

VOLUME 10702

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

April 27 - 1931

Date	Steamships	Ports	Sheets
27	Saturnia ✓	Trieste	80
	Laconia ✓	Southampton	37
	Kosciuszko ✓	Gdynia	26
	Cogno ✓	Santa Domingo	16
	Minnequa ✓	Aalborg	6
	Amer. Banker	London	5

10702

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10 702
Apr-27 1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by..... UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of SEP 23 1943....., 194.....

[Signature]
Clark in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 23 1943
Date
[Signature]
Camera Operator

DATE OF AFFIDAVIT
BILL NO. 234739 MAY 1 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gaspard St. Julien, Surgeon of the m/v Saturnia, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Card 5/6/31
Clerk CC
Cards Examined 5/6/31
Cards Checked 5/6/31
Clerk CC

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the vessel departs from the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT TAX	TAX EXEMPT				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		U.S.	U.S.	U.S.	U.S.	U.S.	U.S.	U.S.	U.S.	
1st Cabin	2				19	50	2			73
2nd Cabin	140	7	1		4	153	2		19	326
3rd Cabin	369	16	1		18	238			39	681
TOTAL	511	23	2		41	441	4		58	1080

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	23	50	73
2nd Cabin	171	153	326
3rd Cabin	441	238	681
Total	639	441	1080

10702
-27-

List _____
e entries in this
pewritten or pri

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

Arriving at Port of New York, April 27 th, 1931

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of other organized government because of his or their official character,

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen Robert Master, of the SS. Saturno, from Vicente, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master

Sworn to before me this APR 27 1931 day of NEW YORK at

W. F. Russell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

IMMIGRATION SERVICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparini D. Giulio*, Surgeon of the *SS Saturnia*, engaged by *owners*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *University of Palermo*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twentyone* in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *APR 27* day of *1931*, 19
at *NEW YORK*

U. P. Russell
In Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rus-niak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S.S. SATURNIA

Passengers sailing from

N.A.P.L.E.S.

April 17 th

1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	TRANSIT	Vianino	Giovanni	36		m	S merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Torino	65 N.I.	Turin Italy	4/9/31	Italy	Torino
2	TRANSIT	Camusso	Gaetano	40		m	M merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Torino	166 N.I.	Milano Italy	4/4/31	Italy	Milano
3	TRANSIT	Costa	Giacomo	35		m	M merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Genova	65 N.I.	Genoa Italy	4/10/31	Italy	Genova
4	TRANSIT	Lantini	Ferruccio	44		m	M deputy	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Desio	266 N.I.	Rome Italy	4/21/31	Italy	Rome
5	TRANSIT	Balestra	Pio	48		m	M Engineer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Viterbo	258 N.I.	Roma Italy	4/2/31	Italy	Viterbo
6	TRANSIT	Balestra	Mazzanti Linda	48		f	M H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Terni	259 N.I.	Roma Italy	4/2/31	Italy	Viterbo
7	TRANSIT	Carosi	Martinozzi Nestore	42		m	S doctor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carbognano	272 N.I.	Roma Italy	4/15/31	Italy	Roma
8	TRANSIT	Verona	Cesare	59		m	M merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Torino	61 N.I.	Turin Italy	4/3/31	Italy	Torino
9	TRANSIT	Viola	Giovanni	55		m	S merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Roma	274 N.I.	Rome Italy	4/13/31	Italy	Roma
10	TRANSIT	Loria	Ruggiero	32		m	S industrial	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carpi	86 N.I.	Florence Italy	3/30/31	Italy	Firenze
11	TRANSIT	Guarneri	Felice	49		m	M	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Pozzaglio				Italy	Roma
12	TRANSIT	Rossetti	Agresti Olivia	55		f	Wd Journalist	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	England	London	268 N.I.	Roma Italy	4/7/31	Italy	Roma
13	TRANSIT	Olivetti	Gino Jakopo	50		m	M advocad	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Urbino	262 N.I.	Roma Italy	4/4/31	Italy	Torino
14	TRANSIT	Olivetti	Ottolenghi Mimmy	41		f	M owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Biella	263 N.I.	Roma Italy	4/4/31	Italy	Torino
15	DIPLOMAT	Pirelli	Alberto	48		m	M industrial	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Milano	365 N.I.	Roma Italy	4/14/31	Italy	Milano
16	TRANSIT	Dall'Oglio	Giuseppe	41		m	M secretai	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pegognala	249 N.I.	Roma Italy	3/27/31	Italy	Roma
17	TRANSIT	Rosenerantz	Walter	43		m	M manager	yes	German	yes	German	Germany	German	Bromberg	1086 N.I.	Berlin, Germany	3/24/31	German	Berlin
18	TRANSIT	Capuzzo	Dolcetta Bruno	48		m	M manager	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Vicenza	175 N.I.	Milano Italy	April 15-31	Italy	Milano
19	TRANSIT	Dolcetta	Finn Norah	29		f	M owner	yes	Ital. Eng.	yes	Italy	British	England	Sidenp	176 N.I.	Milano Italy	April 15-31	Italy	Milano
20	TRANSIT	Falck	Giorgio Enrico	64		m	M industrial	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Dongo	172 N.I.	Milano Italy	4/15/31	Italy	Milano
21	TRANSIT	Falck	Bertarelli Irepe	59		f	M owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Iecce	173 N.I.	Milano Italy	4/15/31	Italy	Milano
22	TRANSIT	Falck	Giulia	20		f	S owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Milano	174 N.I.	Milano Italy	4/15/31	Italy	Milano
23	5/11 Guarneri Felice not embarked. Chief Purser: <i>[Signature]</i>																		
24	4/27/1931 <i>[Signature]</i> 15:00																		
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total Passengers

U.S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

April 27 th

IQ 31

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.



NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a teacher of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thyagaraj G. Roberts master, of the m/v Sitaruna, from Triceste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this
NEW YORK

day of APR 27 1931, 19

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50 and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Giuliano Dr. Gasparini, Surgeon of the SS. Saturnia employed by owners they, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Toronto, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this APR 27 1931, 19

at NEW YORK

at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. S A T U R N I A . Passengers sailing from P A T R A S , april 16 th , 19 31

Total passengers	1
U. S. citizens	1
Aliens	1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

ies on
ten or pri

1

Note.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Boyd Stephen Robert, Master of the SS Saturno, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this APR 27 1931 day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head for status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistics' purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

sailing from NAPLES

, April 17th, 1931, Arriving at port of New York

April 27th

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Marshall B. Fanny	65	f	Wd New Orleans La. 4/18/1866	Pass. 1866 issd at Rome (Italy) 6/11/9	Louisville Ky.
2	Johnson Ida H.	73	f	S Middle Haddan Conn. 1/1/1858	Pass. 121796 issd at Wash. D.C. 8/30/29	Middle Haddan Conn.
3	Stricher Josephine	53	f	S Niagara Falls N.Y. 9/15/1878	Pass. 665380 iss. at Wash. D.C. 1/15/29	327 Falls St. Niagara Falls N.Y.
4	Rocca Nicola	35	m	M	Pass. 281943 iss. at Wash. D.C. 6/24/30	177 Harekimer St. B'klyn N.Y.
5	Rocca (Krewe) Marjorie	34	f	M B'klyn N.Y. 11/7/1897	Pass. 281943 iss. at Wash. D.C. 6/24/30	177 Harekimer St. B'klyn N.Y.
6	Booth George G.	66	m	M	Pass. 665917 iss. at Wash. D.C. 1/17/29	Cranbrook Bloomfield Hill Mich.
7	Booth Ellen S. Scripps	56	f	m	Pass. 665917 iss. at Wash. D.C. 1/17/29	Cranbrook Bloomfield Hill Mich.
8	Hartz J. Frederick	67	m	M	Pass. 151798 iss. at Wash. D.C. 12/27/29	Detroit Mich. Hotel Gothaus
9	Hartz Gertrude K.	62	f	L Detroit Mich. 3/4/1869	Pass. 123694 iss. at Wash. D.C. 9/7/29	Detroit Mich. Hotel Gothaus
10	Cooksey Caroline G. B.	66	f	m New York N.Y. 10/9/1865	Pass. 649613 iss. at Wash. D.C. 11/14/28	Walpole N.H.
11	Dibblee Anita Lavinia	60	f	S San Francisco Cal. 2/8/1871	Pass. 13379 iss. at Wash. D.C. 7/25/28	Bolinas Cal. Ross Marin Co.
12	JOHNSON Sada	50	f	S Paul	Pass. 13811 iss. at WASH. D.C. 9/11/28	233 W. 25 ST LOS ANGELES CAL.
13	THAYER					
14	SUC					
15	DOUBLEDAY GEORGE	65	m	M St. Clair Mich. 3/19/1866	Pass. 173965 iss at Wash. 3/14/30	11 Broadway N.Y.C. 26 E. 73 Str.
16	DOUBLEDAY ALICE	20	f	S New York N.Y. 7/2/1911	Pass 343047 iss at Wash. 2/19/1931	11 Broadway N.Y.C. 26 E. 73 Str.
17	White MARY May	48	f	M Joliet Ill 11/30/1883	Pass. 343226 iss at Wash. 2/20/1931	26 E. 73 Str. N.Y.C.
18	STERN WORTON	46	m	M N.Y. ALBANY 6/15/84	PASS. 165778 ISS. AT WASH. D.C. 2/19/30	West 88 CENTRAL PARK N.Y.C.
19	STERN ROSETTA	39	f	M CLEVELAND O. 3/10/92	PASS. 165778 ISS. AT WASH. D.C. 2/19/30	88 CENTRAL PARK N.Y.C.
20	RANDAZZO JOSEPH	41	m	S	PASS. 100059 ISS. AT WASH. D.C. 7/8/29	2064 WALD AV N. CAMBRIDGE MASS
21	FLOYD H. R. LINES Robert	73	m	M Vadelia Ill 4/18/1858	PASS. 221 ISS. AT ROMA ITALY 4/25/30	R.I. NEWPORT N.Y. Newport Trust Co.
22	GOETZ xxx Edward Ray	44	m	S BUFFALO N.Y. 6/12/86	PASS. 2344 ISS. AT WASH. D.C. 1/21/31	1430 B'WAY N.Y.C.
23	RUSSELL BENNET FLORENCE	44	f	S B'KLYN N.Y. 6/22/87	PASS. 344373 ISS. AT WASH. D.C. 2/25/31	2340 MASS AV N.Y.C.

4/13 Thaler Nathaniel not embarked. 4/14 Suc Eugenie not embarked.

Chief Purser:

IMPORTANT NOTICE. - 1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1
8

S. S. SATURNIA

sailing from TRIESTE

April 14 th, 1931

Arriving at Port of

New York

April 27th 1931

No. ON List.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	SEX. MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Baldwin Mary Vail	58 ✓	f m	Winton Place, Ohio June 9, 1872	./.	120 B'Way N.Y.C. 120 B'Way N.Y.C. c/o Morgan Co.
2	Baldwin Roger S	57 ✓	m m	New York - Nov, 26, 1873	./.	120 B'Way N.Y.C. 120 B'Way N.Y.C. c/o Morgan Comp
3	Cheney Charles	73 ✓	m m	Boston - Nov. 7. 1857	./.	120 B'Way N.Y.C. Sandwich Mass.
4	Cheney Harriet	42 ✓	f m	Boston - Febr. 26. 1889	./.	accomp, by the husband
5	Dolan H. W. Isabella	60 ✓	f w	Philadelphia Nov. 22. 1872	./.	Villanova Pa.
6	Fitzhugh Henry	63 ✓	m m	New Orleans, Jan, 18. 1867	./.	New York City, 59 W 44 str.
7	Fitzhugh Betty Por.	56 ✓	f m	July 22. 1874	./.	accomp, by the husband
8	Hallas Rudolph	49 ✓	m m	./.	USA Passp. N. 334658 Washington Jan. 3. 1931	Maple Heights 5256 Clement Str.
9	Hallas Irene	44 ✓	f m	./.	USA Passp. N. 334456 Washington Jan. 2. 1931	accomp, by the husband
10	Mason Alfred Bishop	80 ✓	m m	Conn. Bridgeport Febr. 23. 1851	./.	New York Fifth Ave Bank, 5th Ave
11	Mason Mary	74 ✓	f m	Mass. Easthampton, April 7. 1857	./.	accomp, by the husband
12	Phipps Marhal Clarence	63 ✓	m m	New York April. 1. 1868	./.	7th Highland Avenue Great Neck, New York
13	Phipps Genevieve B.	58 ✓	f m	New York Oct. 1. 1872	./.	accomp, by the father
14	Phipps Eleanor	18 ✓	f s	New York Dec. 26. 1911	./.	accomp, by the father
15	Raffaelli Colombina	60 ✓	f m	./.	USA Passp. N. 1900 Washington Aug. 8. 1930	645 W 160 str, New York City
16	Todd Hampton Anne	51 ✓	f s	Philadelphia 1860 June 8th	./.	2115 Spencer str. Phila Pa.
17	Thanbouser Edwin	65 ✓	m m	Baltimore Nov. 11. 1865	./.	Port Washington L.J. N.Y.
18	Thanbouser Gertrude	50 ✓	f m	Miss. Beauvoir April 25. 1880	./.	accomp. by the husband
19	Crawford Mary	68 ✓	f w	Pa Pittsburg Febr. 13. 1863	./.	Dayton Ohio
20	Healy Blanche	51 ✓	f m	Boston Mass. July 9 - 1877	./.	131 Commonar Ave Boston Mass.
21	Menzel Margaret	40 ✓	f s	Baltimore Md. March 25- 1891	./.	2951 Tilden Str. Wash. D.C.

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

2

Form 630
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 14-008

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

9

2

S. S. SATURNIA sailing from Patras, April 16, 1931, Arriving at port of New York

April 27 th, 1931

W. & S. Ltd.

No. or List.	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Monks	Robert	56	M	M	New York Dec. 23- 1875	American Passport No 309822 Washington, D.C. 2nd September 1930	By Home 222 West 59 St. New York City
2	Monks	Mary	48	F	M	./.	American Passport No 309822 Washington, D.C. 2nd September 1930	Monks Robert Husband 222 West 59 St New York City
3	Flakies	Despina	20	F	S	Born at Brooklyn, Mass 21st June 1911 Passport no 325860 Washington, D.C. 14th November 1930	./.	1. Neurokordatou Mother 314 East 41 St. New York City
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE. -1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 10

S. S.

sailing from

1911

Arriving at Port of

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	DALSTAD	JACQUES	70	✓	M	W	Pass. 324228 iss at Wash. Nov. 6th 1930
2	DELL		70	✓	F	S	Pass. 155854 iss at Wash. Jan. 14-1930
3	DELL		70	✓	F	S	Cleveland Ohio
4	enry		39	✓			1110
5			39	✓			1891 July 11
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasperin S. Guibano*, Surgeon of the *M/V Saturnia* employed by *business thereof*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padua Italy*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *one* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

11

Sworn to before me this

day of

APR 27 1931

, 19

at NEW YORK

W. Russell
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATINRIA Passengers sailing from LISBON, APRIL 20TH, 1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		GLADE	Paul Arnold	42	-	M	M	commerce	yes	English	yes	German	German	Hawaia Isl.	Honolulu	3-28	11-4-31	Portugal	Lisbon
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet
be typewritten or printed.

12

NEW YORK

APR IL 27TH.

19 31

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen C. Roberts of the M/V. Satorius, from Friede, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stephen C. Roberts
Master Officer.

Sworn to before me this APR 27 day of 1931, 19
at NEW YORK

W. P. Russell
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparin S. Giuliano*, Surgeon of the *M/V. Saturnia*, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padua Italy*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *four* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

13

Sworn to before me this

day of

APR 27 1931

, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA. Passengers sailing from LISBON, APRIL 20TH, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number VIZA	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		CONCEIÇÃO	Josefa	25		M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	M. Canavezes	Quota 433	Oporto	4-4-31	Portugal	M. Canavezes
2		SANTOS	Joana Conceição	32		F	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	Quota 410	Oporto	10-1-31	NJ	Elizabeth P.
3		ALMEIDA	Adelina M. Santos	34		F	h. wife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gandra	NQ. 84	Lisbon	11-4-31	Cal.	S. Francisco
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers 4
U. S. citizens 4
Aliens 0

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of..

NEW YORK

APRIL 27TH.

. 19 31

14

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

21

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-00000

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Enst. Stuparich*, *Enst. Roberto Marto* of the *M/V. Soturnig*, from *Trieste*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *four* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this day of APR 27 1931 , 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparini P. Giuliano*, Surgeon of the *M/S. Saturnia*, employed by *owner thereof*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padua Italy*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *six* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

15

Sworn to before me this *APR 27 1931* day of *April*, 19 *1931*
at *NEW YORK*

W. P. Russell
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

20

APRIL 27TH.

19₃₁

16

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

1. Capt. Stuparich *has* *Robert* *made* of the *M/V. Saturnia*, from *Trieste*, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, *Six* in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,
 the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is *correct and true in every respect*.

Sworn to before me this
 at **NEW YORK**

day of **APR 27 1931**, 19

W. J. Russell
 Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gaetano P. Giuliano, Surgeon of the M/V Saturnus, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

Sworn to before me this APR 27 1931 day of April, 19 1931
at NEW YORK

W. Russell
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from NAPLES , April 17th , 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S. 21.	Loucca	Anton	36		m	M													
2		Loucca	Andrew	18		f	M	H. Wife	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Polem	123 N.Q.	Tirana	4/1 5/31	Albania	Polena
3		Farrington	Stuart M.	24		m	S	dancer	yes	English	yes	British	Canadian	Canada	Mainitoba	45294	Iss. at New York	Febr, 13-1931	N.Y.	N.Y.
4		Stavro	Olimpia	21		f	M	H. Wife	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Korce	120 N.Q.	Tirana	4/15/31	Albania	Mautteter
5	UNDER 16	Stavro	Peter	-	11	m	S	none	no		no	Albania	Albanian	Albania	Korce	120 N.Q.	Tirana	4/15/31	Albania	Mautteter
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . 5
U. S. citizens . . . 1
Aliens . . . 4* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

APR 27 1931

List 18

18

18

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stuparich bar Roberto Mente, of the M/V. Saturnia, from Prieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stuparich
Master Officer.

Sworn to before me this APR 27 day of 1931, 19
at NEW YORK

W. B. Russell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

(21)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasperin, St. Giuliano, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owner thereof,
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Padua Italy, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

19

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19

at NEW YORK

W. Russell
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA Passengers sailing from NAPLES, April 17th, 1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Rako ✓	Nicola	42		m		M merchant	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Trebiok	622707/625687	Wash. D.C.	6/10/30	Mass. Boston	
2		Sarno ✓	Carmine	22		m		S laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Brazil	Alfemas	656402/661193	Wash. D.C.	10/16/30	N.Y. Bronx	
3	U. S. CIT.	Amicone ✓	Frank	33		m		M	Pass. 208945	iss. at Wash. D.C.	4/24/30			AMERICAN CITIZEN						
4		Amicone Galasso ✓	Ermelinda	32		f		M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Agnone	597371/602204	Wash. D.C.	4/29/30	N.Y. New York	
5		Conidaris ✓	Marino																	
6		Malamude	Yetta Mona	26		f	s	artist	yes	english	yes	./.	Russian	Russia	Rudavetz	522885/520801	Washington	ext: to: march 2-31 Aug. 13-1929	Pa Pittsburgh	
7		17/5 Conidaris Marino see manifest 11/26																		
8		Chief Purser: Empold																		
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 9
U. S. citizens 2
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 17
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York, April 27 th, 19 31

20

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of any offer, subscription, promise, or agreement, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years Where?		Whether alien intended to remain in the United States	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Has alien been in United States for more than one year and treatment of him for such treatment of him for more than one year?	Feet			Inches		
1	WIFE RAKO IANNULLA IREBICKR ALBANIE	MASS	BOSTON	NO	SELF	150"	YES	26/30	MASS	HOME 112 BRIGHTON ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
2	MOTHER ELISABETTA JENNACO CASTEL S.G.	N.Y.	BRONX	YES	SELF	50"	YES	92b	N.Y.	HOME 147 ST BRONX N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	brn	brn	none
3		AMERICAN	CITIZEN							HOME 340 W. 24 ST N.Y.C.	130"	yes	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
4	MOTHER MARIA DI CAMILLO AGNONE	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	24/30	N.Y.	HOME 340 W. 24 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
5																										
6	nobody	Pa	Pittsburgh	yes	self	50"	yes	929	Pa	home: 2911 Shady Ave. Pittsburgh	pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	brn	brn	none
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen Lee Roberto Martin, the M/V. Saturnis, from Puerto Rico, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. K. Russell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparino D. Giuliano*, Surgeon of the *M.P. Satoruia*, employed by owner thereof do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padua Italy*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *nine* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

21

Sworn to before me this *APR 27 1931* day of *April*, 19 *1931*
at **NEW YORK**

W. Russell
Immigrant
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" . Passengers sailing from NAPLES , April 17th. , 1931

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SANSONE	COSIMO	67	✓	M	✓	trader	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Termini	N.Q. 1107	Palermo, Italy	Jan. 2nd. 1931	Italy	Termini
2	U.S. CIT.	ASCOLI	GIUSEPPE GIOVANNI	37	✓	M	✓	Passport	N° 688365	issued at Washington D.C. the March 21st. 1929						AMERICAN CITIZEN				
3	U.S. CIT.	ASCOLI	GIUSEPPE	-	✓	M	✓	Passport	N° 688365	issued at Washington D.C. the March 21st. 1929						AMERICAN CITIZEN				
4		ASCOLI Grassia	MARIA	25	✓	F	✓	housewif. yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Agira	NQ. 1306	Palermo, Italy	Febr. 13th. 1931	Italy	Enna	
5		CONTI Gemelli	FRANCESCA	17	✓	F	✓	housewif. yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Palermo	NQ. 1507	Palermo, Italy	Apr. 4th. 1931	Italy	Palermo	
6	U.S. CIT.	LEONE	SANTO	48	✓	M	✓	Passport	N° 141727	issued at Washington D.C. the November 16th. 1929						AMERICAN CITIZEN				
7		LEONE Sanfilippo	MARIA	34	✓	F	✓	housewif. no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Trapani	NQ. 1489	Palermo, Italy	March 31st. 1931	Italy	Vita	
8	U.S. CIT.	CIUZZA	LUIGI	35	✓	M	✓	Passport	N° 181193	issued at Washington D.C. the March 22nd. 1930						AMERICAN CITIZEN				
9		CIUZZA Liggio	BERNARDA	30	✓	F	✓	housewif. yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Corleone	NQ. 1409	Palermo, Italy	March 12. 1931	Italy	Corleone	
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, April 27th, 1931

List
The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

22

16

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been in prison or in custody of any law enforcement officer of the United States or of any other country	Whether alien is or has been in the United States for a period of more than one year	Whether alien is or has been in the United States for a period of more than one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification		
1	cousin Sansone Antonino Termini Imerese	Mass. Quincy	no self	895 11/30 50 yes 930 Mass.	wife Sansone Maria De Postr Str. Quincy Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
2			AMERICAN CITIZEN		home														
3			AMERICAN CITIZEN		294 Union Av. Newark N.Y.														
4	father Grassia Angelo	N.Y. Newark	no husband	- no no no	travels with father	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	scar chin
5	mother Gemelli Giuseppe Palermo	N.J. Jersey City	no self	50 no no no	husband Conti Vitale	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	dark	dark	dark	none
6			AMERICAN CITIZEN		home														
7	mother Sanfilippo Rosalia Vita	N.J. Newark	no husband	50 no no no	travels with husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
8			AMERICAN CITIZEN		home														
9	sister Liggio Maria Santa Corleone	N.Y. New York	yes husband	- no no no	travels with husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	dark	dark	dark	none
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			
31																			
32																			
33																			
34																			
35																			
36																			

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Giuseppe Roberto Masta, of the M/V. Saturnia, from Frieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giuseppe Roberto Masta
Master Officer.

Sworn to before me this
at NEW YORK

day of APR 27 1931, 19

W. K. Russell
Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Giovanni P. Giuliano, Surgeon of the M/V. Veturia, employed by owner thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

23

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

NAPLES

April 17 th

19 33

Total passengers	30
U. S. citizens	7
Aliens	23

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 27th, 1931

List **15**

The entries must be typewritten and printed.

21

[illegible]

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

First Officer Roberto Mataro, of the *M. V. Satornia*, from *Puerto Rico*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *thirty* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto Mataro
Master Officer.

Sworn to before me this *APR 27 1931* day of *19*,
at *NEW YORK*

W. C. Ransom
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

HISPANIC AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Geporini P. Gubiano, Surgeon of the M/V. Satorwa, employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

25

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. F. Russell
In Sup.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

N A P L E S

April 17 th

19 31

Total passengers	30
U. S. citizens	6
Aliens	24

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entry on this set must
be typewritten or printed.

26

List 14

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stjepanich Ivan Roberto, of the M/V. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasperino S. Giuliano*, Surgeon of the *M/V. Saturnia*, employed by *owner thereof*,
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University*
of Padoa Italy, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *fifteen* in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

27

Sworn to before me this

day of

APR 27 1931

19

at NEW YORK

W. Russell
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have
occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" . Passengers sailing from NAPLES , April 17th. , 1931

S. S. SATURDAY																		
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U. S. CIT.	RANAZZO	TINA	18	F	M	Passport N° 325542 issued at Washington D.C. the November 13th. 1930			Italy	Ital. South	Italy	Sciara	663462 P.R. Washington D.C.	Nov. 14th. 1930	N.Y.	New York	
2		RANAZZO	FILIPPO	26	M	M	country. yes Italian yes	Italy	Italy	Italy	Ital. South	Italy	Carini	634233 P.R. Washington D.C.	July 19th. 1930	N.Y.	Brooklyn	
3		CATALDO	VINCENZO	30	M	M	country. yes Italian yes	Italy	Italy	Italy	Ital. South	Italy	Carini	510719 P.R. Washington D.C.	July 3rd. 1930	N.Y.	Brooklyn	
4		PASSALACQUA	SALVATORE	32	M	M	laborer yes Italian yes	Italy	Italy	Italy	Ital. South	Italy	Riesi	666365 P.R. Washington D.C.	Nov. 22nd. 1930	Mass.	Boston	
5		MIRASOLA	GIUSEPPA	33	F	M	housewife yes Italian yes	Italy	Italy	Italy	Ital. South	Italy	Riesi	666365 P.R. Washington D.C.	Nov. 22nd. 1930	Mass.	Boston	
6	U. S. CIT.	MIRASOLA	GAETANO	34	M	M	Passport N° 324511 issued at Washington D.C. the November 7th. 1930			Italy	Ital. South	Italy	Ragusa	665835 P.R. Washington D.C.	Nov. 21st. 1930	N.Y.	Jonkers	
7	U. S. CIT.	MIRASOLA	GIUSEPPE	9	M	S	Passport N° 324511 issued at Washington D.C. the November 7th. 1930			Italy	Ital. South	Italy	Augusta	665837 P.R. Washington D.C.	Nov. 15th. 1930	Mass.	Boston	
8		MIRASOLA	SALVATORE	5	M	S	Passport N° 324511 issued at Washington D.C. the November 7th. 1930			Italy	Ital. South	Italy	Augusta	658582 P.R. Washington D.C.	Oct. 25th. 1930	Mass.	Boston	
9		LICITRA	SALVATORE	31	M	M	country. yes Italian yes	Italy	Italy	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	658582 P.R. Washington D.C.	Oct. 25th. 1930	Mass.	Boston	
10		PISICHELLA	FRANCESCA	57	F	M	housewife no Italian no	Italy	Italy	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	658582 P.R. Washington D.C.	Oct. 25th. 1930	Mass.	Boston	
11		SILVESTRO	CONCETTA	40	F	M	housewife no Italian no	Italy	Italy	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	658582 P.R. Washington D.C.	Oct. 25th. 1930	Mass.	Boston	
12	UNDER	SILVESTRO	GIOVANNI	2	M	S	und; age no Italian no	Italy	Italy	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	658582 P.R. Washington D.C.	Oct. 25th. 1930	Mass.	Boston	
13		BIVIANO	CUOMO	50	M	M	laborer yes Italian yes	Italy	Italy	Italy	Italian S.	Italy	Malfa	651790/656054 Washington	9/25/30	Mass.	Waltham	
14		BIVIANO	ANGELO	16	M	S	AMERICAN CITIZEN Pass. 323998 iss at Wash Nov. 5-1930			Italy	Italian S.	Italy	Malfa	651790/656054 Washington	9/25/30	Mass.	Waltham	
15		BIVIANO	GIUSEPPINA	14	F	S	AMERICAN CITIZEN Pass. 323998 iss at Wash. Nov. 5-1930			Italy	Italian S.	Italy	Malfa	651790/656054 Washington	9/25/30	Mass.	Waltham	
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List
The entries on this list must
be typewritten or printed
28

Arriving at Port of NEW YORK, April 27th, 1921

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5, and if not, how much	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien expects to remain in the United States permanently or only temporarily? If only temporarily, for what purpose? Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and is supported by the means, or supported by charity? If by charity, what charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification			
1		AMERICAN CITIZEN					travels with husband															
2	father Randazzo Francesco Sciara	N.Y. New York	yes	self	50 yes	923 N.Y.	father-in-law Taddibuono Silvestro 1476 Bryant New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dark	dark	dark	none
3	wife Cataldo Vita	N.Y. Brooklyn	yes	self	50 yes	930 N.Y.	uncle Cataldo Rosolino 1214 E. 51st. Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dark	dark	dark	none
4	wife Passalacqua Susanna	N.Y. Brooklyn	yes	self	50 yes	926 N.Y.	brother Passalacqua Antonino 115-48 114 Place Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
5	father Porrovecchio Salvatore	Mass. Boston	no	self	- yes	930 Mass.	travels with husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dark	dark	dark	none
6		AMERICAN CITIZEN					home 687 E. 7th. Str. Boston Mass.															
7		AMERICAN CITIZEN					travels with father															
8		AMERICAN CITIZEN					Mirasola Gaetano															
9	wife Licitra Giuseppina	N.Y. Jamaica	no	self	50 yes	930 N.Y.	sister Licitra Giuseppina 108 Cortison Str. Jamaica	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
10	son Fisichella Antonino	Mass. Boston	no	self	50 yes	930 Mass.	husband Fisichella Francesco 32 Wall Str. Boston Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	dark	dark	dark	patches cheek
11	father Giubilo Giuseppe	Mass. Boston	no	self	50 yes	909 Mass.	husband Silvestro Giovanni 36 Hale Str. Boston Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
12	grand-father Giubilo Giuseppe	Mass. Boston	no	mother	- no	no	travels with mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	- -	dark	dark	dark	none
13	father in Law Biviano Angelo	Mass. Waltham	no	self	25 yes	30 Mass.	Silvestro Concetta home: 109 Gross Str. Waltham Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	nat	brn	brn	none
14		AMERICAN CITIZEN					accomp. by the mother															
15		AMERICAN CITIZEN					accomp. by the mother															
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						
31																						
32																						
33																						
34																						
35																						
36																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Leop. Stuparich Cap. Roberto Master of the M/V. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Leop. Stuparich
Master Officer.

Sworn to before me this
at NEW YORK

day of APR 27 1931, 19

W. P. Russell
Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasperini N. Giuliano, Surgeon of the M/V. Satorius employed by owner thereof
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Padua Italy, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

[Signature]
[Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **12**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA Passengers sailing from NAPLES, April 17th, 1931

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10		11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date—	*Last permanent residence			
		Family name	Given name					Yrs.	Mos.	Read			Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write				Country	City or town	Country	City or town
1		Spata ✓	Salvatore	34	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Frassineto	603370/608547	Wash.D.C.	5/9/30	N.Y.	New York		
2		Verile ✓	Vito	54	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Garzano	665409/664108	Wash.D.C.	11/20/30	Mass.	Worcester		
3		Sacco ✓	Aniello	56	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Garzano	660050/666581	Wash.D.C.	10/31/30	Mass.	Worcester		
4		Del Greco ✓	Domenico	41	✓	m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Anversa	543480/546439	Wash.D.C.	11/8/29	N.Y.	Bronx		
5	VL 27/4/31	Pagone ✓	Vito	39	✓	m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Capurso	542611/545565	Wash.D.C.	ext: to 5/8/31 10/14/30	Ill.	Chicago		
6		Sacchetti ✓	Leonardo	30	✓	m	S laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Nicandro	669204/671738	Wash.D.C.	12/1/30	N.Y.	New York		
7		Cattedra ✓	Giuseppe	38	✓	m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bitritto	550680/552239	Wash.D.C.	11/27/30	Ill.	Chicago		
8		Taccogna ✓	Vito	31	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bitritto	665314/672016	Wash.D.C.	11/20/30	Mich.	Detroit		
9		Iarocci ✓	Francesco	41	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bonefro	519232/518598	Wash.D.C.	8/5/29	N.Y.	Scarsdale		
10		Cipolla ✓	Emilia	56	✓	f	S H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Lanciano	550102/553156	Wash.D.C.	ext: to 8/5/31 11/26/29	N.Y.	New York		
11		D'Angelo ✓	Vincenzo	35	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pratolap.	618219/620043	Wash.D.C.	ext: to 10/20/30 6/6/30	N.Y.	New York		
12		Verzilli ✓	Raffaele	40	✓	m	S stone- cutter	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Triggiano	549209/552041	Wash.D.C.	11/22/29	N.Y.	Ozone Park		
13		De Marzo ✓	Pasquale	32	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Fomigliano	641067/644734	Wash.D.C.	ext: to 5/22/31 8/13/30	N.Y.	B'klyn		
14		Salati ✓	Fernando	20	✓	m	S employed	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gubbio	652684/655168	Wash.D.C.	9/30/30	Vt.	Blackville		
15		Cozzolino ✓	Francesco	30	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Anastasia	641143/644753	Wash.D.C.	8/13/30	N.Y.	B'klyn		
16		Legato ✓	Santo	30	✓	m	M agricultor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bagnara C/	596753/598819	Wash.D.C.	4/28/30	Conn.	Greenwich		
17		Tedeschi ✓	Angelo	56	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Rocca secca	541626/544305	Wash.D.C.	11/4/29	N.Y.	Mamaroneck		
18		Mancini ✓	Nicola	35	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Roccasecca	660561/661895	Wash.D.C.	ext: to 5/1/31 11/3/30	N.Y.	Mamaroneck		
19		Di Rollo ✓	Giovanni	45	✓	m	M mason	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Roccasecca	637120/641202	Wash.D.C.	7/29/30	N.Y.	P. Chester		
20		Cutropla ✓	Antonio	31	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Barcellona	651810/655496	Wash.D.C.	9/25/30	N.Y.	B'klyn		
21		Abramo ✓	Sebastiano	47	✓	m	Wd laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Augusta	658500/664412	Wash.D.C.	10/24/30	Mass.	Boston		
22	VL 28/9/30	Sgarlata Calabro' ✓	Camilla	59	✓	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Messina	660835/664411	Wash.D.C.	11/4/30	Mass.	Boston		
23		Mazzarino ✓	Antonio	49	✓	m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Toro	648244/651757	Wash.D.C.	9/12/30	Mass.	Boston		
24		Trabuoco ✓	Antonio	35	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Civitaquama	646353/650142	Wash.D.C.	9/4/30	Mass.	Boston		
25		Trotta ✓	Giuseppe	35	✓	m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Sassano	649880/651694	Wash.D.C.	9/18/30	N.Y.	B'klyn		
26		Di Tata ✓	Alfonso	32	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	C. Giudice	667439/668368	Wash.D.C.	9/26/30	R.I.	Providence		
27		De Angelis ✓	Marco	51	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Moricone	669213/670716	Wash.D.C.	12/1/30	Mass.	Boston		
28		Ippoliti ✓	Egidio	35	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Palombara	672534/677601	Wash.D.C.	8/29/30	Mass.	Everett		
29		Taddbi ✓	Egidio	43	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	R. Casale	645038/648084	Wash.D.C.	8/28/30	N.Y.	New York		
30		Koli ✓	Vani	32	✓	m	M merchant	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Korce	607866/615289	Wash.D.C.	5/17/30	N.Y.	Albany		

Total passengers . . . 30
U. S. citizens . . .
Aliens . . . 30

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, April 27th, 19 31

List
The entry on this list must
be typewritten or printed
30 **12**

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Free to enter or to land in the United States (unless as supported by statute)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Complexion	Marks of identification
1	WIFE SPATA ANNA FRASCINETO	N.Y. NEW YORK	YES SELF	50	YES 28/30 N.Y.	HOME 205 E. 116 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	none
2	WIFE CLEMENTINA VERILE GARZANO	MASS WORCHESTER	NO SELF	50	YES 28/30 MASS	HOME 30 BENEDICT ST WORCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. grey	brn
3	WIFE SPERANZA SACCO GARZANO	MASS WORCHESTER	NO SELF	50	YES 26/31 MASS	HOME 65 E. CENTRAL ST WORCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. grey	brn
4	WIFE MARIA DEL GRECO ANVERSA	N.Y. BRONX	YES SELF	100	YES 20/29 N.Y.	HOME 1302 SHAKESPEAR AV BRONX N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn
5	WIFE ANTONETTA PAGONE CAPURSO	ILL CHICAGO	NO SELF	25	YES 25/29 ILL	HOME 945 W. TAYLOR ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn
6	FATHER DOMENICO SACCHETTI SANNICANDRO	N.Y. NEW YORK	YES SELF	25	YES 27/30 N.Y.	HOME 230 E. 96 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn
7	WIFE VINCENZA CATTEDRA BITRITTO	ILL CHICAGO	NO SELF	100	YES 27/29 ILL	HOME 1151 W. GRAND AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn
8	WIFE TACCOGNA FELICETTA BITRITTO	MICH DETROIT	NO SELF	50	YES 27/30 MICH	HOME 340 CHENE ST DETROIT MICH	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn
9	WIFE MARIUCCIA IAROCCHI BONEFIO	N.Y. SCARSDALE	NO SELF	25	YES 929 N.Y.	HOME 126 BROOK ST SC ARSDALE N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn
10	BROTHER IN LAW EVANDRO CARABBA LANCIANO	N.Y. NEW YORK	YES SELF	100	YES 21/30 N.Y.	HOME 112 CRESCENT AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	blue
11	WIFE LUCIA D'ANGELO PRATOLA P.	N.Y. NEW YORK	YES SELF	50	YES 29/30 N.Y.	HOME 34 MULBERRY ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn
12	FATHER MAURO VERZILLI TRIGGIANO	N.Y. OZONE PARK	NO SELF	50	YES 2/29 N.Y.	HOME 106 79 ST OZONE P.N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn
13	WIFE ROSA DE MARZO POMIGLIANO D'A.	N.Y. B'KLYN	YES SELF	25	YES 29/30 N.Y.	HOME 928 PACIFIC ST B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. grey	brn
14	FATHER ALFREDO SALVI PERUGIA	VT BANE	NO SELF	25	YES 930 VT	HOME 77 BACKWELL ST BANE VT	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn
15	WIFE M. CARMELA COZZOLINO POMIGLIANO D'A.	N.Y. B'KLYN	YES SELF	25	YES 28/30 N.Y.	HOME 928 PACIFIC ST B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn
16	WIFE FORTUNATA LEGATO BAGNARA C.	CONN GREENWICH	NO SELF	50	YES 21/30 N.Y.	HOME 282 DAVIS AV GREENWICH CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn
17	WIFE M. GIUSEPPA TEDESCHI ROCCASECCA	N.Y. MAMARONECK	NO SELF	25	YES 27/29 N.Y.	HOME 20 W. WHITE PL. RD MAMARONECK N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn
18	WIFE LORETA MANCINI ROCCASECCA	N.Y. MAMARONECK	NO SELF	50	YES 930 N.Y.	HOME 64 WASHING. ST MAMARONECK NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn
19	WIFE FRANCESCA DI ROLLO ROCCASECCA	N.Y. P.CHESTER	NO SELF	50	YES 20/30 N.Y.	HOME 51 S. MAIN ST P.CHESTER N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn
20	FATHER FRANCESCO CUTROPIA BARCELLONA	N.Y. B'KLYN	YES SELF	25	YES 22/30 N.Y.	HOME 1980 W. 10 ST B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn
21	AUNT ANNA ALOISI MESSINA	MASS BOSTON	NO SELF	25	YES 27/30 MASS	HOME 25 ALLEN ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn
22	SISTER ANNA ALOISI MESSINA	MASS BOSTON	NO SELF	25	YES 30/30 MASS	HOME 44 GREEN ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn
23	WIFE A. MARIA MAZZARINO TORO	MASS BOSTON	NO SELF	75	YES 28/30 MASS	HOME 21 CLEVEL. PL. BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. grey	blue
24	WIFE CAROLINA TRABICCO CIVITAQUAN A	MASS BOSTON	NO SELF	50	YES 26/30 MASS	HOME 347 WAVER ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn
25	WIFE ROSA TROTTA SASSANO	N.Y. B'KLYN	YES SELF	50	YES 22/30 N.Y.	HOME 14-15-67 B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. grey	brn
26	WIFE MARIA DI TATA CASTEL DEL G.	R.I. PROVIDENCE	NO SELF	75	YES 27/30 R.I.	HOME 143 CARPENTER ST PROVIDENCE R.I.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn
27	BROTHER ANGELO DE ANGELIS PALOMBARA	MASS WINCHESTER	NO SELF	50	YES 18/30 MASS	HOME Generala Crushed Stone Comp. WINCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. grey	brn
28	WIFE IDA IPROLITI PALOMBARA B.	MASS EVERETT	NO SELF	50	YES 23/30 MASS	HOME 47 ALFRED ST EVERETT MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn
29	WIFE NUNZIATA TADDEI ROCCASECALE	N.Y. NEW YORK	YES SELF	25	YES 28/30 N.Y.	HOME 1416 OLDBROOK ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn
30	WIFE OLIMIA KOLI KORE ALBANIE	N.Y. ALBANY	NO SELF	30	YES 25/30 MASS	HOME 109 ONTARIO ST ALBANY N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Leop. Stuparich Master of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. F. Pennington
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasperini P. Giuliano*, Surgeon of the *M/V. Saturnia, employed by owner thereof*
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University*
of Padua Italy, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *one* in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

31

Sworn to before me this day of *APR 27* 1931, 19
 at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from PATRAS , April 16 th , 19 31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	TRANSFER	Golf	Gust Anthon	47		M	M	Merchant	Yes	Canadian	Yes	Canadian	Canadian	Greece	Kondalon	04-18 CANADIAN Passport No. 19200	OTTAWA CANADA	20th June 1927	Canada	Saskatchewan
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

18

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 27 th, 1931

List **9**
The entries of this list must be typewritten or printed

32

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane or feeble-minded or blind or deaf or dumb or idiotic or epileptic or otherwise physically or mentally defective? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Length of time alien intends to remain in the United States										Whether alien intends to become a citizen of the United States	Feet					Inches
1	Maria Golf Wife Kondalon Greece	Canada	Saskatchewan	No	Self	500	Yes	1927 1928	Saska- tchewan	Golf Brothers, Brothers 20th St. East Saskatoon Saskatchewan Canada	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										
31																										
32																										
33																										
34																										
35																										
36																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 1st Lieut. Stuparich, Roberto Master of the M/V. Saturnia, from Prieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this
at NEW YORK

day of APR 27 1937, 19

W. P. Russell
Immigration Officer.

Roberto
Master Officer.

16-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Giuseppe D. Giuliano*, Surgeon of the *M/V. Saturnia*, employed by owner thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padua Italy*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *seventeen* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

33

Sworn to before me this *APR 27* day of *1931*, 19
at *NEW YORK*

W. C. Russell
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from PATRAS , April 16th , 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Vratimos	Panagiotis	23	✓	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Tripolis	NON QUOTA 1260	ATHENS	13th March 1931	Greece	Tripolis
2	U.S. CIT.	Vratimos	William	39	✓	M	M	American Citizen	Passport No 314675	Washington, D.C.	20th September 1930						AMERICAN CITIZEN			
3		Tsirgianni	Panaskevi	22	✓	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Plomariion	NON QUOTA 1322	ATHENS	6th April 1931	Greece	Plomariion
4	U.S. CIT.	Tsirgiannis	James	41	✓	M	M	American Citizen	Passport No 235661	Washington, D.C.	14th May 1930						AMERICAN CITIZEN			
5		Gerakis	Irene	19	✓	F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Frantato	NON QUOTA 1308	ATHENS	3rd March 1931	Greece	Frantato
6		Coukles	Anna	25	✓	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Alatsata	NON QUOTA 1325	ATHENS	7th April 1931	Greece	Saloniki
7	U.S. CIT. as 11/2/31 Athens	Coukles	George	40	✓	M	M	American Citizen	Passport No 327696	Washington, D.C.	21st November 1930						AMERICAN CITIZEN			
8		Boolakas	Caterini	28	✓	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Athens	NON QUOTA 1285	ATHENS	20th March 1931	Greece	Athens
9	U.S. CIT.	Boolakas	Ernest	9	12	M	S	Born at Vincennes Indiana	2nd April 1921	Passport No 155222	Washington, D.C.	8th Dec 1928					AMERICAN CITIZEN			
10	U.S. CIT.	Boolakas	George	8	✓	M	S	Born at Vincennes Indiana	27th February 1923	Passport No 155222	Washington, D.C.	8th Dec 1928					AMERICAN CITIZEN			
11	U.S. CIT.	Boolakas	Irene	6	✓	F	S	Born at Vincennes Indiana	25th April 1925	Passport No 155222	Washington, D.C.	8th Dec 1928					AMERICAN CITIZEN			
12		Gratsias	Maria	30	✓	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Naxos	NON QUOTA 1301	ATHENS	27th March 1931	Greece	Naxos
13	U.S. CIT.	Gratsias	John	37	✓	M	M	American Citizen	Passport No 301113	Washington, D.C.	1st August 1930						AMERICAN CITIZEN			
14		Carlos	Anna	25	✓	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Kothreas	NON QUOTA 1310	ATHENS	2nd April 1931	Greece	Kothreas
15	U.S. CIT.	Carlos	Christos	37	✓	M	M	American Citizen	Passport No 322991	Washington, D.C.	30th October 1930						AMERICAN CITIZEN			
16		Meletion	Gramatiki	61	✓	F	M	h.wife	yes	Greek	yes	Greece	Greek	Greece	Carlovassi	129 Q.	Athens	March 16. 931	Greece	Carlovassi
17		Anghelikusi	Katherine	58	✓	F	S	h.wife	yes	Greek	yes	Greece	Greek	Greece	Chios	92 Q.	Athens	Jan. 2nd 931	Greece	Chios
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 17
U. S. citizens 8
Aliens 9* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **8**
The entries on this sheet must be typewritten or printed

Arriving at Port of New York, April 27 th, 19 31

31

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Indicated future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, when and where?	Whether an anarchist Whether alien believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification							
1	Nicolaos Zervopoulos Father Tripolis Greece	Ill Evanston	No	Husband	700	No	No	William Vratinos Husband 908 Chicago Ave. Evanston Ill	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 4	Dark	Black	Brown	None
2	UNITED STATES	STATES		CITIZEN				Panagiotis Vratinos Brother 908 Chicago Ave Evanston Ill	UNITED STATES						CITIZEN						
3	Ioannis Petrelis Father Plomari Greece	Port Jervies. N.Y.	No	Husband	300	No	No	James Tsigiannis Husband 62 Pike St. Port Jervies New York	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6	Dark	Black	Brown	None
4	UNITED STATES	STATES		CITIZEN				James Tsigianni My Business 62 Pike St. Port Jervies. N.Y.	UNITED STATES						CITIZEN						
5	Sofia Tsapaliari Mother Frondato Greece	New Kensington Pa.	No	Self	50	No	No	John Gerakis Husband 892 Kenneth ave New Kensington Pa.	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7 1/2	Medium	Brown	Blue	scar on neck
6	Emetrios Hatzi Alexi's Father Saloniki Greece	Mass Somerville	No	Self	50	No	No	Couklos George Husband 147 Linwood St. Somerville Mass	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 9	Dark	Dark	Brown	small scar under chin
7	UNITED STATES	STATES		CITIZEN				My Business 147 Linwood St. Somerville Mass	UNITED STATES						CITIZEN						
8	Aristotelis Hohlakidis Father Athens Greece	Ind Vincennes	No	Sold	70	No	No	Peter Bookakas Husband 331 Main St. Vincennes Indiana	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 3	White	Brown	None	scar on left cheek
9	UNITED STATES	STATES		CITIZEN				Caterini Bookakas Mother 331 Main St. Vincennes Indiana	UNITED STATES						CITIZEN						
10	UNITED STATES	STATES		CITIZEN				Caterini Bookakas Mother 331 Main St. Vincennes Indiana	UNITED STATES						CITIZEN						
11	UNITED STATES	STATES		CITIZEN				Caterini Bookakas Mother 331 Main St. Vincennes Indiana	UNITED STATES						CITIZEN						
12	Emmanuel Promponas Parents Naxos Greece	D.C. Washington	No	Self	100	No	No	John Gratsias Husband 902 4th St. S.W. Washington D.C.	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 2 1/2	Dark	Brown	Brown	Mole on neck
13	UNITED STATES	STATES		CITIZEN				My Business 902 4th St. S.W. Washington D.C.	UNITED STATES						CITIZEN						
14	Elisabeth Vroni Mother Kothreas Greece	Mich Poplar Bluff	No	Husband	900	No	No	Christos Carlos Husband 309 S. Main St. Poplar Bluff Mich	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 2	Medium	Brown	Dark	Tiny mole on rt cheek
15	UNITED STATES	STATES		CITIZEN				Milton Patrikios Friend 309 S. Main St. Poplar Bluff Mich	UNITED STATES						CITIZEN						
16	Aspasia Vaphiadou sister Carlovassi Greece	USA North Carol.	No	self	50	No	No	Socratis Meletiou son: c/o. Sant Ford Cafe Santford N. Caroline	perman	yes	No	No	No	No	good	No	5 7	nat	brn	brn	none
17	Antonios Angelikusi son: Chios Greece	Ohio Mansfield	No	self	100	No	No	George Angelikusi son: Bukley Ave. Mansfield Ohio	perman	yes	No	No	No	No	good	No	5 4	nat	brn	brn	none
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

1. Capt. Stuparich bar Roberto Mataro of the *M/V. Saturnia*, from *Frieste*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *seventeen* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is *correct and true in every respect*.

Sworn to before me this day of **APR 27 1931** , 19
at **NEW YORK**

W. P. Russell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini & Giuliano, Surgeon of the M/r. Saturnia, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padoa Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

APR 27 1931

, 19

at

NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from PATRAS , April 16th , 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	Last permanent residence Country City or town
1	U. S. CIT.	Chekouras Maria	25	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Turkey Dardanelia	NON QUOTA 1312	ATHENS	2nd April 1931	Greece Corfu
2	U. S. CIT.	Chekouras Nickolas	36	M	M			American Citizen Passport No. 329841		Washington	2nd December 1930	AMERICAN CITIZEN		
3		Visvardis Elisabeth	21	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Russia Moscow	NON QUOTA 1320	ATHENS	6th April 1931	Greece Salonica
4		Visvardis Spiros	40	M	M			American Citizen Passport No. 158388		Washington	24th January 1930	AMERICAN CITIZEN		
5		Kalevas Panagiotis	29	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Desfina	NON QUOTA 1316	ATHENS	6th April 1931	Greece Desfina
6		Spanos Andromache	31	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Patras	NON QUOTA 1277	ATHENS	20th March 1931	Greece Patras Rion
7	U. S. CIT.	Spanos Dimitrios	40	M	M			American Citizen Passport No. 246621		Washington	22nd May 1930	AMERICAN CITIZEN		
8		Brintzas Terpsihori	27	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Turkey Montania	NON QUOTA 1330	ATHENS	7th April 1931	Greece Salonica
9	U. S. CIT.	Brintzas Demetrios	41	M	M			American Citizen Passport No. 308469		Washington	26th August 1930	AMERICAN CITIZEN		
10		Kalyvas Athanasios	14	M	S	Student	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Horemion	NON QUOTA 1313	ATHENS	2nd April 1931	Greece Horemion
11	U. S. CIT.	Kalyvas James	40	M	M			American Citizen Passport No. 12596		Washington	13th April 1929	AMERICAN CITIZEN		
12		Konstantara Kyriakoula	22	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Trikalaria	NON QUOTA 1321	ATHENS	6th April 1931	Greece Trikalaria
13	U. S. CIT.	Konstantara Konstantinos	33	M	M			American Passport No. 330221		Washington	4th December 1930	AMERICAN CITIZEN		
14		Catsuroglou Evanthia	27	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Turkey Agia Kyriaki	NON QUOTA 1336	ATHENS	9th April 1931	Greece Athens
15	U. S. CIT.	Catsuroglou Harry	36	M	M			American Citizen Passport No. 333588		Washington	27th December 1930	AMERICAN CITIZEN		
16		Yiamadelis Paraskevoulia	26	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Plomariou	NON QUOTA 1318	ATHENS	6th April 1931	Greece Plomariou
17	CL. USC	Yiamadelis Canaris	36	M	M			American Citizen Passport No. 324992		Washington	10th November 1930	AMERICAN CITIZEN		
18		Smirles Maria	19	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Pidima	NON QUOTA 1273	ATHENS	19th March 1931	Greece Pidima
19		Giannoutsos Ecaterina	24	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Ithaki	NON QUOTA 1265	ATHENS	15th March 1931	Greece Ithaki
20		Giannoutsos Gerassimos	36	M	M			American Citizen Passport No. 305500		Washington	12th November 1930	AMERICAN CITIZEN		
21		Maratou Dorothea	26	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Digaleton	NON QUOTA 1294	ATHENS	24th March 1931	Greece Digaleton
22	U. S. CIT.	Maratos Dimisios	41	M	M			American Citizen Passport No. 300787		Washington	30th July 1930	AMERICAN CITIZEN		
23		Alexopoulou Eleni	29	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Issari	NON QUOTA 1262	ATHENS	13th March 1931	Greece Issari
24		Atherton Katina	29	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Skiathos	NON QUOTA 1332	ATHENS	9th April 1931	Greece Skiathos
25	U. S. CIT.	Atherton Arthur	37	M	M			American Citizen Passport No. 297795		Washington	23rd July 1930	AMERICAN CITIZEN		
26		Georgopoulou Georgie	23	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Agios Vasilios	NON QUOTA 281	ATHENS	6th March 1931	Greece Agios Vasilios
27		Katapodis Varvara	23	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Athens	NON QUOTA 1329	ATHENS	7th April 1931	Greece Athens
28	U. S. CIT.	Katapodis Panos	45	M	M			American Citizen Passport No. 325901		Washington	14th November 1930	AMERICAN CITIZEN		
29		Georgiades Androniki	21	F	M	Housewife	Yes Greek	Yes Greece	Greek	Greece Salonica	NON QUOTA 1339	ATHENS	14th April 1931	Greece Athens
30	U. S. CIT.	Georgiades Steve	46	M	M			American Citizen Passport No. 294386		Washington	15th July 1930	AMERICAN CITIZEN		

7/3, 4 Visvardis Elisabeth, Spiros not embarked. 7/19, 20 Giannoutsos Ecaterina, Gerassimos not embarked.

Chief Purser: [Signature]

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-130

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

36

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stuparich ^(Sign whether Master, First, or Second Officer) for Roberto Masters the M/V. Saturnia, from Frieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stuparich
Master Officer.

Sworn to before me this
at NEW YORK

day of

APR 27 1931, 19

W. P. Russell
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Casparini & Giuliano*, Surgeon of the *M/V. Satornia*, employed by owner, thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padua Italy*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *sixteen* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

37

Sworn to before me this

day of

APR 27 1931

, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

Patras

April 16th

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name					Yrs. Mos.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		Papasotiriou	Panagiotis	37	M	S	Hotel Clerk	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Salamis	PERMIT 680316/685181	WASHINGTON.D.C.	28th January 1931	San Francisco	Calif
2		Chifchis	Louis	35	M	S	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Valeovraha	PERMIT 645772/649415	WASHINGTON.D.C.	30th August 1930	Ill	Argos
3		Putcherie	Meritza	74	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	40 Ekklesias	PERMIT 655830/659726	WASHINGTON.D.C.	14th October 1930	Pa	Newton
4		Spelios	Areti	36	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Schiathos	PERMIT 550899/654481	WASHINGTON.D.C.	27th November 1929	N.J.	Riverside
5		Loisos	Ayriakoudes	31	M	M	Cook	Yes	Brindish	Yes	Brindish	Brindish	Cyprus	Anolefkara	PERMIT 600763/602384	WASHINGTON.D.C.	6th May 1930	U.S.A.	New York
6		Shoshilos	Nicolaos George	34	M	M	Laborer	Yes	Brindish	Yes	Brindish	Brindish	Cyprus	Anolefkara	PERMIT 544194/545729	WASHINGTON.D.C.	9th November 1929	N.J.	Hoboken
7		Angelopoulos	Nicolaos	39	M	S	Mechanic	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Sopi	PERMIT 607759/590061	WASHINGTON.D.C.	6th May 1930	Pa	Pittsburgh
8		Vlantes	Nicolaos	37	M	M	Restau- rantier	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Platanos	PERMIT 480857/482596	WASHINGTON.D.C.	3rd May 1929	Greece	Platanos
9		Kikatos	Peter	40	M	S	Restau- rantier	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Poulata	PERMIT 639303/642478	WASHINGTON.D.C.	6th August 1930	U.S.A.	New York
10		Hantzopoulos	George	42	M	S	Freeman	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Patras	PERMIT 544313/547911	WASHINGTON.D.C.	11th November 1929	Greece	Patras
11		Angelopoulos	Elias	38	M	S	Restau- rantier	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Lamias	PERMIT 596885/598140	WASHINGTON.D.C.	26th April 1931	Greece	Lamias
12		Milonas	Demetrios	56	M	S	Restau- rantier	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Athens	PERMIT 684973/687032	WASHINGTON.D.C.	20th February 1931	Greece	Athens
13		Akindinos	Veniamin	41	M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Mytileni	PERMIT 610734/609551	WASHINGTON.D.C.	23th May 1930	N.M.	Albuquerque
14		Skeges	George	42	M	M	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Alatsata	PERMIT 550584/553094	WASHINGTON.D.C.	27th November 1929	Mass	Newport
15		Karras	John	45	M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Oxe	PERMIT 594111/594107	WASHINGTON.D.C.	23th April 1930	U.S.A.	New York
16		Lieoudis	LycoudisPanagis	37	M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Contogourata	PERMIT 541116/545493	WASHINGTON.D.C.	30th October 1929	Ohio	Akron
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers

U. S. citizens

Alien

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

New York

April 27th

, 19 31

38

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 1st Lt. Stuparich bar Roberto of the M/V. Saturnia, from Puerto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931,
at NEW YORK

W. P. Russell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasperini S. Giuliano*, Surgeon of the *M/V. Saturnia*, employed by *owners thereof*,
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University*
of Padua Italy, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twelve* in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

39

Sworn to before me this day of *APR 27* 1931, 19

at *NEW YORK*

W. Russell
Notary Public

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have
occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from TRIESTE

April 14th

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name					Yrs. Mos.	Read			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		Barnabio	Maria	28	f	m	private	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Olub	f.q.SHS 3747 Q. A	Zagreb, Jugosl.	March 23. 1931	Olub	Jugoslavia
2	RECEIVED	Barnabio	John	44	m	m	speeder	yes	English	yes	U.S.A.	AMERICAN CITIZEN	Jugosl.	Olub	USA Passp. 281934	Washington	June 24. 1930	Jugosl.	Olub
3		Kuvach	Tone	39	f	m	private	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Austria	Wien	f.q.SHS 3864 Q. A	Zagreb, Jugosl.	April 7. 1931	Jugosl.	Sibenik
4	UNDER 16	Kuvach	Niko	12	m	s	student	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Italy	Fiume	f.q.SHS 387	Zagreb, Jugosl.	April 7. 1931	Jugosl.	Sebenik
5	UNDER 16	Kuvach	Maria	10	f	s	student	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Italy	Fiume	f.q.SHS 388	Zagreb, Jugosl.	April 7. 1931	Jugosl.	Sebenik
6		Gabrion	Vinka	34	f	m	private	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Split	n.q.SHS 3927 Q. A	Zagreb, Jugosl.	Apr. 9. 1931	Jugosl.	Split
7	RECEIVED	Gabrion	Antun	35	m	m	A M E R I C A N C I T I Z E N					E N			USA Passp. 527872	Washington	Nov. 22. 1930	N.Y.	New York
8		Belich Hroncich	Antonia	54	f	w	private	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Chiusi	1103 Q.	Naples Italy	Apr. 17th 1931	Italy	Chiusi
9	U.S. CIT.	D'Agnoles	Aurelio	28	m	m	A M E R I C A N C I T I Z E N								PP 120718	Washington	Aug. 27th 29		
10		D'Agnoles Toffolo	Angela	23	f	m	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Italy	Italy	Fanna	5243 NQ.	Naples Italy	Apr. 17th 1931	Italy	Fanna
11		Mion De Cecco	Elisa	22	f	m	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Fanna	5244 NQ.	Naples Italy	Apr. 17th 1931	Italy	Fanna
12		Fejga	Imber	58	f	m	h.wife	yes	Polish	yes	Poland	Poland	Poland	Godogory	Q 6342	Jerusalem Pal.	March 2nd 31	Palet.	Tel Aviv
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers

12

U. S. citizens

3

Aliens

9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

April 27th

1931

40

List

The entries on this sheet must be typewritten and printed.

4

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (intended future permanent residence) State City or town	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$5, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or elsewhere for any crime or offense, or for any other reason, which would make him inadmissible to the United States Whether alien is a member of any organization, society, or association, or is engaged in any activity, which would make him inadmissible to the United States Whether alien is a member of any organization, society, or association, or is engaged in any activity, which would make him inadmissible to the United States	Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of any organization, society, or association, or is engaged in any activity, which would make him inadmissible to the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification							
1	father: Polanio Ivan Jugoslavia, Olub	Conn. Moosup	husband	yes	50	no	no	at home: Conn. Moosup P.O. box 521	no	perman	yes	no	no	no	good	no	5 -	fair	brown	black	none
2	accomp. by the wife tante: Hrun Mary, Jugoslavia	Conn. Moosup	American	yes	100	no	no	accompanied by the wife	A	M	E	R	I	C	A	N	C	I	T	I	Z
3	Sagreb, Elica 6	N.Y. New York	husband	yes	no	no	no	husband: Kuvao Ante, 48 str. 424 W. New York City	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	brown	none
4	accomp. by the mother	N.Y. New York	father	yes	no	no	no	accomp. by the mother	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	-	fair	brown	none
5	accomp. by the mother	N.Y. New York	father	yes	no	no	no	accomp. by the mother	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	-	fair	brown	none
6	father: Ivanic Vidjak, Jugoslavia, Split, Roscova 28	N.J. New York	self	yes	100	no	no	husband: 34-16-99 str. Corona New York	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
7	accomp. by the wife	N.J. New York	American	yes	no	no	no	accomp. by the wife	A	M	E	R	I	C	A	N	C	I	T	I	
8	sister: Belioh Tommasina Italy Chiusi 64	N.Y. Freeport L.I.	son	yes	50	no	no	son: Hroncich Francis Freeport L.I. P.O.B. 324	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	gray	brn
9	mother in law: Toffolo Maddalena Italy Fanna Maniago	N.Y. New York	AMERICAN CITIZEN	yes	no	no	no	at home: 325 E. 21 Street New York	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	gray	brn
10	accomp. by the husband	N.Y. New York	husband	yes	//	no	no	accomp. by husband	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brn	brn
11	mother: Mion Irene Fanna di Maniago	N.Y. New York	husband	yes	100	no	no	husband: Mion Vincenzo 325 E. 21 Street New York	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brn	brn
12	son: Stolsberg Palestine Bezalel Str. 14 Tel Aviv	N.Y. New York	self	yes	25	no	no	husband: Szoloma Marcus Conn. Main Str. 1127 N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brn	brn

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of any organization, society, or association, or is engaged in any activity, which would make him inadmissible to the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen J. Roberts, Master, of the M/V. Saturnia, from Trieste, do
(Make whether Master, First, or Second Officer)
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
 foregoing Lists or Manifest Sheets, *twelve* in number, and that from the report of said surgeon and from my own
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
 section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,
 the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stephen J. Roberts
 Master Officer.

Sworn to before me this day of APR 27 1931 , 19
 at NEW YORK

W. C. Russell
 Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gappariini P. Giuliano*, Surgeon of the *M/V. Saturnia*, employed by owners, *thereto*
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University*
of Padua Italy, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *five* in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

41

Sworn to before me this

day of *APR 27* 1931, 19

at *NEW YORK*

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have
occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from TRIESTE , April 14 th , 1931

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence											
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town										
1	SE-117	Rovere	Lodovico	49		m	m	Stone Mason private yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Vivaro	963/15 3/2	Italy, Trieste	Oct. 10. 1930	Italy	Basaldella										
2	SE-117	Rovere	Mario	12		m	s	student yes	English	yes	U.S.A.	Italian	Italy	Vivaro	128	Italy, Venice	Sept. 22. 1930	Italy	Basaldella										
3	SE-117	Manok	Gulhatar	22		f	s	private yes	Turkish	yes	Turkey	Turkish	Turkey	Kaysari	172/33 3/4	Italy, Trieste	March 11. 1931	Italy	Trieste										
4	SE-117	Manok	Perleg	23		f	s	private yes	Turkish	yes	Turkey	Turkish	Turkey	Kaysari	174/34 3/4	Italy, Trieste	March 11. 1931	Italy	Trieste										
5	TRANSIT	Bizzarri	Guido	63		m	m	private yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Firenze	88 3/4	Italy, Florence	April 2. 1931	Italy	Florence										
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of New York, April 27th, 1931

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or institution for care and treatment of mental disease? If so, which one?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement for employment as laborer in the United States	Whether alien had been previously deported while visa was good	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	wife: Tolusso Domenica Italy, Basaldella Udine	Italy Basaldella	yes	self	\$600	yes 1902 West Virg.	cousin: Rizoti Edward Irving Kty. Box #455	yes 6 month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	Grey	none	
2	accomp. by the father	Kt. Irving	yes	father	--	born in USA	accomp. by the father	no perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4 6	fair	brown	none	
3	brother: Manoukian Mihran Androna Scala 4, Trieste, Italy	Italy Trieste	yes	self	\$800	no no no	brother in law: Nerses Trossian, Boston, Brookline St. 73 WEST BROOKLINE ST.	yes 6 month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	none	
4	accomp. by the sister	Italy Trieste	yes	self	--	no no no	accomp. by the sister	yes 6 month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none	
5	wife: Bizzarri Emma, Italy Florence, via S. Egidio 10	Italy Florence	yes	self	\$500	no no no	daughter: Anna Queen 632 Lincoln A. St. Paul, Minn.	yes 6 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Robert J. Roberts Master of the m/v. Saturnia, from Prieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Robert J. Roberts
Master Officer.

Sworn to before me this APR 27 1931 day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. J. P. Russell
Immigration Officer.

16-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparini & Giuliano*, Surgeon of the *M/V Saturnia*, employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padua Italy*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *eleven* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

Sworn to before me this day of *APR 27 1931*, 19

at *NEW YORK*

W. Pearsall
Immigration Officer

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

TRIESTE

April 14th

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Yurman	Josef	40	-	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Pola	Permit 633744	Washington	July 3.1930	N.Y.	New York
2		Cattonar	John	39	-	m	m	worker	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Rovigno	Permit 677718	Washington	Dec.11.1930	N.Y.	Brooklyn
3		Dikovic	Mate	40	-	m	m	farmer	yes	Slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Zivogosce	Permit 599717	Washington	May 3.1930	Wash.	Seattle
4		Justinic	Ivan	37	-	m	m	farmer	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Sv.Ivan	Permit 614336	Washington	May 29.1930	N.Y.	New York
5		Brusic	Ivan	39	-	m	m	farmer	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Aleksandro	Permit 616512	Washington	June 4.1930	N.Y.	New York
6		De Michieli	Civian Maria	29	-	f	m	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Castelnuovo	Permit 674869	Pr. Washington	Dec,22nd 1930	Conn	Torrington
7	U. S. CIT.	De Michieli	Sante	35	-	m	m			AMERICAN CITIZEN						Pass. 331554	iss at Wash.	Dec. 11-1930		
8	U. S. CIT.	De Michieli	Olympia	8	-	f	s			AMERICAN CITIZEN						Pass. 331554	iss at Wash.	Dec. 11-1930		
9	U. S. CIT.	De Michieli	Gloria	4	-	f	s			AMERICAN CITIZEN						Pass. 331554	iss at Wash.	Dec. 11-1930		
10	U. S. CIT.	De Michieli	Sergio	2	-	m	s			AMERICAN CITIZEN						Pass. 331554	iss at Wash.	Dec. 11-1930		
11	VL 99153	Corrado	Giovanni	29	-	m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Cavasso Nuovo	Permit 640995	Washington	Dec. 8th 1930	N.Y.	New York
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

11

4

7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11-430

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of New York, April 27th, 1951

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Isaac Stuparich *Roberto Mares* of the *S. S. Saturnia*, from *Puerto Rico*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *eleven* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is *correct and true in every respect*.

Sworn to before me this
at **NEW YORK**

day of **APR 27 1931**, 19

W. P. Russell
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

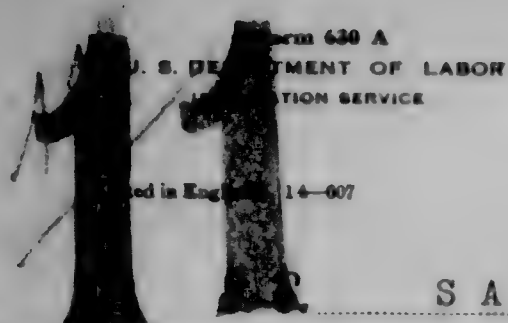
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 11
45

SATURNIA sailing from Naples, April 17th, 1931, Arriving at Port of New York April 27th, 1931

No. OR LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Petruzzelli	Lopane	Olimpia	30	f	M	./.	Pass.1955 iss. at Naples(Italy)4/15/31 1517 U.Plains Rd.Bronx N.Y.
2	Petruzzelli		Domenica	8	f	S	./.	Pass.1955 iss. at Naples(Italy)4/15/31 1517 U.Plains Rd.Bronx N.Y.
3	Petruzzelli		Teresa	6	f	S	./.	Pass.1955 iss. at Naples(Italy)4/15/31 1517 U.Plains Rd. Bronx N.Y.
4	Petruzzelli		Saverio	5	m	S	./.	Pass.1955 iss. at Naples(Italy)4/15/31 1517 U.Plains Rd.Bronx N.Y.
5	Tocci		Nazzareno	43	m	M	./.	Pass.34262 iss. at Wash.D.C.10/29/30 202 Liberty St. Quincy Mass.
6	Meletti		Antonio	33	m	M	./.	Pass.34189 iss. at Wash.D.C.5/4/29 5-5 5th St. Dunmore Pa.
7	Cestra		Natale	42	m	M	./.	Pass.318743 iss. at Wash.D.C.10/2/30 222 C. 97 St. Rockaway Beach N.Y.
8	Di Felice		Egidio	19	m	S	Dedham Mass.8/11/1912	Pass.880 iss. at Rome(Italy)3/30/31 316 Washington St. Dedham Mass.
9	Guglielmi		Attilio	24	m	M	./.	Pass.1824 iss. at Rome(Italy)5/31/31 17 Only St. Boston Mass.
10	FLERES		GIOVANNI	61	m	M	./.	PASS.275021 ISS.AT WASH.D.C.6/16/30 5325 B'WAY SCHENECTADY N.Y
11	Nesti		Pellegrino	46	m	M	./.	Pass.651380 iss. at Wash.D.C.11/21/28 558 Vedder St/ Chicago:Ill.
12	Honor H.		E. Easton	73	f	M	Hudson I.L. 11/26/1868	Pass.9358 iss. at Wash.D.C.10/31/30 XXXX 4 Palm Str. Anaheim Cal.
13	Honor		Easton	25	f	S	Passadena Cal. March. 11 1906	Pass.277006 iss. at Wash.D.C.6/18/30 XXXX 4 Palm Str. Anaheim Cal.
14	Platt		Norman H.	37	m	S	Morristown N.J.1/25/1894	Pass.53 iss. at Milan (Italy)1/13/29 55 Wall St. N.Y.C.
15	Platt		Mary J.W.	77	f	Wd	Newark N.J. 11/12/1854	Pass.168 iss. at Milan(Italy)6/12/29 Florham Park N.Y.C.
16	Platt		Eleanor W.	47	f	S	Morristown N.J.8/24/1884	Pass.1647 iss. at Genoa (Italy)10/4/28 Florham Park N.Y.C.
17	HART		CHARLES	36	m	S	./.	PASS.342048 ISS.AT WASH.D.C.2/14/31 N.Y.C. 2112 Chatterton Ave.
18	LE TENDRE		LAWRENCE	26	m	S	MENDOZA MINN 3/31/05	PASS.342027 ISS.AT WASH.D.C.2/14/31 151 W.46 ST N.Y.C.
19	MATTERN		ESTELLE	22	f	S	OMAHA NEB. 10/26/09	PASS.342035 ISS.AT WASH.D.C.2/14/31 N.Y.C.1730 Broadway
20	SCARLATA		GIOVANNINA	20	f	S	June 28th 1911 N.Tarrytown N.Y.	Pass. 2632 iss at Palermo March 23-931 261 Merrion Str. Bridgeport Conn
21	PICCIONE		SALVATORE	37	m	S	./.	Pass. 69187 iss at Wash. June 3rd 1929 12-24 Dogle Str.New York N.Y.
22	DI GRANDE VINCENZO		VINCENZO	31	m	m	./.	Pass.320593 iss at Wash. Oct.18-1930 Boston Mass. Valentine Str. 14
23	GENOVESE		ANTONINA	29	f	m	./.	Pass.2560 iss at Palermo It. Febr.10-931 3795 E 144 Str. Cleveland Ohio
24	GENOVESE		ANTONIETTA	0	f	S	./.	Pass.2560 iss at Palermo It. Febr 10-931 accomp by the fathermother
25	GENOVESE		LUCIANO	6	m	S	./.	Pass.2560 iss at Palermo Febr.10-931 accomp. by the mother
26	Conidaris		Marino	39	m	S	./.	Pass.106449 iss at Wash.July 19/29 N.Y.C. Times Square Hotel.
27								
28								
29								
30								

E. Easton Dep 12:30 pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10
46

S. S. SATURNIA

sailing from

NAPLES

April 17th, 1931, Arriving at Port of New York

April 27th 1931

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	DE VUONO	MARCO	42	M	M	./.	PASS. 69460 ISS. AT WASH. D.C. 6/3/29	PHILA PA 44 5 AV
2	GAROFALO	ANTONIO	46	M	M	./.	PASS. 130361 ISS. AT WASH. D.C. 10/1/29	615 E. 189 Str. N.Y.C.
3	GAROFALO	STANLEY	38	M	M	./.	PASS. 645453 ISS. AT WASH. D.C. 10/30/30	516 BEAUMONT ST ST. PAUL MINN
4	TORNABENE	TERESA	32	F	S	./.	PASS. 951 SPECIAL 12/21/29 (WASHING. D.C. 8 BAYVIEW PL. THOMPSONSVILLE)	
5	BRUNCATI	MICHAEL	41	M	M	New York Dec. 29, 1890	PASS. 315570 ISS. AT WASH. D.C. 9/24/30	55 OAK ST N.Y.C.
6	BRUNCATI	MARY	45	F	M	./.	PASS. 315570 ISS. AT WASH. D.C. 9/24/30	55 OAK ST N.Y.C.
7	CRISTIANO	DOMENICO	31	M	S	./.	PASS. 60388 ISS. AT WASH. D.C. 5/25/29	436 BRANDLEY AV N.Y.C.
8	D'AGOSTINO	BENIAMINO	28	M	S	./.	PASS. 258935 ISS. AT WASH. D.C. 6/3/30	152 ATTONEY ST N.Y.C.
9	DE ROBERTIS	MARIA	51	F	M	N.Y.C. 1/5/80	PASS. 322014 ISS. AT WASH. D.C. 10/25/30	573 S.B'WAY YONKERS N.Y.
10	CAPUTO	LIBERATO	46	M	M	./.	PASS. 324435 ISS. AT WASH. D.C. 11/7/30	354 E. 114 ST N.Y.C.
11	LEO	VINCENZO	34	M	M	./.	PASS. 144389 ISS. AT WASH. D.C. 11/25/29	231 W. 27 ST N.Y.C.
12	LEO	SALVATORE	6	M	S	New York March 15, 1924	PASS. 144388 ISS. AT WASH. D.C. 11/25/29	231 W. 27 ST N.Y.C.
13	D'APRILE	ANGELO	47	M	M	./.	PASS. 334444 ISS. AT WASH. D.C. 1/2/31	10 FAYETTE ST NORFOLK MASS
14	VAIETTA	MARIA	61	F	M	./.	PASS. 310634 ISS. AT WASH. D.C. 9/4/30	11919 DOVE AV CLEVELAND O.
15	PERROTTA	LUIGI	43	M	M	./.	PASS. 138648 ISS. AT WASH. D.C. 11/4/29	38 MORGAN ST ROCHE LL N.Y.
16	AMABILE	FRANK	65	M	M	./.	PASS. 342089 ISS. AT WASH. D.C. 2/14/31	567 SUMMER ST PATERSON N.J.
17	BERGMAN	RUTH	26	F	S	./.	PASS. 283324 ISS. AT WASH. D.C. 6/25/30	70 Str. 345 W. 111 ST N.Y.C.
18	PERRUCCI	GREGORIO	29	M	S	./.	PASS. 327234 ISS. AT WASH. D.C. 11/20/30	13 LAKE ST WORCHESTER MASS
19	ABBATECOLA	TOMMASO	29	M	S	./.	PASS. 328832 ISS. AT WASH. D.C. 11/28/30	40 N. HIGH SY MT VERNON N.Y.
20	DINOI	GIOVANNI	31	M	M	./.	PASS. 292928 ISS. AT WASH. D.C. 7/11/30	13 LIKE ST. WORCESTER MASS.
21	BARTOLOTTA	NATALE	30	M	S	./.	PASS. 324892 ISS. AT WASH. D.C. 11/10/30	63 ALEXANDER ST GREENWICH CONN
22	BARTOLOTTA	ANTONIO	8	M	S	GREENWICH CONN 7/8/23	PASS. 324842 ISS. AT WASH. D.C. 11/10/30	63 Alexander Str. GREENWICH CONN
23	FENECK	ANTONIO	35	M	S	./.	PASS. 300815 ISS. AT WASH. D.C. 6/31/30	44 OTTON ST. QUINCY MASS.
24	LEO	DOMENICO	44	M	M	./.	PASS. 99338 ISS. AT WASH. D.C. 7/6/29	1849 WALTER AV BRONX N.Y.
25	RACHIELE	BIAGIO	43	M	M	./.	PASS. 131799 ISS. AT WASH. D.C. 10/22/29	1849 WALLACE AV BRONX N.Y.
26	DI CREGLIO	GIOVANNI	38	M	M	./.	PASS. 162171 ISS. AT WASH. D.C. 2/8/30	72 8TH AV NEWARK N.J.
27	SAGINARIO	GREGORIO	33	M	M	./.	PASS. 289755 ISS. AT WASH. D.C. 7/8/30	108-25 LIVERPOOL ST. JAMAICA N.Y.
28	MASONE	ANTONIO	26	M	S	./.	PASS. 157021 ISS. AT WASH. D.C. 1/18/30	76 SOMERVILLE ST B'KLYN N.Y.
29	SANZO	CARMINE	28	M	S	./.	PASS. 205332 ISS. AT WASH. D.C. 4/21/30	31-30-42 ST ASTORIA N.Y.
30	CALOGERO	PASQUALE	34	M	S	./.	PASS. 324909 ISS. AT WASH. D.C. 11/10/30	3108 PACIFIC ST. WILDEWOOD N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

1

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14-607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1

S. S.

SATURNIA

sailing from TRIESTE

April 14

1931

Arriving at Port of New York

April 27th

1931

W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	Maritano	Delina Luigia ^{with 3}	12	f	Utah Ophir Nov.25.1918	Utah Helper
2	Mabrito	Hohn	22	m	Utah Castle Gate, Oct.27.1909	Utah, Helper
3	Mabrito	Bessie	24	f	Utah Springfield June 17.1907	Utah, Helper
4	Rovere	Lano	39	m	./.	USA Passp. N.153191 Washington Jan.14.1930
5	Tascant	Bruno	46	m	./.	USA Passp. N. 339566 Washington Jan.31.1931
6	Telesmanic	Mathew	39	m	./.	USA Passp. N.311589 Washington Sept.8.1930
7	Telesmanic	John	5	m	N.J. Hoboken Jan.6.1926	./.
8	Laudan	Charles	35	m	./.	USA Passp. N.325625 Washington Nov.13.1930
9	Laudan	Esther	31	f	Man. North Adams, Sept.12, 1900	./.
10	Merwin	Harriette	71	f	N.J. North Manlius, Jan.15.1860	./.
11	Lanza	Giuseppe Mario	33	m	./.	USA Passp. N. 442 Italy, Milan May 16.1930
12	Hoffmann	Richard	49	m	./.	USA Passp. N. 130276 Washington Oct.1.1929
13	de Michiel	John	28	m	./.	USA Passp. N.115789 Washington Aug.12.1929
14	Rudin	Edward	23	m	Boston Mass. Nov. 10th 1908	./.
15	Rudin	Mina	22	f	Boston Mass. Febr. 1st 1909	./.
16	Farrar	Alexander	26	m	Texas Hillisboro March 10th 1905	./.
17	Courson	Clara	70	f	Yowa West Union Nov. 8- 1861	./.
18	Courson	Clara Louise	35	f	Yowa Clarion July 14th 1896	./.
19	Courson	Nina	47	f	Yowa Clarion March 20, 1884	./.
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



5

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

48

5

S. S. SATURNIA

sailing from

PATRAS

April 16th, 1931, Arriving at Port of New York

April 27th, 1931

W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MAILED OR SINGLE				
1	Georgiadis	Stelios	63	M	M	./.	American Passport No 272807 Washington, D.C. 13th June 1930	Evangelia Georgiadis wife 766 West Harrison St. Chicago Ill
2	Manulakis	Spirso	38	M	M	./.	./.	./.
3	Aspetanako	Charles	38	M	M	./.	American Passport No 320302 Washington, D.C. 17th October 1930	James Aspetanako's Brother Abbeville S. Car Box 237
4	Aspetanako	Catherine	21	F	M	./.	American Passport No 320302 Washington, D.C. 17th October 1930	James Aspetanako's brother in law Abbeville S. Car Box 237
5	Deriziotis	George	34	M	M	./.	American Passport No 204387 Washington, D.C. 19th April 1930	Photios Deriziotis Brother 160022 Altoona Pa
6	Petropoulos	George	62	M	S	./.	American Passport No 326386 Washington, D.C. 17th November 1930	Tom Tomas Friend 613 E. 112 St. Chicago Ill
7	Katsanelos	Nicolaos	36	M	S	./.	American Passport No 295518 Washington, D.C. 17th July 1930	Nick Pappas Friend 25 South St. Lockport N.Y.
8	Andreopoulou	Arhontoula	24	F	S	Born Baltimore Md 23rd October 1907 Passport No 1398 Athens 13rd April 1931	./.	Angelos Andrew Brother 5124 Park Heights Ave Baltimore Md
9	Speridakos	Constantinos	33	M	S	./.	American Passport No. 335562 Washington 8th January 1931	Panagiotis Speridakos Brother 1912 East 71 St. Chicago Ill
10	Alexander	G. Nick	32	M	S	./.	American Passport No. 192024 Washington 7th April 1930	James Pelican Friend 2304 So. Grand Ave St. Louis Mo.
11	Vlachos	Spiros	48	M	S	./.	American Passport No. 93972 Washington 28th June 1929	Christ Chokaris Friend 318 Monroe St. Gary Ind.
12	Papayioannou	Nick	37	M	S	./.	American Passport No. 326443 Washington 18th November 1930	John Papayioannou Brother 4808- 108th St. Corona S. Island
13	Gianutsos	Gerasimos	36	M	M	./.	American Passport No. 325500 Washington 12th November 1930	James Tsilivas Cousin 1643 Halcyon Ave Cleveland Ohio.
14	Konstantinos	Demetrios	46	M	M	./.	American Passport No. 324050 Washington 5th November 1930	My Business 1310 E. Abriendo Ave Pueblo Colo
15	Macris	Evangelina	33	F	M	./.	American Passport No. 317707 Washington 4th October 1930	Peter Makris Husband 1806-122nd College Point La.
16	Macris	Crystalia	8	F	S	College Point La. 13th October 1923 Passport No. 317707 Wash. 4th October 1930	./.	Accomp. by Mother Evangelina 1806-122nd College Point La.
17	Macris	Anastasia	6	F	S	College Point La. 2nd October 1925 Passport No. 317707 Washington D.C. 4th October 1930	./.	Accomp. by Mother Evangelina 1806-122nd College Point La.
18	McClelland	Eleonora	54	F	S	Kirkville Mo. March 18- 1877 No. 316277 Washington 27th September 1930	./.	My Residence 722 Lyon St. Carthage Mo.
19	Sedar	John	39	M	M	./.	American Passport No. 320562 Washington 18th October 1930	Edward De. Young Brother in law 1007 E. 53rd St. Chicago Ill
20	Sedar	Catherine	27	F	M	Born Allendale Michigan 8th January 1904 Passport No. 320562 Wash. 18th October 1930	./.	Accomp. by Husband John 1007 E. 53rd St. Chicago Ill
21	Kanimos	Nick	40	M	S	./.	American Passport No. 196708 Washington 12th April 1930	Nick Lutanakos Friend 13th S. Franklyn St. Bottatoun Pa.
22	Christou	Lula	25	F	M	Tarpon Fla 13th October 1906 Passport No. 208468 Washington 23rd April 1930	./.	Costas Tsourakis Father 321 Athas Ave Tarpon Springs Fla
23	Christou	Helen	16	F	S	Tarpon Springs Fla 3rd January 1911 Passport No. 208468 Washington 23rd April 1930	./.	Costas Tsourakis Father 321 Athas Ave Tarpon Springs Fla
24	Drogaris	George	28	M	S	./.	American Passport No. 334474 Washington 2nd January 1931	Harry Chamas Uncle 1064 Chapel St. New Haven Conn
25	Giannakakos	Constantine	45	M	S	./.	American Passport No. 328547 Washington 26th November 1930	Amdirir Friend 99 Halson St. New York City
26	Kommenos	Notis A.	34	M	S	./.	American Passport No. 310066 Washington 3rd September 1930	Frank Kahill Friend 321 West 44 St. New York City.
27	Day	Virginia Gloria	21	F	S	White Plains N.Y. 6th June 1910 Passport No. 124833 Washington 11th September 1929	./.	Arving M. Day Father 17th East 74 Street New York
28	Bush	Joan	21	F	S	Kenosha Wisconsin 11th June 1910 Passport No. 775 London 27th June 1929	./.	Mrold Jaffry Father 444 East 52 St. New York City
29	5/2 Manulakis Spirso not embarked.							
30	Chief Purser: <i>[Signature]</i>							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

19

For 1930 A
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

19

49

S. S.

SATURNIA

sailing from

LISBON

APRIL 26TH.

1931

Arriving at Port of

NEW YORK

APRIL 27TH.

1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	FERNANDES	ALPHONSO A.	30	M	M		Pass. No 310760 iss at Wash. Sept. 5-1930 District Court Burlington 27th. Sept. 1928	Charlotte Vermont
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giuliano Giannini*, Surgeon of the *M/V Saturnia*, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Padra* University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *being* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

50

Sworn to before me this day of *APR 27* 1931, 19
at *NEW YORK*

W. J. Russell
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

33

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following manner:

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

L I S B O N

APRIL 20TH

19 31

Total passengers

U. S. citizens

Notes:

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this sheet.

14-43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 27TH, 1931

51

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose	Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more, and if so, for what purpose, and whether for a permanent or temporary purpose				
1	Mother-Silvina Soares Rocha Aveiro	NY Mineola	no	husband	30	no	none never	Husband-José Rodrigues Vieira P.O.Box 237 Mineola NY	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	brk	brw	brw	small marks on face
2	Grandmother-Silvina S.Rocha Aveiro	NY Mineola	no	father	no	no	none never	Accompanied by mother-Angelina Soares Vieira	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	3	5	far	brw	brw	none
3	Father-Maciel Pereira J. Santos Ovar	NJ Newark	no	self	30	no	none never	Husband-Domingos Inacio Santiago 15 Terry St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	brk	brw	brw	none
4	Grandfather-Maciel P. Santos Ovar	NJ Newark	no	self	30	no	none never	Father-Domingos Inacio Santiago 15 Terry St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	brk	brw	brw	none
5	Cousin-Bernardino Amaral Santos	RI Bristol	no	self	35	no	none never	Uncle-Maria A. Nunes-155 Mount Hope Ave. Bristol RI	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	brk	brw	brw	none
6	Mother-Maria Henrique Valença	NY New York	no	husband	30	no	none never	Husband-José de Barros-122 Long St. New York	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	brk	brw	brw	none
7	Grandmother-Maria Bratescu Valença	NY New York	no	father	30	no	none never	Accompanied by mother-Maria de Barros	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	brk	brw	brw	none
8	Father-José Maria de Silva Aveiro	NJ Newark	no	husband	30	no	none never	Husband-Antônio Maria Soares 275 Lafayette St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	brk	brw	brw	none
9	Mother-Maria Amélia Cabral	Conn New Haven	no	father	35	no	none never	Father-Maciel Antonio Bratescu 11 Lafayette St. New Haven Conn	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	brk	brw	brw	none
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								
31																								
32																								
33																								
34																								
35																								
36																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the unlawful destruction of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Stjepanich has *Roberto Masta* of the *m/v. Saturnia*, from *Trieste*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *ing* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto Masta
Master Officer.

Sworn to before me this day of APR 27 1931 , 19
at NEW YORK

W. P. Russell
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *do Giuliano Japanni*, Surgeon of the *M/V Saturne*, employed by owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Para* University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *five* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of APR 27 1931, 19

at NEW YORK

AK P...

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

LISBON

20TH APR. 19

31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		CRUZ	Eduardo da	16		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	R. Janeiro	Nonquota 85	Lisbon	15-4-31	Portugal	Senhor us
2		FIGUEIREDO	João M. R. de	14		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C. do Sal	Nonquota 86	Lisbon	17-4-31	Portugal	C. do Sal
3		FIGUEIREDO	Maria Ramos	26		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Peniche	Nonquota 88	Lisbon	12-4-31	Portugal	Peniche
4		NOTA	Maria Celeste	25		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Anadia	Nonquota 22	Lisbon	15-4-31	Portugal	Anadia
5																				
6																				
7																				
8																				
9		SIMÕES	Bonifacio	30		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Lisbon	Nonquota 87	Lisbon	11-4-31	Portugal	Lisbon
10		32/5,6,7. Pereira Maria, Theodoro, David, see manifest N° 26/6,7,8, 32/8 Matos Jose das Neves see manifest N° 26/9.																		
11		Chief Purser: <i>W. J. Murphy</i>																		
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

32
Total passengers 5
U. S. citizens ~
Aliens 5* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

27TH APRIL

1931

List
The end of this sheet
be typewritten printed.

53

32

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States permanently, or whether he came after securing permits in the United States	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been in the United States for the purpose of performing military or naval service, or is or has been in the United States for the purpose of performing other service in the United States	Whether alien is or has been in the United States for the purpose of performing other service in the United States	Whether alien is or has been in the United States for the purpose of performing other service in the United States	Whether alien is or has been in the United States for the purpose of performing other service in the United States	Whether alien is or has been in the United States for the purpose of performing other service in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	Grandfather-Custodio A. Marques Senkerim	Conn Stonington	no	self	81	no none never	Father-Antonio Lourenço de Cruz 9, Broad St. Stonington Conn	yes perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4 11	dk brw brw	none
2	Sister-Liis dos Reis Figueiredo Carre al do Sol	Pa. Philadelphia	no	self	25	no none never	Father-José dos Reis-241, Monroe St. Philadelphia Pa.	yes perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dk brw brw	none
3	Mother-Aguila Jesus Fidalgo Peniche	Mass Plymouth	no	husband	50	yes 24, 30 Plymouth	Accompanied by husband and sister de Figueiredo	yes perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dk brw brw	none
4	Father-José Martins P. 3-irro Avnadia	NJ Newark	no	husband	16	no none never	Husband-José Domingos Mata-518, Market St. Newark NJ	yes perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dk brw brw	none
5	Mother-Maria Rosa Gonçalves Aveiro	NE Newark	no	husband	20	yes 24, 30 Newark	Accompanied by husband and sister de Figueiredo	yes perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dk brw brw	none
6	Grandmother-Maria Rosa Gonçalves Aveiro	NE Newark	no	Father	20	yes 24, 30 Newark	Accompanied by husband and sister de Figueiredo	yes perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dk brw brw	none
7	Grandmother-Maria Rosa Gonçalves Aveiro	NE Newark	no	Father	20	yes 24, 30 Newark	Accompanied by husband and sister de Figueiredo	yes perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dk brw brw	none
8	Mother-Maria Rosa Gonçalves Aveiro	NE Newark	no	husband	20	yes 24, 30 Newark	Accompanied by husband and sister de Figueiredo	yes perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dk brw brw	none
9	Father-Antonio Simões Novo Candel	Conn Danbury	no	self	18	no 27/29 Conn.	Friend-Alípio Lopes-St. Liberty St. Danbury Conn.	yes perm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dk brw brw	none

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ensign Stephen Robert Master of the M/S. Saturnia, from Frieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this day of APR 7 1931, 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

14-400

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Guiliano Japanni*, Surgeon of the *M/S Saturnia*, employed by *owners*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Padua University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *nineteen* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of *APR 27* 1931, 19

at *NEW YORK*

W. J. P. [Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **31**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. *Santa Rosa* Passengers sailing from *San Francisco*, *Calif.*, 19 *31*

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		<i>ANTON</i>	<i>30</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>545116</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
2		<i>ANTON Manuel</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>546379</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
3		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>546313</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
4		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>545334</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
5		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>607052</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
6		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>618512</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
7		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>623375</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
8		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>548212</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
9		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>548187</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
10		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>650410</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
11		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>548187</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
12		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>548187</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
13		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>666798</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
14		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>651441</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
15		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>646138</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
16		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>652274</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
17		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>645716</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
18		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>645716</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
19		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>652274</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
20		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>652274</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
21		<i>ANTON</i>	<i>21</i>	<i>M</i>	<i>✓</i>	<i>3-10-17</i>	<i>3-10-17</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portuguese</i>	<i>Portugal</i>	<i>652274</i>	<i>San Francisco</i>	<i>1-21-31</i>	<i>San Francisco</i>
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers *19*
U. S. citizens *19*
Aliens *19*

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Guiliano Gasparini*, Surgeon of the *M/S Saturnia*, employed by owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Padua University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *nineteen* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

54

Sworn to before me this *APR 27* day of *1931*,
at *NEW YORK*

W. J. Russell

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

LISBON

APRIL 30, 1931

1931

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
	Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
	MARQUES	AURINO	38		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Louzan	543109	Washington	7-11-29 extended to 7-5-31	Conn	Danbury
	RODRIGUES	Antonio Manuel	27		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	A.V. 1 Vez	541905	Washington	2-11-29 extended to 2-5-31	NY	New York
	JANEIRO	Mangol Gonçalves	30		S	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	V.M. Ouren	543333	Washington	10-11-30	Mass	Plymouth
	RESINA	Joachim dos Santos	44		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Covões	541094	Washington	29-11-29 extended to 29-5-31	NJ	Newark
	BEXIGA	Custodio Francisco	32		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Covões	543435	Washington	10-5-30	NY	Porto Abbey
	PEDRO	João Simões	36		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	O. Bairro	543512	Washington	10-5-30	NY	Manhasset
	GRABEIA	João	20		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Bastos	523372	Washington	15-5-30	NY	Porto Abbey
	OLIVEIRA	Antonio Santos F.	35		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Vagos	543024	Washington	15-1-29	NJ	Newark
	TAVARES	Antonio Santos	38		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Jardões	543242	Washington	29-11-29 extended to 12-5-31	NY	Porto Abbey
	SILVA	Miguel da	26		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Martozza	543043	Washington	29-11-29 extended to 12-5-31	NY	Manhasset
	AUGUSTO	João	43		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Porto	543043	Washington	29-11-29 extended to 12-5-31	NY	Manhasset
	PINHO	Antonio Rodrigues	29		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Aveiro	543402	Washington	1-5-30	NJ	Newark
	SILGO	José Fernandes	38		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Ilhavo	543791	Washington	30-10-30	NY	Manhasset
	REDELO	Antonio M. Silva	25		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Martozza	543052	Washington	11-5-30	NY	Newark
	MAGALHÃES	Miguel Pereira	26		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Martozza	543045	Washington	16-5-30	NY	Newark
	BRANDÃO	Miguel Pinto	34		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	M. Canavezes	543055	Washington	23-5-30	NY	Newark
	PEREIRA	Alberto Soares	27		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	M. Canavezes	543011	Washington	14-5-30	NY	Newark
	ANORADE	Abilio Vieira	25		M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	M. Canavezes	543450	Washington	2-5-30	NY	Newark
	MADIRA	Alfredo	35		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Argemil	541768	Washington	25-5-30	NY	New Rochelle
Phuphy corp. 725 pm 4/27/34																			

1219374-10/20/34

Johnny Corp. 725 pm 4/27/31

has big list of 461 family 7/1/31

Total passengers 19
U. S. citizens 19
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

STORAGE PASSENGERS ONLY

The entries on the sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

27TH. APRIL

19 31

55

31

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Rosario bar Roberto Montero of the *ss/r. Saturnia*, from *Frieste*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in number*, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein *is correct and true in every respect*.

Sworn to before me this
at NEW YORK

day of APR 27 1931, 19

U. J. Russell
Immigration Officer.

Stephen Master Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Column 16 (Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad).—The answer should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Julian Gasparini*, Surgeon of the *M/V Satorina*, *employed by owner*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Padua University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *thirty* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

56

Sworn to before me this _____ day of *APR 27* 1931, 19

at *NEW YORK*

W. C. [Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

LISBON

20th APRIL

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		SILVEIRA ✓	Manoel	32		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Goes	513511	Washington	15-7-29 extended to 15-7-31	NY	New York
2		PEREIRA ✓	Francisco Antonio	39		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Murtoza	543803	Washington	10-11-29 extended to 30-11-31	NJ	Newark
3		VICTORINO ✓	Francisco Duarte	42		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Pearnes	511606	Washington	4-11-29 extended to 4-11-31	NY	Middletown
4	Mc Diabon 6/15/31 24	VIMERA ✓	João	40		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Lourinhã	624477	Washington	7-8-30	Conn	Bridgewater
5		THOMAZ ✓	Manoel da Silva	39		M		seaman	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Ovar	607306	Washington	17-8-30	NY	Brooklyn
6		CARLOS ✓	João	32		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Murtoza	607311	Washington	25-11-30	NJ	Newark
7		FERNANDES ✓	José Pinto	38		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Alexandre	648696	Washington	13-8-30	Mass	Wilmington
8		SILVA ✓	Henrique Pereira	25		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Osia	643692	Washington	10-8-30	NY	Hillside
9		SANTOS ✓	Agostinho Julio	33		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Nira	635742	Washington	25-7-30	Conn	Meriden
10		MORIM ✓	Manoel Ferreira	25		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	P. Vazim	646436	Washington	25-8-30	NY	New York
11		BORGES ✓	Amilcar	34		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Bragança	650061	Washington	19-9-30	Calif.	San Leandro
12		SILVA ✓	Francisco Vaz	28		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Murtoza	636735	Washington	26-7-30	NY	Albion
13		DUARTE ✓	Manoel Rodrigues	30		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Ovar	633319	Washington	16-7-30	Conn	Meriden
14		ROCHA ✓	Luiz Rodrigues	41		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Aveiro	581955	Washington	8-12-29 extended to 8-12-31	NJ	Mount Vernon
15		FRANCA ✓	Antonio Ribeiro	36		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	R. Jansiro	621609	Washington	13-6-30	NJ	Newark
16		LILA ✓	Antonio	38		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Vila Verde	620250	Washington	2-7-30	Mass	Worcester
17		PEREIRA ✓	Acacio Antonio B.	27		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Nations	610469	Washington	30-9-30	Mass	Worcester
18		SILVA ✓	José Maria	28		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Murtoza	644609	Washington	9-11-29 extended to 9-11-31	NJ	Newark
19		PENHO ✓	Alfredo Agostinho	40		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Setúbal	648904	Washington	26-11-30	NJ	Newark
20		MARQUES ✓	André Maria	38		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Murtoza	658526	Washington	20-10-30	NJ	Newark
21		HENRIQUES ✓	José Vicente	32		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Murtoza	658920	Washington	30-10-30	NJ	Newark
22		OLIVEIRA ✓	Cesario	34		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	V. Castelo	657341	Washington	14-10-30	NJ	Newark
23		TAVARES ✓	Carlos Filipe	26		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Murtoza	493111	Washington	14-5-29 extended to 14-5-31	NJ	Newark
24	Mc Diabon 7/4/31 18	LOURENCO ✓	José Antunes	41		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Nira	657481	Washington	12-10-30	Conn	Meriden
25		LISBOA ✓	Adriano	25		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Brazil	Brazilian	S. Paulo	621567	Washington	13-6-30	NJ	Newark
26		ABRANTES ✓	Manoel	32		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Manuelde	657726	Washington	21-10-30	NJ	Newark
27		BARRIER ✓	José Vidal	29		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Nelas	542826	Washington	7-11-29	Conn	New Haven
28		CAMPOLARGO ✓	Joaquim da Silva	32		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	O. Bairro	658520	Washington	25-10-30	NJ	Newark
29		RODRIGUES ✓	Avelino	25		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Coimbra	542997	Washington	7-11-29	RI	Providence
30		NEVES ✓	Antonio Ferreira	34		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	O. Bairro	633873	Washington	10-8-30	NY	Middletown

Total passengers . . . 30
U. S. citizens . . .
Aliens . . . 30

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

NEW YORK

APRIL 27TH.

19 31

57

List

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stuparich Roberto Master of the m/r. Saturnia, from Prieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto
Master Officer.

Sworn to before me this
at NEW YORK

day of APR 27 1931, 19

W. Russell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giuliano J. J. J.*, Surgeon of the *M/V. Saturna*, employed by owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *25* years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Padra* University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twenty eight* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

58

Sworn to before me this *APR 27* day of *1931*, 19
at *NEW YORK*

[Signature]
(Signature and title of Immigration or other official authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

LISBON

20TH APRIL

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	ac. op. 1/15/31	GONCALVES	Lourenço José	45	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	633776	Washington	19=7=30	Pa.	Philadelphia
2	ac. op. 1/15/31	RICARDO	Ricardo Moreira	38	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Paredes	654804	Washington	9=10=30	NJ	Elizabeth P.
3	ac. op. 1/15/31	BARRQUERO	Joaquim Antonio	45	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	622117	Washington	14=6=30	Conn	Naugatuck
4	ac. op. 1/15/31	GONCALVES JUR.	Antonio José	31	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Pará	632553	Washington	15=7=30	NJ	Newark
5	ac. op. 1/15/31	RENDREIRO	Albertina S.V.	25	✓	F	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	690128	Washington	March 11-1931	NJ	Newark
6	ac. op. 1/15/31	RENDREIRO VAZ	Francisco	5	✓	M	son	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	632116	Washington	14=6=30	Conn	Naugatuck
7	ac. op. 1/15/31	RENDREIRO	Francisco M.F.	39	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	632116	Washington	14=6=30	Conn	Naugatuck
8	ac. op. 1/15/31	MAIATO	Armando da Silva	33	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	542139	Washington	5=11=29 extended to 5=5=31	NJ	Newark
9	ac. op. 1/15/31	CASCAES	José Maria	39	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	648061	Washington	15=2=30	NJ	Newark
10	ac. op. 1/15/31	SARIM	Henrique David F.	32	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Barcelos	659434	Washington	29=10=30	NY	Long Island
11	ac. op. 1/15/31	SILVA	José Maria	36	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Vila Verde	639911	Washington	23=10=29 extended to 23=4=31	NY	Millwood
12	ac. op. 1/15/31	SZILVA	Ascencio de	35	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	659209	Washington	22=10=30	NJ	Newark
13	ac. op. 1/15/31	SANTOS	Francisco José	31	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	643840	Washington	23=8=30	NJ	Newark
14	ac. op. 1/15/31	LOPES	Francisco	38	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C. Azeméis	656223	Washington	26=12=29 extended to 26=5=31	NY	White Plains
15	ac. op. 1/15/31	SILVA	Antonio Pereira	27	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	617616	Washington	18=11=29 extended to 18=5=31	NJ	Elizabeth P.
16	ac. op. 1/15/31	PEREIRA	Gonçalo Augusto	36	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	642117	Washington	16=9=30	NJ	Newark
17	ac. op. 1/15/31	RAZENDE	José Antonio	31	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	649478	Washington	17=9=30	NJ	Newark
18	ac. op. 1/15/31	SANTOS	Manoel Antonio	28	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Brazil	Brazilian	Brazil	R. Janeiro	630167	Washington	8=7=30	Pa.	Marcus Hook
19	ac. op. 1/15/31	MAIATO	Antonio Rodrigues	31	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Valença	621616	Washington	1=5=29 extended to 4=5=31	NY	New York
20	ac. op. 1/15/31	RUELA	Silverio Fernandes	32	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	643179	Washington	22=8=30	NY	Yonkers
21	ac. op. 1/15/31	SANTO	Manoel S.	32	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ponte S.	624230	Washington	25=6=30	Conn	Hartford
22	ac. op. 1/15/31	PEREIRA	José Paulo	32	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Tavira	619764	Washington	10=6=30	NY	Brooklyn
23	ac. op. 1/15/31	VALENTIM	Antero	27	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ceja	612278	Washington	26=5=30	Pa.	Scranton
24	ac. op. 1/15/31	CRUPO	Augusto	30	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Coimbra	644971	Washington	27=6=30	NY	Brooklyn
25	ac. op. 1/15/31	PACHECO	José	29	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Brazil	Brazilian	Brazil	S. Paulo	662301	Washington	10=11=30	NJ	Newark
26	ac. op. 1/15/31	GOELHO	José Mendes	35	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C. Bairro	659291	Washington	29=10=30	RI	Valley Falls
27	ac. op. 1/15/31	CARLOS	Jeronimo	28	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C. Beira	665131	Washington	19=11=30	RI	Valley Falls
28	ac. op. 1/15/31	ALMEIDA	Antonio Ferreira	38	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Penacova	659439	Washington	29=10=30	Mass	Millis
29	ac. op. 1/15/31	ALMEIDA	Maria Gloria	37	✓	F	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Mesquitela	658594	Washington	30/10/30	RI	Pawtucket
30	ac. op. 1/15/31	ANDRE	Zulma	9	✓	F	daughter	yes	Portuguese	yes	U.S.A.	American born	U.S.A.	Pawtucket R.I.	May 10-1922	May 10-1922			

29/19 Marinho Antonio not embarked. 29/21 Bento Manoel not embarked.

Total passengers 28
U. S. citizens 2
Aliens 26* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STORAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

APRIL 27TH

1931

59

List
The entire list must be typewritten and printed
29

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$2, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is in possession of a passport or other document issued by the United States or any other country, or is in possession of a passport or other document issued by the United States or any other country, or is in possession of a passport or other document issued by the United States or any other country	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	
		State	City or town			If yes— Yes or No Year or period of years Where?									Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification		
1	Wife-Rosalina Jesus Vieira Murtoza	Pa.	Philadelphia	no	self	25 yes 26/30	Philadelphia Friend-J.A.Rodrigues-335 South 4th St. Philadelphia Pa.	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	dk	brw	brw	none
2	Wife-Margarida F. Moreira Paredes	NJ	Elizabeth P.	no	self	30 yes 27/30	Elizabeth Cousin-Antonio Oliveira-213, 2nd St. Elizabeth Port NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 8	far	brw	gry	none
3	Wife-Maria Agostinha Trota Murtoza	Conn	Naugatuck	no	self	25 yes 20/30	Naugatuck Friend-José Maria Cunha-258, St. Main St. Naugatuck Conn	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 5	-	blk	brw	none
4	Wife-Maria Jose Gonçalves Murtoza	NJ	Newark	no	self	25 yes 25/30	Newark Friend-Julio Rodrigues-486 Mar- ket St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	far	brw	brw	none
5	Mother-Rosaria Martinha Murtoza	NJ	Newark	no	self	30 yes 28/31	Newark Husband-Americo Vaz Rendeiro-100 Ferry St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 3	far	brw	brw	none
6	Grandmother-Rosaria Martinha Murtoza	NJ	Newark	no	Father	no	American born	Accompanied by mother-Albertina S. Valente Ribeiro	yes	perm	no	no	no	no	good	no	5 3	far	brw	brw	none
7	Wife-Ana Rosa Caravela Murtoza	Conn	Naugatuck	no	self	15 yes 20/30	Naugatuck Friend-José Maria da Cunha-258 South Main St. Naugatuck Conn	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	-	blk	brw	none
8	Wife-Maria José Silva Ruela Murtoza	NJ	Newark	no	self	30 yes 26/29	Newark Friend-Mario Teixeira-100 Ferry St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	far	brw	brw	none
9	Wife-Maria Florinda Cunha Murtoza	NJ	Newark	no	self	25 yes 28/30	Newark Brother-Joaquim M. Cascaes-505 Market St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 7	far	blk	brw	none
10	Wife-Florinda J. Cunha Barcelos	NY	Long Island	no	self	25 yes 20/30	Long Island Friend-José Garin 21 Mitchell Ave. Long Island NY	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 5	far	brw	brw	none
11	Wife-Albina R.A. da Cunha Vila Verde	NY	Millwood	no	self	60 yes 26/29	Millwood Friend-Augusta da Silva-P.O. Box 127 Millwood NY	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 5	-	blk	brw	none
12	Wife-Virginia Lopes da Silva Murtoza	NJ	Newark	no	self	30 yes 28/30	Newark Brother-in-law-José M. Rendeiro 505, Market St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 5	far	brw	brw	none
13	Wife-Ana Rosa Zanhestra Murtoza	NJ	Newark	no	self	25 yes 20/30	Newark Friend-José Fonseca-505, Market St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 7	far	brw	brw	none
14	Wife-Rosalina Ferreira Almeida Oliveira Azemeis	NY	White Plains	no	self	25 yes 14/30	White Plains Brother-Abilio S. Rodrigues 85 S. Washington White Plains NY	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 7	far	gry	brw	none
15	Wife-Maria C. Freire Liz Ovar	NJ	Elizabeth P.	no	self	25 yes 25/29	Elizabeth Brother-in-law-Valentin J. Rocha 344, Second St. Elizabeth Port NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	-	brw	brw	none
16	Wife-Maria Augusta Paiva Murtoza	NJ	Newark	no	self	25 yes 29/30	Newark Friend-José Fonseca, 505 Market St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 7	far	blk	brw	none
17	Wife-Maria Dora Braga Murtoza	NJ	Newark	no	self	25 yes 20/30	Newark Brother-Manoel Rezende-75 Pros- pect St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 7	far	brw	brw	none
18	Wife-Francelina Marques Rei Murtoza	Pa	Marcos Hook	no	self	60 yes 26/30	MHook Friend-Joaquim Dias Ferreira-12 West Second St. Marcos Hook Pa.	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 5	dk	brw	brw	none
19	Father-Agostinho M. Marinhas Valença	NY	New York	no	self	25 yes 26/29	New York Friend-Manoel Gonçalves-510 Greenwich St. New York	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	far	brw	brw	none
20	Wife-Antonia S. Ruela-Murtoza	NY	Yonkers	no	self	30 yes 19/30	Yonkers Friend-José Leal-100, Buena Vista Ave. Yonkers NY	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	far	brw	brw	none
21	Wife-Rosalia Lopes Brancinha Ponte de Sôr	Conn	Hartford	no	self	25 yes 16/30	Hartford Wife-Julia X. São Bento 32 Francis Ave. Hartford Conn	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 7	-	brw	brw	none
22	Wife-Rosalina Domingos Ferreira Távira	NY	Brooklyn	no	self	60 yes 26/30	Brooklyn Uncle-José Vicente-122 Van Brunt St. Brooklyn NY	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 7	dk	brw	brw	none
23	Wife-Maria Lourdes Caldeira ChIA	Pa.	Scranton	no	self	30 yes 23/30	Scranton Cousin-Antonio Francisco-626 Allright Ave. Scranton Pa.	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	light	dk	brw	none
24	Father-José Campos Sernache	NY	Brooklyn	no	self	100 yes 20/30	Brooklyn Friend-José Campos, 40, Carol St. Brooklyn NY	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 8	far	brw	brw	none
25	Father-José Palhares Soares São Paulo	NJ	Newark	no	self	25 yes 25/30	Newark Friend-Manoel Alves Almeida-15 Ferry St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 5	far	brw	brw	birth mark below eyebrow
26	Wife-Maria Maximina Celorico da Beira	RI	Valley Falls	no	self	150 yes 21/30	V.Falls Friend-Manoel Marques-77 Broad St. Valley Falls RI	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 2	wht	brw	brw	none
27	Wife-Irene Gomes Coelho Celorico da Beira	RI	Valley Falls	no	self	25 yes 30/30	V.Falls Friend-Manoel Marques-77 Broad St. Valley Falls RI	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 2	wht	brw	brw	none
28	Mother-Maria Candida F. Almeida Penacova	Mass	Millford	no	self	160 yes 26/30	Millford Friend-Manoel Rodrigues-35 Prospect Hight. Millford Mass	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 5	lgt	brw	brw	none
29	Father-José Almeida Jur. Mesquitella	RI	Pawtucket	no	husband	50 yes 20/30	Pawtucket Husband-Horacio André-351 Pleasant St. Pawtucket RI	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	-	brw	lgt	none
30		RI	Pawtucket	no	father	American born	Accompanied by mother-Maria Gloria Almeida	American born													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Stenrich ben Roberto Master of the *m/v. Saturnia*, from *Prieste*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twenty eight* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is *correct and true* in every respect.

Stenrich
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of **APR 27 1931**, 19
at **NEW YORK**

W. C. Russell
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giuliano Gasparini*, Surgeon of the *M/S Saturnia*, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *thirty* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Padua University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *thirty* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of APR 27 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Form 1000
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
List **28**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from LISBON , APRIL 20TH , 19 31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	✓	JOAQUIM	Abel	28		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Feijão	615263	Washington	2-6-30	NY	New York
2	✓	ALVES	Adelino	32		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Feijão	625387	Washington	21-6-30	NY	New York
3	✓	MARQUES	Constantino	42		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Bombarral	644765	Washington	27-8-30	Mass	Cambridge
4	✓	GUNHA	José Vilela	27		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	V.V.Rodam	543111	Washington	7-11-29 extended to 3-9-31	NY	New York
5	✓	SIBORRO	Francisco	28		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Malpica	543418	Washington	8-11-29 extended to 3-9-31	NJ	Hackensack
6	✓	VAZ	José Luiz	40		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Valença	542416	Washington	6-11-29 extended to 3-9-31	NY	New York
7	✓	MARTINS	Albino Vicente	27		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	C.Branco	542612	Washington	6-11-29 extended to 3-9-31	NY	New York
8	✓	INACIO	Joaquim	32		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Guarda	659994	Washington	31-10-30	Mass	Ludlow
9	✓	ALMEIDA	José	27		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Guarda	616783	Washington	5-6-30	Cal	Mantecor
10	✓	CORREIA	Antonio G.	31		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	M.Grande	641859	Washington	15-8-30	NY	Brooklyn
11	✓	NASCIMENTO	Francisco	39		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Faia	657599	Washington	21-10-30	Conn	Seymour
12	✓	PEREIRA	Manoel dos Santos	34		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Aveiro	634986	Washington	22-7-30	NJ	Newark
13	✓	FERNANDES	Albino	41		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Boticas	650745	Washington	22-9-30	Mass	Millford
14	✓	CEREJEIRA	Joaquim Santos	30		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Arganil	610226	Washington	22-5-30	NJ	Elizabeth Port
15	✓	COMILHO	Rogério	31		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Gouveia	643335	Washington	21-8-30	Mass	N Bedford
16	✓	BECA	Manoel Miranda	38		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	V.Castelo	544094	Washington	8-5-29-31 9-11-30	NY	New York
17	✓	GARRIDO	Alexandre A.	35		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Gouveia	659677	Washington	25-10-30	Mass	Uster
18	✓	SANTOS	Anne	5		F			yes	Portuguese	yes	U.S.A.	U.S.A.	Worcester Mass	American born Febr, 16-1926			Mass	Worcester
19	✓	MENDES	Eduardo	48		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Gouveia	631035	Washington	10-7-30	Mass	N Bedford
20	✓	ANUNCIAÇÃO	Maria	40		M		housewife	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Gouveia	631034	Washington	10-7-30	Mass	N Bedford
21	✓	MENDES	Alzira C.Mary	12		F		housewife	yes	Portuguese	yes	U.S.A.	U.S.A.	N Bedford	American born Apr. 15-1919 P.P.# 249107			Mass	N Bedford
22	✓	MARTE	José da Rosa	40		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Gouveia	664467	Washington	18-12-30	NJ	Newark
23	✓	FERNANDES	Antonio	24		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	O.Hospital	555323	Washington	18-12-30	NY	Solvay
24	✓	FERNANDES	Raul	29		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	O.Hospital	555324	Washington	18-12-29 extended to 3-9-31	NY	Solvay
25	✓	FERNANDES	Francisco	30		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	O.Hospital	555774	Washington	19-12-29 extended to 3-9-31	NY	Solvay
26	✓	BASILIO	Manoel	31		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	O.Hospital	555775	Washington	19-12-29 extended to 3-9-31	NY	Solvay
27	✓	ALBUQUERQUE	Francisco Diogo	41		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Guarda	665378	Washington	29-11-30	Mass	Taunton
28	✓	MARTINS	José	45		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Gois	672584	Washington	9-12-30	NY	Manaroneck
29	✓	BARBOSA	Antonio Santos	34		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Gouveia	646660	Washington	18-11-30	RI	Pawtucket
30	✓	BARBOSA	Bernardo	38		M		laborer	yes	Portuguese	yes	Brazil	Brazil	R.Janeiro	615908	Washington	3-6-30	NY	New York

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Arriving at Port of

NEW YORK

APRIL 27TH.

1931

List

The entries on _____ should be typewritten or printed

28

61

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stepanich bar. Roberto Master of the m/v. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. P. Russell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giuliano Gasparini*, Surgeon of the *M/V. Saturnia*, employed by *owners*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Padra* *University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twenty-nine* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *APR 27* 1931, 19

at NEW YORK

W. Russell
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 27

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S.

SATH'IA

Passengers sailing from LISBON

APR 11 2003

19 31

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town									
1	✓	PERRO	João de Rocha	20	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Vagos	643362	Washington	21-6-31	NJ	New Jersey									
2	✓	SANTOS	Eduardo	28	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	53685	Washington	23-7-30	Mass	Ludlow									
3	✓	CAROLA	Manoel Nunes	35	✓	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	57211	Washington	24-11-30	Conn	Rockin Hill									
4	✓	SANTO	Maria do Espírito	31	✓	F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	57736	Washington	25-11-30	RI	Valley Falls									
5	✓	ANES	Beatriz dos	26	✓	F	S	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	51791	Washington	21-11-30	RI	Valley Falls									
6	✓	MARCO	Avelino Ferreira	34	✓	M	D	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Anadia	53608	Washington	1-7-30	NJ	Newark									
7	✓	PAIXOTO	Antonio	42	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Marquale	52633	Washington	23-6-30	Conn	Waterbury									
8	✓	DANIEL	João Augusto Jones	29	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	53755	Washington	7-3-30	Pa.	Philadelphia									
9	✓	DEBLO	Antonio Pedro	48	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Francisco	54635	Washington	30-9-30	NY	New York									
10	✓	MARQUES	João Augusto	24	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Parais	53714	Washington	15-11-30	NJ	Lilabon rite									
11	✓	CHAMBEIRA	Antonio José	43	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	A. Val Vez	54338	Washington	23-2-30	Conn	Deerbury									
12	✓	MARTINS	João Almeida	25	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	53974	Washington	6-10-30	Mass	Needham									
13	✓	MARIA	José	36	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	53609	Washington	3-11-30	RI	Pawtucket									
14	✓	SILVA	Manoel Maria	31	✓	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Joia	53615	Washington	20-11-30	NY	New York									
15	✓	MOREIRA	Manoel	29	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	53638	Washington	10-30	RI	Pawtucket									
16	✓	MOREIRA	Judith	29	✓	F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	54382	Washington	17-9-30	RI	Pawtucket									
17	✓	RODRIGUES	Manoel	30	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	A. Val Vez	54634	Washington	15-11-29 extended 4 mos to 15-5-31	Pa.	Alto									
18	✓	SOUSA	Manoel Rodrigues	47	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C. d. S. I.	54571	Washington	6-11-29 extended 4 mos to 15-5-31	NY	New York									
19	✓	GOMES	Augusta Lopes	39	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	54325	Washington	3-11-29 extended 4 mos to 15-5-31	Pa.	Alto									
20	✓	CARVALHEIRA	Alexandre Gonçalves	30	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	A. Val Vez	42735	Washington	16-5-29 extended 4 mos to 15-5-31	NJ	Newark									
21	✓	ANTUNES	João	37	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Correção Sul	51524	Washington	10-1-30 extended 4 mos to 10-5-31	Conn	Shelton									
22	✓	AMADO	Sebastião	37	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Mira	55230	Washington	1-10-30	Conn	Hartford									
23	✓	GOMES	João	37	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Mira	55232	Washington	23-10-30	Conn	Hartford									
24	✓	MADEIRA	José de Souza	41	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	S. B. Al. F. I.	57314	Washington	15-3-30	Cal.	S. Francisco									
25	✓	OLIVEIRA	João	42	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Guimarães	52443	Washington	21-5-30	Pa.	Alto									
26	✓	MARQUES	Antonio	35	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Marquale	52256	Washington	10-11-30	NJ	Newark									
27	✓	LOURENÇO	Cezar	47	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C. Hospital	54835	Washington	12-11-29 extended 4 mos to 15-5-31	Mass	Newark									
28	✓	LOUREIRO	Antonio Augusto	38	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	F. For	55090	Washington	30-10-30	Mass	Ludlow									
29	✓	PEREIRA	Manoel José	50	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	50718	Washington	16-5-30	NY	Newark									
30	✓	OLIVEIRA	João Maria	40	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Ovar	50230	Washington	8-5-30	NY	Newark									
27/25 Oliveira Sebastião not embarked.																													

Total passengers	29
U. S. citizens	~
Aliens	29

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

STORAGE PASSENGERS ONLY

NEW YORK

APRIL 27TH

19 31

List.....
The entries in this show must be
typewritten or printed

63

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Stuarich *Roberto* Master of the *m/v. Saturnia*, from *Piosto*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twenty* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is *correct* and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of **APR 27 1931**, 19
at **NEW YORK**

[Signature]
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question, the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

13

64

at _____ NEW YORK

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

States, or a port of another insular P
STEERAGE PASSENGERS ONLY

NEW YORK

april 27 th

19 31

List

The entries in this sheet must be typewritten and printed.

65

List

the entries in this sheet
typewritten and printed

25

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Superiori, Master of the SS. Saturnia, from Piceste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 7 1931, 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Giuseppe D. Giuliano, Surgeon of the U.S. S. Saturnia, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padoa Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may be made in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA Passengers sailing from NAPLES, april 17 th, 19 31

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Mignacca	Giuseppe	25	-	m	S. f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gallucchio	Transit 208 XIX	Naples	4/15/31	Canada	Montreal
2	TRANSIT	Giammarco	Giuseppe	27	-	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Introdacqua	Transit 209 XIX	Naples	4/16/31	Canada	Toronto
3	TRANSIT	Mucci	Pietro	41	-	m	M laborer	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	M. Longo	Canada Pass. 113463	Canada	Oct. 15-1930	Canada	Montreal
4	TRANSIT	Caligiuri	Francesco	30	-	m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	Amato	Canada Pass. 88041	Canada	Dec. 9-929	Canada	Windsor
5	TRANSIT	Scerbo	Antonio	33	-	m	M railway-man	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	Amato	Canada Pass. 106966	Canada	Jul 24-930	Canada	Montreal
6	TRANSIT	Pietrantonio	Giuseppe	29	-	m	M agricultor	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	C. Calenda	Canada Pass. 116154	Canada	Nov. 17-930	Canada	Hamilton
7	TRANSIT	Paluzzi	Marco	25	-	m	M railway-man	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	C. Calenda	Canada Pass. 116070	Canada	Nov. 15-1930	Canada	Hamilton
8	TRANSIT	Sgrignoli	Michele	40	-	m	M laborer	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	Fossacerni	Canada Pass. 27667	Canada	Oct. 25-927	Canada	Toronto
9	TRANSIT	Berlingo	Giuseppe	46	-	m	M Foreman	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	Iatrinoli	Canada Pass. 78924	Canada	Aug. 28-929	Canada	Montreal
10	TRANSIT	Gattellaro	Domenico	52	-	m	M laborer	no	Italian	no	Canada	Italian S.	Italy	Sarafa	Canada Pass. 29584	Canada	Nov. 16-927	Canada	Montreal
11	TRANSIT	Bavota	Giuseppe	17	-	m	S barber	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Larino	Transit 210 XIX	Naples	4/16/31	Italy	Larino
12	TRANSIT	Di Sano	Antonio	36	-	m	M laborer	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	V. S. Lucia	Canada Pass. 722	Canada	Oct. 23-926	Canada	Timmins
13	TRANSIT	Ursini	Federico	34	-	m	M laborer	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	V. S. Lucia	Canada Pass. 52687	Canada	Sept. 26-928	Canada	Timmins
14	TRANSIT	Celli	Angelo	38	-	m	M laborer	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	Ofena	Canada Pass. 115813	Canada	Nov. 12-930	Canada	Montreal
15	TRANSIT	Ciccartello	Raffaele	38	-	m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gaeta	Transit 211 XIX	Naples	Apr. 17-931	Canada	Montreal
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers 15
U. S. citizens
Aliens 15* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

List _____

The entire _____ this sheet must
be typed _____ printed _____

67 **24**

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stepanich has Roberto Martin, of the M/V. Laturning, from Frieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasperini D. Giuliano*, Surgeon of the *M/V. Saturnia*, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padua Italy*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *seventeen* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

68

Sworn to before me this _____ day of *APR 27* 1931, 19

at *NEW YORK*

W. P. ...
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from NAPLES, April 17th, 1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		MENDOLA	GIUSEPPE	38		M		Countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Naro	1520	Palermo, Italy	Apr. 9th. 1931	Italy	Naro
2	U.S. CIT.	FALZONE	NICOLA	34		M		Passport N° 316992 issued at Washington D.C. the October 1st. 1930												
3		FALZONE	DOMENICA	32		F		housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Campobello	NQ. 1307	Palermo, Italy	Febr. 13th. 1931	Italy	Campobello
4	UNDER 18	FALZONE	CARMELA	6		F		und. age	no	Italian	no	Italy	Ital. South	Italy	Campobello	NQ. 1308	Palermo, Italy	Febr. 13th. 1931	Italy	Campobello
5		CANNIZZARO	ANDREA	13		M		student	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	S. Flavia	NQ. 1509	Palermo, Italy	Apr. 7th. 1931	Italy	S. Flavia
6	U.S. CIT.	ANGILELLA	LEONARDO	28		M		Passport N° 305032 issued at Washington D.C. the August 13th. 1930												
7		ANGILELLA	CARMELA	24		F		housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Serradifalco	NQ. 1542	Palermo, Italy	Apr. 1931	Italy	Serradifalco
8		SPINALE	GIUSEPPE	39		M		countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	NQ. 1535	Palermo, Italy	Febr. 19th. 1931	Italy	Augusta
9	U.S. CIT.	ORLANDO	VINCENZO	35		M		Passport N° 333323 issued at Washington D.C. the December 23rd. 1930												
10		ORLANDO Natali	FRANCESCA	29		F		housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Gastroresale	NQ. 1488	Palermo, Italy	March 31st. 1931	Italy	Gastroresale
11	U.S. CIT.	ORLANDO	CATERINA	10		F		und. age	yes	Italian	yes	American Citizen	N.Y.	New York	Dec. 7- 1920	U.S.B.			Italy	Gastroresale
12	U.S. CIT.	ORLANDO	ANNA	8		F		und. age	yes	Italian	yes	American Citizen	N.Y.	New York	April 13- 1922	U.S.B.			Italy	Gastroresale
13		DI BIANCA	BENEDETTA	58		F		housewom.	no	Italian	no	Italy	Ital. South	Italy	S. Fratello	NQ. 2062	Palermo, Italy	Apr. 17th. 1931	Italy	S. Fratello
14		D'ALLURA Caruso	ANTONIA	36		F		housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Villafraanca	NQ. 1150	Palermo, Italy	Apr. 14th. 1931	Italy	Taormina
15	UNDER 18	D'ALLURA	GAETANA	10		F		und. age	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Taormina	NNQ. 1151	Palermo, Italy	Apr. 14th. 1931	Italy	Taormina
16	U.S. CIT.	MONACO	SANTO	44		M		Passport N° 316614 issued at Washington D.C. the Sept. 29th. 1930												
17		MONACO Giordano	SERAFINA	30		F		housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Palazzolo	NQ. 1560	Palermo, Italy	Apr. 15th. 1931	Italy	Palazzolo
18		Novak	Giuseppe	65		M		farmer	no	Slovenian	no	Italy	Slovenian	Italy	P. Conte	1102 Q.	Naples Italy	Apr. 17th. 31	Italy	Coritenza
19		Man. 23/1 Mendola Giuseppe not embarked																		
20		Chief Purser: Giuseppe																		
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . 17
U. S. citizens . . . 6
Aliens . . . 11* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STORAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, april 27 th, 1931

List

The entries on this list must be typewritten or printed.

(59)

23

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$5, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien is in the United States for the purpose of securing employment Whether alien is in the United States for the purpose of studying Whether alien is in the United States for the purpose of performing military or naval service Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service	Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service		
1	sister Mendola Palma	N.Y. New York	yes self	50	no	no	no	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
2	father Collura Carmelo	Pa. Philadelphia	no husband	-	no	no	no	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
3	grand-father Collura Carmelo	Pa. Philadelphia	no father	-	no	no	no	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
4	uncle Cannizzaro Vito	Wis. Milwaukee	no self	50	no	no	no	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
5	Solanto, Palermo	Pa. Philadelphia	no husband	-	no	no	no	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
6	father Aronica Pietro	N.Y. Rochester	no husband	-	no	no	no	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	dark	dark	dark	none
7	Serradifalco	Mass. Boston	no self	50	yes	930	Mass.	24 Henry Str. Boston Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	dark	dark	dark	none
8	wife Spinale Salvatrice	Mass. Boston	no self	50	yes	930	Mass.	24 Henry Str. Boston Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	dark	dark	dark	none
9	Augusta	Mass. Boston	no self	50	yes	930	Mass.	24 Henry Str. Boston Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	dark	dark	dark	none
10	mother Matoli Anna	N.Y. New York	yes husband	50	yes	929	N.Y.	Orlando Vincenzo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
11	Viglistori	N.Y. New York	yes father	-	yes	born	N.Y.	Orlando Vincenzo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
12	grand-mother Matoli Anna	N.Y. New York	yes father	-	yes	born	N.Y.	Orlando Vincenzo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
13	Viglistori	N.Y. New York	yes father	-	yes	born	N.Y.	Orlando Vincenzo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
14	grand-mother Matoli Anna	N.Y. New York	yes father	-	yes	born	N.Y.	Orlando Vincenzo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
15	mother Bruno Giuseppe	N.Y. New York	yes self	50	yes	924	N.Y.	Cassara Maria	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
16	San Fratello	N.Y. New York	yes self	50	no	no	no	Box 368 Pleasantville N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
17	mother Sais Rosa	N.Y. New York	yes self	50	no	no	no	Box 368 Pleasantville N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
18	Taormina	N.Y. New York	yes mother	-	no	no	no	D'Allura Antonia	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
19	grand-mother Sais Rosa	N.Y. New York	yes mother	-	no	no	no	D'Allura Antonia	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
20	Taormina	N.Y. New York	yes mother	-	no	no	no	D'Allura Antonia	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
21	father Giordano Salvatore	Conn. Hartford	no husband	-	no	no	no	Monaco Santo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
22	Palazzolo	Conn. Hartford	no husband	-	no	no	no	Monaco Santo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark	dark	none
23	cousin Tomsich Francesca	Ohio Cannenburg	yes self	80	yes	00/09	gna	Cannenburg Ohio	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	nat	brn	brn	none
24	Italy Coritenza Carnaro	Ohio Cannenburg	yes self	80	yes	00/09	gna	Cannenburg Ohio	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	nat	brn	brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ensign Stephen J. Bar, of the U.S. S. Saturnia, from Prieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, written in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ensign
Master Officer.

Sworn to before me this
NEW YORK

day of

APR 27 1931

, 19

at

W. C. Russell
Immigration Officer.

14-580

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini, Giuliano, Surgeon of the S.S. Saturnia, employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua, Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty seven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

70

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may be made in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

N A P L E S

april 17 th

19 31

22/5	Nando Pasquale dead	20/4/31.	22/29	Incco Rosa not embarked.	22/30	Fetto Francesca not embarked.
------	---------------------	----------	-------	--------------------------	-------	-------------------------------

Chief Purser *[Signature]*

Total passengers	27
----------------------------	----

U. S. citizens 9

Age 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

144

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, april 27 th, 1921

List
The officer must
be typewritten or printed
22

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States	Whether alien is or has been a member of the United States			
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?									Feet	Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
1	FATHER RAFFAELE SABATINO GIOIOSA I.	PA	NEW CASTLE	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL WITH HER HUSBAND NEW CASTLE PA 118 Box.	2/19	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
2	SON SINDONI NICOLA VENETICO	N.Y	OSWEGO	NO	SELF	26	NO	NO	NO	SON ANTONIO SINDONI 89 W.UTICA ST OSWEGO N.Y		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	nat. brn brn	none
3			AMERICAN CITIZEN							HOME 925 S.ASHLAND BLRD CHICAGO ILL		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	nat. brn brn	none
4	FATHER PASQUALE RUSCITTI RAIANO	ILL	CHICAGO	NO	SELF	50	NO	NO	NO	TRAVELL WITH HER U.S.C-HUSBAND 925 S.ASHLAND BLRD CHICAGO ILL		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. brn brn	none
5	UNCLE ANTONINO CALORENNE MESSINA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	06/21	N.Y	DAUGHTER LETTERIA BIONDO 363 E 50 ST N.Y.C.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
6	UNCLE ANTONINO CALORENNE MESSINA	N.Y	NEW YORK	YES	HUSBAND	1	YES	06/21	N.Y	DAUGHTER LETTERIA BIONDO 252 E.50 ST N.Y.C.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	nat. brn brn	none
7			AMERICAN CITIZEN							HOME 252 E.50 ST N.Y.C.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	nat. brn brn	none
8	WIFE CONCETTA BOVE VIA B.NUOVO 166 ROMA	MASS	FRANKLIN	NO	SELF	50	YE	26/30	MASS	HOME 173 MASS ST FRANKLIN MASS		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	scar on r. cheek
9	MOTHER CONCETTA MARSILIO SANNICANDRO G.	PA	PHILA	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAN D DI SALVIA GIOVANNI 1316 S.10 ST PHILA PA		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
10	G.MOTHER MARSILIO CONCETTA SANNICANDRO G.	PA	PHILA	NO	MOTHER	1	NO	NO	NO	FATHER DI SALVIA GIOVANNI 1316 S.10 ST PHILA PA		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
11	G.MOTHER MARSILIO CONCETTA SANNICANDRO	PA	PHILA	NO	MOTHER	1	NO	NO	NO	FATHER DI SALVIA GIOVANNI 1316 S.10 ST PHILA PA		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
12	BROTHER FEDERICO OCCHIUZZI CETRARO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND 238 E. 111 Str. N.Y.C.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. brn brn	none
13	UNCLE FEDERICO OCCHIUZZI CETRARO	N.Y	NEW YORK	YES	MOTHER	1	NO	NO	NO	FATHER 238 E. 111 Str. N.Y.C.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
14	UNCLE FEDERICO OCCHIUZZI CETRARO	N.Y	NEW YORK	YES	MOTHER	1	NO	NO	NO	FATHER 238 E. 111 Str. N.Y.C.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
15	FATHER BIAGIO DI PROFIO CIVITAQUANA	N.H	CASCADE	NO	SELF	25	YES	1/22	N.H	HUSBAN D TITO SINIBALDI 318 BOX CASCADE N.H.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. grey blue	none
16			AMERICAN CITIZEN							HOME 318 BOX CASCADE N.H.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. grey blue	none
17			AMERICAN CITIZEN							HOME 318 BOX CASCADE N.H.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. grey blue	none
18			AMERICAN CITIZEN							HOME 318 BOX CASCADE N.H.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. grey blue	none
19			AMERICAN CITIZEN							HOME 318 BOX CASCADE N.H.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. grey blue	none
20			AMERICAN CITIZEN							HOME 318 BOX CASCADE N.H.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. grey blue	none
21			AMERICAN CITIZEN							HOME 318 BOX CASCADE N.H.		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. grey blue	none
22	DAUGHTER FILOMENA GRIECO OTTATE	PA	KENSINGTON	NO	SELF	25	NO	NO	NO	897 DONATA GRIECO New Kensington PA 7th St	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. white brn	none
23	SISTER BALDAZZI ROSA RONCOFREDDO	ILL	LOCKPORT	NO	SELF	25	NO	NO	NO	PARENTS BALDAZZI 2411 N.B WAY LOCKPORT ILL		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. brn brn	none
24			AMERICAN CITIZEN							HOME 124 PRINCE ST BOSTON MASS		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	nat. brn brn	none
25	FATHER SAVERIO PARRELLA ROCCABASGERANA	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	NO	NO	NO	TRAVELL WITH HER U.S.C-HUSBAND 124 PRINCE ST BOSTON MASS		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	nat. brn brn	none
26	MOTHER MARIA RUSSO CAIVANO	N.Y	MECHANICVILLE	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAN D ANGELINO ANTONIO 233 Saratoga Ave. MECHANICVILLE N.Y		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	nat. brn brn	none
27	G.MOTHER MARIA RUSSO CAIVANO	N.Y	MECHANICVILLE	NO	MOTHER	1	NO	NO	NO	FATHER ANGELINO ANTONIO 233 Saratoga Ave MECHANICVILLE N.Y		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
28	G.MOTHER MARIA RUSSO CAIVANO	N.Y	MECHANICVILLE	NO	MOTHER	1	NO	NO	NO	FATHER ANGELINO ANTONIO 233 Saratoga Ave MECHANICVILLE N.Y		no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stuparich bar Roberto Marti, of the M/V. Saturnia, from Frieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini P. Guidiano, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua, Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. P. [Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flomish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA. Passengers sailing from NAPLES, april 17th, 1931

Total passengers	30
U. S. citizens	3
Albans	27

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, april 27 th, 1931

List
The name of each passenger must
be typewritten in print

73

21

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Indicated future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether paid by alien, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization of workers	Whether alien is a member of a political party	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a trade organization	Whether alien is a member of a labor organization				
		State	City or town			Yes or No	If yes— Year or period of years											Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
1	G. FATHER SPINELLI FRANCESCO LUIGOSANO	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	NO	NO	NO	MOTHER SPINELLI GRANDIZIA 320 SUMMER ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	brn	none
2	FATH. IN LAW ADINOLFO PIETRO ROCCAPIEMONTE	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	100	NO	NO	NO	HUSBAND ADINOLFI ERICO 269 E. ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	brn	none
3	G. FATHER ADINOLFO PIETRO ROCCAPIEMONTE	N.Y	B'KLYN	YES	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER ADINOLFI ERICO 269 E. ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	brn	none
4	G. FATHER ADINOLFO PIETRO ROCCAPIEMONTE	N.Y	B'KLYN	YES	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER ADINOLFI ERICO 269 E. ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	brn	none
5	G. FATHER ADINOLFO PIETRO ROCCAPIEMONTE	N.Y	B'KLYN	YES	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER ADINOLFI ERICO 269 E. ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	brn	none
6										HOME 4102 LINCOLN AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	brn	none
7	FATHER GIOVANNI BUCIARELLI MONTELEONE	N.Y	NEW YORK	YES	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 4102 LINCOLN AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
8	SON ARDUINO SCARPELLI ROVITO	ILL	CHICAGO	NO	SELF	50	NO	NO	NO	SON ANTONIO SCARPELLI 2746 W. CHICAGO AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. white	brn	none
9	SON ARDUINO SCARPELLI ROVITO	ILL	CHICAGO	NO	HUSBAND	/	NO	NO	NO	SON ANTONIO SCARPELLI 2746 W. CHICAGO AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. white	brn	none
10	DAUGHTER ELISA DI MUGNO PONTECORVO	CONN	KENSINGTON	NO	SELF	50	NO	NO	NO	2 BOX KENSINGTON CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
11	SISTER ELISA DI MUGNO PONTECORVO	CONN	KENSINGTON	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	2 BOX KENSINGTON CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
12	SISTER ELISA DI MUGNO PONTECORVO	CONN	KENSINGTON	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	2 BOX KENSINGTON CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
13	SISTER ELISA DI MUGNO PONTECORVO	CONN	KENSINGTON	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	2 BOX KENSINGTON CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
14	SISTER ELISA DI MUGNO PONTECORVO	CONN	KENSINGTON	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	2 BOX KENSINGTON CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
15	AUNT RUCCO MICHELINA CARINOLA	L.I	LONG ISLAND	YES	SELF	50	NO	NO	NO	MOTHER RUCCO GIACOMINA 507 5-31 AV LONG ISLAND NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn	brn	none
16	AUNT RUCCO MICHELINA CARINOLA	L.I	LONG ISLAND	YES	SELF	/	NO	NO	NO	MOTHER RUCCO GIACOMINA 507 5-31 AV LONG ISLAND NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn	none
17	FATHER ONORATO IACUELE FONDI	MASS	CAMBRIDGE	NO	SELF	50	NO	NO	NO	HUSBAND LAURETTI VINCENZO 481 CONCORD AV CAMBRIDGE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	blue	none
18	G. FATHER ONORATO IACUELE FONDI	MASS	CAMBRIDGE	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER LAURETTI VINCENZO 481 CONCORD AV CAMBRIDGE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
19	G. FATHER ONORATO IACUELE FONDI	MASS	CAMBRIDGE	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER LAURETTI VINCENZO 481 CONCORD AV CAMBRIDGE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
20	G. FATHER ONORATO IACUELE FONDI	MASS	CAMBRIDGE	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER LAURETTI VINCENZO 481 CONCORD AV CAMBRIDGE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
21	G. FATHER ONORATO IACUELE FONDI	MASS	CAMBRIDGE	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER LAURETTI VINCENZO 481 CONCORD AV CAMBRIDGE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
22	FATHER SOSCIA PIETRO FONDI	N.Y	SENECA FALLS	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND SANTORO GIOVANNI 1 SENECA LANE SENECA F. NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	blue	none
23	G. FATHER SOSCIA PIETRO FONDI	N.Y	SENECA FALLS	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER SANTORO GIOVANNI 1 SENECA LANE SENECA F. NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
24	SON ANTONIO CIANNAVEI ROCCAFIUVIONE	MASS	WALPOLE	NO	SELF	25	NO	NO	NO	SON GIUSEPPE CIANNAVEI 25 BOX WALPOLE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	none
25	MOTHER MARIA C. PRESUTTI TOFANO	N.Y	OSSINING	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND GUALTIERI NICOLA 32 HAVIL ST OSSINING N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
26	G. MOTHER MARIA C. PRESUTTI TOFANO	N.Y	OSSINING	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER GUALTIERI NICOLA 32 HAVIL ST OSSINING N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
27	G. MOTHER MARIA C. PRESUTTI TOFANO	N.Y	OSSINING	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER GUALTIERI NICOLA 32 HAVIL ST OSSINING N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
28	G. FATHER DE SORDO GIUSEPPE NUSCO	N.Y	LONG ISLAND	NO	SELF	25	NO	NO	NO	FATHER DEL SORDO AMATO 55 5 ST LONG ISLAND N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. fair	brn	none
29										HOME 118 BOX NEW CASTLE PA														
30										HOME 118 BOX NEW CASTLE PA														

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stuparich Roberto Master of the M/V. Saturnia, from Frieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this APR 27 1931 day of 19,
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 28, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasperini S. Giuliano, Surgeon of the M/V. Saturnia, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19

at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Creek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

20

Form 800B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA Passengers sailing from NAPLES, April 17th, 1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U. S. CIT.	Russo	Giuseppe	36		m	M													
2		Russo	Angela	23		f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	R. Bascera	5148 N. Q.	Naples	4/13/31	Italy	Roccabascera
3		Vallera Petrella	Annunziata	30		f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pratola P.	4992 N. Q.	Naples	3/31/31	Italy	Pratola P.
4	UNDER 16	Vallera	Americo	9		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Pratola P.	4993 N. Q.	Naples	3/31/31	Italy	Pratola P.
5	UNDER 16	Vallera	Alberto	4		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Pratola P.	4994 N. Q.	Naples	3/31/31	Italy	Pratola P.
6	U. S. CIT.	Altizio	Corrado	25		m	M													
7		Di Gioia Altizio	Rosa	25		f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bisceglie	5163 N. Q.	Naples	4/14/31	Italy	Melfetta
8		Di Risio	Giuseppe	14		m	S	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	G. Bordini	5079 N. Q.	Naples	4/8/31	Italy	G. Bordini
9		De Crescenzo Morelli	Maria	43		f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	M. S. Biagio	4025 N. Q.	Naples	1/2/31	Italy	M. S. Biagio
10	UNDER 16	De Crescenzo	Asenza	15		f	S	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	M. S. Biagio	4027 N. Q.	Naples	1/2/31	Italy	M. S. Biagio
11	U. S. CIT.	Riso	Pasquale	31		m	M													
12		Riso Labombarda	Serafina	20		f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Giovinazzo	5168 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	Giovinazzo
13	U. S. CIT.	Cirillo	Ferdinando	22		m	M													
14		Cirillo Di Salvatore	Italiana	21		f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ortona M.	5170 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	Ortona M.
15		Ambrosetti Monti	Chiara	41		f	M	H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Florentino	3676 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	Fiuggi
16	UNDER 16	Monti	Palmira	10		f	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Fiuggi	3677 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	Fiuggi
17	UNDER 16	Monti	Riziero	8		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Fiuggi	3678 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	Fiuggi
18		Lucarelli Terrinoni	Agata	33		f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Fiuggi	3659 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	Fiuggi
19		Lucarelli	Zefferina	12		f	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Fiuggi	3660 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	Fiuggi
20		Lucarelli	Mario	9		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Fiuggi	3661 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	Fiuggi
21		Troiani Di Fabio	Antonetta	41		f	M	H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Campoli	5181 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	Campoli
22		Troiani	Italo	6		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Campoli	5182 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	Campoli
23		Troiani	Esterina	19		f	S													
24		Troiani	Irma	18		f	S													
25		Giliberto Iannuzzo	Carmela	46		f	M	H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	S. Angelo	5183 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	S. Angelo
26		Giliberto	Antonio	14		m	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Angelo	5184 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	S. Angelo
27		Giliberto	Arcangela	13		f	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Angelo	5185 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	S. Angelo
28		Giliberto	Michele	11		m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Angelo	5186 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	S. Angelo
29		Giliberto	Lisetta	8		f	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Angelo	5187 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	S. Angelo
30		Giliberto	Filomena	15		f	S	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Angelo	5188 N. Q.	Naples	4/15/31	Italy	S. Angelo

Total passengers 30
U. S. citizens 6
Aliens 24* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11-30

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, april 27th, 1931

List
The entries in this sheet must
be typewritten and numbered.
20

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, community, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any industry or occupation in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
1	FATHER RUSSO FERDINANDO ROCCABASGERANO	MASS BOSTON	NO	HUSBAND	25	NO	NO	HOME 115 SALEM ST BOSTON MASS													
2	MOTHER CARMELA PETRELLA PRATOLA PEL.	ILL LOCKFORT	NO	SELF	35	NO	NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 115 SALEM ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn	brn	none
3	G. MOTHER PETRELLA CARMELA PRATOLA PEL.	ILL LOCKFORT	NO	MOTHER	1	NO	NO	HUSBAND VOLLERA CESIDIO 2210 N.B. WAY LOCKFORT ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	nat. brn	brn	none
4	G. MOTHER PETRELLA CARMELA PRATOLA PEL.	ILL LOCKFORT	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER VOLLERA CESIDIO 2210 N.B. WAY LOCKFORT ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
5	G. MOTHER PETRELLA CARMELA PRATOLA PEL.	ILL LOCKFORT	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER VOLLERA CESIDIO 2210 N.B. WAY LOCKFORT ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
6								HOME 307 WILLOW AV HOBOKEN N.J.													
7	MOTH. IN LAW DE STENA APOL MOLFETTA	ONIA N.J.	NO	HUSBAND	50	NO	NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 307 WILLOW AV HOBOKEN N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. brn	brn	none
8	MOTHER FILOMENA DI RISIO CASABORDINO	N.Y. FAIRPORT	NO	SELF	25	NO	NO	FATHER MICHELE DI RISIO 33 WATER ST FAIRPORT N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 1	nat. brn	brn	none
9	SON DE CRESCENZO SECONDO M.S. BIAGIO	N.Y. TOMPKINSVILLE	NO	SELF	50	NO	NO	HUSBAND DE CRESCENZO BIAGIO 119 MONROE ST TOMPKINSVILLE N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. brn	brn	none
10	BROTHER DE CRESCENZO SECONDO M.S. BIAGIO	N.Y. TOMPKINSVILLE	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER DE CRESCENZO BIAGIO 119 MONROE ST TOMPKINSVILLE N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
11								HOME 76 LAFAYETT ST N.Y.C.													
12	MOTHER ROSA LABOMBARDA GIOVINAZZO	N.Y. NEW YORK	YES	HUSBAND	25	NO	NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 76 LAFAYETT ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. brn	brn	none
13								HOME 1322 READ ST WILMINGTON DEL													
14	FATHER ALFONSO DI SALVATORE ORTONA A.M.	DEL WILMINGTON	NO	SELF	25	NO	NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 1322 READ ST WILMINGTON DEL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	nat. brn	brn	none
15	FRIEND TERRINONI ANDREA FIUGGI	O. CLEVELAND	NO	SELF	50	NO	NO	HUSBAND GIUSEPPE MONTI 4536 WARNER RD CLEVELAND O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. brn	brn	none
16	FRIEND TERRINONI ANDREA FIUGGI	O. CLEVELAND	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER GIUSEPPE MONTI 4536 WARNER RD CLEVELAND O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
17	FRIEND TERRINONI ANDREA FIUGGI	O. CLEVELAND	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER GIUSEPPE CONTI 4536 WARNER RD CLEVELAND O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
18	BROTHER ANDREA TERRINONI FIUGGI	O. CLEVELAND	NO	SELF	50	NO	NO	HUSBAND LUCARELLI GIUSEPPE 4539 WARNER ST CLEVELAND O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
19	UNCLE TERRINONI ANDREA FIUGGI	O. CLEVELAND	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER LUCARELLI GIUSEPPE 4539 WARNER ST CLEVELAND O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
20	UNCLE TERRINONI ANDREA FIUGGI	O. CLEVELAND	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER LUCARELLI GIUSEPPE 4539 WARNER ST CLEVELAND O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
21	BROTHER VITO DI FABIO CAMPLI	DEL WILMINGTON	NO	SELF	25	YES 10/13	N.Y.	HUSBAND SABATINO TROIANI 500 LINCOLN ST WILMINGTON DEL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. brn	brn	none
22	UNCLE VITO DI FABIO CAMPLI	DEL WILMINGTON	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER SABATINO TROIANI 500 LINCOLN ST WILMINGTON DEL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
23								HOME 500 LINCOLN ST WILMINGTON DEL													
24								HOME 500 LINCOLN ST WILMINGTON DEL													
25	FATHER ANTONIO IANNUZZO S. ANGELO ALL' I.	MASS WINCHESTER	NO	SELF	25	NO	NO	HUSBAND BIABIO GILIBERTI 120 SWANSON ST WINCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	nat. brn	brn	none
26	G. FATHER ANTONIO IANNUZZO S. ANGELO ALL' I.	MASS WINCHESTER	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER BIABIO GILIBERTI 120 SWANSON ST WINCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
27	G. FATHER ANTONIO IANNUZZO S. ANGELO ALL' I.	MASS WINCHESTER	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER BIABIO GILIBERTI 120 SWANSON ST WINCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
28	G. FATHER ANTONIO IANNUZZO S. ANGELO ALL' I.	MASS WINCHESTER	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER BIABIO GILIBERTI 120 SWANSON ST WINCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
29	G. FATHER ANTONIO IANNUZZO S. ANGELO ALL' I.	MASS WINCHESTER	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER BIABIO GILIBERTI 120 SWANSON ST WINCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	nat. brn	brn	none
30	G. FATHER ANTONIO IANNUZZO S. ANGELO ALL' I.	MASS WINCHESTER	NO	MOTHER	1	NO	NO	FATHER BIABIO GILIBERTI 120 SWANSON ST WINCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	nat. brn	brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capit. Stuparich Roberto Martes, the m/v. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto Martes
Master Officer.

Sworn to before me this APR 27 1931 day of 19,
at NEW YORK

W. P. Russell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparini S. Giuliano*, Surgeon of the *M/V Saturnia, employed by owners thereof*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padua Italy*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twenty seven* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of *APR 27* 1931, 19

at *NEW YORK*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from NAPLES, April 17th, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		PALMISANO	SALVATORE	37		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Lipari	663047/P.R.	Wash. D.C.	Nov. 12-930	N.Y.	Brooklyn
2		PORTELLI	ANTONINO	44		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Lipari	614661 P.R.	Wash. D.C.	June 2-930	N.Y.	Brooklyn
3		LO BIANCO	PIETRO	65		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Trabia	642022 P.R.	Washington D.C.	Aug. 16th. 930	Pa.	W. Newton
4		BUSALACCHI	LUDOVICO	43		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	S. Flavia	649806 P.R.	Washington D.C.	May 25th. 930	Wis.	Millwaukee
5		CATANIA	SALVATORE	50		M	M	sailor	no	Italian	no	Italy	Ital. South	Italy	Ragusa	660791 P.R.	Washington D.C.	Nov. 4th. 930	N.Y.	Brooklyn
6		AJELLO	SALVATORE	44		M	M	mason	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Canicattin	654798 P.R.	Washington D.C.	Oct. 9th. 930	Mass.	Boston
7		CUGNO	CORRADO	49		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Canicattin	619445 P.R.	Washington D.C.	June 9th. 930	Conn.	Hartford
8		PATTI	VINCENZO	50		M	M	trader	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	619166 P.R.	Washington D.C.	June 9th. 930	N.Y.	Brooklyn
9		EVOLA	DOMENICO	42		M	M	countr.	no	Italian	no	Italy	Ital. South	Italy	Carini	662193 P.R.	Wash., gton D.C.	Sept. 27th. 930	N.Y.	Brooklyn
10		PASSARISI	SEBASTIANO	41		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	660036 P.R.	Washington D.C.	Oct. 31st. 930	Mass.	Boston
11		FRUCIANO	DOMENICO	43		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	641708 P.R.	Washington D.C.	Aug. 15th. 930	Mass.	Boston
12		MANTIA	GIUSEPPE	53		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Termini	665096 P.R.	Washington D.C.	Nov. 19th. 930	N.Y.	New York
13		LA PIRA	NUNZIO	48		M	S	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Palazzolo	666460 P.R.	Washington D.C.	Nov. 22nd. 930	Mass.	Salem
14		CIARAMITARO	SALVATORE	38		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	P. Amped.	642315 P.R.	Washington D.C.	May 6th. 930	N.Y.	New York
15		PAMPINELLO	GIOVANNI	43		M	M	mason	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Agrigento	663238 P.R.	Washington D.C.	June 17th. 930	N.Y.	Brooklyn
16		CAVALIERE	MARIA	38		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Ragusa	667740 P.R.	Washington D.C.	Oct. 21st. 930	N.Y.	New York
17	U.S. CIT.	AMPOLA	BIAGIO	34		M	M	Passport N° 322579 issued at Washington D.C. the August 30th. 1930												AMERICAN CITIZEN
18	U.S. CIT.	AMPOLA	VINCENZO	4		M	S	Passport N° 322579 issued at Washington D.C. the August 30th. 1930												AMERICAN CITIZEN
19		AMPOLA	MARIA	31		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Mazzara	661228 P.R.	Washington D.C.	Nov. 5th. 930	Mass.	Boston
20		FORGIONE	LUIGI	43		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Cefalù	635892 P.R.	Washington D.C.	July 25th. 930	N.J.	Kenilworth
21		PECORARO	STEFANO	35		M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Bagheria	641255 P.R.	Washington D.C.	April 30th. 931	Wis.	Millwaukee
22		KOSTA	LINA	40		F	M	h. wife	no	Albanian	no	Albania	Albanian	Albania	Argirocastro	609243/611779	Wash. D.C.	5/20/30	Mass	Boston
23		KOSTA	MARY	9		F	S	AMERICAN CITIZEN												AMERICAN CITIZEN
24		GRASSO	FRANCESCO	30		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Lauro	639714/643194	Wash. D.C.	8/7/30	Conn.	Hartford
25		PESCE	GIUSEPPE	40		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ischia	668890/671208	Wash. D.C.	11/29/30	N.Y.	Brooklyn
26		TALIERCIO	ANTONIO	29		M	M	labore	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Barano	667241/667717	Wash. D.C.	11/24/30	N.Y.	New York
27		BEVILACQUA	RUGGERO	44		M	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Torre Noo.	406490/406379	Wash. D.C.	July 31-1928	Mass.	Boston

Total passengers . . . 27
U. S. citizens . . . 3
Aliens . . . 24* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

19

Arriving at Port of NEW YORK, april 27 th, 1951

1448

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Giuseppe bar. Roberto Mante of the m/v. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giuseppe Mante
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. P. Ransell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Giuseppe D. Giudicani, Surgeon of the M/V. Saturnia, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. Russell
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from Naples

april 17th, 1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Leo	Giuseppe	52	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Biano	657294/661963	Wash. D.C.	10/20/30	N.Y.	B'klyn
2	✓	Ferrone	Vincenzo	43	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Ofena	671857/672066	Wash. D.C.	12/8/30	Mass.	Medfield
3	✓	Di Paolo	Domenico	31	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	British	Italian S	England	St. Augustine	618292/622961	Wash. D.C.	6/7/30	Mass.	Stoneham
4	✓	Secondino	Antohip	42	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S. Angelo	542498/545201	Wash. D.C.	11/6/29	Mass.	Stoneham
5	✓	Secondino	Giuseppe	38	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S. Angelo	522124/520837	Wash. D.C.	ext: to 5/6/31 8/15/29	Mass.	Stoneham
6	✓	Alessandrini	Cataldo	31	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Supino	646062/647766	Wash. D.C.	ext: to 8/13/31 9/3/30	N.Y.	Amsterdam
7	✓	Bernala	Pio	27	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Supino	642279/645950	Wash. D.C.	8/16/30	Mass.	N. Seshiety
8	✓	Leo	Vittorio	31	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Ceccano	669085/674832	Wash. D.C.	11/29/30	N.Y.	Pleasantville
9	✓	Tanzini	Angelo	40	✓	m	✓	M mason	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Ceccano	541119/545176	Wash. D.C.	10/30/29	N.Y.	Saranah L.
10	✓	Paluzzi	Sante	36	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Segni	649213/657771	Wash. D.C.	ext: to 1/30/31 9/16/30	N.Y.	N. Tonawanda
11	✓	Di Pofi	Giuseppe	37	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Ceccano	615617/619803	Wash. D.C.	6/3/30	Mich.	Detroit
12	VL-244-230	Di Pofi	Giuseppe	56	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Ceccano	647546/651113	Wash. D.C.	9/10/30	Mich.	Detroit
13	✓	Rotondo	Giuseppe	43	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	C. Frentano	538827/540927	Wash. D.C.	10/6/30	Pa	Phila
14	✓	Gasbarri	Giovanni	37	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S. Pio	661799/663233	Wash. D.C.	11/7/30	Mass.	Boston
15	VL947/384	Onorati	andrea	36	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Ripi	669685/670965	Wash. D.C.	12/2/30	N.Y.	New York
16	✓	Germolai	Ferdinando	35	✓	m	✓	M chauffeur	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Roma	666145/666800	Wash. D.C.	11/21/30	Mass.	Nutley
17	✓	D'Arduini	Giuseppe	40	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Ripi	644796/648640	Wash. D.C.	8/27/30	N.Y.	Jamaica
18	✓	Rocchio	Pasquale	57	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Gallo	611710/615874	Wash. D.C.	11/24/30	N.Y.	New York
19	✓	Bucci	Giovanni	36	✓	m	✓	M merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Gagliano	473790/476479	Wash. D.C.	4/20/29	N.Y.	Niagara Falls
20	✓	Falcinelli	annunziata	22	✓	f	✓	S H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	I. Vetere	633985/637986	Wash. D.C.	ext: to 4/20/31 7/18/30	N.J.	Raritan
21	✓	Buticchi	Vincenzo	39	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	M. Marciano	609367/614039	Wash. D.C.	5/21/30	N.J.	Raritan
22	✓	Buticchi Testadiferro	Maria	39	✓	f	✓	M H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Belvedere	610411/614158	Wash. D.C.	5/22/30	N.J.	Raritan
23	✓	Fossella	Vincenzo	32	✓	m	✓	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S. Vito	624326/628195	Wash. D.C.	6/19/30	N.Y.	Bayonne
24	✓	Montesano	Vito	49	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S. Vito	634632/637895	Wash. D.C.	7/21/30	N.Y.	Mamaroneck
25	✓	Masol	Giosue'	54	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Crognaleto	657754/663333	Wash. D.C.	10/21/30	Pa	Revelock
26	✓	Cervoni	Luigi	34	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Ceprano	539071/543518	Wash. D.C.	10/24/29	Mich.	Detroit
27	✓	Fankis	Stavro	32	✓	m	✓	M laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Koree	558243/560765	Wash. D.C.	ext: to 4/24/31 1/11/30	L.I.	Lymbrook
28	✓	Tallento	Pasquale	32	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Pignaturo	555019/557835	Wash. D.C.	12/17/29	Mich.	Detroit
29	✓	Di Monaco	Salvatore	38	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Sellona	548829/551999	Wash. D.C.	ext: to 6/17/31 11/21/29	N.Y.	Peekskill
30	✓	Goire	Antonio	51	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S. Auruna	548142/550938	Wash. D.C.	ext: to 5/21/31 11/19/29	Conn.	Hartford

Total passengers 30
U. S. citizens
Aliens 20* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-480

Li:

The entire report must be typewritten or printed.

788

18

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs or in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Leopoldo Stuparich Master of the m/v. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Leopoldo Stuparich
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931,
at NEW YORK

W. P. Russell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

9

80

APR 27 1931

NEW YORK

W. Farnall
London

Norm.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred since the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

11
12
13

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

N a p l e s

april 17 th , 19 31

Total passengers	27
U. S. citizens	27
Akers	27

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 27 th, 1931

17
The series on this sheet must
be type written and printed.
81

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any labor union activity	Whether alien is a member of a political party or is engaged in any political party activity	Whether alien is a member of a secret society or is engaged in any secret society activity	Whether alien is a member of a religious organization or is engaged in any religious organization activity	Whether alien is a member of a fraternal organization or is engaged in any fraternal organization activity	Whether alien is a member of a social organization or is engaged in any social organization activity	Whether alien is a member of a professional organization or is engaged in any professional organization activity	Whether alien is a member of a business organization or is engaged in any business organization activity	Whether alien is a member of a public utility organization or is engaged in any public utility organization activity	Whether alien is a member of a transportation organization or is engaged in any transportation organization activity	Whether alien is a member of a communication organization or is engaged in any communication organization activity	Whether alien is a member of a financial organization or is engaged in any financial organization activity	Whether alien is a member of a manufacturing organization or is engaged in any manufacturing organization activity				
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any labor union activity	Whether alien is a member of a political party or is engaged in any political party activity	Whether alien is a member of a secret society or is engaged in any secret society activity	Whether alien is a member of a religious organization or is engaged in any religious organization activity	Whether alien is a member of a fraternal organization or is engaged in any fraternal organization activity	Whether alien is a member of a social organization or is engaged in any social organization activity	Whether alien is a member of a professional organization or is engaged in any professional organization activity	Whether alien is a member of a business organization or is engaged in any business organization activity	Whether alien is a member of a public utility organization or is engaged in any public utility organization activity	Whether alien is a member of a transportation organization or is engaged in any transportation organization activity	Whether alien is a member of a communication organization or is engaged in any communication organization activity	Whether alien is a member of a financial organization or is engaged in any financial organization activity	Whether alien is a member of a manufacturing organization or is engaged in any manufacturing organization activity	Whether alien is a member of a public utility organization or is engaged in any public utility organization activity					
1	WIFE PARTIPILO TRIGGIANO	ILL	CHICAGO	NO	SELF	25 YES 21/29 ILL	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	blue	none
2	WIFE MARIA LIPORACE BELVEDERE M.	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	50 YES 20/29 N.Y	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
3	WIFE ANNA BILOTTA FILADELFIA	MASS	BOSTON	NO	SELF	25 YES 27/30 MASS	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn	none
4	WIFE MARIA PATANO TRIGGIANO	ILL	CHICAGO	NO	SELF	25 YES 14/30 ILL	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. grey	brn	none
5	WIFE ROSA AGOSTINO MAMOLA	PA	PHILA	NO	SELF	50 YES 20/30 PA	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. grey	brn	scar on throat
6	WIFE ROCCA SANTORO LOSETO	ILL	CHICAGO	NO	SELF	50 YES 25/29 ILL	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	none
7	WIFE LUCREZIA QUARTAROLO BASILE	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25 YES 29/30 N.Y	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn	none
8	MOTHER DOMENICA CRECCO BOVILLE	PA	SCRANTON	NO	SELF	50 YES 26/30 PA	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	none
9	MOTHER ANGELA GRABELLI SARNANO	PA	BRADFORD	NO	SELF	45 YES 27/30 PA	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn	none
10	FATHER TOMMASO CESARONI SARNANO	PA	BRADFORD	NO	SELF	50 YES 13/30 PA	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	none
11	WIFE ANNA BONIFACI S.PIETRO	ILL	CHICAGO	NO	SELF	30 YES 27/30 ILL	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	brn	none
12	WIFE VENERE FERRARA ATELLA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	125 YES 09/30 N.Y	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. grey	brn	none
13	WIFE GIOVANNA DI NIRO MIRABELLO	N.Y	SYRACUSE	NO	SELF	25 YES 26/30 N.Y	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn	brn	none
14	SON FRANCESCO MORANDO ROGIANO	PA	PHILA	NO	SELF	50 YES 20/30 PA	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn	none
15	WIFE MARIANNA D'AGOSTINO ISOLA DEL G.S.	PA	PHILA	NO	SELF	125 YES 20/30 PA	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn	none
16	WIFE MARIA GALIE CASTEL LAMA	PA	NEW CASTLE	NO	SELF	50 YES 27/30 PA	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn	brn	none
17	MOTHER PESCE CHIOMI ROSA PORTO S.GIORGIO	MICH	DETROIT	NO	SELF	50 YES 20/30 MICH	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
18	FATHER DE ANGELIS VINCENZO S.BENEDETTO TR.	PA	HOLMESBURG	NO	SELF	50 YES 24/30 PA	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn	none
19	WIFE AMADIO V ALENTINA CASTEL LAMA	CONN	N.HAVEN	NO	SELF	50 YES 30/31 CONN	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
20	WIFE CATERINA IALACQUA SPADAFORA	MASS	WAVERLY	NO	SELF	25 YES 23/29 MASS	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	blue	none
21	WIFE EMILIA VITIELLO SASSINORO	MASS	WALTHAM	NO	SELF	50 YES 27/29 MASS	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. grey	brn	none
22	WIFE ANGELINA GRIECO BAGNOLI I.	O.	NILES	NO	SELF	35 YES 28/30 O.	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
23	FATHER AN LAW BIVIANO ANGELO	MASS	WALTHAM	NO	SELF	25 YES 01/30 MASS	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
24							HOME																	
25							HOME																	
26	WIFE ASSUNTA FERRARA FONDI	N.Y	MILLBROOK	NO	SELF	325 YES 12/31 MASS	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn	none
27	WIFE ANGELA MORELLA FONDI	N.Y	MILLBROOK	NO	SELF	25 YES 27/31 N.Y	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
28	BROTHER GAETANO SALERA FONDI	MASS	BOSTON	NO	SELF	325 YES 09/31 MASS	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn	none
29	WIFE GIUSEPPINA TRIFARO RIPOSTO	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25 YES 26/29 N.Y	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn	none
30	WIFE ERNESTA DAVIA SENOLA	N.Y	N.BRIGHTON	NO	SELF	525 YES 27/30 N.Y	HOME	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. grey	brn	none

Norm.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen C. Roberts Master of the M/V Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets twenty seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stephen C. Roberts
Master Officer.

Sworn to before me this APR 27 day of 1931, 19
at NEW YORK

W. C. [Signature]
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini S. Giuliano, Surgeon of the M/V. Saturnia, employed by owners thereof
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Padova Italy, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

82

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. P. Russell
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 27 th, 1921

List **16**
The entries on this list must be typewritten or printed.
83

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? Whether also paid for passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in possession of a license or certificate for any kind of business or occupation in the United States Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification								
1	FATHER FERDINANDO NATALE	N.Y. HOBOKEN	YES SELF	25 YES 26/29 N.Y.	HOME	110 JAMES ST HOBOKEN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	brn	none
2	WIFE MARIA COSTANTINO SELLIA	N.Y. NEW YORK	YES SELF	30 YES 28/30 N.Y.	HOME	617 JEFFERSON ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	none
3	WIFE FILOMENA PORCO LAGO	PA. PITTSBURG	NO SELF	150 YES 28/30 PA	HOME	352 BOX PITTSBURG PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
4	WIFE RACHELE AVERSA S. AGNELLO S.	N.Y. B'KLYN	YES SELF	20 YES 28/31 N.Y.	HOME	2324 W. 1 ST B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	scar on l. cheek
5	FATHER CARLO ARMENIO FRATTAMAGGIORE	N.Y. NEW YORK	YES SELF	58 YES 29/31 N.Y.	HOME	Staten Island West Brighton	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	6	1	nat. brn	brn	none
6	WIFE MARIA PINTO ANZANO I.	MASS. BOSTON	NO SELF	40 YES 26/28 MASS	HOME	25 CHERRY ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn	none
7	WIFE OLIMPIA MAZZELLA PONZA	N.Y. BRONX	YES SELF	50 YES 21/30 MICH	HOME	251 E. 150 ST BRONX N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
8	WIFE TERESA BARTOLI RIPI	N.Y. JAMAICA	NO SELF	25 YES 15/30 N.Y.	HOME	135 BROWN AV JAMAICA N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
9	WIFE MARIA DE PAOLIS S. VITO ROMANO	PA. BRADFORD	NO SELF	50 YES 14/30 PA	HOME	306 BOX BRADFORD PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
10	WIFE ELISA BRIGANTI CARPINETO	N.Y. HOES	NO SELF	50 YES 20/30 N.Y.	HOME	783 BOX HOMES N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
11	WIFE DOMENICA ROCCATANI FROSINONE	N.J. NEWARK	NO SELF	50 YES 26/29 N.Y.	HOME	52 STONE ST NEWARK N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	brn	none
12	WIFE TERESA COZZELLA OLIVADI	MASS. BOSTON	NO SELF	50 YES 20/30 O.	HOME	303 PENON ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
13	WIFE ANSOLA MAZZINI TEORIA N.	N.Y. NEW YORK	YES SELF	55 YES 24/29 N.Y.	HOME	169 LEXINGTON AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
14	WIFE VINCENZA FRACASSA CORROFOLI	N.Y. JAMAICA	NO SELF	115 YES 25/30 N.Y.	HOME	187 58 164 ST JAMAICA N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn	brn	none
15	WIFE GIULIA ZAMPONI ARCEVIA	PA. SCRANTON	NO SELF	58 YES 27/29 PA	HOME	2015 FARR ST SCRANTON PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn	brn	none
16	WIFE FRAPPAMPINA CARBONARA	ILL. CHICAGO	NO SELF	125 YES 27/30 ILL	HOME	309 W.O. ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
17	NOBODY	N.Y. BRONX	YES SELF	50 YES 26/29 N.Y.	HOME	2231 SEYMOUR ST BRONX N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn	brn	scar on the forehead
18	WIFE MARIA DELLA CAGNA ROCCADIMEZZO	W.V. WHEELING	NO SELF	25 YES 25/31 MICH	HOME	21 MARKET ST WHEELING W.V.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. grey	brn	none
19	WIFE M. CONCETTA DONATELLO BISACCIA	O. COLUMBUS	NO SELF	60 YES 27/29 O.	HOME	117 N. DUNS ST COLUMBUS O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn	brn	none
20	WIFE LAURA RUZZI CASALBORDINO	N.Y. LOCKPORT	NO SELF	55 YES 23/29 N.Y.	HOME	22 VAN BURN ST LOCKPORT N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	none
21	WIFE GIUSEPPINA MICHELUGGI MUTIGNANO	N.Y. CORONA	NO SELF	55 YES 28/30 N.Y.	HOME	5428 104 ST CORONA N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
22	NOBODY	N.Y. NEW YORK	YES SELF	50 YES 26/29 N.Y.	HOME	238 E. 111 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn	none
23	wife: Angelina Sandonato Cetraro Cosenza Italy	N.Y. NEW YORK	YES SELF	50 YES 28/29 N.Y.	HOME	238 E. 111 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	none
24	BROTHER CALLI SANTO PIEDIMONTE E.	N.Y. PLEASANTVILLE	NO SELF	50 YES 28/30 N.Y.	HOME	457 BOX PLEASANTVILLE N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. grey	brn	none
25	WIFE CATERINA PETULLA RADICENA	N.Y. MT KISCO	NO SELF	55 YES 27/30 N.Y.	HOME	205 LEXINGTON AV MT KISCO NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn	brn	none
26	WIFE TERESA GIOFRE RADICENA	N.Y. MT KISCO	NO SELF	35 YES 23/30 N.Y.	HOME	153 KING AV MT KISCO N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn	brn	none
27	WIFE ANNA CROCI MONTEFINO	PA. LEBANON	NO SELF	65 YES 26/30 PA	HOME	330 WATER ST LEBANON PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn	brn	none
28	WIFE FILOMENA GALASSI COLLE SANN.	N.Y. BUFFALO	NO SELF	50 YES 23/29 N.Y.	HOME	1183 NEGRO ST BUFFALO N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
29	WIFE FILOMENA BASILE COLIESANO ITO	N.Y. BUFFALO	NO SELF	50 YES 24/29 N.Y.	HOME	279 YORK ST BUFFALO N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	none
30	WIFE LAURA D'ANGELO CAMPLI	PA. COATSVILLE	NO SELF	10 YES 12/30 PA	HOME	430 WALLS RD COATSVILLE PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Suparich *Roberto Mastro*, the *m/r. Saturnia*, from *Prieste*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twenty* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto Mastro
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of **APR 27 1931**, 19
at **NEW YORK**

W. J. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini & Giuliano, Surgeon of the S.S. Saturnia employed by owners thereof
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Padua Italy, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty seven in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19

at NEW YORK

W. Russell
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet is for the listing of

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	REPORTED	Tancredi	Francesco	58	✓	m	✓	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S. Martino	672762/676959	Wash. D.C.	12/10/30	N.Y.	Brooklyn
2	✓	Gerardi	Vito	31	✓	m	✓	M sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Mola	634130/638155	Wash. D.C.	7/18/30	N.Y.	B'klyn
3	REPORTED	Brunetti	Vito	37	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Mola	602295/608163	Wash. D.C.	5/8/30	N.Y.	B'klyn
4	✓	Padovano	Marco	30	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Mola	647532/652701	Wash. D.C.	9/10/31	N.Y.	B'klyn
5	✓	De Domenico	Agostino	38	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Monte Carlo	638854/639888	Wash. D.C.	7/16/30	N.Y.	New York
6	✓	Gaglione	Giuseppe	51	✓	m	✓	M carpenter	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	T. del Greco	608295/613034	Wash. D.C.	5/19/30	N.Y.	B'klyn
7	✓	Bagnaturo	Gaetano	46	✓	m	✓	M carpenter	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	T. del Greco	673116/677676	Wash. D.C.	12/11/30	N.Y.	B'klyn
8	✓	D'Angelo	Alfonso	58	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Civitaquana	552346/549323	Wash. D.C.	12/4/29 ext: to 6/4/31	N.J.	Paterson
9	✓	Iasevoli	Gennaro	38	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Pomigliano	539371/540456	Wash. D.C.	11/25/29 ext: to 4/25/31	N.Y.	B'klyn
10	✓	Montagani	Giovanni	37	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Bonifro	666431/672728	Wash. D.C.	11/22/30	N.Y.	Scarsdale
11	✓	Guarino	Nicola	52	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Bonifro	538812/540852	Wash. D.C.	10/24/29 ext: to 4/24/31	Mass.	Boston
12	✓	Cusello	Fortunato	33	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Mileto	647486/651129	Wash. D.C.	9/3/30	Conn.	Bridgeport
13	✓	Di Giovanni	Michele	33	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Marcianise	542564/545489	Wash. D.C.	11/6/29 ext: to 5/6/31	Conn.	Stanford
14	✓	Ferrone	Antonio	42	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	no	Italy	Italian S	Italy	B'fena	663351/669952	Wash. D.C.	11/13/30	Mass.	Boston
15	✓	Loschiavo	Filippo	36	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Stefanoconi	549226/550871	Wash. D.C.	5/22/30	N.Y.	White Plains
16	✓	Dinami	Giuseppe	36	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Stefanoconi	549225/550870	Wash. D.C.	5/22/30	N.Y.	White Plains
17	✓	Antolini	Giovanni	52	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Pratola P.	632182/634638	Wash. D.C.	7/14/30	N.Y.	Danvers
18	✓	D'Angelo	Eduardo	38	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Pratola P.	667860/673495	Wash. D.C.	11/30/30	N.Y.	New York
19	✓	Gianantonio	Antonio	31	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Vittorito	554888/557403	Wash. D.C.	12/16/29 ext: to 4/16/31	Mass.	Everett
20	✓	Rossi	Antonio	40	✓	m	✓	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Pra. tola P.	644039/648245	Wash. D.C.	8/23/30	Pa.	Phila
21	✓	D'Andrea	Giovanni	40	✓	m	✓	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	I/G. Sasso	620176/623422	Wash. D.C.	6/9/30	D.C.	Washington
22	✓	Pinsione	Alessandro	38	✓	m	✓	M joiner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	C. Bordino	508335/512648	Wash. D.C.	6/27/29 ext: to 6/27/31	N.Y.	B'klyn
23	✓	Berardi	Vincenzo	44	✓	m														

15/5 Prudenzano Agostino not embarked. 15/10 Montagani Giovanni not embarked. 15/17 Antolini Giovanni not embarked.

~~Chief Engineer:~~ *Grumley*

Total passengers	22
U. S. citizens	2
Aliens	20

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Arriving at Port of New York, april 27 th, 19 31

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

35

15

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Leopoldo Parich Roberto Motta, of the SS. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets twenty seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto Motta
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. P. Randall
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 28, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasperini P. Giuliano, Surgeon of the M/S Saturnia employed by owner thereof,
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Padova Italy, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty five in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

86

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

Passengers sailing from _____ N A P L E S

april 17 th 19 31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Fonte	Giovanni	29		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Raiano	623544/626982	Wash. D.C.	6/18/30	Mass.	River
2		Vitiello	Angelo	37		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ponza	666106/672416	Wash. D.C.	II/21/30	N.Y.	New York
3		Annese	Tommaso	32		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Martino	660251/664386	Wash. D.C.	II/26/30	Mass.	Chatham
4		Valentini	Vito	36		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Mola	653348/657142	Wash. D.C.	10/1/30	N.Y.	New York
5		Rosatano	Francesco	30		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Prozza	673090/673048	Wash. D.C.	12/11/30	N.Y.	Wagon Falls
6		Di Benedetto	Giovanni	25		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Siano	603398/605880	Wash. D.C.	5/9/30	N.Y.	New York
7		Pisani	Francesco	35		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Monopoli	635582/639823	Wash. D.C.	7/24/30	N.Y.	Syracuse
8		Mariani	Felice	40		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Atri	599637/585708	Wash. D.C.	5/1/30	Pa.	Lansford
9		Salvemini	Giuseppe	47		m	M sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Molfetta	636749/649402	Wash. D.C.	7/28/30	N.Y.	B'klyn
10		Colombelli	Vittorio	45		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Napoli	663680/664947	Wash. D.C.	II/20/30	N.Y.	B'klyn
11		Tanzi	Giuseppe	28		m	S photograph	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Mola	622572/625052	Wash. D.C.	6/16/30	N.Y.	B'klyn
12		Merola	Pietro	44		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cuscaro V.	478723/479196	Wash. D.C.	4/30/30 ext: to 4/30/31	Pa.	Hazleton
13		Bianchi	Antonio	29		m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	F. Chiari	602693/607566	Wash. D.C.	5/8/30	N.Y.	Schenectady
14		Zannetti	Leonello	36		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Roccadimezzo	601909/602547	Wash. D.C.	5/17/30	Pa.	Pittsburg
15		Di Iorio	Alberico	46		m	M mechanic	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	P. Cupa	541615/542667	Wash. D.C.	II/4/29 ext: to 5/4/31	Ill.	Chicago Mount
16		Iademaro	Raffaele	54		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Mirabella	554419/557330	Wash. D.C.	12/13/29 ext: to 6/13/31	N.Y.	Morris
17		Di Mascio	Domenico	43		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pettorano	635225/635936	Wash. D.C.	7/23/30	Mass.	Dorchester
18		Di Mascio	Francesco	40		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pettorano	646963/651016	Wash. D.C.	8/6/30	Mass.	Dorchester
19		Carabi	Raffaele	52		m	M owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cortale	647775/651017	Wash. D.C.	9/11/30	Mass.	Winchester
20		Di Pietro	Domenico	28		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	C. Bordino	541289/538054	Wash. D.C.	II/2/29 ext: to 5/2/31	N.Y.	Medina
21		Rossi	Pietro	31		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Barbara	664885/666515	Wash. D.C.	II/19/30	Mass.	Worcester
22		Tranquillo	Giuseppe	31		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Garzano	654967/657775	Wash. D.C.	10/10/30	Mass.	Worcester
23		Giordano	Francesco	31		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Garzano	659682/664107	Wash. D.C.	10/30/30	Mass.	Worcester
24		Zampella	Nicola	32		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Tuoro	657012/657773	Wash. D.C.	10/18/30	Conn.	Stafford Spring
25		Vissacchi	Gabriele	35		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Caserta	651915/656434	Wash. D.C.	9/26/30	Mass.	Worcester
26		De Dato	Onofrio	37		m	M sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Molfetta	659396/662660	Wash. D.C.	10/29/30	N.J.	Hoboken
27		Kramo	Antonio	40		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ortona M.	550456/554146	Wash. D.C.	11/27/29 ext: to 5/27/31	Mass.	Boston
28		Veltri	Antonio	50		m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Belmonte	672176/676420	Wash. D.C.	12/8/30	N.Y.	New York
29		Natale	Antonio	40		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Barbara	622040/623168	Wash. D.C.	6/14/30	N.J.	Plainfield
30		Pisaniello	Basilio	41		m	M f. laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	S. Martino	672043/676714	Wash. D.C.	12/8/30	N.Y.	Green Park
Annese Tommaso not embarked. 14/5 Rosatano Francesco not embarked. 14/18 Di Mascio Francesco not embarked. 14/29 Natale Antonio not embarked. 14/30 Pisaniello Basilio not emb.																			

Total passengers	25
U. S. citizens	~
Aliens	25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-48

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, april 27 th, 19 31

87

List
The entries on this sheet must
be typewritten or
14

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a permanent resident of the United States	Whether alien intended to become a temporary resident of the United States	Whether alien intended to become a seasonal resident of the United States	Whether alien intended to become a seasonal resident of the United States	Whether alien intended to become a seasonal resident of the United States	Whether alien intended to become a seasonal resident of the United States	Whether alien intended to become a seasonal resident of the United States	Whether alien intended to become a seasonal resident of the United States	Whether alien intended to become a seasonal resident of the United States	
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years		Where?	Length of time alien intends to remain in the United States												Whether alien intended to become a citizen of the United States
1	WIFE ELVIRA FONTE RAIANO	MASS	RIVER	NO	SELF	25	YES 23/30 MASS	HOME 87 STOVEN ST RIVER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn brn	none
2	WIFE ASSUNTA VITIELLO PONZA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES 27/30 N.Y	HOME 150 MORRIS AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn brn	none
3	WIFE FILOMENA ANNESE CROTTAMINARD	MASS	CHARGES	NO	SELF	25	YES 27/30 MASS	HOME 1 LINDWOOD AV CHARGE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
4	WIFE FRANCESCA VALENTINI MOLA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES 24/30 N.Y	HOME 77 SULLIVAN ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
5	FATHER ROSATONE DONATO PREBER	N.Y	NIAGARA FALLS	NO	SELF	25	YES 25/31 N.Y	HOME 1647 WHITNEY AV NIAGARA F.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
6	WIFE ROSA DI BENEDETTO MERCATO S. SEVERINO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES 23/30 N.Y	HOME 119 347 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
7	WIFE MARIA PISANI MONOPOLI	N.Y	SYRACUSE	NO	SELF	50	YES 26/30 N.Y	HOME 108 LAKE AV SYRACUSE N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn brn	none
8	WIFE TERESA MARIANI MUTIGNANO	PA	LANSFORD	NO	SELF	25	YES 22/30 PA	HOME LANSFORD PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	6	1	nat. brn brn	scar on l. cheek
9	WIFE MARIA SALVEMINI VIA S. GIOVANNI 66 MOLFETTA	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	50	YES 27/30 N.Y	HOME 71 RAPALY ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
10	WIFE VIRGINIA C. LOMBELLI TORRE DEL GRECO	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	70	YES 29/30 N.Y	HOME 141 UNION ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn blue	none
11	MOTHER ELISABETTA ALOIA MOLA	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	25	YES 28/30 N.Y	HOME 371 COLUMBIA ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn brn	none
12	WIFE ADELINA MEROLA CUCCARO VL	PA	HAZLETON	NO	SELF	25	YES 21/29 PA	HOME 942 CHURCH ST HAZLETON PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn blue	none
13	FATHER FRANCESCO BIANCHI FENTECIARI	N.Y	SCHENECTADY	NO	SELF	25	YES 29/30 N.Y	HOME 116 FOSTER AV SCHENECTADY NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
14	WIFE ELISA ZANNETTI AQUILA	PA	PITTSBURG	NO	SELF	10	YES 26/30 MICH	HOME 4711 LIBERTY AV PITTSBURG PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
15	WIFE TERESA DI IORIO PIETRACUPA	ILL	CHICAGO	NO	SELF	50	YES 25/29 ILL	HOME 4930 FULTON ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. grey brn	none
16	WIFE ELISA IADEMARCO MIRABELLA	N.Y	ROCHESTER	NO	SELF	25	YES 27/30 N.Y	HOME MT MORRIS AV ROCHESTER N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
17	WIFE CONCETTA DI MASCIO PERTORANO	MASS	DORCHESTER	NO	SELF	25	YES 24/30 MASS	HOME 26 EVRTON ST DORCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn brn	none
18	WIFE CONCETTA DI MASCIO PERTORANO B.	MASS	DORCHESTER	NO	SELF	25	YES 24/30 MASS	HOME 26 EVERTON ST DORCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn brn	none
19	WIFE MARIA CARABI CORTALE	MASS	WINCHESTER	NO	SELF	25	YES 20/30 MASS	HOME 50 IRVING ST WINCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. grey brn	none
20	WIFE LAURA DI PIETRO CASALBORDINO	N.Y	MEDINA	NO	SELF	25	YES 27/29 N.Y	HOME 921 CHURCH ST MEDINA N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
21	WIFE ROSSI CATERINA S. BARBARA	MASS	WORCHESTER	NO	SELF	50	YES 30/30 MASS	HOME 65 E. CENTRAL ST WORCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	4	11	nat. brn brn	none
22	WIFE FELICEA TRANQUILLO CASERTA	MASS	WORCHESTER	NO	SELF	25	YES 30/30 MASS	HOME 157 SHREWSBURY ST WORCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn brn	none
23	WIFE FILOMENA GIORDANO CASERTA	MASS	WORCHESTER	NO	SELF	50	YES 29/30 MASS	HOME 157 SHREWSBURY ST WORCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn brn	none
24	WIFE IMMACOLATA ZAMPELLI TUORO	CONN	STANFORD	NO	SELF	50	YES 29/30 CONN	HOME 21 BOX STAFFORD SPRING CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn brn	none
25	WIFE MARIA VISACCHI GARZANO	MASS	WORCHESTER	NO	SELF	50	YES 30/30 MASS	HOME 247 SHREWSBURY ST WORCHESTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn brn	none
26	WIFE LUCIA DE DATO MOLFETTA	N.J	HOBOKEN	NO	SELF	50	YES 14/30 N.J	HOME 116 GRAND ST HOBOKEN N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn brn	none
27	WIFE MICHELINA ERAMO ORTONA A/M	MASS	BOSTON	NO	SELF	50	YES 27/29 MASS	HOME BOSTON MASS 107 Salam Str.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn brn	none
28	WIFE SUSANNA VELTRI S. LUCIDO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	50	YES 20/31 N.Y	HOME 370 16th St New York N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
29	WIFE ANGELA NATALE CASERTA	N.J	PLAINFIELD	NO	SELF	50	YES 20/30 N.J	HOME 130 JOHNSTON ST PLAINFIELD N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn brn	none
30	FATHER CARLO PISANIELLO S. MARTINO	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	50	YES 13/31 N.Y	HOME 10655 100 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn brn	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stuparich has Robert M. Harty the m/v. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets twenty five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Robert M. Harty
Master Officer.

Sworn to before me this APR 27 1931 day of 19, 19
at NEW YORK

W. P. Russell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasperini & Giulians, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

88

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. Russell
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred since the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from PATRAS , april 16 th , 1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (w. if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Rigas	o Millisy Ethel	19		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Kiato	NON QUOTA 1255	ATHENS	11th March 1931	City	New York
2	U. S. CIT.	Rigas	o Millisy William	32		M	M	American Citizen	Passport No. 298827	Washington, D.C.	24th July 1930	AMERICAN CITIZEN								
3	U. S. CIT.	Rigas	o Millisy Anastassios	1		M	S	American Citizen	Passport No. 298527	Washington, D.C.	24th July 1930	AMERICAN CITIZEN								
4		Tsiotinou	Catherine	31		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Larkos	NON QUOTA 1328	ATHENS	7th April 1931	Greece	Larissa
5	U. S. CIT.	Tsiotinou	Iameini	4		F	S	American Citizen	Passport No. 1293	Athens	15th April 1931	AMERICAN CITIZEN								
6		Kalabalikis	Elisabeth	25		F	S	waitress	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Marko	NON QUOTA 1327	ATHENS	7th April 1931	Greece	Larissa
7		Theofilactou	Maria	45		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Constantinople	NON QUOTA 1333	ATHENS	9th April 1931	Greece	Athens
8	U. S. CIT.	Theofilactou	Nickolaos	50		M	M	American Citizen	Passport No. 312905	Washington, D.C.	15th September 1930	AMERICAN CITIZEN								
9	U. S. CIT.	Theofilactou	Helen	19		F	S	American Citizen	Passport No. 312905	Washington, D.C.	15th September 1930	AMERICAN CITIZEN								
10		Moskovis	Staurula	43		F	M	Housekeeper	No	Greek	No	Greece	Greek	Greece	Pritsa	NON QUOTA 1324	ATHENS	7th April 1931	Greece	Gythion
11		Moskovis	Athens	13		F	S	Born at Hoboken N.J.	12th February 1918	Passport No. 1336	15th April 1931	AMERICAN CITIZEN								
12		Moskovis	Petropolis	10		M	S	Born at Hoboken N.J.	19th March 1921	Passport No. 1396	8th April 1931	AMERICAN CITIZEN								
13		Pantelalis	Kehagiade	31		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Plomariion	NON QUOTA 1331	ATHENS	9th April 1931	Greece	Plomariion
14	U. S. CIT.	Pantelalis	John	37		M	M	American Citizen	Passport No. 289588	Washington, D.C.	15th July 1930	AMERICAN CITIZEN								
15		Xenaki	Vassiliki	28		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Pentrina	NON QUOTA 1247	ATHENS	9th March 1931	Greece	Piraeus
16		Xenakis	Penovia	4		F	S	American Citizen	Passport No. 1375	Athens	10th March 1931	AMERICAN CITIZEN								
17		Harris	Katina	24		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Turkey	Constantinople	NON QUOTA 1307	ATHENS	31st March 1931	Greece	Piraeus
18	U. S. CIT.	Harris	James	40		M	M	American Citizen	Passport No. 32588	Washington, D.C.	21st November 1930	AMERICAN CITIZEN								
19		Manoussopoulos	Ioannas	21		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Agios Petros	NON QUOTA 1338	ATHENS	14th April 1931	Greece	Agios Petros
20	U. S. CIT.	Manoussopoulos	Panagiotis	40		M	S	American Citizen	Passport No. 29420	Washington, D.C.	20th June 1930	AMERICAN CITIZEN								
21		Madias	Aretyro	17		F	M	at Home	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Vrontato	NON QUOTA 1340	ATHENS	15th April 1931	Greece	Chios
22	U. S. CIT.	Madias	Michalis	31		M	M	American Citizen	Passport No. 327459	Washington, D.C.	21st November 1930	AMERICAN CITIZEN								
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 22
U. S. citizens 18
Aliens 4* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of race will be found on the back of this sheet.

14-486

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, april 27 th, 1931

List **8**
The entries on this sheet must
be typewritten or printed
89

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is employed by one?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification			
1	Stauroula Riga Mother in Law Kiato Greece	City New York	Yes	Self	50	1914 New York	W. Rigas Husband 567 2nd Ave New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	Medium Brown	Brown	None	
2	UNITED	STATES		CITIZEN			My Business		UNITED													
3	UNITED	STATES		CITIZEN			567 2nd Ave New York City Accomp by Father William Rigas 567 2nd Ave New York City		UNITED													
4	John Kalambalikis Bother Larissa Greece	N.J. Englewood	No	Self	25	1921 Jersey	Stergios Tsiotinou Husband 5 Deen St Englewood N.J.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	White	Brown	Green	None
5	UNITED	STATES		CITIZEN			Accomp Mother Catherine Tsiotinou 5 Deen St. Englewood N.J.		UNITED													
6	Kalambalikis John Brother Larissa Greece	N.J. Englewood	No	Self	150	1921 Jersey	Stergios Chiotis Brother in Law 5 N. Deen St. Englewood N.J.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Brown	None	
7	Geo Regas Relatev Athens Greece	City New York	Yes	Self	100	1920 New York	Nickolaos Theofilactos Husband 450 Central Ave Cedarhurst Long Island N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 1	Medium Brown	Brown	One	
8	UNITED	STATES		CITIZEN			my Business 450 Central Ave Cedarhurst Long Island N.Y.		UNITED													
9	UNITED	STATES		CITIZEN			Accomp Father Nickolaos Theofilactos 450 Central Ave Cedarhurst Long Island N.Y.		UNITED													
10	Petros Kokkinis Father Fritsa Greece	Mc Lewishon	No	Self	25	1914 N.J.	Peter Moskovis Husband 44 Wood St. Lewishon Mc	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 3	Dark Black	Brown	None	
11	UNITED	STATES		CITIZEN			Accomp Mother Staroula Moskovis 44 Wood St. Lewishon Mc		UNITED													
12	UNITED	STATES		CITIZEN			Accomp Mother Staroula Moskovis 44 Wood St. Lewishon Mc		UNITED													
13	Mersini Papapetrou Mother Plomariou Greece	City New York	Yes	Self	100	No	Accomp Husband John Pantelalis 229 4th W 26th St. New York City	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 2	Dark Black	Brown	None	
14	UNITED	STATES		CITIZEN			John Stauros Friend 22 9th 26th St. New York City		UNITED													
15	Gramatis Courelakou Mother Piraeus Greece	Pa Philadelphia	No	Self	25	1921 Pa	Gust Kenakis Husband 123 North 10th St. Philadelphia Pa	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 1	Dark Black	Dark Brown	None	
16	UNITED	STATES		CITIZEN			Accomp Mother 123 North 10th St. Philadelphia Pa		UNITED													
17	Eleni Syrianou Mother Piraeus Greece	N.Y. Meida	No	Husband	100	No	James Harris Husband 204 Main St Meida N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Medium	Lighter Brown	None	
18	UNITED	STATES		CITIZEN			George Thomas Friend 204 Main St Meida N.Y.		UNITED													
19	Beldokos Panagiotis Father Agios Petros Greece	Ind Indiana Harbor	No	Husband	100	No	Panagiotis Mannousopoulos Husband 3338 Black Ave Indiana Harbor Indiana	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Medium Brown	Brown	None	
20	UNITED	STATES		CITIZEN			My Business 3338 Black Ave Indiana Harbor Indiana		UNITED													
21	Zanikou Zambella Mother Chios Greece	W.Va. Weirton	No	Husband	150	No	Accomp. by Husband Michalis 4th St. Weirton W.Va.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 2	Dark Brown	Brown	None	
22	UNITED	STATES		CITIZEN			My Home, 4th St. Weirton W.Va.		UNITED													

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Hubert van Rortels, Master, of the M/V. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 7 1931, 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparrin D. Giuliani, Surgeon of the m/r. Saturnia, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

90

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19

at NEW YORK

W. Russell
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may be made in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

7

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from P A T R A S

april 16 th . 19 31

Total passengers	2
U. S. citizens	2
Aliens	2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 27 th, 19 31

List **7**
The entries on this list must be typewritten or printed.

91

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to come to country where, in case alien cannot obtain permanent residence in the United States: Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or a lunatic, or subject of an order of deportation, or subject of an order of removal, by treaty, or by law?	Whether a polygamist	Whether an anarchist Whether alien believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification						
1	Christodoulos Bouclinitis Brother Mandouki Greece	Br Maryland Baltimore	No	Self	40	Yes 1909 1931	Baltimo-Mike Souris Friend re. Mar. 909 E. Fay st. Baltimore Maryland.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 1	Dark Gray Brown	tattoo on forearms
2	Dim. Lathouropoulos Brother Athens Greece	Cal Los Angeles	No	Self	100	Yes 1911 1930	Wood-Side 46-19 Laurel Hill Blvd. New York City	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 1	Dark Black Gray Brown	None
3	Irene Ganarou Sister Plomariou Greece	Conn Hartford	No	Self	1500	Yes 1918 1930	Hartford 148 South St. Hartford Conn.	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Dark Black Brown	None
4	Stamatula Xenoxiros Wife Akamatra Greece	Ohio Canton	No	Self	35	Yes 1926 1929	Canton 1752 10th St. North East Canton Ohio	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 10	Dark Black Brown	None
5	Chrysanthi Papaeliadou Sister Athens Greece	Ohio Mansfield	No	Self	200	Yes 1915 1931	Mansfield 15 West 4th St. Mansfield Ohio	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	Dark Black Brown	None
6	Chrissula Triantafillopoulou Mother Laspi Greece	Vr Charleston	No	Self	100	Yes 1920 1930	West Capital City Caffee Charleston West Vr	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	Dark Brown Brown	None
7	Irene Skardemila Wife Chios Greece	W Va Weirton	No	Self	200	Yes 1920 1930	W Va P.O. Box 541 Weirton W Va	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	Fair Brown Blue	None
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen J. Roberts, Master, of the M/V. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

14-428

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marche, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini P. Giuliano, Surgeon of the M/V. Saturnia, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

92

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. K. Russell
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from TRIESTE , april 14 th , 19 31

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Guerra	Rodolfo	31		m	m	worker	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Areane	Can. Pass. 4992	Ottawa Canada	Dec. 11. 1926	Ont. Hamilton	
2	TRANSIT	Fabris	Leone	27		m	m	worker	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Casarsa	transit 252-150	Italy, Trieste	April 13. 1931	Canada Toronto	
3	TRANSIT	Fabris	Rosa	25		f	m	private	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Casarsa	transit 252-150	Italy, Trieste	April 13. 1931	Italy Casarsa	
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . 3
U. S. citizens . . . 0
Aliens . . . 3* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, april 27 th, 1921

List.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

93

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capit. Stuparich bar Roberto, Master, of the M/V. Saturnia, from Frieste, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is ~~correct~~ and true in every respect.

Stuparich
Master Officer.

Sworn to before me this APR 27 1931 day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. Russell
Immigration Officer.

14-486

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasperino P. Guidiano, Surgeon of the M/V Saturnia, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of APR 27 1931, 19

at **NEW YORK**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

95

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen J. Roberts, Master, of the M/V. Saturnia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stephen J. Roberts
Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of APR 1931, 19
at NEW YORK

W. J. Parsons
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparino P. Giuliano, Surgeon of the M/V. Soturnia, employed by sworn thereof
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Padova Italy, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

96

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 3

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from TRIESTE

....., april 14 th 1931

Total passengers	4
U. S. citizens	1
Aliens	3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List 3
The entries on this sheet must be typewritten and printed.

97

Arriving at Port of NEW YORK, april 27 th, 1931

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to acquire a domicile in the United States Ever in price of alienage or institution for care and treatment of insanity, or in custody of a charitable institution? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification									
1	father: John Mosca, Italy Bergamo (Trento)	N.I. Solway	yes	husband	50	no	husband: Nicolini Paolo Solway, Syracuse 1203 Mill ton ave	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair brown	none		
2	accomp. by the mother	N.I. Solway	yes	father	no	no	accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	-	fair brown	none		
3	father in law: Paoa Olivo Italy, Azzano I Friuli	N.Y. Buffalo	yes	American	Citizen	-	at home; 1414 E. Delavan A Buffalo N.I.	A	M	E	R	I	C	A	N	C	I	T	I	Z	E	N
4	accomp. by the husband	N.J. Buffalo	yes	husband	130	no	accomp. by the husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair brown	bleu none		
5	cousin: Tomsich Francesoa Italy, Coritanzo 50 Carnaro Oh	Canonsburg Oh	yes	self	80	yes	son: Novak Josef, box 166 Canonsburg Ohio	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair grey	none		
6	father: Pellizzer Sebastia- no, Italy, Cavaso del Tomba	Cal. Mo. Cloud	yes	self	500	yes	friend: Elisabeth Mossetto Mac Cloud-Calif. p.o. box 802	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair brown	bleu none		
7	accomp. by the husband	Cal. Mac Cloud	yes	husband	--	no	accomp. by the husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	4 1	fair brown	none		
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Bar. Stuparich bar. Roberto of the m/r. Saturnia, from Prieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

14-490

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$60, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasperino D. Giuliano, Surgeon of the M. S. Saturnia, employed by owner thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

98

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19

at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA . Passengers sailing from TRIESTE , april 14 th , 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		Georgieff Ivan	46	m	m	worker	yes	Bulgarian	Bulgarian	Jugoslav, Prilep	permit 607209	Washington	May.16.1930	Mich. Detroit
2		Gillioh Mary	26	f	d	private	yes	Hungary	Magyar	Hungary Harta	permit 555201	Washington	Nov.11.1930	Ohio Cleveland
3		Kenessey Janos	48	m	w	private	yes	Hungary	Magyar	Hungary Varpalota	permit 654062	Washington	Oct.6.1930	New J. Alpha
4		Peloso Attilio	47	m	m	baker	yes	Italy	Italian	Italy Coseano	permit 641632	Washington	Aug.15.1930	Pa Bessemer
5		Boross Rev.Mons. Victor	60	m	s	priest	yes	Hungary	Magyar	Hungary Pez	permit 648718	Washington	Sept.13.1930	Ohio Cleveland
6		Rokov Sime	33	m	m	laborer	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl. iz Mali	permit 546973	Washington	Nov.16.1929	N.Y. New York
7		Cesarotto Marco	49	m	m	worker	yes	Italy	Italian	Italy Vivaro	permit 555010	Washington	Dec.17.1929	W.Va Beckley
8		De Piero Ernesto	38	m	m	worker	yes	Italy	Italian	Italy Gordenons	permit 537929	Washington	Oct.18.1929	Mich. Detroit
9		Markwald Helen	41	f	m	private	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl. Senta	permit 602704	Washington	May 8.1930	Ill. Chicago
10		Majdak Cecilja	58	f	m	private	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl. Karlovac	permit 652360	Washington	Sept.27.1930	Conn. Bridgeport
11		Tepic Todor	39	m	s	laborer	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl. Podove	permit 645966	Washington	Sept.2.1930	N.Y. New York
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers . . . 11
U. S. citizens . . . 2
Aliens . . . 11* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-120

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List **2**
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York, april 27 th, 1931

99

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of a labor union	Whether alien is a member of a political party	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a gang	Whether alien is a member of a mob	Whether alien is a member of a criminal organization	Whether alien is a member of a communist organization	Whether alien is a member of a fascist organization	Whether alien is a member of a socialist organization	Whether alien is a member of a anarchist organization	Whether alien is a member of a other organization	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	wife:Georgieff Varsulka Bulgaria,Butan(Orekovo)	Mich. Detroit	yes self	1921 De- friend:Paeeff Tedoro 1930 troit 6155 Mont Elliot Str. De-	no perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair blackbrown	none
2	father:Brenner Cristo,Hun- gary Karta Sest,	Ohio Cleveland	yes self	1922 Cleve brother in law:Frohlich 1930 land Peter,W.Clifton 1309 Cleve	no perman,	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 1	fairbrownbleu	none
3	sister:Knesesey Margit Hungary,Warpalota	N.J. Alpha	yes self	1905 Michi- brother in law: Olan Janos 1930 gan N.J.Alpha Miani str,394	no perman,	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairbrownbleu	none
4	wife:Poloso Santa,Italy Cisterna dal Friuli	Penn. Bessemer	yes self	1923 Besse- friend:Domenico Francesco 1930 mer Pa Bessemer Box 431	no perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair brown	none
5	nobody	Oh. Cleveland	yes self	1929 Cleve-Speedway 12823,overlook 1930 land East Clevaldn Ohio	no perman,	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6 2	fair brown	none
6	wife:Maria Rohor,Jugoslav. Ing-Mali	N.Y. New York	yes self	1926 New cousin:Mareliah John,534 1929 York W 43th str.New York City	no perman,	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair brown	none
7	wife Caterina Cesarotto Italy,Bazaldella Vivario	W.Va Weckley	yes self	1925 Bec- brother Cesarotto John 1930 kley box 486,Beckey W.Va	no permah.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair brown	none
8	wife Maria Turrin,Italy Gordenone S.Giovanni	N.Y. New York	yes self	1910 De- brother in law:Romanin Anton 1929 troit nio, 105 str,New York	no perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair brown	none
9	friend:Merengi Deszono Jugoslavia,Senta Popovica	N.Y. East	yes self	1913 Chica- son;James Markwald 173 1930 go William str.East	no permah,	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair brown	none
10	friend:Roman Matkovic,Jug goslavia,Karlovac Sajmite	N.Y. Elmhurst	yes self	1912 Bridge daughter:Ana Hofer,8415 1930 port Britton A.Elmhurst L.I.	no perman,	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fair brown	none
11	sister:Pedra Savic,Jugosl. Kluc Sokolov	N.Y. Roslyn	yes self	1913 New friend:Adam Osteich,Gogd- 1930 York win Gallagher,Roslyn N.Y.	no perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fair brown	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 1st Lt. Stephen R. Roberts Master of the M/V. Saturnia, from Prieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stephen R. Roberts
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

W. C. Russell
Immigration Officer.

14-489

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations. A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

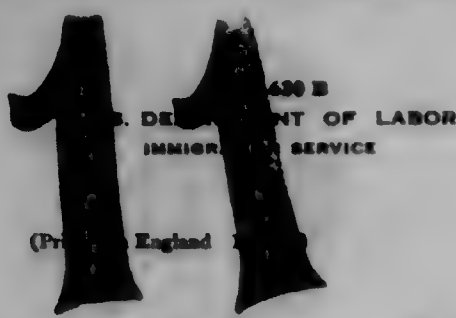
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

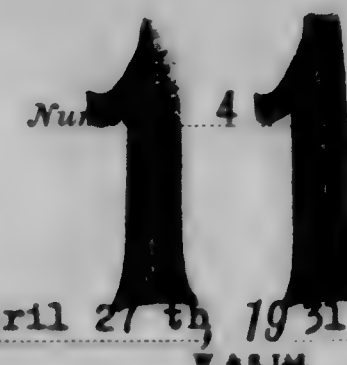
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)



100

S. S. SATURNIA

sailing from

NAPLES

, april 17 th, 1931, Arriving at Port of

New York

april 27 th, 1931

W.A.S.I.A.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Del Greco	Michele	33	-	M	43.	Pass. I535 iss. at Wash. D.C. I/16/30	72 Franklyn St. Stoneham N.J.
2	Salvemini	Michele	48	-	M	4.	Pass. 2173 iss. at wash. D.C. I2/8/30	77 Union St. Quincy Mass.
3	Pizzoferrato	Salvatore	40	-	M	./.	Pass. I31059 iss. at Wash. D.C. II/1/29	1010 W. Taylor St. Chicago Ill.
4	Di Berto	Egidio	43	-	M	./.	Pass. 321888 iss. at Wash. D.C. IO/24/30	250 Webster St. Boston Mass.
5	Rossetti	Nicola	44	-	M	./.	Pass. 322184 iss. at Wash. D.C. IO/27/30	347 Union St. Franklyn Mass.
6	Paolone	Francesco	37	-	M	./.	Pass. 6263 iss. at Wash. D.C. 4/23/30	3050 3rd Av/ Bronx N.Y.
7	Celli	Sabatino	37	-	M	./.	Pass. 318989 iss. at Wash. D.C. IO/10/30	L.I. XXXX. West Berry Box 792
8	Oliiva	Raffaele	35	-	M	./.	Pass. 322464 iss. at Wash. D.C. IO/28/30	87 Penns St. Providence R.I.
9	Lucchetti	Domenico	44	-	M	./.	Pass. 323805 iss. at Wash. D.C. II/4/30	326 S. IO Av. Mount Vernon N.Y.
10	Pizzoferrato	Egidio	39	-	M	./.	Pass. 311923 iss. at Wash. D.C. 9/9/30	XXXX. 53 Park Ave. Yonkers N.Y.
11	Cristofanilli	antonio	36	-	M	./.	Pass. I98718 iss. at Wash. D.C. 4/14/30	3672 Dane St. Detroit Mich.
12	Delli Carpini	Paolo	58	-	M	./.	Pass. 886 iss. at Rome (Italy) 4/13/31	225 E. III St. N.Y.C.
13	Delli Carpini	Chioldi Maria	38	-	F	./.	Pass. 886 iss. at Rome (Italy) 4/13/31	225 E. III St. N.Y.C.
14	Delli Carpini	Cosmo	9	-	M	./.	Pass. 886 iss. at Rome (Italy) 4/13/31	225 E. III St. N.Y.C.
15	Pirraglia	Benedetto	32	-	M	./.	Pass. 56573 iss. at Wash. D.C. 5/22/29	10421 53 St. Corona 121.
16	Naseimbenti Massari	Adele	35	-	F	Springfield Mass. July 5-1895	Pass. 225 iss. at Venice (Italy) I/28/31	104 Gardner St. Springfield Mas
17	Delmonaco	Nicola	49	-	M	./.	Pass. I73275 iss. at Wash. D.C. 3/19/30	500 Central Av. Westfield N.J.
18	Federico	Feliciano	27	-	M	./.	Pass. 323996 iss. at Wash. D.C. II/5/30	107 Salem St. Boston Mass.
19	Tungano	Giuseppe	48	-	S	./.	Pass. 342609 iss. at Wash. D.C. 2/19/31	20 John St. Torrington Conn.
20	Stamegna	Andrea	41	-	M	./.	Pass. I927 iss. at Wash. D.C. 9/2/30	34 Horace St. Somerville Mass.
21	Ktons	John	31	-	M	./.	Pass. I67542 iss. at Wash. D.C. IO/26/30	16 Church St. Natick Mass. Ill.
22	Biancalana	Salvatore	57	-	M	./.	Pass. 90 iss. at Genoa (Italy) I/30/31	XXXX. 1005 George Str, Chicago
23	Biancalana	Elisa	52	-	F	./.	Pass. 90 iss. at Genoa (Italy) I/30/31	XXXX. accomp. by the husband
24	Biancalana	Ada	18	-	F	./.	Pass. 90 iss. at Genoa (Italy) I/30/31	XXXX. accomp. by the father
25	Biancalana	Giorgina	17	-	F	./.	Pass. 90 iss. at Genoa (Italy) I/30/31	XXXX. accomp. by father
26	Biancalana	Vittoria	15	-	F	./.	Pass. 90 iss. at Genoa (Italy) I/30/31	XXXX. accomp. by father
27	Biancalana	Vanda	9	-	F	./.	Pass. 90 iss. at Genoa (Italy) I/30/31	XXXX. accomp. by father
28	Lenti	Francesco	16	-	M	with 10/18 2nd class 8 July 1891	Pass. 1953 iss. at Naples (Italy) April 15-931	11 Elm St. Southbridge Mass.
29	Cavalluzzo	Maria	20	-	F	Little Falls N.Y. IO/20/I II	Pass. 1934 iss at Naples April 18-931	389 Douglas St. B'klyn N.Y.
30	Carbone	Vincenzo	20	-	M	with 10/18 2nd class 8 July 1891		

11/30 Carbone Vincenzo not embarked.

Chief Purser: *Vincenzo*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10

S. S.

SATURNIA

sailing from NAPLES

, april 17 th, 1931, Arriving at Port of New York

April 27, 1931

No. of List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Ferraro	Vincenzo	23	m	Farmingham Mass. 3/26/1908	Pass.306167 iss. at Wash.D.C.8/18/31	181 Albion St. Medford Mass.
2	Ferraro	Rosa	20	f	Harlington Mass. 5/17/1911	Pass.306167 iss. at Wash.D.C.8/18/31	181 Albion St. Medford Mass.
3	Cordoni	Pandrazio	40	m	./.	Pass.307042 iss. at Wash.D.C.8/20/30	2727 S.Carden St. Phila Pa
4	Mastracci	Paolo	40	m	./.	Pass.306933 iss. at Wash.D.C.8/2/30	3119 N.Front St. Phila Pa.
5	Gerardi	Michele	29	m	./.	Pass.297183 iss. at Wash.D.C.7/21/30	43 woodhull St. B'klyn N.Y.
6	Gallis	Beniamino	35	m	./.	Pass.310731 iss. at Wash.D.C.9/5/30	217 Park St. Rochester N.Y.
7	Macci	Girolamo	34	m	./.	Pass.243400 iss. at Wash.D.C.5/30/30	901 W.Leach Av. Scranton Pa.
8	Manno	Luigi	57	m	./.	Pass.338563 iss. at Wash.D.C.1/26/31	3177 wille Av. N.Y.C.
9	Marini	Francesco	45	m	./.	Pass.670832 iss. at Wash.D.C.2/4/29	85 Milsir St/ Boston Mass.
10	Tosi	Angelo	33	m	./.	Pass.254864 iss. at Wash.D.C.5/28/30	59 Grand St. Hartford Conn.
11	Piccinini	Eduardo	33	m	./.	Pass.317021 iss. at Wash.D.C.10/1/30	8 Fitzwater St. Phila Pa.
12	Arturo	Joseph	38	m	./.	Pass.126628 iss. at Wash.D.C.9/17/29	335 Oak St. Perth amboy N.W.
13	Ciraco'	Vito Vincenzo	37	m	./.	Pass.140036 iss. at Wash.D.C.11/9/29	479 Pertiny St. Akron O.
14	Munizzo	Jeau	59	m	./.	Pass.133181 iss. at Wash.D.C.10/11/29	403 Box Roslyh N.Y.
15	Piccione	Gregorio	35	m	./.	Pass.314104 iss. at Wash.D.C.9/18/30	88 Thompson St.N.Y.C.
16	Gironda	Anselmo	69	m	./.	Pass.620764 iss. at Wash.D.C.7/27/28	23 Old White Plains Road Mamaroneck N.Y.
17	Frate	Vincenzo	43	m	./.	Pass.108855 iss. at Wash.D.C.7/24/29	10815 Colonial CourtCleveland O.
18	Carnassale	Filippo	28	m	./.	Pass.293089 iss. at Wash.D.C.7/11/30	63 North St. Phila Pa.
19	Casalinuovo	Vito	53	m	./.	Pass.164893 iss. at Wash.D.C.2/17/30	65 Lahder St. Newburg N.Y.
20	Galie	Nazzareno	40	m	./.	Pass.325279 iss. at Wash.D.C.12/12/30	928 Clayton St. New Castle Del.
21	Cavezzi	Giuseppe	45	m	./.	Pass.296568 iss. at Wash.D.C.7/18/30	1318 20th Av. Melrose Park Ill.
22	Vagnoni	Antonio	39	m	./.	Pass.327003 iss. at Wash.D.C.11/19/30	372 W.Spring Av. Ardmore Pa
23	Feroce	Narciso	42	m	./.	Pass.299237 iss. at Wash.D.C.6/29/30	2319 West Hight St. Racine Wis;
24	Chiaradonna	Nicola	37	m	./.	Pass.221202 iss. at Wash.D.C.5/3/30	1214 Teska Str. 10110 St. Phila Pa.
25	Palma	Antonio	23	m	Panassus Pa Jan, 11- 1908	Pass.1819 iss. at Naples(Italy)1/20/31	3813 E. Pratt St. Baltimore Md.
26	Buongiorno	Giuseppina	16	f	Malborough Mass. 4/17/1915	Pass.2661 iss. at Palemo(Italy)4/7/31	51 Lamberty St. Boston Mass.
27	Cafarella	Lorenzo	33	m	./.	Pass.332495 iss. at Wash.D.C.12/18/30	93 South Av. Rochester Mass.
28	Davia	Michele	49	m	./.	Pass.321132 iss. at Wash.D.C.10/21/30	16 Carlety St. New Brighton N.Y.
29	Maca ro	Giuseppe	55	m	./.	Pass.323228 iss. at Wash.D.C.11/24/30	14 Maine Brook Road Bernardsville N.Y.
30	Turso	Vincenzo	53	m	./.	Pass.256352 iss. at Wash.D.C.5/29/30	1907 S.13th St. Phila Pa.

10/30 Turso Vincenzo not embarked.
Chief Purser: *[Signature]*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

102

9

S. S. SATURNIA

sailing from NAPLES

, april 17 th, 1931, Arriving at Port of New-York

April 27 th, 1931

No. of List	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.				
1	Pavia	Nicola	29		M	./.	Pass.669506 iss. at Wash.D.C.I/30/29	N.Y.C. 208 E. 88th. Str.
2	Mea	Alberto	29		S	./.	Pass.167815 iss. at Wash.D.C.2/26/30	2174 West I St. B'klyn N.Y. Barrow
3	Bascetta	Gino or Joe	24		S	./.	Pass.45200 iss. at Wash.D.C.5/13/29	95 Hudson St. N.Y.C.
4	Cannone	Antonio	33		M	./.	Pass.318742 iss. at Wash.D.C.10/9/30	915 Fox St. Bronx N.Y.
5	Pergola	Giovanni	57		M	./.	Pass.628455 iss. at Wash.D.C.II/1/30	34 Lafayette St. Mamaroneck N.Y.
6	Pergola	Maria	53		F	./.	Pass.628455 iss. at Wash.D.C.II/1/30	34 Lafayette St. Mamaroneck N.Y.
7	Pergola	Peter	16		S	Mamaroneck N.Y. 6/16/1915	Pass.628455 iss. at Wash.D.C.II/1/30	34 Lafayette St. Mamaroneck N.Y.
8	Pergola	Antonio	13		S	Mamaroneck N.Y. 1/1/18	Pass.628455 iss. at Wash.D.C.II/1/30	34 Lafayette St. Mamaroneck N.Y.
9	Salvemini	Giacomo	34		M	./.	Pass.334721 iss. at Wash.D.C.I/3/31	75 Rapely St. B'klyn N.Y.
10	Napolitano	Francesco	50		M	./.	Pass.329909 iss. at Wash.D.C.12/3/30	900 Rose St. Youngstown O.
11	Ruscitti	Attilio	38		M	./.	Pass.624000 iss. at Wash.D.C.1/1/30	757 W. Dekawent St. Chicago Ill.
12	Vanore	Domenico	42		M	./.	Pass.627661 iss. at Wash.D.C.10/8/30	157 Shrewsbury St. Worcester Mass.
13	Natale	Giovanni	34		M	./.	Pass.323292 iss. at Wash.D.C.10/31/30	247 Shrewsbury St. Worcester Mass.
14	Verile	Salvatore	43		M	./.	Pass.322421 iss. at Wash.D.C.10/28/30	1 Shelby St. Worcester Mass.
15	Sacco	Pasty or Pasquale	27		M	./.	Pass.136675 iss. at Wash.D.C.10/26/29	30 Benedict Rd. Worcester Mass.
16	Sacco	Costantino	29		M	./.	Pass.142947 iss. at Wash.D.C.II/20/29	65 E. Central St. Worcester Mass.
17	Paris	Antonio	37		M	./.	Pass.320852 iss. at Wash.D.C.10/20/30	31 Sidney St. Buffalo N.Y.
18	Iacono	Stanislao	25		S	Providence R.I. May 20th 1906	Pass.644814 iss. at Wash.D.C.10/27/28	34 Frankford St. Boston Mass.
19	Tosi	Angelo	34		S	./.	Pass.254864 iss. at Wash.D.C.5/28/30	61 Grand St. Hartford Conn. Securitu Bank Milwaukee Agden Chicago Ill.
20	Lagloia	Giuseppe	31		M	./.	Pass.11113 iss. at Wash.D.C.7/17/29	21-34 29 Av. Astoria I.I.
21	Cutrone	Gennaro	34		M	./.	Pass.143202 iss. at Wash.D.C.12/17/30	2 Newfield Av. Stanford Conn.
22	Lagloia	Michele	41		M	./.	Pass.327189 iss. at Wash.D.C.II/20/30	153 Chelsea St. Boston Mass.
23	Martino	Angelo	27		S	./.	Pass.322863 iss. at Wash.D.C.10/29/30	Rever
24	Misco	Maria	33		M	./.	Pass.296022 iss. at Wash.D.C.7/18/30	42 School St. Boston Mass.
25	Pica	Giuseppe	54		M	./.	Pass.227929 iss. at Wash.D.C.5/9/30	600 North 6 St. N.Y.C.
26	Campobasso	Giuseppe	32		M	./.	Pass.328084 iss. at Wash.D.C.II/22/30	2 Newfield Av. Stanford Conn.
27	Leone	Camillo	65		M	./.	Pass.32891 iss. at Wash.D.C.5/3/29	507 6th Av. Pittsburg Pa.
28	Silveri	Vincenzo	33		M	./.	Pass.324387 iss. at Wash.D.C.II/7/30	23 Byron Court Boston Mass.
29	Marghella	Pietro	50		M	./.	Pass.141832 iss. at Wash.D.C.II/16/29	4631 Pluh St. Pittsburg Pa;
30	Marghella	Luigi	44		M	./.	Pass.92432 iss. at Wash.D.C.6/26/29	49 Prince St. N.Y.C.

9/11 Ruscitti Attivo not embarked. 9/19 Tosi Angelo see manifest. No. 10/10

Chief Purser:

12/15
10/10
Searings
Jr

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

12

U. S. DEPT. OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

103

12

S. O. SATURNIA

sailing from NAPLES

, april 11th, 1931, Arriving at Port of New York

1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Solarra	Giuseppe	34	m	M	./.	Pass. 341264 Iss. at Wash. D.C. 2/10/31	801 Ardmore St. Norristown Pa.
2	Girolamo	Salvatore	43	m	M	./.	Pass. 320432 Iss. at Wash. D.C. 10/17/30	140 Ferris Av. White Plains N.Y.
3	Battista	Emilio	37	m	M	./.	Pass. 326083 Iss. at Wash. D.C. 11/15/30	62 Frankford St. Boston Mass.
4	Battista	Rosa	28	f	M	./.	Pass. 326083 Iss. at Wash. D.C. 11/15/30	62 Frankford St. Boston Mass.
5	Battista	Maria	5	f	S	./.	Pass. 326083 Iss. at Wash. D.C. 11/15/30	62 Frankford St. Boston Mass.
6	Battista	Clara	4	f	S	./.	Pass. 326083 Iss. at Wash. D.C. 11/15/30	62 Frankford St. Boston Mass.
7	Battista	Sabatino	26	m	M	./.	Pass. 323264 Iss. at Wash. D.C. 10/31/30	62 Frankford St. Boston Mass.
8	Di Iorio	Giuseppe	51	m	M	./.	Pass. 143240 Iss. at Wash. D.C. 11/21/29	521 Centre Av. Westfield N.J.
9	Di Iorio	Giovanni	40	m	M	./.	Pass. 42664 Iss. at Wash. D.C. 5/10/29	3043 12th St. Milwaukee Wis.
10	Sica	Domenico	19	m	S	Utica N.Y. 7/14/1912	Pass. 1943 Iss. at Naples (Italy) 4/8/31	1948 Broad St. Utica N.Y.
11	Capozzolo	Carmine	55	m	M	./.	Pass. 318389 Iss. at Wash. D.C. 10/7/30	4514 11 Av. B'klyn N.Y.
12	Capozzolo	Angelina	19	f	S	./.	Pass. 318389 Iss. at Wash. D.C. 10/7/30	4514 11 Av. B'klyn N.Y.
13	Raimondo	Biagio	40	m	M	./.	Pass. 163330 Iss. at Wash. D.C. 8/12/30	Landing N.Y. Box 296
14	Borsella	Domenico	31	m	M	./.	Pass. 321873 Iss. at Wash. D.C. 10/24/30	365 4 st. Hoboken N.J.
15	Sannicandro	Luigi	29	m	S	./.	Pass. 170629 Iss. at Wash. D.C. 3/4/30	333 E. 56 St. N.Y.C.
16	Ponz	Vincenzo	38	m	M	./.	Pass. 305538 Iss. at Wash. D.C. 8/14/30	253 Walker St. Cliffside N.Y.
17	Fusano	Vito Nicola	39	m	M	./.	Pass. 4330 Iss. at Wash. D.C. 9/22/30	464 N. Curbus st. Chicago Ill.
18	Murdocco	Frank	37	m	M	./.	Pass. 313774 Iss. at Wash. D.C. 9/16/30	311 Estland Av. Akron O.
19	Anello	Antonio	40	m	M	./.	Pass. 146994 Iss. at Wash. D.C. 12/5/29	186 Grand St. N.Y.C.
20	Galantino	Nicola	33	m	M	./.	Pass. 203603 Iss. at Wash. D.C. 4/18/30	174 Thompson St. N.Y.C.
21	Tambasco	Giuseppe	36	m	M	./.	Pass. 13478 Iss. at Wash. D.C. 4/18/29	10 Mass St. B'klyn
22	Abbondanzieri	Sante	41	m	M	./.	Pass. 291744 Iss. at Wash. D.C. 7/10/30	523 Clarkson Av. Jessup Pa.
23	Blasi	Giovanni	35	m	M	./.	Pass. 292411 Iss. at Wash. D.C. 7/11/30	807 Blakely St. Jessup Pa.
24	Mercanti	Alfredo	32	m	M	./.	Pass. 17286 Iss. at Wash. D.C. 3/8/30	2055 4 St. Scranton Pa.
25	Booco	Fonte	55	m	M	./.	Pass. 140835 Iss. at Wash. D.C. 11/13/29	462 Worrall St. B'klyn N.Y.
26	Frisari	Girolamo	32	m	M	./.	Pass. 144199 Iss. at Wash. D.C. 11/13/29	174 Thompson St. N.Y.C.
27	Desimone	Domenico	33	m	M	./.	Pass. 315350 Iss. at Wash. D.C. 9/23/30	17 Edmont Av. White Plains N.Y.
28	Santini	Michelangelo	31	m	M	./.	Pass. 108163 Iss. at Wash. D.C. 7/23/29	33 Van Buren St. Lockport N.Y.
29	Orlando	Pietro	39	m	M	./.	Pass. 323576 Iss. at Wash. D.C. 11/3/30	3 Parker St. Fairport N.Y.
30	Garaguso	Giovanni	55	m	P	./.	Pass. 319571 Iss. at Wash. D.C. 10/3/30	2317 Pacific St. B'klyn N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

13

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

104

13

S. S. "SATURNIA" sailing from L A P L E S , April 17th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK April 27th, 1931

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	GRACCHIOLLO	PIETRO	18	M	S		Washington D.C. Sept. 27th. 1930 N°31889	121 Park St. Detroit Mich.
2	MANTIA	FRANCESCO	18	M	S	./.	Washington D.C. July 1930 N°287892	122 Atlantic Av. Boston Mass.
3	MANTIA	ANTONINO	43	M	M	./.	Washington D.C. Dec. 12th. 1930 N°351655	122 Atlantic Av. Boston Mass.
4	COILLANA	SALVATORE	36	M	M	./.	Washington D.C. Nov. 20th. 1930 N°327259	10-12 Salter Str. Philadelphia Pa.
5	CATALANO	SALVATORE ANTONIO	41	M	M	./.	Washington D.C. May 3rd. 1930 N°30812	426 E. 11th. Str. New York N.Y.
6	BALISTRERI	ANTONINO	38	M	M	./.	Washington D.C. Aug. 27th. 1929 N°120113	2406 Melbury Av. Pittsburg
7	RICUPERO	SALVATORE	36	M	M	./.	Washington D.C. June 4th. 1929 N°70600	101 Bridge Str. Paterson N.Y.
8	CATALDELLO	FRANCESCO	45	M	M	./.	Washington D.C. July 23rd. 1930 N°297653	329 Grand Str. Paterson N.Y.
9	DI FEDE	GIOVANNI	48	M	M	./.	Washington D.C. Nov. 20th. 1930 N°307187	313 President Str. Brooklyn N.Y.
10	INCATASCIATO	GIOVANNI	30	M	M	./.	Washington D.C. Aug. 15th. 1930 N°305749	288 Av. W. Brooklyn N.Y.
11	DI PIETRO	SANTO	23	M	M	./.	Washington D.C. Dec. 4th. 1930 N°330397	100 Liberty Av. Boston Mass.
12	BORDONARO	VINCENZO	41	M	M	./.	Washington D.C. Nov. 13th. 1929 N°140960	183 Grant Str. Hartford Conn.
13	LATINA	GIOVANNI	47	M	M	./.	Washington D.C. May 6th. 1930 N°234268	86 Grove Str. Hartford Conn.
14	VEDDA	ANGELO	13	M	S	Cleveland Ohio, January 19th. 1918	Washington D.C. Febr. 12th. 1931 N°2490	3795 E. 144th. Str. Cleveland Ohio
15	BONADONNA	ANGELO	54	M	M	./.	Washington D.C. May 26th. 1930 N°251775	117 Dante Pl. Buffalo N.Y.
16	BRINGALI	SALVATORE	32	M	M	./.	Washington D.C. July 23rd. 1930 N°297124	121 Ab. Str. Boston Mass.
17	CASSARA	MARY	25	F	M	New York N.Y. July 27th. 1908	Washington D.C. Aug. 21st. 1930 N°307453	156 E. 110th. Str. New York N.Y.
18	CASSARA	EMILIO	6	M	S	New York N.Y. January 15th. 1926	Washington D.C. Aug. 21st. 1930 N°307453	156 E. 110th. Str. New York N.Y.
19	CASSARA	ROSINA	1	F	S	New York N.Y. Dec. 15th. 1926	Washington D.C. Aug. 21st. 1930 N°307453	156 E. 110th. Str. New York N.Y.
20	CANGEMI	FRANCESCO	18	M	S	St. Louis Mo. June 10th. 1914	Palermo, Italy July 21st. 1930 N°2066	1325 Av. A. New York N.Y.
21	CARUSO	VENERA	34	F	M	./.	Washington D.C. Nov. 15th. 1930 N°326144	273 Margette Av. Buffalo N.Y.
22	CARUSO	ROSALIA	9	F	S	Buffalo N.Y. Dec. 24 - 1921	Washington D.C. Nov. 15th. 1930 N°326144	273 Margette Av. Buffalo N.Y.
23	CARUSO	FRANCISKA	3	F	S	Buffalo N.Y. Nov. 24 - 1928	Washington D.C. Nov. 15th. 1930 N°326144	273 Margette Av. Buffalo N.Y.
24	CARUSO	IGNAZIO	31	M	S	Buffalo N.Y. Aug. 31 - 1930	Washington D.C. Nov. 15th. 1930 N°326144	273 Margette Av. Buffalo N.Y.
25	GILIBERTO	GIUSEPPE	44	M	M	./.	Washington D.C. Jan. 3th. 1931 N°335564	456 Hick St. Brooklyn N.Y.
26	PIPITONE	FRANCESCO	35	M	M	./.	Washington D.C. Jan. 3th. 1931 N°334724	179 Traman St. Brooklyn N.Y.
27	RUBINO	ANTONIO	40	M	M	./.	Washington D.C. April 26th. 1929 N°24704	1492 Rosedale Ave Bronx N.Y.
28	Gallotta	Antonio	20	M	S	New York April 19- 1911	Naples Italy April 13th. 1931 N°1950	1667- 84 Str. Brooklyn N.Y.
29	13/1 Gracchiolo Pietro not embarked. Chief Purser: <i>Gracchiolo</i>							
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

6

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

6

105

(Preceded by England 14-211)

S. S. SATURNIA

sailing from PATRAS

, april 16 th, 19 31, Arriving at Port of New York

april 27 th, 19 31
W. & A. 124

No. of List.	NAME IN FULL.		AGE	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.						
1	Geprgaris	Constantine	32	✓	M	S	./.	American Passport No. 319560 Washington 13th October 1930	George and Steve John Friends 216 Main st. Asbury Park N.J.
2	Frangos	Jack	42	✓	M	M	./.	American Passport No. 167851 Washington 25th February 1930	Afroditi Frangos Wife 1330 South New York Street Philadelphia Pa.
3	Amorgianos	Parisis	38	✓	M	M	./.	American Passport No. 273833 Washington 14th June 1930	Theodoros Ahladis Friend Warren Ohio 262 Box.
4	Orfanides	John	43	✓	M	M	./.	American Passport No. 324967 Washington 10th November 1930	Demetrios Yokinis Friend 48 Rose St. New York City
5	Mataronas	Constantine	52	✓	M	M	./.	American Passport No. 315495 Washington 24th September 1930	Mataronas Bros, Brothers 128 Long Wharta st. New Port R.D. New York
6	Mitchell	Constantine	37	✓	M	S	./.	American Passport No. 311622 Washington 9th September 1930	Peter Palmer Friend 4 Bowen Wharf New Port R.D. New York
7	Breres	Francis	48	✓	P	M	./.	American Passport No. 334235 Washington 31st December 1930 - 1803	Anthony Breres Husband 30 South Park st. Mansfield Ohio
8	Breres	Spiro	20	✓	M	S	./.	Mansfield Ohio 12-23-13 Passport No. 334235 Washington 31st Decem- ber 1930	Anthony Breres / Father 30 South Park st. Mansfield Ohio
9	Vedouras	Tom	42	✓	M	M	./.	American Passport No. 336726 Washington 15th January 1931	Efstathios Fotiades Frind 625 Boulevard Cleveland Ohio
10	Sikoutris	Michaflis	32	✓	M	S	./.	American Passport No. 165930 Washington 20th September 1930	George Sikoutris P.O. Box 541 Weirton W. Va.
11	Grevas	Sathis	54	✓	M	M	./.	American Passport No. 319855 Washington D.C. 14th October 1930	Efstathios Vondrinos Friend 344 w. 59 St New York City
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

HIS Majesty King 4/29/31 1/2

117161

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

1

Form 530 D
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

106

1

S. S. SATURNIA

sailing from

TRIESTE

, april 16th, 1931, Arriving at Port of New York april 27th

1931

W. & S. 124

No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Mauric	Stephanie	18	f	s Ohio Cleveland, July 28.1913	./.	sister: Person Emma 1213 E. 168 str. Cleveland Oh.
2	Mezzofalco	E. Eva	15	f	s Iowa Pranger April 4.1916	./.	father: John Mezzo falco, 88 Washington A. East Canaan Conn.
3	Mezzofalco	Angelina	14	f	s Iowa Pranger Oct. 6.1917	./.	accomp. by the sister sister: Kata Schafer 876 Sheridan A. Akron Ohio
4	Kohler	Nik	17	m	s Akron Ohio Dec. 5.1913	./.	taunte: Danesh Elizabeth, 707 E. 92 Place, Chicago Ill.
5	Polek	Elizabeth	35	f	w	USA Passp. N. 320351 Washington Oct. 17.1930	friend: Frank Matyas, Wharton N.Y. box 512
6	Gall	Joseph	22	m	s New Jersey Oxford, Marc 2.1909	./.	friend: Bert Kish, Mac Donald Pa R. D. 1
7	Kies	Stephen	17	m	s Kentucky Alburn, July 31.1914	./.	sister: Silvia Aronson Brooklyn, N.J. 1081 Park Pl.
8	Aronson	Wolf	43	m	s	USA Passp. N. 439 Italy, Naples, Nov. 14.1929	cousin: Jorlati Michele 1200 Gilpin Pl. Chicago Ill.
9	Avi	Piorentina	25	f	m Missouri, Novinger April 23.1906	./.	wife: Virginia Falcomer Chicago, 372 Clist str.
10	Falcomer	Paolo	43	m	m	USA Passp. N. 307599 Washington Aug. 23.1930	father: Bonazza Paolo 1344 Pen a. Pittsburg Pa
11	Bonazza	Ettore	18	m	s	USA Passp. N. 280 Venice, March 26.1931	at home: 317 E. 27th str. New York
12	Menghel	Onorio	42	m	m	USA Passp. N. 137693 Washington Oct. 31.1929	accomp. by the husband
13	Meneghel	Teresa	29	f	m	USA Passp. N. 137693 Washington Oct. 31.1929	accomp. by the father
14	Meneghel	Giuseppe	8	m	s New York Febr. 3.1923	./.	accomp. by the father
15	Meneghel	Maria	4	f	s New York Febr. 10.1927	./.	brother: John Vegliak, 54 Strong Place, Brooklyn N.Y.
16	Vegliak	Joseph	30	m	m	USA Passp. N. 311763 Washington Sept. 9.1930	father: Frank Kinkela Windber Pa 300-10 str.
17	Kinkela	Alberto	17	m	s New Mexico Brilliant Aug. 1913	./.	12823 Speedway Overlook East Cleveland Ohio
18	Manahan	Margaret	41	f	m	USA Passp. N. 186467 Washington March 31.1930	friend: Steve Sipio 2959 Parnell A. Chicago Ill.
19	Marjanovic	Petar	35	m	s	USA Passp. N. 310196 Washington Sept. 3.1930	friend: Zvitich Ignazio 110 Floride str. Farrell Pa
20	Knezevic	Ivan	40	m	m	USA Passp. N. 121935 Washington Aug. 31.1929	651 Ferri ave, Camden
21	Kirincioh	John	33	m	m	USA Passp. N. 325881 Washington Nov. 14.1930	friend: Zech John Helmer Wilhelm
22	Hutter	Josef	44	m	m	USA Passp. N. 193716 Washington April 9.1930	1012 Forest Av. Brooklyn
23	Hutter	Laroline	40	f	m	USA Passp. N. 193716 Washington April 19.1930	accomp. by the husband
24	Hutter	Josef	2	m	s Brooklyn March 12.1929	./.	accompa by the father friend: Duilio Pessoni Mass. Sprifhlgld Burnie A. 211
25	Perotti	Mary	22	f	s Conn. Falls Village Sept. 21.1909	./.	uncle: Louis Carcangelo 64 E. William str. Corning N.Y.
26	Lidano John	Baptiste	18	m	s Lyons N.Y. April 1.1913	./.	
27	Maroevic	Rako	38	m	m	Pass. 341744 iss at Wash. Febr. 12-931	640 - 15 Str. S. Peter California

Joseph
4/27/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630-11
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

107 **26**
1931

sailing from LISBON, APRIL 20TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 27TH, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	SEX. M F S	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GANTUS FERNANDO MARTINS	40	M		Pass. 145775 iss at Wash. Nov. 30-920	413 West 34th St. New York
2	LOIRA ANTONIO	32	M		Pass. 337569 iss at Wash. Jan. 20-30	101 Prince St. New York
3	LARANJO ALICE	12	F		Admitted to Father	215 West 11th St. New York
4	with wife 3 1/2 daughters	37	M		Pass. 323992 iss at Wash. Nov. 5-930	101 Prince St. New York
5			F		U.S. passport for both or alien.	
6	Pererira Maria	42	F		Pass. 318092 iss at Wash. Oct. 6th-930	501 Market Str, Newark N.J.
7	Pereira Theodoro	16	M	Shoshone Idaho July 13- 1915	./.	accomp by the mother
8	Pererira David	12	M	Shoshone Idaho Oct. 1st 1919	./.	accomp by the mother
9	Matos Jose dos Neves	31	M		Pass. 326980 iss at Wash. Nov. 19. 930	335 South Fourth Str. Phila Pa.
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

RECORD OF DETAINED ALIENS

108

S. S. SATURNIA COSULICH arrived APRIL 28, 1931, 19, M., from

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBERS OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS				
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper		
52a	1	CATTILLARO	Domenico	11:00	24	10	1	IN TRANSIT TO CAN. To Destination (Canada)	John	4/29/4	30	1	2	1	n
18a	2	BARNABE	Antonio Augusto	11:25	35	9	2	FATHER TO CALL Father Manuel Augusto R. 14 Lafayette St. New Haven, Conn.	John	4/29/4	30	1	2	1	n
14a	3	FIGUREDO	José	"	32	2	1	FATHER TO CALL Father José de Jesús 241 Memorial St. Chicago, Ill.	John	4/29/4	30	1	2	1	n
382	4	CARINHA	Ana Maria	11:50	35	8	1	HUSB. TO CALL Husb. Antonio C-275 Lafayette St. Newark, N. J.	John	4/29/4	30	1	2	1	n
382	5	GUNHA	Maria	1:10	38	6/7	2	HUSB. TO CALL Husb. José de Barros 172 Walnut St. Newark, N. J.	John	4/29/4	30	1	2	1	n
382	6	SANTIAGO	Ana Albina	21:15	35	3/4	2	HUSB. TO CALL Husb. Domingis Inacio 123 Congress St. Newark, N. J.	John	4/29/4	30	1	2	1	n
382	7	MOTA	Maria Celeste	1:10	32	4	1	HUSB. TO CALL Husb. John D. Mota 503 Market St. Newark, N. J.	John	4/29/4	30	1	2	1	n
372	8	VIRIRA	Angelina	1:00	35	1/2	2	HUSB. TO CALL Husb. José R. Virira 230 Jackson Ave. Mineola, N. Y.	John	4/29/4	30	1	2	1	n
42		Maria da Conceicao													n

11-17191

T.D. SATURNIA 4/28/31

Local Agents COSULICH LINE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

109

S. S. SATURNIA COSULICH

arrived APRIL 4/28/31, 19

M., from

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
		GROUP.	No.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
1	RAKO Nicola 2 Cab.	17	1	ALBANIAN DOUBT. ILLIT.	11:00 STERN	4/29 129 20																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													

LIST OR MANIFEST OF SEAMEN EMPLOYED ON THE VESSEL

required under Act of Congress of February 5, 1917, by the United States immigration officer by arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, APRIL 17, 1931.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age
	Family name	Given name		When	Where			
1	STUPARICH	CAV. ROBERTO	MASTER	16/12/30	TRIESTE	NO	YES	56
2	LAZZARI	GIUGLIEMO	1ST. OFF.	11/11/30	-	-	-	41
3	BENCICH	GIOVANNI	2ND. OFF.	-	-	-	-	37
4	SADLIK	NICOLÒ	-DO-	2/9/30	-	-	-	33
5	PALMIERI	MICHELE CATELLO	-DO-	5/10/30	-	-	-	35
6	MALABOTTA	GIOVANNI	3RD. OFF.	17/6/30	-	-	-	30
7	GAMONEO	GIUSEPPE	ASST. OFF.	20/5/30	-	-	-	25
8	IVANCICH	GIUSEPPE	1ST. OFF.	6/3/31	-	-	-	24
9	EMPOLDI	EMILIO	CHIEF. PURSER	15/12/30	-	-	-	39
10	TONCICH	GUALTIERO	2ND. PURSER	5/10/30	-	-	-	49
11	PERINI	AVERARDO	-DO-	26/1/31	-	-	-	37
12	DAVID	LORENZO	-DO-	16/6/30	-	-	-	41
13	CLEVA	EUGENIO	3RD. PURSER	9/3/31	-	-	-	26
14	POSSETTI	BRUNO	-DO-	2/9/30	-	-	-	33
15	BUSANICH	GIUSEPPE	CHIEF. ENG.	28/5/29	-	-	-	53
16	PASCOLUTTI	DANTE	1ST. ENG.	6/10/30	-	-	-	45
17	LANTIERI	UMBERTO	-DO-	28/5/29	-	-	-	40
18	BRUN	VITTORIO	2ND. ENG.	-	-	-	-	41
19	RANDICH	TEODORO	-DO-	11/11/30	-	-	-	37
20	PARIS	MARIO	-DO-	15/12/30	-	-	-	36
21	ROSSIGNOLI	IGINIO	-DO-	12/5/30	-	-	-	34
22	FRANZUTTI	GIUSEPPE	-DO-	16/6/30	-	-	-	41
23	AMODEO	VITTORIO	-DO-	29/7/30	-	-	-	31
24	PONTELLI	MARIO	3RD. ENG.	4/11/29	-	-	-	29
25	ANDRIGHETTI	ARNO	-DO-	4/2/31	-	-	-	27
26	FRANCINI	UGO	-DO-	17/6/30	-	-	-	30
27	BRISCHI	VIRGILIO	-DO-	28/5/29	-	-	-	31
28	BARTOLI	FERRUCCIO	CHIEF. ELECTRIC	18/7/30	-	-	-	35
29	VENETIUK	ROBERTO	ASST. ENG.	15/5/30	-	-	-	25
30	TARROZZO	SILVIO	-DO-	4/2/31	-	-	-	30

See list of names on back hereof.
NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (1), (2), (3), (4) and (5) is prohibited.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Strobel Eugenio	59	Czechoslovak	Trieste April 14th 1931
Laurenco Jose' Maria	57	Portuguese	Lisbon April 20th 1931
Joaquin Gaspar Silva	38	do	do do
Judith Franco Silva	40	do	do do
Antonio Jose' Barao	33	do	do do
Manoel dos Anjos Marques	37	do	do do
Joaquin Chaim	45	do	do do
Elvira da Conceicao	57	do	do do
Celeste Augusta Veloso	31	do	do do

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

14-1613

Local Agents
14-1940

COSULICH LINE

(8)

Total
63
74
29
36

LIST OR MANIFEST OF CREW EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens
arrival at a port of the United States.

Vessel N/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, APRIL 27, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	STUPARICH	CAV. ROBERTO	MASTER	16/12/30	TRIESTE	NO	YES	56	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.8	150	
2	LAZZARI	GIUGLIELMO	1ST. OFF.	11/11/30	"	"	"	41	"	"	"	5.6	141	
3	BENCICH	GIOVANNI	2ND. OFF.	"	"	"	"	37	"	"	"	5.4	141	
4	SADLIK	NICOLÒ	-DO-	2/9/30	"	"	"	33	"	"	"	5.4	138	DISCHARGED AT TRIESTE
5	PALMIERI	MICHELE CATELLO	-DO-	5/10/30	"	"	"	35	"	"	"	5.7	139	
6	MALABOTTA	GIOVANNI	3RD. OFF.	17/6/30	"	"	"	30	"	"	"	5.4	149	
7	SAMOREO	GIUSEPPE	ASST. OFF.	28/5/29	"	"	"	25	"	"	"	5.3	128	DISCHARGED AT TRIESTE
8	IVANCICH	GIUSEPPE	1ST. OFF.	6/3/31	"	"	"	24	"	"	"	5.3	137	
9	EMPOLDI	EMILIO	CHIEF. PURSER	15/12/30	"	"	"	39	"	"	"	5.4	140	
10	TONCICH	GUALTIERO	2ND. PURSER	5/10/30	"	"	"	49	"	"	"	5.6	150	
11	PERINI	AVERARDO	-DO-	26/1/31	"	"	"	37	"	"	"	5.4	141	
12	DAVID	LORENZO	-DO-	16/6/30	"	"	"	41	"	"	"	5.6	141	
13	CLEVA	EUGENIO	3RD. PURSER	9/3/31	"	"	"	26	"	"	"	5.4	140	
14	POSSETTI	BRUNO	-DO-	2/9/30	"	"	"	33	"	"	"	5.3	138	
15	BUSSANICH	GIUSEPPE	CHIEF. ENG.	28/5/29	"	"	"	53	"	"	"	5.7	150	
16	PASCOLUTTI	DANTE	1ST. ENG.	6/10/30	"	"	"	45	"	"	"	5.6	141	
17	LANTIERI	UMBERTO	-DO-	28/5/29	"	"	"	40	"	"	"	5.6	139	
18	BRUN	VITTORIO	2ND. ENG.	"	"	"	"	41	"	"	"	5.6	140	
19	RANDICH	TEODORO	-DO-	11/11/30	"	"	"	39	"	"	"	5.4	140	
20	PARIS	MARIO	-DO-	15/12/30	"	"	"	36	"	"	"	5.4	140	
21	ROSSIGNOLI	IGINIO	-DO-	12/5/30	"	"	"	34	"	"	"	5.4	140	
22	FRANZUTTI	GIUSEPPE	-DO-	16/6/30	"	"	"	41	"	"	"	5.4	147	
23	AMODEO	VITTORIO	-DO-	29/7/30	"	"	"	31	"	"	"	5.3	137	
24	PONTELLI	MARIO	3RD. ENG.	4/11/29	"	"	"	29	"	"	"	5.3	130	
25	ANDRIGHETTI	ARNO	-DO-	4/2/31	"	"	"	27	"	"	"	5.3	130	
26	FRANCINI	UGO	-DO-	17/6/30	"	"	"	27	"	"	"	5.3	128	DISCHARGED AT TRIESTE
27	BRISCHI	VIRGILIO	-DO-	28/5/29	"	"	"	31	"	"	"	5.4	138	
28	BARTOLI	FERRUCCIO	CHIEF. ELECTRIC	18/7/30	"	"	"	35	"	"	"	5.6	140	
29	VENECTUK	ROBERTO	ASST. ENG.	15/5/30	"	"	"	25	"	"	"	5.3	130	
30	TARROZZO	SILVIO	-DO-	4/2/31	"	"	"	30	"	"	"	5.6	130	

NORTH AMERICA

COSULICH S.T.N.

Local Agents
11-1940
COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Total

63

14

29

136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her
present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)
and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 192 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the
vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on
board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the
principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's com-
pany, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be
paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel
it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed
from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to
lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of
such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of
those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted
or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver
either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such
cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the
Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port
of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not deliv-
ered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clear-
ance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine,
and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted
or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in ac-
cordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a nota-
tion to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total

63

44

29

136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA arriving at NEW - YORK APRIL 27 1923 from the port of TRIESTE / ITALY

112

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	1	GASPARINI	DOCT. GIULIANO	DOCTOR	28/7/30	TRIESTE	NO	YES	42	MASC	ITALIAN	5.4	145	
PE 1	2	BUFFA	PIETRO	WIR.OP.	8/3/31	--	--	--	44	--	--	5.6	141	
PE 2	3	ROMMASINI	ARTURO	2ND. WIR.OP.	2/9/30	--	--	--	37	--	--	5.4	140	
PE 3	4	UGHES	PAOLO	-DO-	16/12/30	--	--	--	37	--	--	5.4	141	
PE 4	5	RODI	FELICE	PRINTER	15/12/30	--	--	--	49	--	--	5.6	150	
PE 5	6	SAVOIA	MARCELLO	INFY CLERK	2/2/31	--	--	--	41	--	--	5.6	140	
PE 6	7	RUZZIER	ODORICO	BOATSMAN	28/5/29	--	--	--	38	--	--	5.4	141	
PE 7	8	FONDA	ROCCO	2ND. --	--	--	--	--	44	--	--	5.6	148	
PE 8	9	SPORTIELLO	VINCENZO	SARDA ROBE MAN	--	--	--	--	37	--	--	5.6	140	
PE 9	10	SCOPINICH	GIUSEPPE	1ST. CARPENTER	5/10/30	--	--	--	36	--	--	5.4	147	
PE 10	11	CASTELLANI	EUGENIO	2ND. --	7/10/30	--	--	--	29	--	--	5.3	130	
PE 11	12	URBAN	UGO	STEARMAN	16/6/30	--	--	--	28	--	--	5.3	130	
PE 12	13	BAICICH	OTTAVIO	-DO-	9/3/31	--	--	--	19	--	--	5.2	120	
PE 13	14	SOLDATI	FRANCO	-DO-	8/4/30	--	--	--	28	--	--	5.3	130	
PE 14	15	LEPKO	ANTONIO	-DO-	2/2/31	--	--	--	25	--	--	5.3	128	
PE 15	16	ROMAN	FRANCO	SAILOR	--	--	--	--	25	--	--	5.3	127	
PE 16	17	HRONCICH	GIOVANNI	-DO-	11/11/30	--	--	--	36	--	--	5.4	140	
PE 17	18	RUZZIER	FRANCESCO	-DO-	15/12/30	--	--	--	53	--	--	5.7	150	
PE 18	19	BRESAZ	GIUSEPPE	-DO-	2/2/31	--	--	--	30	--	--	5.3	138	
PE 19	20	VISCOVICH	VINCENZO	-DO-	15/12/30	--	--	--	25	--	--	5.3	131	
PE 20	21	LATTI	GIOVANNI	-DO-	--	--	--	--	34	--	--	5.4	137	
PE 21	22	GALLOTTI	PASQUALE	-DO-	30/1/31	--	--	--	43	--	--	5.6	140	
PE 22	23	OLIVIERO	SILVESTRO	-DO-	11/11/30	--	--	--	52	--	--	5.6	150	
PE 23	24	PAINO	VINCENZO	-DO-	2/2/31	--	--	--	38	--	--	5.4	140	
PE 24	25	MALALAN	MARCO	-DO-	--	--	--	--	25	--	--	5.3	128	
PE 25	26	GHEZZO	GABRIELE	-DO-	9/3/31	--	--	--	35	--	--	5.4	140	
PE 26	27	LIBARDO	DOMENICO	-DO-	4/3/30	--	--	--	30	--	--	5.3	130	
PE 27	28	VIDALI	SIMEONE	-DO-	28/1/30	--	--	--	24	--	--	5.3	128	
PE 28	29	DOLCE	CARLO	-DO-	16/6/30	--	--	--	41	--	--	5.4	148	
PE 29	30	SPESOT	GIULIO	-DO-	--	--	--	--	24	--	--	5.3	127	

Line NORTH AMERICA
Owners -COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14-1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

total
63
44
29
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
63
44
29
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, APRIL 27, 1921, from the port of TRIESTE / ITALY 113

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	GENOVESE	SALVATORE	SAILOR	2/2/31	TRIESTE	NO	YES	27	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	
PE. 2	BARZELATTO	NICOLO	DECKBOY	-	-	-	-	24	-	-	-	5.3	130	
PE. 3	FURLANI	SEVERO	-DO-	8/4/30	-	-	-	25	-	-	-	5.3	131	
PE. 4	ATTANASIO	GIOACHINO	-DO-	7/2/30	-	-	-	20	-	-	-	5.2	120	
PE. 5	PEPE	VINCENZO	-DO-	25/2/30	-	-	-	23	-	-	-	5.3	128	
PE. 6	MONARO	ROMEO	-DO-	8/4/30	-	-	-	24	-	-	-	5.3	130	
PE. 7	SPONZA	FRANCESCO	-DO-	28/7/30	-	-	-	23	-	-	-	5.3	130	
PE. 8	RAMIERI	MARIO	-DO-	27/1/30	-	-	-	19	-	-	-	5.3	127	
PE. 9	BLASINA	MARIO	-DO-	8/4/30	-	-	-	19	-	-	-	5.2	120	
-	GERIN	PRIMO	-DO-	15/6/30	-	-	-	18	-	-	-	5.2	120	
-	DI LUCA	SALVATORE	-DO-	30/7/30	-	-	-	18	-	-	-	5.2	120	
-	MALVONE	ANDREA	-DO-	21/1/31	-	-	-	18	-	-	-	5.2	120	
-	SBISA	GIOVANNI	SANITARYMAN	12/5/30	-	-	-	28	-	-	-	5.3	130	
-	SECUR	GIUSEPPE	-DO-	5/10/30	-	-	-	40	-	-	-	5.4	140	
-	TURK	GIULIA	NURSE	11/11/30	-	-	-	34	-	-	-	5.4	138	
-	PEROSA	MARIA	-DO-	13/5/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4	140	
-	OLIVA	GAETANO	ELECTRICIAN	15/12/30	-	-	-	33	-	-	-	5.4	138	
-	BAN	GIORDANO	-DO-	3/2/31	-	-	-	25	-	-	-	5.3	127	
-	BENVENUTI	MARCELLO	-DO-	9/3/31	-	-	-	33	-	-	-	5.3	130	
-	FUGATTI	GIOVANNI	-DO-	8/3/31	-	-	-	43	-	-	-	5.4	141	
-	TAMMARO	ANDREA	-DO-	2/9/30	-	-	-	42	-	-	-	5.4	140	
-	VALENCICH	GIACOMO	LABOURER	31/5/29	-	-	-	33	-	-	-	5.3	138	
-	KRAVANJA	VINCENZO	-DO-	2/2/31	-	-	-	47	-	-	-	5.4	148	
-	MANZIN	ROBERTO	-DO-	16/12/30	-	-	-	27	-	-	-	5.3	130	
-	GIANNOLA	ANGELO	-DO-	31/5/29	-	-	-	25	-	-	-	5.3	128	
-	VASCOTTO	ANTONIO	-DO-	-	-	-	-	44	-	-	-	5.4	147	
-	MARTINOLICH	GIOVANNI	-DO-	9/3/31	-	-	-	28	-	-	-	5.3	128	
-	PETRONIO	ALESSANDRO	-DO-	12/5/30	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
-	TASSOTTI	GIOVANNI	-DO-	28/5/29	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
-	MAN	GIORDANO	-DO-	28/5/29	-	-	-	28	-	-	-	5.3	128	

DISCHARGED AT
TRIESTE

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.M.
Local Agents COSULICH LINE
14-1240

* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total

63

44

29

136

(8)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNAA, arriving at NEW - YORK, APRIL 27, 1921, from the port of TRIESTE / ITALY

114

at a

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	UGO	PIETRO	ELECTRICIAN	16/6/30	TRIESTE	NO	YES	46	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
PE. 2	BABICH	ELIO	LABOURER	2/9/30	"	"	"	25	M	"	"	5.2	127	
PE. 3	VIDMAR	ETTORE	ENGINEER	29/5/29	"	"	"	39	M	"	"	5.4	140	
PE. 4	BONACCI	NICOLO	STOREKEEPER	24/8/29	"	"	"	26	M	"	"	5.4	140	
PE. 5	CASTIELLO	GENARO	GREASER	16/12/30	"	"	"	35	M	"	"	5.4	140	
PE. 6	AGOSTINELLI	NICOLA	-DO-	9/3/31	"	"	"	36	M	"	"	5.4	148	
PE. 7	VERUSIO	GIUSEPPE	-DO-	2/2/31	"	"	"	48	M	"	"	5.6	150	
PE. 8	TRAMPUS	LEOPOLDO	-DO-	2/9/30	"	"	"	36	M	"	"	5.4	140	
PE. 9	VIVITZ	GIUSEPPE	FIREMAN	15/12/30	"	"	"	28	M	"	"	5.3	130	
10	ANNESE	CATALDO	-DO-	26/1/31	"	"	"	26	M	"	"	5.3	130	
11	ZWAR	CARLO	-DO-	2/9/30	"	"	"	28	M	"	"	5.3	130	
12	MANFREDONIO	BERNARDO	-DO-	28/1/31	"	"	"	35	M	"	"	5.4	140	
13	TRBDICI	GENARO	ENGINEER	11/11/30	"	"	"	31	M	"	"	5.3	130	
14	ALLERD	TOMMASO	-DO-	8/4/30	"	"	"	31	M	"	"	5.3	131	
15	PENZANTE	TITO	-DO-	15/12/30	"	"	"	33	M	"	"	5.4	140	
16	TARABOCHIA	BRUNO	-DO-	15/12/30	"	"	"	28	M	"	"	5.3	130	
17	COLLENZ	LUIGI	-DO-	2/2/31	"	"	"	45	M	"	"	5.4	157	
18	ESPOSITO	VINCENZO	-DO-	9/3/31	"	"	"	26	M	"	"	5.3	130	
19	SIMONIELLO	AGOSTINO	-DO-	9/3/31	"	"	"	27	M	"	"	5.3	130	
20	MONTAGNACCO	UGO	MAITRE D'HOTEL	26/1/31	"	"	"	46	M	"	"	5.4	148	
21	GIOVANNINI	FRANCESCO	STOREKEEPER	11/11/30	"	"	"	48	M	"	"	5.6	148	DISCHARGED AT TRIESTE
22	PRINZI	ARTURO	-DO-	28/1/31	"	"	"	40	M	"	"	5.4	148	
23	RONCHESI	MARCISO	-DO-	10/11/30	"	"	"	36	M	"	"	5.4	140	
24	FLORIDAN	GIACOMO	-DO-	30/1/30	"	"	"	35	M	"	"	5.4	140	
25	BALLERINI	MICHELE	-DO-	4/2/31	"	"	"	42	M	"	"	5.4	147	
26	IENCO	GIOVANNI	BUTCHER	16/6/30	"	"	"	48	M	"	"	5.7	160	
27	DREOS	GAETANO	BAKER	9/3/31	"	"	"	40	M	"	"	5.4	147	
28	VITTORI	GIOVANNI	-DO-	16/6/30	"	"	"	36	M	"	"	5.4	148	
29	RAUNIG	GIOVANNI	-DO-	"	"	"	"	39	M	"	"	5.4	140	
30	CERCHI	PIETRO	DISPENSER	9/3/31	"	"	"	42	M	"	"	5.4	140	

Line 4 NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14-1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Total

63
44
29
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
63
44
29
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

115

Vessel W/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, APRIL 27, 1923, from the port of TRIESTE / ITALY

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
	P.E. 1	FREGNAN	ATTILIO	STOREKEEPER	2/9/30	TRIESTE	NO	YES	45	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.7	150	
PE. 1	2	LONGO	LUIGI	-DO-	9/12/30	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
PE. 2	3	CANDUSI	ARMANDO	KITCHEN BOY	11/11/30	-	-	-	25	-	-	-	5.3	138	
PE. 3	4	GHERGHICH	AURELIO	-DO-	-	-	-	-	28	-	-	-	5.3	130	
PE. 4	5	GO DAS	RUGGERO	-DO-	9/3/31	-	-	-	39	-	-	-	5.4	140	
PE. 5	6	SCHIAVON	ANDREA	-DO-	16/12/30	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
PE. 6	7	SLEIKA	MARIO	-DO-	17/6/30	-	-	-	30	-	-	-	5.3	130	
PE. 7	8	SEILIGOI	OSCAR	-DO-	10/3/31	-	-	-	26	-	-	-	5.6	150	
PE. 8	9	PISCANZ	LUIGI	-DO-	8/3/31	-	-	-	23	-	-	-	5.3	130	
9	10	JAVERSEK	ANTONIO	CHIEF COOK	10/11/30	-	-	-	40	-	-	-	5.4	140	
10	11	MICLAVETZ	ENRICO	-DO-	2/2/31	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
11	12	VENIER	GIUSEPPE	PATRI COOK	28/5/29	-	-	-	33	-	-	-	5.4	140	
12	13	TAUZHAR	FRANCESCO	COOK	2/9/30	-	-	-	34	-	-	-	5.4	140	
13	14	VIEZZOLI	CARLO	-DO-	28/5/29	-	-	-	33	-	-	-	5.3	130	
14	15	PIPPAN	FAUSTO	-DO-	5/6/29	-	-	-	30	-	-	-	5.3	130	
15	16	BIRSA	GIUSEPPE	-DO-	9/3/30	-	-	-	37	-	-	-	5.4	140	
16	17	SABELLI	MARIO	-DO-	7/10/30	-	-	-	44	-	-	-	5.4	140	
17	18	LORENZON	FRANCESCO	-DO-	15/6/30	-	-	-	34	-	-	-	5.4	148	
18	19	ZUANNI	NICOLO	-DO-	11/11/30	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
19	20	ZUANNI	NICOLO	-DO-	27/7/30	-	-	-	35	-	-	-	5.4	140	
20	21	TOSO	BRUNO	ICE CREAM MAKER	5/6/30	-	-	-	26	-	-	-	5.3	130	
21	22	SCHILLAN	VIRGILIO	COOK	1/9/30	-	-	-	33	-	-	-	5.3	130	
22	23	COMELLI	MARIO	-DO-	13/5/30	-	-	-	33	-	-	-	5.3	137	
23	24	FONDA	PIETRO	-DO-	16/12/29	-	-	-	31	-	-	-	5.3	130	
24	25	PIPPAN	GIUSEPPE	-DO-	28/7/29	-	-	-	26	-	-	-	5.3	137	
25	26	PACOR	GIOVANNI	-DO-	29/7/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4	140	
26	27	CERQUENIK	ALBERTO	-DO-	31/5/29	-	-	-	47	-	-	-	5.4	147	
27	28	SORS	MARCELLO	-DO-	7/10/30	-	-	-	40	-	-	-	5.4	140	
28	29	SCAGLIOLO	PASQUALE	-DO-	17/6/30	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
29	30	LOUVIER	CARLO	-DO-	7/10/30	-	-	-	28	-	-	-	5.3	130	

Total
63
44
29
136

Line 5 NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her
present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)
and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the
vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on
board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the
principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's com-
pany, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be
paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel
it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed
from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to
lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of
such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of
those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted
or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver
either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such
cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the
Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port
of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not deliv-
ered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clear-
ance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine,
and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted
or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in ac-
cordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a nota-
tion to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

total
63
44
29
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

116

Vessel M/N SATURNA, arriving at NEW - YORK, APRIL 27, 1921, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(8) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	MILLOCCO	ORESTE	✓ COOK	31/5/29	TRIESTE	NO	YES	30	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	
PE 2	WEBER	ERMANNO	✓ -DO-	3/6/29	-	-	-	25	-	-	-	5.2	126	
PE 3	CUSTERLINA	ATTILIO	✓ -DO-	-	-	-	-	35	-	-	-	5.3	137	
PE 4	BOSCHIN	GIOVANNI	✓ -DO-	24/8/29	-	-	-	25	-	-	-	5.3	130	
PE 5	RAIMONDO	GENARO	✓ -DO-	14/7/30	-	-	-	40	-	-	-	5.4	140	
PE 6	BOSE	GIUSEPPE	✓ -DO-	28/5/29	-	-	-	43	-	-	-	5.4	140	
PE 7	SKLEMBIA	OMERO	✓ BOY	11/11/30	-	-	-	31	-	-	-	5.3	130	
PE 8	COELLI	EGIDIO	✓ -DO-	28/5/29	-	-	-	23	-	-	-	5.3	130	
PE 9	GHERSIN	FERRUCCIO	✓ -DO-	2/9/30	-	-	-	20	-	-	-	5.2	120	
PE 10	BOMBICH	PIETRO	✓ -DO-	28/5/29	-	-	-	32	-	-	-	5.3	130	
PE 11	PITTERI	REMIGIO	✓ -DO-	28/9/29	-	-	-	24	-	-	-	5.3	130	
PE 12	PADOVAN	PIO	✓ -DO-	24/8/29	-	-	-	32	-	-	-	5.3	130	
PE 13	LACOVICH	MEVIO	✓ -DO-	16/6/30	-	-	-	23	-	-	-	5.2	127	
PE 14	FRAUSIN	GIUSEPPE	✓ -DO-	13/5/30	-	-	-	25	-	-	-	5.3	130	
PE 15	HVASTIA	LIBERO	✓ -DO-	7/4/30	-	-	-	21	-	-	-	5.2	120	
PE 16	VISENTIN	FRANCESCO	✓ -DO-	11/11/30	-	-	-	21	-	-	-	5.3	131	
PE 17	LAURENCICH	MARIO	✓ -DO-	16/6/30	-	-	-	22	-	-	-	5.2	120	
PE 18	COCK	RICCARDO	✓ -DO-	-	-	-	-	27	-	-	-	5.3	130	
PE 19	DA VIDE	GIACOBBE	✓ -DO-	15/12/30	-	-	-	26	-	-	-	5.4	140	
PE 20	CUCCARZI	DARIO	✓ -DO-	17/6/30	-	-	-	19	-	-	-	5.2	120	
PE 21	DE LUCA	UMBERTO	✓ MAITRE D'HOTEL	9/3/31	-	-	-	42	-	-	-	5.4	140	
PE 22	TERZI	FRANCESCO	✓ -DO-	11/11/30	-	-	-	41	-	-	-	5.4	140	
PE 23	ZANON	ROBERTO	✓ STEWARD	9/3/31	-	-	-	53	-	-	-	5.6	150	DISCHARGED AT TRIESTE
PE 24	BUZZI	BATTISTA	✓ -DO-	2/9/30	-	-	-	41	-	-	-	5.4	140	
PE 25	SUPPINI	FRANCESCO	✓ BARMAN	-	-	-	-	37	-	-	-	5.4	140	
PE 26	BRANDOLISIO	MARCELLO	✓ STEWARD	16/6/30	-	-	-	41	-	-	-	5.4	140	
PE 27	SZOLOSZ	VITTORIO	✓ BAGGAGE MASTER	6/6/29	-	-	-	50	-	-	-	5.6	150	
PE 28	CAMPAGNARI	OTTORINO	✓ STEWARD	-	-	-	-	52	-	-	-	5.6	150	
PE 29	PANUSCA	GIUSEPPE	✓ -DO-	11/11/30	-	-	-	41	-	-	-	5.4	140	
PE 30	ORLOSSI	ADAMO	✓ -DO-	2/9/30	-	-	-	33	-	-	-	5.4	140	

Line 6 QUINCY NORTH AMERICA

Owners COSULICH LINE

Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Total
63
44
19
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
63
44
19
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, APRIL 27 1923, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	SANTI	GIUSEPPE	STEWARD	7/4/30	TRIESTE	NO	YES	27	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	DISCHARGED AT TRIESTE
PE. 2	DE CRIGNIS	REMIGIO		25/8/29				30				5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
PE. 3	VILLATORA	OLIVO		2/9/30				28				5.3	130	
PE. 4	ZUBERTI	RAMIRO		8/4/30				35				5.4	141	
PE. 5	METTON	GUIDO		2/9/30				36				5.4	141	
PE. 6	FRILLI	FERDINANDO		15/12/30				28				5.3	127	
PE. 7	MULLE	RICCARDO						33				5.3	131	
PE. 8	FORZI	CARLO		9/3/31				36				5.4	140	
PE. 9	STEFANICH	GIUSEPPE		15/12/30				30				5.4	131	
PE. 10	VUCCI	GIOVANNI		9/3/31				46				5.4	140	
PE. 11	HOLLAS	FRANCESCO		2/9/30				36				5.4	140	
PE. 12	GRASSO	GIULIO						26				5.3	131	
PE. 13	QUARANTA	GIOVANNI		15/12/29				36				5.4	140	
PE. 14	DAR IENZO	LUIGI		2/9/30				39				5.4	140	
PE. 15	KISS	OSCARRE		16/12/29				47				5.7	140	
PE. 16	NIDER	PIETRO		28/5/29				36				5.4	140	
PE. 17	COLLA	LODOVICO		2/9/30				41				5.6	141	
PE. 18	AUTER	IGNAZIO		10/3/31				25				5.6	138	
PE. 19	ROCCO	BRUNO		9/3/31				35				5.4	141	
PE. 20	CONCILLIA	ELVIO		2/9/30				27				5.3	131	DISCHARGED AT TRIESTE
PE. 21	BETTIO	REMIGIO		8/4/30				38				5.4	140	
PE. 22	AMBROGGI	CASIMIRO		15/12/30				33				5.4	130	
PE. 23	FRAGIA COMO	ALCIDE		2/9/30				23				5.3	127	
PE. 24	SURAN	ANGELO		8/4/30				29				5.3	130	
PE. 25	MI COLICH	GUIDO		2/9/30				31				5.3	130	
PE. 26	TOSO	VITTORIO		13/5/30				40				5.4	140	
PE. 27	PREGARZ	ALBERTO						33				5.6	140	
PE. 28	PERTOT	GABRIELE						27				5.3	130	
PE. 29	BABICH	GIUSEPPE						47				5.6	140	
PE. 30	CARVI	VINCENZO		2/9/30				39				5.4	140	

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14-1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Total
63
44
19
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

total
63
44
29
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, 27 APRILE, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY 118

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	BRESSAN	DOMENICO	STEWARD	7/10/30	TRIESTE	NO	YES	36	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	140	
2	ROSIN	VALENTINO	-DO-	2/9/30	-	-	-	23	-	-	-	5.3	130	
3	SAVORGAN	GIUSEPPE	-DO-	-	-	-	-	36	-	-	-	5.4	140	
4	FOSSI	UMBERTO	-DO-	16/6/30	-	-	-	41	-	-	-	5.4	140	
5	NICHETTO	ALEARDO	-DO-	-	-	-	-	52	-	-	-	5.4	150	
6	RUDMANN	TEOFILO	-DO-	2/9/30	-	-	-	39	-	-	-	5.5	139	
7	PRESELLI	GIUSEPPE	-DO-	-	-	-	-	34	-	-	-	5.6	150	
8	SATTELLI	MARIO	-DO-	11/11/30	-	-	-	32	-	-	-	5.6	138	
9	GRUDINA	LUIGI	-DO-	15/12/30	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
10	DESSI	MARCELLO	-DO-	-	-	-	-	34	-	-	-	5.6	150	
11	PREDONZANI	AMEDEO	-DO-	-	-	-	-	25	-	-	-	5.4	138	
12	TENCKER	GERMANO	-DO-	11/11/30	-	-	-	34	-	-	-	5.4	140	
13	SMILOVICH	ANDREA	-DO-	10/3/31	-	-	-	40	-	-	-	5.4	140	
14	MILLO	FERLUGA EUGENIA	STEVARDESS	2/9/30	-	-	-	37	FEM.	-	-	5.4	140	
15	COMELLI	MARIA	-DO-	15/12/30	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
16	CALLIGARIS	MINA	-DO-	10/3/31	-	-	-	41	-	-	-	5.4	140	
17	BAUER	PAGLIARI ERMEGENO	-DO-	2/9/30	-	-	-	45	-	-	-	5.6	148	
18	FIORENCHI	IOLANDA	-DO-	10/3/31	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
19	LUMBAR	MARGHERITA	-DO-	15/12/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4	148	
20	MALLINI	ROMANO	KITCHEN BOY	24/8/29	MILAN/BOY	-	-	24	MASC	-	-	5.4	138	
21	COSTALUNGA	GABRIELE	-DO-	15/12/30	-	-	-	19	-	-	-	5.3	128	
22	FRATTA	SILVIO	-DO-	6/12/30	-	-	-	23	-	-	-	5.3	130	
23	STEPICH	ANTEO	-DO-	16/6/30	-	-	-	22	-	-	-	5.3	130	
24	DE LUCA	MARIO	-DO-	-	-	-	-	25	-	-	-	5.3	130	
25	LOR	MARCELLO	-DO-	-	-	-	-	25	-	-	-	5.4	138	
26	FRAGIACOMO	MARIO	-DO-	3/2/30	-	-	-	19	-	-	-	5.2	128	
27	BATTAGLIA	ARDUINO	-DO-	2/9/30	-	-	-	18	-	-	-	5.2	120	
28	REBEK	ANTONIO	-DO-	-	-	-	-	21	-	-	-	5.2	128	
29	BATTOIS	GUIDO	-DO-	-	-	-	-	27	-	-	-	5.2	130	
30	DEBONO	REMIGIO	-DO-	-	-	-	-	19	-	-	-	5.2	120	

Total
63
44
19
136

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14-1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

total
63
44
29
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, 27 APRIL, 1923, from the port of TRIESTE / ITALY at a

119

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
	P.E. 1	BOK	MARIO	✓ BOY	2/9/30	TRIESTE	NO	YES	19	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.2	120	
	2	CRESCI	GUGLIELMO	✓ -DO-	2/9/30	-	-	-	16	-	-	-	5.4	140	
FE. 2	3	CHIUDE	CARLO	✓ -DO-	11/11/30	-	-	-	19	-	-	-	5.2	120	
FE. 3	4	BABAZ	GIORGIO	✓ -DO-	9/3/31	-	-	-	26	-	-	-	5.3	130	
FE. 4	5	BISIN	GIOVANNI	✓ -DO-	2/9/30	-	-	-	17	-	-	-	5.2	120	
	6	TANZI	ROMEO	✓ -DO-	-	-	-	-	24	-	-	-	5.3	130	
FE. 6	7	PENZO	GIORDANO	✓ -DO-	15/12/30	-	-	-	23	-	-	-	5.3	130	
	8	POMPIGNOLI	MARIO	✓ -DO-	30/1/31	-	-	-	19	-	-	-	5.2	120	
FE. 8	9	ZIMARELLI	ROMANO	✓ -DO-	9/3/31	-	-	-	24	-	-	-	5.3	130	
	10	DECARLI	ANDREA	✓ -DO-	-	-	-	-	30	-	-	-	5.3	131	
	11	CRAVOS	AUGUSTO	✓ -DO-	10/3/31	-	-	-	17	-	-	-	5.2	120	
	12	MONTI	GIUSEPPE	✓ -DO-	25/6/29	-	-	-	48	-	-	-	5.6	150	DISCHARGED AT TRIESTE
	13	DE MARCO	ARMANDO	✓ 1ST STEWARD	3/2/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4	140	
	14	CADEL	GIUSEPPE	✓ STEWARD	7/10/30	-	-	-	36	-	-	-	5.6	140	
	15	ARTUZATO	BRUNO	✓ -DO-	2/9/30	-	-	-	25	-	-	-	5.4	140	
	16	MARAZZO	GIOVANNI	✓ -DO-	13/5/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4	140	
	17	ZILIO	SIMEONE	✓ -DO-	16/6/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4	140	
	18	CERNICH	ERNESTO	✓ -DO-	-	-	-	-	35	-	-	-	5.4	140	
	19	VARIN	GIUSTO	✓ -DO-	-	-	-	-	26	-	-	-	5.3	130	
	20	CASELLI	GUIDO	✓ -DO-	-	-	-	-	34	-	-	-	5.4	140	
	21	ARRIGONI	EMILIO	✓ -DO-	-	-	-	-	32	-	-	-	5.3	130	
	22	DORATI	BRUNO	✓ -DO-	-	-	-	-	36	-	-	-	5.4	140	
	23	PENZO	VIRGILIO	✓ -DO-	-	-	-	-	56	-	-	-	5.6	150	
	24	FRANCHI	GUIDO	✓ -DO-	16/6/30	-	-	-	32	-	-	-	5.3	130	
	25	FONDA	EZIO	✓ -DO-	-	-	-	-	27	-	-	-	5.3	130	
	26	SCROBOGNA	LODOVICO	✓ -DO-	2/9/30	-	-	-	44	-	-	-	5.4	140	
	27	ZUCCHI	LODOVICO	✓ -DO-	16/6/30	-	-	-	26	-	-	-	5.3	130	
	28	GERMEK	GIUSEPPE	✓ -DO-	-	-	-	-	39	-	-	-	5.4	140	
	29	GOMBATTI	MARIO	✓ -DO-	17/6/30	-	-	-	34	-	-	-	5.4	140	
	30	COLESCA	GIOVANNI	✓ -DO-	15/12/30	-	-	-	31	-	-	-	5.4	140	

Line 9 NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.M.
Local Agents COSULICH LINE
14-1940

* See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Total
63
44
29
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrin.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

63
44
29
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

120

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, APRIL 27, 1931, from the port of TRIESTE, ITALY

at a

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P. E. 1	1	RIZZARDI	MARCELLO	✓	STEWARD	10/3/31	TRIESTE	NO	YES	26	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3 128
PE. 1	2	USMIANI	ANTONIA	✓	STEWARDESS	7/10/30	-	-	-	48	-	-	-	5.4 140
PE. 2	3	GHERLANZ	MARIA	✓	-DO-	-	-	-	-	43	-	-	-	5.4 141
PE. 3	4	BORGNOLO	GIORDANO	✓	KITCHEN BOY	13/5/30	-	-	-	24	-	-	-	5.3 130
PE. 4	5	FRANCOVICH	FEDERICO	✓	-DO-	16/6/30	-	-	-	25	-	-	-	5.3 130
PE. 5	6	BRONZIN	CARLO	✓	-DO-	11/11/30	-	-	-	24	-	-	-	5.3 130
PE. 6	7	FRAGIACOMO	SILVIO	✓	-DO-	16/6/30	-	-	-	30	-	-	-	5.3 130
PE. 7	8	DANIELI	GIUSEPPE	✓	-DO-	-	-	-	-	24	-	-	-	5.3 128
PE. 8	9	FURLANI	GIORDANO	✓	-DO-	2/9/30	-	-	-	23	-	-	-	5.3 130
PE. 9	10	MARINATO	AURELIO	✓	-DO-	7/10/30	-	-	-	20	-	-	-	5.2 121
PE. 10	11	PALOMBA	MICHELE	✓	-DO-	3/3/31	-	-	-	28	-	-	-	5.3 130
PE. 11	12	FERRARO	ANTONIO	✓	-DO-	5/9/30	-	-	-	18	-	-	-	5.2 120
PE. 12	13	ACCARDO	ARMANDO	✓	-DO-	6/5/30	-	-	-	19	-	-	-	5.2 120
PE. 13	14	PIPPAN	BRUNO	✓	-DO-	8/3/31	-	-	-	17	-	-	-	5.2 120
PE. 14	15	COMISSO	SALVATORE	✓	-DO-	17/6/30	-	-	-	22	-	-	-	5.3 127
PE. 15	16	DEGRASSI	GIUSEPPE	✓	-DO-	7/10/30	-	-	-	19	-	-	-	5.2 120
PE. 16	17	MANIDI	CARLO	✓	STEWARD	4/2/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4 140
PE. 17	18	RESETTA	FRANCESCO	✓	-DO-	15/12/30	-	-	-	32	-	-	-	5.3 130
PE. 18	19	SANNA	GIOVANNI	✓	-DO-	7/10/30	-	-	-	32	-	-	-	5.3 136
PE. 19	20	DI CAMILLO	FERDINANDO	✓	-DO-	9/3/31	-	-	-	25	-	-	-	5.3 130
PE. 20	21	ZADNIK	MARIO	✓	-DO-	11/11/30	-	-	-	25	-	-	-	5.3 130
PE. 21	22	MARINI	GIUSEPPE	✓	-DO-	2/9/30	-	-	-	21	-	-	-	5.2 120
PE. 22	23	GHERGHICH	EMILIO	✓	-DO-	-	-	-	-	18	-	-	-	5.2 120
PE. 23	24	STEPICH	GIOVANNI	✓	MAITRE D'HOTEL	19/7/30	-	-	-	45	-	-	-	5.4 147
PE. 24	25	APOLLONIO	DANTE	✓	IST. STEWARD	2/2/31	-	-	-	43	-	-	-	5.4 141
PE. 25	26	FANCIULLI	ENRICO	✓	STEWARD	2/9/30	-	-	-	29	-	-	-	5.2 130
PE. 26	27	VRAGNAZ	GIOVANNI	✓	-DO-	2/11/30	-	-	-	21	-	-	-	5.3 130
PE. 27	28	LUBRANI	LUIGI	✓	-DO-	2/9/30	-	-	-	49	-	-	-	5.6 160
PE. 28	29	VASCOTTO	GIOVANNI	✓	-DO-	15/12/30	-	-	-	39	-	-	-	5.4 140
PE. 29	30	MARANGONI	GIUSEPPE	✓	-DO-	2/9/30	-	-	-	26	-	-	-	5.4 140

Subst
63
44
29
136

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.M.

Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

total
63
44
19
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, 27 APRIL, 1923, from the port of TRIESTE / ITALY 121 at a

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	FA VRETTO	GUE RINO	STEWARD	16/6/30	TRIESTE	NO	YES	30	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	
2	FOR NASARO	PIETRO	-DO-	-	-	-	-	42	-	-	-	5.4	140	
3	ZUP PETTA	FRANCES CO	-DO-	2/9/30	-	-	-	32	-	-	-	5.3	138	
4	ACQUA FRESCA	SAVERIO	-DO-	27/1/30	-	-	-	26	-	-	-	5.3	130	
5	GREGORI	GIUSEPPE	-DO-	16/6/30	-	-	-	32	-	-	-	5.3	130	
6	RUDES	CARLO	-DO-	-	-	-	-	33	-	-	-	5.4	138	
7	FONDA	CELESTE	-DO-	-	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
8	NIGLIO	GIUSEPPE	-DO-	-	-	-	-	42	-	-	-	5.4	147	
9	BONETTA	GIOVANNI	-DO-	-	-	-	-	37	-	-	-	5.3	130	
10	GRIMSICH	NICOLO	-DO-	-	-	-	-	36	-	-	-	5.4	140	
11	SANCOVICH	BRUNO	-DO-	-	-	-	-	28	-	-	-	5.3	130	
12	ADE S	GIUSEPPE	-DO-	-	-	-	-	30	-	-	-	5.6	140	
13	COLOMBAN	GIOVANNI	-DO-	-	-	-	-	30	-	-	-	5.3	130	
14	ALBERTINI	GIORGIO	-DO-	-	-	-	-	41	-	-	-	5.4	140	
15	MAZZILLI	GIUSEPPE	-DO-	-	-	-	-	54	-	-	-	5.6	150	
16	RISMONDO	MATTEO	-DO-	2/9/30	-	-	-	25	-	-	-	5.3	130	
17	NOVAK	MIRKO STELLA	STEWARDESS	12/5/30	-	-	-	31	FEM	-	-	5.3	130	
18	DE ROTA X	MAURILIO	BOY	2/9/30	-	-	-	21	MASC	-	-	5.3	130	
19	RADOSLOVICH	GIOVANNI	-DO-	4/2/31	-	-	-	18	-	-	-	5.2	120	
20	CO LAUSSIG	BRUNO	-DO-	16/6/30	-	-	-	21	-	-	-	5.3	128	
21	SCARPA	MARIO	-DO-	15/11/30	-	-	-	26	-	-	-	5.3	130	
22	BELLE	BRUNO	-DO-	2/9/30	-	-	-	21	-	-	-	5.2	120	
23	POSSIDEL	EUGENIO	-DO-	9/3/31	-	-	-	19	-	-	-	5.2	120	
24	GUANINI	BRUNO	-DO-	16/6/30	-	-	-	30	-	-	-	5.3	130	
25	PLUSNIG	EMILIO	MAITRE D'HOTEL	-	-	-	-	43	-	-	-	5.4	140	
26	COLLE	GIUSTO	STEWARD	28/7/30	-	-	-	43	-	-	-	5.4	141	
27	VITIELLO	SEBASTIANO	-DO-	10/3/31	-	-	-	30	-	-	-	5.3	131	
28	TROMBA	REMIGIO	-DO-	7/10/30	-	-	-	21	-	-	-	5.3	131	
29	DANIELI	GIOVANNI	-DO-	15/12/30	-	-	-	34	-	-	-	5.4	138	
30	CUOMO	VINCENZO	-DO-	4/2/31	-	-	-	26	-	-	-	5.3	130	

Total
63
44
19
136

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH B.T.N.
Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

total
63
74
29
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, 27 APRIL, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	ANGELUCCI	DOMENICO	✓ STEWARD	16/6/30	TRIESTE	NO	YES	33	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	136	
FE. 1	ALBORGHETTI	GIUSEPPE	✓ -DO-	-	-	-	-	25	-	-	-	5.3	130	
FE. 2	CHECO	CARLO	✓ -DO-	-	-	-	-	34	-	-	-	5.3	131	
FE. 3	CANTON	AMEDEO	✓ -DO-	-	-	-	-	24	-	-	-	5.3	130	
FE. 4	VRANICICH	ANTONIO	✓ -DO-	7/10/30	-	-	-	28	L	-	-	5.3	131	
FE. 5	VERZIER	LUIGI	✓ -DO-	16/6/30	-	-	-	43	-	-	-	5.4	140	
FE. 6	GASPANI	DANIELE	✓ -DO-	-	-	-	-	29	-	-	-	5.3	137	
FE. 7	TUFTAM	MARCO	✓ -DO-	7/10/30	-	-	-	29	-	-	-	5.7	138	
FE. 8	STOKELI	GIUSEPPE	✓ -DO-	16/6/30	-	-	-	43	-	-	-	5.4	145	
FE. 9	BRUCADIM	GIORGIO	✓ -DO-	16/6/30	-	-	-	30	-	-	-	5.3	130	
FE. 10	LORENZIN	UMBERTO	✓ -DO-	-	-	-	-	32	-	-	-	5.3	130	
FE. 11	DEPASE	GIUSEPPE	✓ -DO-	-	-	-	-	28	-	-	-	5.3	130	
FE. 12	DELLA VALLE	ANTONIO	✓ -DO-	-	-	-	-	31	-	-	-	5.3	130	
FE. 13	PASCUCCI	ANSELMO	✓ -DO-	-	-	-	-	23	-	-	-	5.3	127	
FE. 14	RIBARICH	NERINO	✓ -DO-	2/9/30	-	-	-	26	-	-	-	5.3	130	
FE. 15	ORRU	JAGO	✓ -DO-	13/12/30	-	-	-	35	-	-	-	5.4	140	
FE. 16	COZZOLINO	ANTONIO	✓ -DO-	28/5/29	-	-	-	46	-	-	-	5.4	148	
FE. 17	PARENZAN	ROCCO	✓ -DO-	31/5/29	-	-	-	56	-	-	-	5.6	148	
FE. 18	COZZOLA	SOFIA	✓ STEWARDESS	7/10/30	-	-	-	53	FEM	-	-	5.6	150	
FE. 19	ZORCO	CATERINA	✓ -DO-	16/6/30	-	-	-	48	-	-	-	5.4	147	
FE. 20	DATILLO	VITTORIO	✓ BOY	16/6/30	-	-	-	25	MASC	-	-	5.3	130	
FE. 21	AVENIA	ERNESTO	✓ -DO-	6/5/30	-	-	-	27	-	-	-	5.6	140	
FE. 22	OTTULICH	FRANCESCO	✓ -DO-	7/10/30	-	-	-	19	-	-	-	5.2	120	
FE. 23	GAGLIARDO	SALVATORE	✓ -DO-	17/6/30	-	-	-	18	-	-	-	5.2	120	
FE. 24	PAOLOVICH	ATTILIO	✓ -DO-	16/6/30	-	-	-	18	-	-	-	5.2	120	
FE. 25	BERNETTI	BRUNO	✓ -DO-	7/10/30	-	-	-	23	-	-	-	5.2	120	
FE. 26	COLOGNATTI	BENEDETTO	✓ -DO-	-	-	-	-	25	-	-	-	5.3	130	
FE. 27	PALOMBA	ANTONIO	✓ -DO-	9/12/30	-	-	-	23	-	-	-	5.2	128	
FE. 28	RENGEL	MARIO	✓ EBANIST	5/5/29	-	-	-	30	-	-	-	5.3	130	
FE. 29	HAUSER	ANTONIO	✓ CAR DROBEMAN	29/5/29	-	-	-	48	-	-	-	5.6	148	

Line 12 NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.M.

Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

total
63
44
29
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her
present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)
and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the
vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on
board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the
principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's com-
pany, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be
paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel
it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed
from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to
lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of
such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of
those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted
or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver
either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such
cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the
Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port
of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not deliv-
ered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clear-
ance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine,
and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted
or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in ac-
cordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a nota-
tion to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total

63

44

9

136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, 27 APRIL, 1923, from the port of TRIESTE / ITALY 123

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	BRATUS	ENRICO	CAR DROBEMAN	16/12/30	TRIESTE	NO	YES	39	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	140	
2	ZERIAL	VITTORIO	ASST.	2/9/30				21				5.2	121	
3	HVASTIA	GIUSEPPINA	WASHWOMAN	7/10/30				27	FEM			5.3	131	
4	SAPONI	GREGO GILDA	-DO-	17/7/29				49				5.6	160	
5	FURLAN	EMMA	-DO-	16/7/29				26				5.3	138	
6	GERMANIS	GABERSICH	-DO-	4/11/29				45				5.4	148	
7	PERUZZI	GIUSEPPINA	-DO-	24/1/30				31				5.3	138	
8	FERLUGA	ANTONIA	-DO-	14/5/30				28				5.3	137	
9	VODOPIVEC	STEFANIA	-DO-	7/4/30				27				5.3	130	
10	VATTOVEZ	ANGELA	-DO-					33				5.3	130	
11	FERLUGA	PRIATELLI	-DO-	27/1/30				49				5.4	148	
12	CAPELLANI	EMILIA	-DO-	16/6/30				21				5.3	130	
13	CIGOI GASPERINI	LIBERA	-DO-	2/9/30				35				5.4	140	
14	CIPCI	GIACOMO	MUSICIAN	5/6/29				30	MASC			5.3	130	
15	PANEK	FRANCESCO	-DO-					55				5.6	160	
16	NEGOBI	GIOVANNI	-DO-					38				5.4	140	
17	ARNOLDI	GUIDO	-DO-	6/6/29				26				5.3	130	
18	PREDELLI	OLINDO	-DO-					25				5.2	127	
19	BRUMAT	BRUNO	-DO-	30/9/29				29				5.3	130	
20	CALLIGARI	GINO	-DO-	4/11/29				35				5.4	137	
21	DUDOVICH	MANLIO	-DO-	7/10/30				49				5.6	148	
22	LANDOLO	EUGENIO	IST-TIPOGRAPH	11/11/30				46				5.6	149	
23	DEBTA	MARIO	2ND	2/2/31				61				5.6	180	DISCHARGED AT TRIESTE
24	CAPUZZO	VITTORIO	ISTWIR.OP.	7/6/29				33				5.4	148	
25	NEGRI	GUIDO	2ND	16/12/29				50				5.6	150	
26	FORTIS	OSCAR	-DO-	2/9/30				26				5.3	130	
27	DAVANZO	ALDO	BADERMAN	3/3/30				30				5.3	131	
28	BENES	ANTONIO	MASSEUR	28/9/29				38				5.4	140	
29	PACORINI	GIOVANNI	GYMNASTIC	16/12/30				31				5.3	131	
30	NISI	TERESA	MANIC.	5/6/29				29				5.3	131	

Line 13 NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

id (8)

Total

63

44

19

136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total

63

44

29

136

14 (8)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel - M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, 27 APRIL, 1921, from the port of TRIESTE / ITALY

at a

3

25

Total
63
44
29
136

al (8)

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	MARCHESINI	LEPANTO	BARBER	5/6/29	TRIESTE	NO	YES	38	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	140	
FE. 2	VITTES	MARIO	-DO-	31/5/29	-	-	-	35	-	-	-	5.4	140	
FE. 3	MASELLI	AURELIO	-DO-	-	-	-	-	37	-	-	-	5.4	140	
FE. 4	ZUTTON	ANTONIO	TAYLOR	31/5/29	-	-	-	41	-	-	-	5.4	141	
FE. 5	DE FORNASARI	MOPELLI	SELLERS	6/4/29	-	-	-	39	FEM	-	-	5.4	140	
FE. 6	BRESCIA	CARLO	MODERN P.C. OP.	5/6/29	-	-	-	33	MASC	-	-	5.3	131	
FE. 7	LASORTE	CARLO	PHOTOGRAPH	10/3/31	-	-	-	27	-	-	-	5.3	130	
FE. 8	URBINO	BIANCHI ADA	NURSE	2/9/30	-	-	-	49	FEM	-	-	5.5	140	
FE. 9	NORDIO	ANTONIO	MESSEBOY	13/3/31	-	-	-	46	MASC	-	-	5.4	148	
-	SPAZZAPAN	RUGGERO	COOK	-	-	-	-	42	-	-	-	5.4	141	
-	BUDA	BRUNO	-DO-	-	-	-	-	31	-	-	-	5.3	134	
-	PERAS	ANDREA	BAKER	-	-	-	-	39	-	-	-	5.4	141	
-	PICINICH	MARIA	LAUNDRESS	-	-	-	-	38	FEM	-	-	5.4	141	
-	COSSUTTI	RICCARDO	ASST. COOK	-	-	-	-	20	MASC	-	-	5.3	128	
-	RAGUSEO	GUGLIELMO	STEWARD	-	-	-	-	47	-	-	-	5.4	147	
-	ZANON	GIORGIO	GREASER	-	-	-	-	37	-	-	-	5.4	135	
-	FONDA	GIORGIO	COOK	-	-	-	-	24	-	-	-	5.3	127	
-	FERLUGA	CARLO	ASST. COOK	-	-	-	-	19	-	-	-	5.2	120	
-	CATTARINI	ATTILIO	SAILOR	-	-	-	-	30	-	-	-	5.3	131	
-	COSTANZO	GIORGIO	-DO-	-	-	-	-	26	-	-	-	5.3	128	
-	CODELIA	MARIO	STEWARD	-	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
-	SITTER	NATALE	-DO-	-	-	-	-	37	-	-	-	5.4	140	
-	BOSCOLO	ERMANNO	MESSEBOY	-	-	-	-	20	-	-	-	5.2	121	
-	BLASCO	LUIGI	STEWARD	-	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
-	FOTTOVICH	SIMEONE	-DO-	-	-	-	-	46	-	-	-	5.4	147	
-	BRANDIMORTE	GIORDANO	BARBER	-	-	-	-	46	-	-	-	5.4	141	
-	IUH	GIOVANNI	COOK	-	-	-	-	37	-	-	-	5.4	141	
-	STALIO	ERNESTO	MESSEBOY	-	-	-	-	18	-	-	-	5.2	120	
-	MENEGON	MARCELLO	-DO-	-	-	-	-	16	-	-	-	5.4	128	
-	POLIAK	ORAZIO	ELECTRICIAN	-	-	-	-	28	-	-	-	5.3	130	

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE
14-1920

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

63
44
29
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, 27 APRIL, 1923, from the port of TRIESTE / ITALY 125

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	OSSOLGNAK	MATTEO	SAILOR	13/4/31	TRIESTE	NO	YES	28	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	129	
PE. 2	PETROSINO	GIUSEPPE	-DO-	-	-	-	-	53	-	-	-	5.4	138	
PE. 3	DEBERNARDI	AUGUSTO	DECKBOY	-	-	-	-	19	-	-	-	5.2	127	
PE. 4	SCALA	RODOLFO	2ND. OEF.	-	-	-	-	33	-	-	-	5.3	138	
PE. 5	SARANZ	FER RUCCIO	ASST. OEF.	-	-	-	-	28	-	-	-	5.3	130	
PE. 6	CUOMO	ALFONSO	2ND. DOCTOR	-	-	-	-	33	-	-	-	5.3	130	
PE. 7	STROBEL	EUGENIO	COOK	-	-	-	-	45	-	-	-	5.6	140	
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

AMERICAN CONSULATE
at TRIESTE, Italy
SEEN
for the journey to the United States
via Canal
Consul Rollin R. Winslow
Date APR 14 1931
validity of this visa expires twelve
months from the date provided the passport
is valid

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14-1380

* See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Total
63
14
29
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Roberto car. Ituparrich Master of the M/V Saturna, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

192

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 ¢ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
63
44
29
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SATURNIA, arriving at New York, April 27th, 1921, from the port of Trieste 126

at a

8

KS

Total

63

44

29

136

and (8)

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
		Family name	Given name		When	Where										
P.E.	1	Del. Diocelo	Angelo	✓	photographer	4.17.4	Naples	NO	yes	43	M	Italian	Italian	5	8	none
	2	Ferrara	Giuseppe	✓	sailor	4.17	Naples	NO	yes	47	M	Italian	Italian	5	3	none
	3	Grassi	Gisberto	✓	engineer	4.17	Naples	NO	yes	26	M	Italian	Italian	5	4	none
	4	Polani	Rinaldo	✓	sailor	4.17	Naples	NO	yes	24	M	Italian	Italian	5	3	none
	5	Vie	Emilio	✓	sailor	4.17	Naples	NO	yes	25	M	Italian	Italian	5	6	none
	6	Cattarasia	Giuseppe	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	30	M	Italian	Italian	5	5	none
	7	Mahre	Giovanni	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	33	M	Italian	Italian	5-6	145	none
	8	Wilfing	Francesco	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	31	M	Italian	Italian	5-7	150	none
	9	Depretto	Antonio	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	28	M	Italian	Italian	5-2	143	none
	10	Luisi	Ignazio	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	38	M	Italian	Italian	5-1	144	none
	11	Luyck Butnerford	Cinevra	✓	stewardess	4.17	Naples	NO	yes	37	F	Italian	Italian	5-7	140	none
	12	Wanglein	Antonia	✓	stewardess	4.17	Naples	NO	yes	41	F	Italian	Italian	5-4	130	none
	13	Mazzoni	Antonio	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	34	M	Italian	Italian	5-7	152	none
	14	Trani	Marino	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	20	M	Italian	Italian	5-6	140	none
	15	Ran	Stefano	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	22	M	Italian	Italian	5-3	138	none
	16	Giorgetti	Alberto	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	27	M	Italian	Italian	5-6	145	none
	17	Crispini	Fernando	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	20	M	Italian	Italian	4-9	135	none
	18	Poggi	Giovanni	✓	steward boy	4.17	Naples	NO	yes	23	M	Italian	Italian	5-4	146	none
	19	Antonelli	Agostino	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	24	M	Italian	Italian	5-7	147	none
	20	Delizza	Antonia	✓	laundry	4.17	Naples	NO	yes	28	F	Italian	Italian	5-4	146	none
	21	Brezza	Matteo	✓	mechanik	4.17	Naples	NO	yes	39	M	Italian	Italian	5-6	150	none
	22	Gamba	Santo	✓	barber	4.17	Naples	NO	yes	32	M	Italian	Italian	5-6	142	none
	23	Zecchi	Marino	✓	mechanik	4.17	Naples	NO	yes	29	M	Italian	Italian	5-5	144	none
	24	Lapini	Giovanni	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	30	M	Italian	Italian	5-7	151	none
	25	Mancini	Umberto	✓	mess boy	4.17	Naples	NO	yes	16	M	Italian	Italian	4-9	134	none
	26	Geremia	Francesco	✓	steward	4.17	Naples	NO	yes	42	M	Italian	Italian	5-5	147	none
	27	Melato	Arturo	✓	barber	4.17	Naples	NO	yes	37	M	Italian	Italian	5-4	148	none
	28	Quarantotto	Francesco	✓	mechanik	4.17	Naples	NO	yes	35	M	Italian	Italian	5-3	145	none
	29	Mellini	Vittorio	✓	mess boy	4.17	Naples	NO	yes	20	M	Italian	Italian	5-2	137	none
	30	Balbo	Emilio	✓	stewardess	4.17	Naples	NO	yes	36	F	Italian	Italian	5-5	145	none

Line

Owners

Local Agents
14-1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1919

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her
present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)
and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the
vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on
board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the
principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's com-
pany, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be
paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel
it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration
officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed
from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to
lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of
such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list
containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the
arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of
those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted
or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver
either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such
cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the
Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port
of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not deliv-
ered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clear-
ance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine,
and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted
or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen
shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in ac-
cordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a nota-
tion to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed
by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
63
44
29
136

Immigrant Inspector.

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side. (8)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SATURNIA, arriving at New York, April 27th, 1927, from the port of Trieste

at a

8

KS

total
63
74
29
136

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
	Family name	Given name		When	Where										
P.M. 1	Lapajner	Mario	✓ chicken boy	4.17	Naples	NO	yes	20	M	Italian	Italian	5-7	140	none	
2	Pergolis	Stefano	✓ oiler	4.17	Naples	NO	yes	44	M	Italian	Italian	5-6	148	none	
3	Meneghelli	Bruno	✓ steward	4.17	Naples	NO	yes	41	M	Italian	Italian	5-7	149	none	
4	Zimolo	Giovanni	✓ steward	4.17	Naples	NO	yes	25	M	Italian	Italian	5-4	143	none	
5	Slobetz	Marcello	✓ steward	4.17	Naples	NO	yes	24	M	Italian	Italian	5-4	146	none	
6	Tammar	Gennaro	✓ mess boy	4.17	Naples	NO	yes	16	M	Italian	Italian	5-3	136	none	
7	Godina	Dante	✓ mess boy	4.17	Naples	NO	yes	21	M	Italian	Italian	5-2	143	none	
8	Romagnotti	Etienne	✓ printer	4.17	Naples	NO	yes	34	M	Italian	Italian	5-6	150	none	
9	Sgorbissa	Massimiliano	✓ baker	4.17	Naples	NO	yes	26	M	Italian	Italian	5-6	148	none	
10	Zanettich	Francesco	✓ stor keeper	4.17	Naples	NO	yes	29	M	Italian	Italian	5-8	151	none	
11	Steinreiter	Federico	✓ steward	4.17	Naples	NO	yes	39	M	Italian	Italian	5-7	148	none	
12	Iannariello	Vincenzo	✓ steward	4.17	Naples	NO	yes	35	M	Italian	Italian	5-2	143	none	
13															
14	American Consulate General														
15	at <u>Naples</u>														
	(City)														
16	SEEN														
17	For the journey to the United States														
	via <u>Masterman</u>														
18	(Consul)														
19	date <u>April 17, 1927</u>														
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Line

Owners

Local Agents
14-1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Capt. Roberto Cav. Stuparich*, Master of the "*Saturnia*", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of

1921

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

total
63
44
29
136

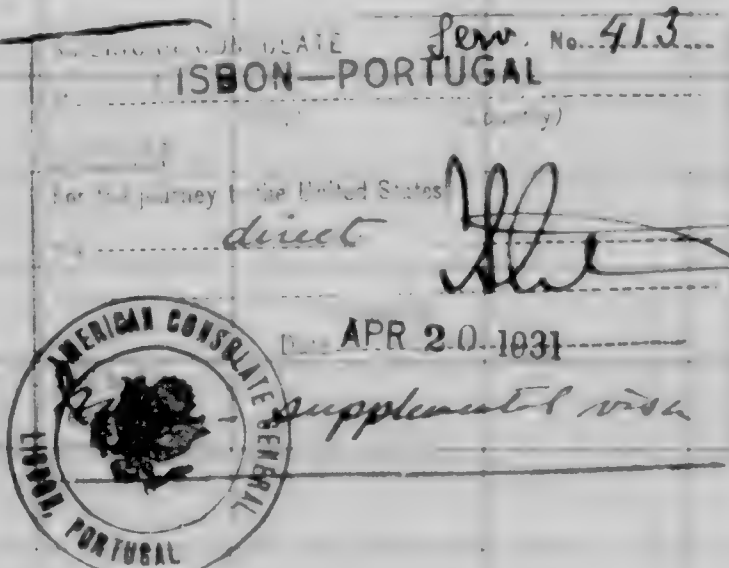
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

128

Vessel "SATURNIA", arriving at NEW YORK, 27TH APRIL, 1931, from the port of LISBON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE. 1	No	Lacio Serejo.	Lourenço José,	10 years	Doctor	20/4/31	Lisbon	Yes	Yes	65	Male	Portuguese	Portuguese	1.56	57	kos.	
PE. 2	No	Da Silva Galopin.	Joaquim Gaspar,	5 years	Nurse	20/4/31	Lisbon	Yes	Yes	28	Male	Portuguese	Portuguese	1.67	75	kos.	
PE. 3	No	Da Silva.	Judith Franco,	5 years	Nurse	20/4/31	Lisbon	Yes	Yes	39	Female	Portuguese	Portuguese	1.53	45	kos.	
PE. 4	No	Barão.	Antonio José,	8 years	Assistant	20/4/31	Lisbon	Yes	Yes	31	Male	Portuguese	Portuguese	1.55	63	kos.	
PE. 5	No	Marques Parada.	Amvel dos Anjos,	2 years	Steward	20/4/31	Lisbon	Yes	Yes	36	Female	Portuguese	Portuguese	1.65	70	kos.	
PE. 6	No	Chelxo.	Joaquin,	10 years	Steward	20/4/31	Lisbon	Yes	Yes	44	Male	Portuguese	Portuguese	1.57	70	kos.	
PE. 7	No	Dias Baptista.	Elvira da Conceição,	12 years	Stewardess	20/4/31	Lisbon	Yes	No	48	Female	Portuguese	Portuguese	1.60	80	kos.	
PE. 8	No	Veloso Gentil.	Celeste Augusta,	3 years	Stewardess	20/4/31	Lisbon	Yes	Yes	30	Female	Portuguese	Portuguese	1.50	65	kos.	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	



Handwritten signature: H. S. Manly

Total
63
44
29
136

Line "COSULICH"
Owners "COSULICH" Società Triestina di Navigazione, Trieste
Local Agents E. Pinto Basto & Co., Ltd.,

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stuparich, Master, of the M/V "Latunia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931.

ACF. R. ...
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL

BILL No.

I, R.V. HOWELL

Surgeon of the

Laconia

Sailing therewith

do

solemnly, sincerely, and truly Swear

that I have had

25

years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

British Medical Council

, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

condition of such aliens.

Sworn to before me this 27th

day of April 1931

19

at New York

SURGEON.

Clerk
Cards Removed
Cards Checked
Clerk

NOTE.—If a surgeon with a license to practice in the United States, this affidavit of verification shall be executed before a notary public at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens named herein shall be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon is present, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DISCOUNT	TAX	EXEMPT FROM TAX	TOTAL PASSENGERS
8	15 40			63
16	3 25			44
15	12		2	29
TOTAL	39	18 77	2	136

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	23	40	63
2nd Cabin	19	25	44
Tourist 3rd	17	12	29
2nd Class	59	77	136

Second

Am 4-27-31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List **9**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "LAGONIA" Passengers sailing from COBH (Queenstown), 19th April, 1931.

S. S. "LAGONIA" Passengers sailing from																				
1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if incapable, state on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Boles	Johanna	53		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	Irish FS	Clonmel, Tipperary	12152	Cobh	Jan 9/31	Irish FS	Clonmel, Tipperary
2		Lines 2 to 30 are blank.																		
3		Gus Bairdson																		
4		PARSER.																		
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 9
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 27 APR 1931, 19 31.

130

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address		Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence (See footnote for full text of this question)	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence (See footnote for full text of this question)	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence (See footnote for full text of this question)	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence (See footnote for full text of this question)	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence (See footnote for full text of this question)	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence (See footnote for full text of this question)	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States by force or violence (See footnote for full text of this question)		
		State	City or town			Yes	No	Year or period of years	Where?	Yes	No										Yes	No
1	Son, Michael Boles, 34 Thomas St. Clonmel, Tipperary, Mo. St. Louis			Son-in-Law Yes	\$50	No	-	-	Son-in-Law, John J. Brett, 4565 Wichita Ave. St. Louis, Mo.	No. Permit	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	pale grey blue	Nil
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Doyle Master, of the Laconia, from Southampton Havre & Cobh, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Doyle

Commanding Officer.

Sworn to before me this 27th day of April 1911, 19

at New York

W. J. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R V Howell, Surgeon of the Laconia, Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 25 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
British Medical Council, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

131

R. V. Howell
Surgeon

Sworn to before me this 27th day of April 1931, 19
at New York

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

This (yellow) sheet is for the listing of _____

1961.

S. S. "L A C O N I A"

Passengers sailing from COBH (Queenstown)

19th April 1931.

1931

[illegible]

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 8
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 27 APR 1931, 1931. 132

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of the I. O. O. F. or of the G. A. R. or of the United States or of the United States or of the United States	Whether a member of the I. O. O. F. or of the G. A. R. or of the United States or of the United States or of the United States	Whether a member of the I. O. O. F. or of the G. A. R. or of the United States or of the United States or of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether coming to United States to reside								Whether coming to United States to reside	Whether coming to United States to reside			Whether coming to United States to reside
1	Cousin, Michael Lynch, Drumshambo, Leitrim.	India	Bombay	Yes	Self	\$50	Yes	May, 1928.	233 Point Street, Providence, R. I.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	fresh	black	blue	Nil
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M Doyle Master, of the Laconia, from Southampton Havre & Cobb, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M Doyle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 27th day of April 1931,
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (RACE).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R V HOWELL, Surgeon of the Laconia, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

133

R. V. Howell
Surgeon

Sworn to before me this 27th day of April 1931, 19

at New York

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

H-22

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

CABIN

S. S. LACONIA

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

18TH APRIL, 1931

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1	MANUEL	MANUEL	ALGERNON L.	62	✓	M	✓	STOCK BROKER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	DORCHESTER	04-15	03-15	177	✓	ENGLAND	WINDLESHAM								
2	SILVER	GILMOUR	DORIS S.	30	✓	F	✓	STENOGRAPHER CASHIER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	HARROGATE	SEC. 3. (b) P.V. 5360	20.MAR.31.	✓	ENGLAND	LONDON									
3			Lines nos 3 to 3 are blank.																										
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

27 APR 1931

1931

134

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, community, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Yes or No	Yes or No						Feet	Inches				
1	WIFE. ISITA R. MANSEL. HOLM PLACE. WINDLESHAM.	ENG	Montreal	YES SELF	YES NO	-	-	-	-	-	-	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	DRK	BRN	SCAR ON LEFT EYEBROW.	
2	MOTHER. SARAH GILMOUR. (DOM) 12. BOSCOMBE RD. UXBRIDGE RD. LON	ENG	Montreal	YES SELF	YES NO	-	-	-	-	-	-	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BRN	GRY	NONE
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Doyle Master, of the Iaconia, from Southampton Havre & Cogh., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Doyle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931,
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R.V. HOWELL, Surgeon of the Iaconia, Sailing therewith, do
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 25 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
British Medical Council, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

135

R.V. Howell

SURGEON.

Sworn to before me this 27th day of April 1931, 19

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

CABIN

S. S. LAGONIA

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

18TH APRIL, 1931.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1	TRANSIT	AINSWORTH	MURIEL	31		F	M	OPERATIC SINGER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	KENDAL	SEC.3(2). P.V. 5709	London	9.4.31		ENGLAND	LONDON								
2	TRANSIT	CARTER	THOMAS G. F.	56		M	M	MANAGER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC.3(2). P.V. 5513	London	30.3.31.		ENGLAND	LONDON								
3	TRANSIT	GARNETT	MEWBURN	31		M	W	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	BRITISH GUIANA	GEORGETOWN	SEC.3(2). P.V. 5505	London	30.3.31.		FRANCE	ST. REMY.								
4	TRANSIT	GURNEY	RICHARD F.	55		M	M	MANAGER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	HAMMERSMITH	SEC.3(2). P.V. 5350	London	13.4.31.		ENGLAND	CRICKLEWOOD								
5	TRANSIT	GURNEY	ALICE F. M.	57		F	M	H. WIFE.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	CROYDON	SEC.3(2). P.V. 5773	London	13.4.31.		ENGLAND	CRICKLEWOOD								
6	TRANSIT	GURNEY	DORIS E.	23		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	CRICKLEWOOD	SEC.3(2). P.V. 5774	London	13.4.31.		ENGLAND	CRICKLEWOOD								
7	TRANSIT	REMEY	WILLIAM H.	42		M	M	BUYER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	MELBOURNE	SEC.3(2). P.V.	London	24.4.31.		AUSTRALIA	MELBOURNE								
8	TRANSIT	WARBY	MAURICE I.	44		M	M	COMPANY DIRECTOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC.3(2). P.V. 9754	London	14.4.31.		ENGLAND	LONDON								
9	TRANSIT	WIDDOF	Walter	38		M	M	Vocalist	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Halifax	SEC.3(2). P.V. 5900	London	13.4.31.		England	London.								
10	TRANSIT	WIDDOF	Emily	39		F	M	H. wife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Elland.	PV 5900	London	13.4.31.		England	London.								
11	TRANSIT	JAMES.	Mary S.	65		F	W	None	Yes	English	Yes	Britain	English	U.S.A.	Taunton.	SEC.3(2). P.V. 3063	London	16.4.31.		England.	London.								
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Lines nos 12 to 30 are blank

Purser

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 6
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

136

Arriving at Port of NEW YORK, 27 APR 1931, 19 31.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether in possession of arms, explosives, or other dangerous or prohibited articles	Whether in possession of a passport or other document	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Length of time since last in United States	Whether alien intended to remain in United States							Whether alien in possession of a passport or other document	Feet	Inches	Hair		Eyes	
1	MOTHER. Mrs. M. BRUNSKILL. 25. ABERDARE Gdns. HAMPSTEAD.	ENG	-	NO	SELF	YES YES	1930	NEW YORK	FRIEND. RICHARD COPLEY. 10. E. 43RD ST. NEW YORK. N.Y.	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BRN	BLUE	NONE
2	WIFE. Jessie CARTER. 139. PRIORY RD. HORNSEY. LONDON.	ENG	-	YES	SELF	YES NO	-	-	FLEXIBLE/LACING CO. (ILL). 4607-31. LEXINGTON ST. CHICAGO.	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
3	FRIEND. WILLIAM EDWARDS. 16. BARTLETTS BLDG. HOLBORN.	FRANCE	-	YES	SELF	YES YES	1883	NEW YORK	MIDDLETON & CO. NEW YORK. N.Y.	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	GREY	BLUE	NONE
4	BROTHER. GEORGE A. GURNEY. 90. MAYFIELD AVE. WEST HALLING.	ENG	-	YES	SELF	YES YES	1910	NEW YORK	UNITED STATES STEEL PRODUCTS 30. CHURCH ST. NEW YORK. N.Y.	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
5	BRQ/LAW DO	ENG	-	YES	SELF	YES YES	1910	NEW YORK	DO	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
6	UNCLE DO	ENG	-	YES	SELF	YES NO	-	-	DO	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
7	Wife Lillian M. REMERY Myer Emporium Melbourne	AUSTL	-	YES	MYER EMPORIUM	YES YES	1930	NEW YORK	Agent EDWARD H. ROBINSON. 79. MADISON AVE. NEW YORK. N.Y.	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	FAIR	BLUE	NONE
8	WIFE. EDITH DARBY. QUINTA ROSA. ROSE WALK. PURLEY	ENG	-	SELF	YES YES	1929	NEW YORK	HOTEL COMMODORE. NEW YORK. N.Y.	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FRESH	GREY	BLUE	NONE
9	Father: - 7 Grove Place, Elland Lane, Elland.	ENG	-	NO	Self	YES NO	-	-	Friend Richard Copley 10. E. 43RD ST. NEW YORK. N.Y.	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FRESH	BRN	GREY	NONE
10	Mother: - Father in law As above.	ENG	-	NO	Husband.	YES NO	-	-	as above.	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FRESH	BRN	BLUE	NONE
11	Daughter: - Mrs. I. H. Milling worth, Mantill Hall, Yorks.	ENG	-	NO	Self	YES YES	1929	NEW YORK	Sister: - Miss Kate Sanford, Taunton, Mass, U.S.A.	YES	60	DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7 1/2	FRESH	BRN	BLUE	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Doyle Master, of the Laconia, from Southampton Havre & Cobh, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Doyle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931,
at New York

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R.V. HOWELL, Surgeon of the Laconia, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

R.V. Howell

Surgeon

Sworn to before me this 27th day of April, 1931,

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

11-50

Howell
11/15

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (yellow) sheet is for the listing of

CABIN

S. S. LACONIA

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

18TH APRIL 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		WRIGHT	EILEEN G.	25		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 3. (2). P.V. 5324.	LONDON	19. MAR. 31.		ENGLAND	Warlingham
2		BENZIGER	GERTRUDE	31		F	S	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	SWITZERLAND	SWISS	SWITZERLAND	BRUNNEN	SEC. 3. (2). P.V. 5771.	LONDON	13th 1931		SCOTLAND	EDINBURGH
3		KAPFESSER	FRIEDRICH E.T.	35		M	M	MANAGER	YES	ENGLISH	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WORMS	SEC. 3. (2). P.V. 1000.	FRANKFORT	10. APR. 31.		GERMANY	WORMS
4		TAYLOR	William	65		M	M	Mechanical Engineer	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	English	ENGLAND	LONDON	Sec 2 (2) PV 376	BIRMINGHAM	13. apr 1931		England	Rugby
5		Lines nos 5 to 30 are blank.																			
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

138

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLYArriving at Port of NEW YORK, 27 APR 1931, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of U.S. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien landed in U. S. in accordance with laws, regulations, and orders of the United States						Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien is a member of the United States	Feet	Inches		Complexion	Hair	Eyes	
1	AUNT ANNIE L. BUNN WHITE COTT. CREWES AVE. WARLINGHAM.	ENG	NEW YORK	-	NO	AUNT. SEE 17.	YES	NO	-	-	-	NO	6	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	FAIR	GREY	NONE	
2	FRIEND MRS. E. A. WREN. ALBERT HALL MANSIONS. LONDON.	ENG	NEW YORK	-	NO	SELF	YES	YES	1904	NEW YORK	-	NO	3	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BRN	BLUE	NONE	
3	WIFE. Hanna KAPPESSER. RICHARD WAGNER STR. 47. WORMS.	GERM	NEW YORK	-	NO	SELF	YES	NO	-	-	-	NO	6	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FAIR	DRK	BRN	NONE	
4	Wife Mrs. Elsie M. Taylor. Laughton Mills Rugby.	ENG	NEW YORK	-	YES	Self	Yes	Yes	1929	NYC	1929	Yes	11	10	no	no	no	no	good	no	5	9	frsh	brn	blue	none
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Mr. Doyle, Master, of the Laconia, from Southampton Havra A. Cobb, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Mr. Doyle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931,
at New York

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 39, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R.V. HOWELL, Surgeon of the Laconia, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

139

R.V. Howell
Surgeon

Sworn to before me this 27th day of April, 1931, 19

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-220

Initial Book
100000

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This (yellow) sheet is for the listing of

4/11

CABIN

S. S. LAGONIA

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

18TH APRIL, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		HARRISON WINIFRED B.	23	F	S	STENOGRAPHER	YES ENGLISH	YES BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND KEGWORTH	SEC. 5. QIV. 10808.	LONDON 15 JAN. 31.	✓ ENGLAND	KEGWORTH
2		DE BRETT DIANE M. F.	36	F	S	DOMESTIC	YES ENGLISH	YES BRITAIN	GERMAN	S. AFRICA DURBAN	SEC. 5. QIV. 45.	LONDON 11 APR. 31.	✓ ENGLAND	LONDON
3		DARWARD Leslie Winifred	23	F	S	Wife	YES ENGLISH	YES BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND LONDON	SEC. 5. QIV. 7804.	LONDON 30.1.31.	✓ ENGLAND	LONDON
4		Lines nos 4 to 50 are blank												
5		Gus Baidon Purser												
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

140

Arriving at Port of NEW YORK, 27 APR 1931, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States						Whether alien intended to depart from the United States	Feet			Inches			
1	Father Frederick J. HARRISON Kegworth Derby England	-	TEXAS SAN ANGELO	NO	SELF	YES	NO	-	-	-	-	NO	PERM	Yes	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BRN	BRN	NONE
2	SISTER MRS. Frances G. BEDFORD. CHULMSHOLME LYNNMOUTH AVE. FLIXTON.	-	FLA MIAMI	NO	SELF	YES	YES	1926	NYC	10/29	sept	NO	PERM	Yes	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	PALE	BRN	BRN	NONE
3	Sister Miss Naomi Barnard 18 Talbot Rd Baywater	-	NY NYC	YES	Employer	YES	YES	1920	NYC	1920	Oct	NO	PERM	Yes	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRN	GRAY	NONE
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M Doyle Master, of the Laconia, from Southampton Havre & Cath, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M Doyle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931,
at New York

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R.V. HOWELL, Surgeon of the Laconia, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

141

R.V. Howell

Surgeon.

Sworn to before me this 27th day of April 1931, 19

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

CABIN

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. LACONIA. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 18TH APRIL, 1931

Total passengers	-----
U. S. citizens	-----
Aliens	-----

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 27 APR 1931, 1931.

142

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming by means of an alien	Whether excluded and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Year of last departure	Whether alien intended to remain in United States							Whether alien intended to be a citizen of the United States	Feet			Inches	Hair	Eyes
1	Sister Mrs Mary McCrae. Algas Farm Seabury Scotland	-	N.Y. WATER MILL	YES SELF	YES YES	1891	NEW YORK	1931	28 FEB HOME WIFE CECILIA MACLEAN. WATER MILL N.Y.	NO	PERMYES NO	NO NO	NO	NO	NO NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BRN	BRN	NONE
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Doyle Master, of the Laconia, from Southampton Havre & Cobh., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Doyle

Commanding Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931,
at New York

Immigration Officer.

14-620

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

143

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

CABIN

S. S. LACONIA

sailing from SOUTHAMPTON

18TH APRIL

1931, Arriving at Port of NEW YORK

27 APR 1931

1931.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BODY	BEN. H.	41		M		SANTA ROSA, CAL.	15 MAY 1889	905 100TH AVE. OAKLAND, CAL.
2	BODY	ELSIE K.	29		F		CEDAR RAPIDS, IOWA	17 NOV 1901	DO
3	BODY	BARBARA	2		F		OAKLAND, CAL.	19 MAY 1928	DO
4	LOGAN	ALMA	22		F		ALVARADO, CAL.	1908	ALVARADO, CAL.
5	HOFFMAN	BETTY B.	28		F		PURCHASE, N.Y.	1 JUL 1902	RM. 2008, 60 E. 42ND ST. NEW YORK, N.Y.
6	HOFFMAN	RICHARD T.	30		M		NEW YORK, N.Y.	11 MAR 1901	DO
7	HOFFMAN	ELIZABETH E. B.	5		F		NEW YORK, N.Y.	29 MAR 1926	DO
8	HOFFMAN	CECIL S.		2	M			BY PARENTAGE.	DO
9	HOLT	SYLVIA	42		F		New York	November 2nd 1889	WOODSTOCK, CONN.
10	SPENCER	MARY D.	73		F		CHICAGO, ILL.	16 FEB 1858	519 W. 6TH ST. ERIE, PA.
11	COWLES	WILLIAM M.	33		M		AMHERST, MASS.	23 AUG 1897	University Club HARTFORD, CONN.
12	ROBERTS	PEARL	46		F		SHELDON, MONT.	13 JUL 1884	405 304 E. 54TH ST. NEW YORK, N.Y.
13	ROBINSON	LELAND F.	28		M		GLOUCESTER, MASS.	16 JUN 1902	511 MONTAUK AVE. NEW LONDON, CONN.
14	COLYER	CHARLES G.	57		M		NEWARK, N.J.	6 NOV 1873	332 RIDGEWOOD AVE. GLEN RIDGE, N.J.
15	COLYER	MYRTLE H.	54		F		NEWARK, N.J.	22 MAY 1876	DO
16	MILTON	WILLIAM R.	58		M		San Francisco Cal	8 Dec. 1872	Westminster Hotel, Wickford Bristol, Mass. Ill
17	WOLCOTT	JULIA H.	39		F		Beacon, New York.	1 July, 1892	Red Bank, New Jersey.
18	SAYRE	ELIZABETH	44		F		New York, New York.	Sept 8th 1886	Red Bank, New Jersey.
19	SOUTHWORTH	WELIN D.	47		M		Cambridge, Ohio.	23rd Sept. 1883	6, Crescent Hill, Lima, Ohio, Mass.
20	MAHONEY	Alice	41		F		Cambridge Mass	January 5th 1890	89 Hammond Street Cambridge Mass
21							Line No 1	Body Ben	did not embark.
22							2	Body Elsie	did not embark.
23							3	Body Barbara	did not embark.
24							4	Logan Alma	did not embark.
25							Lines nos 21 to 30 are blank.		
26							E. S. Bairden		
27							Purser		
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "LACONIA" sailing from HAVRE, 18th April, 1931, Arriving at Port of NEW-YORK, 27 APR 1931, 19 144

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Status	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	BARRY,	Gertrude	41		F	M	23rd July 1889. GERVILLE. (N.Y.)		400 Mc Bride Ave. LOS ANGELES. Cal.
2	BARRY	Robert	14		M	S	20th August 1906. BOSTON. (Mass.)		400 Mc Bride Av. LOS ANGELES. Cal.
3	BARRY	Richard	9		M	S	10th July 1921. BOSTON. (Mass.)	By Parentage	400 Mc Bride Av. LOS ANGELES. Cal.
4	BROWN	Isabel	50		F	S	October 21st 1881. PROVIDENCE. (R.I.)		81 Lloyd Avenue PROVIDENCE. R.I.
5	CLARKSON	David A.	72		M	M	31st March 1858. CLERMONT. NEW YORK CITY. N.Y.		Marwick Massau Co. NEW YORK. C.
6	CLARKSON	Maria	61		F	M	3rd January 1870. NEW HAMBURG. NEW YORK CITY. N.Y.		Marwick Massau Co. NEW YORK. C.
7	REESE	Margaret M.	65		F	S	Hughesville N.Y. July 27th 1865		New Hamburg Dutchess Co. N.Y.
8	COLLINS	John Palmer	33		M	S	23rd March 1898. RUTHERFORD N.J.		1224 Bankers Trust Bldg Philadelphia 19. Lincoln Ave. PHILADELPHIA.
9	HARDING	Annette	46		F	M	18th July 1879. MONROESDALE. (Penn.)		610 West 111th Street New York City
10	HEQUEMBOURG	Hilda Morse	43		F	S	18th February 1887. DUNKIRK. (N.Y.)		733 Central Ave. DUNKIRK. N.Y.
11	HILL	Anna Dorry	53		F	M	11th November 1878. NEWPORT. (N.Y.)		55 Lake Ave. MONTROSE. (Penn.)
12	HILL	Anna Shaker	18		F	S	18th June 1912. PORT THOMAS. (N.Y.)		55 Lake Ave. MONTROSE. (Penn.)
13	HOLT	Constance	52		F	S	13th February 1879. New York City		WOODSTOCK. (Conn.)
14	REED	Ralph D. Grace	57		F	M	19th September 1874. Brooklyn N.Y.		95 River Road. MANCHESTER. (N.H.)
15	TEBBS	Katharine E.	57		F	M	6th August 1874. Dayton Ohio		138 W. 38th St. NEW YORK CITY.
16	KELLY	Josephine	61		F	M	20th August 1868. New Clifton Ohio		231 North King Street Xenia Ohio. 100 W. 66th St. NEW YORK CITY.
17	MC ELROY	Laura J.	48		F	M	21st April 1881. REMSEN. (N.Y.)		Lake Placid Club New York.
18	MITCHELL	Anna	64		F	S	10th May 1866. EAST ORANGE. (N.J.)		2620 Maple Ave. EAST ORANGE. N.J.
19	PETERSEN	Frank D.	39		M	M	13th April 1893. Denver Colorado		Alden Park. PHILADELPHIA. Pa.
20	BOUYON	Adale	62		F	S	13th January 1868. BROOKLYN. N.Y.		1001 Central Ave. PLAINFIELD. N.J.
21	WOODRUFF	Jessie H.	49		F	M	29th November 1881. DUNKIRK. (N.Y.)		733 Central Ave. DUNKIRK. (N.Y.)
22	HASKELL	Emily W.	61		F	M	20th November 1869. BOSTON. (Mass.)		17 Aborn Ave. WAKEFIELD. (Mass.)
23	HASKELL	Katherine	21		F	S	1st November 1909. BOSTON. (Mass.)		17 Aborn Ave. WAKEFIELD. (Mass.)
24	GORDON	Rosalie	20		F	S	26th February 1911. Pisaburg Pa		495 West End Avenue New York City.
25							Lines nos 25 to 30 are blank.		
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R.V. Howell, Surgeon of the _____, do
solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____
_____, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

145

R.V. Howell

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 27 APR 1931, 1931.

List 9
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

146

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, public, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of the Government of the United States (See footnote for full text of this question)	Whether coming for reasons of an alien's health, or for reasons of an alien's education, or for reasons of an alien's employment, or for reasons of an alien's family, or for reasons of an alien's other interests in the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States of America	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure								Whether alien is a member of the Communist Party of the United States of America	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States of America			Whether alien is a member of the Communist Party of the United States of America
1	Uncle, Charles Diane, 28 Kyrle Quay, Cork.	Mass	Somerville	Yes	Self	\$50	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Mother, Ellen Quaid, 7 St. Coleman's Sq. Cobh, Cork.	Cal	San Francisco	Self	\$50	Yes	Oct. 1925.	Oct. 1930.	1930	Resident returning, Mass.	1100	Sacramento St. San Francisco	Permit	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No
3	U.S. CITIZEN																						
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, from _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. D. Doyle
Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend, or relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, _____, Surgeon of the _____, do
solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____
_____, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

147

R. V. Howell

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "LACONIA"

Passengers sailing from

COBH (Queenstown)

20th April

19³¹.

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, from _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Doyle

Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

at _____

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R. V. Homell, M.D., Surgeon of the U.S.S. Albatross, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

149

R. V. Homell, M.D.

Sworn to before me this 10 day of April, 19 1911
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

07 APR 1931

27 APR 1931, 1931.

150

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification							
1	Mother, Mrs. B. Bunn, Chapel Hill, Athy, Kildare.	N.Y. Albany	Yes	Self	50 Yes Albany, N.Y.	Resident returning, 441 State St. Albany, N.Y.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	brown	None
2	Brother, Thomas Hemmesy, Guerrin, Co. Clare.	N.Y. Long Island	No	Self	50 Yes Long Island, N.Y.	Resident returning, St. Anthony's Rectory, 50 Wendover St. New York, N.Y.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brown	None
3	Father, Timothy Connor, Cordal, Co. Kerry.	N.Y. New York	Yes	Self	50 Yes New York	Resident returning, 302 W 14th St, New York, N.Y.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	black	blue
4	Father, Thomas McKessy, Beaufort, Newcastle West, Limerick.	N.Y. Brooklyn	Yes	Self	50 Yes Brooklyn, N.Y.	Resident returning, 434 Fourth St, Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brown	blue
5	Mother, Mrs. Anna Llewellyn, Kilkenny Rectory, Clarina, Limerick.	N.Y. Long Is.	Yes	Self	50 Yes Long Is.	Resident returning, 1980 - 2 St. Albany, L. Is. NY	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	brown	blue
6	Mother, Bridget Ballantine, Derrynane, Boyle, Roscommon.	Mass. Dorchester	Self	50 Yes Dorchester	Resident returning, 22 Greenwood St. Dorchester, Mass.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	fresh	grey	grey

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Doyle, of the SS. S. S. S., from NEW YORK, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ix in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Doyle
Officer.

Sworn to before me this 10 day of April, 1924
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Free-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reaplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R. V. Howell, Surgeon of the U.S.S. Albatross, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

151

Sworn to before me this 10 day of April, 1911
at New York

R. V. Howell

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korpan.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

4

S. S. "LACONIA"

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON.

18TH APRIL,

19 31.

Lines 6 to 30 Blank.

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 14

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK., 27 APL 1931, 1931.

152

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State, Territory, or insular possession, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States								Whether alien intended to remain in the United States	Feet			Inches	
1	FATHER. MR. FRED TAYLOR, VICTORIA ROAD, WHETSTONE, LEICESTER.	MD.	BALTIMORE	YES	SELF.	Yes	1915-1931	BALTIMORE.	24th	Sevenson P.C.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	DRK	GRY	NONE.
2	FATHER/LAW. DO. Winifred	MD.	BALTIMORE	YES	SELF.	Yes	1915-1931	BALTIMORE.	do	Baltimore Md.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	DRK	GRY.	NONE.
3	MOTHER. MRS. W. BAILEY, 64, TANYGROSS ST., PORT TALBOT, GLAM.	N.J.	CITY	NO	SEE 23	YES	1929-1930	JERSEY CITY.	Dec. 12th	HUSBAND. J. L. HARRIES, SHELL-BOURNE CRT. HTL. VANREYDEN ST. JERSEY CITY, N.J.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FR.	BRN	GRY	NONE.
4	MOTHER. MRS. ROSEBORE, 72, GAINSBOROUGH BLDGS. MILLBANK, LONDON S.W.1.	ROSLYN	NY HEIGHTS.	YES	SEE 23	YES	1930-1931	ROSLYN HGTS.	28th	HUSBAND. MR. J. R. WORTHOVER, GARDEN ST., ROSLYN HGTS. L.I., N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	BRN	BLUE	NONE.
5	FATHER. MR. JOHN JOYCE, 9, MONKTON ROAD, JARROW, CO. DURHAM.	NEW YORK.	NEW YORK.	YES	SELF.	YES	1924-1930	BOSTON & N.Y.	DEC 12th	SISTER. MISS. ANNIE JOYCE, 159, E. 74TH ST., NEW YORK, N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	MED.	BRN	BRN.	NONE.

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, from _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Doyle

Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____
at _____

Immigration Officer.

14-520

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R. V. Howell, Surgeon of the Lacawia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States of America, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

153

Sworn to before me this 1st day of April, 1918
at New York

(Signature of R. V. Howell)
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

3

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet in the following manner:

S. S. "L A C O N I A".

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON.

18TH APRIL-

1931.

Total passengers	. . . . .	_____
U. S. citizens	. . . . .	_____
Aliens	. . . . .	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

154

Arriving at Port of NEW YORK, 27 APR 1931, 19 31.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure) — State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by alien, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) If Yes — Year or period of years Where? Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States Whether alien intends to (1) remain in the United States permanently (2) remain in the United States temporarily (3) depart the United States (4) depart the United States and return to his native country (5) depart the United States and return to his native country after a specified period (6) depart the United States and return to his native country after a specified period (7) depart the United States and return to his native country after a specified period (8) depart the United States and return to his native country after a specified period (9) depart the United States and return to his native country after a specified period (10) depart the United States and return to his native country after a specified period	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	
1	Wife - KATHLEEN E. HODGETTS, ENG. BARCLAYS BANK HSE. DORCHESTER.	Boston Mass.	YES	SELF.	YES	NO	3/o The Cunard S/S Co. Ltd., State St., Boston Mass	2 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR.	BRN	GRY SCAR ON BALL BLUE. OF R. FOOT.
2	SON. DAVID HODGETTS, 115 PRESTON ENG. RD., AYR.	Montreal P.Q.	YES	SELF.	YES	1905	1905 Jersey City. 625 Avenue East Bayonne N.J.	14 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FR.	WHT	BLUE NONE.
3	Wife Annie Kamenetsky, 75 Victoria Park Rd. London E9	Eng. N.Y.	YES	SELF.	YES	1930-1931	1931 HOTEL MONTELEONE, JAN. LEXINGTON AVE., NEW YORK, N.Y.	4 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FR.	BRN	GRY NONE.
4	Sister - Mrs. Betty, Clement St., Bradford.	Eng. N.Y.	YES	SELF.	YES	1930-1931	1931 HOTEL MONTELEONE, JAN. LEXINGTON AVE., NEW YORK, N.Y.	3 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	BRN	BLUE NONE.
5	As above.	Eng. N.Y.	YES	SELF.	YES	1930-1931	1931 HOTEL MONTELEONE, JAN. LEXINGTON AVE., NEW YORK, N.Y.	3 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	BRN	BLUE NONE.
6	As above.	Eng. N.Y.	YES	SELF.	YES	1930-1931	1931 HOTEL MONTELEONE, JAN. LEXINGTON AVE., NEW YORK, N.Y.	3 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	BRN	BLUE NONE.
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Doyle Master, of the Italy, from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Doyle
Officer.

Sworn to before me this 10 day of April, 1924
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. W. Smith, Surgeon of the U.S.S. Albatross, do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the U.S. Medical Corps,
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

155

R. V. Homelens

Sworn to before me this 10 day of April, 1918
at San Francisco

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "LASCARIA" Passengers sailing from COAST GUARD, 18th April 1931, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1		TERMA	ALMA	30			S. Chambermaid	15/17				10-12	Q.I.V.		Gologne	1921.		Germany	
2																			
3		Lines 2 to 30 blank.																	
4																			
5		Gustafson																	
6		Purser..																	
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 27 APR 1931, 19

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

156

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$20 and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by means of an offer, solicitation, promise, or agreement, to enter, to land, to stay in the United States	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien landed in the United States									Length of time alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States			Whether alien landed in the United States	Feet	Inches
1	Friend Mrs. Anna ROBERT, Hermannplatz, 9, Wiesbaden, Germany.	Ill. Chicago	Self	Yes	-	-	-	-	Fiance - Mrs. ROBERT, Hermannplatz, 9, Wiesbaden, Germany. Ill.	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Doyle, of the Navonia, from San Francisco, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Doyle

Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1920
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number NY. 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "LA CONIA"

Sailing from

COBH (Queens town)

20
29th April

1931, Arriving at Port of

NEW YORK

27 APR 1931

1931.

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yes.	Mo.					
1	McCabe	Sylvester	42	-	M	S		Supreme Court New York 1st October 1928	130 West 57th St. New York. N.Y.
2	Dempsey	Edward	32	-	M	S		District Court, New Haven, Conn. 27th May 1927.	615 Centre St, Wallingford, Conn
3	Power	Matthew	40	-	M	S		Monroe Co. Sparta, Wis. Jan 7th. 1918.	6336 So. Irving Ave. Chicago, Ills.
4	Henlon	Teresa	49	-	F	M		By Marriage. P'port No. 340155 Washington 4 Feb. 1931	Altamont (Box 33) Albany Co. N.Y.
5	Kelly	Mary	41	-	F	S	Boston, Mass. Nov. 14th 1889.		869 Centre St, Boston, Mass.
6	Murphy	Mora	41	-	F	S		Supreme Court, Bronx, June 3rd 1921.	30-16 83 St, Jackson Hts. L. Is. N.Y.
7	Dinan	Mary	60	-	F	M		By Marriage. P'port No. 325737 Washington 14 Nov. 1930	3016 83rd St, Jackson Hts. L. Is. N.Y.
8	Millerick	Thomas	38	-	M	M		Camp Devins, May 1917.	Lois St., S. Hamilton, Mass.
9	Guehin	Patrick	50	-	M	M		23 May 1906 Supreme Court of New York	42 East 139 St, New York. N.Y.
10	Guehin	Ellen	50	-	F	M		By Husband's Papers as above.	-do-
11	Mangan	Mary	26	-	F	S	New York, N.Y. 14th April 1905		-do-
12	McDonnell	Catherine	52	-	F	S		District Court New York 8th Nov. 1926.	11 Division St, New Rochelle, N.Y.
13	O'Hagan	Ellen	56	-	F	W		By Husband's Papers. P'port No. 225093 Washington 7th May 1930	212 East 67 St New York N.Y.
14	Forster	Fred	58	-	M	M		St. District Court New York Jan 16th, 1913.	15-21st St, West New York N.J.
15	Forster	Henrietta	49	-	F	M		Through Marriage -do-	-do-
16	Bate	Mary	52	-	F	M		By Marriage P'port No. 327079 Washington 19 Nov. 1930	250 Park Ave, Paterson, N.J.
17	Higgins	Patrick	33	-	M	S		Supreme Court, New York	226 East 143 St, New York. N.Y.
18	Callahan	John	75	-	M	S		Superior Court, San Francisco 1887. Sept.	2430 Pine St reet, San Francisco, Cal.
19	Martin	Margaret	63	-	F	S		District Court Boston 18th Dec. 1922.	15 Hancock St, Wc. Somerville, Mass.
20	Clancy	Mary	43	-	F	M		By Husband's Papers Passport No. 325774 issued 14/11/30 W'ton.	River Road, Rumson, N.J.
21	Martin line transferred to sheet 9 line 3. Lines 21 to 30 blank.								
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

G. J. Saiton
Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number U.S.C.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

5 58

S. S. LACOLIA Sailing from LA HAVRE, 19th April, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, 27 APR 1931, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	TARBLEY	HEYM A.	70		M	W	15th AUG. 1860. MANSVILLE TENN.		408 LEXINGTON AVENUE NEW YORK CITY
2									
3	Lines 2 to 30 Blank.								
4									
5		Gus Baiden							
6		Purser.							
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

27 APL 1931

159

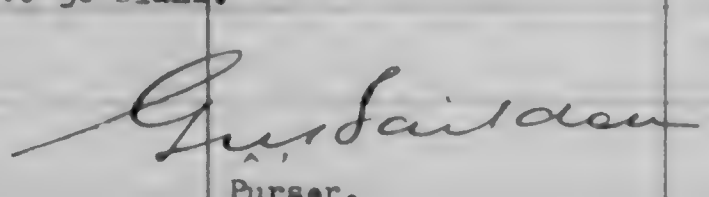
S. S. LACONTA

Sailing from SOUTHAMPTON

, 18 TH APRIL

, 19³¹, Arriving at Port of NEW YORK

, 19³¹

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.						
1	WAGNER	CHARLES A	61		M	M	NEW YORK N.Y.	12 SEPT 1870		486 WOODWARD AVE BROOKLYN N.Y.
2	WAGNER	FRANCIS M	58		F	M	NEW YORK N.Y.	17 APR 1873		- DO -
3	DOBBINS	HUGH L	35		M	S	Virginia City Nevada	31 Dec. 1895		TROWBRIDGE DOBBINS 751 SANDIEGO RD. BERKELEY. CAL.
4	Alexander	Nelle C.	48		F.	M.	Fremont Ohio	6 April 1882		Hiram, Ohio.
5	Lines 5 to 30 Blank.									
6										
7										
8										
9	 Purser.									
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R.V. Howell, Laconia sailing therewith, do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the British Medical Council
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

160

Sworn to before me this 27th day of April 1931, 19
at New York

R. V. Howell M.D.
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changee that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (white) sheet is for the listing of

S. S. "LACONIA" Passengers sailing from COBH (Queenstown), 20th April, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		Reagan Thomas	38	M	S	Lebr.	Yes English	Yes Irish FS	Irish	Irish FS Limerick, Limerick	106	Cobh Jan 30/31.	X	U.S.A. New York, New York
2		Walsh Elizabeth	14	F	S	Student	Yes English	Yes Irish FS	Irish	Irish FS Keadue, Roscommon	3840	Dublin Feb 6/31		3 Drumshambo, Irish FS Leitrim.
3		Maher Bridget	24	F	S	Domst.	Yes English	Yes Irish FS	Irish	Irish FS Ballaghaderreen, Roscommon	12175	Cobh Feb 27/31		Irish FS Cork, Cork, Ballaghaderreen, Irish FS Roscommon.
4		Grady Mary	26	F	S	Domst.	Yes English	Yes Irish FS	Irish	Irish FS Roscommon	3804	Dublin 17 1.1.1930		
5		From 11 to 30 blank.												
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten and printed.

27 APL 1931 19 31.

161

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Doyle Master, of the Lavonia Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Doyle

First Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 1921, at New York

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R. V. Howell, Surgeon of the Laconia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty-five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

162

R. V. Howell

Sworn to before me this 27th day of April, 1911, 19

at _____

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List ²

163

27 APL 1931

Arriving at Port of NEW YORK, 27 APR 1931.

NOTE — Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Doyle Master of the Laconia, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Doyle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931, at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R. J. Howell, Surgeon of the Lucania, sailing March 15, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

164

Sworn to before me this 27th day of April, 1931,
at New York

R. J. Howell
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

NEW YORK

7 APL 1931 1931.

165

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. Doyle, Master, of the Laconia, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. Doyle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 1917,
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTE).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTHE).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

IMMIGRATION SERVICE OFFICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number *166*

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. *"LACONIA"* sailing from *COBH (Queenstown)*, *20th April*, 19 *31*, Arriving at Port of *NEW YORK*, *27 APL 1931*, 19 *31*.

No. ON List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yes. Mos.					
1	O'Sullivan	Bridget	28	F	S		Superior Court - 14th Sept. 1923	375 Nottingham St. Springfield, Mass
2	Coyne	Bernard	30	M	M		Union Co. Court, Plainfield, N.J. 26/2/29	224 Munroe Ave. Plainfield, N.J.
3	Murray	Thomas	46	M	S		State of N.Y. 11th Feb. 1915	100 St. New York City.
4	Duffy	Matthew	29	M	S		District Court Brooklyn, 28th June 1927.	134 Pacific St. Brooklyn, New York.
5	Redmond	Thomas	41	M	S		Circuit Court, Chicago, Ills. 21st May 1929	748 N. State, Chicago, Ills.
6	Tuckey	Timothy	30	M	S		Supreme Court, New York 29/5/29	47-26-49th St. Woodside, L.I. NY.
7	Burke	Annie	33	F	S		District Court Philadelphia	918 N. 48th St. Philadelphia, Pa.
8	Kelly	Patrick	45	M	M		Supreme Court White Plains 31 Dec. 1930	6 Forest Ave. Ossining, N.Y.
9	Lines 9 to 30 Blank.							
10								
11								
12	<i>Gus Saitan</i>							
13								
14								
15	Purser.							
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

(Printed in England 14-314)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

H. I.

S. S. *LACONIA*

sailing from *LE HAVRE*

19th April, 19*31*, Arriving at Port of *NEW YORK*

27 APL 1931

19 167

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	O'BRIEN	HAROLD	39	M	<input checked="" type="checkbox"/>			
2	O'BRIEN	PEGGY	29	F	<input checked="" type="checkbox"/>			
3								
4								
5	Lines 3 to 30 blank.							
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Gustafson
Master

Yankee - 1931
SPW

18th March 1931
NEW YORK

HARRISON N.Y.
HARRISON N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

RECORD OF DETAINED ALIENS

168

S. S. LAGONIA OWARD arrived APRIL 28, 1951, 19 , M., , from

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
✓ 112 1	WALSH Elisabeth	10:00	5	2	1	MOTHER TO CALL	<i>Known by HQ Mother Bridget G. Walsh 705 Eilton Ave</i>	<i>John</i>	<i>4/28</i>	<i>1:30</i>		<i>1</i>	<i>✓</i>

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number *H. 7.*

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

27 APL 1931

19 167

(Printed in England 14-314)

S. S. *LACONIA* sailing from *LE HAVRE*

, *18th* April, 19 *31*, Arriving at Port of *NEW YORK*

No. of List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	O'BRIEN	HAROLD	39	✓ M	M			HARRISON N.Y.
2	O'BRIEN	PEGGY	29	F	M			HARRISON N.Y.
3								
4								
5	Lines 3 to 30 blank.							
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Harrison - Mrs. S. P. W.

Gustafson
Inspector

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

SEAMEN SIGNED AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

25. *Gus Saiton* *for Master.*
 N. A. C. OF FEBRUARY 6, 1917

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as practicable, the names of all aliens who have been paid off and discharged in the port of arrival, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or absconded and of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have been paid off and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, the vessel shall remain under deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 6

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York
2nd May 1931

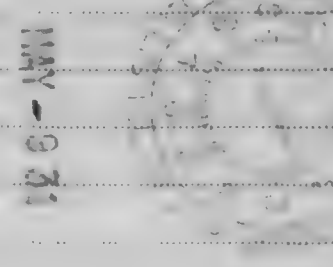
I, master of the British S. S. "Leonia"
(Nationality)
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 372 Number of seamen deserted
 Number of seamen ~~transferred~~ 1 Seamen left in hospital (or died)
 Number of seamen signed on at this port 1 Total crew this date 372

The above-named vessel arrived at this port 22nd May, 1931, consigned to The Standard S. S. Co. Ltd.; is now lying at Pier 54, and is expected to sail 2nd May, 1931, for Boston, Queenstown, Liverpool via United States port of Boston. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew

DERSEYING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Nil			

ESSEL AS MEMBERS OF CREW.

on officer by the representatives of any vessel having such
United States,

19 , from the port of

BOUTHAMPTON.

120

Order to Mail	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
(7)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
59	M	Irish	Irish	B.I.	128	NONE		
48	do.	Scotch	do.	5.6.	150			
46		English		5.7.	156			
36		do.		5.10.	213			
37				5.10.	161			
33				5.7.	154			
29				5.6.	141			
28				5.9.	240			
24				5.8 / 50	170			
21				6.1.	170			
42		Scotch		5.9.	158			
38		English		5.9.	160			
45		do.		5.5.	160			
38		do.		5.7.	140			
37		do.		5.7.	140			
36		Irish		5.7.	140			
24		do.		6.2.	192			
25		English		5.5.	130			
23		do.		5.8.	151			
27				5.4.	135			
35				5.6.	140			
20				5.11	150			
49				5.3.	150			
47				5.4.	200			
50				5.7.	150			
30				5.4.	136			
36				5.4.	126			
36				5.7.	128			
22				5.7.	140			
45				5.6.	144			

• See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by
allens on board upon arrival at a port of the United States
Vessel **LACONIA**, arriving at **NEW YORK**, 27 APR 1931, 19, from

DISCHARGED SEAMEN.			
Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
<i>S. Abbott</i>	<i>34</i>	<i>British</i>	<i>Southampton 7th March 1931</i>
<i>Transferred to 'Lusitania'</i>			

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
Rate whether member of crew last preceding trip of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length service at sea YEARS	Position in ship's company	When	Where	Whether to be discharged or dis- charged at port of arrival	Age	Sex
YES	DOYLE	45	Master	2 Mar. 1931	LIVERPOOL	No	50	M
Do	RODGERS	32	Staff Captain & Chf. Officer	do.	do.	do.	48	M
Do	MOUGHTON	30	Senr. 1st Off.	Do	do.	do.	46	M
FIRST	THOMPSON	21	Jun. 1st Off.	Do	do.	do.	36	M
FIRST	BOSTON	23	Jun. 2nd do.	3 MAR 1931	do.	do.	37	M
FIRST	YOUD	17	Sen. 3rd. do.	2 MAR 1931	do.	do.	33	M
FIRST	ARCHER	13	Jun. 3rd. do.	Do	do.	do.	29	M
YES	WYATT	9	1st W/Optec.	do.	do.	do.	28	M
FIRST	VARMER	6	2nd. do.	do.	do.	do.	24	M
YES	KING	1 1/2	3rd. do.	do.	do.	do.	21	M
Do	CHILMAN	15	Carpenter	do.	do.	do.	42	M
Do	LITTLE	15	do. Mate.	do.	do.	do.	38	M
Do	DUNDELL	27	Boatm.	do.	do.	do.	45	M
Do	ROYALE	18	do. Mate.	do.	do.	do.	37	M
FIRST	JUNIMON	20	Lamps & A.B.	do.	do.	do.	36	M
FIRST	GOTMAN	18	Storekeeper & A.B.	do.	do.	do.	34	M
FIRST	LE BROCK	8	Q.M. & A.B.	do.	do.	do.	28	M
FIRST	ELLIS	10	do.	do.	do.	do.	27	M
FIRST	STANTER	5	do.	do.	do.	do.	35	M
FIRST	GRAY	12	do.	do.	do.	do.	20	M
YES	NEWTON	17	do.	do.	do.	do.	47	M
Do	MARGADON	3	Q.M. & Sailor	do.	do.	do.	50	M
Do	HOLT	18	A.B.	do.	do.	do.	49	M
Do	FENTIMAN	32	do.	do.	do.	do.	47	M
Do	CASHEMAN	30	do.	do.	do.	do.	50	M
Do	CROFTON	15	do.	do.	do.	do.	30	M
FIRST	COCKSHOTT	15	do.	do.	do.	do.	36	M
FIRST	HAMMOND	15	do.	do.	do.	do.	36	M
FIRST	MAUDSLAY	5	do.	do.	do.	do.	22	M
YES	BROOKFIELD	23	do.	do.	do.	do.	45	M

Line
Owners
Local Agents

14
90
136

Immigrant Inspector

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such
allens on board upon arrival at a port of the United States.Vessel **LACONIA**, arriving at **NEW YORK**, **27 APR 1931**, 19, from the port of **SOUTHAMPTON**.

170

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
Date whether member of crew at preceding age of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight lbs.	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
	Family name	Given name			When	Where										
YES	DOYLE	MICHAEL	45	Master	2 Mar. 1931	LIVERPOOL	No	Yes	59	M	Irish	British	5.1.	128	NONE	
DO	HODGERS	ERNEST	32	Staff Captain & Chf. Officer	do.	do.	do.	do.	48	do.	Scotch	do.	5.8.	150		do
DO	MOUGHTON	STANLEY	30	Senr. 1st Off.	DO				46		English		5.7.	156		
FIRST PE	THOMPSON	CYRIL	21	Jun. 1st Off.	DO				36		do		5.10.	213		
FIRST PE	BOSTON	MONTAGUE	23	Jun. 2nd do.	3 MAR 1931				37				5.10.	161		
FIRST PE	YOUNG	REGINALD	17	Sen. 3rd. do.	2 MAR 1931				33				5.7.	154		
FIRST PE	ARCHER	JOHN	13	Jun. 3rd. do.	- DO -				29				5.8.	141		
YES	WYATT	TOM	9	1st W/Opter.					28				5.9.	240		
FIRST	VARMER	LEWIS	6	2nd. do.					24				5.8.	150		
YES	KING	ALBERT	12	3rd. do.					21				6.1.	170		
DO	CHAPMAN	PORTER	15	Carpenter					42		Scotch		5.9.	158		
DO	LITTLE	WILLIAM	15	do. Mate.					38		English		5.9.	160		
DO	DUMBLE	GEORGE	27	Bosun.					45		DO		5.3.	160		
FIRST	ROYAL	JOHN	18	do. Mate.					33		DO		5.7.	140		
FIRST	JOHNSTON	HUGH	20	Lamps & A.B.					37		DO		5.7.	140		
YES	GORMAN	JAMES	18	Storekeeper & A.B.					36		Irish		5.7.	140		
FIRST	LE BROCC	JAMES	8	Q.M. & A.B.					24		do.		6.2.	192		
FIRST	BELLIS	LESLIE	10	do. do.					25		English		5.3.	130		
FIRST	STAMPAR	JOSEPH	5	do. do.					23		DO		5.9.	151		
FIRST	GRAY	WALTER	12	do. do.					27				5.4.	135		
YES	NEWTON	SYDNEY	17	do. do.					35				5.6.	140		
DO	HARGADON	JOHN	3	Q.M. & Sailor					20				5.11	150		
DO	HOLT	THOMAS	18	A.B.					49				5.3.	150		
DO	FENTIMAN	HARRY	32	do.					47				5.4.	200		
DO	CASHMAN	WILLIAM	30	do.					50		IRISH		5.7.	150		
DO	CROPPER	JOHN	15	do.					30		ENGLISH		5.4.	136		
FIRST	COCKSHOTT	ALBERT	15	do.					36		DO		5.4.	126		
FIRST	HAMMOND	ALLAN	15	do.					36				5.7.	128		
FIRST	MAUDSLEY	WILLIAM	5	do.					22				5.7.	140		
YES	BROOMFIELD	COLIN	28	do.					45				5.6.	144		

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, M. Doyle Master of the Laconia, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

M. Doyle
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 27th day of April 1931.

Immigrant Inspector,

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

31

14
90
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such
aliens on board upon arrival at a port of the United States.

171

Vessel LACONIA, arriving at NEW YORK, 27 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	ROTHERHAM	WILLIAM	✓ 10	Greaser	2-3-31	LIVERPOOL	NO	YES	38	M	ENGLISH BRITISH		5.7.	140	NONE	
2	FIRST	KELLY	PATRICK	✓ 11	do.	do	do	do	do	29	do	do	do	5.4.	135	do	
3	YES	PHILLIPS	THOMAS	✓ 9	do.					38				5.5.	114		
4	do	VARTY	JOSEPH	✓ 6						26				5.7.	147		
5	do	WILSON	LAWRENCE	✓ 40						59				5.9.	126		
6	do	PRIOR	WILLIAM	✓ 19						40				5.4.	150		
7	do	MORRISON	JOHN	✓ 6						25				5.11.	158		
8	do	WILKER	EDWARD	✓ 12						30				5.5.	140		
9	do	MORRIS	WALTER	✓ 2						26				5.10.	161		
10	FIRST	COULDEBOUTNE	JOHN	✓ 19						37				5.9.	180		
11	YES	PRIOR	ADAM	✓ 13						30				5.7.	190		
12	do	MAHER	JAMES	✓ 5	fireman					26				5.6.	136		
13	FIRST	PHILLIPS	JAMES	✓ 1	do.					36				5.1.	160		
14	YES	BURNS	THOMAS	✓ 20						45				5.2.	126		
15	do	ADAIR	ROBERT	✓ 1 1/2						22				5.6.	121		
16		AGNEW	JAMES	✓ 6						29				5.3.	130		
17		MARTIN	PATRICK	✓ 2						22				5.2.	122		
18		MC KLOUN	JOHN	✓ 12						29				5.4.	126		
19		HIGHTH	THOMAS	✓ 2						26				5.5.	134		
20		GOSLING	ARTHUR	✓ 32	trimmer					56				5.3.	130		
21		PIGGOTT	HENRY	✓ 2	do.					20				5.1.	150		
22		JONES	ARTHUR	✓ 4						28				5.3.	116		
23	FIRST	DUMMELL	ALFRED	✓ 23						50				5.6.	146		
24	FIRST	PARRY	JOSEPH	✓ 2						19				5.3.	160		
25	do	BRADY	PATRICK	✓ 1						22		IRISH		5.2.	163		
26	do	GREENLEE	JOHN	✓ 15	fireman					30		ENGLISH		5.3.	132		
27	do	WRIGHT	WILLIAM	✓ 7	trimmer					27		do		5.5.	140		
28	do	WRIGHT	JAMES	✓ 6	trimmer					26		do		5.6.	156		
29	FIRST	WOODS	JAMES	✓ 9	trimmer	31.3.31	SOTON	NO	YES	25		English British		5.9.	143	none	
30	do	FITZ PATRICK	JOHN	✓ 3	do.	do	do			24		do		5.6.	147		



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.
Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.
(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.
(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.
(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

31

14
96
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **LACONIA**, arriving at **NEW YORK**, **27 APR 1931**, 19, from the port of **SOUTHAMPTON**

172

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.
		Family name	Given name	YEARS	When	Where								REMARKS.
1	FIRST	SHAW	THOMAS	5	A.B.	7.Mar.1931	No.	Yes	20	M	English	British	5.7. 154	NONE
2	Do	NORTON	GEORGE	3	Sailor	31.Mar.1931	do.	do.	19	do.	do.	do.	5.9. 158	Do
3	Do	COOPER	EDWIN	6	A.B.	do.	Do	do.	22	do.	do.	do.	5.10. 165	
4	Do	WHITTY	PATRICK	4	do.	Do	Do	do.	28	do.	Irish	do.	5.7. 147	
5	YES	SILVERLOCK	CHARLES	40	Chf. Engineer	2.Mar.1931	Liverpool	do.	62	do.	English	do.	5.10. 175	
6	Do	SWANSON	JOHN	25	Sen. 2nd.	do.	do.	do.	46	do.	Scotch	do.	5.9. 175	
7	FIRST	WYLLIE	STANLEY	25	Int. 2nd.	do.	4.3.31	do.	42	do.	English	do.	5.8. 160	
8	YES	STEEL	THOMAS	21	Jun. 2nd.	do.	2.3.31	do.	45	do.	Scotch	do.	5.8. 180	
9	FIRST	SCRIVENER	Robert	25	Sen. 3rd.	do.	Do	do.	47	do.	English	do.	5.11. 168	
10	Do	BOLTON	ALBERT	26	Int. 3rd.	do.	Do	do.	47	do.	do.	do.	5.6. 140	
11	YES	EVANS	ARTHUR	23	Jun. 3rd.	do.	4.3.31	do.	44	do.	Welsh.	do.	5.6. 162	
12	Do	HENDERSON	JAMES	15	Sen. 4th.	do.	2.3.31	do.	36	do.	Scotch	do.	5.8. 140	
13	FIRST	EDWARDS	SAMUEL	9	Int. 4th.	do.	Do	do.	29	do.	English	do.	5.9. 168	
14	YES	PETTERSON	PETER	6	Jr. 4th	do.	Do	do.	26	do.	do.	do.	5.8. 157	
15	FIRST	GATTO	ROBERT	4	Sen. 5th.	do.	4.3.31	do.	25	do.	Scotch	do.	6.0. 178	
16	YES	ROBERTS	JOHN	8	Jun. 5th.	do.	2.3.31	do.	28	do.	Welsh	do.	6.0. 161	
17	FIRST	MC KEAN	WILLIAM	2	Ex. Jun. 5th	Eng.	Do	do.	28	do.	Scotch	do.	5.11. 154	
18	YES	BAKER	HENRY	10	1st. Elect.	2.3.31	Liverpool	no	31	M	English	British	5.9. 150	none
19	FIRST	LE COUSTRE	CHARLES	10	2nd.	do.	4.3.31	do.	32	do.	do.	do.	6.1. 163	
20	YES	WILLIAMS	MALDWIN	2	3rd Elect.	do.	2.3.31	do.	23	do.	do.	do.	5.9. 160	
21	Do	OWENS	SYDNEY	2	Plumber	do.	Do	do.	24	do.	do.	do.	5.6. 120	
22	Do	MAJOR	ROBERT	30	Donkeyman	do.	Do	do.	50	do.	do.	do.	5.6. 140	
23	Do	ATKINSON	JAMES	25	Engineers	do.	Do	do.	50	do.	do.	do.	5.6. 150	
24	Do	WILSON	ROBERT	17	Storekeeper.	do.	Do	do.	34	do.	do.	do.	5.8. 160	
25	Do	MARTIN	JOHN	35	Refrig. Greaser.	do.	Do	do.	63	do.	Irish	do.	5.6. 200	
26	Do	KERNEY	JAMES	19	do.	do.	Do	do.	38	do.	English	do.	5.6. 140	
27	FIRST	GRIFFITHS	ISAAC	29	do.	do.	Do	do.	45	do.	do.	do.	5.7. 150	
28	FIRST	PIGGOTT	EDWARD	7	Greaser.	do.	Do	do.	26	do.	do.	do.	5.11. 170	
29	YES	MARRON	THOMAS	15	do.	do.	Do	do.	35	do.	do.	do.	6. 168	
30	Do	ROBERTS	JOHN	10	do.	do.	Do	do.	30	do.	do.	do.	6.0. 156	



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

173

Vessel MASSACHUSETTS, arriving at NEW YORK, 27 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name	YEARS		When	Where										
1	YES PE	FLETCHER	EDWARD	8	A.B. & Lookout	2. Mar. 1931	LIVERPOOL SOUTHAMPTON.	No.	Yes	23	M.	English	British	5.7.	150		NONE
2	FIRST	HUGHAN	JAMES	23	A.B.	do.	do.	do.	do.	39	do.	do.	do.	5.5.	168		do
3	YES	PARSONS	FRANK	9	Sailor & Lookout					29				5.7.	157		
4	FIRST	ALDRIDGE	WILLIAM	5	A.B. & Lookout					21				5.4.	137		
5	FIRST PE	RYLE	FREDERICK	20	A.B.					35				5.9.	150		
6	FIRST	GRAHAM	JOHN	28	A.B. & Lookout					43				5.6.	127		
7	FIRST PE	BARRY	WILLIAM	5	- do -					21				5.10.	140		
8	FIRST PE	WATER	JAMES	14	A.B.					33				5.7.	130		
9	FIRST	GRAHAM	WILLIAM	5	do.					22				5.6.	151		
10	FIRST	DAVIES	GEORGE	6	A.B. & Lookout					21				6.0.	159		
11	FIRST PE	LYNCH	JEREMIAH	2	A.B.					48		IRISH		5.8.	150		
12	FIRST PE	COPPER	HENRY	30	do.					45		ENGLISH		5.9.	180		
13	FIRST	HUDSON	CHARLES	3	O.S.					21		do		5.7.	130		
14	YES	MASON	ERNEST	3	do.					20		do		5.9.	140		
15	FIRST	KERN	ARTHUR	1/12	Boy Seaman					17		do		5.3.	117		
16	FIRST	BUCKWELL	PATRICK	1/12	do do.					14		IRISH		5.4.	116		
17	YES PE	MORGAN	WALTER	2	O.S.					18		ENGLISH		5.6.	130		
18	FIRST	BROUGHAM	JOSEPH	10	Sen. Asst. Purser.					35		do		5.8.	147		
19	YES PE	GAHAN	PATRICK	5	Asst. Purser.					28				5.7.	147		
20	FIRST	WADE	WILLIAM	1	do. Purser					24				6.2.	166		
21		RIGBY	HAROLD	1	Juni. Asst. Purser.					22				5.7.	160		
22	FIRST PE	LINGING	FREDERICK	10	Dispenser	4. 3. 31	LIVERPOOL	No	Yes	36	M	ENGLISH	BRITISH	5.8.	142		NONE
23	FIRST	ABBOTT	GEORGE	16	Hospital Attendant.	7. 3. 31	ScotON	do	do	33	do	do	do	5.9.	168		do
24	YES	PARKER	LILY	3 1/2	Nurse.	2. 3. 31	LIVERPOOL			38	F.			5.10.	126		
25	FIRST PE	JONES	CLAUDE	8	Baggage Master.	3. 3. 31	do			30	M.			5.10.	142		
26	FIRST PE	HOWELL	RALPH V.	4	Surgeon.	4/2	ScotON.			51	do.	ScotCH		5.9.	139		
27	YES	KERN	GEORGE	15	Sen. Printer	2. 3. 31	LIVERPOOL			43		ENGLISH		5.5.	130		
28	do	FISHER	ISAAC	2	Printer	do	do			29		do		5.4.	120		
29	FIRST PE	GOSSON	WILLIAM	2	do.	do	do			25		do		5.8.	140		
30	FIRST	BAKER	JOHN	5	A.B.	7. 3. 31	ScotON			20		do		5.7.	140		

Line

Owners

Local Agents

24/1608-19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and to such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **LACONIA**, arriving at **NEW YORK**, **27 APR 1931**, 19, from the port of

174

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.
		Family name	Given name	YEARS.	When	Where								REMARKS.
1	YES	Bailey	Robert	✓ 40	2nd. Deck Stk.	LIVERPOOL	No	Yes	61	M	English	5.7	180	NONE
2	Do	Bonnici	Henry	✓ 17	Ast. Co. Stk.	Do.	Do.	Do.	51	M	English	5.8	140	Do
3		Allison	Frank	✓ 4	Co. Lounge Stk.	Do.	Do.	Do.	52	Do	Do.	5.10	180	
4		Belmont	Robert	✓ 25	Librarian	Do.	Do.	Do.	49	Do.	Do.	5.8	180	
5		Brett	Nicholas	✓ 18	Do.	Do.	Do.	Do.	48	IRISH	Do.	5.7	180	
6		Brown	Henry	✓ 14	Learned Stk.	Do.	Do.	Do.	50	ENGLISH	Do.	5.8	140	
7		Stewart	Walter	✓ 14	2nd. Co. Stk.	Do.	Do.	Do.	50	Do	Do.	5.7	140	
8		Johnstone	Wilfred	✓ 7	-do-	Do.	Do.	Do.	50	Do.	Do.	5.8	140	
9		Morris	David	✓ 5	Spent. Attendant.	Do.	Do.	Do.	50	Do.	Do.	5.8	174	
10		Kirby	Joseph	✓ 3	Captains Stk.	Do.	Do.	Do.	51	Do.	Do.	5.8	174	
11		Wailley	Harold	✓ 11	Engineers Stk.	Do.	Do.	Do.	50	Do.	Do.	5.7	172	
12		Jessop	William	✓ 11	Engineers Stk.	Do.	Do.	Do.	41	Do.	Do.	5.8	181	
13		Batten	Frederick	✓ 23	2. Stewards Stk.	Do.	Do.	Do.	41	Do.	Do.	5.8	145	
14		William	Robert	✓ 9	Officers Stk.	Do.	Do.	Do.	50	Do.	Do.	5.8	180	
15		Smith	William	✓ 1	4. St. Stk.	Do.	Do.	Do.	50	Do.	Do.	5.8	180	
16		Beaves	William	✓ 14	Chief Stk.	Do.	Do.	Do.	50	Do.	Do.	5.7	140	
17		Spink	Henry	✓ 17	Engineers Stk.	Do.	Do.	Do.	49	Do.	Do.	5.10	170	
18		Holt	Albert	✓ 1	Ast. Co. Stk.	Do.	Do.	Do.	18	Do.	Do.	5.4	180	
19		Yond	George	✓ 8	Co. Purser Stk.	Do.	Do.	Do.	24	Do.	Do.	5.8	180	
20		McCarty	William	✓ 10	1st. Attendant.	Do.	Do.	Do.	53	Do.	Do.	5.10	170	
21	Do	Pennett	John	✓ 17	Co. Stk.	Do.	Do.	Do.	55	Do.	Do.	5.1	172	
22	YES	Morgan	James	✓ 17	Boats	Do.	Do.	Do.	50	Do.	Do.	5.8	170	
23	Do	Pool	Robert	✓ 3	Ast. Boats	Do.	Do.	Do.	15	Do.	Do.	5.8	140	
24		Harles	John	✓ 50	Silverman	Do.	Do.	Do.	40	WELSH	Do.	5.7	140	
25		Huce	William	✓ 50	Greenhaman	Do.	Do.	Do.	50	ENGLISH	Do.	5.7	177	
26		Parkinson	Richard	✓ 12	Painter	Do.	Do.	Do.	50	Do.	Do.	5.7	140	
27		Luit	William	✓ 50	Salad Stk.	Do.	Do.	Do.	54	Do.	Do.	5.7	145	
28		McLean	Joseph	✓ 52	Butler	Do.	Do.	Do.	50	Do.	Do.	5.6	140	
29		O'Hara	William	✓ 40	Chief Stk.	Do.	Do.	Do.	55	Irish	Do.	5.10	200	
30		Hunt	Edward	✓ 50	Bedroom Stk.	Do.	Do.	Do.	55	English	Do.	5.8	170	
		Wilson	Robert	✓ 50	do. do.	Do.	Do.	Do.	40	Do.	Do.	5.9	182	

31

37
14
90
136



* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

175

Vessel

LACONIA

, arriving at

27 APR 1931

, 19 , from the port of

SOUTHAMPTON,

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.
		Family name	Given name	YEARS	When	Where								REMARKS.
1	YES	Sloman	Albert	✓ 30	Salomon	Liverpool	10	Yes	M	English	English	5. 9	157	NONE
2	✓	Howarth	Henry	✓ 30	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	148	Do
3	✓	Jones	Alfred	✓ 41	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 4	170	
4	✓	Crosby	Rezil	✓ 15	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	140	
5	✓	Hendon	Alfred	✓ 4	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 8	155	
6	✓	Symes	Robert	✓ 7	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	140	
7	FIRST	William	Ever	✓ 30	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	150	
8	YES	Edwards	George	✓ 4	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	140	
9	✓	Worrell	Harry	✓ 15	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	145	
10	✓	Dutton	Willie	✓ 11	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	140	
11	✓	McLaughlin	Benjamin	✓ 35	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	134	
12	✓	Ilford	Edward	✓ 10	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	140	
13	✓	Pearce	Alfred	✓ 35	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	140	
14	✓	Holt	John	✓ 5	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5.10	150	
15	✓	Murford	Leslie	✓ 7	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 7	130	
16	✓	Sellier	Walter	✓ 3	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5.10	134	
17	✓	Melkie	Robert	✓ 3	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 7	130	
18	✓	Marsden	Stanley	✓ 20	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 4	141	
19	✓	Warine	Herbert	✓ 7	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	140	
20	✓	Parney	Lawrence	✓ 6	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	147	
21	✓	James	Joseph	✓ 2	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 7	150	
22	✓	Stiles	Herbert	✓ 21	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 7	140	
23	✓	Skinner	Norman	✓ 2	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 7	140	
24	✓	Drown	John	✓ 11	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	134	
25	✓	Tomson	Norman	✓ 2	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	6. 1	150	
26	✓	Brown	Thomas	✓ 3	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 4	130	
27	✓	Wescombe	Geoffrey	✓ 10	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5.10	150	
28	✓	Cooper	George	✓ 4	Salomon	Liverpool	no	yes	M	English	British	5. 9	137	none
29	✓	Roberts	John	✓ 24	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	140	
30	✓	Parkin	Alfred	✓ 10	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 9	140	
	✓	Smith	Eric	✓ 3	Do	Do	Do	Do	M	Do	Do	5. 8	140	



31

37
14
90
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **LACONIA**, arriving at **NEW YORK**, **27 APR 1931**, 19, from the port of **BOUTHAMPTON**.

176

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name		When	Where									
1	YES	Holly	Matthew	✓	20	Seaman Walter 2 Mar 1930	LIVERPOOL	100	Yes	34	M	English	5. 8	140	NONE
2	FIRST	Virtue	Frank	✓	20	-30-	-30-	30	41		No.	5. 7	144		
3	YES	Gray	Benjamin	✓	5				30			5. 7	140		
4	FIRST	London	Harriet	✓	10				30			5. 8	140		
5	YES	Mosieroff	John	✓	4				10			5. 8	130		
6	FIRST	Fanger	Oliver	✓	24				9			5. 8	138		
7	Do	Mellett	John	✓	8				35			5. 10	140		
8	Do	Spindelaw	Harriet	✓	8	3-3-31			27			5. 8	130		
9	Do	McVeen	Alan.	✓	30	2			34			5. 10	150		
10	Do	McCabe	Frank	✓	20				40			5. 7	142		
11	YES	Elliot	Robert	✓	20				30			5. 11	154		
12	FIRST	Rush	Henry	✓	10				30			5. 10	108		
13	Do	Stott	Charles	✓	8				34			5. 5	100		
14	Do	Crack	John	✓	1				31			5. 9	145		
15	Do	Reeves	Edward	✓	1/2 year	Seaman, Walter			14			5. 9	114		
16	FIRST	Hill	John	✓	1/14th	2-3-31			10			5. 5	157		
17	Do	Emery	Thomas	✓	1/14th	2			10			5. 8	140		
18	YES	Curtis	Joseph	✓	3				17			5. 8	170		
19	FIRST	Jones	Stanley	✓	1/14th				10			5. 4	100		
20	Do	Roberts	Leslie	✓	1/14th				10	SCOTCH		5. 4	121		
21	Do	Compton	John	✓	1/14th	3-3-21			10	ENGLISH		5. 8	90		
22	YES	Blackmore	George	✓	2	Steward's Boy 2-3-31			10			5. 7	104		
23	Do	Holdsworth	William	✓	2	do.			10			5. 6	130		
24	FIRST	Spencer	Charles	✓	1/14th	do.			14			4. 6	84		
25	Do	Erce	Leo	✓	1/14th				13			4. 3	80		
26	Do	Horton	Fred	✓	1/14th				14			4. 10	82		
27	Do	Pinninton	Douglas	✓	1/14th	3-3-31			15			5. 3	90		
28	Do	Robinson	Leslie	✓	1/2 year	do.			17			4. 8	96		
29	YES	Morton	Sydney	✓	11	Utility Man 2-3-31			27			6. 9	106		
30	Do	Henna	James	✓	6	do.			25			5. 10	155		
		Maver	William		10				40			5. 7	140		

U. S. M. OFFICE

17 APR 1931

James J. [Signature]
Immigrant Inspector.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted until the vessel until the lists required by Section 38 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 55 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

[illegible]

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause the vessel to be unseaworthy, the Secretary of Labor may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall be held responsible for the cost of such transportation, and the alien seaman shall be held responsible for the cost of such transportation, and the alien seaman shall be held responsible for the cost of such transportation.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LACONIA, arriving at NEW YORK, 27 APR 1931, 19, from the port of Southampton

177

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name			When	Where										
				YEARS													
1	YES	Gifford	Thomas	✓ 10	Utility Men	2 Mar 1921	LIVERPOOL	No	Yes	34	M	British	British	5. 6	130	NONE	
2	✓	Thompson	John	✓ 10	do.	do.	do.	do.	do.	34	M	do.	do.	5. 4	120	do.	
3	✓	Quinlan	Thomas	✓ 2	do	do	do	do	do	35	M	do.	do.	5. 4	120	do.	
4	✓	Hennessey	James	✓ 3	do	do	do	do	do	40	M	do.	do.	5. 10	170	do.	
5	✓	Lawton	Walter	✓ 8	Petty Messman	do	do	do	do	25	M	do.	do.	5. 3	160	do.	
6	✓	Sharr	Sydney	✓ 6	Orchestra Messman	do	do	do	do	21	M	do.	do.	5. 3	165	do.	
7	✓	King	Arthur	✓ 10	Petty do.	do	do	do	do	30	M	do.	do.	5. 7	140	do.	
8		Coates	Olivia	✓ 6	Laundry	do	do	do	do	37	F	do.	do.	5. 5	120	do.	
9	YES	Lowndes	Mary	✓ 3	Laundry	2. 3. 31	LIVERPOOL	No	YES	40	F	ENGLISH	BRITISH	5. 4	110	NONE	
10	✓	Brown	Therence	✓ 9	Stewardess	do	do	do	do	40	F	do.	do.	5. 3	150	do.	
11	✓	Heirn	Mary	✓ 8	do.	do	do	do	do	40	F	do.	do.	5. 3	150	do.	
12	✓	Roberts	Fannie	✓ 9	do.	do	do	do	do	41	F	do.	do.	5. 3	160	do.	
13	✓	Morris	Edith	✓ 7	do.	do	do	do	do	31	F	do.	do.	5. 1	140	do.	
14	✓	Richardson	Freda	✓ 5	do.	do	do	do	do	32	F	do.	do.	5. 7	130	do.	
15	✓	Paton	Alice	✓ 5	do.	do	do	do	do	35	F	do.	do.	5. 3	160	do.	
16	FIRST	Baker	Doris	✓ 6	do.	do	do	do	do	36	F	do.	do.	5. 4	110	do.	
17	YES	Wood	Willa	✓ 3	do.	do	do	do	do	36	F	do.	do.	5. 4	140	do.	
18	✓	Hunt	Alice	✓ 4	do.	do	do	do	do	37	F	do.	do.	5. 4	120	do.	
19	FIRST	Smith	Elsie	✓ 7	do.	3. 3. 31	do	do	do	30	F	do.	do.	5. 3	124	do.	
20	YES	Nitelinshan	Lilizabeth	✓ 1	Laundry	2. 3. 31	do	do	do	47	F	do.	do.	5. 3	160	do.	
21	✓	Stephens	Angela	✓ 3	do.	do	do	do	do	30	F	do.	do.	5. 3	110	do.	
22	✓	Evans	Marion	✓ 1	do.	do	do	do	do	32	F	do.	do.	5. 3	110	do.	
23	✓	Huntworth	Edeline	✓ 4	do.	do	do	do	do	30	F	do.	do.	5. 3	130	do.	
24	✓	Pilkington	Esther	✓ 9	Laundry	do	do	do	do	40	F	do.	do.	5. 3	140	do.	
25	FIRST	Smith	Marion	✓ 7	Laundry	do	do	do	do	34	F	do.	do.	5. 3	130	do.	
26	✓	Allcott	Barb	✓ 2	Laundry	do	do	do	do	47	F	do.	do.	5. 4	140	do.	
27	FIRST	Edwards	Alice	✓ 1/10th	do.	do	do	do	do	20	F	do.	do.	5. 6	160	do.	
28	FIRST	Jackson	Julia	✓ 1	do.	do	do	do	do	45	F	do.	do.	5. 2	130	do.	
29	FIRST	Lay	Violet	✓ 2/10ths	do.	4. 3. 31	do	do	do	20	F	do.	do.	5. 3	120	do.	
30	✓	Lawlinson	Mary	✓ 1 year	do.	2. 3. 31	do	do	do	40	F	do.	do.	5. 3	125	do.	
		Pirkett	Henry	1 1/2 yrs	Laundry	do	do	do	do	31	M	do.	do.	5. 10	150	do.	

OFFICE
APR 1931

Line
Owners
Local Agents

John J. [Signature]
Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

OFFICE
17 APR 1931
NEW YORK

31

37
14
90
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of

19

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 688) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and to each vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

31

14
96
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **LACONIA**, arriving at **NEW YORK**, **27 APR 1931**, 19, from the port of **SOUTHAMPTON**.

173

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED When Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	FIRST	JOHNSTON	HAROLD	✓	11	CHIEF	2-3-31 LIVERPOOL	NO	YES	39	M	ENGLISH BRITISH	5.7.	165	NONE	
2	Do	DATH	LOUIS	✓	8	Ex. Chief	Do Do	Do	Do	47	Do	FRENCH	5.5	154		
3	FIRST	MARTY	PIERRE	✓	1/12	Sauce Cook.	7-3-31 LONDON			20		Do	5.9.	160		
4	YES	MORTON	THOMAS	✓	24	Ex. Larder do.	2-3-31 LIVERPOOL			42		ENGLISH BRITISH	5.8.	160		
5	Do	SHEN	SAUEL	✓	30	2nd Cook.	Do Do			52		Do	5.9.	150		
6	Do	RISBY	JOHN	✓	15	Veg. Cook.	Do Do			30			5.11.	174		
7	FIRST	ELBY	THOMAS	✓	13	Roast Cook.	7-3-31 LONDON			31			5.8.	140		
8	YES	QUICK	EDWARD	✓	27	Ship's Cook.	2-3-31 LIVERPOOL			40			5.6.	140		
9	Do	TAYLOR	WILLIAM	✓	20	1st Asst. Veg. Cook.	Do Do			54			5.2.	140		
10	Do	DUNN	JAMES	✓	16	Asst. Roast Cook.	Do			36			5.6.	140		
11	FIRST	FLITCHER	WALTER	✓	9	Asst. Grill cook	3-3-31			26			5.10.	150		
12	YES	PAINTER	JOHN	✓	3	1st Asst. Cook.	2-3-31			19			5.9.	174		
13	Do	MURPHY	PHILLIP	✓	6	2nd Asst. Veg. Cook.	Do			29			5.4.	128		
14	Do	JONES	GEORGE	✓	35	Asst. Cook.	Do			52			5.8.	132		
15	FIRST	MILLIOT	THOMAS	✓	8	Kitchen Porter.	3-3-31			20			5.11.	160		
16	YES	SMITH	ROBERT	✓	2	Asst. Cook.	2-3-31			28			5.9.	145		
17	Do	PORTER	JOHN	✓	25	dg.	Do			51			5.9.	145		
18		CROSSLLEY	MARY	✓	6					25			5.10.	140		
19		KERRY	WILLIAM	✓	8					36			5.8.	130		
20		TURRELL	GEORGE	✓	10					25			5.11.	145		
21		SLICK	ARTHUR	✓	2		3-3-31			39			5.4.	160		
22		WYNE	DAVID	✓	2		Do			31			5.7.	116		
23	FIRST	BARNES	FRANK	✓	6		Do			24			5.4.	120		
24	Do	CHIEL	WILLIAM	✓	30	Chf. Baker.	2-3-31			52			5.6.	195		
25	Do	BLACK	HAROLD	✓	4	2nd. do.	Do			26			5.5.	145		
26	Do	MOTTRAM	JACK	✓	6	Ex. 2nd. do.	7-3-31 LONDON			27			5.8.	133		
27	YES	HARRIS	SYDNEY	✓	5	3rd. do.	2-3-31 LIVERPOOL			31			5.7.	140		
28	FIRST	DIXON	GEORGE	✓	16	Asst. Baker.	3-3-31 Do			29			5.8.	145		
29	Do	FRANKLIN	LEOPOLD	✓	12	do.	4-3-31 Do			35			5.9.	145		
30	YES	HUGHES	THOMAS	✓	20	Confectioner	2-3-31 Do			39			5.6.	140		



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LACONIA, arriving at NEW YORK, 27 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

179

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.
		Family name	Given name	YEARS	When	Where								REMARKS.
1		FIRST Gervon	James L.	✓	1 1/2	Hydrogen	2	Mar 1931	LIVERPOOL	Do.	Yes.	50	120	NONE
2	YES	BRERETON	WILLIAM	✓	20	SHIRMAN ST.	Do	Do	38	Do	Do	5'10"	170	Do
3	Do	BRISCOE	NORMAN	✓	26	BRIDGEMAN ST.			40			5'9"	182	
4		GRIFFITHS	RICHARD	✓	20	SALMON WATER			41			5'9"	168	
5		SMITH	ERIC	✓	3	- Do -			23			5'6"	140	
6		MAVER	WILLIAM	✓	12	UTILITY MAN			46			5'7"	120	
7	FIRST	BIRKETT	HARRY	✓	1/2	WIDENBERG			21			5'10"	150	
8	FIRST	WILLIAMS	JOHN	✓	10	SALMON WATER			41			5'8"	160	
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														



37

14
90
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
departed from any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

31

37
14
90
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LACONIA, arriving at NEW YORK, 27 APR 1931, 19, from the port of

180

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where									
1	^{pe} FIRST	FOXON	THOMAS	✓	Chf. Butcher	2-3-31	LIVERPOOL	No	YES	48	M	ENGLISH	5.4.	146		NONE
2	^{pe} Do	WILSON	THOMAS	✓	3rd. do.	3-3-31	Do	Do	Do	34	Do	Do	5.7.	140		Do
3	YES	PRICE	THOMAS	✓	Asst. do.	2-Do.				24			5.10.	146		
4	^{pe} Do	JONES	RICHARD	✓	do. Do	4-3-31				21			5.8.	143		
5	^{pe} Do	RODIN	WILLIAM	✓	1st Asst. Sauce Cook.	2-3-31				27			5.2.	120		
6	^{pe} FIRST	BRAITHWAITE	STANLEY	✓	2nd Asst. Sauce Cook.	3-3-31				30			5.9.	154		
7	^{pe} Do	WOODS	ROBERT	✓	Asst. Larder Cook.	Do				22			5.7.	160		
8	YES	MC KINNEY	WALTER	✓	Grill Cook.	3-3-31				24			5.7.	162		
9	^{pe} FIRST	MC NEILL	JAMES	✓	Ex. Confectioner	7-3-31	STON			39			6.0.	165		
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

M. M. OFFICE
17 APR 1931
SOUTHAMPTON



37
14
90
136

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiaki).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 640.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such
allens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **LACONIA**, arriving at **NEW YORK**, **27 APR 1931**, **19**, from the port of

181

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL Family name Given name	Length of service at sea YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED When Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.
1	YES	Stroind Fredli	40	St. Steward	2 Mar 1931 LIVERPOOL SOUTHAMPTON	10	Yes	30	M	English	British	5.11	140	NONE
2		Houchins Arthur	25	St. do.	do. do.	do.	do.	37	Sp.	do.	do.	5.10	140	
3		Aspinall William	30	Barkeeper				34				5.1	140	
4		McInn John	20	Asst. do.				30				5.8	140	
5		Minarry Frederick	25	do. do.				40				5.9	130	
6		Parker William	25	do. do.				43				5.8	140	
7	FIRST	Gretn Frederick	8	Writer				35				5.8	134	
8	YES	James William	9	Asst. do.				28				5.8	170	
9	do	Merrillies Charles	12	Steward				30				5.11	147	
10	FIRST	Lorson Frederick	10	Asst. do.				37				5.2	140	
11	YES	Maylor George	25	Linemaker				40				5.7	160	
12	do	Pennington John	7	Asst. do.				35				5.11	150	
13	FIRST	Bernard William	30	Head waiter	7-3-31 SOTON			40				5.8	160	
14	do	Richards Frederick	30	Salesman	2-3-31 LIVERPOOL			47				5.9	185	
15	do	Brownlee Arthur	5	do. do.	do. do.			20				5.8	145	
16	do	Morris Albert	22	St. do. do.				44				5.7	130	
17	YES	Knill Frank	20	Salesman				34				5.8	170	
18	do	Perks Frank	10	do.				30				5.8	100	
19		Drewry Joseph	3	St. do.				30				5.5	180	
20		Davies John	20	Night Steward				47				5.8	160	
21		Dowley Arthur	7	Asst. Steward				42				5.8	150	
22		Symondbury Edward	2	do.				34				5.9	141	
23		Wlyte Robert	2	do.				22				5.10	142	
24		Spence Henry	13	Plate Steward				30				5.9	170	
25		Kefalas Edward	24	Barber				38				5.7	160	
26		Lloyd Herbert	4	Asst. do.				20				5.4	120	
27		Christian Sydney	21	Deck Stwd.				30				5.4	141	
28		Kerr Herbert	11	do. do.				20				5.8	130	
29		Gardiner Richard	17	Asst. do. do.				33				5.8	130	
30		Robertson Graham	5	Deck Steward				32				5.10	154	
		Drorcton William	20	Salesman				30				5.10	170	

Line
Owners
Local Agents
24/1508-10/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b).
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel LACONIA, arriving at NEW YORK, 27 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

182

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	Hurn	Alec	✓ 18	Bedroom Stwd.	2 Mar 1931	✓ LIVERPOOL	NO	Yes	35	M	English	British	5. 7	160	NONE	
2	FIRST	Price	William	✓ 40	-do-	do.	do.	do.	do.	62	do.	do.	do.	5. 8	140		
3	YES	Somerville	Robert	✓ 22	-do-					42				5. 8	161		
4	do	Houlton	Robert	✓ 23	-do-					39				5. 5	145		
5		Bradley	James	✓ 17	-do-					41		Scotch		5. 8	154		
6		Wilson	John	✓ 27	-do-					51		English		5. 9	170		
7		Thrift	Charles	✓ 22						42		do.		5. 8	160		
8		Crosby	Douglas	✓ 24						38				5. 8	203		
9		Davies	William	✓ 24						43				5.11	171		
10		Monkhouse	Thomas	✓ 24						41				6. 1	190		
11		Lathom	Albert	✓ 25						50				5. 9	150		
12		Jepson	Wilfred	✓ 25						55				5. 5	120		
13		Davidson	Thomas	✓ 20						45				5. 9	198		
14		Rooney	John	✓ 17						36				5. 7	151		
15		Amer	Thomas	✓ 15						30				5. 7	140		
16		Brown Bill	Edward	✓ 15						36				5. 5	132		
17		Cunningham	Alfred	✓ 24	Right Stwd.					54				5. 6	150		
18		Ledsham	James	✓ 5	-do-					50				4. 9	123		
19		Jones	George	✓ 20						53				5. 7	140		
20		Greenway	Albert	✓ 30						50				5. 3	162		
21		Bennett	Walter	✓ 20						52				5. 0	160		
22		Curtis	Edward	✓ 20	G.H. Stwd.					54				5. 7	140		
23		O'Connor	Michael	✓ 26	do.					52		IRISH		5. 8	163		
24		Croghan	John	✓ 2						46		ENGLISH		5. 4	143		
25		Clayton	Leonard	✓ 3						23		do		5.10	139		
26		Blundell	Thomas	✓ 1						43				5.10	154		
27		Perry	Edward	✓ 7	2nd. Sal. Stwd.	31. 3. 31	✓ LONDON			28				5.10	162		
28	FIRST	Merriman	Cecil	✓ 7	Chief Tourist	2. 3. 31	✓ LIVERPOOL			44				5. 8	145		
29	YES	Fogarty	James	✓ 20	Extra Chief	do	do			35				5.10	156		
30	do	Tessyman	William	✓ 14	3rd Cl. Stwd.	do	do			30				5. 7	145		
		Griffiths	Richard	✓ 20	Saloon Waiter	do	do			41				5. 9	168		



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this

day of

19

Immigrant Inspector.

31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

37
14
90
136

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

183

Vessel LACONIA, arriving at NEW YORK, 27 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.
		Family name	Given name		When	Where								REMARKS.
1	PE FIRST	DYER	WILLIAM	1 MONTH	16 4 3	Soton	NO	20	M	ENGLISH	BRITISH	5'6"	143	NONE
2	PE FIRST	COOK	THOMAS	1 YEAR	-	Do	Do	27	Do	Do	Do	5'10"	152	Do
3	PE FIRST	MCBRIDE	PATRICK	1 YEAR	1	AST. PTRY SD		41		IRISH		5'4"	140	
4	PE FIRST	GIGG	WALTER	4	-	Do		34		ENGLISH		5'5"	132	
5	PE FIRST	HURST	JONAH	1 1/2	-	Do		24		Do		5'6"	126	
6	PE FIRST	JOHNSON	WILLIAM	4 1/2	AST. ENG. SD			22		Do		5'9"	140	
7	PE FIRST	BLACK	DAVID	8 1/2	JEN. COOK			26		HEBREN		5'5"	160	
8	PE FIRST	BRAYNE	RENE	6	WASH. ATT. ST			29	F	ENGLISH	BRITISH	5'6"	145	
9	PE FIRST	DOOLEY	ALICE	14	STEWARDESS			46	Do	FRENCH	BY NARRAGE	5'	110	
10	PE FIRST	TOWETT	LILIAN	2	Do			28	Do	ENGLISH	BRITISH	5'4"	135	
11	PE FIRST	WILSON	REGINALD	3	BRICK WATR			21	M	Do	Do	6'	170	
12	PE FIRST	HATCHARD	REGINALD	5	-	Do		26	Do			5'4"	135	
13	PE FIRST	NORRIS	FREDERICK	8	-	Do		26				5'6"	146	
14	PE FIRST	JENKINS	NORMAN	6	-	Do		20				5'4"	130	
15	PE FIRST	TAYLOR	CYRIL	4	-	Do		21				5'3"	140	
16	PE FIRST	CLARKE	STANLEY	3	-	Do		28				5'4"	130	
17	PE FIRST	LLOYD	MAURICE	3	COMM. WTR			17				5'8"	132	
18	PE FIRST	JOHNSON	HENRY	24	2ND BUTCHER			56				5'7"	200	
19	PE FIRST	BAILDON	GEOFFREY	20	PURSER			25				5'9"	166	
20	PE FIRST	DANSON	NATHANIEL	6	MET. TAT. ART			51				5'1"	180	
21	PE FIRST	FITTON	JOSEPH	2 1/2	-	Do		59				6'1"	183	
22	PE FIRST	MAXWELL	JOHN	2	-	Do		41				5'9"	166	
23	PE FIRST	CLAYTON	ARTHUR	1 1/2	INTERPRETER			47				5'9"	148	
24	YES	WORTON	JOHN	3	CONDUCTOR			30		WELSH		5'6"	140	
25	PE FIRST	CHAPPELL	JOHN	4	MUSICIAN			25		Do		5'8"	146	
26	YES	SWINNERTON	CHARLES	2	-	Do		37		ENGLISH		5'3"	136	
27	PE FIRST	YOUNG	ALEX	2 1/2	-	Do		36		Do		5'6"	136	
28	PE FIRST	MAXWELL	THOMAS	9	-	Do		29		Do		5'8"	137	
29	PE FIRST	BRABNER	DORRIS	3	LADY HARDRESS	17/131		20	F	Do		5'6"	112	
30	YES	CADDY	SAMUEL	4	3RD WTR	Do		26	M	Do		5'3"	130	

31

37
14
90
136



The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary.

* See list of races and check against it. NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line
Owners
Local Agents
24/1508-19/767

Am. Consulate, Southampton, Engd., Apr. 18, 1931.
Seen for the journey to the United States.
Walter White
Am. Vice Consul.

Immigrant Inspector.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, M. Doyle Master of the Laconia, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

M. Doyle
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 27th day of April 1931

[Signature]
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon
payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	
Japanese.	Yankee (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL
BILL No. 1736 BILLED APR 30 1931

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Medical Faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

184

Sworn to before me this 27th day of April, 1931
at New York
Clerk M. H. Jakobson
Cards Removed 5/4/31
Cards Checked 5/4/31
Clerk RC

Sworn to before me this 27th day of April, 1931
at New York

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX EXEMPTED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		U. S.	U. S.	U. S.	U. S.	U. S.	U. S.	U. S.	U. S.	
1st Cabin										
2nd Cabin	22				6				4	32
3rd Cabin	4				10					14
4th Cabin	23	1			65				1	90
TOTAL	49	1			81				5	136

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Cabin	26	6	37
1st Cabin	4	10	14
Tourist 3rd	25	65	90
3rd Class	55	81	136
Total			

1 member of Crew incl

List 18.-----

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. S.S. "Kosciuszko". Passengers sailing from Gdynia, April 15th, 1931.

[illegible]

Total passengers	1
U. S. citizens	0
Albans	1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the S.S. Kosciuszko, from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Borkowski
Master.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931.
at New York.

W. J. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **Hermann Jakobson**, Surgeon of the **S.S. "Korotusko"**, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had **19** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the Medical Faculty of the **University of Dorpat**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

186

H. H. Jakobson

Sworn to before me this **27th** day of **April**, 19 **31**
at **New - York.**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. "Kosciuszko" . . . Passengers sailing from Gdynia . . . April 15th, 1934.

Total Passengers	...	...	...	4
U.S. citizens	...	...	...	2
Aliens	...	...	...	2

† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **Eustazy Borkowski**, Master, of the **S.S. "Kosciuszko"**, from **Gdynia**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ⁴ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master. ~~XXXX~~

Sworn to before me this **27th** day of **April**, 19 **31**
at **New-York**.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Loscusko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Medical Faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

188

Sworn to before me this 27th day of April, 1921

at New York.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 3.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "Kosciuszko" Passengers sailing from Gdynia, April 15th, 1931.

1		2		3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Damarowski,	Auguste	43	✓	f	div. Housework	yes	Latvian	yes	Latvia	Latvian	Lithuania	Kowno	QIV 152	Riga	27.1.1931	Latvia	Riga	
2		Schwalbe,	Maria	36	✓	f	Housewife	yes	Esthonian	yes	Esthonia	Esthonian	Esthonia	Pärnuma	QIV 29	Tallin	9.3.1931	Esthonia	Pärnu	
3	UNDER 16	Schwalbe,	Felix	6	✓	m	Child	no	none-child	no	Esthonia	Esthonian	Esthonia	Pärnu	QIV 30	Tallin	9.3.1931	Esthonia	Pärnu	
4		Kärstna,	Mario	33	✓	f	Housewife	yes	Esthonian	yes	Esthonia	Esthonian	Esthonia	Viljanki	QIV 33	Tallin	9.3.1931	Esthonia	Pärnu	
5	UNDER 16	Kärstna,	Heljo Lama	8	✓	f	Pupil	yes	Esthonian	yes	Esthonia	Esthonian	Esthonia	Pärnu	QIV 34	Tallin	9.3.1931	Esthonia	Pärnu	
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 5
U. S. citizens 0
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

List 3 (not initialled
Vinas)

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW-YORK,, APR 27 1931, 1931.

189

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the S.S. "Kosciuszko", from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master. *[Signature]*

Sworn to before me this 27th day of April, 1931
at New - York.

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the medical faculty of the University of Dompas, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. H. Jakobson

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31

at New-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "Kosciuszko" Passengers sailing from Gdynia, April 15th, 1931.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town									
1		Nyznyk,	Michalina	20		f		s farmer	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Pomerzany	NQIV 1156	Warsaw	23.3.31	Poland	Nieszczeni									
2		Figura,	Elzbieta	14		f		s pupil	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Brzezince	NQIV 1095	Warsaw	3.3.31	Poland	Oswiecim									
3		Figura,	Albin	12		m		s pupil	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Brzezince	NQIV 1096	Warsaw	3.3.31	Poland	Oswiecim									
4		Lesiak,	Marja	69		f		wd housewife	no to son	none-going	no	Poland	Polish	Poland	Szczepanowice	QIV 2464	Warsaw	11.4.31	Poland	w. Wianowice									
5		Judycka,	Zofja	67		f		wd housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Burdnowice	QIV 2590	Warsaw	13.2.31	Poland	Wilno									
6		Gorczyńska,	Juljanna	48		f		wd housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Sluzewo	QIV 2574	Warsaw	11.2.31	Poland	Aleksandrowo Kujawski.									
7		Rubinsztejn,	Basza Juzuk	33		f		m housewife	yes	Jewish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Iahiszyn	NQIV 1019	Warsaw	3.2.31	Poland	Pinsk									
8		Kolodziej,	Marja	23		f		m housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Mokre	NQIV 2610	Warsaw	2.3.31	Poland	Mokre									
9		Znamierowska,	Helena	26		f		m housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Barbutowice	NQIV 1149	Warsaw	23.3.31	Poland	Skoczow									
10		Dombek,	Ester Brucha	49		f		m housewife	yes	Jewish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Rozana	NQIV 1070	Warsaw	20.2.31	Poland	Lomza									
11	UNDER 16	Dombek,	Mindla	14		f		s pupil	yes	Jewish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Lomza	NQIV 1071	Warsaw	20.2.31	Poland	Lomza									
12	UNDER 16	Dombek,	Hersz	12		m		s pupil	yes	Jewish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Lomza	NQIV 1072	Warsaw	20.2.31	Poland	Lomza									
13	ac Warsaw 6/26/31	Rymland,	Jankiel	56		m		m farmer	yes	Jewish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Kobryn	QIV 2587	Warsaw	13.2.31	Poland	Kobryn									
14		Skupien,	Franciszka	68		f		wd housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Sedziszow	QIV 2566	Warsaw	9.2.31	Poland	Stryj									
15		Kolek,	Anna	67		f		wd housewife	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Laka	QIV 2627	Warsaw	19.3.31	Poland	w. Laka									
16		Murdy-Schreiber,	Wanda Helena	22		f		m housewife	yes	Polish	yes	Stateless	Polish	England	London	NQIV 1215	Warsaw	13.4.31	U.S.A.	Norwich, Conn.									
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers	16
U. S. citizens	0
Albans	16

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

191

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the S.S. Kosciuszko, from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. JOSEPH

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31
at New-York.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko" employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the medical faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

192

H. H. Jakobson

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31

at New York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

List 17.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

S. S. "Kosciuszko" Passengers sailing from Copenhagen, April 16th, 1931.

[illegible]

Total passengers	1
U. S. citizens	0
Aliens	1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLYArriving at Port of NEW-YORK., April 27th, 1931.

193

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Does alien possess or intend to acquire any other nationality? If so, what? Whether alien is a member of any organization, or is engaged in any activity, or is suspected of being engaged in any activity, which is inimical to the interests of the United States Whether alien is a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in, or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of question 28)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification									
1	Wife: Ida Solikkell, Jaakkima as, Finland.	Mass. Quincy	no	see col. 20	26- no	no	none	Son: Andrew Solikkell, Quincy, Mass. <i>Quincy St.</i>	Indef. Indef.	Ind. no	no	no	no	no	good	none	5	8	fair	brown	blue	none.
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master of the S.S. Kosciuszko, from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.
at New York.

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, location, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the medical faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

194

H. H. Jakobson

Sworn to before me this 22 day of April, 19 31

at New York.

[Signature]
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the S.S. Kosciuszko, from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master. *[Stamp]*

Sworn to before me this 24 day of April, 19 31
at New York.

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1 U.S.C.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. S.S. „Kosciuszko“ sailing from GDYNIA, 15 April 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK APR 27 1931, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yes. Mos.	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	Janusz	Jozef	24	✓	✓	U.S. Passp. 952, Warsaw, 19.1.31 Born: Buffalo N.Y., 23.7.1907		Uncle: Filip Gudalik, 329 Sweet Ave. Buffalo, N.Y.
2	Zawerucha,	Wladyslaw	17	✓	✓	U.S. Passp. 926, Warsaw, 19.2.31. Born: Newark, N.Y., 30.10.1913		Uncle: Tomasz Zawerucha, P.O. Box 291, Babylon, N.Y.
3	Granda	Marja	20	✓	✓	U.S. Passp. 1169, Warsaw, 10.4.1931 Born: Jersey City, N.J., 3.12.1910		Brother: Joseph Granai, 39 Dey Str., Jersey City, N.J.
4	Kowalski	Adelina	21	✓	✓	U.S. Passp. 328345, Washington, D.C., 11.1930 Born: Maspeth, N.Y., 20.2.1909		Home: 58-45 51st Street, Maspeth, N.Y.
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Handwritten notes:
 1. 9371-6/1/36
 2. 7/31-9 30
 3. 7/31-9 30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the medical faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

197

19

H. H. Jakobson

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31

at New-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. S.S. Koning Passengers sailing from YMA, 1901, 19

Total passengers	4
U. S. citizens	0
Aliens	4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List of "Tourists"

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

198

188

Arriving at Port of NEW-YORK, April 27th, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Indicated future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of U.S.A. and if last, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in United States	Length of time alien intended to remain in United States						Whether alien intended to remain in United States	Feet			Inches			
1	Mother: Karolina Matela, Strzelce, Pow. Bialyatoz, Gdynia, Villa Ella, Poland	Gdy-nia	Mich.	Detroit	no	self	50	yes	1913-De-Sept	1930-troit 1930	Home: 4135 Holbrock Str., Detroit, Mich.	no	per	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blue	None
2	Cousin: Telesz Panasiowicz, Gdynia, Villa Ella, Poland	Gdy-nia	Ill.	Chicago	yes	self	no	yes	1905-Chica-1.6	1930-no 1930	Daughter: Helena Panasiowicz, 2235 E. 79 Str., Chicago, Ill.	no	per	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	None
3	Mother: Jozefa Szwendner, Sanok, Slowackie, 328, Poland	Gdy-nia	Oh.	Warren	no	23	50	yes	1920-Warren 26.7	1930-Ohio 1930	Brother: John Szwendner, 145 Edward Ave., Warren, O.	no	per	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blue	None
4	Wife: Maria Gorska, Nowy Sacz, Poland	Gdy-nia	Pa.	Warren	no	23	50	yes	1910-Warren 7.9	1930-Pa. 1930	Brother: Jozef Gorski, 202 Wront Str., Warrian Run, Pa.	no	per	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	None
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the S.S. Kosciuszko, from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Borkowski
Master. TYPER

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31
at New-York.

Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4 "Tourist"

199

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. S/S. Kosciuszko

Sailing from

GDYNIA

1931

19

Arriving at Port of

NEW YORK

APR 27 1931

19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Rutkowski	Franciszek	24		✓		U.S. Passport 329154, Washington, 29.11.30 Born: Brooklyn, N.Y. 11.1.1906		Home: 440 Decatur Street, Brooklyn, N.Y.
2	Kiszkial	Franciszka	20		✓		U.S. Passport 904, Warsaw, 11.2.1911 Born: Brooklyn, N.Y. 13.4.1910		Sister: Stepania Kiszkial, 240 Madison St., Jersey City, N.J.
8	Bialowloza	Stefania	20		✓		U.S. Passport 1127, Warsaw, 27.3.31 Born: Jersey City, N.J. 9.1.1910		Sister: Mar. Anna Bialowloza, 440 Newark, Jersey City, N.J.
4	Korsak	Feliksa	43		✓	W1			Home: 440 Lincoln St., Northampton, Pa.
5	Golembiewski	Mieczyslaw	36		✓		U.S. Passport 226804, Washington, 8.1.1929 Naturalization paper not on hand.		Home: 30 S. Clinton St., East Orange, N.Y.
6	Golembiewska	Zuzanna	35		✓		U.S. Passport 330782, Washington, 6.12.30 Naturalization paper not on hand.		
7	Dobek	Wladyslaw	46		✓		U.S. Passport 329553, Washington, 3.12.30 Naturalization paper not on hand.		Nephew: Jan Dobek, 9 Nickel St., Newark, N.J.
8	Ciolkosz	Wlata	43		✓		U.S. Passport 53397, Washington, 28.1.1929 Naturalized by marriage.		Husband: Sebastian Ciolkosz, 41 State St., Holyoke, Mass.
9	Polawski	Feliks	42		✓		U.S. Passport 310345, Washington, 3.9.1930 Natur: 217572, Philadelphia, 19.6.1928		Home: 1208 Atlantic Ave., Camden, N.J.
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

200

S. S. "Kosciuszko"

Sailing from Copenhagen

April 15th,

1931,

Arriving at Port of New York,

APR 27 1931

1931.

No. ON LINE	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Tereski,	William	41		M	M		U.S. Passp. No. 328136, Washington, 24.11.30. Natur. District Court, Boston, Mass, 7.7.30. No. 3216606.	Home: 372 Granite Street, Luincy, Mass.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the medical faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

201

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31

at New-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 12 "Initialed ideas"

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. S/S „Kościuszko“

Passengers sailing from **GDYNIA**

15. April 1931

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Check number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		Lanatowicz	Ludwika	34			house-wire	yes	Polish	yes	Poland	Lithuanian	Poland	Bujwidz	NQIV N.1177	Warsaw	26.3.31		Poland	Bojowide	
2		Szozymiel,	Joze	12			pupil	yes	Polish	yes	Poland	Hebrew	Poland	Bialystok	N.1100	Warsaw	3.3.31		Poland	Bialystok	
3		Parda,	Eleonora	28			house-wire	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Lvov	NQIV 1193	Warsaw	8.4.31		Poland	Lvov	
4		Parda	Boleslaw	3			child	no	None-child	no	U.S.A.	Polish	Poland	Lvov	US PASS. 4-2	Warsaw	12.12.30		Poland	Lvov	
5		Parda	Stanislaw				child	no	None-child	no	U.S.A.	Polish	Poland	Lvov	US PASS. 4-2	Warsaw	12.12.30		Poland	Lvov	
6		Czyz	Katarzyna	62			house-wire	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Bratkowice	NQIV 2075	Warsaw	11.2.31		Poland	Bratkowice	
7		Jankowska	Wincenty	42			worker	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Bozary	NQIV 1078	Warsaw	21.2.31		Poland	Bozary	
8		Jezioraki	Walenty	60			worker	no	None-Return	no	Poland	Polish	Poland	Nowy Targ	NQIV 1211	Warsaw	13.4.31		Poland	Nowy Targ	
9		Halecka	Marcela	51			wire	yes	Polish	yes	Poland	Polish	Poland	Kalwaria Poczawska	NQIV 1134	Warsaw	11.3.31		Poland	Przemysl	
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

APR 27 1931

8 dropped no 2a initial
Max Klein
Inspector 4/27/31 - 11 45 am

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this sheet.

14.4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Initialed 1930 List 12

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

202

Arriving at Port of New York, April 27th, 1931.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming to United States to perform contract or service of any kind, or to engage in any business, or to pursue any profession, or to engage in any occupation, or to engage in any trade, or to engage in any industry, or to engage in any other activity	Whether coming to United States to engage in any other activity	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town												Yes or No	Year or period of years			Where?	Date of last departure	Feet	Inches
1	Father: Jozef Kurbis, Bojowide, Poland	Gdy-nia	Poland	see col.	23	no	none	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair brown	None
2	Father: Sylona Szczyrnel, Bialystok, Sosnowa 40, Pol.	Gdy-nia	Poland	see col.	23	no	none	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair brown	None
3	Father: Walenty Kaczmarczyk, Lyse, Poland	Gdy-nia	Poland	see col.	23	no	none	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair brown	None
4	Grandfather: " "	Gdy-nia	Poland	see col.	23	no	none	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair brown	None
5	Daughter: Marjanna Zieba, w. Bratkowice, Rzeszow	Gdy-nia	Poland	see col.	23	no	none	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair brown	None
6	Nephew: Adam Jankowski, Bozary, woj. Wilenski, Poland	Gdy-nia	Poland	see col.	23	no	none	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair brown	None
7	Cousin: Jędrzej Jezioraki, Nowy Targ, Poland	Gdy-nia	Poland	see col.	23	no	none	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair brown	None
8	Daughter: Agnieszka Odwinowska, Przerzysl, Dworska 97	Gdy-nia	Poland	see col.	23	no	none	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair brown	None
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master of the S.S. Kosciuszko, from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Borkowski
Master. **107441.**

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31
at New-York.

James J. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the medical faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

203

H. H. Jakobson

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31

at New-York.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 11 "INITIALED VISAS"

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. S/S „Kościuszko“

Passengers sailing from GDYNIA

15. April 1931

19

[illegible]

Total passengers **15**

U. S. citizens 6

Aliens 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-48

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

204

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the S.S. "Kosciusko", from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master. W. Borkowski

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31
at New York.

Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "R1," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hermann Jakobson, Surgeon of the S.S. "Kosciuszko", employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 19 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the medical faculty of the University of Dorpat, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

205

H. H. Jakobson

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31
at New-York.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. SS „Kościuszko“ Passengers sailing from COYNIA, 1934, 1934

Nr. 6 Michal Gorski transferred to Man. 5 - No. 4

Total passengers	9
U. S. citizens	0
Aliens	9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New-York, April 27th, 1931.

216

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the s.s. "Kosciusko", from Gdynia, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master, 187135.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31
at New-York.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RI," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 20

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

207

S. S. S/S „Kościuszko“ sailing from GDYNIA, 15 April 1931, 19, Arriving at Port of NEW-YORK APR 27 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	Worhacz,	Jaroslaw	17		✓	✓	U.S. Passp. 864, Warsaw, 6.2.1931 Born: 11.3.1914, Cohoes, N.Y.	Th	Uncle: Michal Sabzda, 112 Wilson Blvd. Islip Manor, L.D.N.J.
2	Paluch,	Jan	18		✓	✓	U.S. Passp. 1042, Warsaw, 6.3.1931 Born: 13.7.1912, Chicago, Ill.	Th	Father: Franciszek Paluch, 4738 Troop str., Chicago, Ill.
3	Barnik,	Mikolaj	19		✓	✓	U.S. Passp. 1093, Warsaw, 19.3.1931 Born: 21.12.1911, Albany, N.Y.	Th	Sister: Kajda Barnick, 320 First Str., Troj, N.Y.
4	Barnik,	Theodor	9		✓	✓	U.S. Passp. 1049, Warsaw, 10.3.1931 Born: 26.3.1910, Harrison, N.J.	Th	Mother: " " Father: Jan Sawurek, 331 Hunter don str., Harrison, N.J.
5	Skwarek,	Antoni	20		✓	✓		Th	Home: 2395 W 7th Str., Cleveland, Ohio.
6	Poniatowski,	Zygmunt	42		✓	✓		Th	Wife: Amelia Slowikowska, 38 Continen- tal Place, Linkof State New York.
7	Slowikowski,	Jozef	43		✓	✓		Th	Home: 4031 W Campbell, Detroit, Mich.
8	Stanicki,	Paul	31		✓	✓		Th	Uncle: Jozef Gozula, 40 Florida str., Elizabeth, N.J.
9	Gorska,	Anna	18		✓	✓	U.S. Passp. 1128, Warsaw, 27.3.1931 Born: 13.6.1912, Elizabeth, N.J.	Th	
10	Gorska,	Zofja Jozefa	16		✓	✓	U.S. Passp. 1128, Warsaw, 27.3.1931 Born: 17.1.1914, Elizabeth, N.J.	Th	Brother: Jozef Przybycien, 5711 So. Francisco Ave., Chicago, Ill.
11	Przybycien,	Wacław Andrzej	21		✓	✓	U.S. Passp. 937, Warsaw, 17.2.1931 Born: 1.9.1909, Chicago, Ill.	Th	Brother: Andrzej Saurek, 5711 So. Francisco Ave., Chicago, Ill.
12	Szurek,	Edward	18		✓	✓	U.S. Passp. 938, Warsaw, 17.2.1931 Born: 12.6.1912, Chicago, Ill.	Th	
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Noted
Inspector 4/27/31 9:30 am

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

208

S. S. S.S. "Kościuszko" sailing from Gdynia, 17 April 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK, April 27th, 1931.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	Kotarska,	Stefania V. 243431-5-3-37	43		f		U.S. Passp. 755, Warsaw, 21.1.1931. Born: 13.3.1911, Greenpoint, N.Y.	U.S. Passp. 1148, Warsaw, 2.4.1931. Naturalized by marriage.	Husband: Joseph Kotarski, 1100 S 7. Str., Milwaukee, Wis. Uncle: Stanislaw Rusielesicz, 214 Freemen Str., Brooklyn, N.Y.
2	Zytkiewicz,	Marjanna	19		f		U.S. Passp. 755, Warsaw, 21.1.1931. Born: 7.12.1912, Brooklyn, N.Y.		"
3	Zytkiewicz,	Joseph	19		m		U.S. Passp. 841, Warsaw, 4.2.1931. Born: 27.9.1911, Chicago, Ill.		Uncle: J.A. Taterka, 1807, Armitage Ave., Chicago, Ill.
4	Wojcik,	Francis	19		m		U.S. Passp. 951, Warsaw, 19.2.1931. Born: 23.4.1913, Pittsburgh, Pa.		Father: Thyrz Maksym, 1307 Carson Str., Pittsburgh, Pa.
5	Maksym,	Katarsyna	18		f		U.S. Passp. 895, Warsaw, 10.2.1931. Born: 12.9.1928, New York, N.Y.		Father: Danilo Harka, 5, Belmont Ave., Newark, N.Y.
6	Hirka	Wladimir	12		m		U.S. Passp. 895, Warsaw, 10.2.1931. Born: 1922, New York, N.Y.		"
7	Hirka,	Anna	9		f		U.S. Passp. 895, Warsaw, 10.2.1931. Born: 7.4.1925, New York, N.Y.		"
8	Hirka,	Olga	5		f		U.S. Passp. 533, Warsaw, 19.12.1930. Born: 13.11.1916, Chicago, Ill.		Father: Andrzej Karmowski, 3833 Alder Str., Indiana Hawford, Ind.
9	Karmowska,	Isabella	14		f		U.S. Passp. 1139, Warsaw, 31.3.1931. Born: 24.8.1913, Marianna, Pa.		Uncle: Pawel Dagejoff, Box 54, Rusulten, Pa.
10	Vasilieff,	Ketihij	18		m		U.S. Passp. 1144, Warsaw, 1.4.1931. Born: 25.3.1906, Chicago, Ill.		Brother: Michl Siet, 50 Maplewood Ave., Chicago, Ill.
11	Siet,	Marjan Adam	23		m		U.S. Passp. 1101, Warsaw, 20.3.1931. Born: 15.4.1907, Oil City, Pa.		Cousin: Frank Dackolart, 311 E 71 Str., New York, N.Y.
12	Martyna,	Jan	24		m		U.S. Passp. 758, Warsaw, 21.1.1931. Born: 25.9.1909, Stambaugh, Mich.		Brother: Jan Kaminski, 1932 W. 21 Place, Chicago, Ill.
13	Kaminska,	Bronislawa	22		f		U.S. Passp. 946, Warsaw, 18.2.1931. Born: 30.6.1911, Chicago, Ill.		Uncle: Frank Dzien, 2908 W., Chicago Ave., Chicago, Ill.
14	Antos,	Wanda	19		f		U.S. Passp. 1022, Warsaw, 5.3.1931. Born: 29.10.1909, Perth Amboy, N.J.		Brother: Peter Suchaj, 358 E. 19 Str., New York, N.Y.
15	Suchaj,	Michal	22		m				
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

209

S. S. S/S „Kościuszko“ sailing from GDYNIA, 15 April 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK APR 17 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	Rzesnik,	Karolina	18		f		U.S. Passp. 1162, Warsaw, 9.4. 1931. Born: 29.6. 1911, St. Louis, Mo.		Aunt: Julia Gaska, 2512 So. 12 str., St. Louis, Mo.
2	Gr onowski,	Jozef	18		m		U.S. Passp. 910, Warsaw, 11.2. 1931. Born: 17.7. 1912, South Chicago, Ill.		Brother: Chester Gronowski, 9211 Coles Ave., So. Chicago, Ill.
3	Bik,	Antoni	25		m		U.S. Passp. 1034, Warsaw, 5.3. 1931. Born: 13.6. 1905, Pittsburgh, Pa.		Uncle: Jozef Ortes, 2137 W. 34th Chicago, Ill.
4	Kwasnik,	Franciszek	19		m		U.S. Passp. 1092, Warsaw, 19.3. 1931. Born: 22.9. 1911, Passaic, N. J.		Stepfather: Wojciech Tereszkiewicz, 91 South 2nd Str., Brooklyn, N. Y.
5	Dziurgowska,	Zofja	19		f		U.S. Passp. 1158, Warsaw, 9.4. 1931. Born: 24.3. 1912, Latrobe, Pa.		Uncle: John Mariewicz, 119 Depot str., Latrobe, Pa.
6	Paslovska,	Jadwiga Wiktorja	16		f		U.S. Passp. 1164, Warsaw, 9.4. 1931. Born: 8.6. 1914, Bellaire, Ohio.		Uncle: Mateusz Pawlowski, Box 95 RFD Brooklyn, N. Y.
7	Sekelowska,	Helena	16		f		U.S. Passp. 1051, Warsaw, 10.3. 1931. Born: 18.9. 1914, Braddock, Pa.		Uncle: Piotr Pucholski, 810 Doyle Ave West, Homestead, Pa.
8	Lysen,	Jozef	18		m		U.S. Passp. 1114, Warsaw, 23.3. 1931. Born: 25.5. 1919, Mineville, N. Y.		Uncle: Albert Pijanowski, 517 Munroe Str., Schenectady, N. Y.
9	Gerka,	Wladyslaw	19		m		U.S. Passp. 1159, Warsaw, 9.4. 1931. Born: 8.10. 1912, Barnesboro, Pa.		Sister: Adela Gerka, 204 Monroe str., Philadelphia, Pa.
10	Gerka,	Stanislaw	18		m		U.S. Passp. 969, Warsaw, 21.2. 1931. Born: 27.11. 1913, Brooklyn, Greenpoint, N. Y.		" " "
11	Bogdzien,	Mary	19		f		U.S. Passp. 1170, Warsaw, 10.4. 1931. Born: 21.1. 1926, Helvetia, Pa.		Godfather: Wladyslaw Pozarycki, 372 Bramble Ave., Jersey City, N. J.
12	Wrozek,	Stanislaw	24		m		U.S. Passp. 1030, Warsaw, 4.3. 1931. Born: 27.4. 1903, Newark, N. J.		Brother: Jozef Wrozek, 4336 So. Marshfield Ave., Chicago, Ill.
13	Fanek,	Wasył	27		m			U.S. Passp. 291658, Washington, 10.7. 1930. Naturalization papers not to hand.	Uncle: Andriy Danyla, 3053 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.
14	Barnas,	John	47		m				Wife: Anila Barnas, 82 Emerson Ave., Wallington, N. Y.
15	Bera,	Jozef	20		m		U.S. Passp. 1092, Warsaw, 19.3. 1931. Born: 24.7. 1910, Trenton, N. J.		Uncle: Stanislaw Bera, 20 Dayton Str., Trenton, N. J.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

210

S. S. *S/S „Kościuszko“* sailing from *GDYNIA*, *15 April 1931*, *19*, Arriving at Port of *NEW YORK*, *APR 27 1931*, *19*

NAME IN FULL		AGE		SEX	MARIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
Sroka,	Stanislaw	20		m		U.S. Passp. 1166, Warsaw, 10.4.1931. Born: 5.5.1910, Manchester, N. Hampshire.		Father: Jan Sroka, R.F.D. 1. Londonderry, N.H.
Gall,	Michal	20		m		U.S. Passp. 1197, Warsaw, 10.4.1931. Born: 18.3.1910, Northampton, Pa.		Brother: Jan Gall, 2256 Main str., Northampton, Pa.
Zegadryn,	Adela	17		f		U.S. Passp. 601, Warsaw, 5.1.1931. Born: 11.10.1913, Greenpoint, N.Y.		Uncle: Wladyslaw Zegadryn, 1218 str. 159, Brooklyn, N.Y.
Dlugoski,	Makary Symon	42		m			U.S. Passp. 1069, Warsaw, 17.3.1931. Naturalization papers not to hand.	Nephew: Ignacy Dlugoski, 30 Swan str., Albany, N.Y.
Helowaty,	Wasył	24		m		U.S. Passp. 673, Warsaw, 12.1.1931. Born: 03.12.1906, New York, N.Y.		Sister: Anna Goral, 137 East 9 street, New York, N.Y.
Dec,	Frank	22		m		U.S. Passp. 1168, Warsaw, 10.4.1931. Born: 21.12.1908, Eversen, Pa.		Brother: Michal Dec, 408 Gardner str., McKees Rocks, Pa.
Harkas,	Mary	23		f		U.S. Passp. 1098, Warsaw, 20.3.1931. Born: 17.8.1907, Carnegie, Pa.		Uncle: Joseph Fredao, Box 14, Bark River, Mich.
Herstek,	Frank	18		m		U.S. Passp. 1085, Warsaw, 19.3.1931. Born: 19.1.1912, Niagara Falls, N.Y.		Uncle: Jan Pyka, 1445 Byrd Ave., Niagara Falls, N.Y.
Budył,	Stefan	18		m		U.S. Passp. 789, Warsaw, 27.1.1931. Born: 1.9.1912, Niagara Falls, N.Y.		Aunt: Tekla Bankowska, 3710 Highland Ave., Niagara Falls, N.Y.
Puzio,	Peter	18		m		U.S. Passp. 1140, Warsaw, 31.3.1931. Born: 29.11.1912, Passaic, N.J.		Uncle: Tomasz Puzio, 133 Lausue Ave., Walliton, Passaic.
Krajniak,	Mary	23		f		U.S. Passp. 36833, Washington, 7.5.1929. Born: 18.6.1907, Rankin, Pa.		Sister: Melania Krajniak, 3749 Martin Ave., Detroit, Mich.
Ruszczyk,	Wawrzyniec	24		m		U.S. Passp. 343, Warsaw, 1.12.1930. Born: 24.6.1906, Jersey City, N.J.		Uncle: Stanislaw Ruzsiewicz, 93 Erie str., Jersey City, N.J.
Murzydło,	Jan	20		m		U.S. Passp. 981, Warsaw, April 1911. Born: 3.4.1911, Chicago, Ill.		Friend: Martin Mrozek, 5033 St. Eliza- beth Str., Chicago, Ill.
Pencek,	Edwin	20		m		U.S. Passp. 1142, Warsaw, 1.4.1931. Born: 22.1.1910, Scranton, Pa.		Sister: Malvina Pencek, 3633 Archer Ave., Chicago, Ill.
Ziobro,	Jan	23		m		U.S. Passp. 742, Warsaw, 20.1.1931. Born: 15.1.1908, Elisabeth, N.J.		Godmother: Viktorja Matera, 402 Bay Way, Elizabeth, N.J.

No. 5 - Helowaty, Wasył - does not sail by this steamer

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

211

S. S. "Kosciuszko" sailing from Copenhagen, April 16th, 1931, Arriving at Port of New York, APR 27 1931, 19 31.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Granlund,	Erland	44	✓	M		U.S. Passp. No. 194830, Washington, April 10, 1930, natur. District Court, St. Louis County, Virginia, Minn. Virginia, Jan. 15, 1926, No. 2435234.	
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 13.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

211

S. S. "Kosciuszko" sailing from Copenhagen, April 16th, 1931, Arriving at Port of New York, APR 27 1931, 19 31.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Granlund,	Erland	44	M	M		U.S. Passp. No. 194830, Washington, April 10, 1930, natur. District Court, St. Louis County, Virginia, Jan. 15, 1926, No. 2435234.	Home: 221 - 2nd Str., Virginia, Minn.
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

S. S. **KOSCIUSZKO** **GDYNIA** AM. *arrived* **APRIL 27, 1931**, 19 *M.*, *from* **212**

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.							
		GROUP. No.	No. PERSONS.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BRIDGES.	DINING.	SUPPLY.			
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.												
1	JEZIORSKI Walenty	12	8	POLAND ILLIT. L.P.C. P.D. 2:35 FLANN.																							

[illegible][illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

reparations 7/12
closed 7/12

Local Agents
14th St.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14-3 78
43-15

62-18

LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be

Vessel **"Kosciuszko"**, arrival

HEAD OFFICE
GDYNIA, POLAND

BRANCHES
DANZIG WARSAW LODZ RZESZOW
GDAŃSK WARSZAWA LUBLIN BIELSKO
KRAKOW KATOWICE WROCLAW
BUCHAREST LISABON RIGA HELSINKI

AGENCIES
IN ALL TERRITORIAL DIVISIONS OF
EUROPE, ASIA, AFRICA, AUSTRALIA,
LITHUANIA, FINLAND,
CZECHOSLOVAKIA, POLAND,
YUGOSLAVIA, ROMANIA

GDYNIA-AMERICA LINE

(FORMERLY BALTIC AMERICA LINE)
OF THE POLISH TRANSLANTIC SHIPPING COMPANY, LTD.
BALTIC AMERICA LINE, INC.
GENERAL AGENTS IN UNITED STATES AND CANADA



DIRECT PASSENGER, MAIL AND FREIGHT SERVICE
TO AND FROM
NEW YORK HALIFAX COPENHAGEN GDYNIA DANZIG
AND OTHER BALTIC PORTS
8-10 BRIDGE STREET, NEW YORK, N.Y.
PASSENGER DEPARTMENT

May 4, 1931.

Commissioner of Immigration
Ellis Island, N. Y. H.

Dear Sir:- Re: Form 689, Changes in Crew.

Supplementing our statement of April 30, 1931, regarding
changes in crew prior to departure of our S.S. "KOSCIUSZKO", sail-
ing from New York the above date, please be advised that a radio
report, dated May 3rd, has been received from the steamer of one
more desertion:

Franciszek Marczek, age 23, Polish nationality,
signed on at Danzig February 25, 1931.

Yours respectfully,
BALTIC AMERICA LINE, Inc.

[Signature]

[Signature]

REW

aliens on board upon arrival at a

1 15th 1931.

215

(14)	(15)	REMARKS
Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	

79 none

75 none

75 none

72 none

72 none

75 none

69 none

80 none

60 none

72 none

64 none

71 none

68 none

65 none

66 none

65 none

85 none

164 65 none

168 65 none

168 66 none

184 72 none

172 65 none

162 68 none

172 65 none

165 77 none

172 79 none

155 41 none

167 70 none

174 67 none

(2)	(3)	NAME IN FULL
State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name
yes	Borkowski	Eustasy
yes	Deppiss	Mikolaj
yes	Hurke	Bronislaw
yes	Prumbs	Zygmunt
yes	Kuczynski	Jan
yes	Zelwerowicz	Stanislaw
yes	Hansen	Hans Eduard
yes	Gulbsl	Ingvar
no	Keplin	Jerzy
yes	Dlugi	Paul
yes	Gedlewski	Konstanty
yes	Budzisz	Augustyn
yes	Stachyra	Franciszek
yes	Kess	Jozef
no	Geraki	Jan Zygmunt
yes	Dettlaff	Juliusz
no	Barlasz	Ryehard
no	Rybicki	Kazimierz
yes	Jensko	Pawel
yes	Hirt	Stefan
yes	Krell	Kazimierz
yes	Trembka	Feliks
yes	Wojtkowiak	Jan
yes	Saredtke	Leon
yes	Mikolajczyk	Kazimierz
yes	Jodlewski	Stanislaw
yes	Pientek	Jerzy Jozef
yes	Masyglod	Jozef
yes	Kucharszyk	Stanislaw

"	9.4.31.	"	no	yes	28	m	"	"	164	65	non
"	1.3.31.	Danzig	no	yes	38	m	"	"	168	65	non
"	1.3.31.	"	no	yes	30	m	"	"	168	66	non
"	1.3.31.	"	no	yes	28	m	"	"	184	72	non
Sailor 0.4.3.31	1.3.31.	"	no	yes	22	m	"	"	172	65	non
"	1.3.31.	"	no	yes	29	m	"	"	162	68	non
"	1.3.31.	"	no	yes	20	m	"	"	172	65	non
"	1.3.31.	"	no	yes	23	m	"	"	165	77	non
"	1.3.31.	"	no	yes	31	m	"	"	172	79	non
"	1.3.31.	"	no	yes	19	m	"	"	155	41	non
Deckboy	1.3.31.	"	no	yes	22	m	"	"	167	70	non
"	1.3.31.	"	no	yes	19	m	"	"	174	67	non

No. 2 - struck out, No. 20 - Jensko, Pawel - paid off at Gdynia

[Signature] Parser.

Line **Gdynia America Line.**
Owners **Polish Transatlantic Shipping Co., Ltd., Gdynia.**
Local Agents **Gdynia America Line, 8/10 Bridge Street, New York City.**

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

[Handwritten notes]

19-3
43-15
62-18

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Kassius", arriving at New York, APR 27 1931, 19, from the port of Gdynia April 15th 1931.

215

	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
	yes	Berkowski	Eustazy	/	Master	19.1.31	Danzig	no	yes	44	m	Polish	Poland	178	79	none	
	yes	Deppien	Mikolaj	/	2nd Officer	21.2.31	Danzig	no	yes	38	m	"	"	172	75	none	
	yes	Hurke	Brenislav	/	3rd "	25.2.31	"	no	yes	34	m	"	"	168	75	none	
	yes	Prumbe	Zygmunt	/	4th "	18.2.31	"	no	yes	28	m	"	"	179	72	none	
	yes	Kuzynski	Jan	/	ass. "	26.2.31	"	no	yes	24	m	"	"	178	72	none	
	yes	Zelwerowicz	Stanislaw	/	"	26.2.31	"	no	yes	26	m	"	"	177	75	none	
	yes	Hansen	Hans Eduard	/	1st Wrl. Ops	28.2.31	"	no	yes	35	m	Scandin.	Danish	165	69	none	
	yes	Gulbgl	Ingvard	/	2nd "	5.3.31	Copenhagen	no	yes	32	m	"	"	178	80	none	
	no	Koplin	Jerzy	/	3rd "	10.4.31	Gdynia	no	yes	27	m	Polish	Poland	167	60	none	
	yes	Dlugi	Paul	/	Boatwain	23.2.31	Danzig	no	yes	39	m	"	"	174	72	none	
12	yes	Godlewski	Konstanty	/	Carpenter	1.3.31	"	no	yes	29	m	"	"	161	64	none	
13	yes	Bedriss	Augustyn	/	Quartermast	1.3.31.	"	no	yes	30	m	"	"	175	71	none	
14	yes	Stachyra	Franciszek	/	"	1.3.31.	"	no	yes	27	m	"	"	167	68	none	
15	yes	Koss	Jozef	/	"	1.3.31	"	no	yes	30	m	"	"	166	65	none	
16	no	Geraki	Jan Zygmunt	/	"	9.4.31	Gdynia	no	yes	38	m	"	"	166	66	none	
17	yes	Dettlauff	Juliusz	/	Sailor A.B.	1.3.31	Danzig	no	yes	51	m	"	"	172	65	none	
18	no	Barlazz	Ryehard	/	"	7.4.31	Gdynia	no	yes	42	m	"	"	180	85	none	
19	no	Rybicki	Kasimierz	/	"	9.4.31.	"	no	yes	28	m	"	"	164	65	none	
20	yes	Jensko	Pawel	/	"	1.3.31.	Danzig	no	yes	38	m	"	"	163	65	none	
21	yes	Hirt	Stefan	/	"	1.3.31.	"	no	yes	30	m	"	"	168	66	none	
22	yes	Kroll	Kasimierz	/	"	1.3.31.	"	no	yes	28	m	"	"	184	72	none	
23	yes	Trombla	Feliks	/	Sailor O.B.	1.3.31	"	no	yes	22	m	"	"	172	65	none	
24	yes	Wojtkowiak	Jan	/	"	1.3.31.	"	no	yes	29	m	"	"	162	68	none	
25	yes	Suredtke	Leon	/	"	1.3.31.	"	no	yes	20	m	"	"	172	65	none	
26	yes	Mikolajczyk	Kasimierz	/	"	1.3.31.	"	no	yes	23	m	"	"	165	77	none	
27	yes	Jedlewski	Stanislaw	/	"	1.3.31.	"	no	yes	31	m	"	"	172	79	none	
28	yes	Pientek	Jerzy Jozef	/	"	1.3.31.	"	no	yes	19	m	"	"	155	41	none	
29	yes	Krzyglad	Jozef	/	Deckboy	1.3.31.	"	no	yes	22	m	"	"	167	70	none	
30	yes	Kusharszyk	Stanislaw	/	"	1.3.31.	"	no	yes	19	m	"	"	174	67	none	

No. 2 - struck out, No. 20 - Jensko, Pawel - paid off at Gdynia

Line Gdynia America Line.
 Owners Polish Transatlantic Shipping Co., Ltd., Gdynia.
 Local Agents Gdynia America Line, 8/10 Bridge Street, New York City.

* See list of races on back hereof.
 Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustasy Berkowski, Master, of the Polish s.s. "KOSCIUSZKO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, [Signature]

Sworn to before me this _____ day of April, 1931

Immigrant Inspector. . .

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

62-18

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

216

Vessel "KOSCIUSZKO", arriving at NEW-YORK, APR 27 1931, 19, from the port of GDYNIA APRIL 15th 1931.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	yes	Plantener	Wilhelm Peter	/	Chiefengin.	20.2.31	Danzig	no	yes	47	m	Scandin.	Danish	173	73	none	
2	yes	Olsen	Laurits	/	2nd Engin.	24.7.30	Copenhagen	no	yes	35	m	"	"	181	70	none	
3	yes	Beloszewski	Jozef	/	3rd "	24.2.31	Danzig	no	yes	30	m	Polish	Poland	175	77	none	
4	yes	Okolo-Kulak	Olgierd	/	4th "	24.2.31	"	no	yes	24	m	"	"	175	77	none	
5	yes	Schlusser	Jan	/	Electrician	16.7.30	"	no	yes	55	m	Latvian	Latvian	170	93	none	
6	yes	Kulberg	Svend Eric	/	ass. Engin.	6.6.30	Copenhag.	no	yes	25	m	Scandin.	Danish	164	65	none	
7	yes	Olesen	Julius	/	"	8.10.30	"	no	yes	25	m	"	"	173	73	none	
8	yes	Heinits	Henryk	/	"	22.8.30	Danzig	no	yes	29	m	Polish	Poland	162	60	none	
9	yes	Goral	Jozefb	/	"	8.11.30	"	no	yes	24	m	"	"	170	66	none	
10	yes	Hewosielski	Jan	/	"	8.11.30	"	no	yes	25	m	"	"	160	67	none	
11	yes	Moller	Georg	/	"	1.3.31	"	no	yes	26	m	Scandin.	Danish	176	75	none	
12	yes	Lytzen	Axel Berge	/	"	5.3.31	Copenhag.	no	yes	24	m	"	"	177	82	none	
13	yes	Mroch	Eitel	/	ass. Electrici	30.11.29	Danzig	no	yes	37	m	German	Danzig	172	65	none	
14	yes	Praybylski	Tomasz	/	Storekeeper	6.5.30	"	no	yes	39	m	Polish	Poland	165	70	none	
15	no	Staneseck	Michal	/	Denkeyman	7.4.31	Gdynia	no	yes	26	m	"	"	177	75	none	
16	yes	Kalpinski	Stanislaw	/	"	22.8.30	Danzig	no	yes	40	m	"	"	172	82	none	
17	yes	Przepiersynski	Hilary	/	"	13.6.30	"	no	yes	35	m	"	"	176	86	none	
18	yes	Owesarsak	Stanislaw	/	Fireman	22.8.30	"	no	yes	36	m	"	"	176	81	none	
19	yes	Hintske	Feliks	/	"	17.6.30	"	no	yes	43	m	"	"	185	73	none	
20	yes	Labuda	Jozef	/	"	17.6.30	"	no	yes	34	m	"	"	185	97	none	
21	yes	Hellmann	Edward	/	"	6.5.30	"	no	yes	38	m	"	"	172	78	none	
22	yes	Barkiet	Andrzej	/	"	6.6.30	"	no	yes	36	m	"	"	160	60	none	
23	yes	Papozynski	Marjan	/	"	13.6.30	"	no	yes	26	m	"	"	170	85	none	
24	yes	Siretski	Lee	/	"	26.8.30	"	no	yes	32	m	"	"	170	76	none	
25	yes	Fell	Franciszek	/	"	2.10.30	"	no	yes	49	m	"	"	172	90	none	
26	yes	Bebiak	Roman	/	"	4.10.30	"	no	yes	29	m	"	"	172	85	none	
27	yes	Lankoss	Antoni	/	"	10.11.30	"	no	yes	29	m	"	"	164	76	none	
28	yes	Hirt	Pawel	/	"	12.11.30	"	no	yes	28	m	"	"	168	70	none	
29	yes	Bajkiewicz	Antoni	/	"	1.3.31	"	no	yes	28	m	"	"	168	84	none	
30	yes	Bieniecki	Stanislaw	/	"	1.3.31	"	no	yes	24	m	"	"	172	78	none	
		No. 11 - Moller, Georg - Paid off at Copenhagen															

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
2

[Signature]
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

173
43-
62-18

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "KOSCIOUSKO", arriving at NEW-YORK, APR 27 1931, 19, from the port of GDYNIA APRIL 15th 1931.

217

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	yes	Demaszewski	Zygmunt	/	Fireman	1.3.31	Danzig	no	yes	26	m	Polish	Poland	169	82	none	
2	yes	Kocielewski	Stefan	/	"	1.3.31	"	no	yes	25	m	"	"	175	78	none	
3	yes	Szymanski	Wladyslaw	/	"	1.3.31	"	no	yes	34	m	"	"	191	83	none	
4	yes	Lawanski	Antoni	/	"	1.3.31	"	no	yes	38	m	"	"	182	75	none	
5	yes	Bwert	Alfons	/	Coaltrimmer	6.5.30	"	no	yes	27	m	German	Danzig	168	65	none	
6	yes	Regesa	Kazimierz	/	"	17.6.30	"	no	yes	26	m	Polish	Poland	170	69	none	
7	yes	Jasoszak	Bronislaw	/	"	22.8.30	"	no	yes	22	m	"	"	181	78	none	
8	yes	Baclawski	Boleslaw	/	"	1.3.31	"	no	yes	29	m	"	"	167	68	none	
9	yes	Stefanowski	August	/	"	6.5.30	"	no	yes	20	m	"	"	173	73	none	
10	yes	Grabowski	Kazimierz	/	"	4.10.30	"	no	yes	25	m	"	"	172	70	none	
11	yes	Chlebowski	Valenty	/	"	1.3.31	"	no	yes	38	m	"	"	173	71	none	
12	yes	Janczarek	Boleslaw	/	"	1.3.31	"	no	yes	29	m	"	"	162	70	none	
13	yes	Carlson	Knut	/	Parser	3.11.30	Copenhagen	no	yes	35	m	Scandin.	Danish	172	75	none	
14	yes	Zierul	Edward	/	Ass. Parser	3.12.29	Danzig	no	yes	47	m	Latvian	Latvian	171	78	none	
15	yes	Dzialoszynski	Bernard	/	"	8.4.31	Gdynia	no	yes	40	m	Polish	Poland	169	74	none	
16	yes	Kellers	Edmund	/	"	10.4.31	"	no	yes	56	m	Latvian	Latvian	173	81	none	
17	yes	Altschueler	Adolf	/	Clerk	26.2.31	Danzig	no	yes	30	m	Polish	Poland	184	95	none	
18	yes	Jensen	Michael	/	Chiefsteward	30.11.29	Copenhagen	no	yes	48	m	Scandin.	Danish	173	103	none	
19	yes	Sakowski	Stanislaw	/	ass. "	1.3.31	Danzig	no	yes	34	m	Polish	Poland	162	79	none	
20	yes	Mrowczynski	Leon	/	2 Cl.	1.3.31	"	no	yes	37	m	"	"	168	65	none	
21	yes	Harms	Valdemar	/	3 Cl.	26.2.31	"	no	yes	53	m	Latvian	Latvian	184	106	none	
22	yes	Pedersen	Jens	/	Chiefcook	30.11.29	Copenhagen	no	yes	37	m	Scandin.	Danish	167	64	none	
23	no	Piechocki	Mieczyslaw	/	Cook	8.4.31	Gdynia	no	yes	33	m	Polish	Poland	162	59	none	
24	no	Necler	Stanislaw	/	"	13.4.31	"	no	yes	34	m	"	"	174	85	none	
25	yes	Janasinski	Franciszek	/	"	1.3.31	Danzig	no	yes	46	m	"	"	172	74	none	
26	yes	Przemyski	Piotr	/	"	1.3.31	"	no	yes	40	m	"	"	175	84	none	
27	yes	Gawlik	Franciszek	/	Youngcook	1.3.31	"	no	yes	34	m	"	"	174	80	none	
28	yes	Kontrzenka	Pawel	/	"	1.3.31	"	no	yes	26	m	"	"	178	74	none	
29	yes	Stankiewicz	Jozef	/	Pantryman	1.3.31	"	no	yes	26	m	"	"	178	74	none	
30	yes	Jacobsen	Hans Kristen	/	ass. "	1.3.31	"	no	yes	23	m	Scandin.	Danish	184	100	none	

No. 13-Carlson, Knud - paid off at Copenhagen, No. 16-Kellers, Edmund & No. 24-Necler, Stanislaw - paid off at Gdynia

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

[Signature]
Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1225

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

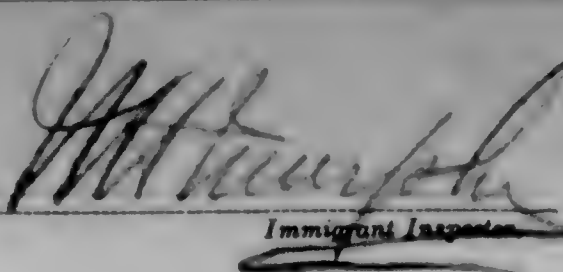
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "KOSCIUSKO", arriving at NEW-YORK, APR 8 7 1931, 19, from the port of GDYNIA APRIL 15th 1931. 218

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	yes	Tomaszewski	Boguslaw	/	Prov. Mast. Asst.	1.3.31.	Danzig	no	yes	20	m	Polish	Poland	174	76v	nene	
2	yes	Nielsen	Paul Victor	/	1 st Baker	1.3.31	"	no	yes	38	m	Scandin.	Danish	176	70	nene	
3	yes	Poplinski	Albin	/	2 nd "	1.3.31	"	no	yes	27	m	Polish	Poland	167	70	nene	
4	yes	Jausukaitis	Nicelai	/	Butcher	1.3.31	"	no	yes	47	m	Latvian	Latvian	167	71	nene	
5	yes	Kepesynski	Franciszek	/	Watchman	1.3.31	"	no	yes	32	m	Polish	Poland	167b	68	nene	
6	yes	Gazinski	Bronislaw	/	Bartender	1.3.31	"	no	yes	35	m	"	"	160	60	nene	
7	yes	Kulikowski	Leon	/	3 Cl. "	1.3.31	"	no	yes	39	mn	"	"	167	66	nene	
8	yes	Maresek	Franciszek	/	Toiletman	1.3.31	"	no	yes	33	m	"	"	177	61	nene	
First 9	no	Ryta	Antoni	/	Hand yman	10.4.31	Gdynia	no	yes	44	m	"	"	165	70	nene	
10	yes	Tischkowski	Willy	/	Breadcutter	1.3.31	Danzig	no	yes	27	m	Gefman	Danfig	170	68	nene	
First 11	no	Sanke	Jozef	/	Cooksmath	1.3.31	"	no	yes	25	m	Polish	Poland	169	60	nene	
First 12	no	Stanislawski	Leon	/	"	10.4.31	Gdynia	no	yes	23	m	"	"	178	80	nene	
13	yes	Zachara	Stanislaw	/	"	1.3.31	Danzig	no	yes	28	m	"	"	170	72	nene	
14	yes	Cielinski	Jozef	/	"	1.3.31	"	no	yes	18	m	"	"	169	70	nene	
15	yes	Bettlauff	Juliusz	/	Kitchenboy	1.3.31	"	no	yes	19	m	"	"	170	70	nene	
16	yes	Wakulicz	Bazyli	/	"	1.3.31	"	no	yes	21	m	"	"	174	67	nene	
First 17	no	Milczewski	Teoder	/	"	10.4.31	Gdynia	no	yes	19	m	"	"	155	52	nene	
First 18	no	Kasy	Feliks	/	"	11.4.31	"	no	yes	22	m	"	"	164	77	nene	
19	yes	Lewinski	Jozef	/	Panryboy	1.3.31	Danzig	no	yes	21	m	"	"	156	87	nene	
20	yes	Mlodnicki	Aleksander	/	"	1.3.31.	"	no	yes	21	m	"	"	173	73	nene	
21	yes	Wisniewski	Zygmunt	/	"	1.3.31.	"	no	yes	21	m	"	"	177	65	nene	
22	yes	Lessnau	Jozef	/	"	1.3.31.	"	no	yes	18	m	"	"	170	65	nene	
23	yes	Kondracki	Piotr	/	Houseboy	1.3.31.	"	no	yes	18	m	"	"	154	50	nene	
First 24	no	Tasowski	Henryk	/	"	8.4.31.	Gdynia	no	yes	18	m	"	"	165	55	nene	
First 25	no	Pienko	Jerzy Aleksander	/	"	11.4.31.	"	no	yes	20	m	"	"	168	65	nene	
26	yes	Zurkiewitz	Edmund	/	Cabinboy	1.3.31.	Danzig	no	yes	20	m	"	"	151	53	nene	
First 27	no	Dybowski	Jan	/	"	8.4.31.	Gdynia	no	yes	20	m	"	"	166	60	nene	
28	yes	Sebeta	Jozef	/	Deck Stew.	1.3.31.	Danzig	no	yes	34	m	"	"	171	82	nene	
29	yes	Stypa	Tadeusz	/	"	1.3.31.	"	no	yes	26	m	"	"	171	79	nene	
30	yes	Bypas	Lee	/	Waiter	1.3.31.	"	no	yes	21	m	Gefman	Danzig	172	62	nene	
No. 23 - Kondracki, Piotr - paid off at Gdynia																	

Line _____

Owner _____

Local Agents
16-1928
Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

219

Vessel "KOSCIUSKO", arriving at NEW-YORK, APR 27 1931, 19, from the port of GDYNIA APRIL 15th 1931.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	yes	Burkowski	Johannes	/	Waiter	1.3.31.	Dansig	no	yes	25	m	German	Polish	166	55	none	
2	yes	Mersuch	Wladyslaw	/	"	1.3.31.	"	no	yes	33	m	Polish	Poland	170	65	none	
3	yes	Glenderok	Franciszek	/	"	1.3.31.	"	no	yes	43	m	"	"	171	70	none	
4	yes	Piechowski	Jan	/	"	1.3.31.	"	no	yes	25	m	"	"	176	71	none	
5	yes	Pelczynski	Kazimierz	/	"	1.3.31.	"	no	yes	26	m	"	"	161	64	none	
6	yes	Ruszkowski	Jan	/	"	1.3.31.	"	no	yes	23	m	"	"	180	75	none	
7	yes	Tomaszyk	Boleslaw	/	"	1.3.31.	"	no	yes	26	m	"	"	166	67	none	
8	yes	Jankiewicz	Czeslaw	/	"	1.3.31.	"	no	yes	28	m	"	"	166	68	none	
9	yes	Karaszewski	Jozef	/	"	1.3.31.	"	no	yes	31	m	"	"	174	79	none	
10	yes	Kermajew	Teodor	/	"	1.3.31.	"	no	yes	43	m	"	"	175	80	none	
11	yes	Krakowski	Wiktor	/	"	1.3.31.	"	no	yes	38	m	"	"	179	84	none	
12	yes	Kwietniak	Stanislaw	/	"	1.3.31.	"	no	yes	28	m	"	"	162	67	none	
13	yes	Nowak	Stefan	/	"	1.3.31.	"	no	yes	37	m	"	"	173	70	none	
14	yes	Pietrzyk	Antoni	/	"	1.3.31.	"	no	yes	41	m	"	"	179	97	none	
15	yes	Pietrowski	Piotr	/	"	1.3.31.	"	no	yes	39	m	"	"	169	73	none	
16	yes	Przybojewski	Jerzy	/	"	1.3.31.	"	no	yes	27	m	"	"	170	69	none	
17	yes	Recki	Stanislaw	/	"	1.3.31.	"	no	yes	39	m	"	"	173	75	none	
18	yes	Rieger	Kazimierz	/	"	1.3.31.	"	no	yes	26	m	"	"	173	71	none	
19	yes	Skoczek	Jozef	/	"	1.3.31.	"	no	yes	62	m	"	"	180	75	none	
20	yes	Sebanski	Jan	/	"	1.3.31.	"	no	yes	34	m	"	"	169	68	none	
21	yes	Talanow-Gojdary	Stefan	/	"	1.3.31.	"	no	yes	38	m	"	"	180	75	none	
22	yes	Wiersbicki	Stanislaw	/	"	1.3.31.	"	no	yes	29	m	"	"	173	84	none	
23	yes	Worech	Franciszek	/	"	1.3.31.	"	no	yes	46	m	"	"	160	65	none	
24	yes	Zusowski	Wladyslaw	/	"	1.3.31.	"	no	yes	35	m	"	"	169	91	none	
First 25	no	Skomorowski	Bohdan	/	"	10.4.31.	Gdynia	no	yes	31	m	"	"	167	60	none	
First 26	no	Dabrowski	Stanislaw Henryk	/	"	10.4.31.	"	no	yes	32	m	"	"	163	62	none	
First 27	no	Medlinaki	Franciszek	/	"	10.4.31.	"	no	yes	24	m	"	"	169	75	none	
First 28	no	Marek	Jozef	/	"	10.4.31.	"	no	yes	28	m	"	"	170	72	none	
First 29	no	Bujanowski	Czeslaw	/	"	10.4.31.	"	no	yes	24	m	"	"	163	69	none	
First 30	no	Andrukajtis	Wacław	/	"	10.4.31.	"	no	yes	25	m	"	"	167	54	none	
No. 25 - Skomorowski, Bohdan - paid off at Gdynia																	

Line

Owners

Local Agents
16-1208* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall to such seaman be may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **"KOSCIUSKO"**, arriving at **NEW-YORK**, **APR 27 1931**, 19, from the port of **GDYNIA** **APRIL 15th 1931.**

220

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
First 1	no	Tarapata	Franciszek	/	Waiter	10.4.31	Gdynia	no	yes	20	m	Polish	Poland	175	69	nene	
First 2	no	Statter	Herman	/	"	10.4.31	"	no	yes	40	m	"	"	160	81	nene	
First 3	no	Milkowski	Aleksander	/	"	10.4.31	"	no	yes	26	m	"	"	164	62	nene	
First 4	no	Koch	Karel	/	"	10.4.31	"	no	yes	27	m	"	"	162	63	nene	
First 5	no	Michalak	Mieczyslaw	/	"	10.4.31	"	no	yes	20	m	"	"	167	66	nene	
6	yes	Gedlek	Aniola	/	Stewardesse	1.3.31	Dansig	no	yes	29	f	"	"	161	65	nene	
7	yes	Rysep	Marja	/	"	1.3.31	"	no	yes	28	f	"	"	157	70	nene	
8	yes	Smecynska	Anastazja	/	"	1.3.31	"	no	yes	45	f	"	"	166	71	nene	
9	yes	Rutkowska	Klaudja	/	"	1.3.31	"	no	yes	38	f	"	"	155	50	nene	
First 10	no	Ilinaka	Czeslawa	/	"	11.4.31	Gdynia	no	yes	22	f	"	"	150	62	nene	
First 11	no	Zawadzka	Helena	/	"	10.4.31	"	no	yes	32	f	"	"	149	52	nene	
First 12	no	Onga	Stanislawa	/	"	10.4.31	"	no	yes	33	f	"	"	164	56	nene	
First 13	no	Skrypszak	Rosalja	/	"	10.4.31	"	no	yes	32	f	"	"	162	62	nene	
First 14	no	Pajchert	Zofia	/	"	10.4.31	"	no	yes	32	f	"	"	159	67	nene	
First 15	no	Zielinska	Stanislawa	/	"	10.4.31	"	no	yes	26	f	"	"	157	62	nene	
16	yes	Jacobsen	Herman	/	Surgeon	1.3.31	Dansig	no	yes	49	m	Latvian	Latvian	159	61	nene	
17	yes	Verchowodko	Bronislawa	/	Nurse	1.3.31	"	no	yes	53	f	"	"	168	95	nene	
18	yes	Mikolajczyk	Jadwiga	/	Hospit. Stewl.	1.3.31.	"	no	yes	26	f	Polish	Poland	163	63	nene	
19	yes	Gorski	Jan	/	Musician	1.3.31.	"	no	yes	26	m	"	"	165	67	nene	
20	yes	Greiser	Marjan	/	"	1.3.31	"	no	yes	26	m	"	"	165	68	nene	
21	yes	Wybranski	Pawel	/	"	1.3.31.	"	no	yes	27	m	"	"	165	65	nene	
First 22	no	Sinkiewicz	Antoni	/	"	10.4.31	Gdynia	no	yes	32	m	"	"				
First 23	no	Prethi	Czeslaw	/	"	10.4.31.	"	no	yes	26	m	"	"				
24	yes	Samelaki	Sral	/	Magician	1.3.31.	Dansig	no	yes	63	m	Hebrew	"	157	55	nene	
25	yes	Jarsabek	Bernard	/	Barber	1.3.31.	"	no	yes	26	m	Polish	Poland	159	69	nene	
26	yes	Brakawa	Bronislaw	/	Fireman	1.3.31.	"	no	yes	34	m	"	"	172	78	nene	
27	yes	Nellemann	Edmund CH.J.	/	Provisionm.	5.3.31.	Copenhag.	no	yes	27	m	Scandinay	Danish	176	74	nene	
28	yes	Zalowski	Franciszek	/	Waiter	1.3.31.	Dansig	no	yes	28	m	Polish	Poland	165	64	nene	
First 29	no	Wyskowski	Karel	/	"	10.4.31.	Gdynia	no	yes	21	m	"	"	170	65	nene	
30	yes	Dudzinski	Mieczyslaw	/	Pantryboy	1.3.31.	Dansig	no	yes	21	m	"	"	165	68	nene	

No. 14-Pajchert, Zofia, No. 15-Zielinski, Stanislawa, No. 22-Sinkiewicz, Antoni & No. 23-Prethi, Czeslaw - does not sign on *Parser.*

Line _____
Owner _____
Local Agents _____

[Signature]
Immigration Inspector

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *S. Kosciniowski*, arriving at *New York*, APR 27 1931, 19, from the port of *Gdynia* on *April 15, 1931* 221

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	no	Chabowski	Joze	✓	Waiter	10.4.31	Gdynia	no	yes	26	m	Polish	Polish	167	52	none	
2	no	Simon	Josif	✓	Waiter	10.4.31	Gdynia	no	yes	20	m	Polish	Polish	166	75	none	
3	yes	Woll	Wieda	✓	Stewardess	10.4.31	Gdynia	no	yes	29	f	German	German	170	78	none	
4	no	Podolski	Jerzy	✓	Engineer	10.4.31	Gdynia	no	yes	29	m	Polish	Polish	174	78	none	
5	yes	Stugalski	Stanislaw	✓	Steward	10.4.31	Gdynia	no	yes	20	m	Polish	Polish	171	55	none	
6	yes	Wajner	Leopold	✓	Steward	10.4.31	Gdynia	no	yes	19	m	Polish	Polish	166	48	none	
7	yes	Bedder	Jan	✓	Steward	10.4.31	Gdynia	no	yes	19	m	Polish	Polish	160	65	none	
8	no	Krummer	Eryk	✓	Steward	10.4.31	Gdynia	no	yes	20	m	Polish	Polish	162	62	none	
9	no	Urbanik	Joze	✓	Steward	10.4.31	Gdynia	no	yes	18	m	Polish	Polish	168	73	none	
10	no	Podolski	Waclaw	✓	Steward	10.4.31	Gdynia	no	yes	20	m	Polish	Polish	168	60	none	
11	no	Kolarski	Polislav	✓	Steward	10.4.31	Gdynia	no	yes	24	m	Polish	Polish	162	61	none	
12	no	Wesma	Anna	✓	Stewardess	10.4.31	Gdynia	no	yes	18	f	Polish	Polish	162	53	none	
13	no	Wilkins	Julian	✓	Priest	10.4.31	Gdynia	no	yes	44	m	Polish	Polish	172	82	none	
14	no	Podolski	Joze	✓	Waiter	10.4.31	Gdynia	no	yes	21	m	Polish	Polish	170	72	none	
15	no	Siurka	Helen	✓	Stewardess	10.4.31	Gdynia	no	yes	22	f	Polish	Polish	171	68	none	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

American Consulate,
Danzig, April 15, 1931
SEEN.
For journey to the
United States of America
C. Warwick Perkins
American Vice Consul
Service No. 121 fee \$2.00
for docs. \$1.00
for visa \$0.00 (\$10.00)
stamps attached

Total number 192



Line *Gdynia America Line.*
Owners *Polish Transatlantic Shipping Co., Ltd., Gdynia, Poland.*
Local Agents *Gdynia America Line, 8/10 Bridge Street, New York.*

W. H. Murphy
Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Eustazy Borkowski, Master, of the Polish s.s. "Kosciuszko", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

[Signature]
Master, Polish s.s. "Kosciuszko"

Sworn to before me this 27th day of April, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

[Handwritten notes and signatures]

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. "KOSCHIUSZKO"**, arriving at **New York**, **April 27th**, **1931**, from the port of **Copenhagen**.

No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
First P.E. 1	RASMUSSEN	Poul Holger	3d Engineer	1931. 4-16	Denmark	no	yes	29	male	Scandi-navian	Danish	180	70	none
First P.E. 2	IVERSEN	Otto Andreas	Ass.					27				175	77	
First P.E. 3	SØRENSEN	Knud William Peter	Pantryman					29				172	80	
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Line **ODYNIA AMERICA LINE.**

Owners **Polish Transatlantic Shipping Co., Ltd., Gdynia, Poland.**

Local Agents **Baltic America Line, Inc., 8/10 Bridge Street, New York City.**

4-27-31

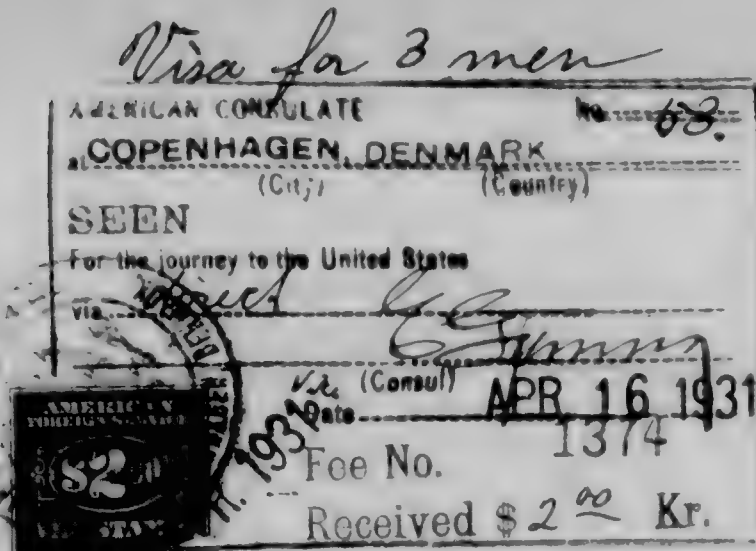
AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Gustazy Borkowski, Master, of the Polish T.S.S. "Kosciuszko", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

[Signature]
Master, Kosciuszko

Sworn to before me this 27th day of April, 1931

[Signature]
Immigrant Inspector.



IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL _____
BILL NO. 384731 BILLED APR 30 1931

I, JAMES E SHEPHERD, Surgeon of the 89 COAMO, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel therewith" as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Graduate of the University
of Louisville- Louisville Ky, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31

at New York

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed by him, immediately after port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russian).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Tourist
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			

ALIENS	EXEMPT	CITIZENS	TOTAL
	28	55	83
1	1	73	75
3			
	1	29	178
			158

9075 Penn. pass 7/15
2075 new check 7/15

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GOAMO (VOY. 138)

Passengers sailing from SAN JUAN P.R.

APRIL 23

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	EXEMPT	ALVAREZ	LAUREANO	39	M	S	MERCHANT	Y	SPANISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	LA GUARDIA				PTO RICO	SAN JUAN
2		ALONSO	MANUEL	33	M	M	MERCHANT	Y	SPANISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	LA GUARDIA				PTO RICO	SAN JUAN
3		ALONSO	MARCOLINA	28	F	M	HOUSEWIFE	Y	SPANISH	Y SPANISH	WEST IND	PTO RICO	GURABO				PTO RICO	SAN JUAN
4		ALONSO LOPEZ	MANUEL	3	M	S	CHILD	N	CHILD	M SPANISH	SPANISH	PTO RICO	SAN JUAN				PTO RICO	SAN JUAN
5		CABALLERO	LADISLAO	50	M	M	MERCHANT	Y	SPANISH	Y VENEZUELA	SPAN AMER	VENEZUELA	CARACAS				VENEZUELA	CARACAS
6		CABALLERO	TULIA	41	F	M	HOUSEWIFE	Y	SPANISH	Y VENEZUELA	SPAN AMER	VENEZUELA	CARACAS				VENEZUELA	CARACAS
7		CABALLERO	HILDA	10	F	S	CHILD	N	CHILD	N VENEZUELA	SPAN AMER	VENEZUELA	CARACAS				VENEZUELA	CARACAS
8		CABALLERO	CRISTINA	8	F	S	CHILD	N	CHILD	N VENEZUELA	SPAN AMER	VENEZUELA	CARACAS				VENEZUELA	CARACAS
9		CANALS	DESIDERIO	64	M	M	FARMER	Y	ENGLISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	BARCELONA				PTO RICO	PONCE
10		CANALS	HORTENSIA A	61	F	M	HOUSEWIFE	Y	SPANISH	Y SPANISH	WEST IND	PTO RICO	PONCE				PTO RICO	PONCE
11		CANALS	AMELIA	34	F	S	NONE	Y	ENGLISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	BARCELONA				PTO RICO	PONCE
12		CANALS	CARMEN	21	F	S	NONE	Y	ENGLISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	BARCELONA				PTO RICO	PONCE
13		FREYRE	(WITH SHEET 4 LINE 19) MARIA L S	24	F	M	HOUSEWIFE	Y	FRENCH ENGLISH	Y FRENCH	WEST IND	PTO RICO	SALINAS				PTO RICO	SAN JUAN
14		FUMERO	JOSE	33	M	M	MERCHANT	Y	SPANISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	CANARIA				PTO RICO	MAYAGUEZ
15		FERRAIOLI	BLAS	75	M	M	MANFCTR	Y	ITALIAN	Y ITALIAN	NORTH ITALIAN	ITALY	RIBELLO				PTO RICO	PONCE
16		FERRAIOLI	GENOVEVA	19	F	S	HOUSEKEEPY	Y	SPANISH	Y ITALIAN	NORTH ITALIAN	PTO RICO	PONCE				PTO RICO	PONCE
17		HAWAYEK	JULIAN	33	M	S	MERCHANT	Y	ENGLISH	Y SYRIAN	SYRIAN	SYRIA	BEIRUTH				PTO RICO	SAN JUAN
18		LONGLEY	PHILIP A	29	M	S	MECHANICAL ENGINEER	Y	ENGLISH	Y BRITISH	ENGLISH	ENGLAND	MAIDSTONE				USA	NEW YORK
19		MERSON	JAMES ALEXANDER	55	M	M	SALES MANAGER	Y	ENGLISH	Y BRITISH	SCOTCH	SCOTLAND	BANCHORY				PTO RICO	PONCE
20		PORTELA	MANUEL	30	M	S	MERCHANT	Y	SPANISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	LA GUARDIA				PTO RICO	SAN JUAN
21		PENA PACHECO	AGUSTIN	39	M	S	MERCHANT	Y	SPANISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	GALICIA				PTO RICO	SAN JUAN
22		PEREZ LINERA	GERONIMO	32	M	M	MERCHANT	Y	SPANISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	ASTURIAS				PTO RICO	SAN JUAN
23		PEREZ LINERA	CARMEN	25	F	M	HOUSEWIFE	Y	ENGLISH	Y SPANISH	WEST IND	PTO RICO	SAN JUAN				PTO RICO	SAN JUAN
24		REGLERO	RICARDO	39	M	M	MERCHANT	Y	SPANISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	VALLADOLID				PTO RICO	SAN JUAN
25		SANTONI	SANTA L	62	F	M	HOUSEWIFE	Y	SPANISH	Y FRENCH	FRENCH	FRANCE	CORSEGA				PTO RICO	SAN JUAN
26		SAUL	JOSE Ma	38	M	M	MERCHANT	Y	SPANISH	Y SPANISH	SPANISH	SPAIN	LA GUARDIA				PTO RICO	SAN JUAN
27																		
28																		
29																		
30																		

101

Inspector 9.30 a
By Request 10.30

Total passengers 26
U. S. citizens 0
Aliens 26* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

6 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 27, 1931

List 6
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

224

	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36					
	No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States For what purpose or purposes is alien coming to the United States? Whether alien is engaged by contract to perform service in the United States Whether alien is a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Complexion	Marks of identification							
	1	BRO: JOSE B ALVAREZ SAN JUAN P R	PR	SAN JUAN	Y	SELF	Y	23 yrs NOV 1929 PR	BIS: PADIN BROS 350 BROADWAY N Y C	N	1 mo	Y	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	4	FR	BRN	BRN	NONE	
	2	BRO: RAMON ALONSO SAN JUAN P R	PR	SAN JUAN	Y	SELF	Y	16 yrs PR	BIS: PADIN BROS 350 BROADWAY N Y C	IN TRANSIT TO SPAIN	Y	1 wk	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	5	FR	BRN	BRN	NONE
	3	BIL: R ALONSO SAN JUAN P R	PR	SAN JUAN	Y	HUSBAND	Y	SINCE BIRTH PR	BIZ. ACQ. (AS ABOVE)	IN TRANSIT TO SPAIN	Y	1 wk	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	5	FR	BRN	BRN	NONE
	4	UNC: R ALONSO SAN JUAN P R	PR	SAN JUAN	Y	FATHER	Y	SINCE BIRTH PR	ACCOMPANING PARENTS	IN TRANSIT TO SPAIN	Y	1 wk	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	2	0	FR	BRN	BRN	NONE
	5	FR: M BETANCOURT SAN JUAN P R	VNZLA	CARACAS	N	SELF	Y	N 1 da PR	FR: C DELFINO % VENEZUELA CONSULATE N Y C	Y	6 wks	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	8	FR	GRAYBRN	GRAYBRN	NONE
	6	FR: M BETANCOURT SAN JUAN P R	VNZLA	CARACAS	N	HUSBAND	Y	N 1 da PR	FR: (AS ABOVE)	Y	6 wks	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	6	FR	GRAYBRN	GRAYBRN	NONE
	7	ACCOMPANING PARENTS	VNZLA	CARACAS	N	FATHER	Y	N 1 da PR	ACCOMPANING PARENTS	Y	6 wks	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	4	6	FR	BRN	BRN	NONE
	8	ACCOMPANING PARENTS	VENEZ	CARACAS	N	FATHER	Y	N 1 da PR	ACCOMPANING PARENTS	Y	6 wks	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	4	0	FR	BRN	BRN	NONE
	9	DA: MRS MARIA C VILARO PONCE P R	SPAIN	BARCELONA	Y	SELF	Y	Y 10yrs PR	FRI: MARINO TORRES: 230 W 110 ST N Y C	IN TRANSIT TO SPAIN	Y	8 days	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	6	FR	GRAY	GREEN	NONE
	10	DA: MRS MARIA C VILARO PONCE P R	SPAIN	BARCELONA	Y	HUSBAND	Y	Y 25yrs PR	(AS ABOVE)	IN TRANSIT TO SPAIN	Y	8 days	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	4	FR	GRAY	BRN	NONE
	11	SIS: MRS MARIA C VILARO PONCE P R	SPAIN	BARCELONA	Y	FATHER	Y	Y 5 yrs PR	(AS ABOVE)	IN TRANSIT TO SPAIN	Y	8 days	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	7	FR	BLK	BRN	NONE
	12	SIS: MRS MARIA C VILARO PONCE P R	SPAIN	BARCELONA	Y	FATHER	Y	Y 1 yr PR	(AS ABOVE)	IN TRANSIT TO SPAIN	Y	8 days	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	4	FR	BLK	BRN	NONE
	13	PA: ANGEL S SANTONI PTA DE TIERRA P R	PR	SAN JUAN	Y	SELF	Y	BORN PR Y 15yrs USA	BRO: P J SANTONI; 2701 GRAND CONCOURSE N Y C	IN N Y	Y	2 mo	Y	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	1	FR	BRN	BRN	NONE
	14	WF: J M FUMERO MAYAGUEZ P R	PR	MAYAGUEZ	Y	SELF	Y	Y 13yrs PR	BIZACQ: A F ALMONES 412 BROADWAY N Y C	N	1 mo	Y	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	4	FR	BRN	BRN	NONE
	15	NEP: JOSE BRANDI PONCE P R	ITALY	RIBELLO	N	SELF	Y	Y 52yrs PR	FRI: RAMON REGUEICA 340 CHERRY ST N Y C	IN TRANSIT TO ITALY	Y	6 mo	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	3	FR	GRAYBRN	GRAYBRN	NONE
	16	GOU: JOSE BRANDI PONCE P R	ITALY	RIBELLO	N	FATHER	Y	SINCE BIRTH FRI: Y 19yrs PR	(AS ABOVE)	IN TRANSIT TO ITALY	Y	15 days	Y	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	1	FR	BRN	BRN	NONE
	17	BRO: EMILIO: SALVADOR BRAU #32 SAN JUAN PR	PR	SAN JUAN	N	SELF	Y	Y 16yrs PR	FRI: AB-DEL NOUR & KOURY 245 FIFTH AVE N Y C	N	1 mo	Y	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	6	FR	BRN	BRN	NONE
	18	FR: OSCAR F BRAVO MAYAGUEZ P R	N Y	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y 2 yr NY 3yrs NY	HOME: GROTON-ON-HUDSON NY	Y	INDEF	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	6	9	FR	BRN	BRN	NONE
	19	FRI: L A FERRE PONCE P R	PR	SAN JUAN	N	SELF	Y	Y 12yrs PR	BIZ:ACQ LESTER T DAME 100 BROADWAY N Y C	N	3 wks	Y	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	11	FR	BRN	BLU	NONE
	20	FR: JOSE B ALVAREZ SAN JUAN P R	PR	SAN JUAN	N	SELF	Y	Y 10yrs PR	BIZ:ACQ PADIN BROS 350 BROADWAY N Y C	IN TRANSIT TO SPAIN	N	1 wk	Y	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	5	FR	BRN	BRN	NONE
	21	BRO: JOSE PENA PACHECO SAN JUAN P R	PR	SAN JUAN	N	SELF	Y	Y 25yrs PR	BIZ:ACQ FABIEN & CO 105 LIBERTY ST N Y C	IN TRANSIT TO SPAIN	N	PERM	Y	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	4	FR	BRN	BRN	NONE
	22	FR: SEGUNDO FERNANDEZ SAN JUAN P R	PR	SAN JUAN	N	SELF	Y	Y 14 yrs PR	BIZ:ACQ GONZALEZ BROS & CO 86 WORTH ST N Y C	N	1 mo	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	7	FR	BRN	BRN	NONE
	23	MO: GENEROSA VDA GELPI SAN JUAN P R	PR	SAN JUAN	N	HUSBAND	Y	SINCE BIRTH Y 25yrs PR	BIZ:ACQ (AS ABOVE)	Y	1 mo	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	4	FR	BRN	BRN	NONE
	24	WF: CARMEN R SAN JUAN P R	PR	SAN JUAN	Y	SELF	Y	Y 22yrs PR	BIZ:ACQ S N FERNANDEZ 396 BROADWAY N Y C	N	1 mo	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	7	FR	BRN	BRN	NONE
	25	HUS: A S SANTONI PTA DE TIERRA P R	PR	SAN JUAN	Y	HUSBAND	Y	Y 35yrs PR	SON: P S SANTONI 2701 GRAND CONCOURSE NYC	N	2 mo	Y	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	0	FR	GRAYBRN	GRAYBRN	NONE
	26	WF: ANNA SAUL SAN JUAN P R	PR	SAN JUAN	Y	SELF	Y	Y 20yrs PR	BIZ:ACQ PADIN BROS 350 BROADWAY N Y C	N	1 mo	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	NO	5	5	FR	BRN	BRN	NONE
	27																									
	28																									
	29																									
	30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. W. POLKER MASTER, of the AMERICAN S. S. COAMO, from SAN JUAN, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. W. Polker

Master Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931,
at New York

P. H. Hagan

Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, JAMES E. SHEPHERD, Surgeon of the SS. COAMO, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Graduate of the University of Louisville- Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

226

1448

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **F.W. FOLKER** MASTER, of the **AMER. SS COAMO**, from **SANTO DOMINGO DR**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **one** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this **27th** day of **April**, 19 **31**

at **New York**

Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

(NY)

Record on this blank United States citizens and citizens of Insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the Insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said Insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another Insular possession.

Number

***** U S SEA POST CLERKS ***

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

227

S. S. COAMO (VOY 138) Sailing from SAN JUAN PR, APRIL 23rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 27th 1931, 19

[illegible]

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.
- 14-008

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

228

ROUND TRIP CRUISE PASSENGERS NEW YORK TO
SANTO DOMINGO & RETURN TO NEW YORK.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COAMO (VOY 138) Sailing from SANTO DOMINGO D. R., APRIL 21, 1931, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 27, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	BARDEN	MAY E	35		F	W	NORTHAMPTON MASS APR 6 1896		2535 MAIN ST SPRINGFIELD MASS
2	HILL	HAVEN G	52		M	M	RYE NEW HAMPSHIRE JUL 21 1878		38 MYRTLE ST LOWELL MASS
3	JONES	HARRY W	47		M	M	BROOKLYN N Y JUN 8 1884		676 E 23 ST BROOKLYN N Y
4	JONES	MAY P	45		F	M	LOCUST VALLEY L I N Y FEB 3 1886		(AS ABOVE)
5	LIVESEY	WILLIAM G	27		M	M	PATERSON N J SEP 27 1903		422 E 23 ST PATERSON NJ
6	LIVESEY	GIZELLA	22		F	M	(AS ABOVE) JUL 27 1908		(AS ABOVE)
7	WARENDORFF	HERMAN	56		M	M	NEW YORK N Y JUN 14 1874		211 CENTRAL PARK W N Y CITY
8	WARENDORFF	JENNIE	50		F	M		BY MARRIAGE TO U S CITIZEN	(AS ABOVE)
9	WILDER	EDWARD T	65		M	S	LAWRENCE MASS FEB 27 1866		89 GEORGIA AVE LOWELL MASS
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

2

229

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COAMO (VOY 138) Sailing from SANTO DOMINGO D.R. APRIL 21, 1931, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 27, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yes.	Mos.					
1	DUNN	WILLIAM E	43		M	M	SULPHUR SPRINGS TEXAS MAR 2 1888		169 GLENWOOD AVE LEONIA N J
2	MUNDT	WILLIAM C	50		M	M	OLEAN N Y JUL 14 1880		1410 SO FRISCO ST TULSA OKLA
3	WHITE	ALEX H	37		M	M	NEW YORK N Y JAN 27 1893		111 FIFTH AVE NEW YORK N Y
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **5**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

230

S. S. COAMO (VOY 138) Sailing from SAN JUAN, APRIL 23, 1931, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 27, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	LEDESMA	BERBERINA L	42		F	M	SAN GERMAN P R DEC 8 1889		220 W 98 ST NEW YORK N Y
2	MILLER	WILLIAM WARNER	48		M	M	KEYPORT N J APR 3 1883		33 RICHMOND AVE RIDGEWOOD N J
3	MILLER	WILLELLA BADLE	46		F	M	(AS ABOVE) OCT 9 1885		(AS ABOVE)
4	MIRMAN	EDWARD	25		M	S	BROOKLYN N Y SEP 28 1906		1733 ST MARKS AVE BROOKLYN N Y
5	MACLEARY	BONNIE	39		F	M	SAN ANTONIO TEXAS JAN 2 1892		22 CHARLES ST NEW YORK N Y
6	MCHUGH	ROSE JOHN	49		F	S	MARSHALL MICH JUL 11 1881		ROGERS PARK HOTEL CHICAGO ILL
7	NICOLAU	PEDRO J	34		M	S	(FELANITX BALEARES SPAIN NOV 2 1896)	US DISTRICT COURT OF BOSTON JANUARY 26, 1929 PP#	82 LINCOLN ST BOSTON MASS
8	PERKINS	HARRY R	47		M	M	CUYLERVILLE N Y NOV 17 1885		438 MARSHLAND CT TROY N Y
9	RUIZ SOLER	JOSE	51		M	M	QUEBRADILLAS P R OCT 28 1879		173 PONCE DE LEON AVE SAN JUAN PR % PADAN BROS. 350 BROADWAY N Y CITY
10	RULLAN	JUAN	37		M	M	MARICAO P R JUL 10 1893		GREAT NECK TOWERS GREAT NECK LI
11	ROBINSON	MARJORIE	28		F	S	BROOKLYN N Y JUN 10 1902		ATLANTA GEORGIA
12	RIVERA	PETRA D	41		F	M	JUNCOS P R NOV 30 1889		US PENITENTIARY ATLANTA GA
13	RIVERA	FRANCISCO R	42		M	M	AISONITO P R FEB 1 1889	US DISTRICT COURT JACKSONVILLE FLORIDA APRIL 15, 1918 PP#	COCOA FLORIDA
14	SEAGROAT	HERBERT G	47		M	M			HOTEL MANGER N Y CITY
15	SANTAELLA	LUIS	43		M	M	BAYAMON P R JUL 30 1887		ROOM 2749 GRAYBAR BLDG N Y CITY
16	SMITH	WARREN	44		M	M	MAYESVILLE SOUTH CAROLINA NOV 22 1886		HOTEL MANGER N Y CITY
17	SANCHEZ C	BENICIO F	31		M	M	CAROLINA P R JUL 16 1899		17 JOHN ST N Y CITY
18	SPARROW	ROBERT G	39		M	S	BROOKLYN N Y MAR 20 1892		US PENITENTIARY ATLANTA GA
19	SANTIAGO	JUSTINIANO	50		M	M	PANUELAS P R 1882	SUPREME COURT OF BROOKLYN, BROOKLYN NY JUNE 10, 1921 PP#	160 RIVERSIDE DRIVE N Y CITY
20	TUTTMAN	LOUIS	43		M	M			564 PARK AVENUE N Y CITY
21	VAN RENSSELAER	SYLVIA	32		F	D	NEW YORK N Y JAN 19 1899		13 E 112 ST N Y CITY
22	VIERA	(WITH SHEET 4 LINE 18) PETRA Z	40		F	S	CAROLINA PR MAR 27 1891		
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **4**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

231

S. S. COAMO (VOY 138)

Sailing from SAN JUAN

APRIL 23, 1931, Arriving at Port of NEW YORK

APRIL 27, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ANDERSON	BESSIE SPARROW	41		F	M	BROOKLYN N Y NOV 25 1889		17 JOHN ST N Y CITY
2	ANDERSON	RUTH	12		F	S	(AS ABOVE) OCT 8 1918		(AS ABOVE)
3	ANDERSEN	MARVIN	29		M	M	CHICAGO ILL. FEB 6 1902		45 PROSPECT PL N Y CITY
4	ANDERSEN	ELLA BUTZER	29		F	M	MONTAGUE MICH NOV 29 1901		(AS ABOVE)
5	BALDRICH	ANTONIO	34		M	M	RIO GRANDE PR JUN 26 1896		194 CLINTON ST BROOKLYN NY
6	BERMAN	IDA	45		F	W	BOSTON MASS APR 29 1886		1 SUNNYSIDE AVE EVERETT MASS
7	BRITTON	NATHANIEL L	72		M	M	NEW DORP N Y JAN 15 1859		2965 DECATUR AVE BRONX NY
8	BRITTON	ELIZABETH G	73		F	M	NEW YORK NY JAN 9 1858		(AS ABOVE)
9	COLLIER	JOHN H	53		M	M	WASHINGTON D C MAR 4 1878		3529 WARDER ST NW WASHINGTON DC
10	CATTERALL	NORMAN	40		M	S	FALL RIVER MASS MAY 14 1891		171 MARLBOROUGH RD BROOKLYN NY
11	CREGAR	ANNA	27		F	M	CLOVER HILL N J SEP 14 1903		23 MINE ST FLEMINGTON N J
12	CORN	JULIUS J	38		M	M	NEW YORK N Y MAR 17 1893		3505 BROADWAY NEW YORK N Y
13	CORY	FRANK S	54		M	W	NEW YORK N Y JAN 20 1878		NORTH AVE FANWOOD N J
14	COWLES	EMMA	43		F	M	BAXTER SPRINGS KANSAS SEP 14 1887		16 GREEN ST IPSWICH MASS
15	COWLES	JOHN	7		M	S	MAYAGUEZ P R NOV 8 1923		(AS ABOVE)
16	COWLES	HOWARD	12		M	S	(AS ABOVE) NOV 23 1919		(AS ABOVE)
17	EICHHOLD	HARRY C	50		M	M	NEW YORK N Y FEB 10 1881		440 4TH AVE NEW YORK N Y
18	ESCALONA	(WITH SHEET 5 LINE 22) OLGA N	8		F	S	SAN JUAN PR JUL 22 1923		13 E 112 ST NEW YORK N Y
19	FREYRE	(WITH SHEET 6 LINE 13) JOSE RAMON	27		M	M	MAYAGUEZ P R SEP 13 1904		HOTEL ANSONIA NEW YORK N Y
20	FERNOS ISERN	ANTONIO	36		M	M	SAN LORENZO P R MAY 10 1895		HOTEL PENNSYLVANIA NEW YORK NY
21	FERRE	DOROTHY	27		F	M	BALTIMORE MD MAY 3 1904		3903 DORCHESTER RD BALT. MD
22	GRAU	MARCIAL	33		M	M	MAROVIS P R JUL 19 1897		6 W 107 ST NEW YORK N Y
23	GRACIA	ISIDRO	37		M	M	CIALES P R AUG 8 1893		US PENITENTIARY ATLANTA GA.
24	HAMLEN	EWING WALLACE	68		M	M	(HELENSBURGH SCOTLAND DEC 28 1862)	SUPREME COURT AUGUSTA MAINE 1895	EAST JAFFREY NEW HAMPSHIRE
25	HAMLEN	MARY GORE	61		F	M	AUGUSTA MAINE JUN 30 1869		(AS ABOVE)
26	HELLER	NATHAN I	37		M	M	KEY WEST FLORIDA DEC 25 1893		% GOODYEAR TIRE & RUBBER CO AKRON OHIO
27	HAYNES	IRVING S	69		M	M	PLATTSBURG N Y AUG 29 1861		120 COURT ST PLATTSBURG N Y
28	HAYNES	LAURA M	56		F	M	BEEKMANSTOWN N Y JUL 8 1874		(AS ABOVE)
29	JACOBS	CHARLES	79		M	W	(POSEN POLAND JUL 3 1852)	COURT OF COMMON PLEAS NYC OCT. 1873 SUPREME COURT KINGS CO. NEW YORK APRIL 1914 PP#	77 BEDFORD ST BOSTON MASS PHILADELPHIA PA 243 TRENT RD PENN WYNE
30	KIRK	JAMES F	45		M	M			

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

232

I, JAMES E. SHEPHERD, Surgeon of the SS. COAMO, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had forty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Graduate of the University of LOUISVILLE - Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[Signature]

Sworn to before me this 27th day of April 1931, 19

at New York

[Signature]
[Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (yellow) sheet is for the listing of

(2nd Cls)

S. S.

COAMO (Vay 138)

Passengers sailing from SANTO DOMINGO DR

~~APRIL 21-1931~~

19

Total passengers	<u>2</u>
U. S. citizens	<u>0</u>
Aliens	<u>2</u>

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

7 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List 7
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 27-1931, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any association, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$20, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in the overthrow of the Government of the United States by force or violence (See footnote for full text of this question)	Whether a person who believes in the overthrow of the Government of any other country by force or violence (See footnote for full text of this question)	Whether alien has previously departed within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien intends to become a resident of the United States								Is alien in possession of a valid passport or other document of the United States?	Length of time alien intends to remain in the United States			Feet	Inches	
1	FR: JOSE F JAAR: SANTO DOMINGO CITY DR	NY	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	5/13/24- 3/26/31 NY	FR: ANDRE MAILLET: 449 W 46 St NEW YORK CITY	NO	PERM	Y	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR	BRN	BLU	NONE
2	FR: JULIO BEN: STO DOMINGO CITY. DR	CHINA	CANTON	N	Self	Y	N	- -	IN TRANSIT TO CANTON CHINA	YES	1 da	N	NO	N	N	NO	NO	GOOD	NO	5	5	YI	BLK	BRN	NONE
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **F. W. FOLKER** Master, of the **AMERICAN S.S. COAMO**, from **SANTO DOMINGO DR**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **one** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. W. Folker

Master Officer.

Sworn to before me this **27th** day of **April** 1931, 19

at **New York**

P. H. Hainagan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

234

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COAMO (VOY 135) sailing from SAN JUAN, P. R., APRIL 23, 1931, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 27, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	HERNANDEZ	MARTINA M	48		F	W	BAYAMON P R JUL 8 1882		56 E 107 ST N Y CITY
2	HERNANDEZ	ELADIA	22		F	S	NAGUABO P R FEB 12 1909		1 W 114 ST N Y CITY
3	WITH SHEET & LINE 24 HERNANDEZ	ANGELO	8		M	S	AGUADILLA P R AUG 2 1923		47 W 114 ST N Y CITY
4	LAABES	CARLOS	29		M	M	MAYAGUEZ P R MAY 4 1902		28 W 112 ST N Y CITY
5	LOWREY	HARRIET	66		F	S	HAMILTON OHIO MAY 26 1864		WASHINGTON D C
6	LOZADA	FELIX DEL CARMEN	19		M	S	CABO ROJO P R JUL 26 1912		36 W 116 ST N Y CITY
7	WITH SHEET & LINE 17 LOPEZ	RAMON	4		M	S	NEW YORK N Y SEP 27 1926		520 W 50 ST N Y CITY
8	WITH SHEET & LINE 17 LOPEZ	JAIME R	3		M	S	SAN JUAN P R DEC 7 1927		520 W 50 ST N Y CITY
9	LOPEZ SOLER	CARLOS	26		M	M	MAYAGUEZ P R NOV 4 1904		17 E 114 ST N Y CITY
10	LOPEZ SOLER	JUANITA	20		F	M	MAYAGUEZ P R JUN 13 1910		17 E 114 ST N Y CITY
11	MIRANDA	PEDRO	25		M	S	PONCE P R NOV 17 1905		2 W 117 ST N Y CITY
12	MANGUAL	BERTA	47		F	W	CASUAS P R AUG 24 1884		1655 MADISON AVE N Y CITY
13	MARTINEZ	CANDIDA	23		F	M	PONCE P R OCT 23 1907		10 E 110 ST N Y CITY
14	MORALES	BONIFACIA	26		F	M	MARANJITO P R MAY 14 1905		62 E 110 ST N Y CITY
15	WITH SHEET & LINE 13 MORALES	DINORA	6		F	S	ANASCO P R FEB 22 1925		29 W 114 ST N Y CITY
16	NATAL RODRIGUEZ	GUMERSINDA	35		F	M	VEGA BAJA P R AUG 11 1895		174 ADAMS ST BROOKLYN N Y
17	NIEVES BRIGNONI	ANASTACIO	17		M	S	CULEBRA P R JAN 21 1914		61 E 102 ST N Y CITY
18	PADILLA	MARTINA	27		F	S	MARANJITO P R JAN 30 1904		62 E 110 ST N Y CITY
19	REYES	ANTONIA V	21		F	W	MAYAGUEZ P R MAY 10 1910		96 WARREN ST BROOKLYN N Y
20	REYES	ELENERIO	5		M	S	MAYAGUEZ P R NOV 22 1930		96 WARREN ST BROOKLYN N Y
21	RODRIGUEZ	CARMEN	19		F	M	BAYAMON P R OCT 5 1911		119 E 102 ST N Y CITY
22	RODRIGUEZ	ZOILA	20		F	S	JUANA DIAZ P R JUN 27 1910		62 PRINCE ST BROOKLYN N Y
23	RIOS	JUAN	56		M	M	ISABELA P R MAR 8 1875		389 CLINTON AVE BROOKLYN N Y
24	ROSARIO	BRAULIO	30		M	M	ISABELA P R JUN 13 1901		1510 E 110 ST N Y CITY
25	ROSARIO	FRANCISCA	18		F	M	ISABELA P R JUL 3 1913		1510 E 110 ST N Y CITY
26	SANES	FELIX	27		M	S	VIEQUES P R MAY 18 1903		1 W 114 ST N Y CITY
27	SANCHEZ	ARACELIA	28		F	M	ARECIBO P R SEP 8 1903		63 W 109 ST N Y CITY
28	SANCHEZ	NORMA	7		F	S	NEW YORK N Y DEC 24 1924		63 W 109 ST N Y CITY
29	SANCHEZ	DORA	1		F	S	NEW YORK N Y MAR 28 1930		63 W 109 ST N Y CITY
30	SANDOZ	PABLO	21		M	S	HUMACAO P R JUN 8 1909		503 W 150 ST N Y CITY

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

235

S. S. GOAMO (VOY 138) sailing from SAN JUAN P.R., APRIL 23, 1931, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 27, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	TALBOT	WILLIAM M	24		M	S	GREENWICH CONN JAN 13 1907		SACHEM ROAD GREENWICH CONN
2	TARASCO	ELADIA QUINONES	28		F	M	LAJAS P R MAY 14 1903		206 E 26 ST N Y CITY
3	TARASCO	ESTRELLA	5		F	S	PONCE P R AUG 22 1925		206 E 26 ST N Y CITY
4	TARASCO	CECILIO	4		M	S	PONCE P R NOV 14 1926		206 E 26 ST N Y CITY
5	TORRES	JOSE	32		M	M	BAYAMON P R AUG 19 1898		168 E 106 ST N Y CITY
6	TORRES	ROSARIO	31		F	S	YANCO P R FEB 6 1900		9 W 111 ST N Y CITY
7	URGENT	JACOB	45		M	M	ST CROIX V I APR 24 1886		250 W 99 ST N Y CITY
8	URGENT	VIRGINIA	18		F	S	ST CROIX V I DEC 14 1912		250 W 99 ST N Y CITY
9	URGENT	RAIELINA A	16		F	S	ST CROIX VI DEC 3 1914		250 W 99 ST N Y CITY
10	VELAZQUEZ	RAFAEL	42		M	M	MANATI P R APR 7 1889		71 W 115 St N Y CITY
11	VISBAL	MARIA	28		F	M	AGUADA P R MAY 18 1903		85 E 107 ST N Y CITY
12	VISBAL	GLADYS	5		F	S	AGUADA P R MAY 13 1926		85 E 107 ST N Y CITY
13	VISBAL	BELIA B	2		F	S	AGUADA P R JUN 8 1929		85 E 107 ST N Y CITY
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Chudal P. H. Llanagan
#15 am*

113

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. COAMO (VOY 138)

sailing from SAN JUAN P. R.

, APRIL 23, 1931, Arriving at Port of NEW YORK

Number 8

236

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ALVARADO	FELICIANO	34		M	M	AIBONITO P R	JUN 9 1896	
2	ARJONA	FERNANDO	33		M	M	AGUADILLA P R	OCT 19 1897	66 E 117 ST N Y CITY
3	ASIA	JUANITA	30		F	S	CAGUAS P R	JUN 24 1900	166 E 112 ST N Y CITY
4	AYALA	EDUVIGES	50		F	W	TRUJILLO ALTO P R	OCT 17 1880	318 E 101 ST N Y CITY
5	BERMUDEZ	MARIA O	24		F	S	SAN JUAN P R	DEC 5 1906	68 E 114 ST N Y CITY
6	BLOISE	AMALIA	39		F	D	FAJARDO P R	JUL 7 1892	17 PRESIDENT ST BROOKLYN N Y
7	BURGOS	DOLORES	36		M	M	RIO GRANDE P R	SEP 29 1894	215 MONTGOMERY ST JERSEY CITY N J
8	CANCEL	ENSTAUQIO	50		M	M	MAYAGUEZ P R	SEP 20 1880	261 W 113 ST N Y CITY
9	CANCEL	FELIPE	2		M	S	MAYAGUEZ P R	SEP 13 1929	96 WARREN ST BROOKLYN N Y
10	CABRERA	JORGE	5		M	S	NEW YORK N Y	MAR 7 1925	96 WARREN ST BROOKLYN N Y
11	CABRERA	GUILLERMINA	6		F	S	NEW YORK N Y	APR 15 1925	18 E 109 ST N Y CITY
12	CONCEPCION	ZOILA	27		F	S	CAGUAS P R	JUN 27 1903	18 E 109 ST N Y CITY
13	DIAZ	MARIA O	25		F	M	ANASCO P R	JUN 22 1905	318 E 101 ST N Y CITY
14	DIAZ	CATALINA	23		F	S	MANATI P R	NOV 14 1907	29 W 114 ST N Y CITY
15	DIAZ	FRANCISCA	44		F	D	MAYAGUEZ P R	MAY 12 1887	80 E 116 ST N Y CITY
16	DIAZ	PABLO	40		M	M	YABACOA P R	JUN 16 1890	77 E 118 ST N Y CITY
17	DEL TORO	SANTOS	55		M	M	CABO ROJO P R	JAN 14 1876	40 W 116 ST N Y CITY
18	DEL TORO	CARMEN S	55		F	M	CABO ROJO P R	JUN 30 1876	520 W 50 ST N Y CITY
19	EMMANUELLI	ENRIQUE	26		M	M	GUAYANILLA P R	JUL 15 1904	520 W 50 ST N Y CITY
20	EMMANUELLI	LILA	25		F	M	GUAYANILLA P R	SEP 24 1905	1845 7 AVE N Y CITY
21	FIGUEROA	DOLORES	22		F	S	MANATI P R	MAR 22 1909	1845 7 AVE N Y CITY
22	FRAGUADA	MARIA P	38		F	W	AGUAS BUENAS P R	SEP 11 1892	8 W 115 ST N Y CITY
23	FREYTES	ISMAEL	28		M	M	MANATI P R	JUL 5 1902	40-44 W 111 ST N Y CITY
24	GARCIA	MARINA	32		F	M	AGUADILLA P R	JUL 18 1899	46 JOHNSON ST BROOKLYN N Y
25	GARCIA	LEOPOLDO	33		M	M	COMERIO P R	NOV 15 1897	47 W 114 ST N Y CITY
26	GAGO	MARGARITA	19		F	M	AGUADILLA P R	FEB 22 1912	79 E 113 ST N Y CITY
27	GAGO	LAURA	2		F	S	AGUADILLA P R	MAY 27 1929	215 PEARL ST BROOKLYN N Y
28	GONZALEZ	GREGORIA	31		F	S	CAROLINA P R	DEC 24 1899	25 PEARL ST BROOKLYN N Y
29	GONZALEZ	ANGEL	29		M	S	NAGUABO P R	MAR 13 1902	MRS CRUCITA ALVAREZ 541 W 124 ST N Y CITY
30	GONZALEZ	RAMONA	18		F	S	MANATI P R	AUG 18 1912	USS "MISSISSIPPI" 48 JOHNSON ST BROOKLYN N Y

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

THE

[illegible]

J. H. Fisher
Master.

Sec. 36.—That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival, a list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the position, the period of their employment, the ship company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged on the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or of those who have landed, the owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided,** That clearance may be granted prior to the determination of such questions upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Total crew at time of arrival	146	Number of seamen deserted	none
Number of seamen discharged	none	Seamen left in hospital (or died)	none
Number of seamen signed on at this port	25	Total crew this date	171

237

[illegible]

Sheet No.

from the port of WATTO DOMINGO VIA SAN JUAN

238

*See list of races on back hereof.
 Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 238

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **SS ANDO (NOT 136)**, arriving at **NEW YORK**, **APRIL 27th**, 1931, from the port of **SANTO DOMINGO VIA SAN JUAN**

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	FOLEA	FREDERICK	-	MASTER	APR 14	N. Y.	PAID OFF	YES	51	M	USA	USA	5-9	175	None	
	BURAN	DOUGLAS	1	1st MATE	do	do	do	do	30	M	USA	USA	6-2	210	do	
	BROCKEN	OTTO	2	2nd "	do	do	do	do	39	M	SCANDIN	USA	5-10	195	do	
	ROSE	HENRY	3	3rd "	do	do	do	do	46	M	GERMAN	USA	5-9	190	do	
	OSTRADO	CHARLES	4	FURBER	do	do	do	do	50	M	USA	USA	5-11	195	do	
	SWINEY	WILLIAM S	5	ASST "	do	do	do	do	47	M	USA	USA	5-10	183	do	
	KALBERT	ADOLPH	6	2nd "	do	do	do	do	23	M	USA	USA	5-5	125	do	
	SHEPHERD	JAMES	7	SURGEON	do	do	do	do	66	M	USA	USA	5-11	165	do	
	GABRIA	JOSEPH	8	SE RADIO	do	do	do	do	25	M	WEST IND	USA(PR)	5-6	135	do	
	REHLER	JOSEPH	9	JR "	do	do	do	do	24	M	USA	USA	5-10	145	do	
	NEUMAN	MARTIN	10	CARPENTER	do	do	do	do	55	M	SCANDIN	USA	5-6	175	do	
	THORP	AUGUSTINE	11	BOSS "	do	do	do	do	29	M	WEST IND	HOLLAND D.V.I.	5-9	175	do	
	REINHOLD	LEO	12	QTR. MSTR	do	do	do	do	26	M	ESTONIA	ESTONIA	5-11	160	do	
	FERRARI	JOSE	13	"	do	do	do	do	28	M	SPAIN	SPAIN	5-6	135	do	
	LANE	GEORGE	14	"	do	do	do	do	20	M	USA	USA	5-10	150	do	
	PADILLA	OSCAR	15	PORTMAN	do	do	do	do	24	M	WEST IND	USA(PR)	5-5	140	do	
	SOLE	RICHARDO	16	10 YRS DECK WATCH	do (15)	do	do	do	26	M	WEST IND	USA(PR)	5-9	150	do	
	QUINONES	GUERRERO	17	A B SEAMAN	do (14)	do	do	do	34	M	WEST IND	USA(PR)	5-7	155	do	
	TAYLOR	ROOSEVELT	18	"	do	do	do	do	22	M	USA (AFRICAN)	USA	5-7	150	do	
	CONVERSE	JORGE	19	"	do	do	do	do	38	M	WEST IND	USA(PR)	5-8	155	do	
	ELIAS	HUIS	20	"	do	do	do	do	30	M	SPAN. AMER	VENEZUELA	5-8	150	do	
	COFFIN	MARCELINO	21	"	do	do	do	do	29	M	WEST IND	HOLLAND	5-8	145	do	
	SOLES	JUAN	22	"	do	do	do	do	22	M	WEST IND	USA(PR)	5-6	145	do	
	ARMSTRONG	RICHARD	23	"	do	do	do	do	33	M	SCANDIN	USA	5-6	155	do	
	BARRETT	HANUEL	24	"	do	do	do	do	25	M	WEST IND	USA(PR)	5-8	160	do	
	NATION	PETER	25	"	do	do	do	do	30	M	SPAN AMER	COLOMBIA	5-11	190	do	
	HUTCH	KARL	26	"	do	do	do	do	41	M	SCANDIN	SWEDE	5-5	135	do	
	JOSE VENTURA	ANSEL	27	"	do	do	do	do	25	M	USA	USA	5-8	145	do	Paid off M/c San Juan. 4/23/31. R. H. H. H. H.
	THORP	CARLO	28	"	do	do	do	do	30	M	WEST IND	HOLLAND	6-1	177	do	
	OSCAR	PED	29	SALES	do	do	do	do	22	M	WEST IND	USA(PR)	5-7	140	do	

FORWARD PASS LINE

CAROL MARRASCOY CO.

NEW YORK & PORTO RICO S.S. CO.

Local Agents
10-1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet # 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel COCA (VOT 136), arriving at NEW YORK, APRIL 24, 1931, from the port of SANTO DOMINGO VIA SAN JUAN PR

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		DUNTON	JOSEPH	30	CHIEF ENGINEER	APR 24	N. Y.	PAID OFF	YES	46	M	USA	USA	5-6	166	NONE	
2		EMERSON	JOSEPH	31	1st ASST	do	do	do	do	38	M	USA	USA	5-6	160	do	
3		GRISON	WILLIAM	32	2nd "	do	do	do	do	22	M	USA	USA	5-11	165	do	
4		KING	JAMES	33	3rd "	do	do	do	do	34	M	SCOTCH	USA	5-6	170	do	
5		DEAN	THOMAS	34	CHIEF DECK	do	do	do	do	31	M	ENGLISH	USA	5-10	175	do	
6		VINO	ANTONIO	35	2nd "	do	do	do	do	33	M	SPANISH	SPANISH	5-9	155	do	
7		NEAL	MALACHI	36	3rd "	do	do	do	do	28	M	IRISH	BRITISH	5-5	150	do	
8		AGUAS	JOSE	37	DECK HAND	do	do	do	do	33	M	PORTUGUESE	USA	5-6	165	do	
9		AGUILES	ROSALES	38	"	do	do	do	do	43	M	ITAL(80)	USA	5-7	155	do	
10		HERNANDEZ	CARLOS	39	"	do	do	do	do	24	M	WEST IND	USA(PR)	5-7	145	do	
11	2nd	HERNANDEZ	ROBERTO	40	5 yrs WATER TENDER	do	do	do	do	27	M	SPANISH	SPANISH	5-6	145	do	
12		CONCHINO	HANDEL	41	"	do	do	do	do	30	M	SPANISH	SPANISH	5-7	155	do	
13		CONCHIT	REINERIS	42	"	do	do	do	do	44	M	HUNGAR	JUGO SLAV	5-7	166	do	
14		FRUITE	FRANCISCO	43	OILER	do	do	do	do	35	M	SPANISH	SPANISH	5-4	180	do	
15		DOMINGUEZ	ADOLFO	44	"	do	do	do	do	34	M	SPANISH	SPANISH	5-5	135	do	
16		GARCIA	JUAN	45	"	do	do	do	do	37	M	SPANISH	SPANISH	5-6	140	do	
17		VANQUEZ	SALOMAN	46	ENGINEER ON BOARD SHIP	do	do	do	do	22	M	WEST IND	USA(PR)	5-6	134	do	
18		CHENEA	RATHOND	47	FIREMAN	do	do	do	do	21	M	WEST IND	USA(PR)	5-5	130	do	
19		MARTINEZ	EDUARDO	48	"	do	do	do	do	23	M	WEST IND	USA(PR)	5-6	140	do	
20		RODRIGUEZ	JOSEPH	49	"	do	do	do	do	21	M	WEST IND	USA(PR)	5-5	134	do	
21		CONNEA	FRANCISCO	50	"	do	do	do	do	20	M	WEST IND	USA(PR)	5-5	125	do	
22		CARD	EUSEBIO	51	"	do	do	do	do	28	M	WEST IND	USA(PR)	5-7	140	do	
23		CONCEPCION	TOMAS	52	"	do	do	do	do	35	M	WEST IND	USA(PR)	5-6	136	do	
24		HERALES	FRANCISCO	53	WIPER	do	do	do	do	21	M	WEST IND	USA(PR)	5-9	150	do	
25		CONHALES	JOSE	54	"	do	do	do	do	19	M	WEST IND	USA(PR)	5-4	120	do	
26		TORO	CARLOS	55	"	do	do	do	do	38	M	WEST IND	USA(PR)	5-9	160	do	
27		HERNANDEZ	PHILIP	56	FIREMAN'S BOSS BOY	do	do	do	do	23	M	WEST IND	USA(PR)	5-6	134	do	
28		JUDON	JULIUS	57	CHIEF STD	do	do	do	do	44	M	SCAND'S	USA	5-8	170	do	
29		HERNANDEZ	HERNANDEZ	58	2nd STD	do	do	do	do	34	M	ENGLISH	BRITISH	5-9	165	do	
30		ROULEY	PHILIP	59	3rd STD	do	do	do	do	31	M	SCOTCH	BRITISH	5-7	145	do	

Line FORM 600 LINE
 Owners COCA STEAMSHIP CO
 Local Agents NEW YORK & BOSTON STEAM CO

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW ... SHEET # 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS ANTO (NEW YORK), arriving at NEW YORK, APRIL 1931, 1931, from the port of SAN PEDRO DE MACORIS VIA SAN JUAN PR

240

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		ROSE	EDWARD	60 ✓	BARON STD	APR 14 1931	N. Y.	PAID OFF	YES	33	M	ENGLISH	BRITISH	5-8	155	NONE	
2		BARLAND	KATH	61 ✓	STYERS	do	do	do	do	35	F	IRISH	USA	5-9	165	do	
3		LEWIS	FLORENCE	62 ✓	"	do	do	do	do	35	F	IRISH	BRITISH	5-6	135	do	
4		HALLIDAY	GEORGE	63 ✓	LINEE EPR	do	do	do	do	43	M	ENGLISH	BRITISH	6-1	211	do	
5		VEGA	HENRY	64 ✓	CHST	do	do	do	do	42	M	SPANISH	USA	5-5	140	do	
6		CHACOLA	ANTONIO	65 ✓	2nd COOK	do	do	do	do	47	M	SPANISH	SPANISH	5-9	165	do	
7		PENEL	JUAN	66 ✓	3rd "	do	do	do	do	23	M	WEST IND	USA(PR)	5-6	135	do	
8		BARGIA	FRANCISCO	67 ✓	4th "	do	do	do	do	22	M	SPANISH	SPANISH	5-5	125	do	
9		ARCELAGA	VALENTIN	68 ✓	BOAST "	do	do	do	do	31	M	SPANISH	SPANISH	5-7	135	do	
10		IBARRAGA	RAMON	70 ✓	2nd COOK	do	do	do	do	39	M	SPANISH	SPANISH	5-4	140	do	
11		ANDINO	EVARISTO	71 ✓	BOULLERY	do	do	do	do	22	M	WEST IND	USA(PR)	5-6	144	do	
12		LOPEZ	GUONNE	72 ✓	BUTCHER	do	do	do	do	53	M	SPANISH	SPANISH	5-5	158	do	
13		ARRIBAS	MARTIN	73 ✓	2nd "	do	do	do	do	25	M	SPANISH	SPANISH	5-10	165	do	
14		GILF	GEORGE	74 ✓	CHT BAKER	do	do	do	do	42	M	ENGLISH	BRITISH	5-4	130	do	
15		DEAL	FRANK	75 ✓	HTT "	do	do	do	do	32	M	WEST IND	USA(PR)	5-8	160	do	
16		SULLIVAN	FLORENCE	76 ✓	2nd "	do	do	do	do	21	M	IRISH	BRITISH	5-9	156	do	
17		BOURDAN	ALBERT	77 ✓	CHT PANTRY	do	do	do	do	37	M	WEST IND	USA-	5-7	150	do	
18		HENRIQUEZ	ABOLFO	78 ✓	2nd "	do	do	do	do	37	M	WEST IND	HOLLAND	5-7	145	do	
19		RODRIGUEZ	PLO	79 ✓	3rd "	do	do	do	do	24	M	WEST IND	USA(PR)	5-8	150	do	
20		FERRARESI	SEGUNDO	80 ✓	4th "	do	do	do	do	22	M	WEST IND	USA(PR)	5-7	140	do	
21		DELGADO	ROMAN	81 ✓	DISH WASHN	do	do	do	do	25	M	WEST IND	USA(PR)	5-8	155	do	
22		LANDRON	FRANK	83 ✓	NEGRMAN	do	do	do	do	21	M	WEST IND	USA(PR)	5-8	134	do	
23		RODRIGUEZ	NECTOR	84 ✓	"	do	do	do	do	18	M	WEST IND	USA(PR)	5-6	125	do	
24		LOPEZ	RAMON	85 ✓	"	do	do	do	do	36	M	WEST IND	USA(PR)	5-4	130	do	
25		CARRON	KIOGE	86 ✓	ASST "	do	do	do	do	19	M	WEST IND	USA(PR)	5-8	145	do	
26		FOURNIER	JOSEPH	87 ✓	PRINTER	do	do	do	do	26	M	WEST IND	USA(PR)	5-6	155	do	
27		HARTINE	HENRY	88 ✓	PORTER	do	do	do	do	26	M	WEST IND	HOLLAND	5-7	145	do	
28		HUNT	LIONEL	89 ✓	STD STOCKPR	do	do	do	do	26	M	WEST IND	BRITISH	6-2	160	do	
29		TAFT	CARLO	90 ✓	BEVERAGE STD	do	do	do	do	26	M	SCANDIN	USA	5-11	165	do	
30		STROUD	ALFRED	91 ✓	ASST STD	do	do	do	do	21	M	ENGLISH	USA	5-7	145	do	

P. J. Hanagan

Line SS ANTO (NEW YORK)
Owners NEW YORK & PORTO RICO CO
Local Agents 14-128

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

SHEET # 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel COCA (TUG 130), arriving at NEW YORK, APRIL 27th 1931, 1931, from the port of SANTO DOMINGO P.R. VIA SAN JUAN P.R.

241

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		CAMPBELL	WILLIAM	92 ✓	ABST. STB.	APR 24	N. Y.	PAID OFF	YES	20	M	IRISH	BRITISH	5-10	165	NONE	
2		DE DONALD	JOHN	93 ✓	"	"	"	"	"	22	M	IRISH	BRITISH	5-5	150	"	
3		EMER	WILLIAM	94 ✓	"	"	"	"	"	29	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	140	"	
4		GOOTA	EMERY	95 ✓	"	"	"	"	"	22	M	WEST IND USA (PR)	"	5-5	135	"	
5		GUERRA	CONCEPCION	96 ✓	"	"	"	"	"	22	M	SPANISH	SPANISH	5-5	135	"	
6	PC	GILLIAMS	JOHN E	97 ✓ 16 yrs	"	"	"	"	"	27	M	ENGLISH	BRITISH	5-5	145	"	
7		PERDOLI	GEORGE	98 ✓	"	"	"	"	"	27	M	ENGLISH	BRITISH	5-8	160	"	
8		GILLESPIE	HARRY	99 ✓	"	"	"	"	"	30	M	IRISH	BRITISH	5-10	165	"	
9		REYES	RAFAEL	100 ✓	"	"	"	"	"	22	M	WEST IND USA (PR)	"	5-7	130	"	
10		KIRANDA	ROLAND	101 ✓	"	"	"	"	"	26	M	USA	USA	5-8	140	"	
11		FRANCO	LEIS	102 ✓	"	"	"	"	"	23	M	WEST IND USA	"	5-6	135	"	
12		DUNN	LAWRENCE	103 ✓	"	"	"	"	"	26	M	ENGLISH	USA	5-10	180	"	
13		COOPER	HENRY	104 ✓	"	"	"	"	"	23	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	160	"	
14		SMITH	JOHN	105 ✓	"	"	"	"	"	27	M	USA	USA	5-10	165	"	
15		JARAMILLO	HUGO	106 ✓	"	"	"	"	"	31	M	SPAN AMER COLOMBIA	"	5-7	150	"	
16		BAKER	FRED	107 ✓	"	"	"	"	"	24	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	145	"	
17		SCHULTZ	FRANK	110 ✓	"	"	"	"	"	27	M	GERMAN	USA	5-6	130	"	
18		COOPER	MANUEL	111 ✓	"	"	"	"	"	32	M	WEST IND HOLLAND	"	5-10	160	"	
19	PC	DE BAR	ROBERT	112 ✓ 15 yrs	"	"	"	"	"	26	M	SCOTCH	BRITISH	5-6	150	"	
20		ALVARO	BERNARD	113 ✓	"	"	"	"	"	25	M	SPAN AMER CHILE	"	5-9	145	"	
21		FAULKNER	VICTOR	114 ✓	"	"	"	"	"	34	M	ENGLISH	BRITISH	5-5	140	"	
22		KARL	LESLIE	115 ✓	"	"	"	"	"	34	M	ENGLISH	BRITISH	5-11	155	"	
23	PC	KIPLING	WILLIAM	116 ✓ 15 yrs	"	"	"	"	"	31	M	ENGLISH	BRITISH	5-5	125	"	
24		IRWIN	HENRY	117 ✓	"	"	"	"	"	38	M	SCOTCH	BRITISH	5-10	190	"	
25		PARSONS	ALBERT	118 ✓	"	"	"	"	"	24	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	167	"	
26		VANQUE	FRANCISCO	119 ✓	"	"	"	"	"	22	M	WEST IND USA (PR)	"	5-6	150	"	
27	PC	WRIGHT	WILLIAM	120 ✓ 20 yrs	"	"	"	"	"	33	M	IRISH	USA	5-8	155	"	
28	PC	WRIGHT	ARMIE	121 ✓ 17 yrs	"	"	"	"	"	32	M	IRISH	BRITISH	6-0	176	"	
29	PC	WRIGHT	FRED	122 ✓ 16 yrs	"	APR 15	"	"	"	31	M	ENGLISH	BRITISH	5-10	160	"	
30	PC	WRIGHT	JOHN	123 ✓ 14 yrs	"	"	"	"	"	29	M	SCOTCH	BRITISH	5-10	156	"	

W. J. Hanagan

Line FOURTH DECK AHEAD
Owner COCA STEAMSHIP CO.
Local Agents NEW YORK & PORTO RICO CO.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination thereof approved by the collector of customs of the sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman on board after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

SHEET # 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS ANCO (WV 134), arriving at NEW YORK, APRIL 27-1931, 19 , from the port of SANTO DOMINGO DE LOS RIOS SAN JUAN PR

242

(1) No. or list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	PC	WIGMAN	HENRY	12 yrs	ASST STD	APR 15	E. Y.	PAID OFF	YES	29	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	155	NONE	
2		RODRIGUEZ	JUAN	131	PRIME OFF	APR 14	do	do	do	24	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	130	do	
3		SCARLE	ADOLPHINE	132	"	do	do	do	do	24	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	120	do	
4		CHERRY	FRANK	133	HTY WATCH	do	do	do	do	26	M	USA	USA	5-7	150	do	
5		CHERRY	HENRY	134	"	do	do	do	do	21	M	USA	USA	5-10	145	do	
6		PEREZ	MANUEL	135	BELL BOY	do	do	do	do	21	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	105	do	
7		NAGRA	RAYMOND	136	"	do	do	do	do	20	M	USA	USA	5-7	125	do	
8		CLINE	EDWIN	137	"	do	do	do	do	26	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	101	do	
9		ROCHELLE	WILLIAM T	138	"	do	do	do	do	22	M	USA	USA	5-8	134	do	
10		HANSEN	CARLOS	139	BARBER, STD	do	do	do	do	32	M	WEST IND	HOLLAND	5-6	155	do	
11		QUINONES	MARIA	140	"	do	do	do	do	24	M	WEST IND	USA (PR)	5-7	140	do	
12		WILLIAMS	EDMUND S	141	"	do	do	do	do	29	M	WEST IND	USA (PR)	5-9	155	do	
13	NO	CARRELA	JOSE	142	"	do	do	do	do	21	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	140	do	
14	NO	HERNAN	ISIDRO	143	"	do	do	do	do	29	M	WEST IND	USA (PR)	5-7	145	do	
15		VILLARONDO	EDUARDO	144	"	do	do	do	do	26	M	WEST IND	USA (PR)	5-6	150	do	
16		ELIEN	PAUL	145	"	do	do	do	do	25	M	WEST IND	USA (PR)	5-9	160	do	
17		ELIEN	HUGARDO	146	"	do	do	do	do	26	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	150	do	
18		HERNANDEZ	JOSEPH	147	"	do	do	do	do	26	M	WEST IND	HOLLAND	5-10	176	do	
19		PIERRE	MORRIS	148	"	do	do	do	do	24	M	WEST IND	HOLLAND	5-9	145	do	
20		HANSEN	HIPOLETO	149	"	do	do	do	do	28	M	WEST IND	HOLLAND	5-7	155	do	
21		ELIEN	JUNIO	150	"	do	do	do	do	20	M	WEST IND	USA (PR)	5-8	130	do	
22		WILSON	ALBERTO	151	BARBER	do	do	do	do	20	M	WEST IND	USA (PR)	5-0	125	do	
23		SMITH	FRANK	152	BARB BOY	do	do	do	do	26	M	ENGLISH	USA	5-6	145	do	
24		CHERRY	JOSEPH	153	MUSICIAN	do	do	do	do	26	M	ENGLISH	USA	5-11	189	do	
25		BARLO	KARL	154	"	do	do	do	do	24	M	AUSTRIA	USA	5-6	150	do	
26		CAVITO	LOUIS	155	"	do	do	do	do	27	M	USA	USA	5-3	145	do	
27	NO	ELIEN	FERNANDO	156	DEPT TACKER	APR 15	do	do	do	22	M	SPANISH	SPANISH	5-5	135	do	
28	NO	BRAND	EUGENE C	157	A.B. GRAMER	APR 15	SAN JUAN	do	do	24	M	USA	USA	5-5	150	do	
29																	
30																	

Handwritten signature: J. J. [unclear]

Line 2000
Owner COAST GUARDIAN CO
Local Agents NEW YORK & PORTO RICO CO

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.W. FOLKER MASTER, of the A MERICAN SS COAMO, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 27 day of April, 1931
P.H. Langan
 Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall be detained or deported after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

84
 65
 Lm

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL
BILL NO.

FILED MAY 1 1931

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

20
5/1/51
at
Cards removed
Cards checked
Clark
No
the con
If

NOTE.—If a surgeon is present on board the vessel, this affidavit of verification shall be executed where and when the vessel is first taken on board at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the persons named in the affidavit shall be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	1	2	3	4	5	6	7	8	TOTAL PASSENGERS
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
TOTAL	2		2	2					6

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Passes	U.S.C.	Totals
1st Cabin	4	2	6
2nd Cabin			
3rd Cabin			
Passage 3rd			
3rd Class	4	2	6
Total			

total

✓

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

244

Arriving at Port of New York April, 27, 1931

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)— State City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Yes or No	Visit or permanent						Feet Inches	Hair Eyes	
1	HUSBAND PERCY G KEMP U.S. VICE CONSUL Helsingfors FINLAND MTS. E. HEPBURN 45- GRAHAM ROAD WOTTHING ENGLAND	FINLAND Helsingfors	yes	yes	yes	visit 2 months	No	No	No	No	No	Good	No	5 10 Light Brown Blue None
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Minnequa, from Hanza, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Joseph
Master Officer.

Sworn to before me this 2nd day of April, 1918,
at New York Harbor

Samuel L. Smith
Immigration Officer.

16-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tag status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1918

AFFIDAVIT OF SURGEON

J. S. BOGGESS, Medical Director,
U. S. Public Health Service.

I, Surgeon of the do
solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

American Consulate General,
Copenhagen, Denmark.

J. S. Boggess
J. S. BOGGESS, Medical Director,
U. S. Public Health Service.

Sworn to before me this day of April 13, 1924

at _____

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. MINNEQUA ✓ 19. Passengers sailing from AALBORG, APRIL, 14, 1921

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Aliens

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

APR 27

1931

246

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States						Whether alien is present in the United States for one and treatment of him is reported by alien?	Whether alien is present in the United States for one and treatment of him is reported by alien?			Whether alien is present in the United States for one and treatment of him is reported by alien?
1	FRIENDS: MR. ANDERSSON MOLLEVANGGATAN, MALMO		N.Y. NEW YORK	YES	MYSELF	YES	YES	6 months	N.Y.	304 WEST 29 ST. NEW YORK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	MIDDLE	FAIR	DARK BLUE	NONE	
2	FATHER: MR H.C. MOLLEBY FORD MOTOR CO. COPENHAGEN.		N.Y. NEW YORK	YES	FATHER	YES	YES	4 years	N.Y.	FRIEND: MR. OLUF JENSEN ANNIDOR, MICH.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	MIDDLE	FAIR	FAIR	GREY / BROWN	NONE
3	MR. K. CARLSON 17. RIO GRANDA, HAVANA		CUBA HAVANA	YES	MYSELF	YES	YES	3 weeks	TRANSIT	MR. K. CARLSON 17. RIO GRANDA, HAVANA	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	MIDDLE	FAIR	BROWN	NONE	
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S. S. MINNEQUA, from Walton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Joseph
Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of April, 1923
at New York Harbor

Wm. J. Link
Immigration Officer.

16-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Temporary Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1922

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number One

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

247

S. S. Minnequa Sailing from Hango, Finland, April 9, 1931, Arriving at Port of New York April 27, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	KEMP	PERCY GEORGE	49		M	M		Naturalized (Canadian) Kings Court New York March, 1906	218 Park Place New York City
2	Kemp	Hepburn Phyllis	2	9	F	S	Born Worthing England July 1928	Registered as American Citizen American Consul General London, Eng.	218 Park Place New York City
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917,

Vessel Minnequa, arriving

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card
Yes 1	Joseph Ihle	Francis Johannas
No 2	Rasmussen	Albert
Yes 3	O'Connor	John
Yes 4	Hatch	William
Yes 5	Anderson	Carl
Yes 6	Johannsen	Mathias
No 7	Dorr	Cornelius
Yes 8	Hansen	Ole
Yes 9	Fairbairn	Robert
No 10	MacKenzie	Laurie
Yes 11	Busch	Jacob
Yes 12	Williamson	Leonard
Yes 13	Holtzclaw	Edgar
No 14	Clode	Richard
Yes 15	Wendell	Edwin
Yes 16	Horn	Edwin
Yes 17	Whitestone	Trygve
Yes 18	Frank	August
Yes 19	Pedersen	Fred
No 20	McCormack	Edward
Yes 21	LaPlace	Victor
No 22	Shields	Shirley
Yes 23	Clark	William
Yes 24	Carlson	Frank
Yes 25	Anderson	Arvid
Yes 26	Diaz	William
No 27	Poussard	Walter
No 28	Rohde	William
No 29	Kaski	Carl
Yes 30	Petersen	Ernest

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
Port of Minneapolis, 1927
To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. Minnequa Line.
Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to
detain on board 248
the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:
NAME Albert Froehke STATUS ON VESSEL Passenger
(1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; seaman, etc.)
Receipt of the above notice is hereby acknowledged. By direction of the Immigration Officer in Charge.
H. S. Mayo
Operating Manager

Please sign on as a workaway Albert Froehke from s.s. CLIFFWOOD Voy. 4, who has been in the hospital here since December 1st.

Albert Froehke has had his leg broken twice and is not to do any work and also has been cautioned to keep off of the decks in heavy weather.

BSM/IC

REW

ens on board upon arrival at a

250

unmark April 14/31

(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
US	6	195	
"	5-9	165	
"	5-9	170	
"	5-8	150	
"	5-10	150	
eden	5-10	180	
r. 370	5-6	155	
Nat.	5-8	165	
mark	5-10	185	
370	5-7	165	
US	6-1	160	Deserted
tonia	5-7	190	
US	5-6	145	
US	5-8	160	
US	6-1	180	
US	5-9	145	
US	5-9	140	
Nat	5-7	170	
IS Nat.	5-8	140	
Don. Nat	5-8	160	
US	5-6	155	
Virgin Isles	5-9	145	
West Indian	5-10	160	
American	5-10	160	
American	5-6	165	
U.S.	5-7	175	
U.S.	5-7	160	
U.S.	5-9	165	
US	5-9	165	
U.S.	5-10	170	
U.S.	5-6	180	
Scand	5-8	200	

all alien members of crew to visiting party

Leave 38 and on Holiday
Alien 13

Line
Owners
Local Agents Marine & McCormack

Harry M. Lick
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 5, 1917,

Vessel Minnequa, arriving

MOORE & McCORMACK A/S

114, ST. KONGENSGADE
COPENHAGEN

April 13th, 1931.

REW

Persons on board upon arrival at a

250

departed April 14/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card
Yes 1	Joseph Francis	
Yes 2	Thle Johannas	
No 3	Rasmussen Albert	
Yes 4	O'Connor John	
Yes 5	Hatch William	
Yes 6	Anderson Carl	
Yes 7	Johannsen Mathias	
No 8	Dorr Cornelius	
Yes 9	Hansen Ole	
Yes 10	Fairbairn Robert	
No 11	MacKensie Laurie	
Yes 12	Busch Jacob	
Yes 13	Williamson Leonard	
Yes 14	Holtzclaw Edgar	
No 15	Clode Richard	
Yes 16	Wendell Edwin	
Yes 17	Horn Edwin	
Yes 18	Whitestone Trygve	
Yes 19	Frank August	
Yes 20	Pedersen Fred	13
No 21	McCormack Edward	4
Yes 22	LaPlace Victor	18
No 23	Shields Shirley	16
Yes 24	Clark William	11
Yes 25	Carlson Frank	17
Yes 26	Anderson Arvid	11
Yes 27	Diaz William	20
No 28	Poussard Walter	19
No 29	Rohde William	18
No 30	Kaski Carl	13
Yes 31	Petersen Ernest	20

TO: CAPTAIN JOSEPH
Master s.s. MINNEQUA

Please sign on as a workaway Albert Froehcke from s.s.
CLIFFWOOD Voy. 4, who has been in the hospital here since
December 1st.

Albert Froehcke has had his leg broken twice and is not
to do any work and also has been cautioned to keep off of the
decks in heavy weather.

H.S. Mayo
Operating Manager

HSM/IC

2nd	"	"	"	"	"	"	"	"	33	"	Scand.	US	5-6	155
3rd	"	"	"	"	"	"	"	"	24	"	American	US	5-9	145
Oiler	"	"	"	"	"	"	"	"	39	"	Virgin Isles	US	5-10	160
Oiler	"	"	"	"	"	"	"	"	36	"	American	US	5-6	165
Oiler	"	"	"	"	"	"	"	"	32	"	American	US	5-7	175
W.T.	"	"	"	"	"	"	"	"	36	"	Scand	Swed. Nat	5-7	160
W.T.	"	"	"	"	"	"	"	"	31	"	Scand	Swed. Nat	5-9	165
W.T.	"	"	"	"	"	"	"	"	43	"	English	Eng. Nat	5-9	165
Fireman	"	"	"	"	"	"	"	"	39	"	American	US	5-10	170
"	"	"	"	"	"	"	"	"	48	"	Scand	Swed. Nat	5-6	180
Fireman	"	"	"	"	"	"	"	"	43	"	Finnish	Fin. Nat	5-8	200
Steward	"	"	"	"	"	"	"	"	36	"	Scand	Danmark	5-8	200

(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
US	6	195	
"	5-9	165	
"	5-9	170	
"	5-8	150	
"	5-10	150	
eden	5-10	180	
r. 5-6	5-6	155	
Nat.	5-8	165	
mark	5-10	185	
5-7	5-7	165	
US	6-1	160	Deserted
tonia	5-7	190	
US	5-6	145	
US	5-8	160	
US	6-1	180	
US	5-9	145	
US	5-9	140	
Nat	5-7	170	
JS Nat.	5-8	140	
Don. Nat	5-8	160	
US	5-6	155	
US	5-9	145	
US	5-10	160	
US	5-6	165	
Swed. Nat	5-7	175	
Swed. Nat	5-7	160	
Eng. Nat	5-9	165	
US	5-9	165	
Swed. Nat	5-10	170	
Fin. Nat	5-6	180	
Danmark	5-8	200	

all alien members of crew to ashore pass

MOORE # 18.19.20 Sheet 2
Ordinal held on board No. 18

Line
Owners
Local Agents Moore & McCormack

Harry M. Lick
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

250

Vessel Minnequa, arriving at New York, April 27, 1931, from the port of Salborg Denmark April 14/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
Yes 1	Joseph	Francis	/	28 Yrs.	Master	3/11/31	N.Y.	"	Yes	48	M	American	US	6	195	
Yes 2	Thle	Johannas	/	20 "	Ch. Off.	"	"	"	"	42	"	East India	"	5-9	165	
No 3	Rasmussen	Albert	/	6 "	2nd "	"	"	"	"	26	"	American	"	5-9	170	
Yes 4	O'Connor	John	/	5 "	3rd "	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	150	
Yes 5	Hatch	William	/	17 "	Radio	"	"	"	"	36	"	"	"	5-10	150	
Yes 6	Anderson	Carl	/	12 "	Bos'n	"	"	"	"	32	"	Scand.	Sweden	5-10	180	
Yes 7	Johannsen	Mathias	/	8 "	A.B.	"	"	"	"	28	"	Scand	Nor. Syc	5-6	155	
No 8	Dorr	Cornelius	/	18 "	A.B.	"	"	"	"	38	"	Dutch	Nat. Holland	5-8	165	
Yes 9	Hansen	Ole	/	18 "	A.B.	"	"	"	"	36	"	Scand	Denmark	5-10	185	
Yes 10	Fairbairn	Robert	/	14 "	A.B.	"	"	"	"	33	"	English	Eng. Syc	5-7	165	
No 11	Mackenzie	Laurie	/	9 "	A.B.	"	"	"	"	29	"	American	US	6-1	160	Deserted etc.
Yes 12	Busch	Jacob	/	26 "	A.B.	"	"	"	"	46	"	Russian	Estonia	5-7	190	
Yes 13	Williamson	Leonard	/	2 "	O.S.	"	"	"	"	24	"	American	US	5-6	145	
Yes 14	Holtzclaw	Edgar	/	3 Mos	Dk. Boy	"	"	"	"	19	"	American	US	5-8	160	
No 15	Clode	Richard	/	2 Yrs	"	"	"	"	"	22	"	American	US	6-1	180	
Yes 16	Wendell	Edwin	/	1 "	Jr. Cadet	"	"	"	"	18	"	American	US	5-9	145	
Yes 17	Horn	Edwin	/	3 "	Jr. Cadet	"	"	"	"	16	"	American	US	5-9	140	
Yes 18	Whitestone	Trygve	/	13 "	Ch. Eng.	"	"	"	"	31	"	Scand	Nor. Nat	5-7	170	
Yes 19	Frank	August	/	18 "	1st Asst	"	"	"	"	38	"	Cuban	US Nat	5-8	140	
Yes 20	Pedersen	Fred	/	13 "	2nd "	"	"	"	"	33	"	Scand.	Nat	5-8	160	
No 21	McCormack	Edward	/	4 "	3rd "	"	"	"	"	24	"	American	US	5-6	155	
Yes 22	LaPlace	Victor	/	18 "	Oiler	"	"	"	"	39	"	Virgin Isles	US	5-9	145	
No 23	Shields	Shirley	/	16 "	Oiler	"	"	"	"	36	"	American	US	5-10	160	
Yes 24	Clark	William	/	11 "	Oiler	"	"	"	"	32	"	American	US	5-6	165	
Yes 25	Carlson	Frank	/	17 "	W.T.	"	"	"	"	36	"	Scand	Swed. Nat	5-7	175	
Yes 26	Anderson	Arvid	/	11 "	W.T.	"	"	"	"	31	"	Scand	Swed. Nat	5-7	160	
Yes 27	Diaz	William	/	20 "	W.T.	"	"	"	"	43	"	English	Eng. Nat	5-9	165	
No 28	Poussard	Walter	/	19 "	Fireman	"	"	"	"	39	"	American	US	5-9	165	
No 29	Rohde	William	/	18 "	"	"	"	"	"	48	"	Scand	Nat	5-10	170	
No 30	Kaski	Carl	/	13 "	Fireman	"	"	"	"	43	"	Finnish	Fin. Nat	5-6	180	
Yes 31	Petersen	Ernest	/	20 "	Steward	"	"	"	"	36	"	Scand	Danmark	5-8	200	

All alien members of crew to assign passag.

Master # 18.19.20 Sheet 2
Ordered held on board etc.

Leave 38 incl on Water
Alvin 13

Line _____
Owners _____
Local Agents W. Moore & McCormack

Wm. J. Lick
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 _____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

251

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Minnequa, arriving at New York, April 27, 1921, from the port of Aalborg Denmark April 14/21

(1) No. on	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
No 3 1	Nelson	Charles	✓	15 Yrs.	Cook	3/11/31	N.Y.	PAID OFF	Yes	40	M	Scand	Danmark	5-6	190	
No 3 2	Larsen	Knud	✓	6 "	2nd Cook	"	"	"	"	24	"	Scand	Danmark	5-7	140	
Yes 3 3	Heede	Harry	✓	2 "	Messboy	"	"	"	"	19	"	Scand	Norway	5-8	150	
Yes 3 4	Nilsen	Axel	✓	5 "	Messboy	"	"	"	"	30	"	Scand	Danmark	5-9	165	
Yes 3 5	Utzon	Ejnar	✓	18 "	Messboy	"	"	"	"	38	"	Scand	Danmark	5-9	155	

For 35 men. No. 24
AMERICAN CONSULATE GENERAL AT STOCKHOLM,
SWEDEN,
SEEN
For the journey to the United States.
Sail Harold Carlson
Fee stamp (American Visa Carlson)
APR 2 - 1921
(Del.)
(The validity of this visa expires 12 months
from the date provided the passport is valid and
admission is not refused.)

SERVICE No. 749
FEE DESCRIBED.

18	JOHANSSON	NESTOR	✓	30 years	A.B.	4-6-31	HANGO	FINLAND PAID-OFF	yes	45	M	FINNISH FINN	5-8	180		<i>only family on same vessel</i>
19	SORENSEN	SOREN	✓	20 years	MESSBOY	4-14-31	DENMARK	"	"	37	"	SCAND DENMARK	5-6	195		<i>only family on same vessel</i>
20	FROEHCKE	ALBERT	✓	5 years	WORKAWAY	4-14-31	AALBORG	"	"	31	"	GERMAN GERMAN	5-8	160		<i>only family on same vessel</i>

No 18-19-20 was signed on in a port where there was no U.S. Consul

*Joseph
master*

NOTE # 18. 19. 20. Ordered held on board
on No Visa.

Harry M. Smith

*State Dept. advised 4/27/21
Visa requirements waived State Dept. 4/27/21
Alien leave granted 4/27/21*

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the U. S. MINNEQUA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 27 day of April, 1931
Henry M. Lusk
 Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. 17233
APR 30 1931

I, Charles C. Yerbury, Surgeon of the S.S. "American Banker", United States Lines, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

252

Chas. C. Yerbury, M.D.
Surgeon

Subscribed before me this 27 day of April, 1931, at New York

Cards Punched 4/31
Cards Removed 5/1
Cards Checked 5/31
Clerk

H. A. Malone
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT TAX	HEAD TAX	EXCISE TAX	TOTAL
1st Cabin				
2nd Cabin				
3rd Cabin				
4th Cabin				
5th Cabin				
6th Cabin				
7th Cabin				
8th Cabin				
9th Cabin				
10th Cabin				
TOTAL	11	14		25

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Cabin		Total
Cabin	11	14 25
2nd Cabin		
3rd Cabin		
4th Cabin		
5th Cabin		
6th Cabin		
7th Cabin		
8th Cabin		
9th Cabin		
10th Cabin		
TOTAL	11	14 25

8-6

List *2*

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. American Banker. *Passengers sailing from* London, England, April 17th, 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Albertz	Claudette	38	✓	F	M	Housewife	Yes	French	Yes	France	French	France	Bourg	Re-Entry 598559	Washington, D.C.	May 1st. 1930	U.S.A.	New York City
2		Best	Oswald Herbert	37	✓	M	M	Writer	Yes	English	Yes	British	English	England	Chester	29246	Southampton, Eng.	Feb. 9th. 1931	England	Bournemouth
3	U.S. CIT.	Best	Allena	39	✓	F	M	Housewife	Yes	English	Yes	U.S.A.	English	U.S.A.	New Bedford, Mass.	Jan. 4th. 1892				
4		Boyes	Marjorie	51	✓	F	S	None	Yes	English	Yes	British	English	Tasmania	Launcester	4908	London, England	Feb. 18th. 1931	England	London
5		Burton	Joyce	17	✓	F	S	Nurse	Yes	English	Yes	British	English	England	London	595	London, England	Apr. 7th. 1931	U.S.A.	Staten Island
6	VL-23	Clouting	Charles A.	71	✓	M	S	Journalist	Yes	English	Yes	British	English	England	Norfolk	5812	London, England	Apr. 15th. 1931	England	Norfolk.
7		Cohen	Georgette	66	✓	F	Wd	None	Yes	English	Yes	British	Scotch	Scotland	Leith	5629	London, England	Apr. 7th. 1931	England	London
8		Helford	Emily St. John	70	✓	F	M	Housewife	Yes	English	Yes	British	English	England	Windsor	5446	London, England	Mar. 25th. 1931	England	Weybridge
9		Hone	Martin Philip	22	✓	M	M	Traveller	Yes	English	Yes	British	English	England	Croydon	7578	London, England	Jan. 12th. 1931	England	London
10		Muller	Heinrich Ludwig	48	✓	M	Wd	Photo-grapher	Yes	German	Yes	Germany	German	Germany	Heidell-berg	537131	Washington, D.C.	Oct. 17th. 1928	Germany	Heidellberg
11		Pearson	Egon Sharpe	36	✓	M	S	Lecturer	Yes	English	Yes	British	English	England	London	5458	London, England	Mar. 26th. 1931	England	London
12		Stephens	Jessie	22	✓	F	M	Housewife	Yes	English	Yes	British	Scotch	Scotland	Glasgow	351	Glasgow, Scotland	Jan. 13th. 1931	Scotland	Glasgow.
13	line 13 to 30 left blank.																			
14	Cross Bayle																			
15	Purser. H.M.																			
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers	25
U. S. citizens	14
Aliens	11

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLYArriving at Port of New York, April 27th, 1931

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to each final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for over passage, whether by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, master, pilot, or government)	Whether in possession of \$5. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification		
		State	City or town				Yes	No		Year or period of years	Where?	Whether alien intends to become a citizen of the United States						Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Feet	Inches		Hair	Eyes
1	Friend: Claude Lucain 10 Quartaine St., Lyone France	N.Y.	New York	C. Yes	Self	Yes	Yes	1920	N.Y.	540 West 144 St., New York.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dk. Bk.	Brn.	None
2	Father: Rev. J.R. Best 15 Abbemark Rd., Bournemouth, Eng.	N.Y.	New York	C. Yes	Self	Yes	Yes	1930	N.Y.C.	42 Commerce St., New York	C. Yes	1 Year	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fr. Br.	Gy.	Slightly broken Nose.
3										42 Commerce St., New York C.														
4	Niece: J.W. Boyes. 43 Longbridge Rd., London, Eng.	Anst.	Launceston	No	Self	Yes	Yes	1920	N.Y.C.	E. 3rd St., Centralia, Ill.	Yes	6 Mos.	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr.	Fr. Hz.	None
5	Friend: C.W. Porey. No. 5 Boscastle Rd., London, Eng.	N.Y.	Staten Is.	Yes	Adopted Father	Yes	Yes	1930	N.Y.C.	601 Richmond Rd. S.I. N.Y.	Yes	1 Year	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr.	Br. Blu.	None
6	Nephew: Dr. E. Milne/Stoke-On-Trent. Staffs. England.	Eng.	Norfolk	No	Self	Yes	Yes	1928	N.Y.C.	Hotel Shelton	Yes	6 Mos.	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk.	Gy. Gy.	None
7	Son: Nuel - 63 Rutland Park Mansions, London, Eng.	Eng.	London	No	Self	Yes	No			Sen John Chhon - 16 East 4th St., Mt. Vernon, New York.	Yes	3 Mos.	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fr.	Br. Blu.	None
8	Husband: Henry. 6 The Drive, Seven Oaks, Kent, Eng.	Eng.	Weybridge	No	Self	Yes	Yes	1910	Port	Daughter: Mary Bourne 1067 Gillett Ave., Portland, Ore.	Yes	6 Mos.	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fr.	Gy. Blu.	Tattoo on left Arm.
9	Father: Daniel. 230 S. Norwood Hill, London, England.	N.Y.	New York	C. Yes	Self	Yes	No			348 West 55th St., New York.	Yes	2 Years	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr.	Br. Br.	None
10	Father: Carl. Beethaven Str. Heideilberg, Germany.	Cal.	Los Angeles	No	Self	Yes	Yes	1914	Calif.	Friend: J.C. Amerson. 364 Occidental Blvd. Los Ang. Cal.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr.	Drk Br.	Scar on tip of left finger.
11	Father: Karl No. 7 Well Road, London, Eng.	Eng.	London	No	Self	Yes	No			Friend: Prof. H.A. Ruger 39 Clairmont Ave., New York C.	Yes	5 Mos.	No	No	No	No	No	Good	No	6	2	Fr.	Br. Blu.	None
12	Father: Lachlan Smith 64 Gourlay St., Glasgow, Scot.	La.	New Orleans	Yes	Husband	Yes	No			Husband: Roscoe. 1420 Prytania St., New Orleans, La.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr.	Fr. Blu.	None
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Haakon A. Pedersen, Master, of the S.S. "American Banker", from London, England, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]

Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of April, 1931
at New York

[Signature]
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Printed in England 14-906

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. American Banker

sailing from London, England

April 17th, 1931

Arriving at port of New York -

April 27th, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Boeye	Katherine	31	F	S Morrison, Ill. March 25th, 1900		521 North 6th Street, Burlington, Iowa.
2	Brophy	James	76	M	S Framingham, Mass. August 24th, 1855		Hotel Madeau Los Angeles, Calif.
3	Caldwell	Frank Hamilton	33	M	S Jacksonville, Ill. July 6th, 1897		724 West State Street, Jacksonville, Ill.
4	Carnes	Claudine S.	49	F	Wd. Chicago, Ill. May 30th, 1882		Wyckoff, New Jersey.
5	Felix	Harriet	59	F	D Cincinnati, Ohio. June 16th, 1872		5511 Kenmore Avenue, Chicago, Ill.
6	Fisher	Anna L.	53	F	M Milwaukee, Wisconsin. June 12th, 1878		Hotel White, Lexington Ave., New York City.
7	Germaine	Yvonne Marie	40	F	M Boulogne, France. September 21st, 1891	Honolulu T.H. Court - 1928	352 Belmont Avenue, Newark, New Jersey.
8	McLaine	Harold Alwyn	26	M	S Mt. Kisco, West Chester County, N.Y. 15th, 1905	Aug.	214 West 16th Street, New York City.
9	McLaughlin	Lorinne	28	F	S Manila, Philippine Islands, Feb. 25th, 1903		1703 Ridge Avenue, Evanston, Ill.
10	Murray	Forrest H.	39	M	S Mazon, Ill. March 28th, 1892		49 North Grant Street, Hinsdale, Ill.
11	Rutherford	Victor	35	M	Wd South Shields, England. Aug. 4th, 1896	District Court of Brooklyn, N.Y. October 1923	957 67th Street, Brooklyn, New York.
12	Sharp	Myra Adelaide	30	F	S Kobe, Japan. June 27th, 1901	By Parents.	Harrillsville, N.C.
13	Tuckman	Lester	27	M	S New York City, N.Y. Aug. 21st, 1904		315 East 80th Street, New York City.
14	Line 14 to 30 left blank. Crosby Pursch						
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

H. J. Maloney 4/27/31 - 8:10

119

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "American Banker", arriving at New York, April 27th, 1931, from the port of London, England

Sheet No. 1

255

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card— State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED 1931		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	Pedersen	Haaken A.	Yes		Master	Mar. 31st.	New York	Paid off	Yes	39	M	Norwegian	American			None	
2	Gulbe	Charles	No		Chief Officer	Apr. 2nd.	New York	Discharged	Yes	39	M	Russian	American	5-10		None	
3	Williams	William T.	Yes		2nd. Officer	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	34	M	English	American	5-9		None	
4	Horka	Archie	Yes		3rd. Officer	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	29	M	English	American	5-7		None	
5	Springman	Clark	Yes		Carpenter	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	39	M	English	American	5-11		None	
6	Schmitz	Kurt	Yes		Bos'n.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	34	M	German	American	5-10		None	
7	Meador	Philip F.	Yes		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	31	M	English	American	5-7		None	
8	Goodin	Alex	Yes		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	30	M	Russian	American	5-8		None	
9	Johanson	Carl	Yes		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	29	M	Swedes	American	5-10		None	
10	Hunyadi	John	Yes		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	29	M	Italian	American	5-10		None	
11	Halpin	George	No		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	35	M	English	American	5-4		None	
12	Whiting	John E.	Yes		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	28	M	English	American	5-8½		None	
13	Marshall	Charles	Yes		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	28	M	English	American	6-1		None	
14	Mann	Joseph	Yes		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	29	M	English	American	5-5½		None	
15	Zubrod	John	Yes		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	29	M	German	American	5-5½		None	
16	Piechura	Julius	Yes		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	36	M	Russian	American	5-6		None	
17	Mattson	Alfred	Yes		A.B.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	41	M	Swedes	American	5-5		None	
18	Deasy	Paul	No		O.S.	Apr. 2nd.	New York	Discharged	Yes	24	M	English	American	5-11		None	
19	Anderson	Edward	No		O.S.	Apr. 2nd.	New York	Discharged	Yes	21	M	English	American	5-6		None	
20	Hutchins	William	Yes		Cadet	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	20	M	English	American	5-10		None	
21	McClave	Donald	No		Cadet	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	18	M	English	American	5-11½		None	
22	Maxwell	John	Yes		Sr. Radio	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	25	M	English	American	5-11		None	
23	Avery	John	Yes		Jr. Radio	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	31	M	English	American	5-9		None	
24	Yerbury	Charles Dr.	No		Surgeon	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	39	M	English	American	5-10½		None	
25	Peterson	Oscar	No		Chief Eng.	Apr. 1st.	New York	Discharged	Yes	37	M	Norwegian	American	5-11½		None	
26	Beaton	Daniel	Yes		1. Asst. Eng.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	40	M	English	American	5-11		None	
27	Isachsen	Einar	Yes		2. Asst. Eng.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	30	M	Scotch	American	5-7		None	
28	Bowen	Robert	Yes		3. Asst. Eng.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	29	M	English	American	5-6		None	
29	Speight	Wesley	Yes		Refer. Eng.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	49	M	English	American	5-8		None	
30	Jedel	Leo	Yes		Deck Eng.	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	30	M	English	American	5-9		None	
31	Thompson	Walter	Yes		Plumber	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	32	M	English	American	5-8		None	

Printed in England

Line American Merchant Line
Owners United States Lines, Inc.
Local Agents 45 Broadway - New York City.
14-1240H. H. Maloney
Immigration Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **H.A. Pedersen - Master**, of the **S.S. "American Banker"**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master. (Signature of the Master)

Sworn to before me this

day of

, 19 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

256

Vessel S.S. "American Banker", arriving at New York - April 27th, 1931, from the port of London, England.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When 1931	Where										
1	Warren	Ernest	Yes		Electrician	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	38	M	English	American	5-8		None	
2	Llansa	Landelino	Yes		Water Tender	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	34	M	Spanish	American	5-6		None	
3	Olsen	Torvald	Yes		Water Tender	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	39	M	Norwegian	American	6-1		None	
4	Watson	Joseph	Yes		Water Tender	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	32	M	English	American	5-7		None	
5	Quinn	Russell	Yes		Oiler	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	31	M	English	American	5-8		None	
6	Skrliko,	Mestor	No		Oiler	Apr. 2nd.	New York	Discharged	Yes	27	M	Polish	American	6-0		None	
7	Harrison	Elmo	No		Oiler	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	21	M	English	American	5-10		None	
8	Jones	Roy	Yes		Oiler	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	30	M	English	American	6-0		None	
9	Early	Harry	No		Oiler	Apr. 2nd.	New York	Discharged	Yes	31	M	English	American	5-10		None	
10	Courts	James	Yes		Oiler	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	41	M	English	American	5-5½		None	
11	Kaner	Walter	Yes		Oiler	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	28	M	English	American	5-7		None	
12	Slettemo	Oscar	Yes		Oiler	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	31	M	Norwegian	American	5-5½		None	
13	Kirchner	Edward	No		Fireman	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	27	M	English	American	5-4		None	
14	Twigg	John	Yes		Fireman	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	37	M	English	American	5-4½		None	
15	Kinke	Charles	Yes		Fireman	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	24	M	English	American	6-1		None	
16	Graetz	Paul	No		Fireman	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	25	M	German	American	5-8		None	
17	Maher	Leo	Yes		Fireman	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	24	M	English	American	5-8		None	
18	Sayre	Charles	No		Fireman	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	38	M	English	American	5-8		None	
19	Boyle	George H.	Yes		Purser- Steward	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	44	M	English	American	5-10		None	
20	Green	Frank C.	Yes		Chief Cook	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	40	M	English	American	5-11		None	
21	Nickols	Essex	Yes		2nd. Cook	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	40	M	English	American	5-11		None	
22	Joughin	Charles	Yes		Baker	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	47	M	English	American	5-3		None	
23	Lacy	William	Yes		Butcher	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	37	M	English	English	5-7		None	
24	Simpson	Ernest	Yes		Pantryman	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	32	M	English	English	5-5		None	
25	Winkel	John	Yes		Waiter	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	30	M	Dutch	American	5-9		None	
26	Young	Fred	Yes		Waiter	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	41	M	English	American	5-7		None	
27	Waugh	Sydney	Yes		Waiter	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	41	M	English	English	5-10		None	
28	Trivett	Harry	Yes		Waiter	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	31	M	English	English	5-7		None	
29	McGuire	John	Yes		Waiter	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	43	M	English	English	5-6		None	
30	Edwards	Lawrence	Yes		Waiter	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	40	M	English	American	5-11		None	

Printed in England.

Line American Merchant Line
Owners United States Lines, Inc.
45 Broadway - New York City.
Local Agents 14-1200H. H. Malone
Immigrant Inspector.* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **H. A. Pedersen - Master**, of the **S.S. "American Banker"**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

257

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S.S. "American Banker"**, arriving at **New York** - , April 27th, 1931, from the port of **London, England.**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED 1931		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name.	Given name.				When	Where										
1	Kessin	Julius	No		Waiter	Mar. 1st.	New York	Discharged	Yes	33	M	English	American	5-5		None	
2	Madden	Thomas	Yes		Waiter	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	48	M	English	American	5-7½		None	
3	Bell	Joseph	Yes		Messboy	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	30	M	English	American	5-8½		None	
4	O'Neill	Jerome	Yes		Messboy	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	46	M	Irish	American	5-8		None	
5	Ostfeld	Martin	No		Messboy	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	37	M	English	American	5-7		None	
6	Barrett	Stanley	No		Messboy	Apr. 1st.	New York	Discharged	Yes	36	M	English	American	5-7		None	
7	McCarthy	Molly	Yes		Stewardess	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	39	M	Irish	American	5-7		None	
8	Ellis	John	No		Sculleryman	Apr. 2nd.	New York	Discharged	Yes	36	M	English	American	5-6		None	
9	Cook	Philip	Yes		Utilityman	Mar. 31st.	New York	Discharged	Yes	26	M	English	American	5-8		None	
10	<div><div>AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 12 at LONDON ENGLAND SEEN For the Journey to the United States via <i>Amulone</i> Vice Consul Date <i>10/4/31</i> <i>Not provided</i></div></div>																
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Printed in England.
Line **American Merchant Line**
Owners **United States Lines, Inc.**
Local Agents **45 Broadway - New York City.**
14-150

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, H. A. Pedersen - Master, of the S.S. "American Banker", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivision 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 27 day of April, 19 31
Harold A. Melone
 Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10702
Apr-27-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of SEP 23 1943, 194.....

Ben Sacco
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 23 1943
Date

Stallan Alexander
Camera Operator

VOLUME 10703

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

April 27 - 28 - 1931

Date	Steamships	Ports	Sheets
27	Santa Elisa ✓	Coquimbo, via Savannah	2
	Nieuw Amsterdam ✓	Rotterdam	28
	Gripsholm ✓	Gothenburg	36
	Bolivar ✓	Kingston	6
	Foro ✓	Pt. Antonio	4
	Baconus ✓	Maracaibo	5
	Drillia ✓	San Juan	3
	Cananova ✓	Pt. Antonio	1
	Josepa Beep ✓	Caripito	2
	Isobel Weems ✓	San Juan	1
	Delecto ✓	Arroyo	1
	Mirral ✓	Manchester	2
	George and Earl ✓	Yarmouth, N.S.	1
	28	Maintenais ✓	Nassau	58
Pan America ✓		Hamilton	10

10703

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10703
Apr 27-28-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of.....SEP. 23. 1943....., 194.....

Eric S. Baker

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed

SEP 23 1943

Date

Hallah Alexander

Camera Operator

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL
BILL No. 234727
RECEIVED APR 27 1931

I, **EDWARD DAVID**, Surgeon of the **S.S. "SANTA ELISA"**, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had **THIRTY-SEVEN** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **THE STATE OF PENNSYLVANIA**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **FOUR** in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Edward David

Sworn to before me this 27 day of April, 1931
at SAVANNAH, GA.
Notary Public
Cards Checked 9/1/31
Clerk W. R. Brown

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

DIRECT	HEAD TAX DEPOSITED		EX. FEE FROM HEAD TAX		TOTAL PASSENGERS
	U. S. Tax	U. S. Fee	U. S. Tax	U. S. Fee	
5	14	15	2		36
TOTAL	5	14	15	2	36

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	21	15	36
Cabin			
2nd Cabin			
3rd Cabin			
4th Cabin			
5th Cabin			
6th Cabin			
7th Cabin			
8th Cabin			
9th Cabin			
10th Cabin			
Total	21	15	36

1/3 separate and

10703
- 27-28

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. _____ Passengers sailing from _____, 19____

No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Write			Country	City or town			Country	City or town
1																
2											C3- 15					
3	TRANSIT										C2-					
4	TRANSIT										O3-					
5																
6											C4- 15					
7																
8											C4- 15					
9											C1- 5/12					
10																
11																
12											C4-					
13																
14	TRANSIT															
15	TRANSIT															
16																
17																
18																
19																
20																
21											12					
22											C9- 5/12					
23																
24											C2- 8/12					
25											C4- 7/12					
26																
27																
28																
29																
30																

Copy to Sub
L & P
Mullis
4/23/31

Total passengers	-----
U. S. citizens	-----
Aliens	-----

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y.

19

TRANSIT

1

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ALF ADLER** **MASTER**, of the **S.S. "SANTA EKISA"**, from **VALPARAISO**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **FOUR** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

Sworn to before me this 27 day of June, 1927
at Valparaiso

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **THREE**

14-608

S. S. "SANTA ELISA" VOY 36

sailing from

VALPARAISO (CHILE)

11 JAN, 1923

Arriving at Port of

NEW YORK, N. Y.

3

List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.					
2	ROBERTS	DOUGLAS	✓	43	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) APRIL 27, 1879		
3	CAMPBELL	LEA	✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
4	CLIFMILL	WILLIAM FRANK	✓	1	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
5	CAMPBELL	ROBERT	✓	1	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
6	CAMPBELL	ELIZABETH	✓	1	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
7	ROBERTS	DOUGLAS	✓	1	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
8									
9			✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
10	THOMAS	JOHN	✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
11	THOMAS	JOHN	✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
12									
13			✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
14									
15			✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
16			✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
17	(DEPORTED FROM CANAL ZONE)								
18			✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
19			✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
20			✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
21			✓	18	✓		BORN CALIFORNIA, (BORN) OCT. 10, 1894		
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL

BILL NO. 1111 BILLED APR 25 1931

MAY 1 1931

I, Dr. R. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named hereon, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W. Watters, M.D.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.

at New York, N.Y.

Stamp:
 Stamped: 5/3/31
 Cards Removed: RC
 Cards Checked: RC
 Clerk: RC

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

CLASS	MALE	FEMALE	TOTAL
1st Cabin	5	1	6
2nd Cabin	9	1	10
3rd Cabin	9	4	13
4th Cabin	18	1	19
5th Cabin	2	3	5
6th Cabin	1	1	2
7th Cabin	1	1	2
8th Cabin	1	1	2
9th Cabin	1	1	2
10th Cabin	1	1	2
11th Cabin	1	1	2
12th Cabin	1	1	2
13th Cabin	1	1	2
14th Cabin	1	1	2
15th Cabin	1	1	2
16th Cabin	1	1	2
17th Cabin	1	1	2
18th Cabin	1	1	2
19th Cabin	1	1	2
20th Cabin	1	1	2
21st Cabin	1	1	2
22nd Cabin	1	1	2
23rd Cabin	1	1	2
24th Cabin	1	1	2
25th Cabin	1	1	2
26th Cabin	1	1	2
27th Cabin	1	1	2
28th Cabin	1	1	2
29th Cabin	1	1	2
30th Cabin	1	1	2
31st Cabin	1	1	2
32nd Cabin	1	1	2
33rd Cabin	1	1	2
34th Cabin	1	1	2
35th Cabin	1	1	2
36th Cabin	1	1	2
37th Cabin	1	1	2
38th Cabin	1	1	2
39th Cabin	1	1	2
40th Cabin	1	1	2
41st Cabin	1	1	2
42nd Cabin	1	1	2
43rd Cabin	1	1	2
44th Cabin	1	1	2
45th Cabin	1	1	2
46th Cabin	1	1	2
47th Cabin	1	1	2
48th Cabin	1	1	2
49th Cabin	1	1	2
50th Cabin	1	1	2
51st Cabin	1	1	2
52nd Cabin	1	1	2
53rd Cabin	1	1	2
54th Cabin	1	1	2
55th Cabin	1	1	2
56th Cabin	1	1	2
57th Cabin	1	1	2
58th Cabin	1	1	2
59th Cabin	1	1	2
60th Cabin	1	1	2
61st Cabin	1	1	2
62nd Cabin	1	1	2
63rd Cabin	1	1	2
64th Cabin	1	1	2
65th Cabin	1	1	2
66th Cabin	1	1	2
67th Cabin	1	1	2
68th Cabin	1	1	2
69th Cabin	1	1	2
70th Cabin	1	1	2
71st Cabin	1	1	2
72nd Cabin	1	1	2
73rd Cabin	1	1	2
74th Cabin	1	1	2
75th Cabin	1	1	2
76th Cabin	1	1	2
77th Cabin	1	1	2
78th Cabin	1	1	2
79th Cabin	1	1	2
80th Cabin	1	1	2
81st Cabin	1	1	2
82nd Cabin	1	1	2
83rd Cabin	1	1	2
84th Cabin	1	1	2
85th Cabin	1	1	2
86th Cabin	1	1	2
87th Cabin	1	1	2
88th Cabin	1	1	2
89th Cabin	1	1	2
90th Cabin	1	1	2
91st Cabin	1	1	2
92nd Cabin	1	1	2
93rd Cabin	1	1	2
94th Cabin	1	1	2
95th Cabin	1	1	2
96th Cabin	1	1	2
97th Cabin	1	1	2
98th Cabin	1	1	2
99th Cabin	1	1	2
100th Cabin	1	1	2

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	7	9	16
2nd Cabin	11	11	22
3rd Cabin	4	12	16
4th Cabin	12	32	54

5 Reports not counted

Handwritten notes:
 4/5
 2nd Cabin
 3rd Cabin
 4th Cabin
 5th Cabin
 6th Cabin
 7th Cabin
 8th Cabin
 9th Cabin
 10th Cabin
 11th Cabin
 12th Cabin
 13th Cabin
 14th Cabin
 15th Cabin
 16th Cabin
 17th Cabin
 18th Cabin
 19th Cabin
 20th Cabin
 21st Cabin
 22nd Cabin
 23rd Cabin
 24th Cabin
 25th Cabin
 26th Cabin
 27th Cabin
 28th Cabin
 29th Cabin
 30th Cabin
 31st Cabin
 32nd Cabin
 33rd Cabin
 34th Cabin
 35th Cabin
 36th Cabin
 37th Cabin
 38th Cabin
 39th Cabin
 40th Cabin
 41st Cabin
 42nd Cabin
 43rd Cabin
 44th Cabin
 45th Cabin
 46th Cabin
 47th Cabin
 48th Cabin
 49th Cabin
 50th Cabin
 51st Cabin
 52nd Cabin
 53rd Cabin
 54th Cabin
 55th Cabin
 56th Cabin
 57th Cabin
 58th Cabin
 59th Cabin
 60th Cabin
 61st Cabin
 62nd Cabin
 63rd Cabin
 64th Cabin
 65th Cabin
 66th Cabin
 67th Cabin
 68th Cabin
 69th Cabin
 70th Cabin
 71st Cabin
 72nd Cabin
 73rd Cabin
 74th Cabin
 75th Cabin
 76th Cabin
 77th Cabin
 78th Cabin
 79th Cabin
 80th Cabin
 81st Cabin
 82nd Cabin
 83rd Cabin
 84th Cabin
 85th Cabin
 86th Cabin
 87th Cabin
 88th Cabin
 89th Cabin
 90th Cabin
 91st Cabin
 92nd Cabin
 93rd Cabin
 94th Cabin
 95th Cabin
 96th Cabin
 97th Cabin
 98th Cabin
 99th Cabin
 100th Cabin

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

Non-Quota

S. S. "Nieuw Amsterdam" Passengers sailing from Halifax N.S., April 25th, 1931.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
RES. 1	USA, RET.	Ross	Jean	28		f	a Clerk	yes	English	yes	British	Scottish	Canada	St. John N.F., N.S. 604		Halifax N.S.	Sept. 18th '24.		U.S.A.	New York City
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

19 31.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

1

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, of the s.s. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master MDCCCXX

Sworn to before me this 27th day of April, 1931,
at New York N.Y.

John H. Brown
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and examination within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. R. Watters, Surgeon of the S.S. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W. Watters, M.D.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931.

at New York N.Y.

[Signature]
Immigration Officer

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

6

Re-enter Permit.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. "NIEUW AMSTERDAM"

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON.

18th April 1931.

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

1

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, of the S.S. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master X

Sworn to before me this day of April, 19 31.
at New York N.Y.

John P. [Signature]
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. R. Watters, Surgeon of the S.S. "Nieuw Amsterdam," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W. Watters, M.D.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.

at New York N.Y.

[Signature]
Immigration Officer

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 4
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York N.Y., April 27th, 1931.

9

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure)— In U. S. A., its territories or possessions State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) If Yes— Year or period of years Where? Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States Whether alien intended to come to United States to remain permanently in the United States Length of time alien intended to remain in the United States Whether alien intended to be employed in the United States Whether alien intended to be employed in the United States Whether alien intended to be employed in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State or Territory of the United States (See question 28)	Whether coming to United States for reasons of war, or for reasons of political persecution, or for reasons of religious persecution, or for reasons of racial persecution, or for reasons of other persecution	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of Hair Eyes	Marks of identification	
1																					
2	FATHER, MR. EDOUARD DE RIVAS 121 AV. WAGRAM, PARIS	N.Y. NEW YORK	YES	MYSELF	MORE YES	1928 NEW YORK Dec 5-30	-DO-	AL-													
3	SISTER, MRS. BERNARDINE 35 RUE ABEL, PARIS.	-DO- -DO-	-DO-	SEE COL	25 -DO- YES	-DO-	EMPLOYER, MR. JENNINGS O.B. 247 PARK AVE. NEW YORK, N.Y.	NO WAYS YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 9	FAIR	BRO. BRO.	NONE	
4	Friend: Mr. Darl'mat, 35 Rue Malar, Paris.	-DO- -DO-	-DO-	-DO-	-DO- YES	Sept 1929 -DO- Dec 5 1930.	-DO-	NO YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	-DO-	NO	5 5	-DO-	BRO. GREY	-DO-	
5								DO DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	-DO-	NO	5 8	-DO-	-DO-	-DO-	
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, of the S.S. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master ~~XXXX~~

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.
at New York N.Y.

John P. Brown
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. R. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W. Watters M.D.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.

at New York N.Y.

John P. ...
Imm. Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., April 27th, 1931.

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

11

[illegible]

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with, any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, of the s.s. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master ~~OT/XXX~~

Sworn to before me this 27th day of April, 1931.
at New York N.Y.

Johnston
Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

Printed in England) 14-608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. *AMERICAN*

sailing from *London*

, 1st April, 19

Arriving at port of NEW YORK N.Y. April 27th

, 1931.

12

15

No. or List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	<i>Whe</i>	<i>Charles H.</i>	63	M	New York, N.Y.	Nov. 20th 1867	<i>1000 10th St., N.Y.C.</i>
2	<i>do</i>	<i>Christine</i>	62	F	Bayonne, N.J.	Oct. 1st 1868	<i>do.</i>
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3, 13

S. S. "NIEUW AMSTERDAM" sailing from BOULOGNE-SUR-MER, APRIL 18TH, 1931, Arriving at port of NEW YORK N.Y. April 27th, 1931.

15

No. on List.	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F S	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BOWMAN	CHARLES W.	63	M M BROWNSVILLE, PA.	SEP. 19 1867	BROWNSVILLE, PA.
2	-DO-	LILIA J.	63	F M -DO-	MAR. 29 1868	-DO-
3	REYNOLDS	LAURA	54	F S RISING SUN, MD.	JULY 10 1896	AVONDALE, PA.
4	Lewis	Burnham	33	m m Philadelphia, Pa.	June 14th 1897	c/o Franklin H. Palmer Inc. 117 State Street, Boston, Mass.
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **5.**

S. S. "NIEUW AMSTERDAM" sailing from SOUTHAMPTON, 18th April, 1931, Arriving at port of New York N.Y. April 27th, 1931.

14

15

No. OF LIST.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	TILLINGHART.	Gardner.	34.	M.	M.	October 14th, 1896. Pawtucket, R.I.		C/o Coca-Cola Co., Atlanta, Ga.
2	TILLINGHART.	Katherine.	22.	F.	M.	September 1st, 1909. Tuscaloosa, Ala.		do.
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. R. Watters, Surgeon of the S.S. "Nieuw Amsterdam" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W. Watters, M.D.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.

at New York N.Y.

John Postrom
Immigration Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

6.

Non-Quota

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "NIEUW AMSTERDAM".

Passengers sailing from

BOULOGNE-SUR-MER

APRIL 18 TH

19 31

Edmund
APR 27 1931

10

Total passengers	. . . . .	89,670,000
U. S. citizens	. . . . .	29,240,000
Aliens	. . . . .	60,430,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 6
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16

Arriving at Port of New York N.Y., April 27th, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, public, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether entitled to land or mineral rights in the United States	Whether entitled to land or mineral rights in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien landed in U. S. in last 5 years	Whether alien landed in U. S. in last 10 years								Feet	Inches			
1	SISTER, MRS. GAREAU HELENE 28 RUE ROMONT, FRIBOURG, SWITZERLAND.	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	OCT 1925	NEW YORK	NOV 1930	EMPLOYER, MRS. NOEL MACY OSSINING-ON-HUDSON, N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAR BRO. GREY	NONE
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, of the S.S. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission to the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.
at New York N.Y.

[Signature]
Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abie to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. R. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W. Watters, M.D.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.

at New York N.Y.

Chas. P. Pott
Imm. Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 4.
IN TRANSIT TO CANADA.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. NIEUW AMSTERDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, 18TH APRIL, 1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14		15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	65-304	MACFARLANE	WILLIAM	41		M	M	SALES MANAGER	YES	ENGLISH	1603	YES CANADA	BRITISH	04-15	ENGLAND, LONDON	Can PPA 122130			NO VISA REQUIRED.	80	CANADA	TORONTO, ONT.
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Compare 9⁰⁰ AM APR 27 1931

John P. Thompson
Inspector

11

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., April 24th, 1931.

List 44

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

18

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-00000

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, of the s.s. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.
at New York N.Y.

John P. [Signature]
Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

- Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
- Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
- Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
- Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
- Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
- A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
- Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
- Column 8 (*Abile to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
- Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
- Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
- Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, dr. R. Watters, Surgeon of the S.S. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W. Watters, M.D.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.

at New York N. Y.

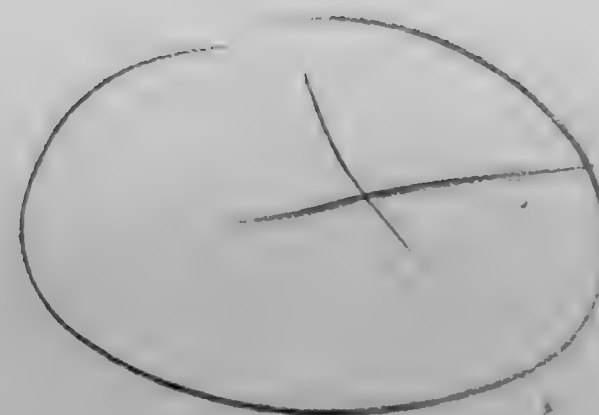
John P. Peterson
Imm. Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 3.
NON IMMIGRANTS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. NIEUW AMSTERDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 18TH APRIL, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		IMMIG	EGBERDINA	60		F	M	NONE	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM, N. H.	NON IMMIGRANT 277	AMSTERDAM	22 MARCH 1931.		HOLLAND	AMSTERDAM, N. H.
2		PECHTOLD SPIEKER	LOUISE	65		F	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	BOAMEER, N. BR.	460	ROTTERDAM	2ND APRIL 1931.		DO	BOATEL, N. BR.
3		VAN HOLK	LAMBERTUS	57		M	M	REVEREND	DO	DO	DO	DO	DO	DO	AMSTERDAM, N. H.	236	AMSTERDAM	20TH FEBR. 1931.		DO	UTRECHT, LTH.
4		DE GROOT	ARJEN	38		M	M	LUMBER-TRADER.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	WEESP, N. H.	295	AMSTERDAM	6TH APRIL 1931.		DO	VEN HEDER, N. H.
5		TJMS	JOHANNES	67		M	WD.	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	YSSELMONDE, L. H.	379	ROTTERDAM	16TH FEBR. 1931.		DO	ROTTERDAM, L. H.
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Completed by AM APR 27 1931

Chas. Portman
Inspector

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 3
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

20

Arriving at Port of New York N.Y., April 27th, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	HUSBAND: D. IMMIG, RUMBANT, NETHERLANDS. HOOGERBEEKSTR. 97, AMSTERDAM, HOLLAND.		NO	SEE COL. 23.	\$50.00	NO	SON: W. SCHINDELER, 128 PARK AVE, HOBOKEN, N. J.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BLD. BLUE	NONE.
2	HUSBAND: J. PECHTOLD, 6 RECHTERSTRAAT, BOATEL, N. BR. HOLLAND.		DO	SELF	\$400.00	YES	DAUGHTER: C. PECHTOLD, 310 MILE SQUARE ROAD, YONKERS, N. Y.	DO	6M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	7	DO	GREYBRN.	DO
3	MOTHER: J. VAN HULK, 34 WESTERKANTPARK, HAARLEM, HOLLAND.		DO	DO	DO	NO	ACQ: UNITARIAN ASSOCIATION, 25 BEACONSTR, BOSTON, MASS.	DO	2M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	6	-	DO	BLK.	DO
4	WIFE: W. W. W. H. DE GROOT, 91 DOLDERSCHENEG, DEN DOLDER, NETHERLANDS.		DO	DO	DO	YES	SISTER: C. HANSTREN, 134 N. 1920/1921, SEVERAL PLACES, 28TH STR., PENEBROOK, PA.	DO	6M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	6	-	DO	BLD. GREY	DO
5	SUN: A. TMS, BLOEMFONTEINSTR, DO 105, ROTTERDAM, HOLLAND.		DO	DO	DO	NO	DAUGHTER: D. LEYDENS, HADDAN NECK, HADDAN, CONN.	DO	6M	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	8	DO	GREY	DO
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, of the s.s. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master Officer

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.
at New York N.Y.

John J. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. R. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W. Watters M.D.

Sworn to before me this 24th day of April, 19 31.

at New York N.Y.

John P. ...
Imm Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 2
REENTER PERMITS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. NIEUW AMSTERDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 18TH APRIL, 1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		VOELKER	RICHARD	35		M	S	BUTCHER	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	N. HOCHS	REENTER PERMIT.	601284	WASH. 2ND MAY 1930.	✓	U. S. A.	DETROIT, MICH.
2		VAN UNEN	GODERT	37		M	Wid.	CIGAR-MAKER	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	CULEMBUR	599540	674172	17TH DEC 1930.	✓	DO	MANCHESTER, N. H.
3	DE	MONTEBRUN	HENRY	44		M	M	BAKER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DORDRECHT	680494	684322	29TH JAN 1931.	✓	DO	OAKLAND, CAL.
4		MEYER	RENYER	24		M	S	LABORER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	WOUTHUYSEN	662038	669100	8 NOV. 1930.	✓	DO	CHICAGO, ILL.
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Complete 9⁰⁰ AM APR 27 1931

John P. ...

13

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 2
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York N.Y., April 27, 1931.

22

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether in possession of U.S. visa, and if last, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether entitled to receive an alien's certificate, passport, or agreement, or whether applied for same in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien landed in U. S. in country whence he came, or if none there, then in country of which a citizen or subject									Length of time alien landed in U. S.	Whether alien landed in U. S. more than once				
1	BROTHER: J. L. G. W. INAH, 18 RHEINWILLENSTR. MANNHEIM, GERMANY	O. SANDUSKY	NO	SELF	MORE	YES	1921/JUNE 1930	DETROIT, MICH.	BROTHER: H. VOELKER, SANDUSKY, O.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BRN	NONE.		
2	FATHER: H. VAN UNEN, 64 NIEUWSTR. COLEMBORG, GLD. HOLLAND.	MASS NEWTON	YES	DO	\$50	DO	1913/JAN 6TH. 31.	SON: H. VAN UNEN, 1010 BOYLSTON STR., NEWTON, HEIGHTS, MASS.	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	8	DO	BLD.	GREY	DO	
3	MOTHER: E. DE MONTBRUN, 25 CORN. DE WITSTR. DORDRECHT, HOLLAND.	CAL. OAKLAND	NO	DO	MORE	DO	1912/2.24.31.	HOME: 357-50TH STREET, OAKLAND, CAL.	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	BRN	BLUE	DO	
4	PARENTS: J. MEYER, HOOFDSTR. WOUDHUYSEN, GR. HOLLAND.	ILL. CHICAGO	NO	DO	DO	DO	1928/12.13.30.	UNCLE: D. DIJKSTRA, 1324 PRAIRIE AVE, CHICAGO, ILL.	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	10	DO	BLD.	DO	DO	
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, of the s.s. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master ~~Yolpeel~~

Sworn to before me this 27th day of April, 1931.
at New York N.Y.

John Portman
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK)
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (Verification of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **5.**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **"NIEUW AMSTERDAM"** Sailing from **BOULOGNE-SUR-MER**, APRIL 18TH, 1931, Arriving at Port of **New York N.Y.**, April 27th, 1931. 23

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	TILNEY	SYLVIA MURRAY	21	✓	F	S	NEW HAVEN, CONN. NOV. 22 1909		THE PETTIBONE TAVERN, WEATOGUE, CONN.
2	LESTER	KATHERINE	19	✓	F	S	ROCHESTER, P.A. MAR. 26 1912		CLUB WAY ST. 1, HARTSDALE, N.Y.
3	JACQUIN	GABRIEL	59	✓	M	M	PP# 2224 Paris France SUPREME COURT OF NEW YORK, N.Y. OCT. 17 1919		44TH ST. 414 WEST, NEW YORK, N.Y.
4							Complete 8 th AN APR 27 1931		
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

24

25

S. S. "NIEUW AMSTERDAM" Sailing from ROTTERDAM, 18TH APRIL, 1931, Arriving at Port of New York N.Y., April 27th, 1931.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Samstra	Raymond	53	✓	M	M		26th Febr. 1917. District Court of Niagara County. Lockport. N.Y.	1140 Pierce Ave, Niagara Falls. N.Y.
2	Do	Veronica	53	✓	F	M	Do	Do	Do
3	Pyle Elliott	Elinor	25	✓	F	M	28th Jan. 1906. Toledo.O.		1064 Prospect Ave, Toledo.O.
4	Koppenol	Daniel	50	✓	M	S		By Father.	916 Pine Ave, Grand Rapids.Mich.
5	Philipsen	Elizabeth	51	✓	F	M		10th June 1930. District Court of Pope Co., Glenwood, Minn.	Brooklyn.Minn.
6	Talsma	Meinert	52	✓	M	S		31st Febr. 1911. District Court of Brien County, Pringle. Ia.	Keokuk.Ia.
7	McCandless	Charles	65	✓	M	M	31st April 1866. Mercer. Penn.		114 Liberty Street, New York.N.Y.
8	Do	Roberta	45	✓	F	M	2nd July 1886. Portland.Ill.		Do
9							Complete & An	APR 27 1931	
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. R. Watters, Surgeon of the S.S. "Nieuw Amsterdam" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W. Watters M.D.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.

at New York N.Y.

John P. T. ...
Imm. Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

Deported from Halifax.

S. S. "Nieuw Amsterdam" Passengers sailing from Halifax N.S., April 25th, 1931.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
NOT COUNTED		Wiekema	Jan	39		m	s	laborer	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	Holland	Rolde	Deported from Halifax			Canada	Winnipeg, Man.	
NOT COUNTED		Wiselman	Leo	27		m	s	mechanic	yes	Russian English	yes	Russia	Russian	Russia	Krukow	do.	do.	do.	do.	do.	
NOT COUNTED		Veres	Imre	31		m	m	farmhand	yes	Hungarian	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Kisgyör	do.	do.	do.	do.	Kapuzkesink, Ont.	
NOT COUNTED		Van Dinther	Adrianus	27		m	s	laborer	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	Holland	Alem N.B.	do.	do.	do.	Canada	Saskatchewan	
NOT COUNTED		Heinonen	Antti	36		m	m	farmhand	yes	Finnish	yes	Finland	Finnish	Finland	Lumiavaara parish	do.	do.	do.	do.	Bedford, Que.	
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 5

26

Arriving at Port of New York N.Y., April 27th, 1931.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, of the S.S. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master ~~IMMEX~~

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.
at New York N.Y.

[Signature]
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. R. Watters, Surgeon of the s.s. "Nieuw Amsterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. W. Watters M.D.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.

at New York N.Y.

John P. O'Brien
Imm. Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

Re-enter Permits

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. NIEUW AMSTERDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, APRIL 18TH, 1931

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List 3

The entries on this sheet must
be typewritten or printed.

28

Arriving at Port of New York, N.Y., April 27th, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intends to remain in United States								Length of time alien intends to remain in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States		Feet	Inches		Hair	Eyes
1	MOTHER, JOZEFA BIENKOWSKA, PLOCEZNO, POW. RYPIN, POLAND	ILL. CHICAGO	YES	SELF	30	YES	1910/8.19.30.	CHICAGO ILL.	HUSBAND, JOZEF DEPA, 2327 NO. LEVITT STR. CHICAGO ILL.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BRO.	BRO.	NONE
2									FATHER	DO.															
3									DO.	DO.															
4	BROTHER, P. LOUWAGIE, ST. PIETERSSTR. 1, SLUIS Z.	N.J. PATERSON	NO	SELF	MORE	YES	1927/12.3.30.	PATERSON N.J.	BROTHER, T. LOUWAGIE, 51 GARRISONSTR. PATERSON N.J.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
5	BROTHER, SZEKERES ANDRAS, NYIREGYHAZA, C. SZABOLCS HUNGARY.	N.Y. NEW YORK		SELF	25	YES	1914/1930 JAN.	NEW YORK.	HOME, 106 E. THIRD STREET NEW YORK.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BRO.	GREY	DO.
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken, Master, of the s.s. "Nieuw Amsterdam," from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master ~~10/10/19~~

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.
at New York N.Y.

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. R. Watters, Surgeon of the S.S. "Nieuw Amsterdam," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Oregon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Law. Watters m.d.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.

at New York N.Y.

[Signature]
[Signature]
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

Quota

S. S. NIEUW AMSTERDAM. *Passengers sailing from* ROTTERDAM, APRIL 18TH, 1931

Total passengers	-----
U. S. citizens	-----
Aliens	-----

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York N.Y., April 27th, 1931.

List 22

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

30

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a known or believed to be an advocate of the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported	Whether returned and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States												Whether alien intended to remain in the United States
1	SON, M. MICHALOWICZ, LODZ. UL. KIELMA 20, POLAND.		N. J. PATERSON		NO	NO																		
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. van Dulken Master, of the s.s. "Nieuw Amsterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. van Dulken
Master 10/12/22.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.
at New York N.Y.

John Portione
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," or "IP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S.

NEW AMSTERDAM

HOL. AM.

arrived APRIL 27, 1931

, 19

M.,

from

31

No.		NAME OF ALIEN		MANIFEST		NUMBERS OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DECHARGED			MEALS			
				Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper	
701	1	MICHALOWICZ Dina		11:30	2	1	1	DAUGHTER TO CALL	<i>Peterson, N.Y.</i> <i>Daughter Mrs Mary Cohen 152 Harrison St John 4/27/31</i>					1		

F.D.

NEW AMSTERDAM

4/27/51

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Transferred from s.s. "Veendam":					
✓ Harkema K.A.M.	39	Holland	✓ ter Hall G.A.	26	Holland
✓ Andeweg B.	41	do.	✓ Anke A.	20	Germany
✓ Visser L.	47	do.	Signed on:		
✓ Wondrak R.	51	Czecho-Slov.	✓ Serruya E.C.J.	24	Holland
✓ Reichert O.	28	Germany			
✓ Carl F.	19	do.			
✓ v.d. Baek J.D.	36	Holland			
✓ Dijkstra W.N.	23	do.			
✓ Bornet J.C.T.	37	do.			
✓ Mariens L.N.	31	do.			
✓ Quelhorst G.H.	22	do.			
✓ Vereruijsse A.P.J.	39	do.			
✓ Bona T.	31	do.			
✓ Beens J.B.	37	do.			
✓ Radder P.T.	28	do.			
✓ v. Eijk G.	29	do.			
✓ Otte D.A.	19	do.			
✓ de Beer-v. Weelde-					
ren R.	56	do.			
✓ Pronk J.	30	do.			
✓ v. Kwawegen A.	27	do.			
✓ Urlichs E.	19	Germany			
✓ Chastanet M.J.M.	25	France			
✓ Donker J.A.	26	Holland			
✓ Mooijman C.L.A.	36	do.			
✓ Rijgersveer A.	23	do.			
✓ Jurrie R.D.	40	do.			
✓ Baris P.J.	47	do.			
✓ Maljers J.P.	56	do.			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N.Y.
May 1st, 1931.

I, master of the Dutch S.S. "Nieuw Amsterdam" (Nationality) from port of Rotterdam, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 274 Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged 51 Seamen left in hospital (or died) -
Number of seamen signed on at this port 31 Total crew this date 254

The above-named vessel arrived at this port April 27th, 1931, consigned to Holland America Line, New York, N.Y.; is now lying at Hoboken, N.J., and is expected to sail May 2nd, 1931, for Rotterdam via United States port of - First port of call in United States this voyage was New York N.Y.

33

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Transferred to s.s. "Veendam":			
✓ Lens Herman F.W.	44	Holland	April 13th 1931 Rotterdam
✓ Van Iijf Martinus H.	41	Holland	"
✓ Schut Bernardus A.	31	Holland	"
✓ Spapens Johannes	42	Holland	"
✓ De Graaf Pieter A.	26	Holland	"
✓ Gohl Eduard	43	Austria	"
✓ Trompert Pieter	30	Holland	"
✓ Spanier Josef	20	Germany	"
✓ Borgers Hans	20	Germany	"
✓ De Zeeuw Korstiaan	35	Holland	"
✓ Van den Broek, Paulus Ch.	33	Holland	"
✓ Dahlmanns Josef	22	Germany	"
✓ Fuchs Max Helmut	19	Germany	"
✓ Stock Johann A.	19	Holland	"

LIST OR MANIFEST OF ALL EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port

35

Sheet No. 1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No.	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS							
40	40	Male	Dutch	Holland	5'7"	75.-									
41	41	"	"	"	5'11"	65.-									
42	42	"	"	"	6'-	75.-									
43	43	"	"	"	5'6"	70.-									
44	44	"	"	"	6'2"	100.-									
45	45	"	"	"	5'9"	63.-									
46	46	"	"	"	5'9"	78.-									
47	47	"	"	"	5'9"	78.-									
48	48	"	"	"	5'9"	78.-									
49	49	"	"	"	5'9"	78.-									
50	50	"	"	"	5'9"	78.-									
51	51	"	"	"	5'9"	78.-									
52	52	"	"	"	5'9"	78.-									
53	53	"	"	"	5'9"	78.-									
54	54	"	"	"	5'9"	78.-									
55	55	"	"	"	5'9"	78.-									
56	56	"	"	"	5'9"	78.-									
57	57	"	"	"	5'9"	78.-									
58	58	"	"	"	5'9"	78.-									
59	59	"	"	"	5'9"	78.-									
60	60	"	"	"	5'9"	78.-									
61	61	"	"	"	5'9"	78.-									
62	62	"	"	"	5'9"	78.-									
63	63	"	"	"	5'9"	78.-									
64	64	"	"	"	5'9"	78.-									
65	65	"	"	"	5'9"	78.-									
66	66	"	"	"	5'9"	78.-									
67	67	"	"	"	5'9"	78.-									
68	68	"	"	"	5'9"	78.-									
69	69	"	"	"	5'9"	78.-									
70	70	"	"	"	5'9"	78.-									
71	71	"	"	"	5'9"	78.-									
72	72	"	"	"	5'9"	78.-									
73	73	"	"	"	5'9"	78.-									
74	74	"	"	"	5'9"	78.-									
75	75	"	"	"	5'9"	78.-									
76	76	"	"	"	5'9"	78.-									
77	77	"	"	"	5'9"	78.-									
78	78	"	"	"	5'9"	78.-									
79	79	"	"	"	5'9"	78.-									
80	80	"	"	"	5'9"	78.-									
81	81	"	"	"	5'9"	78.-									
82	82	"	"	"	5'9"	78.-									
83	83	"	"	"	5'9"	78.-									
84	84	"	"	"	5'9"	78.-									
85	85	"	"	"	5'9"	78.-									
86	86	"	"	"	5'9"	78.-									
87	87	"	"	"	5'9"	78.-									
88	88	"	"	"	5'9"	78.-									
89	89	"	"	"	5'9"	78.-									
90	90	"	"	"	5'9"	78.-									
91	91	"	"	"	5'9"	78.-									
92	92	"	"	"	5'9"	78.-									
93	93	"	"	"	5'9"	78.-									
94	94	"	"	"	5'9"	78.-									
95	95	"	"	"	5'9"	78.-									
96	96	"	"	"	5'9"	78.-									
97	97	"	"	"	5'9"	78.-									
98	98	"	"	"	5'9"	78.-									
99	99	"	"	"	5'9"	78.-									
100	100	"	"	"	5'9"	78.-									

* See list of names on back hereof.
Note - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

to be transferred to s.s. "Veendam" 15/5/31

LIST OR MANIFEST OF CREW EMPLOYED ON THE VESSEL

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel **OW-AMSTERDAM**, arriving at **New York N.Y.** **April 27th 1931**

(2) Whether or crew pre- ceding entry to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service in years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or the charge at port of arrival	(8) Whether able to read
	Family name	Given name			When	Where		
Yes	v. Dulken	Johannes	30	Master	13-4-31	Ridam	No	Yes
"	Lindauer	Wilhelmus C.	24	Ch. Officer	"	"	"	"
NO	Staleman	Johannes	17	2nd	"	"	"	"
Yes	Couvee	Boudewijn J.	15	2nd	"	"	"	"
NO	Koppies	Gerrit J.	13	3rd	"	"	"	"
"	Buurma	Douwe C.	11	4th	"	"	"	"
Yes	Egmond	Gerard U.	8	4th	"	"	"	"
"	Ruiter	Jacobus	15	Marconist	"	"	"	"
"	Streefkerk	Bastiaan D.	47	Boatswain	"	"	"	"
"	de Gloppe	Hubertus	34	Boatsmate	"	"	"	"
"	de Hon	Johannes J.	21	Carpenter	"	"	"	"
"	Kruimel	Cornelis	1	"	"	"	"	"
"	den Outer	Gilles P.	16	Quartermaster	"	"	"	"
"	Stigter	Hendrik	30	"	"	"	"	"
"	Kluver	Hendrik A.	40	"	"	"	"	"
"	Scheffer	Johan C.	39	"	"	"	"	"
"	v. Veldhoven	Arnoldus J.	36	Sailor	"	"	"	"
"	Pronk	Klaas	28	"	"	"	"	"
"	Warnas	Christiaan B.	21	"	"	"	"	"
"	v. Dijk	Jan	10	"	"	"	"	"
"	Spaans	Leendert J.	21	"	"	"	"	"
"	Gorter	Gysbertus	22	"	"	"	"	"
"	Noordraven	Cornelis	7	"	"	"	"	"
NO	Tiggers	Evert	12	"	"	"	"	"
Yes	Post	Klaas	35	"	"	"	"	"
"	Willeboordse	Appollonius	25	"	"	"	"	"
"	Dam	Simon	31	"	"	"	"	"
NO	Puister	Jacob	8	"	"	"	"	"
"	Wijnhorst	Klaas	20	"	"	"	"	"
"	Bos	Melis	9	"	"	"	"	"

Holland America Line

11/27/31

Local Agents

DISCHARGED SEAMEN. (continued)

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Transferred to s.s. "Veendam"		continued:	
Andriessen Gerardus J.	26	Holland	April 13th Rotterdam
Stigter Hendrik	30	Holland	"
Baan Johannes J. C.	28	Holland	"
Koot Abrahamus	34	Holland	"
De Kruyf Elisabeth M.	49	Holland	"
Peters Maria J.	29	Holland	"
Van den Berg Johanna	33	Holland	"
Becker Emil H.	41	Holland	"
Flower Mathieu C. A.	24	Without (born in Holland)	"
Lermann Paul H.	30	Germany	"
Kreische Karl	38	Germany	"
Falk Johan B.	47	Holland	"
Swank Johannes B.	18	Holland	"
Transferred to s.s. "Boschdijk"			
Vlaeven Johannes	50	Holland	"
Ahlgren Nils M.	54	Sweden	"
Brandenburg Franciscus A.	55	Holland	"
Wijnhorst Klaas	40	Holland	"
Bos Melis	24	Holland	"
Zavenbergen Pieter G.	38	Holland	"
Smaal Adrianus	30	Holland	"
Kuiper Pieter	25	Holland	"
Willeboordse James	14	Holland	"
Schreuder Daniel	37	Holland	"
Wink Jan J.	51	Holland	"
Bijsl Dirk	42	Holland	"

Transferred to s.s. "Boschdijk"	continued:	
Haven Anne	45	Holland
Oudenaarden Marinus C. v.	48	Holland
Oudejans Simon Th.	33	Holland
Van Wouw Willem F.	39	Holland
Boogaard Boudewijn L.	58	Holland
De Vos Adrianus	19	Holland
Van Rooyen Aart	37	Holland
Leenderts Hendricus	37	Holland
Coppens Theodorus F.	43	Holland
Blom Jan	28	Holland
Signed off (workaway):		
Leake Henry	19	U.S.A.
Transferred to s.s. "Veendam"		
Puister Jacob	33	Holland
D E S E R T E D S E A M E N:		
Anke A.	20	Germany
		April 28th New York N.Y.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN EMPLOYEES

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States

Vessel NEW-AMSTERDAM

arriving at New York N.Y.

(2) Whether of crew proceeding of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR When
	Family name	Given name			
Yes	v. Dulken	Johannes	30	Master	13-4-31
"	Lindauer	Wilhelmus C.	24	Ch. Officer	"
NO	Staleman	Johannes	17	2nd "	"
Yes	Couvee	Boudewijn J.	10	2nd "	"
NO	Koppies	Gerrit J.	13	3rd "	"
"	Buurma	Douwe C.	11	4th "	"
Yes	Egmond	Gerard U.	8	4th "	"
"	de Ruiter	Jacobus	15	Marconist	"
"	Streefkerk	Bastiaan D.	47	Boatswain	"
"	de Gloppe	Hubertus	34	Boatsmate	"
"	de Hon	Johannes J.	21	Carpenter	"
"	Kruimel	Cornelis	1	"	"
"	den Outer	Gilles P.	18	Quartermaster	"
"	Stigter	Hendrik	30	"	"
"	Kluver	Hendrik A.	40	"	"
"	Scheffer	Johan C.	39	"	"
"	v. Veldhoven	Arnoldus J.	36	Sailor	"
"	Pronk	Klaas	28	"	"
"	Warnas	Christiaan B.	21	"	"
"	v. Dijk	Jan	10	"	"
"	Spaans	Leendert J.	21	"	"
"	Gorter	Gysbertus	22	"	"
"	Noordraven	Cornelis	7	"	"
0	Tiggers	Evert	12	"	"
es	Post	Klaas	35	"	"
"	Willeboordse	Appollonius	25	"	"
"	Dam	Simon	31	"	"
70	Puister	Jacob	8	"	"
"	Wijnhorst	Klaas	20	"	"
"	Bos	Nelis	9	"	"

Form 690
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
NEW YORK APR 27 1931
To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
VESSEL NEW-AMSTERDAM
Holland America Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to deliver to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME STATUS ON VESSEL
Category of alien passenger, merchant seaman, etc.

Jan Wiekema
Leo Wiselman
Imre Veres
Adrianus Van Dinter
Antonie Bernoulli

about aliens all
Canadian deposits

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE
U. S. Immigrant Inspector
Receipt of the above notice is hereby acknowledged
151 OFF
(Title of person filing receipt) (OVER)

MEMBERS OF CREW

vessel having such aliens on board upon arrival at a port

of Rotterdam 35

(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Holland	5'7"	75.-		
"	5'11"	80.-		
"	6'-	75.-		
"	5'8"	70.-		
"	6'2"	100.-		
"	6'2"	107.-		
"	5'8"	74.-		
"	6'2"	80.-		
"	5'10"	81.-		
"	5'7"	87.-		
"	5'11"	75.-		
"	5'10"	72.-		
"	5'11"	79.-		
"	5'10"	90.-		
"	5'9"	70.-		
"	6'-	80.-		
"	5'7"	76.-		
"	5'11"	68.-		
"	5'8"	62.-		
"	5'10"	70.-		
"	5'10"	60.-		
"	5'10"	70.-		
"	5'10"	63.-		
"	6'1"	82.-		
"	5'9"	78.-		
"	6'-	100.-		
"	5'9"	63.-		
"	6'2"	80.-		
"	6'1"	81.-		
"	6'-	70.-		

to be transferred
to the Borschaph
to be transferred
to the Borschaph

Holland America Line

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

35

Vessel W-AMSTERDAM, arriving at New York N.Y. April 27th, 1931, from the port of Rotterdam.

(2) Whether of crew preceding vessel to S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
Yes	v. Dulken	Johannes	30	Master	13-4-31	R'dam	No	Yes	43	Male	Dutch	Holland	5'7"	75.-		
"	Lindauer	Wilhelmus C.	24	Ch. Officer	"	"	"	"	45	"	"	"	5'11"	85.-		
NO	Staleman	Johannes	17	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	6'1"	75.-		
Yes	Couvee	Boudewijn J.	10	2nd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	70.-		
NO	Koppies	Gerrit J.	13	3rd "	"	"	"	"	32	"	"	"	6'2"	100.-		
"	Buurma	Douwe C.	11	4th "	"	"	"	"	31	"	"	"	6'2"	107.-		
Yes	Edmond	Gerard U.	8	4th "	"	"	"	"	20	"	"	"	5'5"	74.-		
"	de Ruiter	Jacobus	15	Marconist	"	"	"	"	39	"	"	"	6'2"	80.-		
"	Streefkerk	Bastiaan D.	47	Boatswain	"	"	"	"	50	"	"	"	5'9"	61.-		
"	de Gloppe	Hubertus	34	Boatsmate	"	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	67.-		
"	de Hon	Johannes J.	21	Carpenter	"	"	"	"	45	"	"	"	5'11"	75.-		
"	Kruimel	Cornelis	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	72.-		
"	den Outer	Gilles P.	18	Quartermaster	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11"	79.-		
"	Stigter	Hendrik	30	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'10"	90.-		
"	Kluver	Hendrik A.	40	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'9"	70.-		
"	Scheffer	Johan C.	39	"	"	"	"	"	54	"	"	"	6'1"	80.-		
"	v. Veldhoven	Arnoldus J.	36	Sailor	"	"	"	"	60	"	"	"	5'7"	70.-		
"	Pronk	Klaas	28	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'11"	68.-		
"	Wernas	Christiaan B.	21	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	62.-		
"	v. Dijk	Jan	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	70.-		
"	Spaans	Leendert J.	21	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	60.-		
"	Gorter	Gysbertus	22	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	70.-		
"	Noordraven	Cornelis	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10"	68.-		
NO	Tiggers	Evert	12	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'1"	82.-		
Yes	Post	Klaas	35	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	78.-		
"	Willeboordse	Appollonius	25	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6'1"	100.-		
"	Dam	Simon	31	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	63.-		
NO	Puister	Jacob	8	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6'2"	80.-		
"	Wijnhorst	Klaas	20	"	"	"	Yes	"	40	"	"	"	6'1"	81.-		to be transferred to S. Boschdijk
"	Bos	Nelis	9	"	"	"	Yes	"	24	"	"	"	6'1"	70.-		to be transferred to S. Boschdijk

Local Agents

T. 3791 - 5000 - 5-31.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW-AMSTERDAM, arriving at NEW YORK, APR 27 1931, 19, from the port of Rotterdam.

36

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	NO	Zevenbergen	Pieter C.	12	Sailor	13-4-31	R'dam	Yes	Yes	28	Male	Dutch	Holland	5'10"	67.-		to be transferred to the Boschdagh
2	Yes	v.d. Linde	Arie M.	4	O.S.	"	"	Yes	"	20	"	"	"	5'9"	63.-		
PE 3	NO	Kuiper	Pieter	1	"	"	"	Yes	"	25	"	"	"	5'11"	67.-		to be transferred to the Boschdagh
PE 4	"	Willeboordse	Janus	3	Boy	"	"	Yes	"	14	"	"	"	5'3"	40.-		to be transferred to the Boschdagh
PE 5	"	Fluyt	Izaak	1 1/2	"	"	"	No	"	16	"	"	"	5'10"	72.-		
6	Yes	v.Zwienen	Christiaan	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'11"	63.-		
7	"	Koning	Abraham	35	Sailor	"	"	"	"	51	"	"	"	5'11"	63.-		
8	"	Beker	Abraham	33	Ch. Engineer	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10"	98.-		
PE 9	NO	Wiebes	Reinder	17 1/2	2nd	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	90.-		
10	Yes	Freund	Goenraad	16	2nd	"	"	"	"	34	"	"	"	6'1"	82.-		
11	"	Riemens	Cornelis J.	16	2nd	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	85.-		
12	"	Boere	Gysbert J.A.	16	3rd	"	"	"	"	28	"	"	"	5'5"	57.-		
13	"	v.Osnabrugge	Adrianus	16	3rd	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	70.-		
14	"	v.Dorp	Cornelis	9	3rd	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	73.-		
15	"	Scholting	Jacobus	3	4th	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11"	80.-		
16	"	Bosdijk	Leendert	25	4th	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	67.-		
17	"	Minderhoud	Jan	6	4th	"	"	"	"	24	"	"	"	5'5"	78.-		
18	"	Ligthart	Pieter	12	Ass.	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	70.-		
19	"	Knegt	Leendert	5 m.	Ass.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	73.-		
20	"	Heilman	Johan R.L.	18	Electrician	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	80.-		
21	"	Schalkwijk	Hendrikus	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	65.-		
22	"	v.d.Meer	Johannes B.A.	26	Foreman	"	"	"	"	45	"	"	"	5'10"	125.-		
23	"	Berwald	Jan	1	Boilermaker	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11"	74.-		
24	"	v.d.Knaap	Goenraad	29	Storekeeper	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	60.-		
25	"	Mussert	Cornelis	25	Oiler	"	"	"	"	42	"	"	"	5'11"	65.-		
26	"	Ruytenberg	Douwe	29	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'11"	70.-		
27	"	v.d.Stek	Jan	30	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'11"	70.-		
28	"	Koerten	Bernardus W.	30	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'11"	70.-		
29	"	Siegers	Cornelis	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	80.-		
30	"	Rietdijk	Klaas	24	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'10"	80.-		

Line

Owners

Local Agents

T. 5731 - 5889 - 5311

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

88

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

47

31

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NINUE-AMSTERDAM

arriving at

NEW YORK

APR 27 1931

, 19

from the port of

Rotterdam

37

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	de Groot	Jan H.	30	Oiler	13-4-31	R'dam	No	Yes	51	Male	Dutch	Holland	5'10	90.-		
2	"	Goudswaard	Pieter	16	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	75.-		
PE 3	NO	Koens	Petrus M.	31	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	91.-		
PE 4	"	Bijl	Dirk	20	"	"	"	yes	"	42	"	"	"	5'9"	67.-		to be transferred to the Boordigh
PE 5	"	Haven	Anne	25	"	"	"	yes	"	43	"	"	"	5'12"	75.-		to be transferred to the Boordigh
6	Yes	de Wit	Adriaan	13	Fireman	"	"	no	"	37	"	"	"	5'11	69.-		
7	"	Verheul	Willem	20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'10	82.-		
8	"	Simonis	Jan	11	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	60.-		
9	"	v.Dinther	Cornelis	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	70.-		
10	"	Knegt	Joseph	16	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	78.-		
11	"	Arendshorst	Jannes	12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11"	70.-		
12	"	v.d.Perk	Arnoldus J.	11	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'12"	75.-		
13	"	Stevens	Johannes B.	16	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'12"	72.-		
14	"	Ketting	Leendert	26	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'11"	100.-		
15	"	de Bruyn	Gerrit	14	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'12"	72.-		
16	"	Walboom	Jan G.	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	73.-		
17	"	Zevenbergen	Cornelis	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	70.-		
18	"	Durian	Cornelis	22	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	73.-		
19	"	Mulder	Elibertus M.	13	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11"	65.-		
20	"	Thijse	Jacobus	13	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'11"	73.-		
21	"	Verkerk	Johannes	8	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	68.-		
22	"	Huisman	Hendrik	10	"	"	"	"	"	13	"	"	"	5'11"	83.-		
23	"	de Roo	Liewe	20	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'11"	75.-		
24	"	Stout	Adrianus C.	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	73.-		
25	"	Poots	Mels	13	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11"	62.-		
26	"	de Knijff	Arie L.	15	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'12"	84.-		
PE 27	NO	le Blanc	Barend	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'12"	80.-		
PE 28	"	v.d.Heuvel	Marcelis	10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	65.-		
29	Yes	Schungel	Dirk	4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	72.-		
PE 30	NO	v.Oudenaarden	Marinus C.	31	"	"	"	yes	"	47	"	"	"	5'10	82.-		to be transferred to the Boordigh

List

Owners

Local Agents

T. 5732 - 5000 - 3-31

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

47

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway“ a notation to that effect should be made on the manifest.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deposit such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such sum, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such sum upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **NIEUV-AMSTERDAM**

arriving at

NEW YORK

APR 27 1931

19

from the port of

Rotterdam.

38

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	NO	Oudejans	Simon Th.	17	Fireman	13-4-31	R'dam	yes	Yes	33	Male	Dutch	Holland	5'11"	75.-		to be transferred to the Boordijk to be transferred to the Boordijk
PE 2	"	v.Wouw	Willem F.	19	"	"	"	yes	"	59	"	"	"	5'10"	65.-		
3	Yes	v.Naamen	Jacobus H.	24	"	"	"	no	"	43	"	"	"	5'9"	77.-		
4	"	de Klerk	Cornelis J.	3	Trimmer	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	63.-		
5	"	Diemers	Adrianus P.	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'3"	70.-		
6	"	Rietdijk	Aart	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	70.-		
7	"	Mahn	Gregorius	2½	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	70.-		
8	"	Moeliker	Cornelis J.	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	70.-		
9	"	Kastelein	Job	11	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	63.-		
10	"	v.Gameren	Albert	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	63.-		
11	"	Drost	Theodorus B.	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	85.-		
12	"	v.Bilsen	Abraham M.	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	80.-		
13	"	v.Warendorp	Pieter D.	1½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	60.-		
14	"	Scheurs	Jan W.	7	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	70.-		
15	"	v.d.Adel	Jan C.	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	70.-		
16	"	de Bruin	Andries	10	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	65.-		
17	"	Stolk	Johannes	4½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	72.-		
18	"	Liekens	Cornelis J.	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	72.-		
19	"	Bijl	Brand	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	75.-		
20	"	v.Schayk	Pieter C.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'5"	64.-		
21	"	Pors	Antonie A.	20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'3"	60.-		
22	"	v.Gameren	Leendert	9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	62.-		
23	"	Slieker	Frederik W.	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	69.-		
24	"	v.d.Berg	Johan C.	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	69.-		
25	"	Kolmeyer	Johannes	28	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'5"	68.-		
PE 26	NO	Roderkerken	Antonius Th.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	65.-		
PE 27	"	Greene	Frederik	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	65.-		
28	Yes	in 't Hout	Adrianus	5	Boilerboy	13-4-31	Poland	no	yes	25	Male	Dutch	Holland	5'8"	70.-		to be transferred to the Boordijk
PE 29	NO	de Vos	Adrianus	1½	"	"	"	yes	"	19	"	"	"	5'9"	70.-		
30	Yes	Watters	Ralph W.	2 m.	Clerk	"	"	no	"	35	"	AMERICAN	"	5'11"	80.-		

No. 27. Thinner F. Greene did not sail.

Line

Owners

Local Agents

T. 3732 - 5000 - 5-31.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

88

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **NIEUV-AMSTERDAM**

arriving at **NEW YORK**

APR 27 1931

19

from the port of

Rotterdam

38

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	NO	Oudejans	Simon Th.	17	Fireman	13-4-31	R'dam	yes	Yes	33	Male	Dutch	Holland	5'11"	75.-		to be transferred to the Boelagh
PE 2	"	v.Wouw	Willem F.	19	"	"	"	yes	"	59	"	"	"	5'10"	85.-		
3	Yes	v.Naamen	Jacobus H.	24	"	"	"	no	"	43	"	"	"	5'9"	77.-		
4	"	de Klerk	Cornelis J.	3	Trimmer	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	83.-		
5	"	Diemers	Adrianus P.	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'3"	70.-		
6	"	Rietdijk	Aart	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'3"	70.-		
7	"	Mahn	Gregorius	2 1/2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	70.-		
8	"	Moeliker	Cornelis J.	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'3"	70.-		
9	"	Kastelein	Job	11	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	83.-		
10	"	v.Gameren	Albert	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	83.-		
11	"	Drost	Theodorus B.	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	85.-		
12	"	v.Bilsen	Abraham W.	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	80.-		
13	"	v.Warendorp	Pieter D.	1 1/2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	80.-		
14	"	Scheurs	Jan W.	7	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	70.-		
15	"	v.d.Adel	Jan C.	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	70.-		
16	"	de Bruin	Andries	10	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	85.-		
17	"	Stolk	Johannes	4 1/2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	72.-		
18	"	Liekens	Cornelis J.	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	72.-		
19	"	Bijl	Brand	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	75.-		
20	"	v.Schayk	Pieter C.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'5"	84.-		
21	"	Pors	Antonie A.	20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'3"	80.-		
22	"	v.Gameren	Leendert	9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	82.-		
23	"	Glieker	Frederik W.	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	89.-		
24	"	v.d.Berg	Johan C.	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	89.-		
25	"	Kolmeyer	Johannes	28	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'5"	88.-		
PE 26	NO	Roderkerken	Antonius Th.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	80.-		
PE 27	"	Groene	Frederik	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	85.-		
28	Yes	in 't Hout	Adrianus	5	Boilerboy	13-4-31	Rotterdam	no	Yes	25	Male	Dutch	Holland	5'8"	70.-		to be transferred to the Boelagh
PE 29	NO	de Vos	Adrianus	1 1/2	"	"	"	yes	"	19	"	"	"	5'8"	70.-		
30	Yes	Watters	Ralph W.	2 m.	Clerk	"	"	no	"	35	"	AMERICAN	"	6'11"	80.-		

No 27. Thumme F. Groene did not sail.

Line

Owners

Local Agents

T. 5752 - 5000 - 5-31.

K. Amundsen

Super.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

83

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

47

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 5

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW-AMSTERDAM, arriving at NEW YORK, APR 27 1931, 19, from the port of Amsterdam.

39

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Elte Meyer	4	Nurse	13-4-31 R'dam	No	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'5"	50.-		
2	"	Jaskolski Josef	1	Hosp.Stew.	" "	"	"	30	"	POLISH	"	5'11"	75.-		
3	"	Kannegieter Johannes B.	21	Purser	" "	"	"	38	"	Dutch	Holland	5'11"	104.-		
4	"	Potjer Aldert P.	20	Adj.Purser	" "	"	"	39	"	"	"	6'1"	90.-		
5	"	Scheffer Johannes Ph. H.	12	Ch.Steward	" "	"	"	38	"	"	"	6'1"	92.-		
6	NO	v.Lijf Martinus A.	3	Ass.Ch.	" "	Yes	"	41	"	"	"	5'9"	70.-		to be transferred to % Teendaw
7	Yes	v.d.Graaf Arie	22	"	" "	No	"	38	"	"	"	6'2"	119.-		
8	NO	v.Campen Henarikus	8	Printer	" "	"	"	45	"	"	"	5'11"	77.-		
9	Yes	Kuyt Pieter	10	Storeservant	" "	"	"	39	"	"	"	5'11"	52.-		
10	"	Elvers Johan G.J.	23	Linenkeeper	" "	"	"	43	"	"	"	5'9"	70.-		
11	"	Bizino Wilhelm A.	15	Pantryman	" "	"	"	36	"	"	"	5'9"	74.-		
12	"	Schoen Hendrik	11	Steward	" "	"	"	38	"	"	"	5'10"	54.-		
13	"	Vink Leendert	8	"	" "	"	"	26	"	"	"	6'1"	93.-		
14	"	Nicholsen Jacobus C.H.	6	"	" "	"	"	27	"	"	"	5'10"	60.-		
15	NO	v.Rooyen Aart	15	Shoved 13-4-31 Rotterdam	Yes	Yes	37	Male	Dutch	Holland	"	5'10"	64.-		to be transferred to % Boschdijk
16	"	v.Vught Christiaan	5	"	" "	No	"	22	"	"	"	5'7"	57.-		
17	Yes	Schneyderberg Antonius J.	6	"	" "	"	"	23	"	"	"	5'9"	63.-		
18	"	Pannekoek Gijbertus	1	"	" "	"	"	28	"	"	"	5'10"	60.-		
19	"	Glim Hendrik	10	"	" "	"	"	30	"	"	"	6'3"	82.-		
20	"	v.Hiltten Johan A.	8	"	" "	"	"	24	"	"	"	6'2"	60.-		
21	NO	Renier Adolph F.	10	"	" "	"	"	59	"	"	"	6'1"	72.-		
22	Yes	ten Brummelaar Johannes J.F.	9	"	" "	"	"	41	"	"	"	5'11"	74.-		
23	"	v.d.Noort Hendrik	1	"	" "	"	"	20	"	"	"	6'1"	65.-		
24	"	Putters Johannes E.	3	"	" "	"	"	24	"	"	"	6'1"	72.-		
25	"	Edikhoven Johannes J.	23	"	" "	"	"	45	"	"	"	5'9"	73.-		
26	"	v.Bruinisse Cornelis	7	"	" "	"	"	32	"	"	"	5'10"	65.-		
27	NO	v.d.Bent Johannes E.	3	"	" "	"	"	22	"	"	"	5'10"	60.-		
28	Yes	Boogerd Cornelis P.	10	"	" "	"	"	30	"	"	"	5'9"	65.-		
29	NO	Trompert Pieter	8	"	" "	Yes	"	30	"	"	"	5'8"	55.-		to be transferred to % Teendaw
30	"	Spanier Jozef	4	"	" "	Yes	"	21	"	GERMAN	"	5'7"	60.-		to be transferred to % Teendaw

Mr. H. Stenard J.C.H. Nicholsen did not sail

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____

day of _____, 19 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW-AMSTERDAM

arriving at NEW YORK

APR 27 1931

19

from the port of Rotterdam.

40

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	NO	Borgers	Hanz	2	Steward	13-4-31	R'dam	Yes	Yes	21	Male	GERMAN		5'7"	65.-		to be transferred to the Teendam
2	Yes	v. Vliet	Jan C.	3	"	"	"	Yes	"	24	"	Dutch	Holland	6'1"	67.-		
3	"	v. Anen	Mattheus G.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	65.-		
4	"	Noorlander	Jacobus	26	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'11"	85.-		
5	"	Simons	Reinier M.	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	74.-		
6	"	Beugelink	Gijsbertus	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'2"	100.-		
7	"	Boomsma	Jacobus	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6'1"	70.-		
8	"	Rommen	Gerardus	15	"	"	"	"	"	35	"	"	"	6'2"	70.-		
9	"	v. Eyk	Bernardus	11	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6'2"	75.-		
10	"	Fridael	Laurentius H.	7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	68.-		
11	"	Melisse	Marynus H.	26	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'9"	85.-		to be transferred to the Boeklage
12	"	Bouwens	Herman	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	90.-		
PE 13	NO	Hermans	Marinus C.	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10"	65.-		
14	Yes	Martinot	Wouterus M.	20	Chief Cook	"	"	"	"	46	"	"	"	5'11"	91.-		
15	"	v. Tilburg	Cornelis A.	12	Cook	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11"	75.-		
16	"	Kegge	Pieter	18	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	79.-		
17	"	Blok	Jan	10	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	65.-		
PE 18	NO	Coppens	Theodorus F.J.	16	"	"	"	Yes	"	43	"	"	"	5'10"	85.-		
PE 19	"	Stay	Rudolf	0	"	"	"	Yes	"	22	"	GERMAN		5'7"	70.-		
20	Yes	Boogerd	Pieter W.	1	Cook's Mate	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'11"	73.-		
PE 21	NO	Marquart	Jacobus	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	71.-		
PE 22	"	Eibergen	Barend H. van	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	70.-		
23	Yes	v. Pernis	Willem	9	Provisioner	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11"	85.-		
24	"	de Melker	Andries C.	8	Bagagemaster	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	67.-		
25	"	Naujoks	Andre A.	6	Barber	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	70.-		
26	"	Klomp	Albert	23	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9"	34.-		
PE 27	NO	Lindenhof	Herman J.	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'1"	70.-		
PE 28	"	Verver	Johannes W.F.	8	Printer	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10"	70.-		
29	Yes	Struyk	Jan J.	12	Steward	"	"	"	"	50	"	"	"	5'11"	90.-		
30	"	v. Rijn	Arie	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11"	80.-		

Line

Owners

Local Agents

T. 5731 - 5000 - 5-31

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

04

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW-AMSTERDAM arriving at NEW YORK, APR 27 1931, 19, from the port of Rotterdam.

41

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	v.d.Heuvel	Paulus W.	17	Steward	14-4-31	R'dam	No	Yes	39	Male	Dutch	Holland	5'10	63.-		
2	"	Smulders	Gerrit J.	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	60.-		
3	"	de Ries	Angellus J.M.	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10	60.-		
4	"	Snouck	Willem F.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	71.-		
5	NO	de Graaf	Pieter A.	2	"	"	"	yes	"	26	"	"	"	5'11	72.-		to be transferred to the Teendans
6	Yes	Vergers	Hendrik	3	"	"	"	no	"	22	"	"	"	6'-	74.-		
7	NO	de Zeeuw	Korstiaan	20	"	"	"	yes	"	35	"	"	"	5'10	80.-		to be transferred to the Teendans
8	"	v.d.Broek	Paul C.H.	20	"	"	"	yes	"	38	"	"	"	5'10	60.-		to be transferred to the Teendans
9	Yes	Wight	Thomas F.J.	14	"	"	"	no	"	31	"	"	"	6'-	70.-		
10	"	v.d.Broek	Hendrik	18	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	75.-		
11	NO	Dahlmans	Jozef	4	"	"	"	yes	"	22	"	GERMAN	"	6'4"	70.-		to be transferred to the Teendans
12	"	Fuchs	Helmut	2	"	"	"	yes	"	20	"	GERMAN	"	6'1"	75.-		to be transferred to the Teendans
13	"	Stock	Johan A.	5	"	"	"	yes	"	19	"	Dutch	Hollana	6'2"	72.-		to be transferred to the Teendans
14	"	Andriessen	Gerardus J.	2	"	"	"	yes	"	26	"	"	"	5'11	68.-		to be transferred to the Teendans
15	"	Stigter	Hendrik	16	"	"	"	yes	"	30	"	"	"	5'7"	60.-		to be transferred to the Teendans
16	"	Baan	Johannes J.C.	9	"	"	"	yes	"	28	"	"	"	5'8"	65.-		to be transferred to the Teendans
17	Yes	v.Gameren	Cornelis L.W.	2	"	"	"	no	"	16	"	"	"	5'9"	50.-		
18	"	Broeder	Willem W.	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10	65.-		
19	"	Slezak	Jozef	5	Interpreter	"	"	"	"	24	"	POLISH	"	5'10	70.-		
20	"	Michowsky	Jozef	2	"	"	"	"	"	27	"	TSJ.SLOVAK	"	6'2"	70.-		
21	"	Fiering	Gerrit	17	Steward 3 cl.	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	6'-	73.-		
22	"	de Groot	Marinus	11	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11	65.-		
23	"	v.Hoogdaem	Frans	3	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	58.-		
24	"	v.Bruinisse	Jacob	5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'-	75.-		
25	"	Scheffers	Petrus F.	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	68.-		
26	"	de Ligt	Leendert	17	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	65.-		
27	"	Struyk	Leendert M.	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	70.-		
28	"	Vink	Cornelis	8	Steward 3 cl.	14-4-31	Rotterdam	no	yes	25	Male	Dutch	Holland	6'1"	80.-		
29	"	Chaffart	Johannes E.	3	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	65.-		
30	"	Lefevre	Charles A.M.	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	69.-		

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

31

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

42

Vessel NIEUW-AMSTERDAM arriving at NEW YORK APR 27 1931, 19, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
		v. Offeren	Pieter	5	Steward	cl. 14-31	R'dam	No	Yes	24	Male	Dutch	Holland	5'11"	70.-		
PE	2	Pot	Johannes	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	77.-		
PE	3	Jas	Adam H.	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'12"	85.-		
	4	Hollegraaff	Maria	2	Stewardess	"	"	"	"	35	Female	"	"	5'7"	58.-		
	5	v.d. Graaf	Leentje	3	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'3"	65.-		
G	6	Stein	Gustaf A.	5	Bandmaster	"	"	"	"	46	Male	"	"	5'3"	65.-		
	7	Ligteringe	Bernardus C.	3	Musician	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	72.-		
G	8	te Korte	Machiel	2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'3"	60.-		
PE	9	Zweesaardt	Franciscus M.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	75.-		
	10	Poly	Michel	17	Ass. Ch. Cook	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	52.-		
	11	de Regt	Johan P.	12	Cook	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11"	71.-		
	12	Mohr	Petrus M.	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'12"	76.-		
	13	Moens	Victor	18	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	75.-		
	14	v. Hees	Hendrikus	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'1"	70.-		
	15	Bocker	Emil H.	6	"	"	"	yes	"	40	"	"	"	5'10"	60.-		to be transferred to the Teendans
FIRST	16	Flower	Matthieu C.A.	0	"	"	"	yes	"	24	"	ENGLISH WITHOUT BORN IN HOLLAND	"	5'10"	92.-		to be transferred to the Teendans
PE	17	Blom	Jan	6	Cook's Mate	"	"	yes	"	28	"	Dutch	"	5'12"	58.-		to be transferred to the Boschlaigh
PE	18	Stoppelenburg	Jacob D.	3	"	"	"	no	"	28	"	"	"	5'8"	62.-		
PE	19	de Boo v Uyen	Hendrik	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	62.-		
PE	20	de Groot	Eduard P.	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'4"	65.-		to be transferred to the Teendans
	21	Falk	Johan B.	6	Butcher	"	"	yes	"	47	"	"	"	5'11"	63.-		
	22	Suurbach	Dirk W.	13	Baker	"	"	no	"	34	"	"	"	5'11"	90.-		
	23	v. Rijswijk	Jacob A.	8	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'9"	52.-		
	24	Klink	Cornelis A.	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	52.-		to be transferred to the Teendans
PE	25	Swank	Johannes B.	2	"	"	"	yes	"	18	"	"	"	5'7"	72.-		to be transferred to the Teendans
PE	26	Leenderts	Hendrikus	10 1/2	Steward	"	"	yes	"	37	"	"	"	5'8"	68.-		to be transferred to the Boschlaigh
PE	27	Vieveen	Johannes	30	Boatswain	"	"	yes	"	50	"	"	"	5'9"	65.-		to be transferred to the Boschlaigh
PE	28	Lans	Herman F.W.	21	Marconist	"	"	yes	"	44	"	"	"	5'9"	73.-		to be transferred to the Teendans
PE	29	Ahlgren	Niels	39	Carpenter	"	"	yes	"	54	"	Scandin.	Swedish	5'11"	92.-		to be transferred to the Boschlaigh
PE	30	Brandenburg	Franciscus A.	30	Sailor	"	"	yes	"	55	2	Dutch	Holland	5'11"	83.-		to be transferred to the Boschlaigh

Line
Owners
Local Agents
T. 3732 - 5000 - 1-31

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration
Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW-AMSTERDAM arriving at NEW YORK APR 27 1931, 19, from the port of Rotterdam.

43

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	NO	Smaal	Adrianus F.H.	9	Sailor	14-4-31	R'dam	Yes	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'11"	30.-		to be transferred to H. Boudaigh
PE 2	"	Rosbergen	Gerardus	13	"	"	"	No	"	28	"	"	"	5'10"	70.-		
3	Yes	Bloemers	Willem	25	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6'1"	35.-		
4	"	Tinge	Hendrikus R.	1/2	O.S.	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11"	72.-		
PE 5	NO	Schreuder	Daniel	23	Sailor	"	"	Yes	"	37	"	"	"	5'11"	75.-		to be transferred to H. Boudaigh
6	"	Domarghi	Leendert	19	Coppersmith	"	"	No	"	38	"	"	"	6'1"	73.-		
7	Yes	v.d.Reyden	Jacob N.H.	15	Fireman	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	72.-		
8	"	Stolk	Cornelis	18	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'10"	70.-		
9	"	Sibbing	Albertus N.	9	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6'1"	70.-		
PE 10	NO	Hodes	Petrus J.	8	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11"	65.-		
11	Yes	Visser	Johan	15	Trimmer	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10"	68.-		
12	"	Kwakernaat	Dirk	12	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	70.-		
13	"	Wijnands	Franciscus J.	6	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	74.-		
14	"	v.Maaren	Hendrikus	22	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9"	62.-		
15	"	v.Alewijn	Johannes G.	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	55.-		
16	"	v.Splunter	Cornelis	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	70.-		
17	"	v.Leeuwen	Pieter	2	Boilerboy	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	70.-		
18	"	de Bruyn	Pieter J.	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	75.-		
PE 19	NO	Wink	Jan J.	34	Foreman	"	"	Yes	"	51	"	"	"	5'10"	90.-		to be transferred to H. Boudaigh
PE 20	"	v.d.Graaf	Karel	10	Fireman	"	"	No	"	26	"	"	"	5'9"	73.-		
PE 21	"	v.Bel	Jacob	7	Trimmer	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	75.-		
PE 22	"	Schut	Bernardus A.	9	Ass.Ch.Stew.	"	"	Yes	"	31	"	"	"	5'10"	70.-		to be transferred to H. Boudaigh
23	Yes	Vermeulen	Arie	8	Storeservant	"	"	No	"	20	"	"	"	5'7"	70.-		
PE 24	NO	Gohl	Eduard	1	Steward	"	"	Yes	"	45	"	"	"	5'5"	58.-		to be transferred to H. Boudaigh
PE 25	"	Koot	Anazverus	18	"	"	"	Yes	"	30	"	"	"	5'5"	58.-		to be transferred to H. Boudaigh
26	Yes	de Mol	Dirk J.	1	"	"	"	No	"	23	"	"	"	5'3"	70.-		to be transferred to H. Boudaigh
27	"	Kooy	Gerrit	1/2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'4"	60.-		
FIRST 28	NO	Stek	Isaac	3	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'5"	65.-		
29 WORKAWAY	"	Lanzke	Henry	0	"	"	"	YES	"	19	"	"	"	5'5"	65.-		work away to New York to be transferred to H. Boudaigh
PE 30	NO	de Kruijff	Elisabeth	12	Stewardess	"	"	Yes	"	50	Female	Dutch	Holland	5'6"	100.-		

Line
Owners
Local Agents

T. 5732 - 2000 - 2-31.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NIEUW-AMSTERDAM, arriving at NEW YORK, APR 27 1931, from the port of Rotterdam.

44

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	NO	Peters	Maria J.	1/2	Stewardess	14-4-31	Rotterdam	Yes	Yes	29	Female	Dutch	Holland	5'2"	104.-		to be transferred to the Teandam
PE 2	"	v.d.Berg	Johanna	2	"	"	"	Yes	"	33	"	"	"	5'7"	105.-		to be transferred to the Teandam
PE 3	"	Krause	Bruno	1	Cook	"	"	No	"	37	Male	GERMAN	"	5'1"	105.-		to be transferred to the Teandam
PE 4	"	Lehmann	Paul H.	1	"	"	"	Yes	"	20	"	GERMAN	"	5'0"	90.-		to be transferred to the Teandam
FIRST 5	"	Kreische	Karl	0	"	"	"	Yes	"	38	"	GERMAN	"	5'0"	72.-		to be transferred to the Teandam
PE 6	"	Ivens	Hendrik	2	Cook's Mate	"	"	No	"	24	"	Dutch	Holland	5'1"	105.-		
7	Yes	Huisman	Jan M.	5	Baker	"	"	"	"	27	"	"	"	6'1"	78.-		
PE 8	NO	Veltmeyer	Fritz H.	11	Steward	"	"	"	"	54	"	"	"	5'0"	77.-		
PE 9	"	Wiers	Wilhelmus A.	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'1"	92.-		
PE 10	"	Spapens	Johannes	2	"	"	"	Yes	"	42	"	"	"	5'9"	105.-		to be transferred to the Teandam
11																	
12																	
13		If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "standing by" will be signed on before departure.															
PE 14	NO	Das	Matthijs	3	Sailor	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11"	70.-		
PE 15	"	Wolff	Pieter J.	14	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	108.-		
PE 16	"	v.AKEN	Arnoldus	4	O.G.	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	70.-		
PE 17	"	v.Rijswijk	Cornelis J.	2	Fireman	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	90.-		
PE 18	"	v.d.Sluis	Johannes G.	9	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'5"	70.-		
PE 19	"	x Boogaard	Boudewijn	35	Trimmer	14-4-31	Rotterdam	Yes	Yes	58	Male	Dutch	Holland	5'4"	40.-		to be transferred to the Boeldijk
PE 20	"	v.Alphen	Leonardus J.	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	102.-		
PE 21	"	Bitton	Catharinus J.	15	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'7"	105.-		
PE 22	"	v.d. Doet	Marino	0	Boilerboy	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	72.-		

AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM.
SEEN At v.c. 17.1931.
for the journey to the
United States via London, Southampton, Cherbourg, Halifax.
W. M. M.
American Vice Consul.

AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM.
\$2.00
FEE
APR 27 1931

844
Closed with two hundred and eighty (280) names
No 11 and 12 cancelled; no 14 sailed in D.A. no 15 sailed P.J. Wolf. no 16 a sailor
no 17 sailed P.J. Wolf. no 18 sailed P.J. Wolf. no 19 sailed P.J. Wolf. no 20 sailed P.J. Wolf.
no 21 sailed P.J. Wolf. no 22 sailed P.J. Wolf. no 23 sailed P.J. Wolf. no 24 sailed P.J. Wolf.
no 25 sailed P.J. Wolf. no 26 sailed P.J. Wolf. no 27 sailed P.J. Wolf. no 28 sailed P.J. Wolf.
no 29 sailed P.J. Wolf. no 30 sailed P.J. Wolf. no 31 sailed P.J. Wolf. no 32 sailed P.J. Wolf.
no 33 sailed P.J. Wolf. no 34 sailed P.J. Wolf. no 35 sailed P.J. Wolf. no 36 sailed P.J. Wolf.
no 37 sailed P.J. Wolf. no 38 sailed P.J. Wolf. no 39 sailed P.J. Wolf. no 40 sailed P.J. Wolf.
no 41 sailed P.J. Wolf. no 42 sailed P.J. Wolf. no 43 sailed P.J. Wolf. no 44 sailed P.J. Wolf.
no 45 sailed P.J. Wolf. no 46 sailed P.J. Wolf. no 47 sailed P.J. Wolf. no 48 sailed P.J. Wolf.
no 49 sailed P.J. Wolf. no 50 sailed P.J. Wolf. no 51 sailed P.J. Wolf. no 52 sailed P.J. Wolf.
no 53 sailed P.J. Wolf. no 54 sailed P.J. Wolf. no 55 sailed P.J. Wolf. no 56 sailed P.J. Wolf.
no 57 sailed P.J. Wolf. no 58 sailed P.J. Wolf. no 59 sailed P.J. Wolf. no 60 sailed P.J. Wolf.
no 61 sailed P.J. Wolf. no 62 sailed P.J. Wolf. no 63 sailed P.J. Wolf. no 64 sailed P.J. Wolf.
no 65 sailed P.J. Wolf. no 66 sailed P.J. Wolf. no 67 sailed P.J. Wolf. no 68 sailed P.J. Wolf.
no 69 sailed P.J. Wolf. no 70 sailed P.J. Wolf. no 71 sailed P.J. Wolf. no 72 sailed P.J. Wolf.
no 73 sailed P.J. Wolf. no 74 sailed P.J. Wolf. no 75 sailed P.J. Wolf. no 76 sailed P.J. Wolf.
no 77 sailed P.J. Wolf. no 78 sailed P.J. Wolf. no 79 sailed P.J. Wolf. no 80 sailed P.J. Wolf.
no 81 sailed P.J. Wolf. no 82 sailed P.J. Wolf. no 83 sailed P.J. Wolf. no 84 sailed P.J. Wolf.
no 85 sailed P.J. Wolf. no 86 sailed P.J. Wolf. no 87 sailed P.J. Wolf. no 88 sailed P.J. Wolf.
no 89 sailed P.J. Wolf. no 90 sailed P.J. Wolf. no 91 sailed P.J. Wolf. no 92 sailed P.J. Wolf.
no 93 sailed P.J. Wolf. no 94 sailed P.J. Wolf. no 95 sailed P.J. Wolf. no 96 sailed P.J. Wolf.
no 97 sailed P.J. Wolf. no 98 sailed P.J. Wolf. no 99 sailed P.J. Wolf. no 100 sailed P.J. Wolf.

Line...
Owners...
Local Agents...
T. 3752 - 5000 - 3-31.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Juan Dulken, of the St. Louis Amsterdam, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

27th

day of April, 1931

Juan Dulken
Master, ~~First~~ Second Officer.

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **4.**

S. S. "NIEUW AMSTERDAM" sailing from **BOULOGNE-SUR-MER**

, **APRIL 18 TH, 19 31**, Arriving at Port of **New York N.Y. April 27th, 19 31. 45**

No. or List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX M S	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	KOHLER	WILLIAM C.	53	M S	PPH 1037 SF series complete 8 th Apr 27 1931	BY PARENTAGE	891.41ST ST. OAKLAND, CAL.
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S.

NIEUW AMSTERDAM

sailing from ROTTERDAM

, April 18th, 1931, Arriving at Port of New York N.Y. April 27th, 1931.

46

47

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Huryk	Antoni	18	M	S	Greenwich Conn. April 24th 1913.	PP#1052, Warsaw Poland.	Uncle: Michal Karowski, 77 Pol Sec.
2	Baublis	Karol	20	M	S	Worcester Mass July 25th 1911.	PP#1015 Warsaw Poland.	Victoria Str. Greenwich Conn.
3	Pytel	Andrzej	29	M	S	Leisenring Pa. No. 1, November 15th 1901.	PP#1161- Warsaw Poland.	Bro. i. l. Peter Smoleky, 525 Bayway Ave. Elizabeth N.J.
4	Kostka	Elzbieta	20	F	S	Taunton Mass. Febr. 23rd 1911.	PP#1163- Warsaw Poland.	Uncle: Jozef Kulpa, 316 Peckham Street, Fall River Mass.
5	Dopa	Wladyslawa	15	F	S	Chicago Ill. October 20th 1913.	PP#1167- Warsaw Poland.	Stepfather, Andrzej Niedziocza, 39 Cottage Str. Taunton Mass.
6	Sroka	Sophie	17	F	S	Collinsville Conn. Aug. 31st 1913.	PP#1160- Warsaw Poland.	Uncle: Jozef Dopa, 2327 No. Leavitt Street, Chicago Ill.
7	Zeegers	Jan	38	M	S			Uncle: Wojciech Sroka, 585 Parkier Str. Perth Amboy N.J.
8	Vervat	Joris	33	M	M		District Court of Lyons County, Marshall Minn. Nov. 15th 1926.	Home: 606 St. Clair, Grosse Pointe Mich.
9	Hoogstra	John	50	M	Wd.		De Soto Court Arcadia Flo. June 18th 1918.	509 S. 81st Street, New York.
10							Paterson N.J. date unknown.	12th 77 No. Street, Paterson N.J.
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Complete 8th AN APR 27 1931

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF AFFIDAVIT
BILL NO. 234732
APR 20 1931

I, A. LANDAN, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health.

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Albin Landan

Subscribed to before me this 20 day of APR 20, 1931

As Furnished
Cards Removed
Cards Checked
Clerk AC

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer or other authorized official at the port of departure. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some other authorized official to administer oaths.

					TOTAL PASSENGERS
	1	3	1	17	22
	36	1	18	1	56
	120		75	1	196
TOTAL	157		94	18	274

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Bohemian.	Hebrew.	Russian.
Bosnian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bulgarian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Chinese.	Italian (North).	Scotch.
Croatian.	Italian (South).	Servian.
Cuban.	Japanese.	Slovak.
Dalmatian.	Korean.	Slovenian.
Dutch.	Lithuanian.	Spanish.
East Indian.	Magyar.	Spanish American.
English.	Mexican.	Syrian.
Finnish.	Montenegrin.	Turkish.
Flemish.	Moravian.	Welsh.
French.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
German.	Polish.	
	Portuguese.	

	U.S.C.	Total
1st Class	21	22
2nd Class	38	56
3rd Class	121	196
Total	180	274

3-0
27-1
49-2
71-3

List

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "Gripsholm" Passengers sailing from Gothenburg, April 18th, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name				Yrs.	Mos.	Read			Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write				Country	City or town
1	DIPLOMAT	Edström	John Sigfrid	60	M	Director	Yes	English	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Morlanda	n.i. Governm. Off.no. 296	Stockholm	1931 March 30th	Sweden	Västerås
2	DIPLOMAT	do.	Ruth Randall	63	F	Housewife	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	U.S.A. - Wilmington, Ill.	n.i. Governm. Off.no. 296	Stockholm	1931 March 30th	do.	do.
3	DIPLOMAT	Johnsson	Wiking	52	M	Director	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	Sweden	n.i. Governm. Off.no. 298	Stockholm	1931 March 30th	do.	Stockholm
4	DIPLOMAT	do.	Eugenie	49	F	Housewife	Yes	English	Yes	do.	Germany	Germany	Düsseldorf	n.i. Governm. Off.no. 298	Stockholm	1931 March 30th	do.	do.
5	DIPLOMAT	Kjellberg	Carl Jonas	30	M	Engineer	Yes	English	Yes	do.	Scandinavian	Sweden	Stockholm	n.i. Governm. Off.no. 299	Stockholm	1931 March 30th	do.	do.
6	DIPLOMAT	Lundvik	Vilhelm	47	M	Commercial counselor	Yes	English	Yes	do.	do.	Norway	Holt	Dipl. visa no. 315	Stockholm	1931 April 10th	do.	do.
7	DIPLOMAT	do.	Dagmar	39	M	Housewife	Yes	English	Yes	do.	do.	Sweden	Stockholm	Dipl. visa no. 316	Stockholm	1931 April 10th	do.	do.
8	DIPLOMAT	Nisser	William	48	M	Manager	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	St. Skedvi	n.i. Governm. Off.no. 302	Stockholm	1931 March 30th	do.	Grycksbo
9	DIPLOMAT	Sachs	Josef Ernst	59	M	Consul General	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	Stockholm	n.i. Governm. Off.no. 308	Stockholm	1931 March 30th	do.	Stockholm
10	DIPLOMAT	Stiernstedt	Gordon	45	M	Director	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	Östuna	n.i. Governm. Off.no. 304	Stockholm	1931 March 30th	do.	do.
11	DIPLOMAT	Wallenberg	Marcus	31	M	Bank director	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	Stockholm	n.i. Governm. Off.no. 305	Stockholm	1931 March 30th	do.	do.
12	DIPLOMAT	Wetterlind	Josef Adolf	69	M	Director	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	Floda	n.i. Governm. Off.no. 306	Stockholm	1931 March 30th	do.	do.
13	DIPLOMAT	Aqvist	Torsten Erik	38	M	Director	Yes	English	Yes	do.	do.	do.	Orebro	n.i. Governm. Off.no. 307	Stockholm	1931 March 30th	do.	do.
14	DIPLOMAT	LUNDQUIST	CONSTANS	40	M	CONSUL	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	GOV. OFF. 266 NI	STOCKHOLM	APRIL 8, 1931	DO	STOCKHOLM
15	DIPLOMAT	LUNDBERG	SVEN KARL	31	M	DIRECTOR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TRYSERUM	GOV. OFF. 300 NI	STOCKHOLM	MARCH 30, 1931	DO	VALDENARSVIK
16	DIPLOMAT	NERMAN	ÅKE	44	M	CONSUL	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	KARLSTAD	GOV. OFF. 301 NI	STOCKHOLM	MARCH 30, 1931	DO	KARLSTAD
17	DIPLOMAT	DO	RUTH SELMA	30	F	H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	ENGLAND	LONDON	GOV. OFF. 301 NI	STOCKHOLM	MARCH 30, 1931	DO	DO
18	DIPLOMAT	LÖWEGREN	GUNNAR	49	M	OFF	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	SWEDEN	MALMÖ	GOV. OFF. 666 NI	PARIS	APRIL 9, 1931	FRANCE	PARIS
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Line 11 Wallenberg Marcus did not embark.

Line 11 Wallenberg Marcus did not embark.

Purser.

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-531

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

APR 27 1931

19

List

The entries on this sheet must be typewritten and printed.

48

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name, and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time since alien last remained in the United States	Whether alien is a member of the United States Armed Forces	Whether alien is a member of the United States Coast Guard	Whether alien is a member of the United States Navy	Whether alien is a member of the United States Marine Corps	Whether alien is a member of the United States Air Force	Whether alien is a member of the United States Army	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	Brother-in-law: Arthur Lindén, Västerås	Sweden Gothenburg	No	Self	Yes	1896-Pitts-Brether-in-law: John Bleek- 1899burg, Pa. man, Corona, N.Y.		Yes	2 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	6 3	FairGray Blue	None
2	do.	Sweden Gothenburg	Yes	Husband	Yes	1867-Chica- 1900 go, Ill.		Yes	2 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	FairGray Blue	None
3	Brother-in-law: Johan Nilsson, Kristianstad	Sweden Gothenburg	Yes	Self	Yes	1901-Cleveland, Friend: Minister Wolmar 1902 Ohio Boström, Washington, D.C.		Yes	2 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	FairBlond Blue	None
4	do.	Sweden Gothenburg	Yes	Self	Yes	Friend: Minister Wolmar Boström, Washington, D.C.		Yes	2 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	FairBlond Blue	None
5	Father: Jonas Kjellberg, Strandv. 53, Stockholm	Sweden Gothenburg	No	Self	Yes	Friend: Minister Wolmar Boström, Washington, D.C.		Yes	2 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	FairBlond Gray	None
6	Brother: Karl Lundvik, Appelviken, Stockholm	Sweden Gothenburg	No	Self	Yes	Friend: Minister Wolmar Boström, Washington, S.C.		Yes	2 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	FairBlond Blue	None
7	Brother-in-law: do.	Sweden Gothenburg	No	Self	Yes	Friend: Minister Wolmar Boström, Washington, D.C.		Yes	2 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	FairDark Brown	None
8	Brother: Ernst Nisser Ulfsby	Sweden Gothenburg	No	Self	Yes	Friend: Minister Wolmar Boström, Washington, D.C.		Yes	1 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 10	FairBlond Blue	None
9	Sister: Alice Thiel, Strand- vägen 35, Stockholm	Sweden Gothenburg	No	Self	Yes	Friend: Minister Wolmar Boström, Washington, D.C.	New York	Yes	5 weeks	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	FairGray Gray	None
10	Wife: Kate Stiernstedt, Ny- brogatan 36, Stockholm	Sweden Gothenburg	No	Self	Yes	Friend: Minister Wolmar Boström, Washington, D.C.		Yes	1 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 10	FairDarkGray	None
11	Father: Marcus Wallenberg, Stockholm	Sweden Gothenburg	No	Self	Yes	Friend: Minister Wolmar Boström, Washington, D.C.	New- York	Yes	2 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	6 4	FairDark Blue	None
12	Wife: Fredrika Wetterlind Sveavägen 120, Stockholm	Sweden Gothenburg	Yes	Self	Yes	Friend: Minister Wolmar Boström, Washington, D.C.		Yes	1 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 11	FairGray Gray	None
13	Father: Erik Agvist, Nygatan 16, Örebro	Sweden Gothenburg	No	Self	Yes	Friend: Minister Wolmar Boström, Washington, D.C.		Yes	2 month	No	No	No	No	No	No	Good	No	6 3	FairDark Blue	None
14	Mother: Alma Lundqvist Stockholm.	Ill. Chicago	no	self	yes	yes 1930 Ill. Chicago, Swedish Consulate, Chicago, Ill.		yes	1 year	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fairbrowngray	none
15	Father: Karl Lundberg Valdarnavik.	Sweden	no	self	yes	no		yes	4 weeks	no	no	no	no	no	no	good	no	6 1	fairblondblue	none
16	Brother Hjalmar Nerman Karlstad	Sweden	no	self	yes	no		yes	2 weeks	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairblondgray	none
17	Brother-in-law do. do.	Sweden	no	husband	//	no		yes	2 weeks	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairbrownbrown	none
18	Wife: Marie Löwegren Versaille.	Sweden	yes	self	yes	no	Friend, do Friend, Minister Wolmar Boström Washington, D.C.	yes	1 mth	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrownblue	none
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Eugen Sundmark
Master

Sworn to before me this APR 27 1931 day of 19,
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OUTGOING PORTS SHEET

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM

Passengers sailing from Gothenburg

APR 18 1931

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language or if exemption claimed, on what ground	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT	STIBERG	HAKON	26	✓	M	S	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	02-35	SWEDEN	GÖTEBORG	163 NI	GÖTEBORG	APRIL 14, 1930	SWEDEN	GÖTEBORG
2	TRANSIT	DAHLBERG	AMUND BIRGER	36	✓	M	M	ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	02-	DO	STOCKHOLM	325 NI	STOCKHOLM	APRIL 14, 1931	DO	STOCKHOLM
3	TRANSIT	ELFSTRÖM	IVAN VIKTOR	34	✓	M	M	MANAGER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	02-	DO	ROGBERGA	272 NI	STOCKHOLM	MARCH 9, 1931	DO	HALLEFORS
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-450

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 3
The entries on this sheet must be typewritten or printed

Arriving at Port of NEW YORK

APR 27 1931 19

50

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Indicates future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of the I. O. O. F. or of any other fraternal organization	Whether a member of the K. K. K. or of any other organization	Whether a member of the A. S. C. or of any other organization	Whether a member of the U. M. W. or of any other organization	Whether a member of the I. W. O. or of any other organization	Whether a member of the I. O. O. F. or of any other fraternal organization	Whether a member of the K. K. K. or of any other organization	Whether a member of the A. S. C. or of any other organization	Whether a member of the U. M. W. or of any other organization	Whether a member of the I. W. O. or of any other organization	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Father, Axel Stiberg Apotekaregatan 1, Göteborg.	Sweden	self	yes no	Friend, Severin Haram, 416 Greenwich Str., New York, N.Y.	yes 6 weeks	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fairblondblue	none
2	Wife, Elsa Dahlberg Appelviken.	Sweden	self	yes no	Friend, Axel Johnson, 64 Water Str., New York, N.Y.	yes 4 weeks	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fairblondbrown	none
3	Father, Gustaf Engström Huskvarna.	Sweden	Hellefors	yes	San Francisco, Friend, Robert Morton, Cal. 52 Vanderbilt Ave., New York, N.Y.	yes 2 months	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fairbrownblue	none

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master

Sworn to before me this day of APR 27 1934, 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resiplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S.

GRIPSHOLM

Passengers sailing from

Gothenburg

APR 11, 1931

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		✓ EKSTRÖM	ARNE	22	✓	M	S	SECRETARY	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	08-35 SWEDEN	STOCKHOLM	AP. 684243 RP. 679511	WASHINGTON TON	JAN. 23, 1931		99 U.S.A.	NEW YORK
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 27 1934, 19

List **2**
The entries on this sheet must be typewritten or printed
52

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether ready to receive an offer of citizenship, provided he agrees to take the oath of allegiance to the United States	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				State	City or town	Yes or No		Year or period of years	Where?	Date of last departure									Whether alien intended to enter or remain in the United States	Length of time after intended departure		Whether alien intended to enter or remain in the United States	Whether alien intended to enter or remain in the United States		Feet	Inches	Hair	Eyes
1	Mother, Ulla Ekström Karlavägen 30, Stockholm.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1926	New York	Friend, Harry Stjåuss, 345 W. 40th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	brown	none
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. J. J. J. J.
Master

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

S. H. H. H.
Immigration Officer.

14-630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1

53

54

S. S.

GRIPSHOLM

sailing from

Gothenburg

APR 13 1931, 19

Arriving at port of

NEW YORK

APR 27 1931, 19

W. S. 144

No. of List.	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			

1 Broady

Harry

52 ✓ m m

Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C.
May 3, 1931, No. 32485.

238 E. 47th Str.,
New York, N.Y.

How Telsky
Sam of Ship

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Alvin Landau

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

EPHRAIM

Imp

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM Passengers sailing from Gothenburg, APR 1 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		MENKE	MARIE	58		F	W WIDOW	YES	GERMAN	YES	ESTHONIA	ESTHONIAN	20-29	POLAND	BAGIENNICAE 3483 Q	REVAL	JAN. 7, 1931	ESTHONIA	NÖMME
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

55

APR 27 1931

19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lindmark
Master

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

EPATTA
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this APR 27 1931 day of APRIL, 1931
at NEW YORK

EPATIA

Imp

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

6

Examined by
Technical Advisers

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM

Passengers sailing from Gothenburg

APR 1 1931

19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		HOLGERSSON	ELSA LINNEA	27		F	S. H. WORK	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GENARP	1074 Q	GÖTEBORG	JAN. 26, 1931	SWEDEN	GENARP
2		OLSSON	SIGFRID	39		M	S. BORER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GAMMALSTORP	174 Q	GÖTEBORG	MARCH 23, 1931	DO	GAMMALSTORP
3		CARLSSON	ALBERTINA	44		F	M. H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	LÅNGSERED	1110 Q	GÖTEBORG	MARCH 20, 1931	DO	SILBERGA
4		HOLMGREN	ANNA	47		F	S. H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	2628 Q	STOCKHOLM	MARCH 11, 1931	DO	STOCKHOLM
5		NILSSON	NIKLAS PAULUS	59		M	BOOK-KEEPER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BÄSTAD	1768 Q	STOCKHOLM	JAN. 14, 1931	DO	DO
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

57

APR 27 1931

19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lindmark
Master

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931,
at NEW YORK

E. P. H. A.
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emeia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Alvin Landau

Sworn to before me this APR 27 1931, 19

at NEW YORK

W. H. H. H.

Imp

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM Passengers sailing from Gothenburg, APR 13 1931, 19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa Number	13 Issued at—	14 Date	15 *Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		BACK	HULDA	35		F	S	H. WORK	YES	1-16-31	SWEDISH	YES	FINLAND	SCAND.	08-10 FINLAND	NÄRPES	29 NQ	11-5 HELSINGFORS	FEBR. 4, 1931	U.S.A. 99	NEW YORK
2		NYBERG	HARRY	14		M	S	SCHOOLAR	YES		FINNISH	YES	DO	FINNISH	07-10 HELSINGFORS	90 NQ	4-9 HELSINGFORS	APRIL 14, 1931	FINLAND 10	NASTOLA	
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 27 1931, 19

List ...

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

59

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Sundmark

Master

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

WPA 1611
Immigration Officer.

16-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

CONTINUOUS PRINTING CODE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Min Landau

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19

at NEW YORK

EPATHS

Imp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

DEPARTMENT OF
IMMIGRATION SERVICE

4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to the provisions of the laws of the United States relating to the admission of aliens, and to the provisions of the laws of the United States relating to the inspection and control of the immigration of aliens. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM. *Passengers sailing from* Gothenburg, APR 13 1931, 19

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, APR 27 1931, 19

61

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Sundin
Master

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

S. P. H. W.
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 30 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 31 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 32 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 33 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 34 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 35 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 36 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 37 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 38 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 39 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 40 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 41 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 42 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 43 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 44 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 45 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

Column 46 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Alvin Landau

Sworn to before me this APR 27 day of 1931, 19

at NEW YORK

W. A. H. H. T.

Imp

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM . Passengers sailing from Gothenburg , APR 13 1931 , 19

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	VL-219/808	ANDERSSON	KARLA LINNEA	24		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	02-35 SWEDEN	BURLÖV	36 NI	MALMÖ	MARCH 16, 1931	35 SWEDEN	MALMÖ
2		HALLGREN	CECILIA	68		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	03-1 DO	FORS	293 NI	STOCKHOLM	MARCH 24, 1931	DO	SPÅNGA
3		SWENSON	EMMA MARIA	53		F	S	H.WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	03-1 DO	NORRA VRAM	38 NI	MALMÖ	APRIL 8, 1931	DO	RÖSTÅNGA
4		TEGENGREN	FELIX REINHOLD	46		M	M	ENGINEER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	04-10 FINLAND	VASA	37 NI	STOCKHOLM	APRIL 13, 1931	DO	STOCKSUND
5	TRANSIT	DAMM	ELSA	28		F	S	CLERK	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	03-35 SWEDEN	GÖTEBORG	151 NI	GÖTEBORG	MARCH 23, 1931	DO	GÖTEBORG
6	VL-211-812	NYSTRÖM	KARL OLOF	24		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	03-1 DO	HALMSTAD	164 NI	GÖTEBORG	APRIL 17, 1931	GERMANY	BERLIN
7		ROOS	GUSTAF OSCAR	55		M	M	DIRECTOR	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	03-1 DO	SVENSTORP	160 NI	GÖTEBORG	APRIL 13, 1931	35 SWEDEN	GÖTEBORG
8		DO	ANNA LINNEA	23		F	S	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	03-1 DO	SKÖVDE	161 NI	GÖTEBORG	APRIL 13, 1931	DO	DO
9		ODEN	MATHILDA	56		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	03-1 DO	TVETA	157 NI	GÖTEBORG	MARCH 31, 1931	DO	TVETA
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List
The entries on this list must
be typewritten or printed

Arriving at Port of NEW YORK, APR 27 1931, 19

83

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any labor activity	Whether alien is a member of a political party or is engaged in any political activity	Whether alien is a member of a secret society or is engaged in any secret activity	Whether alien is a member of a criminal gang or is engaged in any criminal activity	Whether alien is a member of a subversive organization or is engaged in any subversive activity	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	Father, John Anderson Djäknegatan 21, Malmö.	Sweden	yes	self	yes	no	Friend, Rut Person 5154 N. Clark Str., Chicago, Ill.	yes 6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fairblondblue	none
2	Sister, Alma Forslund Gnesta.	Sweden	yes	self	yes	yes 1888 New York	Sister, Maria Carlson, 565 Carlton Ave., Brooklyn, N.Y.	yes 6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairgreybrown	none
3	Cousin, Emma Nilsson Billinge, Hallåker.	Sweden	yes	self	yes	yes 1894 Boston	Brother, Ivar Svenson, 8827 Ridge Bldg., Brooklyn, N.Y.	yes 6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairblondblue	none
4	Wife, Maja Tegengren Ringan 13, Stocksund.	The Philippines	yes	self	yes	yes 1930 San Fran-	In transit to the Philippines	..	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fairbroenbrown	none
5	Father, John Damm Teatergatan 19, Göteborg.	Sweden	no	self	yes	no	Friend, Elvor Johnson, 164 Schenectady Ave. Brooklyn, N.Y.	yes 2 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairbrownbrown	none
6	Father, Mogens Nyström Halmstad.	Sweden	yes	self	yes	no	Friend, Olof Lamm, Swedish Consulate General, New York, N.Y.	yes 8 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	fairblondblue	none
7	Son, Bernt Roos Alfhemsagatan 5, Göteborg.	Sweden	yes	self	yes	no	Brother, August Anderson, 247 Highwood Ave., Highwood, Ill.	yes 3 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairgreyblue	none
8	Brother, do	Sweden	yes	father	//	no	Uncle, do	yes 3 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fairbrownblue	none
9	Husband, Johan Odin Smiled, Tveta.	Sweden	yes	self	yes	no	Daughter, Dagmar Carlson, 3144-81st Str., Jackson Heights, N.Y.	yes 6 mnths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fairbrownblue	none
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of a subversive organization, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lindmark
Master

Sworn to before me this day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

SPATTO
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Landau

Sworn to before me this _____ day of APR 2, 1931, 19

at NEW YORK

SPAT
Imp

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM

Passengers sailing from Gothenburg

APR. 1, 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		ANDERSON	INGRID CECELIA	34		F		S. H. WORK	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	08-35	SWEDEN	SKENNEINGE	AP. 607086 RP. 607641 AP. 574836	WASHINGTON Ext. Mar. 2, 1931	MAY 15, 1930	99 U.S.A.	MOLINE
2		ANDERSON	NATALIE	38		F		S. COOK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	HUDIKSVALL	RP. 571299	WASHINGTON	MARCH 10, 1930	DO	CARTERSVILLE
3		BLOMQUIST	DAGMAR ELISABETH	34		F		S. DRESSER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	VARA	AP. 671150 RP. 663677	WASHINGTON	NOV. 14, 1930	DO	BROOKLYN
4		HENRIKSON	ELIN	44		F		S. H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	GÖTEBORG	AP. 669826 RP. 664128	WASHINGTON	NOV. 17, 1930	DO	NEW YORK
5		HOLM	THERESIA	44		F		S. DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	ALNÖ	AP. 672029 RP. 668451	WASHINGTON	NOV. 28, 1930	DO	NEW YORK
6		JAKOBSSON	BRITTA	38		F		S. H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	GÖTEBORG	AP. 540850 RP. 539350	WASHINGTON	NOV. 25, 1929	DO	DO
7		JANSON	ALGOT	28		M		S. DIEMAKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	BJÄRTRÄ	AP. 609104 RP. 601945	WASHINGTON	MAY 7, 1930	DO	TOLEDO
8		JOHANSSON	HARALD VALDEMAR	31		M		S. BORER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	TORHAMN	AP. 623907 RP. 620190	WASHINGTON	JUNE 10, 1930	DO	NEW YORK
9		JOHANSSON	OSKAR VILHELM	33		M		S. BORER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	DO	AP. 623905 RP. 620189	WASHINGTON	JUNE 10, 1930	DO	DO
10		SVENSSON	GRETA	22		F		S. H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	08-35	DO	RAMDALA	AP. 638365 RP. 634437	WASHINGTON	JULY 19, 1930	99 DO	DO
11		SWENSSON	EUGENIA	60		F		S. H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	DALSTORP	AP. 609102 RP. 602512	WASHINGTON	MAY 7, 1930	DO	DO
12		WAHLBERG	SIGNE	26		F		M. H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	MARSTRAND	AP. 602445 RP. 597705	WASHINGTON	APRIL 29, 1930	DO	BROOKLYN
13		JOHANSSON	GUNBORG	28		F		S. DRESSER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	VÄDDÖ	AP. 665570 RP. 665693	WASHINGTON	NOV. 20, 1930	DO	NEW YORK
14		SJULANDER	ELIS	33		M		M. CIAN	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	STOCKHOLM	AP. 675864 RP. 670929	WASHINGTON	DEC. 3, 1930	DO	NEWTON CENTER
15		DO	DAGNY	28		F		M. H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	MELLERUD	AP. 675865 RP. 670094	WASHINGTON	DEC. 2, 1930	DO	DO
16		STEINICK	EBBA ELISABETH	35		F		S. TRESS	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	NYKIL	AP. 492731 RP. 492570	WASHINGTON	MAY 25, 1929	DO	NEW YORK
17		MILLEN	JOHAN ALBIN	42		M		S. JEWELLER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO		DO	ST. TUNA	AP. 603414 RP. 598817	WASHINGTON	MAY 1, 1930	DO	SIOUX CITY
18		OSERUD	RAGNA	36		F		S. DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	NORWAY	DO	28 35	NORWAY	HORTEN	AP. 675647 RP. 669007	WASHINGTON	NOV. 29, 1930	DO	SALISBURG
19		PEARSON	SVEN ERIK	37		M		S. CUTTER	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	DO	10	SWEDEN	LYSE	AP. 680867 RP. 676714	WASHINGTON	JAN. 6, 1931	DO	NEW BRITAIN
20		LEHTINEN-JOHIPAHJA	ELLEN	43		F		D. H. WIFE	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	10	FINLAND	LAHTI	AP. 490348 RP. 464431	WASHINGTON	MAY 9, 1929	DO	NEW YORK
21		LINDROOS	JOHANNA	54		F		M. H. WIFE	YES	FINNISH	YES	DO	DO	10	DO	PORI	AP. 596232 RP. 593471	WASHINGTON	APRIL 22, 1930	DO	DO
22		VIRDE	HERMAN	43		M		S. MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	35	SWEDEN	LJUNGBY	AP. 676004 RP. 670916	WASHINGTON	DEC. 4, 1930	DO	SAN FRANCISCO
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Line 8 Johanson Harald Waldemar transferred to 3rd Cl. man. 6 line 27. before leaving Gothenburg

Memorandum

Line 8 Johnson Harald Waldemar transferred to 3rd Cl. man. 6 line 27. before leaving Gothenburg
Line 9 do Oskar Vilhelm 3rd 6 29Total passengers . . .
U. S. citizens . . .
Aliens . . .* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List
The entries on this list must
be typewritten or printed

2
65

Arriving at Port of NEW YORK, APR 27 1931, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid by alien, whether paid by any other person, or by any corporation, society, institution, or government)</small>	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any foreign government (See footnote for full text of this question)	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or institution, the purpose of which is to commit or advocate the commission of any crime, or to engage in any other unlawful activity, or to engage in any other activity which is contrary to the public interest or the safety of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification		
		State	City or town				Yes or No		If yes— Year or period of years Where?	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or in military or naval service of the United States or of any foreign government?	Length of time alien intends to remain in the United States							Whether alien intends to become a citizen of the United States			Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes
1	Father, Axel Anderson Bro. St. Åby, Odeshög.	Ill.	Moline	no	self	yes	yes 1922 Moline Ill.	Sister, Hilda Danielson, 2437-15th Ave., Moline, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	blue	none
2	Father, Anders Jansson Fiskebyn Hudikavall	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1931 N.Y.	1914 New York, Home, 149 E. 82nd Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	brown	blue	none
3	Mother, Alfild Blomqvist Kungsgatan 11, Vara.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes 1930 N.Y.	1925 Brooklyn, Aunt, Selma Johnson, 1515-8th Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	blue	none
4	Mother, Hulda Henriksen Bergstigen 6, Göteborg.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1930 N.Y.	1919 New York, Friend, Frances Robins, 1212-5th Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	blue	none
5	Brother, Carl J Holm Bodavägen 16 Näsby	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1930 N.Y.	1922 New York, Home, 1682 Morrison Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none
6	Father, Carl Jakobson Hedlundsgatan 20, Göteborg.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1930 N.Y.	1920 New York, Friend, Ragna Lundgren, 50 W. 105th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	blue	none
7	Father, August Johnson Väija.	O.	Toledo	no	self	yes	yes 1930 O.	1923 Toledo, Home, 2539 Ayers Ave., Toledo, O.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	blond	blue	none
8	Father, Johan Anderson Sandhamn, Forshamn.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1930 N.Y.	1925 New York, Home, 101 W. 84th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	6	fair	brown	grey	none
9	Father, Johan Anderson Sandhamn, Forshamn.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1930 N.Y.	1925 New York, Home, 101 W. 84th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	blond	grey	none
10	Father, Sven Svenson Gengletorp, Ramdala.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 1930 N.Y.	1927 New York, Aunt, Cecilia Erikson, 932-72nd Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	blue	none
11	Sister, Andrea Svenson Nygatan 36, Ulricehamn.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1930 N.Y.	1891 New York, Friend, Gertrud Simon, 2077-5th Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	blond	blue	none
12	Father, Bernhard Nicklason Marstrand.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 1930 N.Y.	1920 Brooklyn, Home, 4005-4th Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	blue	none
13	Father, Vilhelm Johanson Toflinge, Vaddö.	L.I.	Astoria	no	self	yes	yes 1930 N.Y.	1923 New York, Aunt, Tekla Sterner, 23-28 Goodrich Str., Astoria, L.I. N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	blond	blue	none
14	Mother, Anna Englund Flemminggatan 70, Stockholm.	Mass.	Newton Center	no	self	yes	yes 1930 Mass.	1923 Newton Center, Friend, August Osterlund, 724 Beacon Str., Newton Center, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	brown	grey	none
15	Mother-in-law, do	Mass.	Newton Center	no	self	//	yes 1930 Mass.	1925 Newton Center, Friend, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	blond	blue	none
16	Mother, Hilma Steijnick Kranstorp, Nykil.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1930 N.Y.	1923 New York, Friend, Emma Larson, 68 E. 120th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	blond	blue	none
17	Sister, Hildur Johanson Borlänge.	Ia.	Sioux City	no	self	yes	yes 1930 Ia.	1907 Sioux City, Home, 1307 Iowa Str., Sioux City, Ia.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	brown	blue	none
18	Mother, Anna Oserud Sörbygate 29, Horten.	Conn.	Salisbury	no	self	yes	yes 1931 Conn.	1923 Salisbury, Friend, Carl Rodgers, Salisbury, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none
19	Sister, Alma Persson Lasarettet, Uddevalla.	Conn.	New Britain	no	self	yes	yes 1931 Conn.	1912 New Britain, Home, 75 Hayes Str., New Britain, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none
20	Mother, Ida Kantola Kantola, Lanti.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1929 N.Y.	1908 New York, Sister, Lempi Tuami, 159 W. 92nd Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	grey	none
21	Husband, Kalle Lindroos Lauttakylä.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1930 N.Y.	1908 New York, Sister, Elisabeth Mäkelä, 239 E. 122nd Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	blue	none
22	Father, August Petterson Ljungby.	Cal.	San Francisco	no	self	yes	yes 1930 Cal.	1911 San Francisco, Home, 320 Market Str., San Francisco, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	blond	blue	none
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Sundmark
Master

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

EPATTON
Immigration Officer.

16-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1

66

S. S.

GRIPSHOLM

sailing from

Gothenburg

APR 13 1931, 19

Arriving at Port of

NEW YORK

APR 27 1931, 19

67

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Baker	Alma	56		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Jan. 5. 1931, No. 334873.	Montauk Point, L.I., N.Y.
2	Carlson	Axel Folke	39		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 21. 1930, No. 1371.	184 Harvard Str., Cambridge, Mass.
3	Carlson	Ebba	55		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 30. 1930, No. 286132.	Niverville, N.Y.
4	Baker	Ruth	18		f	s	Jan. 11. 1913, Brooklyn, N.Y.		Montauk Point, L.I., N.Y.
5	Jacobson	Egil	30		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Dec. 18. 1930, No. 332515.	2054 E. 88th Str., Cleveland, O.
6	Johnson	Jenny	63		f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hartford, Conn., Nov. 30. 1926, No. 2425389	43 Respect Str., Hartford, Conn.
7	Lizette	Nanny	33		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Jan. 16. 1931, No. 337057.	127 E. 54th Str. New York, N.Y.
8	Maerder	Lena	53		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 19. 1930 No. 178033.	R. 1 Box 30 Snohomish Wash.
9	Seashore	Nils	39		m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hennepin Co., Minneapolis, Minn., May 18. 1923, No. 1714723.	1811 Riverside Ave., Minneapolis, Minn.
10	Severin	Sten	27		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Dec. 5. 1930. No 2225 N.Y. Series	994 Seneca Str., Buffalo, N.Y.
11	do	Margareta	22		f	m	Apr. 16. 1909, Linden, N.Y.		do
12	Seying	Gloria	5		f	s	Oct. 7. 1925, New York, N.Y.		541 Michigan Ave., Chicago, Ill.
13	Pearson	Nels	48		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Nov. 5. 1930, No. 324094.	Lily Lake, Ill.
14	Nelson	Ellen Sophia	56		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Aug. 5. 1930, No. 481.	114 State Ave., Olympia, Wash.
15	Nordquist	Andrew	39		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Aug. 29. 1930, No. 308681.	8038 Cornish Str., Elmhurst, L.I., N.Y.
16	do	Betty	37		f	m		do	do
17	Tenhunen	Matti	44		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Dec. 31. 1929, No. 152465.	Box 553, Superior, Wis. 100 Valey Rd., Jersey City, N.J.
18	Yandeau	William	57		m	m	Mar. 7. 1873, New York, N.Y.		
19	do	Anna	55		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Dec. 29. 1930, No. 333828.	do
20	<i>Winter Lawn Aug 8th 1931</i>								
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
41									
42									
43									
44									
45									
46									
47									
48									
49									
50									
51									
52									
53									
54									
55									
56									
57									
58									
59									
60									
61									
62									
63									
64									
65									
66									
67									
68									
69									
70									
71									
72									
73									
74									
75									
76									
77									
78									
79									
80									
81									
82									
83									
84									
85									
86									
87									
88									
89									
90									
91									
92									
93									
94									
95									
96									
97									
98									
99									
100									

Line 12 Seving Gloria did not embark.

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Alvin Landau

Sworn to before me this _____ day of APR 27, 1931,
at NEW YORK

Emerson

Long

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM Passengers sailing from Gothenburg, APR 12 1931, 19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BACKMAN	ELVIRA	23		F	M	H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	ESSE	259	HELSING- FORS	MARCH 18, 1931		FINLAND	ESSE
2		MANTERA	WILHO	18		M	S	BORER	YES	FINNISH	YES	DO	DO	DO	HINNERJOKI	251	HELSING- FORS	FEBR. 27, 1931		DO	HINNERJOKI
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

[Signature]
APR 27 1931

30

Total passengers
U. S. citizens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on the sheet must be typewritten or printed.

12 on the sheet and
or placed.

NEW YORK

APR 27 1931

19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Sundmark

Master

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

EPAC
Immigration Officer.

16-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "IP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed 1 years thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Alvin Landau

Sworn to before me this APR 27 1931 day of 19, 1931
at NEW YORK

EPAH

Imp

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

11

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

**Examined by
Technical Advisors**

S. S. _____ GRIPSHOLM

Passengers sailing from Gothenburg

APR 13 1931

. 19

Passengers sailing from															Gothenburg		APR 13 1931		19		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, AQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1		CARLSON	GUSTAF ROBERT	46		M		M CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	20-35 SWEDEN	GULLABO	1062 Q	GÖTEBORG	JAN. 10, 1931	35 SWEDEN	TORSÅS	
2		DO	MATILDA	46		F		M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	20-35	RONNEBY	1063 Q	GÖTEBORG	JAN. 10, 1931	35 DO	DO	
3	U.S. 31	DO	EVELYN CHARLOTTA	11		F		S		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS		PER CERTIFICATE OF BIRTH									
4		DALKVIST	KARIN MARIA	31		F		S H. WORK	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	20-35 SWEDEN	MOTALA	2609 Q	STOCKHOLM	JAN. 26, 1931	35 SWEDEN	MOTALA	
5	UNDER 18	DO	SVEN ERIK	4		M		S CHILD	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO		2610 Q	STOCKHOLM	JAN. 26, 1931	DO	DO
6		ERIKSSON	ANNA LINNEA	15		F		S H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO		2617 Q	STOCKHOLM	FEBR. 13, 1931	DO	YTTERLÄNNÄS
7		OLSSON	HILDUR OLIVIA	25		F		S TRESS	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	DO		1117 Q	GÖTEBORG	MARCH 30, 1931	DO	SVARTEBORG
8		SANDBERG	ELSA MARIA	32		F		S WAITRESS	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO		2605 Q	STOCKHOLM	JAN. 15, 1931	DO	STOCKHOLM
9		ÅBERG	JAMES ROBERT	33		M		S SAILOR	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	DO		1112 Q	GÖTEBORG	MARCH 26, 1931	DO	GÖTEBORG
10		FRANSSON	RUT ALFHILD	19		F		S H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO		1116 Q	GÖTEBORG	MARCH 27, 1931	DO	RINGAMÅLA
11		HAGBERG	EMIL HENRIK	27		M		M CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	DO		AP. 668048	WASHINGTON	NOV. 5, 1930	DO	BROOKLYN
12		DO	HILMA KRISTINA	26		F		M H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO		RP. 661128	TON		35 U.S.A.	LEKSAND
13		ANDERSSON	EDVIN	26		M		M BORER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	DO		2639 Q	STOCKHOLM	APRIL 1, 1931	35 SWEDEN	LEKSAND
14		DO	GERDA	25		F		M H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO		AP. 575606	WASHINGTON		35 U.S.A.	JAMESTOWN
15		HARALDSON	ADY SELMA	25		F		S TRESS	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO		RP. 572339	TON	MARCH 13, 1930	35 SWEDEN	VIMMERBY
16													DO	20-35	ALMUNDSRYD	166 Q	GÖTEBORG	JAN. 15, 1931	DO	VÄXJÖ	
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

APR 27 1931

19

70

List 11
The entries in this list must
be typewritten or printed

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	Father, Karl Larson Torhult, Gullabo.	Ill. Glencoe	no	self yes yes 1904 Chicago	Brother, Carl Peterson, 340 Park Ave., Glencoe, Ill.	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 9	fair brown blue	none
2	Father-in-law, do	Ill. Glencoe	no	husband yes yes 1904 Chicago	Brother-in-law, do	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 6	fair blond blue	none
3	.....												
4	Mother, Emma Dalkvist Raden 1, Motala Verkstad.	Ind. Chesterton	no	see col. 23 yes no	Fiancé, Kanold Nordholm, Box 44, R-1, Chesterton, Ind.	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 3	fair blond grey	none
5	Grandmother, do	Ind. Chesterton	no	see col. 23 // no	Father, do	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	-	fair blond blue	none
6	Father, Ernst Erikson Sandstam	Minn. Minneapolis	yes	see col. 23 yes no	Stepbrother, Konrad Erikson, 2810 E. 42nd Str., Minneapolis, Minn.	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 5	fair brown blue	none
7	Father, Olaf Carlson Hermanaröd, Hällevadsholm.	L.I. N.Y. Astoria	no	self yes yes 1930 New York	Fiancé, Howard Hanson, 3043 4th Ave., Astoria, L.I. N.Y.	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 5	fair brown blue	none
8	Father, Sven Sandberg Törnbo, Box 172, Vansbro.	Ill. Chicago	no	self yes no	Fiancé, Gustaf Mattson, 7920 Burnham Ave., Windsor Park, Chicago, Ill.	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 4	fair brown blue	none
9	Mother, Ida Åberg Östra Skansgatan 19 a, Göteborg.	L.I. N.Y. Woodside	no	self yes yes 1931 N.Y.	Friend, Nels Molin, 3444-65th Str., Woodside, L.I. N.Y.	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 7	fair blond blue	tattoo on both arms
10	Father, Sven Franson Ringamåla.	N.Y. Far Rockaway	no	self yes no	Friend, John Olson, 1918 Cornage Ave., Far Rockaway, N.Y.	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 6	fair brown blue	none
11	Father, Erik Hagberg Leksboda.	N.Y. Brooklyn	no	self yes yes 1927 Brooklyn	Friend, Frida Hillström, 1261 Union Str., Brooklyn, N.Y.	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	6	fair blond blue	none
12	Father-in-law, do	N.Y. Brooklyn	no	husband // no	Friend, do	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 5	fair brown blue	none
13	Father, Anders Anderson Vimmeröy.	N.Y. Jamestown	no	self yes yes 1930 N.Y.	Home, 715 Newland Ave., Jamestown, N.Y.	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 10	fair dark blue	none
14	Father-in-law, do	N.Y. Jamestown	no	husband // no	Accompanying husband, do	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 5	fair blond blue	none
15	Mother, Anna Haraldson Rumsborg, Hofmansbygd.	Mich. Detroit	no	self yes no	Fiancé, Otto Benson, 7784 Senator Str., Detroit, Mich.	no ever yes no no no no	no	no	no	no	no	5 3	fair blond grey	none
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lucas Sundmark

Master

Sworn to before me this day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

EPANITA

Immigration Officer.

16-525

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

Allen Landau

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

EPATIA

Imp

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF IMMIGRATION
List **10**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM Passengers sailing from Gothenburg, APR 13 1931, 19

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U. S. CIT.	ROSTEDT	JOHN	57		M		M MISSIONARY	CLAIMS U.S. CITIZENSHIP			FINNISH	FINNISH	FINLAND	LUVIA	138339			ISSUED BY DEPT. OF STATE WASH.D.C. ON NOV. 2, 1929 NO. 138339	U.S.A.	MIDDLE RIVER
2		DO	SAIMA	32		F		M H.WIFE	YES	FINNISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	LUVIA	91			HELSINGFORS APRIL 15, 1931	U.S.A.	
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

10
Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

72

APR 27 1951

19

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Sundmark

Master

Sworn to before me this day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

EPATHA

Immigration Officer.

16-520

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abie to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FY," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

73

Alvin Landau

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

SPRING
Imp

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

Examined by
Technical Advisor

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. GRIPSHOLM Passengers sailing from Gothenburg, APR 18 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		AXELSON	KARL ALGOT	27		M		M PAINTER	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	08-35	SWEDEN	LUNDBY	117	4-B	GÖTEBORG JAN. 23, 1931	12/2	U.S.A.	CAMBRIDGE
2		DO	HENNY EMELIA	23		F		M H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BUREÅ	AP. 671450	WASHINGTON	NOV. 18, 1930		DO	MEDFORD	
3		ANDERSON	CARL OTTO	48		M		M WORKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	118 NQ	STOCKHOLM	APRIL 7, 1931		DO	JAMESTOWN	
4		DO	ANNA ELISABET	46		F		M H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	117 NQ	STOCKHOLM	APRIL 7, 1931		DO	DO	
5		DO	DOROTHY ALYCE	6		F		S CLAIMS		U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH												
6		ABRAHAMSON	ESTER	40		F		M H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	08-35	SWEDEN	FALUN	115 NQ	STOCKHOLM	APRIL 1, 1931		U.S.A.	MINNEAPOLIS
7		KARLSON	AGNES	25		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	NORWAY	DO	08-35	SWEDEN	GÖKHEM	130 NQ	GÖTEBORG	FEBR. 19, 1931	6/14/29	DO	PASADENA
8	U. S. CIT.	BARTNES	OLE SIVERT	28		M		S CLAIMS		U.S. CITIZENSHIP AS PER CERT. OF NAT. ISS. AT DISTRICT COURT, BROOKLYN, N.Y. AUG. 20, 1929												
9		DO	BORGHILD	28		F		M H.WIFE	YES	NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	06-38	NORWAY	TRONDHJEM	179 NQ	OSLO	APR. 16 1931		NORWAY	TRONDHJEM
10		MÖLLER	BIRGIT STINA	15		F		S STUDENT	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	DO	08-35	SWEDEN	VARBERG	156 NQ	GÖTEBORG	APRIL 17, 1931		U.S.A.	PROVIDENCE
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

APR 27 1931

19

List

The entries on this list must be typewritten or printed

74

9

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	Father, Axel Augustson Angsbo, Lödöse.	Mass. Cambridge	self	yes 1927 Cambridge Mass.	Home, 35 Blake Str., Cambridge, Mass.	no ever	yes	no	no	no	no	no	5 8	Airbrownblue	none
2	Father-in-law, do	Mass. Cambridge	husband	// yes 1928 Medford Mass.	Home, do	no ever	yes	no	no	no	no	no	5 5	fairbrownblue	none
3	Mother, Emma Anderson Tulegatan 55, Stockholm.	N.Y. Jamestown	self	yes 1910 Jamestown N.Y.	Son, Everett Anderson, 360 Fairmount Ave., Jamestown, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	no	5 8	fairgreyblue	none
4	Mother-in-law, do	N.Y. Jamestown	husband	// yes 1910 Jamestown N.Y.	Son, do	no ever	yes	no	no	no	no	no	5 5	fairgreyblue	none
5	.....													
6	Mother, Maria Wikström Hyttegatan 35, Falun.	Minn. Minneapolis	self	yes 1920 Minneapolis	Husband, Claus Abrahamson, no ever 1612 Chicago Ave., So., Minneapolis, Minn.	yes	no	no	no	no	no	no	5 6	fairbrownblue	none
7	Father, Hjalmar Karlson Hannen, Blomberg St.	Cal. Pasadena	self	yes 1923 Pasadena Cal.	Friend, Gerda Strömberg, no ever 78 N. Grand Ave., Pasadena, Cal.	yes	no	no	no	no	no	no	5 7	fairblondblue	none
8	.....													
9	Father, Ole Uglem Sandgaten 1, Trondhjem.	N.Y. Brooklyn	see col. 23	yes no	Accompanying husband Ole Bartnes, 4504-8th Ave., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	no	5 8	fairbrownblue	none
10	Grandfather, Edvard Jönson Påskbergsgatan 2, Varberg.	R.I. Providence	see col. 23	yes 1925 Providence R.I.	Father, Ernst Möller, no ever 130 Early Str., Providence, R.I.	yes	no	no	no	no	no	no	5 4	fairblondblue	none
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Svenhildman
Master

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

EPAT
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

William Landau

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

EPATENT

Imp

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

APR 27 1937

19

76

List

The entries on this list must be typewritten or printed

8

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37								
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming to receive of an alien admission, practice, or agreement, or to be employed in the United States	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				State	City or town	Yes or No		Year or period of years	Where?									Date of last departure	Whether alien intended to enter in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject		Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to enter in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject		Feet	Inches	Hair	Eyes
1	Daughter, Maja Lisa von Sneidern Skene.		S w e d e n	yes	self	yes	no				Son, Arne von Sneidern, 40 Hillview Ave., Port Washington, L.I.N.Y.	4	no	yes	mnths	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey	blue	none
2																													
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Sundmark
Master

Sworn to before me this day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

E. P. A. T. O.
Immigration Officer.

14-620

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Alvin Landau

Sworn to before me this APR 27 1931, 19
at NEW YORK

SPAIN

Surp

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this list must be typewritten or printed.

78

Arriving at Port of NEW YORK, APR 27 1931, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Purpose of coming to United States		Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States				
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address											Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States
1	Brother: Matti Kärkes, Kalalampi.	N.Y.	New York	yes	by self	25-	yes	1913- New York	Friend: Mr. Feliks Filpus, 1939 Madison Ave. New York	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	blue	none
2	Father: John A. Karlsson, Dalkarby, Jomala, Åland.	Ore.	Portland	no	by self	50-	yes	1923- 1930 land.	Aunt: Naima Petterson, 905 Colonial Ave. Portland, O.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	blue	none
3	Wife: Olga Heikkilä, Uusikirkko, T.L.	Mich.	Detroit	no	by self	50-	yes	1913- 1930 roit.	Friend: Mr. Simo Moilanen, 701 Campfield, Detroit, Mich.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	brown	none
4	Mother: Pieta Heikkilä, Raahen, Fellmaninpuistik, 10 Salo, O.L.	Ore.	Readsboro	no	by self	60-	yes	1902- 1930 spoor	Friend: Mrs. Sanna Lumberg, Readsboro, Ore. Box 873.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	dark	brown	none
5	Mother: Sofi Kamutta, Yttermark, Närpes.	Ore.	Astoria	no	by self	300-	yes	1913- 1930 ria.	Friend: Mr. Alex Niemi, 219 W. Bond St. Astoria, Ore.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	blue	none
6	Mother: Irene Björklund, Turku, Erikinkatu 9.	N.Y.	New York	yes	by self	25-	yes	1922- 1930 York	Friend: Mrs. Alma Clemens, 673-E-137 St. New York N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	brown	none
7	Father-in-law: do	N.Y.	New York	yes	by self	50-	yes	1922- 1930 York	Sister-in-law: Elvi Hakala, 16-E-120 st. New York N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	brown	none
8	Wife: Hulda Nurkkala, Raahen, Riihijärvi.	N.Y.	New York	yes	by husb.	50-	yes	1920- 1930 York	Sister: do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	grey	none
9	Father: Simo Kekki, Saimaankatu 1, Papula, Viipuri.	N.J.	Jersey City	yes	by self	25-	yes	1920- 1930 City	Brother: Heikki Nurkkala, 92 Wanklift St. Jersey City, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	blue	none
10	Cousin: Matti Paakkönen, Hiitola, Unkola.	N.Y.	New Rochelleyes	yes	by self	25-	yes	1916- 1930 York	Husband: Richard Olsson, 96 Home Stead Pl. New Rochelle, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	blue	none
11	Mother: Maria Sundvall, Paikassalo, K.K.	Conn.	Brooklyn	no	by self	25-	yes	1915- 1930 lyn.	Sister: Mrs. Olga Tallqvist, Brooklyn, Conn. Box 81.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	light	brown	none
12	Father: Adolf Kindstrand, Näset, Södertälje.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1903- 1930 N.Y.	Husband: Matti Bloom, 2461-2nd Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	brown	none
13	Father-in-law, do	N.Y.	New York	yes	husband	//	yes	1924- 1930 N.Y.	Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	brown	none
14	Mother: Mina Hallström, Gilleshöjden, Hällefors.	Mass.	Worcester	no	self	yes	yes	1923- 1930 Mass.	Friend: Hilmer Salma, 170 Cleen Str., Worcester, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	6 1	fair	brown	blue	none
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Swend Lundmark
Master

Sworn to before me this 27 day of APR 1931, 19
at NEW YORK

EPATING
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OPTIONARY SECTION OFFERED

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by Swedish Board of Health, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

79

Allan Landau

Sworn to before me this APR 27 day of 1931, 19
at NEW YORK

SPR 11-11

Imp

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

APR 27 1931

19

80

List

6

The entries on this sheet must be typewritten and printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Purpose of coming to United States	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States
1	Mother, Edla Nikolausson, Hultsjö.	Ill. Chicago	no	self	yes	yes	1923	Chicago	Home, 1441 Belmoore Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no
2	.....	Ill. Chicago	no	self	yes	yes	1929	Ill.	Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no
3	Father, Fredrik Ahlberg Yxkullsgatan 48 b, Kalmar.	Ill. Chicago	no	self	yes	yes	1930	Ill.	Brother, Carl Ahlberg, 741 E. 78th Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no
4	Father, Johan Bardh Brevena Bruk, Kilsno.	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1930	N.Y.	Sister, Anna Garrich, 2407 Morris Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no
5	Father, Olof Branstrom Langviken, Skellefteå.	Pa. Akeley	no	self	yes	yes	1930	N.Y.	Uncle, Frank Branstrom, R. 1, Akeley, Pa.	no	ever	yes	no	no	no
6	Father, Per Holgerson Tanghult, Gullbo By.	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	yes	1930	Mich.	Friend, Agnes Swanson, 1066-75th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no
7	Father, Johan Hagman Gåsevik, Vaddö.	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	yes	1930	N.Y.	Sister, Frida Johnson, 157 So. Portland Ave., Brooklyn, N.Y.	yes	no	no	no	no	no
8	Mother, Axelina Hakanson Ramdala,	Conn. Burside	no	self	yes	yes	1930	Conn.	Uncle, Martin Hawkinson, 41 Hanner Str., Burside, Conn.	no	ever	yes	no	no	no
9	Father, Karl Magnuson Råvemåla.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	yes	1930	N.Y.	Brother-in-law, Arvid Johanson, 750-67th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no
10	Father, August Malmberg Lönsboda.	Conn. Stratford	no	self	yes	yes	1930	Conn.	Uncle, Olof Green, 230 Rockwood Ave., Stratford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no
11	Mother, Mina Swenson Skånegatan 67, Stockholm.	Conn. Greenwich	no	self	yes	yes	1930	Conn.	Husband, John Nelson, 364 Davis Ave., Greenwich, Conn.	no	ever	yes	no	no	no
12	Mother, Karolina Rydberg 4. Långgatan 24, Gävle.	Conn. New Haven	no	self	yes	yes	1930	Conn.	Home, 426 Prospect Str., New Haven, Conn.	no	ever	yes	no	no	no
13	Grandmother, do	Conn. New Haven	no	mother	//	yes	1930	Conn.	Home, do	no	ever	yes	no	no	no
14	Brother, Ture Nylin Nobelgatan 6 a, Örebro.	Ill. Chicago	no	self	yes	yes	1930	Ill.	Brother, John Nylin, 705 E. 80th Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no
15	Father, Per Olson N. Långgatan 82, Kalmar.	Ill. Chicago	no	self	yes	yes	1930	Ill.	Home, 10831 Eddbrook Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no
16	Father, Johannes Sundstrom Hånger.	N.Y. Ossining	no	self	yes	yes	1930	N.Y.	Home, 124 Spring Str., Ossining, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no
17	.....	N.Y. Ossining	no	self	yes	yes	1930	N.Y.	Home, 124 Spring Str., Ossining, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no
18	Mother, Mathilda Karlson Källaryd,	N.Y. Brooklyn	no	husband	yes	yes	1930	N.Y.	Home, 261 Prospect Pl., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no
19	Wife, Elsa Hellman Backen, Kinna.	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1930	N.Y.	Home, 69 E. 124 Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no
20	Father, Gustaf Ohlstrom O. Hallegatan 2, Göteborg 8.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	yes	1930	N.Y.	Home, 222-62nd Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no
21	Wife, Anna Wilson Norra Vägen 3, Varberg.	Conn. Winalhaven	no	self	yes	yes	1930	Me.	Home, Box 60, Winalhaven, Me.	no	ever	yes	no	no	no
22	Father, Carl Mossberg Dals Rostock.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	yes	1930	N.Y.	Home, 392 E. 5th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no
23	Father-in-law, do	N.Y. Brooklyn	no	husband	//	yes	1930	N.Y.	Home, do	no	ever	yes	no	no	no
24	Father, Olof Clarr Björksåkra, Börringe.	Ill. Rockford	no	self	yes	yes	1930	Ill.	Sister, Amelia Anderson, 1704 Kichwaukee Str., Rockford, Ill.	no	ever	yes	no	no	no
25	Father, Nils Landin Svenstorp, Osby.	Ill. Chicago	no	self	yes	yes	1930	Ill.	Brother, Georg Landin, 5503 N. Clark Str., Chicago, Ill.	yes	no	no	no	no	no
26	Father, Emil Svenson Osby.	O. Lorain	no	self	yes	yes	1930	O.	Friend, Henry Johnson, 1612 W. 19th Str., Lorain, O.	no	ever	yes	no	no	no
27	Father, Johan Anderson Sandhamn, Torhamn.	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1930	N.Y.	Home, 101 W. 84th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no
28	Father, Johan Anderson Sandhamn, Torhamn.	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1930	N.Y.	Home, do	no	ever	yes	no	no	no
29	Father, Karl Johanson Dyrön, Stokkvik.	N.J. Walweld	no	self	yes	yes	1930	N.J.	Friend, Andrew Hogen, 151 W. Andrew Ave., Walweld, N.J.	yes	no	no	no	no	no
30	Mother, Anna Göranson mAnåsen.	Cal. Oakland	no	self	yes	yes	1930	Cal.	Wife, Ellen Ohslund, Warfield Ave., Oakland, Cal.	no	ever	yes	no	no	no

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Sundmark
Master

Sworn to before me this _____ day of _____, 1931,
at NEW YORK

EPA 1111
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abile to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Heentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50. and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

81

Alvin Landau

Sworn to before me this _____ day of APR 2, 1931,
at NEW YORK

EPAITH
Imp

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

DER DEPARTMENT
10
5
st

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of aliens.

S. S.

GRIPSHOLM

Passengers sailing from

Gothenburg

APR 18 1931

19

Passengers sailing from Gothenburg, 19																				
APR 18 1931																				
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.	Married or single		Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANDERSON	GUSTAF	31		M	S PAINTER	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ARVIKA	AP.550082	WASHING-	Ext. May 14 1931		U.S.A.	CHICAGO
2		ALEXANDERSSON	GUNNAR EMIL	27		M	S CARPENTER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	VILLSTAD	AP.662188	WASHING-	NOV.14, 1929		DO	NEW YORK
3		ENGSTRÖM	ANDERS AUGUST	30		M	S CHAUFFEUR	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LAXARBY	AP.667317	WASHING-	OCT.18, 1930		DO	CHICAGO
4		HANSON	WALLY INGEGÄRD	32		F	M H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	RP.664650	TON	NOV.18, 1930		DO	PORT WASHINGTON
5		JUNGSTRÖM	GUSTAF	45		M	S SAILOR	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SKALLMEJA	AP.657338	WASHING-	NOV.5, 1930		DO	NEW YORK
6		KVIST	ENOCK SIGURD	25		M	S CARPENTER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ÖRKENED	RP.653046	TON	OCT.1, 1930		DO	NEW YORK
7		LARSSON	KARL EDWIN	36		M	S STOKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HOLMESTAD	AP.541072	WASHING-	Ext. May 1. 1931		DO	NEW YORK
8		LARSON	SVEN VALDEMAR	24		M	S CARPENTER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	VÄRDNÄS	AP.645150	WASHING-	NOV.1, 1929		DO	NEW YORK
9		NYBERG	GUSTAF WILHELM	23		M	S CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	JÖNKÖPING	RP.641005	TON	AUG.12, 1930		DO	DAVENPORT
10		PAAYO	OSCAR EINAR	27		M	S FILER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	TÄRENDÖ	RP.51152	TON	WASHING-	DO	DO	FONTIAC
11		PERSON	ANDERS DANIEL	33		M	S CARPENTER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SKÄLLINGE	AP.675005	WASHING-	SEPT.30, 1930		DO	STRATFORD
12		SYREN	HELGE	29		M	S WORKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HOLLNÄS	RP.652644	TON	WASHING-	DO	DO	DETROIT
13		VIKLUND	JONAS HERBERT	32		M	S WORKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	UJARN	AP.674179	WASHING-	DEC.2, 1930		DO	HOLMES
14		ÄGREN	JOHAN SEVERIN	33		M	S MACHINIST	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SJÄLEVAD	AP.629014	WASHING-	JUNE 25, 1930		DO	DETROIT
15		BÖRJESON	RAGNAR VERNER	34		M	M CUTTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LYSE	AP.626588	TON	NOV.8, 1929		DO	CLARKS ISLAND
16		KARRBERG	JOHAN HERMAN	52		M	M WORKER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SVARTEBORG	RP.543282	TON	NOV.22, 1930		DO	DULUTH
17		NELSON	AXEL	52		M	M CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LANE RYB	AP.667087	WASHING-	NOV.10, 1930		DO	MONTCLAIR
18		SWANBERG	JOEL	42		M	M CUTTER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	MÖRRUM	RP.664679	TON	SEPT.16, 1930		DO	ROCKLAND
19		BÄCKSTRÖM	ANDERS GEORG	31		M	S SAILOR	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LANDSKRONA	AP.652534	WASHING-	SEPT.24, 1930		DO	NEW YORK
20		NILSSON	OTTO RUDOLF	27		M	M CHAUFFEUR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	Ö.ODARSLÖF	AP.650622	TON	SEPT.20, 1930		DO	GREENWICH
21		DO	THYRA DAGMAR	27		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SKIVARP	AP.654832	WASHING-	SEPT.23, 1930		DO	DO
22	U.S. CIT.	DO	JANET MIRIAM	11		F	S		CLAIMS U.S. CITIZENSHIP AS PER CERTIFICATE OF BIRTH											
23		NELSON	AXEL	24		M	S	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	NÄSUM	AP.622680	WASHING-			U.S.A.	CHICAGO
24		GERMUNDSON	KARIN ELEONORA	22		F	S WAITRESS	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HÄSTVEDA	RP.618239	TON	JUNE 7, 1930		DO	DO
25		HANSON	GUNNAR	31		M	M CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HISHULT	AP.673056	WASHING-	DEC.3, 1930		DO	SUMMIT
26		DO	SVEA	25		F	M H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SUNDSVALL	AP.664759	WASHING-	NOV.4, 1930		DO	DO
27		HARALDSON	KNUT HJALMAR	45		M	S WORKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	VARBERG	AP.660920	TON	NOV.5, 1930		DO	BOSTON
28		JUHLIN	AXEL GUNNAR	36		M	S BORER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NAVERSTAD	RP.664760	WASHING-	DEC.10, 1930		DO	FRIENDSHIP
29		LINDBLOM	CARL ELOF	34		M	S CUTTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LYSEKIL	AP.629920	WASHING-	JUNE 24, 1930		DO	LONG COVE
30		LINDQVIST	ANNA EMELIA	23		F	S H. WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BJÖRNA	AP.625892	TON	OCT.22, 1929		DO	CHICAGO
	Line 10 Line 12	Paavo Oscar Einar did not embark. Syren Helge																		

Total passengers	• • • •	.....
U. S. citizens	• • • •	.....
Aliens	• • • •	.....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

82

---APR 27 1931

19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sven Lindmark
Master

Sworn to before me this 27 day of APR 7 1937, 19
at NEW YORK

DPATON
Immigration Officer.

14-520

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

61. 65
K.

I, A. LANDAU, Surgeon of the GRIPSHOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had SEVEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Swedish Board of Health, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

83

Allen Landau

Sworn to before me this _____ day of APR 27 1931, 19
at NEW YORK

SPATIA
Imp

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

S. S. GRIPSHOLM Passengers sailing from Gothenburg, APR 13 1931, 1931

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	100
U. S. citizens	100
Aliens	100

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

84

Arriving at Port of

NEW YORK

APR 27 1931

19

Arriving at Port of			NEW YORK		APR 27 1931																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
---------------------	--	--	----------	--	-------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the GRIPSHOLM, from Gothenburg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Sundmark

Master

Sworn to before me this _____ day of _____, 1934
at NEW YORK

EPALBA

Immigration Officer.

14-320

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

85

S. S. "GRIPSHOLM" sailing from GOTHENBURG, 18th April, 1931, Arriving at Port of NEW YORK APR 27 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Anderson	Elin Elisabeth	26		F	S	Born on the 19th November 1904 at Escanaba, Mich.		949 Ogden Ave., Bronx, N.Y.
2	Carlson	Nils S.	31		M	S		Passport No 8606 issued on the 16th Aug. 1930 by Dept. of State, Washington, D.C.	384 - E - 54 Street Portland, Ore.
3	Grand	Sylvia	24		F	S	Born on the 12th Jan. 1907 at Worcester, Mass.		673-E-137 Street New York N.Y.
4	Johnson	Elsa Olivia	25		F	S	Born on the 30th April 1904 at Branford, Conn.		870 Prospect Street New Haven, Conn.
5	Josefson	Karl Alfred	27		M	M	Born on the 17th March 1904 at Branford, Conn.		664 Beck Street Bronx, N.Y.
6	Keyser	Carl	61		M	M		Passport No 146 issued on the 19th Sept. 1928 by Dept. of State, Washington, D.C.	864 - 42 Street Brooklyn, N.Y.
7	Lattson	Sven Valfrid	22		M	S		Passport No 412 issued on the 8th Nov. 1930 by U.S. Consulate at Helsingfors.	41 Stevens Ave., Jersey City, N.J.
8	Maki	Frank Wilhelm	41		M	M		Passport No 341498 issued on the 11th Febr. 1931 by Dept. of State, Washington DC	44th Westerlo Street Albany, N.Y.
9	do	Lempi	34		F	M		do	do
10	do	Lempi	3		F	S	Born on the 9th May 1927 at New York N.Y.		do
11	Niemi	Richard	31		M	S	Born on the 17th March 1900 at Amasa, Mich.		701 W. Canfield Ave. Detroit, Mich.
12	Paavola,	Verner	34		M	S	Born on the 3rd August 1896 at Landsville, Mass.		120 Washington Street Hibbing, Minn.
13	Pelto	Lembe	22		F	S	Born on the 6th January 1909 at Worcester, Mass.		Halifax, Mass. Box 64.
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

GRIPSHOLM

sailing from

Gothenburg

APR 13 1931

19

Arriving at Port of

NEW YORK, APR 27 1931

19

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Backström	Jean Thure Henrik	26	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Suffolk Co., Boston, Mass., Oct. 28. 1929, No. 3150905.	44 Cherry Str., Boston, Mass.
2	Bloom	Mathilda	53	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hennepin Co., Minneapolis, Minn., Oct. 17. 1929, No. 3161673.	2119 Pleasant Ave., Minneapolis, Minn.
3	Carlson	Carl Linus Alexander	32	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., May 2. 1929, No. 3016013.	7530 Evans Ave., Chicago, Ill.
4	Carlson	Lars Johan	34	m	s		Cert. of Nat. iss. by Cook Co., Chicago, Ill., Nov. 26. 1928, No. 2841280.	4838 W. Madison Str., Chicago, Ill.
5	Englund	Sven Olov	27	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Jan. 20. 1928, No. 2121482.	8145 Prairie Ave., Chicago, Ill.
6	do	Elvira	24	f	m	Oct. 2. 1906, Chicago, Ill.		do
7	Erikson	John Eskil	29	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Mar. 12. 1930, No. 3294125.	3029 W. Congress Str., Chicago, Ill.
8	Fenton	Josephine	56	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Aug. 26. 1930, No. 308598.	68 Meadow Rd., Rutherford, N.J.
9	Fredrikson	Enock	29	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., May 28. 1930 No. 3296975.	2228 N. Central Park Ave Chicago, Ill.
10	Gardelin	Maria Albertina Amanda	66	f	s		Cert. of Nat. iss. by County Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., May 24. 1893, No number.	Kennelworth Pl., Brooklyn, N.Y.
11	Gustafson	Gustaf	31	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Nov. 26. 1929, No. 144826.	167 E. 77th Str., New York, N.Y.
12	Hagstrom	Anna Charlotte	30	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 29. 1930, No. 214855.	3435-10th Ave., Minneapolis, Minn.
13	Hanson	Hugo	40	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., Jan. 28. 1930, No. 3242357.	645 Carroll Str., Brooklyn, N.Y.
14	do	Greta	30	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., Jan. 28. 1930, No. 3242462.	645 Carroll Str., Brooklyn, N.Y.
15	do	Anna Greta	5	f	s	Oct. 19. 1925, Brooklyn, N.Y.		do
16	Hendrickson	Gustaf	35	m	s		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Logan Co., Lincoln, Ill., Sept. 20. 1926, No. 1971366.	R.R. 3, Lincoln, Ill.
17	Johnson	Swan Edwin	42	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Oct. 21. 1930, No. 321190.	1731 Park Ave., Minneapolis, Minn.
18	Johnson	Ida Lovisa	28	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Dec. 30. 1926, No. 235774.	8055 Escanaba Ave., Chicago, Ill.
19	do	Irma	2	f	s	Feb. 16. 1929, Chicago, Ill.		do
20	do	Arthur	11	m	s	May 5. 1930, Chicago, Ill.		do
21	Jonseen	Anna Mae	29	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Oct. 28. 1929, No. 137052.	5140 N. Lowell Ave., Chicago, Ill.
22	Martenson	John Elof	31	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 20. 1929, No. 87365.	3012 S. Waring Ave., Detroit, Mich.
23	Medin	Herman	55	m	s	Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Hartford, Conn., Sept. 14. 1906, No.	24 Lynde Str., So Manchester, Conn.	
24	Nelson	John Oscar	36	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hennepin Co., Minneapolis, Minn., Aug. 21. 1924, No. 2080718.	4249 W. Congress Str., Chicago, Ill.
25	Norström	John	32	m	s		Cert. of Nat. iss. by Cook Co., Chicago, Ill., Sept. 28. 1928, No. 2417827.	3250 N. Clark Str., Chicago, Ill.
26	Olson	Gösta Gideon	30	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Dec. 11. 1930, No. 331460.	52 Whitewood Ave., New Rochelle, N.Y.
27	Schöldberg	Gösta	37	m	s		Cert. of Nat. iss. by Kings Co., Brooklyn, N.Y., Jan. 31. 1928, No. 2514172.	152 Berkeley Pl., Brooklyn, N.Y.
28	Sundberg	John Helge.	23	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., May 7. 1929, No. 2963114.	328 Clermont Ave., Brooklyn, N.Y.
29	Zettergren	Arvid	33	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 2nd 1930, No. 259121	1108 Lincoln Ave., Bedford, Ind.
30	Young	John	62	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 3. 1930, No. 189101.	3030 Grand Ave., S. Minneapolis, Minn.

Line 23 Medin Herman did not embark.

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

2
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2
87

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GRIPSHOLM sailing from Gothenburg, APR 10 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK, 1931, 19 87

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yes, Mos.					
1	Bjork	Oscar	44	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Dec. 5. 1930, No. 330401.	3642 Van Dyke Ave., San Diego, Cal.
2	do	Bertha	37	f	m	June 3. 1893, Little Falls, Wis.		do
3	Johnson	Gustaf	65	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Sept. 17. 1929, No. 126603.	593-10th Str., Brooklyn, N.Y.
4	Johnson	Charles Johan	60	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Duluth, Minn. Aug. 11. 1910, No. 135506.	526 W. Superior Str., Duluth, Minn.
5	Lange	Christopher	52	m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Fairfield Co., Bridgeport, Conn., Feb. 23. 1922, No. 1860706.	10 Locust Str., Greenwich, Conn.
6	Nordlund	Swan	29	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 1. 1930, No. 187666	101 E. Walnut Str., Chisholm, Minn.
7	Okerstrom	John	38	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Le Mars, Ia., Sept. 26. 1923, No. 1838167.	426-2nd Ave., S.W., Le Mars, Ia.
8	Sand	Bonsaki	54	m	a		Cert. of Nat. iss. by District Court, Decora, Ia., Feb. 4. 1910, No. 103946.	Ossian, Ia.
9	Grigitis	John	68	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 4. 1929, No. 34182.	2545 W. 45th Pl., Chicago, Ill.
10	Sahlin	Therese	32	f	m	Sept. 30 1898 Westport Conn.	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Aug. 16. 1929, No. 117663.	452 Ocean Ave., West Haven, Conn.
11	do	Nils	3	m	a	July 9th 1927 New Haven Conn.	do	do
12	Nelson	Nore	51	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Nov. 19. 1930, No. 327034.	217-73rd Str., Brooklyn, N.Y.
13	Swanson	Carl Oscar	33	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Providence, R.I., May 5. 1923, No. 1865552.	210 Clifford Ave., Providence, R.I.
14	Swenson	Martin	25	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hennepin Co., Minneapolis, Minn., Nov. 19. 1928 No. 2623791.	1900-3rd Ave. S., Minneapolis, Minn.
15	Wickman	Karl Einar	37	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Feb. 8. 1929, No. 3017689.	1443 Garfield Str., Chicago, Ill.
16	do	Elsie	32	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Feb. 8. 1929, No. 3017752.	do
17	do	Rudolph	6	m	s	Feb. 26. 1925, Chicago, Ill.		do
18	Yandeau	William	57	m	m	Mar. 7. 1873, New York, N.Y.	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Dec. 29. 1930, No. 333828.	100 Valley Rd., Jersey City, N.J.
19	do	Anna	55	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Jan. 3. 1931, No. 334537	do
20	Justuson	Andrew	37	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 24. 1930, No. 2757.	P. Box 619, Runnford, Me.
21	Sjogren	Olof Gustaf	32	m	s		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Portland, Ore., Nov. 20. 1915, No. 630562.	7930 Wood Str., Chicago, Ill.
22	Dahlman	Carl Gustaf	39	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Polk Co., Des Moines, Ia., Aug. 8. 1918, No. 1019074.	120 N. 5th Str., Portland, Ore.
23	Johnson	Gustaf Sam	37	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Dec. 2. 1930, No. 3373023.	32 Killislyth Str., Arlington Heights, Mass.
24	Lindeberg	Gustaf	30	m	m			454-75th Str., Chicago, Ill.
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Line 18 Yandeau William transferred to 2. Cl. man. 1 line 18 before leaving Gothenburg.
19 do Anna

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

T.D. GRIFFIN 4/27/31

Form. L. 54 f. 10,000 ex. okt. 1928

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by
on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **T. M.S. "GRIPSHOLM"**, arriving at **NEW YORK**, **APRIL 27**, 1931, from

(1) NAME IN FULL (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8)
NAME IN FULL POSITION IN SHIP'S COMPANY SHIPPED OR ENGAGED Whether to be paid off or discharged at port of arrival Whether able to read Age Sex

Family name	Given name	When	Where	No	YES	40	MALE
1 LUNDMARK	SVEN EINAR JUSTUS MASTER	1/2-31	GOTHENBURG	"	"	43	"
2 ERIKSSON	NILS SIGFRID	Chief Officer 2/5-31	"	"	"	34	"
8 OLSSON	ALBERT FILIP	2ND " 1/2-31	"	"	"	34	"
4 OLSSON	KNUT SJUNNE	3RD " "	"	"	"	34	"
P.E. ROBERG	BERTIL	4TH " 4/17/31	"	"	"	29	"
6 HANSSON	HANS HUGO	5TH " 1/2-31	"	"	"	25	"
7 EDERSHARD	SUNE GUSTAF	Wireless Op. "	"	"	"	30	"
8 WILLIAMSSON	ERNST GEORG	" "	"	"	"	32	"
9 SAHLBERG	BROD HELMER	" "	"	"	"	28	"
10 ABRAHAMSSON	EMIL VILHELM	Chief Boat'n "	"	"	"	41	"
11 WINTHER	KARL HENRY	2ND " "	"	"	"	38	"
12 AVESTAM	EMIL JULIUS	CARPENTER	"	"	"	49	"
13 PETERSSON	ERIK BRYNOLF	STOREKEEPER	"	"	"	28	"
14 SVENSSON	SVEN RAGNAR	QUARTERMASTER	"	"	"	30	"
15 NILSSON	ANDERS	" "	"	"	"	37	"
16 JOHANSSON	KARL GUSTAF	" "	"	"	"	37	"
17 ANDERSSON	KARL BOTVID	" "	"	"	"	38	"
18 KARLSSON	KARL VIKTOR	A/B SEAMAN 3/15-31	"	"	"	34	"
19 BONDESSON	GUSTAF VALFRID	" 1/2-31	"	"	"	29	"
20 HANSSON	GUSTAF ARVID	" 3/13-31	"	"	"	33	"
21 HAKANSSON	JOSEF	" 1/2-31	"	"	"	44	"
22 JOHANSSON	HUALMAR	" "	"	"	"	40	"
23 BROANDER	HELGE HERMAN UNG	" "	"	"	"	30	"
24 ANDERSSON	JOHN AMANDUS	" "	"	"	"	32	"
25 JOHANSSON	JOHAN	" "	"	"	"	24	"
26 SCHULTZ	AKE KASPER	ORD. SEAMAN	"	"	"	20	"
27 LUNDQVIST	EINAR	" "	"	"	"	23	"
28 ALFREDSSON	ERIC ALEXIS	" "	"	"	"	22	"
29 JOHANSSON	GUSTAF EINAR	" 4/17-31	"	"	"	21	"
30 PALMGVIST	FRANS EDV. GUNNAR	" 1/2-31	"	"	"	25	"

Frank G. Jackson

Line A-B, SVENSKA AMERIKA LINJEN.
Owners: SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.
Local Agents: See list of names on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (5), and (6) will result in the vessel being placed under surveillance.

DISCHARGED SEAMEN

Name, Age, Nationality, When and where signed on.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 90

Vessel T. M. S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
No. on list	NAME IN FULL	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name	When	Where								
1	LUNDMARK	SVEN EINAR JUSTUS	MASTER	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	40	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/11 160
2	ERIKSSON	NILS SIGFRID	CHIEF OFFICER	2/6-31	"	"	"	43	"	"	"	5/8 178
3	OLSSON	ALBERT FILIP	2ND	1/2-31	"	"	"	34	"	"	"	5/10 175
4	OLSSON	KNUT SJUNNE	3RD	"	"	"	"	34	"	"	"	5/10 155
5	ROBERG	BERTIL	4TH	4/17/31	"	"	"	29	"	"	"	5/8 187
6	HANSSON	HANS HUGO	5TH	1/2-31	"	"	"	25	"	"	"	6/- 171
7	EDENSWÄRD	SUNE GUSTAF	WIRELESS OP.	"	"	"	"	30	"	"	"	5/10 168
8	WILLIAMSSON	ERNST GEORG	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/6 170
9	SAHLBERG	BROR HELMER	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/10 147
10	ABRAHAMSSON	EMIL VILHELM	CHIEF BOSS'N	"	"	"	"	41	"	"	"	6/- 180
11	WINTHER	KARL HENRY	2ND	"	"	"	"	38	"	"	"	5/6 154
12	AVESTAM	EMIL JULIUS	CARPENTER	"	"	"	"	49	"	"	"	5/9 270
13	PETTERSSON	ERIK BRYNOLF	STOREKEEPER	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8 162
14	SVENSSON	SVEN RAGNAR	QUARTERMASTER	"	"	"	"	30	"	"	"	5/9 176
15	NILSSON	ANDERS	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/7 154
16	JOHANSSON	KARL GUSTAF	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/6 165
17	ANDERSSON	KARL BOTVID	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/7 142
18	KARLSSON	KARL VIKTOR	A/B SEAMAN	3/13-31	"	"	"	34	"	"	"	5/6 170
19	BONDESSON	GUSTAF VALFRID	"	1/2-31	"	"	"	29	"	"	"	5/10 154
20	HANSSON	GUSTAF ARVID	"	3/13-31	"	"	"	33	"	"	"	5/5 154
21	HÅKANSSON	JOSEF	"	1/2-31	"	"	"	44	"	"	"	6/- 202
22	JOHANSSON	HJALMAR	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8 169
23	BROANDER	HELGE HERMAN LING	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7 149
24	ANDERSSON	JOHN AMANDUS	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6/- 136
25	JOHANSSON	JOHAN	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8 165
26	SCHULTZ	ÅKE KASPER	ORD. SEAMAN	"	"	"	"	20	"	"	"	5/9 145
27	LUNDQVIST	EINAR	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3 138
28	ALFREDSSON	ERIC ALEXIS	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/1 165
29	JONSSON	GUSTAF EINAR	"	4/17-31	"	"	"	21	"	"	"	5/6 149
30	PALMQVIST	FRANS EDV. GUNNAR	"	1/2-31	"	"	"	25	"	"	"	5/8 178

Line A-B, SVENSKA AMERIKA LINJEN.Owners GOTHENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
 that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
 I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration
 Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.				LIST OF RACES OR PEOPLES			
NAME	AGE	SEX	STATUS	RACE OR PEOPLE	STATUS	NAME	AGE
101	24	M	1	African (black).	1	101	24
102	25	M	1	Armenian.	1	102	25
103	26	M	1	Bohemian.	1	103	26
104	27	M	1	Bosnian.	1	104	27
105	28	M	1	Bulgarian.	1	105	28
106	29	M	1	Chinese.	1	106	29
107	30	M	1	Croatian.	1	107	30
108	31	M	1	Cuban.	1	108	31
109	32	M	1	Dalmatian.	1	109	32
110	33	M	1	Dutch.	1	110	33
111	34	M	1	East Indian.	1	111	34
112	35	M	1	English.	1	112	35
113	36	M	1	Finnish.	1	113	36
114	37	M	1	Flemish.	1	114	37
115	38	M	1	French.	1	115	38
116	39	M	1	German.	1	116	39
117	40	M	1	Greek.	1	117	40
118	41	M	1	Hebrew.	1	118	41
119	42	M	1	Herzegovinian.	1	119	42
120	43	M	1	Irish.	1	120	43
121	44	M	1	Italian (north).	1	121	44
122	45	M	1	Italian (south).	1	122	45
123	46	M	1	Japanese.	1	123	46
124	47	M	1	Korean.	1	124	47
125	48	M	1	Lithuanian.	1	125	48
126	49	M	1	Magyar.	1	126	49
127	50	M	1	Mexican.	1	127	50
128	51	M	1	Montenegrin.	1	128	51
129	52	M	1	Moravian.	1	129	52
130	53	M	1	Pacific Islander.	1	130	53
131	54	M	1	Polish.	1	131	54
132	55	M	1	Portuguese.	1	132	55
133	56	M	1	Romanian.	1	133	56
134	57	M	1	Russian.	1	134	57
135	58	M	1	Ruthenian (Russniak).	1	135	58
136	59	M	1	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).	1	136	59
137	60	M	1	Scotch.	1	137	60
138	61	M	1	Servian.	1	138	61
139	62	M	1	Slovak.	1	139	62
140	63	M	1	Slovenian.	1	140	63
141	64	M	1	Spanish.	1	141	64
142	65	M	1	Spanish American.	1	142	65
143	66	M	1	Syrian.	1	143	66
144	67	M	1	Turkish.	1	144	67
145	68	M	1	Welsh.	1	145	68
146	69	M	1	West Indian (except Cuban).	1	146	69

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
 (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

91

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 19 31, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
31	1	SJÖVALL	OTTO	ORD. SEAMAN	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	23	MALE	SCANDIN.	SWEDISH 6/1	187	
32	2	HANSSON	VIKTOR MAURITZ						19				5/8	158
FIRST 33	3	ANDERSSON	ALLAN GEORGE		4/17-31				22				5/7	154
34	4	ULSSON	ERIK ALGOT	SEAMAN	1/2-31				20				6/-	171
35	5	KARLSSON	KNUT LENNART						18				5/3	116
36	6	BENGTSTRÖM	RUNE VILHELM						20				5/10	151
37	7	LUNDGREN	ERIK ALLAN						18				5/8	147
38	8	PETTERSSON	FREDRIK MAGNUS	MESSEBOY					19				5/10	148
39	9	JOHANSSON	GÖSTA VALDEMAR						19				5/5	121
FIRST 40	10	FORSGRÉN	ANDERS FREDRIK		4/17-31				30				5/10	151
41	11	ULOFSSON	GUSTAF FOLKE		1/2-31				19				5/6	127
42	12	JÖNSSON	JOEL	WATCHMAN					37				5/8	160
101	13	JOHANSSON	ERIK GEORGE	CHIEF ENGIN.					44				5/11	171
102	14	TIDELL	KARL JOSEF	1ST					46				5/6	175
103	15	TOLL	ERIK JOHAN	2ND SENIOR					41				5/7	141
104	16	BENGTSSON	EVALD OSKAR	JUNIOR					36				6/1	200
105	17	BERGLUND	CARL OLOF	3RD SENIOR					38				5/9	175
106	18	BRANDÉN	AXEL HARRY	JUNIOR					34				6/-	170
107	19	VIGREN	NILS AUGUST	4TH SENIOR					36				5/11	155
108	20	LUNDAHL	JOHAN ALFRED	JUNIOR					31				5/10	150
109	21	NYGREN	GEORGE KONRAD	5TH SENIOR					31				6/1	180
110	22	KROPP	ERIK HARRY	JUNIOR					34				5/9	182
111	23	LINDBERG	ALBIN BERNHARD	6TH SENIOR					24				5/11	167
112	24	JOHANSSON	MATTIS	JUNIOR					52				5/7	175
113	25	CASSEL	CARL EMIL FOLKE	7TH ENGIN.	2/6-31				27				5/10	149
114	26	ANDERSSON	SVEN EMIL	DECKENGIN.	1/2-31				42				5/8	167
115	27	LUNDIN	SVEN GUSTAF	ELECTRICIAN					36				5/11	166
116	28	SVENSSON	OSKAR FERDINAND						41				5/7	161
117	29	HANSSON	HJALMAR		2/6-31				32				6/1	165
118	30	MÖLLER	AXEL VALDEMAR	MACHINIST	1/2-31				39				5/7	166

Line A-B. SVENSKA AMERIKAN LÄRAREOwners GOTHENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this..... day of

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; and lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure; and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: ~~provided~~ that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Motavian.
Croatian.	Pacific Island.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (R).
Finnish.	Scandinavian.
Flemish.	Danes, and
French.	Scotch.
German.	Servian.
Greek.	Slovak.
Hebrew.	Rumanian.
Herzegovinian.	Spanish.
Irish.	Spanish Amer.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (e)

Total

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

92

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
119	1	CARLSSON	JONAN OSKAR	MACHINIST	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	42	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/7	160
120	2	SVENSSON	NILS						42				5/10	187
121	3	JOHANSSON	LUDV. VALLENTIN	STOREKEEPER					27				5/9	160
122	4	NILSSON	SVEN EDVIN	MOTORMAN					25				5/8	174
123	5	THORINSSON	ARVID GEORG						28				5/7	150
124	6	THOMSEN	KRISTOFFER						47				6/-	166
125	7	OLSSON	ERIK						34				6/1	176
126	8	ERLANDSSON	SVEN FERDINAND						30				5/8	140
127	9	ANDERSSON	JOHN HUGO						37				5/8	167
128	10	DANIELSSON	JOHN						36				5/11	183
129	11	ULSSON	ESRA AUGUST						30				5/9	150
130	12	TIBELL	MARTIN						18				5/5	150
131	13	OLSSON	KARL AKEL						36				5/11	162
132	14	PERSSON	ALBIN						29				5/8	154
133	15	KARLSSON	HJALMAR AUGUST						39				5/10	158
134	16	ENGELBREKTSSON	TORSTEN GUNNAR						23				5/5	154
135	17	OMAN	KARL EINAR						30				5/9	171
136	18	JONASSON	ALBERT						30				5/8	162
137	19	HANSSON	ARNOLD KONRAD		3/13-31				25				6/3	184
138	20	LINDERSTAM	SEVED LASSE OSTEN		1/2-31				19				5/5	149
139	21	ANDERSSON	ANDERS RAGNAR						28				5/9	143
140	22	ERIKSSON	GERT FOLKE EUGEN						20				5/7	165
141	23	WEDBERG	BROR THURE						18				5/8	101
142	24	LUNDEN	ARTHUR KARL						19				5/10	145
FIRST P.E. 143	25	HJELM	HUGO HJALMAR	MESSBOY	4/17-31				23				5/10	154
FIRST 144	26	VAHLGREN	EMIL						23				5/6	138
145	27	TINGQVIST	GÖSTA		3/13-31				17				5/11	149
201	28	WENNERBERG	RICHARD	PURSER	1/2-31				58				5/9	176
FIRST P.E. 202	29	LANDAU	ALBIN	DOCTOR	4/17-31				32				5/9	154
FIRST P.E. 203	30	DALGREN	HILDA JOHANNA	NURSE					27	FEM.			5/7	140

Line A-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners GOOTHENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.									
NO.	NAME	AGE	SEX	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	DATE OF ARRIVAL	DATE OF DEPARTURE	DATE OF RETURN	DATE OF DEPARTURE
101	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
102	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
103	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
104	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
105	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
106	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
107	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
108	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
109	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
110	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
111	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
112	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
113	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
114	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
115	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
116	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
117	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
118	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
119	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
120	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
121	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
122	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
123	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
124	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
125	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
126	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
127	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
128	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
129	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
130	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
131	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
132	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
133	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
134	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
135	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
136	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
137	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
138	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
139	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
140	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
141	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
142	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
143	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
144	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
145	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
146	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
147	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
148	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917
149	JOHN	25	M	1885	IRELAND	1917	1917	1917	1917
150	MARY	22	F	1895	IRELAND	1917	1917	1917	1917

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Mexican.
Bosnian.	Montenegrin.
Bulgarian.	Moravian.
Chinese.	Pacific Islander.
Croatian.	Polish.
Cuban.	Portuguese.
Dalmatian.	Romanian.
Dutch.	Russian.
East Indian.	Ruthenian (Rusniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Turkish.
Irish.	Welsh.
Italian (north).	West Indian (except Cuban).
Italian (south).	
Japanese.	

Total

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.S.S. "Gripsholm", arriving at NEW YORK, April 27, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN 93

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
204	1	BLONDERG	KARIN LINNÉA	NURSE	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	23	FEM.	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	127
205	2	WELZ	KARL GEORG	MED. ATTEND.	3/13-31	"	"	"	34	MALE	"	"	5/8	141
206	3	NILSSON	ANNA	LINENKEEPER	1/2-31	"	"	"	39	FEM.	"	"	5/5	132
207	4	LAGERGREN	ROLF HELMER	CASHIER	"	"	"	"	34	MALE	"	"	5/8	154
208	5	BILÉN	HUGO	CLERK	"	"	"	"	27	"	"	"	5/11	180
209	6	VON ESSEN	GÖRAN THURE	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/11	132
FIRST P.E.	7	TÖRNQVIST	KARL GUSTAF EINAR	"	4/17-31	"	"	"	32	"	"	"	5/10	160
210	8	JOHANSSON	CHARLES	STOREKEEPER	1/2-31	"	"	"	38	"	"	"	5/11	218
212	9	JOHANSSON	GUSTAF HUGO	ASS.	"	"	"	"	42	"	"	"	5/11	163
214	10	CARLSSON	CARL ARVID	PRINTER	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	143
215	11	AHLÉN	RAGNAR OLOF ALVAR	ASS.	3/13-31	"	"	"	26	"	"	"	6/-	156
216	12	SÖLLING	MARTHA KERSTIN	SHOP GIRL	2/6-31	"	"	"	37	FEM.	"	"	5/9	145
217	13	JOHANSSON	KARL SAMUEL	CARPENTER	1/2-31	"	"	"	43	MALE	"	"	5/10	151
218	14	LUNDBERG	JOHN GUSTAF	MUSIC LEADER	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	139
219	15	V A C A N T		MUSICIAN	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
220	16	WAGEMANN	EDMUND PAUL	"	"	"	"	"	55	"	GERMAN	"	5/8	165
221	17	SCHUBERT	KARL VIKTOR	"	"	"	"	"	43	"	GERMAN	"	6/1	182
222	18	AHLSTRÖM	BENGT TORSTEN	"	"	"	"	"	35	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/10	171
223	19	HOLMSTRAND	FRANS HILMER	"	"	"	"	"	55	"	"	"	6/1	197
224	20	CARLSTEN	SVEN JOHAN	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/7	200
225	21	TINGDAHL	NILS OLOF HERBERT	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/10	176
226	22	NYHLÉN	ELON LEOPOLD	BARBER	"	"	"	"	36	"	"	"	5/10	170
227	23	SÖDERQVIST	ALLAN AXEL SIGFRID	ASS.	2/6-31	"	"	"	23	"	"	"	5/10	132
228	24	NYHLÉN	ENOK LEONARD	"	1/2-31	"	"	"	33	"	"	"	5/10	171
FIRST P.E.	25	TÖRNQVIST	NILS SVEN	"	4/17-31	"	"	"	19	"	"	"	5/6	132
229	26	WIBERG	NILS GUNNAR	"	3/13-31	"	"	"	23	"	"	"	5/8	145
230	27	V A C A N T		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
FIRST P.E.	28	EDÉN	ELLEN ASTRID	"	4/17-31	"	"	"	24	FEM.	"	"	5/6	181
FIRST P.E.	29	DAHLSTRÖM	ELSA MARIA	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/1	123
231	30	THORÉN	GUNNAR ANDREAS	POST OFFICIAL	1/2-31	"	"	"	42	MALE	"	"	5/11	185

Line A- B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (9), (10), (11), and (12) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

foregoing is a full and true copy of the copy of section 30 which appear below.

REF	DATE	DESCRIPTION	AMOUNT	BALANCE
101	1982	"	"	100.00
102	1982	"	"	100.00
103	1982	"	"	100.00
104	1982	"	"	100.00
105	1982	"	"	100.00
106	1982	"	"	100.00
107	1982	"	"	100.00
108	1982	"	"	100.00
109	1982	"	"	100.00
110	1982	"	"	100.00
111	1982	"	"	100.00
112	1982	"	"	100.00
113	1982	"	"	100.00
114	1982	"	"	100.00
115	1982	"	"	100.00
116	1982	"	"	100.00
117	1982	"	"	100.00
118	1982	"	"	100.00
119	1982	"	"	100.00
120	1982	"	"	100.00
121	1982	"	"	100.00
122	1982	"	"	100.00
123	1982	"	"	100.00
124	1982	"	"	100.00
125	1982	"	"	100.00
126	1982	"	"	100.00
127	1982	"	"	100.00
128	1982	"	"	100.00
129	1982	"	"	100.00
130	1982	"	"	100.00
131	1982	"	"	100.00
132	1982	"	"	100.00
133	1982	"	"	100.00
134	1982	"	"	100.00
135	1982	"	"	100.00
136	1982	"	"	100.00
137	1982	"	"	100.00
138	1982	"	"	100.00
139	1982	"	"	100.00
140	1982	"	"	100.00
141	1982	"	"	100.00
142	1982	"	"	100.00
143	1982	"	"	100.00
144	1982	"	"	100.00
145	1982	"	"	100.00
146	1982	"	"	100.00
147	1982	"	"	100.00
148	1982	"	"	100.00
149	1982	"	"	100.00
150	1982	"	"	100.00
151	1982	"	"	100.00
152	1982	"	"	100.00
153	1982	"	"	100.00
154	1982	"	"	100.00
155	1982	"	"	100.00
156	1982	"	"	100.00
157	1982	"	"	100.00
158	1982	"	"	100.00
159	1982	"	"	100.00
160	1982	"	"	100.00
161	1982	"	"	100.00
162	1982	"	"	100.00
163	1982	"	"	100.00
164	1982	"	"	100.00
165	1982	"	"	100.00
166	1982	"	"	100.00
167	1982	"	"	100.00
168	1982	"	"	100.00
169	1982	"	"	100.00
170	1982	"	"	100.00
171	1982	"	"	100.00
172	1982	"	"	100.00
173	1982	"	"	100.00
174	1982	"	"	100.00
175	1982	"	"	100.00
176	1982	"	"	100.00
177	1982	"	"	100.00
178	1982	"	"	100.00
179	1982	"	"	100.00
180	1982	"	"	100.00
181	1982	"	"	

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof; principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in company, when and where they were respectively shipped or engaged, and special paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has come from the vessel, giving a description of such alien, together with any information which may lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have been landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, in addition to the penalty provided in section thirty-five of this act, be liable to the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct list has not been delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be allowed to depart pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such vessel be refunded: Provided That clearance may be granted prior to the determination upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "new arrival," a notation to that effect should be made upon the manifest.

DAVIT COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

... of the ... , do declare
 ... is a ... brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
 ... the copy ... Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration V.
 ... appear b

to before _____, 19____
Master, First or Second Officer.

Serial	Name	Address	City	State	Occupation	Age	Sex	Marital Status	Education	Religion	Political Party	Other
1	JOHN J. SMITH	1234 Main St.	New York	NY	Teacher	35	M	Married	High School	Catholic	Democrat	
2	MARY E. JONES	5678 Elm St.	Los Angeles	CA	Nurse	28	F	Single	College	Protestant	Republican	
3	ROBERT L. BROWN	9101 Oak St.	Chicago	IL	Engineer	42	M	Married	University	Jewish	Democrat	
4	SARAH K. WHITE	2345 Pine St.	San Francisco	CA	Writer	31	F	Single	College	Buddhist	Democrat	
5	WILLIAM H. GREEN	6789 Maple St.	Philadelphia	PA	Businessman	55	M	Married	High School	Quaker	Republican	
6	ELIZABETH A. BLACK	1011 Cedar St.	Boston	MA	Librarian	25	F	Single	College	Anglican	Democrat	
7	CHARLES F. GRAY	4321 Birch St.	Seattle	WA	Farmer	48	M	Married	High School	Methodist	Republican	
8	MARGARET M. HILL	8765 Spruce St.	Portland	OR	Artist	33	F	Single	College	Unitarian	Democrat	
9	JOHN D. WATSON	3456 Willow St.	San Diego	CA	Scientist	40	M	Married	University	Catholic	Democrat	
10	ANNE C. ROY	7890 Ash St.	Denver	CO	Homemaker	29	F	Married	High School	Presbyterian	Republican	
11	THOMAS J. COOPER	2109 Hickory St.	San Jose	CA	Engineer	38	M	Married	College	Catholic	Democrat	
12	JOHN A. STEWART	5432 Sycamore St.	San Antonio	TX	Teacher	30	M	Single	College	Baptist	Republican	
13	MARY L. HARRIS	9876 Magnolia St.	San Luis Obispo	CA	Nurse	27	F	Single	College	Methodist	Democrat	
14	ROBERT W. KING	1357 Dogwood St.	San Bernardino	CA	Businessman	45	M	Married	High School	Catholic	Democrat	
15	SARAH J. LEE	6543 Redwood St.	San Jose	CA	Homemaker	32	F	Married	High School	Anglican	Republican	
16	WILLIAM F. PERKINS	3210 Cypress St.	San Jose	CA	Engineer	37	M	Married	College	Methodist	Democrat	
17	ELIZABETH G. BAKER	8901 Juniper St.	San Jose	CA	Homemaker	26	F	Married	High School	Catholic	Democrat	
18	JOHN B. GIBSON	4567 Fir St.	San Jose	CA	Engineer	34	M	Married	College	Methodist	Democrat	
19	MARY H. FLEMING	2108 Laurel St.	San Jose	CA	Homemaker	24	F	Married	High School	Catholic	Democrat	
20	ROBERT C. WATSON	7654 Hawthorn St.	San Jose	CA	Engineer	36	M	Married	College	Methodist	Democrat	

LIST OF RACES OR PEOPLES	
African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Mexican.
Bosnian.	Montenegrin.
Bulgarian.	Moravian.
Chinese.	Pacific Islander.
Croatian.	Polish.
Cuban.	Portuguese.
Dalmatian.	Rumanian.
Dutch.	Russian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Swedish.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban).
Japanese.	

ifying.—(a)
for that pu
n arriving s
manifest.
d until the
ability to th
15 having b

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

94

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
251	1	LINDSTRÖM	FRANS	CHIEF COOK	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	50	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	213
252	2	LARSSON	MANNE OSKAR GUST.	COOK	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	169
253	3	LINDEROTH	SIGURD GOTTFRID	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	130
254	4	JOHANSSON	ELOF	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/11	165
255	5	LJUNGMARK	KARL IVAR BO	KITCHENBOY	"	"	"	"	22	"	"	"	5/11	140
256	6	EKEBERG	TAGE VILLIAM	"	3/13-31	"	"	"	18	"	"	"	5/10	145
FIRST P.E. 257	7	KARLSSON	PER	"	4/17-31	"	"	"	21	"	"	"	5/8	147
258	8	KARLSSON	ERIK GOTTFRID	COOK	1/2-31	"	"	"	43	"	"	"	5/7	176
FIRST P.E. 259	9	KARLSSON	KARL HENRY	"	4/17-31	"	"	"	31	"	"	"	5/8	143
260	10	KARLSSON	ERNST	"	1/2-31	"	"	"	27	"	"	"	5/10	163
261	11	HANSSON	GÖSTA EUGEN	KITCHENBOY	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	135
262	12	ALEXANDERSSON	THOMAS KARL GUSTAF	"	3/13-31	"	"	"	22	"	"	"	5/8	152
263	13	STRÖMBERG	ALLAN GÖTE	"	2/6-31	"	"	"	21	"	"	"	5/5	143
264	14	FRIDBLON	HJALMAR OSKAR	"	1/2-31	"	"	"	18	"	"	"	5/10	141
265	15	SJÖSTEDT	JOHN EYALD	COOK	"	"	"	"	29	"	"	"	5/11	162
266	16	JOHANSSON	HENRY	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	154
267	17	ANDERSSON	GARL OSKAR	"	2/6-31	"	"	"	22	"	"	"	5/11	155
268	18	HENRIKSSON	EDGAR VALDEMAR	"	1/2-31	"	"	"	19	"	"	"	5/8	132
FIRST P.E. 269	19	KARLSSON	ALF GUNNAR	KITCHENBOY	4/17-31	"	"	"	19	"	"	"	6/1	162
270	20	HALLGREN	KARL	"	1/2-31	"	"	"	32	"	"	"	5/9	150
FIRST P.E. 271	21	MEULLER	BIRGER JULIUS	"	4/17-31	"	"	"	23	"	"	"	5/8	136
272	22	SVENSSON	HERBERT	"	1/2-31	"	"	"	24	"	"	"	5/9	132
FIRST P.E. 273	23	MÄRTENSSON	ALVAR GUNDEL	"	4/17-31	"	"	"	19	"	"	"	5/11	136
274	24	HANSSON	EVERT GIDEON	"	1/2-31	"	"	"	20	"	"	"	5/9	154
275	25	ÖSTERLUND	EINAR HELGE	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6/1	160
FIRST P.E. 276	26	ANDERSSON	THURE ARVID	"	4/17-31	"	"	"	20	"	"	"	5/9	149
277	27	FAHLSTRÖM	BROD BERTIL	COFFEE COOK	1/2-31	"	"	"	25	"	"	"	5/8	156
278	28	SJÖBERG	RAGNAR	PANTHON	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	150
279	29	JOHANSSON	JOHN SVEN HARALD	ASS.	"	"	"	"	20	"	"	"	5/9	147
FIRST P.E. 280	30	ABRAHAMSSON	NILS BERNHARD	"	4/17-31	"	"	"	23	"	"	"	6/-	140

Line A-B, SVENSKA AMERIKA LINIEN.Owners GOTHENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.									
STB	2	3	4	5	6	7	8	9	10
101	201	301	401	501	601	701	801	901	1001
102	202	302	402	502	602	702	802	902	1002
103	203	303	403	503	603	703	803	903	1003
104	204	304	404	504	604	704	804	904	1004
105	205	305	405	505	605	705	805	905	1005
106	206	306	406	506	606	706	806	906	1006
107	207	307	407	507	607	707	807	907	1007
108	208	308	408	508	608	708	808	908	1008
109	209	309	409	509	609	709	809	909	1009
110	210	310	410	510	610	710	810	910	1010
111	211	311	411	511	611	711	811	911	1011
112	212	312	412	512	612	712	812	912	1012
113	213	313	413	513	613	713	813	913	1013
114	214	314	414	514	614	714	814	914	1014
115	215	315	415	515	615	715	815	915	1015
116	216	316	416	516	616	716	816	916	1016
117	217	317	417	517	617	717	817	917	1017
118	218	318	418	518	618	718	818	918	1018
119	219	319	419	519	619	719	819	919	1019
120	220	320	420	520	620	720	820	920	1020
121	221	321	421	521	621	721	821	921	1021
122	222	322	422	522	622	722	822	922	1022
123	223	323	423	523	623	723	823	923	1023
124	224	324	424	524	624	724	824	924	1024
125	225	325	425	525	625	725	825	925	1025
126	226	326	426	526	626	726	826	926	1026
127	227	327	427	527	627	727	827	927	1027
128	228	328	428	528	628	728	828	928	1028
129	229	329	429	529	629	729	829	929	1029
130	230	330	430	530	630	730	830	930	1030
131	231	331	431	531	631	731	831	931	1031
132	232	332	432	532	632	732	832	932	1032
133	233	333	433	533	633	733	833	933	1033
134	234	334	434	534	634	734	834	934	1034
135	235	335	435	535	635	735	835	935	1035
136	236	336	436	536	636	736	836	936	1036
137	237	337	437	537	637	737	837	937	1037
138	238	338	438	538	638	738	838	938	1038
139	239	339	439	539	639	739	839	939	1039
140	240	340	440	540	640	740	840	940	1040
141	241	341	441	541	641	741	841	941	1041
142	242	342	442	542	642	742	842	942	1042
143	243	343	443	543	643	743	843	943	1043
144	244	344	444	544	644	744	844	944	1044
145	245	345	445	545	645	745	845	945	1045
146	246	346	446	546	646	746	846	946	1046
147	247	347	447	547	647	747	847	947	1047
148	248	348	448	548	648	748	848	948	1048
149	249	349	449	549	649	749	849	949	1049
150	250	350	450	550	650	750	850	950	1050
151	251	351	451	551	651	751	851	951	1051
152	252	352	452	552	652	752	852	952	1052
153	253	353	453	553	653	753	853	953	1053
154	254	354	454	554	654	754	854	954	1054
155	255	355	455	555	655	755	855	955	1055
156	256	356	456	556	656	756	856	956	1056
157	257	357	457	557	657	757	857	957	1057
158	258	358	458	558	658	758	858	958	1058
159	259	359	459	559	659	759	859	959	1059
160	260	360	460	560	660	760	860	960	1060
161	261	361	461	561	661	761	861	961	1061
162	262	362	462	562	662	762	862	962	1062
163	263	363	463	563	663	763	863	963	1063
164	264	364	464	564	664	764	864	964	1064
165	265	365	465	565	665	765	865	965	1065
166	266	366	466	566	666	766	866	966	1066
167	267	367	467	567	667	767	867	967	1067
168	268	368	468	568	668	768	868	968	1068
169	269	369	469	569	669	769	869	969	1069
170	270	370	470	570	670	770	870	970	1070
171	271	371	471	571	671	771	871	971	1071
172	272	372	472	572	672	772	872	972	1072
173	273	373	473	573	673	773	873	973	1073
174	274	374	474	574	674	774	874	974	1074
175	275	375	475	575	675	775	875	975	1075
176	276	376	476	576	676	776	876	976	1076
177	277	377	477	577	677	777	877	977	1077
178	278	378	478	578	678	778	878	978	1078
179	279	379	479	579	679	779	879	979	1079
180	280	380	480	580	680	780	880	980	1080
181	281	381	481	581	681	781	881	981	1081
182	282	382	482	582	682	782	882	982	1082
183	283	383	483	583	683	783	883	983	1083
184	284	384	484	584	684	784	884	984	1084
185	285	385	485	585	685	785	885	985	1085
186	286	386	486	586	686	786	886	986	1086
187	287	387	487	587	687	787	887	987	1087
188	288	388	488	588	688	788	888	988	1088
189	289	389	489	589	689	789	889	989	1089
190	290	390	490	590	690	790	890	990	1090
191	291	391	491	591	691	791	891	991	1091
192	292	392	492	592	692	792	892	992	1092
193	293	393	493	593	693	793	893	993	1093
194	294	394	494	594	694	794	894	994	1094
195	295	395	495	595	695	795	895	995	1095
196	296	396	496	596	696	796	896	996	1096
197	297	397	497	597	697	797	897	997	1097
198	298	398	498	598	698	798	898	998	1098
199	299	399	499	599	699	799	899	999	1099
200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Mayan.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Croatian.	Moravian.
Cuban.	Pacific Islander.
Dalmatian.	Polish.
Dutch.	Portuguese.
East Indian.	Romanian.
English.	Russian.
Finnish.	Ruthenian (Russniak).
Flemish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
French.	Scottish.
German.	Servian.
Hebrew.	Slovak.
Herzegovinian.	Slovenian.
Irish.	Spanish.
Italian (north).	Spanish American.
Italian (south).	Syrian.
Japanese.	Turkish.
	Welsh.
	West Indian (except Cuban).

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

95

Vessel T.M.S. "GUTHENBURG" to (or from) (or) (or), arriving at NEW YORK, April 27, 19 31, from the port of GUTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
			Family name	Given name										When	Where
281	1 REINFELDT	KNUT ARVID	BUTCHER	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	38	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	200	
FIRST														
282	2 STENBERG	SVEN AROLF	ASS.	4/17-31	"	"	"	21	"	"	"	5/8	148	
284	3 PATRIKSSON	OSCAR EDVIN	BAKER	1/2-31	"	"	"	44	"	"	"	5/9	154	
285	4 SJÖBERG	JOHN CHARLES	ASS.	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	130	
286	5 MARTENS	GEORGE LOUIS	CONSTRUCTIONER	"	"	"	"	32	"	GERMAN	"	5/4	134	
287	6 WETTERLUND	SIXTEN KNUT	ASS.	"	"	"	"	26	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	132	
288	7 DAHL	ROLF VIKTOR	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	136	
289	8 JOHANSSON	KNUT HARRY	MESSENGER	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	154	
301	9 SILFVERSTOLPE	HERBERT GUSTAV	CHIEF STEWARD	3/13-31	"	"	"	29	"	"	"	5/11	156	
FIRST P.E.														
302	10 LÖF	ÅKE VILLIAM	WAITER	4/17-31	"	"	"	33	"	"	"	5/9	143	
FIRST														
303	11 BERG	HJALMAR ARTER	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/7	151	
304	12	VACANT												
305	13 JON	SVEN MATTHIAS	"	1/2-31	"	"	"	35	"	"	"	5/5	127	
306	14 FRIDBERG	KARL ERIC	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	149	
FIRST														
307	15 BERG	ERIK GUSTAV	"	4/17-31	"	"	"	18	"	"	"	5/10	138	
FIRST P.E.														
308	16 NORDBERG	SVEN HARALD	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/11	156	
309	17	VACANT												
310	18	"												
311	19	"												
312	20	"												
313	21	"												
314	22 NILSSON	YNGVE HUGO	"	2/6-31	"	"	"	28	"	"	"	5/9	140	
315	23	VACANT												
316	24	"												
317	25 NEDIN	ERNEST SIGFRID	"	1/2-31	"	"	"	38	"	"	"	5/7	126	
318	26	VACANT												
FIRST P.E.														
319	27 ARONSSON	SVEN HILDING	"	4/17-31	"	"	"	18	"	"	"	5/9	132	
FIRST														
320	28 WILAND	CLARE BERTIL	"	"	"	"	"	18	"	"	"	4/10	136	
321	29 JOHANSSON	INGVAR UNG	"	1/2-31	"	"	"	17	"	"	"	5/5	118	
322	30 WILÉN	LARS RICHARD	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	147	

L. A. B. SVENSKA AMERIKAN LINJEN

Owner GOVERNMENTLocal Agents SWEDISH AMERICAN LINE NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

95

Vessel T.N.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 19 31, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)			
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities	
	Family name	Given name		When	Where										
281	1	REINFELDT	KNUT ARVID	BUTCHER	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	38	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	200	
FIRST 282	2	STENBERG	SVEN ADOLF	ASS.	4/17-31	"	"	"	21	"	"	"	5/8	148	
284	3	PATRIKSSON	OSCAR EDVIN	BAKER	1/2-31	"	"	"	44	"	"	"	5/9	154	
285	4	SJÖBERG	JOHN CHARLES	ASS.	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	130	
286	5	MARTENS	GEORGE LOUIS	CONFECTIONER	"	"	"	"	32	"	GERMAN	"	5/4	134	
287	6	WETTERLUND	SIXTEN KNUT	ASS.	"	"	"	"	26	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	132	
288	7	DAHL	ROLF VIKTOR	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	136	
289	8	JOHNSON	KNUT HARRY	MESSBOY	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	154	
301	9	SILFVERSTOLPE	HERBERT GUDMUND	CHIEF STEWARD	3/13-31	"	"	"	29	"	"	"	5/11	156	
FIRST P.E. 302	10	LÖF	ÅKE VILLIAM	WAITER	4/17-31	"	"	"	33	"	"	"	5/9	143	
FIRST 303	11	BERG	HJALMAR ARTUR	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/7	151	
304	12	VACANT		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
305	13	JÄRL	SVEN MATTHIAS	"	1/2-31	"	"	"	35	"	"	"	5/5	127	
306	14	FRIEDBERG	KARL ERIK	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	149	
FIRST 307	15	GRANBOM	ERIK GUNNAR	"	4/17-31	"	"	"	18	"	"	"	5/10	138	
FIRST P.E. 308	16	NORDSTRÖM	SVEN HARALD	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/11	156	
309	17	VACANT		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
310	18	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
311	19	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
312	20	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
313	21	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
314	22	NILSSON	YNGVE HUGO	"	2/6-31	"	"	"	20	"	"	"	5/9	140	
315	23	VACANT		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
316	24	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
317	25	HEDIN	ERNST SIGFRID	"	1/2-31	"	"	"	38	"	"	"	5/7	126	
326	26	VACANT		ASSJ	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
FIRST P.E. 327	27	ARONSSON	SVEN HILDING	"	4/17-31	"	"	"	18	"	"	"	5/9	132	
FIRST 328	28	HILBOM	CLAES BERTIL	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/10	136	
329	29	JOHANSSON	INGVAR UNO	"	1/2-31	"	"	"	17	"	"	"	5/5	118	
330	30	VILÉN	LARS RAGNAR	BARMAN	"	"	"	"	27	"	"	"	5/5	147	

Line A-B, SVENSKA AMERIKA LINIENOwners GOTHENBURGLocal Agents SWEDISH AMERICAN LINES, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.									
100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
101	101	101	101	101	101	101	101	101	101
102	102	102	102	102	102	102	102	102	102
103	103	103	103	103	103	103	103	103	103
104	104	104	104	104	104	104	104	104	104
105	105	105	105	105	105	105	105	105	105
106	106	106	106	106	106	106	106	106	106
107	107	107	107	107	107	107	107	107	107
108	108	108	108	108	108	108	108	108	108
109	109	109	109	109	109	109	109	109	109
110	110	110	110	110	110	110	110	110	110
111	111	111	111	111	111	111	111	111	111
112	112	112	112	112	112	112	112	112	112
113	113	113	113	113	113	113	113	113	113
114	114	114	114	114	114	114	114	114	114
115	115	115	115	115	115	115	115	115	115
116	116	116	116	116	116	116	116	116	116
117	117	117	117	117	117	117	117	117	117
118	118	118	118	118	118	118	118	118	118
119	119	119	119	119	119	119	119	119	119
120	120	120	120	120	120	120	120	120	120
121	121	121	121	121	121	121	121	121	121
122	122	122	122	122	122	122	122	122	122
123	123	123	123	123	123	123	123	123	123
124	124	124	124	124	124	124	124	124	124
125	125	125	125	125	125	125	125	125	125
126	126	126	126	126	126	126	126	126	126
127	127	127	127	127	127	127	127	127	127
128	128	128	128	128	128	128	128	128	128
129	129	129	129	129	129	129	129	129	129
130	130	130	130	130	130	130	130	130	130
131	131	131	131	131	131	131	131	131	131
132	132	132	132	132	132	132	132	132	132
133	133	133	133	133	133	133	133	133	133
134	134	134	134	134	134	134	134	134	134
135	135	135	135	135	135	135	135	135	135
136	136	136	136	136	136	136	136	136	136
137	137	137	137	137	137	137	137	137	137
138	138	138	138	138	138	138	138	138	138
139	139	139	139	139	139	139	139	139	139
140	140	140	140	140	140	140	140	140	140
141	141	141	141	141	141	141	141	141	141
142	142	142	142	142	142	142	142	142	142
143	143	143	143	143	143	143	143	143	143
144	144	144	144	144	144	144	144	144	144
145	145	145	145	145	145	145	145	145	145
146	146	146	146	146	146	146	146	146	146
147	147	147	147	147	147	147	147	147	147
148	148	148	148	148	148	148	148	148	148
149	149	149	149	149	149	149	149	149	149
150	150	150	150	150	150	150	150	150	150

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: ~~Provided~~ That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 19 31, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

96

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where			Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	
331	1	WENNERBERG	CARL ALLAN	BEDSTWARD	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	30	MALE	SCANDIN.	5/11	156	
332	2	JOHANSSON	GUSTAF ADOLF						36			5/11	158	
333	3	HEDMAN	ABDON FREDRIK						43			5/8	161	
334	4	NYSTRÖM	NILS	BATHSTWARD					32			5/6	170	
335	5	THUNBERG	KONRAD KNUT EDW.	ASS.					19			5/7	138	
337	6	EKBERG	FRITZ BERNHARD						49			5/10	198	
338	7	BERGREN	KARIN MARIA	STEWARDESS					27	FEM.		5/5	127	
339	8	LJUNGQVIST	MITZI ELISABETH						26			5/6	134	
FIRST 340	9	MÖLLER	SIGNE AURORA		4/17-31				29			5/9	154	
341	10	NORD	EVALD GOTTFRID	DECKSTWARD	1/2-31				37	MALE		5/11	174	
FIRST 342	11	HUDENSCÖLD	KARL VILH. HAKON	ASS.	4/17-31				22			5/10	143	
FIRST P. E. 343	12	JOHANSSON	ERIG GÖSTA	BUGLER					23			5/8	134	
344	13	AHRNBERG	CURT	LIFTBOY	1/2-31				17			5/8	138	
345	14	HÄGGBO	BENGT	BARTENDER					30			5/9	157	
FIRST P. E. 347	15	MELIN	BROR PATRIK	ASS.	4/17-31				24			5/6	132	
348	16	ÅKESSON	KARL AUGUST	PANTRYMAN	1/2-31				52			5/5	147	
FIRST 349	17	JOHANSSON	OSCAR ERLAND	PANTRYBOY	4/17-31				20			5/11	151	
350	18	VACANT												
351	19	SANDQVIST	GUSTAF GUNNAR		2/6-31				19			6/3	143	
352	20	VACANT												
353	21	KJELLBERG	ERIK						28			5/8	142	
FIRST 354	22	SCHAUHAN	SVEN RUNAR		4/17-31				25			6/1	182	
360	23	BYSTRÖM	HARRY OSKAR	WATCHMAN	1/2-31				28			6/-	145	
361	24	DAHLSTRÖM	KARL YNGVE	MESSBOY	3/13-31				21			5/7	138	
401	25	PERSSON	KARL JOHAN HUGO	STWARD	1/2-31				41			5/8	187	
402	26	ANDERSSON	ERIK ALBERT	WAITER					31			5/11	165	
403	27	VACANT												
404	28	CARLSSON	SVEN GUNNAR						27			5/7	163	
FIRST 405	29	RANUSON	NILS FOLKE		4/17-31				22			6/1	154	
FIRST 406	30	ANDERSSON	GÖSTA RUNAR						23			5/7	123	

Line A-B, SVENSKA AMERIKA LINIEN.Owners SWEDISH AMERICAN LINE, GOTTHEMBERG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. ~~XXXXXX~~ noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this day of 19.....

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

Immigrant Inspector.									
No.	Name	Age	Sex	Birthplace	Occupation	Education	Religion	Marital Status	Remarks
1	John Smith	35	Male	Poland	Farmer	High School	Catholic	Married	
2	Mary Jones	28	Female	Germany	Teacher	College	Protestant	Single	
3	James Brown	42	Male	Italy	Merchant	University	Roman Catholic	Married	
4	Sarah White	30	Female	Russia	Factory Worker	High School	Orthodox	Single	
5	Robert Lee	25	Male	France	Engineer	College	Catholic	Single	
6	Elizabeth King	38	Female	Austria	Housewife	High School	Catholic	Married	
7	William Davis	45	Male	Czech Republic	Blacksmith	High School	Catholic	Married	
8	Anna Wilson	22	Female	Sweden	Student	College	Lutheran	Single	
9	Charles Taylor	33	Male	Belgium	Bank Clerk	High School	Catholic	Married	
10	Grace Miller	27	Female	Poland	Teacher	College	Catholic	Single	
11	Henry Clark	40	Male	Germany	Merchant	University	Protestant	Married	
12	Isabella Adams	31	Female	Italy	Factory Worker	High School	Catholic	Single	
13	Frank Baker	29	Male	Russia	Engineer	College	Orthodox	Married	
14	Emily Green	24	Female	France	Student	College	Catholic	Single	
15	George Hall	36	Male	Austria	Blacksmith	High School	Catholic	Married	
16	Lillian Young	21	Female	Czech Republic	Teacher	College	Catholic	Single	
17	Arthur Scott	41	Male	Sweden	Merchant	University	Lutheran	Married	
18	Beatrice Hill	26	Female	Belgium	Factory Worker	High School	Catholic	Single	
19	Harold King	34	Male	Poland	Engineer	College	Catholic	Married	
20	Virginia Lee	23	Female	Germany	Student	College	Protestant	Single	

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure; and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Norwegian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSNOLM", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
No. on list	NAME IN FULL	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name	When	Where								
407	1	VACANT	WAITER									
408	2	MURAU	KARL IVAR	2/6-31	GOTHENBURG	NO	YES	28	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/3 125
FIRST P.E.												
409	3	KARLSSON	KARL ÅKE	4/17-31	"	"	"	22	"	"	"	5/8 140
410	4	FLOOD	BROR OSKAR	1/2-31	"	"	"	23	"	"	"	5/11 153
411	5	VACANT										
412	6	CHRISTENSSON	STEN ARTHUR	"	"	"	"	27	"	"	"	5/11 167
FIRST P.E.												
413	7	EHN	ALF TANKRED	4/17-31	"	"	"	24	"	"	"	5/10 134
FIRST												
414	8	ANDERSSON	JOHN EVERT	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8 129
415	9	PETTERSSON	AXEL EMIL	1/2-31	"	"	"	63	"	"	"	5/9 154
416	10	VACANT										
417	11	"										
FIRST												
418	12	ÅKERLIND	GÖSTA RUDOLF	4/17-31	"	"	"	25	"	"	"	5/11 138
FIRST												
419	13	SUNDQVIST	JOSEF	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9 154
420	14	VACANT										
421	15	OLSSON	CLAES AUGUST	1/2-31	"	"	"	31	"	"	"	5/8 154
426	16	MÖLLER	GEORG EMANUEL	BEDSTENARD	"	"	"	29	"	"	"	5/10 143
427	17	ANDERSSON	DAVID EINAR	"	"	"	"	42	"	"	"	5/5 143
FIRST P. E.												
428	18	STÅLHAND	NILS ARTHUR	4/17-31	"	"	"	32	"	"	"	5/8 165
429	19	KRAUS	FRANS ERIK	1/2-31	"	"	"	60	"	"	"	5/8 165
430	20	MORNEY	OSCAR JOSEF	3/13-31	"	"	"	33	"	"	"	5/8 138
431	21	CARLSSON	NILS JONAS	1/2-31	"	"	"	38	"	"	"	5/9 156
432	22	NEIJMAN	TORSTEN ERIK	"	"	"	"	28	"	"	"	6/- 165
434	23	TANHLUND	BRITTA INGEBORG	STEWARDESS	"	"	"	25	FEM.	"	"	5/11 151
FIRST P. E.												
435	24	MALMSTEN	MÄRTA ELISABETH	4/17-31	"	"	"	29	"	"	"	5/10 138
FIRST												
436	25	ÅBERG	ARNES BIRGITTA	"	"	"	"	22	"	"	"	5/10 160
437	26	JOHANSSON	ALMA GOTTFRIDA	1/2-31	"	"	"	46	"	"	"	5/6 156
FIRST												
438	27	GRANZOW	EDDA TOVE IDA	4/17-31	"	"	"	22	"	"	"	5/5 121
442	28	KONRADSSON	KARL ARVID	BATHSTEWARD 1/2-31	"	"	"	26	MALE	"	"	5/9 169
443	29	LINDQVIST	GUSTAF VILHELM	"	"	"	"	30	"	"	"	5/5 150
444	30	STOCKS	HARALD SIGFRID	MESSBOY	"	"	"	19	"	"	"	5/9 125

Line A-3 AMERIKA LINIE.Owners AMERICAN LINE NEW YORK CITY.Local Agents AMERICAN LINE NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14																																																																																						

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will depart thereon at the time of her departure; and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Mexican.
Bosnian.	Montenegrin.
Bulgarian.	Moldavian.
Chinese.	Pacific Islander.
Croatian.	Polish.
Cuban.	Portuguese.
Dalmatian.	Romanian.
Dutch.	Russian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzogovinian.	Swedish.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban).
Japanese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M. S. GRIPSHOLM (No. 1), arriving at NEW YORK on APRIL 27, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

98

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
No. on list	NAME IN FULL	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name	When	Where								
445	1 JÖNSSON	JOHN EINAR	DECKSTEWARD	1/2-31	GOTHENBURG	NO	YES	27	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9 154
446	2 JOHANSSON	AXEL ERIK	ASS.					24				5/10 127
447	3 JOHANSSON	KARL AXEL	BARTENDER					36				5/6 150
448	4 ANDERSSON	JOHN WILLIAM	ASS.					30				5/6 140
449	5 LINDIN	JOSEF EMANUEL	PANTRYMAN					26				5/8 150
450	6 LINDIN	GUSTAF ADOLF	PANTRYBOY					22				5/10 145
FIRST 451	7 LENWERT	NILS EMIL VALDEMAR		4/17-31				25				5/9 176
452	8 ANDERSSON	KURT WILGOTT		1/2-31				20				5/11 132
453	9	VACANT										
FIRST 454	10 LUNDBERG	CARL EMANUEL		4/17-31				35				5/6 138
501	11 SÖLLING	HANS PEDER	STEWARD	1/2-31				45				5/8 176
502	12 ULSSON	EINAR VALDEMAR	WAITER					27				5/10 121
503	13 LARSSON	ERNST TORSTEN		2/6-31				24				5/7 157
FIRST P. E. 504	14 KARLSSON	GUSTAF KARL		4/17-31				28				5/10 169
505	15 PERSSON	ESKIL PER		1/2-31				20				5/11 140
FIRST P. E. 506	16 STRANDBERG	SVEN EVERT		4/17-31				24				5/11 161
507	17 LAGERQVIST	ALLAN FREDRIK		1/2-31				30				5/6 153
508	18 SVENSSON	AUGUST LENNART		2/6-31				21				5/9 160
FIRST P. E. 509	19 ANDERSSON	VILHELM ALEXANDER		4/17-31				29				6/1 147
510	20 SJÖSTEDT	NILS ERNST		1/2-31				32				5/10 150
511	21 ANDERSSON	ALGOT BIRGER						32				5/8 154
512	22 PETTERSSON	SVEN ALGOT		2/6-31				25				5/8 149
FIRST 513	23 WALL	RAGNAR OLOF		4/17-31				23				5/8 140
514	24 ANDERSSON	JOHN GUNNAR HERB.		1/2-31				30				5/11 154
FIRST 516	25 WAHROLÉN	SVEN OLOF	DECKSTEWARD	4/17-31				28				6/- 182
FIRST P. E. 517	26 IGEL	HOLGER USVALD						29				6/3 171
518	27 LARSSON	KARL ALBIN		1/2-31				31				5/10 142
519	28 SANDSTRÖM	ERNST CHARLES						22				5/6 143
520	29 WENDEL	RICHARD OTTO						25				5/9 149
FIRST P. E. 522	30 LINDENGRÉN	KARIN MARGA	STEWARDESS	4/17-31				33	FEM.			5/6 149

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners: GOOTHENBURG.Local Agents: SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (4), and (6) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this day of

Master, First or Second Officer.

, 19

Immigrant Inspector.

[illegible]

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scottish.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

99

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
No. on list	NAME IN FULL	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name	When	Where								
523	1 ÖLSSON	EDITH EMILIA	STEWARDESS	3/13-31	GOTHENBURG	NO	YES	34	FEM.	SCANDIN.	SWEDISH	5/5 117
524	2 STENERSEN	HELGA		4/17-31				41			NORWEGIAN	5/8 150
525	3 MARKKULA	IDA VILHELMINA						24		FINNISH	5/6 134	
526	4 CARLSSON	ERNST GUSTAF	BARTENDER	2/6-31				43	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9 185
527	5 FELDIN	NILS GUSTAF HENRY	ASS.					28				5/4 129
528	6 PALMDAHL	AXEL HENRY	PANTRYMAN	1/2-31				24				5/9 145
529	7 NILSSON	KARL RUNE	PANTRYBOY	4/17-31				20				5/10 132
530	8 ANDREASSON	HOLGER ROBERT						22				5/8 134
531	9 ANDERSSON	AXEL TAGE		1/2-31				25				5/8 141
532	10	VACANT										
533	11											
534	12 CARLSSON	JOHN ERIK HILDER	WATCHMAN					41				5/8 165
535	13 OLSSON	MALTE FRITZ	SANITARYMAN					31				5/5 154
551	14 BERNTSSON	KARL ERIK	STEWARD					26				5/9 151
552	15 HULTFELDT	KARL HENRY	WAITER					27				6/1 165
553	16 ANDERSSON	VERNER ARTHUR						24				6/- 170
554	17 WOLFF	CARL HILDING						48				5/10 156
555	18 HOLMBERG	NILS VALDEMAR						22				5/8 145
556	19 LJUNGQVIST	KARL GUNNAR		3/13-31				44				5/5 121
557	20 FOGÉ	OSKAR EDWIN		4/17-31				38				5/7 129
558	21 SAMUELSSON	CHARLES INGVAR						29				5/9 143
559	22 SIMSON	BENGT OLIVER		1/2-31				31				5/9 143
560	23 JOHNSON	MORGAN WILLIAM						22				5/10 154
561	24 WITTOSCH	MICHEL		4/17-31				27		LITHUANIAN	5/10 140	
563	25 WÄRN	EMIL VALTER	BEDSTEWARD	1/2-31				28		SCANDIN.	SWEDISH	6/- 140
564	26 MARTINSSON	THORSTEN EINAR						33				5/10 143
565	27 FORSBERG	GUSTAF ALFRED		2/6-31				42				5/10 187
566	28 NILSSON	LARS HILDING		1/2-31				27				5/9 187
567	29 PETTERSSON	JOSEF VERNER		3/13-31				30				6/1 167
568	30 ANDERSSON	HJALMAR HERMAN		1/2-31				53				5/11 170

Line A.- B. SPENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners GOTHEBURG.

Local Agents AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this..... day of....., 19.....

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

221	872	"	"	"	14	"
221	272	"	"	"	18	"
121	272	"	"	"	25	"
221	172	"	"	"	25	"
051	-12	"	"	"	25	"
221	372	"	"	"	25	"

OT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917
 221 872

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon the arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereafter within five days of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, give the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moldavian.
Croatian.	Pacific Island.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (F).
Finnish.	Scandinavian.
Flemish.	Danes, and
French.	Scotch.
German.	Servian.
Greek.	Slovak.
Hebrew.	Slovenian.
Herzegovinian.	Spanish.
Irish.	Spanish Amer.
Italian (north).	Swedish.
Italian (south).	Turkish.
Japanese.	Welsh.
	West Indian (e).

West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSHOLM", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

100

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
569	1	VIKSTRÖM	MALCOLM ERIC	BEDSTEWARD	2/6-31	GOTHENBURG	NO	YES	28	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/10	161
FIRST 570	2	MALMSTEN	ROBERT AXEL		4/17-31				20				5/9	136
571	3	JOHANSSON	ALICE ELISABETH	STEWARDESS	1/2-31				39	FEM.			5/8	171
FIRST 572	4	LINDESTRÖM	MAJ TYRA ELISABET		4/17-31				22				6/-	160
573	5	ERIKSSON	MATHILDA OSKARIA		1/2-31				44				5/4	165
574	6	SJÖHOLM	SIGRID ELINA						38		FINNISH		5/6	165
575	7	HÅKANSSON	HÅKAN	BARTENDER	3/13-31				55	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/9	176
576	8	ANDERSSON	BERTIL SIXTEN	ASS.					28				5/9	150
577	9	HANSSON	CARL IVAR	PANTRYMAN	1/2-31				23				6/3	165
578	10	HAGMAN	JOHAN HUGO	PANTRYBOY	3/13-31				38				5/9	167
FIRST P.E. 579	11	LINDH	NILS ALLAN BERTIL		4/17-31				18				5/7	154
580	12	JOHANSSON	KARL ERIK VILH.		2/6-31				19				5/9	138
581	13	EK	CHARLES EDGAR						21				5/6	141
FIRST P.E. 582	14	ANDERSSON	KURT ELIS		4/17-31				24				5/7	127
583	15	JOHANSSON	BIRGER ALGOT	SANITARYMAN	1/2-31				38				5/11	176
521	16	LUNDBERG	KURT HILMER	BEDSTEWARD					23				6/1	176
FIRST P.E. 235	17	LINDELÖF	INEZ JOHANNA	ASS. NURSE	4/17-31				37	FEM.			5/6	140
290	18	LARSSON	KARL OLOF EMAN.	COOK	1/2-31				24	MALE			5/11	160
291	19	JOHANSSON	ALLAN SVEN GEORG						24				5/10	154
FIRST P.E. 362	20	ÅHLÄREN	ALBERT VIKTOR	BEDSTEWARD	4/17-31				35				5/4	122
363	21	EKSTRAND	NILS ERIK		3/13-31				33				5/11	167

AMERICAN CONSULATE
SWEDEN
SEEN
For the journey to the United States.
Seal
Fee stamp
AMERICAN
FEB. 1931
GOTENBURG
AMERICAN
FEB. 1931
FEB. 1931
The validity of this visa expires 12 months from this date, provided the passport is not expired.

See to 200 reg. No. 755
Grew for alien with 297 members

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.Owners GOTENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this..... day of....., 19.....

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

NO.	NAME	AGE	SEX	DATE	POB.	EDUC.	REL.	RES.	DATE	NO.	NAME	AGE	SEX	DATE	POB.	EDUC.	REL.	RES.	DATE
101	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	101	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
102	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	102	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
103	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	103	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
104	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	104	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
105	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	105	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
106	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	106	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
107	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	107	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
108	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	108	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
109	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	109	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
110	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	110	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
111	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	111	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
112	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	112	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
113	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	113	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
114	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	114	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
115	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	115	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
116	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	116	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
117	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	117	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
118	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	118	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
119	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	119	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10
120	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10	120	JOHNSON	25	M	1910	INDIA	10	10	10	10

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Mexican.
Bosnian.	Montenegrin.
Bulgarian.	Polish.
Chinese.	Portuguese.
Croatian.	Roumanian.
Cuban.	Ruthenian (Russniak)..
Dalmatian.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Dutch.	Scotch.
East Indian.	Servian.
English.	Slovak.
Finnish.	Slovenian.
Flemish.	Spanish.
French.	Spanish American.
German.	Syrian.
Greek.	Turkish.
Hebrew.	Welsh.
Herzegovinian.	West Indian (except Cuban).
Irish.	
Italian (north).	
Italian (south).	
Japanese.	

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "GRIPSWOLN", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN. 101

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
No. on list	NAME IN FULL	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name	When	Where								
FIRST P.E. 600	1 DAHLSTRÖM	GUSTAF ADOLF	ASS. PURSER	4/17-31	GOTHENBURG	NO	YES	33	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/10 145
FIRST P.E. 601	2 JELINEK	FRANS	STEWARD					34				5/5 125
FIRST P.E. 602	3 ERLANDSSON	WILLIAM EVALD						23				5/11 149
FIRST P.E. 603	4 BROSIK	RUDOLF GUSTAF	WAITER					45				5/9 140
FIRST P.E. 604	5 JOHANSSON	AXEL KLAS						39				5/9 173
FIRST P.E. 605	6 LJUNGBERG	OTTO HARRY						31				5/7 129
FIRST P.E. 606	7 GUSTAFSSON	ERIK GUSTAF						22				5/10 140
FIRST P.E. 607	8 CARLSSON	ARNOLD ERIK						28				5/7 147
FIRST P.E. 608	9 RESBERG	JOHAN ALFONS						27				5/8 121
FIRST P.E. 609	10 DE BOURG	HARRY FREDRIK						18				5/10 140
FIRST P.E. 610	11 WENNERGREN	BROR AXEL IVAR						23				5/6 136
FIRST P.E. 615	12 GÄLLSTEDT	JOHAN AUGUST						35				5/11 149
FIRST P.E. 616	13 GULLBERG	GUNNAR						29				5/10 154
FIRST P.E. 617	14 GLEBING	MALTE ALFRED						26				6/1 182
FIRST P.E. 618	15 HELL	ERIC GUNNAR						25				5/7 140
FIRST P.E. 620	16 ASSON FIEDLER	ERNST VILHELM						26				5/9 149
FIRST P.E. 621	17 RÄBERG	ERNST JULIUS						23				5/6 136
FIRST P.E. 622	18 GÖRANSSON	EGON ANDERS						24				5/6 140
FIRST P.E. 623	19 JOHANSSON	HARALD VILHELM						25				5/1 163
FIRST P.E. 624	20 LARSSON	ALBIN GUSTAF						41				5/10 154
FIRST P.E. 625	21 ÖST	KLAS BIRGER GUNNAR						29				5/8 140
FIRST P.E. 628	22 CARLSSON	AXEL GÖSTA LUDVIG						28				5/11 145
FIRST P.E. 629	23 HULTBERG	KURT ERIK						25				6/- 154
FIRST P.E. 629	24 ANDERSSON	RUNE ERIK VALD.						21				5/8 132
FIRST P.E. 630	25 KJELLBERG	HELGE BERNHARD						23				5/9 158
FIRST P.E. 632	26 SVENSSON	BROR GÖSTA	BARTENDER					30				5/11 176
FIRST P.E. 633	27 THOMSEN	ROBERT WILLIAM	COOK					28		DANISH	5/7	149
FIRST P.E. 634	28 BERGMÄNEL	ALFRED HERBERT						24		GERMAN	5/7	134
FIRST P.E. 635	29 FERN	ERIK VALDENAR	PANTRYMAN					28		SCANDIN. SWEDISH	5/7	143
FIRST P.E. 636	30 LINDERHOLM	IVAN GUNNAR	ASS. BUTCHER					23			5/10	143

Line A-2 SWEDISH AMERICAN LINE.

OWNERS

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (6) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration laws and of subdivisions 3 (a) and (b) of immigration
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

NO.	NAME	AGE	SEX	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	DATE OF ARRIVAL	PLACE OF ARRIVAL	DATE OF DEPARTURE	PLACE OF DEPARTURE	DATE OF RETURN	PLACE OF RETURN	DATE OF DEPARTURE	PLACE OF DEPARTURE	DATE OF RETURN	PLACE OF RETURN
121	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
122	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
123	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
124	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
125	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
126	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
127	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
128	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
129	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
130	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
131	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
132	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
133	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
134	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
135	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
136	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
137	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
138	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
139	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
140	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
141	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
142	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
143	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
144	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
145	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
146	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
147	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
148	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
149	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
150	JOHN	25	M	1890	IRELAND	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, fine the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: provided that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Mexican.
Bosnian.	Montenegrin.
Bulgarian.	Chinese.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T. M. S. "GRÖNSHOLM", arriving at NEW YORK, APRIL 27, 19 31, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN. 102

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
FIRST P.E. 637	1 SKANTZE	CARL ERIK ALBERT CLENE	4/17-31 GOTHENBURG	No	YES	23	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/10	154	
FIRST P.E. 626	2 MATTSSON	OSCAR ÅKE WALTER				27				6/-	145	
FIRST P.E. 612	3 FREDRIKSSON	SVEN EVERT				22				5/9	140	
FIRST 613	4 KARLSSON	OSKAR EMANUEL				23				5/8	129	
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

AMERICAN CONSULATE
SWEDEN
SEEN
For the journey to the United States
Seal
Fee stamp
April 18 1931
(Date)
(The validity of this visa expires 6 months
from this date, provided the passport is not
cancelled or is valid for that period.)

SUPPLEMENTARY LIST. closed with 34 members
Notes preceding

Line A.-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.
Owners GOTHENBURG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Sven Lundmark, of the "GRIPSHOLM", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration laws and of subdivisions 3 (a) and (b) of Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931

Sven Lundmark
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

NAME	AGE	SEX	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	EDUCATION	RELIGION	STATUS	REMARKS
JOHN J. SMITH	35	M	1896	NEW YORK	HIGH SCHOOL	CATHOLIC	SEAMAN	
MARY J. SMITH	32	F	1899	NEW YORK	HIGH SCHOOL	CATHOLIC	SEAMAN	
JOHN J. SMITH	35	M	1896	NEW YORK	HIGH SCHOOL	CATHOLIC	SEAMAN	
MARY J. SMITH	32	F	1899	NEW YORK	HIGH SCHOOL	CATHOLIC	SEAMAN	

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

103

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. 1733
APR 15 1931

Cards Examined 5/2/31
Clerk
Cards Examined 5/3/31
Cards Checked
Clerk

I, Francisco Obregon Jr., Surgeon of the Port of Cartagena, Colombia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of National University of Colombia (Bogota), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

AMERICAN CONSULATE,
Cartagena, Colombia, April 15, 1931.

I certify that above is the true signature of Dr. Francisco Obregon Jr., Sanitary officer of this port.
Service No. 111
Eli Taylor
No fee prescribed. American Vice Consul.



				TOTAL PASSENGERS
1	3	1		4
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				
51				
52				
53				
54				
55				
56				
57				
58				
59				
60				
61				
62				
63				
64				
65				
66				
67				
68				
69				
70				
71				
72				
73				
74				
75				
76				
77				
78				
79				
80				
81				
82				
83				
84				
85				
86				
87				
88				
89				
90				
91				
92				
93				
94				
95				
96				
97				
98				
99				
100				

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Class 3
2nd Class 1
3rd Class 1
Total 5
3 Cruise Passengers

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. BOLIVAR

Passengers sailing from CARTAGENA

APRIL 15 TH, 1931

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		HERRERA GONZALEZ	PEDRO	30	2	M	M	PHISICIAN	YES	SPANISH	YES	COLOMBIAN	SPANISH AMERICAN	COLOMBIA	CARTAGENA	PV -31	CARTAGENA	APRIL 13/31	VL219/795	COLOMBIA	CARTAGENA
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK,

APR 15 1917

1917

104

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for over passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$4, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any	Whether coming to receive of or under the Government of the United States any pension, bounty, gratuity, or other benefit	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A.; its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether the alien is a native-born citizen of the United States									Whether the alien is a naturalized citizen of the United States	Feet			Inches	
1	Estuardo Herrera E Calle del Curato, Cartagena, Colombia	Cartagena, Colombia	ILL. CHICAGO	YES	SELF	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	DK	BCK. BCK	NO
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Sam Long (Master), of the SS Collier, from San Francisco, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

105

I, Dr. Anastasi del Rio, Surgeon of the Colombian Government,
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Colombian Government
Facultad de Medicina de Bogota, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 14th day of April, 1931

at Barranquilla, Colombia



Jack O'Neal
Vice Consul of the United States of America.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. BOLIVAR Passengers sailing from PUERTO COLOMBIA, 14TH APRIL, 1931

Total passengers	-----
U. S. citizens	-----
Aliens	-----

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK

APRIL 27

1931

106

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to be employed by a citizen or subject of the United States	Whether alien intended to be employed by a corporation, society, association, or government of the United States	Whether alien intended to be employed by a corporation, society, association, or government of the United States	Whether alien intended to be employed by a corporation, society, association, or government of the United States	Whether alien intended to be employed by a corporation, society, association, or government of the United States	Whether alien intended to be employed by a corporation, society, association, or government of the United States	Whether alien intended to be employed by a corporation, society, association, or government of the United States	Whether alien intended to be employed by a corporation, society, association, or government of the United States	Whether alien intended to be employed by a corporation, society, association, or government of the United States
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States										
1	MOTHER ANITA DE MEJIA- CARTAGO	N. Y.	NEW YORK	YES	YES	1929	N. Y.	JULY	BROTHER-COLOMBIAN CONSULT.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
2	FRIEND A. HEED SOTO BQUILLA	N. Y.	DO	DO	DO	1916	N. Y.	SEPT.	RETURNING TO RESIDENCE at 19-27 28th Ave. BROOKLYN, N. Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disaffection in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L.M. Long, of the S.S. Colian, from Puerto Colombia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L.M. Long
Master Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931
at New York.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RIV" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should be in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

14-608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

107

S. S. BOLIVAR

Sailing from

DETROIT, MICH.

APRIL 11, 1921

Arriving at Port of

NEW YORK, APRIL 27,

1921

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.					
1	NOEL	FRANK L.	31	8	M		Aug. 20, 1889, Wichita, Kan.		1768 Cass St., Indianapolis, Ind.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

S. Bureau

ve (12)

of the

L. M. Long
M. J. Miller

- IMPORTANT NOTICE**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

108

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. BOATMAN

Sailing from

via Port of Origin, Philadelphia, Pa., Arriving at Port of New York, N. Y., 1921

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.				
1	Long	Weldon W. Mrs.	24	6	M	Sept. 20, 1896. Philadelphia, Pa.		500 Fifth St., Brooklyn, N. Y.
2	Long	Lawrence	7	4	M	Dec. 14, 1913. Philadelphia, Pa.		"
3	Hughes	Mary Mrs.	47	6	F		Mar. 14, 1917. New York, N. Y.	1770 2 1/2 St., Brooklyn, N. Y.
4	Hughes	Miner Miss	17	2	F		Mar. 14, 1917.	"
5	Hughes	Joan	7	6	F	Oct. 24, 1913 New York		"
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

S. Bureau
ve (12)
of the

W. Long
H. Hughes

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Vice Consul of the U. S.
 * See list of races on back hereof.
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master of the vessel at the port of the United States

Vessel **BOLIVAR**, arriving at **NEW YORK**, **April 27**, 19**31**

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
NAME IN FULL	No. of identification card	Length of service	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be shipped or engaged off or discharge port of arrival
Family Name	Given Name	When	Where		
Long	Lawrence	20 yrs.	Master	April 3, 1931 New York	Yes
Clark	Clarence	15 "	1st Mate	"	"
Malone	Thomas	5 "	2nd Mate	"	"
Pearson	Leon	13 "	3rd Mate	"	"
Malone	John F	5 "	Radio	"	"
Buchwalder	George	1 "	Cadet	"	"
Niemeyer	Otto	7 "	Boat	"	"
Kohl	Robert	4 "	AB	"	"
Lookas	William	4 "	AB	"	"
Helst	Thorvald	7 "	AB	"	"
Curly	Lawrence	8 "	AB	"	"
Labas	Patrick	6 "	AB	"	"
Paul	Paul	6 "	OS	"	"
Anderson	Charles E.	15 "	Ch Eng	"	"
Clifford	James	15 "	1st Asst	"	"
Lowell	Clarence	6 "	2nd Asst	"	"
Thurber	Ralph	27 "	3rd Asst	"	"
Pena	Joseph	12 "	Ciler	"	"
Martin	Samuel	4 "	Offler	"	"
Nielsen	Otto	15 "	Offler	"	"
Docampo	Juan	1 "	Fireman	"	"
Stearns	Walter	3 "	Fireman	"	"
Hudson	George	14 "	Fireman	"	"
Anglada	Andres	28 "	Steward	"	"
Bailey	Benjamin	11 "	Cook	"	"
Layne	Samuel	4 "	Utility	"	"
Byden	Victor	12 "	Messman	"	"
Cambridge	Sendeal	2 "	Messman	"	"
Dunbavin	Theophilus	20 "	Messboy	"	"
Eastmond	Fitzolarence	13 "	Messboy	"	"
Roberts	James			"	"

Colombian S.S. Co. Inc.
Agents

COLOMBIAN CONSULATE
Port au Prince, Haiti
SIGNED
For the United States
F. Russell Hall
APR 11 1931
The validity of this signature is limited to the period of 90 days from the date of issuance of this permit.

Immigrant Inspector

DISCHARGED SEAMEN			
Name	Age	Nationality	When and where signed on
Leon Peterson	28	U.S.A.	April 3, 1931 New York
William Lookas	23	U.S.A.	" "
George Hudson	23	U.S.A.	" "
Andres Anglada	40	Spain	" "
Harry Logan	27	U.S.A.	April 17, 1931 Cristobal, C.Z.

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-5433

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

110

Vessel BOLIVAR, arriving at NEW YORK, April 27, 1931, from the port of Kingston, Jamaica

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's com- pany	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name			When	Where								
Long	Lawrence	20 yrs.	Master	April 3, 1931	New York	Yes	Yes	38	M	Eng.	U.S.A.	5-10 190	None
Clark	Clarence	15 "	1st Mate	"	"	"	"	34	M	Eng.	U.S.A.	5-10 160	"
Malone	Thomas	5 "	2nd Mate	"	"	"	"	24	M	Eng.	U.S.A.	5-9 150	"
Petersen	Leon	13 "	3rd Mate	"	"	"	"	28	M	Scan.	U.S.A.	5-8 175	"
Malone	John F	5 "	Radio	"	"	"	"	26	M	Irish	U.S.A.	5-11 175	"
Buchwalder	George	1 "	Cadet	"	"	"	"	18	M	Hung	U.S.A.	5-9 150	"
Niemeyer	Otto	7 "	Boat	"	"	"	"	21	M	Germ.	Germany	5-11 175	"
Kohl	Robert	4 "	AB	"	"	"	"	24	M	Germ.	Germany	5-4 160	"
Lookas	William	4 "	AB	"	"	"	"	22	M	Eng.	U.S.A.	5-9 160	"
Holst	Thorvald	7 "	AB	"	"	"	"	24	M	Scan.	Denmark	5-9 165	"
Curly	Lawrence	8 "	AB	"	"	"	"	29	M	Irish	U.S.A.	5-7 165	"
Lubas	Patrick	6 "	AB	"	"	"	"	26	M	Irish	U.S.A.	5-6 150	"
<i>Life in hospital Barranguilla Oct. April 13, 1931 (2M-)</i>													
Anderson	Charles E.	6 "	OS	"	"	"	"	28	M	Scan.	U.S.A.	5-10 170	"
Clifford	James	15 "	Ch Eng	"	"	"	"	38	M	Eng.	U.S.A.	5-10 190	"
Lowell	Clarence	15 "	1st Asst	"	"	"	"	35	M	Eng.	U.S.A.	5-10 215	"
Thurber	Ralph	6 "	2nd Asst	"	"	"	"	34	M	Eng.	U.S.A.	5-9 190	"
Pena	Joseph	27 "	3rd Asst	"	"	"	"	42	M	Spain	U.S.A.	5-11 170	"
Martin	Samuel	12 "	Oiler	"	"	"	"	30	M	Eng.	U.S.A.	5-10 170	"
Nielsen	Otto	4 "	Oiler	"	"	"	"	24	M	Scan.	U.S.A.	5-9 165	"
Docampo	Juan	15 "	Oiler	"	"	"	"	35	M	Spain	Spain	5-7 160	"
Stearns	Walter	1 "	Fireman	"	"	"	"	23	M	Eng.	U.S.A.	5-7 140	"
Hudson	George	3 "	Fireman	"	"	"	"	23	M	Eng.	U.S.A.	5-8 155	"
Anglada	Andres	14 "	Fireman	"	"	"	"	40	M	Spain	Spain	5-10 165	"
Bailey	Benjamin	28 "	Steward	"	"	"	"	49	M	Afr BWI	U.S.A.	5-11 210	"
Layne	Samuel	11 "	Cook	"	"	"	"	27	M	Afr BWI	U.S.A.	5-4 160	"
Byden	Victor	4 "	Utility	"	"	"	"	22	M	Pan Afr	Panama	5-9 155	"
Cambridge	Sendeal	12 "	Messman	"	"	"	"	31	M	Afr	U.S.A.	5-9 160	"
Dunbavin	Theophilus	2 "	Messman	"	"	"	"	26	M	V.I. Afr	U.S.A.	5-10 155	"
Eastmond	Fitzolarence	20 "	Messboy	"	"	"	"	46	M	BWI Afr	B.W.I.	5-6 140	"
Roberts	James	13 "	Messboy	"	"	"	"	28	M	V.I. Afr	U.S.A.	5-7 155	"

Colombian SS Co Inc

Agents

COLOMBIAN CONSULATE
Port au Prince, Haiti
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Colombian SS Co Inc
F. Russell Highball
Vice Consul
APR 11 1931
(The validity of this visa expires on the date from the date of issuance and continues to be valid for that period)

Immigrant Inspector

Closed with 31 names
F. Russell Highball
Vice Consul of the U.S.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

no fee - American vessel

16 Native
8 Naturalized.
6 Aliens.
30 Total.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wm Long (Master) of the SS Columbia, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

5. Census
12
for the

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

111

Vessel BOLIVAR, arriving at NEW YORK, April 37, 1931, from the port of Kingston Jamaica
CRISTOBAL C.Z.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	LOGAN.	HARRY. A.	8	3 YEARS.	WORKAWAY.	4/17/31	CRISTOBAL	YES.	YES	27	M.	AFRICAN.	U. S.	5-5 150	NONE	
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

BUREAU OF SHIPPING COMMISSION
CRISTOBAL C.Z.
Date APR 17 1931

SEEN

Deputy Shipping Commissioner
M. Mayo

LOST AT No. 31 names
Two sheets

S. Quency

see (12)
of the

Line Colombian S.S. Co.
Owners Colombian S.S. Co.
Local Agents Colombian S.S. Co.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L.M. Long of the S.S. Bohian, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule which appears below.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931

L.M. Long
Master, First or Second Officer

Immigration Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Quincy
(12)
the

AFFIDAVIT OF SURGEON

112

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. 11111

I, Dr. Luby, Surgeon of the SS Yoo, Employed by Dr. Luby
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the U.S.
of the Gov. of America, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 21st day of April, 19 31
at Kingston, Jamaica.



A. D. Over note
Vice Consul of the United States
of Jamaica at Kingston, Jamaica

Service No: 6011

Fee: \$2 Paid in U.S. Currency

Consent with Twelve (12)
alien passengers of the
United States

Note: If no surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

NAME	AGE	SEX	RELATION	TAX	TOTAL PASSENGERS
11	15				17
11	15				17

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		
Cabin	12	5
2nd Cabin		
3rd Cabin		
4th Cabin		
5th Cabin		
6th Cabin		
7th Cabin		
8th Cabin		
9th Cabin		
10th Cabin		
11th Cabin		
12th Cabin		
13th Cabin		
14th Cabin		
15th Cabin		
16th Cabin		
17th Cabin		
18th Cabin		
19th Cabin		
20th Cabin		
21st Cabin		
22nd Cabin		
23rd Cabin		
24th Cabin		
25th Cabin		
26th Cabin		
27th Cabin		
28th Cabin		
29th Cabin		
30th Cabin		
31st Cabin		
32nd Cabin		
33rd Cabin		
34th Cabin		
35th Cabin		
36th Cabin		
37th Cabin		
38th Cabin		
39th Cabin		
40th Cabin		
41st Cabin		
42nd Cabin		
43rd Cabin		
44th Cabin		
45th Cabin		
46th Cabin		
47th Cabin		
48th Cabin		
49th Cabin		
50th Cabin		
51st Cabin		
52nd Cabin		
53rd Cabin		
54th Cabin		
55th Cabin		
56th Cabin		
57th Cabin		
58th Cabin		
59th Cabin		
60th Cabin		
61st Cabin		
62nd Cabin		
63rd Cabin		
64th Cabin		
65th Cabin		
66th Cabin		
67th Cabin		
68th Cabin		
69th Cabin		
70th Cabin		
71st Cabin		
72nd Cabin		
73rd Cabin		
74th Cabin		
75th Cabin		
76th Cabin		
77th Cabin		
78th Cabin		
79th Cabin		
80th Cabin		
81st Cabin		
82nd Cabin		
83rd Cabin		
84th Cabin		
85th Cabin		
86th Cabin		
87th Cabin		
88th Cabin		
89th Cabin		
90th Cabin		
91st Cabin		
92nd Cabin		
93rd Cabin		
94th Cabin		
95th Cabin		
96th Cabin		
97th Cabin		
98th Cabin		
99th Cabin		
100th Cabin		

Handwritten signature and notes

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "Y O R K"

Passengers sailing from PORT LONDON - JAMAICA - B.N.I.

21st. APRIL 1931.

Total passengers	1,000,000
U. S. citizens	500,000
Aliens	500,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

113

Arriving at Port of NEW YORK - N.Y. - U.S.A., 27th APRIL, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure) — State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any other means, such as bounty, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) If Yes — Year or period of years Where? Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States Is alien coming to the United States to take up permanent residence? Length of time alien intends to remain in the United States. Whether alien intends to be employed in the United States. Is alien coming to the United States to engage in business? Is alien coming to the United States to engage in agriculture, stock raising, or fishing? Is alien coming to the United States to engage in any other occupation?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported in any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of — Hair Eyes	Marks of identification			
1	MOTHER- MRS. CATHERINE SPANGLER MICHG COLLEGE KINGSTON, JA.	N.Y. NEW YORK	YES	SELF	50	1922-1930 N.Y. 1930	WIFE- MRS. UNDINE SPANGLER 355 LENOX AVE. N.Y. CITY	RESIDE	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	BLK	BLK	DRK- NONE
2	MOTHER- MRS. MARION SKEET 1 st HANNAH ST. HANNAH TN JAM.	N.Y. NEW YORK	YES	SELF	50	1923-1930 N.Y. 1930	SISTER- MISS CECILIA LAMONT 24 OHIO AVE. L/BERCH L.I.	NO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 1	DRK	BLK	BLK NONE
3	MOTHER- MRS. LOUISA ALEXANDER NEW MARKET P.O. JAMAICA	JAMAICA ST. ELIZABETH	YES	EMPLOYER	67	1923-1930 N.Y. 1930	FRIEND- MRS. A.R. DUNN 786 PROSPECT PLACE BRIN.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	BRN	BLK	BLK RT. WRIST
4	FATHER- MR. CHAS. SOMERS SEAFORD TOWN WESTMOELAND JAMAICA	WESTMOELAND	YES	SELF	1914-	1916 N.Y. 1916	FRIEND- MRS. A.R. DUNN 361 VICTY. BD. ST. ATEN ISLAND	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR	BLK	GRAY NONE
5	FATHER- MR. A. R. DUNN NEW MARKET P.O. JAMAICA	N.Y. BRIN.	YES	SELF	700	1923-1929 BRIN. 1929	MOTHER- MRS. A.R. DUNN 786 PROSPECT PLACE BRIN.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BLK	BRN NONE
6	MOTHER- MRS. EMMA ROWE 14 OUTLOOK AVE. W/ROAD JA.	N.Y. NEW YORK CITY	YES	HUSBAND	5	1919-1930 N.Y. 1930	HUSBAND- MR. B. STAMIGARN 1457. 145th. ST. NEW YORK	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	BRN	BLK	BRN NONE
7	MOTHER- MRS. A. E. STRACHAN 19 TORRINGTON RD. KINGSTON JAMAICA	KINGSTON	YES	SELF	560	1929-1929 N.Y. 1929	COUSIN- MISS GERTIE MILLER 200 BRADHURST AVE. N.Y. CITY	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 1	BRN	BLK	BRN NONE
8	MOTHER- MRS. M. BERRY PROVIDENCE CASTLETON P.O. JA.	N.Y. BRONX	YES	HUSBAND	187	1921-1930 N.Y. 1930	HUSBAND- MR. ALBERT EAST 366. 146th. ST. NEW YORK	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	FAIR	BRN	BLUE NONE
9	MOTHER- MRS. E. A. ALBERGA MONTEGO BAY P.O. JAMAICA	JAMAICA KINGSTON	YES	SELF	187	NO NO NO NO	BROTHER- MR. L. O. ALBERGA 460W. 149th. ST. NEW YORK	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4 10	BRN	BLK	BLK RIGHT NOSTRIL
10	MOTHER- MRS. LOUISE CAMPBELL MANDEVILLE P.O. JAMAICA	N.Y. NEW YORK	YES	SELF	50	1921-1930 N.Y. 1930	HUSBAND- MR. DAVID LEMDEZ 286W. 147th. ST. NEW YORK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	DRK	BLK	BRN NONE
11	FATHER- MR. W. EVANS ELDERSLIE P.O. JAMAICA	JAMAICA ST. JAMES	YES	SELF	75	NO NO NO NO	SISTER- MISS DORA EVANS 230W. 114th. ST. NEW YORK	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	BRN	BRN	BRN NONE
12	MOTHER- MRS. E.A. ALBERGA MONTEGO BAY P.O. JAMAICA	CANADA OTTAWA	NO	SELF	95	IN N.Y. 1930	BROTHER- MR. CLARENCE ALBERGA 463 McGill ST. MONTREAL CAN.	YES	INTRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 8	DRK	BLK	BRN NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Joseph, of the SS "Yoro", from Kingston, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 27 day of April, 1931
at New York
Wm. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend, or relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

14-608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

114

S. S. " " " " Sailing from PORT ANTONIO JARICA, 21st. APRIL, 1921, Arriving at Port of NEW YORK - 27th. APRIL, 1921.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.					
1	MC KOY	ALICE R.	34		F			DISTRICT COURT OF THE UNITED STATES HELD AT N.Y. CITY 9th. JULY 1930	198 GRADUATE AVE. NEW YORK CITY
2	EMANUEL	MARY	46		F	S	STATEN ISLAND, N.Y. 2nd. JAN 1906		381 VICTORY RD. TOPEKA, KANSAS
3	EASTWOOD	JOHN	7		M	S	NEW YORK CITY - 7th. SEPT. 1904		1041E. 217th. ST. NEW YORK
4	EASTWOOD	GRETA F.	2	10	F	S	" " " - 25th. JUNE 1906		-----DO-----
5	ALBERGA	ETHEL L.	35	9	F	S		DISTRICT COURT OF THE UNITED STATES HELD AT N.Y. CITY - 24th. JULY 1930	460. 14th. ST. NEW YORK CITY
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----

✓ DO DO DO DO
 G. J. Montgomery Insp

Started 9⁰⁵_{AM.} finished 9⁵⁵_{AM.}

Line DI GIORGIO LINE
 Owners AM. MEXICAN FRUIT CORPORATION
 Local Agents DI GIORGIO FRUIT CORPORATION

Immigrant Inspector

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK
APR 11 29th, 1931

I, master of the MONDURAN S. S. 7070
 from port of LA CRUZ (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all
 changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:
 Total crew at time of arrival. 35 Number of seamen deserted. NONE
 Number of seamen discharged. 6 Seamen left in hospital (or died). NONE
 Number of seamen signed on at this port. 4 Total crew this date. 35

The above-named vessel arrived at this port April 27th, 1931, consigned to DI GIORGIO FRUIT CORP.; is now lying at Fletcher Dry Dock expected to sail April 29th, 1931 for PORT ANTONIO via United States port of DIRECT First port of call in United States this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

14-1619

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

[illegible]

When and where signed on

[illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

DO	10/14/30	do	do	do	45	do	DO	DO	5/9
DO	1/26/31	do	do	do	29	do	DO	DO	5/9
CHIEF STEW.	13/4/31	NEW YORK	do	do	38	do	HOLLAND	U.S.A.	5/8
SECOND DO	1/13/31	KINGSTON	do	do	38	do	W.I.	BRITISH	5/7
CHIEF COOK	7/7/30	do	do	do	40	do	EAST IND.	DO	5/7
SECOND DO	9/3/29	do	do	do	45	do	W.I.	DO	5/9
WAITER	4/1/31	NEW YORK	do	do	26	do	NICARAG.	NICARAG.	5/7
DO	8/19/30	KINGSTON	do	do	27	do	W.L.	BRITISH	5/7
DO	13/4/31	NEW YORK	do	do	26	do	PORTO RICO	U.S.A.	5/7
DO	4/19/31	KINGSTON	do	do	21	do	W.I.	BRITISH	5/8
DO	DO	DO	do	do	29	do	do	do	5/9

✓ DO DO DO DO
Prof Montgomery Insp
Started 9⁰⁵ finished

Line DI GIORGIO LINE
 Owners AM. MEXICAN FRUIT CORPORATION
 Local Agents DI GIORGIO FRUIT CORPORATION

Immigrant Inspector

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

116

Vessel "YORO", arriving at, NEW YORK, APRIL 27TH, 1931, from the port of PORT ANTONIO- JAMAICA -

YORO

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	D'ARCY	MARK	✓	✓	MASTER	1/1/31	NEW YORK	NO	YES	41	M	AUSTRALIAN	BRITISH	6/1		
2	DALEMAFTE	OLAF	✓	✓	CHIEF OFF.	do	do	do	do	34	do	NORVEGIAN	SCANDIN.	5/8		
3	PAISSANI	QUINTILIO	✓	✓	SECOND DO	do	do	do	do	35	do	NORTH ITA.	NORTH ITA.	5/8		
4	BROWN	HARVEY	✓	✓	THIRD DO	3/31/31	do	do	do	26	do	U.S.A.	U.S.A.	5/8		
5	MC KINLEY	ISAAC	✓	✓	CHIEF ENG.	1/1/31	do	do	do	50	do	IRISH	BRITISH	5/9		
6	MACLACHLAN	ARCHIBALD	✓	✓	SECOND DO	3/31/31	do	do	do	35	do	SCOTCH	DO	5/8		
7	LEE	HENRY	✓	✓	THIRD DO	1/1/31	do	do	do	34	do	IRISH	DO	5/7		
8	MAC FARGUEAR	MURDOCH	✓	✓	FOURTH DO	do	do	do	do	29	do	U.S.A.	U.S.A.	5/8		
9	BROWN	LESTER	✓	✓	CHIEF OF.	do	do	do	do	34	do	U.S.A.	U.S.A.	5/8		
10	MAGEN	JOSEPH	✓	✓	SECOND DO	do	do	do	do	28	do	U.S.A.	U.S.A.	5/7		
11	STEPHEN	HENRY	✓	✓	BOATSWAIN	5/12/30	KINGSTON	do	do	54	do	W.I.	BRITISH	5/8		
12	BILLINGHURST	FRANK	✓	✓	CARPENTER	do	do	do	do	37	do	DO	DO	5/8		
13	TROTMAN	DIXIE	✓	✓	QUARTERM.	12/22/30	do	do	do	36	do	DO	DO	5/8		
14	MAKENZIE	ROBERT	✓	✓	DO	4/19/31	do	do	do	29	do	DO	DO	5/7		
15	DIXON	JAMES	✓	✓	WATCHMAN	9/2/31	do	do	do	32	do	DO	DO	5/8		
16	HINDS	GEORGE	✓	✓	SAILOR	12/8/30	do	do	do	29	do	DO	DO	5/8		
17	ALLEN	EDWARD	✓	✓	DO	3/9/31	do	do	do	47	do	DO	DO	5/9		
18	HOLDER	GEORGE	✓	✓	DO	10/14/30	do	do	do	45	do	DO	DO	5/9		
19	KEER	ISAAC	✓	✓	DO	1/26/31	do	do	do	29	do	DO	DO	5/9		
20	KAMPMAN	WILLIAM	✓	✓	CHIEF STEW.	13/4/31	NEW YORK	do	do	38	do	HOLLAND	U.S.A.	5/8		
21	TENNYSON	WILFRED	✓	✓	SECOND DO	1/13/31	KINGSTON	do	do	38	do	W.I.	BRITISH	5/7		
22	DAVIS	JOHN	✓	✓	CHIEF COOK	7/7/30	do	do	do	40	do	EAST IND.	DO	5/7		
23	HART	ELLIS	✓	✓	SECOND DO	9/3/29	do	do	do	45	do	W.I.	DO	5/9		
24	WHITE	SILVEN	✓	✓	WAITER	4/1/31	NEW YORK	do	do	26	do	NICARAG.	NICARAG.	5/7		
25	MC DIRDMOTT	ZACHARIACH	✓	✓	DO	9/19/30	KINGSTON	do	do	27	do	W.I.	BRITISH	5/7		
26	MELENDES	RAIMON	✓	✓	DO	13/4/31	NEW YORK	do	do	26	do	PORTO RICO	U.S.A.	5/7		
27	DILLON	LAONEL	✓	✓	DO	4/19/31	KINGSTON	do	do	21	do	W.I.	BRITISH	5/8		
28	MA LAUGHLIN	WILLIAM	✓	✓	DO	DO	DO	do	do	29	do	do	do	5/9		

W. J. Montgomery Insp.

Started 9:05 AM. finished 9:55 AM.

Line DI GIORGIO LINE
Owners AM. MEXICAN FRUIT CORPORATION
Local Agents DI GIORGIO FRUIT CORPORATION

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 _____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

117

Vessel "YORK", arriving at, NEW YORK, APRIL 27TH, 1931, from the port of PORT ANTONIO - JAMAICA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BURKE OSCAR		✓	FIREMAN	1/26/31 KINGSTON	NO	YES	40	M	W.I.	BRITISH	5/6		
2	MENDES VINCENT		✓	FIREMAN	1/1/31 DO	NO	YES	20	M	W.I.	BRITISH	5/6		
3	ROBINSON HERBERT		✓	FIREMAN	9/2/31 DO	NO	YES	23	M	W.I.	BRITISH	5/8		
4	PINNOCK RICHARD		✓	OILER	1/26/31 DO	NO	YES	42	M	W.I.	BRITISH	5/9		
5	STEWART ISAIAH		✓	OILER	23/2/31 DO	NO	YES	31	M	W.I.	BRITISH	5/8		
6	FISMAN HERBERT		✓	OILER	4/7/31 DO	NO	YES	30	M	W.I.	BRITISH	5/8		
7	STANHOPE CECIL		✓	WIPER	11/2/31 DO	NO	YES	17	M	W.I.	BRITISH	5/8		

American Consulate.

City Kingston Country Jamaica

SEEN

For the journey to the United States,

via P.R. 4041, to



Consul with
35 This is for
name for

5 and # 6 Inspected at Barge Office
April 27/1931 @ 1:15 PM
R. Montgomery Insp

Line DI GIORGIO LINE
Owners AM. MEXICAN FRUIT CORPORATION
Local Agents DI GIORGIO FRUIT CORPORATION

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-37

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Mark D'Arcy of the St. York, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Mark D'Arcy
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 27th day of April, 19 37

Wm. Montgomery
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

118

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. APR 25 1931

I, Robert O. Riley, Surgeon of the Lake Superior Islands, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State Board of Physicians, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

CC
Guide to Card
Clerk
Cards Removed
Cards Checked
Clerk

Sworn to before me this 18th day of April, 1931
at Grand Tack

Tucker & Co. Inc.
211 Lake St.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Robert O. Riley M.D.
Magistrate for
the Lake Superior Islands

NOTE—If a surgeon is with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the persons named on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	EXEMPT FROM HEAD TAX	TOTAL
5	3	8
5	3	8

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

5	3	8
5	3	8

Large handwritten signature/initials across the bottom left of the page.

Owing to our supply of this form being exhausted,
and requiring same before being able to get a new
supply, this form which was previously filled out
has not been, had to be used for this occasion,
which we very much regret and trust that it will
serve equally as well.

FRITH BROS. & CO.

Per *[Signature]*

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

119

Arriving at Port of NEW YORK

APRIL 24th, 1931

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or partnership)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever to permit or acknowledge or register his name as an alien? (See instructions for full text of this question)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State or Territory of the United States (See instructions for full text of this question)	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	Charles E. Frith, Son Grand Turk, T.I.	Turks Islands	Yes	Self	Yes	Yes	1927	N.Y.	no	Visit ind.	no	no	no	no	no	Good	no	5 10 Fr	Grey Grey	none
4	Charles E. Frith, Son Grand Turk, T.I.	Turks Islands	Yes	Self	Yes	Yes	1927	N.Y.	no	Visit ind.	no	no	no	no	no	Good	no	5 10 Fr	Grey Grey	none
5	"	"	"	Husband	Yes	Yes	"	"	no	Medical attention Helen O. Capdeville, Sister, 214 W 122 St. N.Y. Visit	no	no	no	no	no	Fr	no	5 5 Fr	Br.	"
6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	no	no	no	no	no	"	no	5 3 Br.	Blk Br	"
7	Lewis E. Astwood, Bro. Grand Turk, T.I.	"	"	Self	Yes	"	1919	"	"	"	no	no	no	no	no	"	no	4 6 Br.	Br. Br.	"
8	"	"	"	Mother	Yes	Yes	"	"	"	(Mother)	no	no	no	no	no	"	no	4 2 Br.	Br. Br.	"
9	"	"	"	"	Yes	No	"	"	"	(Mother)	no	no	no	no	no	"	no	4 2 Br.	Br. Br.	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization endeavoring to teach disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.C. VINKEN Master, of the Dutch BACCHUS, from Amsterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 27 day of April, 1931
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizen arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 120

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

120

S. S. BACCHUS

Sailing from

MARACAIBO

April 16th 1931.--, 192

, Arriving at Port of

New York

April 24th 1931, -192

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	SNYDER	ERNEST D.	61		M		Custer City, Pennsylvania March 14. 1866.		New York, General Deliver
2	RANK	RAYMOND A.	38		M		East Hanover, Pa. Nov. 20. 1892.		2525 Panfield Ave. Blueport La. -
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

121

Printed in England 14-000

S. S.

"BACCHUS"

sailing from

TURKS ISLANDS

APRIL 22ND, 1931, Arriving at port of APRIL 27th

, 1931

No. of List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	Mitchell	Laura Jane	12 1	F S New York City, N.Y., March 22nd. 1919		Mother, Helen O. Capdeville 214 West 122 St., New York City.
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of.....**New-York**

May 1. 1931.

I, master of the Dutch S. S. "BACCHUS",
from port of Amsterdam (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival..... **31**..... Number of seamen deserted..... **none**
 Number of seamen discharged..... **none**..... Seamen left in hospital (or died)..... **none**
 Number of seamen signed on at this port..... **none**..... Total crew this date..... **31**

The above-named vessel arrived at this port April 27, 1931, consigned to Funch Edge & Co. Inc.; is now lying at Pier 12 Brooklyn and is expected to sail May 1, 1931 for Turks Island via United States port of ----- First port of call in United States this voyage was New-York

122

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

[illegible]

14-1613

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

ORIGINAL

Sheet No.

the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

1931, from the port of NARAGALBO (NARAGU-BA). 11-3-31

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Serial No.	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
123 46	N	DUTCH	DUTCH		6'2"	196		
123 47	N	DUTCH	DUTCH		6'2"	179		
123 48	N	DUTCH	DUTCH		6'1 1/2"	164		
123 49	N	DUTCH	DUTCH		6'10"	140		
123 50	N	DUTCH	DUTCH		6'9"	160		
123 51	N	DUTCH	DUTCH		6'7"	194		
123 52	N	DUTCH	DUTCH		6'8"	165		
123 53	N	DUTCH	DUTCH		6'6"	160		
123 54	N	DUTCH	DUTCH		6'7"	160		
123 55	N	DUTCH	DUTCH		6'7"	165		
123 56	N	DUTCH	DUTCH		6'6"	140		
123 57	N	DUTCH	DUTCH		6'8"	164		
123 58	N	DUTCH	DUTCH		6'6"	120		
123 59	N	DUTCH	DUTCH		6'6"	125		
123 60	N	DUTCH	DUTCH		6'7"	135		
123 61	N	DUTCH	DUTCH		6'0"	160		
123 62	N	DUTCH	DUTCH		6'1"	158		
123 63	N	DUTCH	DUTCH		6'0"	170		
123 64	N	DUTCH	DUTCH		6'2"	175		
123 65	N	DUTCH	DUTCH		6'9"	180		
123 66	N	DUTCH	DUTCH		6'6"	135		
123 67	N	DUTCH	DUTCH		6'7"	175		
123 68	N	DUTCH	DUTCH		6'8"	170		
123 69	N	DUTCH	DUTCH		6'7"	165		
123 70	N	DUTCH	DUTCH		6'8"	165		
123 71	N	DUTCH	DUTCH		6'8"	165		

NOTE.—Failure to furnish full or is punishable by a fine of ten

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

hired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

APR 24 1931

[illegible][illegible]

1)
o.
a
st

FIRST.

Required



NEWS

AMERICAN CONSULATE
CARACAS, VENEZUELA
at _____ (Country)

CC 14

Country:

For the JOURNAL OF THE
Linn. Soc.
Panama - *Capello and da Guaira*
via _____

APR 1 5 1991

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

ired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "RACONUS", arriving at NEW YORK, APRIL 24th, 1931, from the port of MARACAIBO (VENEZUELA). 123

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Family name	Given name			When	Where									
	VINKEN	JURJEN C.	Master	10.12.28	New York	NO	YES	46	M	DUTCH	DUTCH	6'2"	196	
	KLEIN	WILLEM	Chief Officer	24.4.31	New York	NO	YES	31	M	DUTCH	DUTCH	5'2"	179	
	VAN WOENSEL	JOHAN A.	2nd Officer	14.4.29	New York	NO	YES	29	M	DUTCH	DUTCH	5'11"	154	
	OUFIDO	ARIEN	3rd Officer	24.4.31	New York	NO	YES	25	M	DUTCH	DUTCH	5'10"	140	
	FLEDDERMAN	ROELOF	Apprentice	15.10.30	Curacao	NO	YES	20	M	DUTCH	DUTCH	5'8"	160	
	DIEREL	WILLEM	Chief Engineer	24.3.31	New York	NO	YES	40	M	DUTCH	DUTCH	5'7"	194	
	STEVENS	HENDRIK	2nd Engineer	29.1.31	Curacao	NO	YES	30	M	DUTCH	DUTCH	5'8"	165	
	STEVENS	WILLEM	3rd Engineer	15.3.31	Curacao	NO	YES	24	M	DUTCH	DUTCH	5'8"	160	
	WATERHOUD	HENDRIK	Ass Engineer	13.3.31	Curacao	NO	YES	20	M	DUTCH	DUTCH	5'7"	155	
	MARS	ANTONIUS P.	Wireless Op.	19.1.29	New York	NO	YES	23	M	DUTCH	DUTCH	5'6"	160	
	SHOCK	PIETER	12 Year Chief Steward	9.4.31	Curacao	NO	YES	28	M	DUTCH	DUTCH	5'8"	160	
	HARETH	JUAN	4 Years Waiter	2.1.31	Curacao	NO	YES	22	M	WESTINDIAN DUTCH		5'7"	150	
	SCHUBERT	LEO	3 years Waiter	15.9.30	Curacao	NO	YES	28	M	WESTINDIAN DUTCH		5'7"	165	
	STERN	HERBERT	2 years Waiter	7.9.30	Curacao	NO	YES	21	M	WESTINDIAN DUTCH		5'6"	140	
	STERLING	VICTOR	7 years Waiter	6.4.31	Curacao	NO	YES	27	M	WESTINDIAN DUTCH		5'8"	164	
	CARDOEN	SIMON	22 years Chief Cook	2.1.31	Curacao	NO	YES	38	M	WESTINDIAN DUTCH		5'6"	210	
	MERVAGE	JOSE	7 years 2nd Cook	6.2.31	Curacao	NO	YES	23	M	WESTINDIAN DUTCH		5'8"	140	
	AUGUSTIN	WILLEM	20 years Dockswain	8.4.31	Curacao	NO	YES	40	M	WESTINDIAN DUTCH		5'9"	189	
	PENSO	JULIO	6 years Carpenter	29.1.31	Curacao	NO	YES	39	M	WESTINDIAN DUTCH		5'8"	150	
	ELLIS	LEO	4 years Sailor	4.7.30	Curacao	NO	YES	24	M	WESTINDIAN DUTCH		5'6"	125	
	VERIS	DANCOTE	21 years Sailor	24.12.30	Curacao	NO	YES	38	M	WESTINDIAN DUTCH		5'7"	135	
	MERCERA	SIMON	25 years Sailor	2.1.31	Curacao	NO	YES	39	M	WESTINDIAN DUTCH		6'0"	160	
	KOSTER	ANTONIO	20 years Sailor	8.4.31	Curacao	NO	YES	40	M	WESTINDIAN DUTCH		6'1"	158	
	PINEDO	MARTIN	12 years Sailor	6.2.31	Curacao	NO	YES	25	M	WESTINDIAN DUTCH		6'0"	170	
	MOSS	CLIFFORD	7 years 1 SALERBOY	10.2.31	Inagua	NO	YES	23	M	BRITISH BRITISH		6'2"	175	
	HENRIQUEZ	CORNELIUS	9 years Oiler	2.1.31	Curacao	NO	YES	30	M	WESTINDIAN DUTCH		5'9"	180	
	WALLS	BENJAMIN	10 years Oiler	4.7.30	Curacao	NO	YES	32	M	WESTINDIAN DUTCH		5'6"	135	
	OBISPO	JUAN	27 years Oiler	6.2.31	Curacao	NO	YES	44	M	WESTINDIAN DUTCH		5'7"	175	
	PINTERS	ANDRIES	7 years Fireman	24.12.30	Curacao	NO	YES	21	M	WESTINDIAN DUTCH		5'8"	170	
	STATIA	SELVINO	4 years Fireman	24.12.30	Curacao	NO	YES	25	M	WESTINDIAN DUTCH		5'7"	165	
	Henriques	RAMUNDO	6 years Fireman	4.7.30	Curacao	NO	YES	26	M	WESTINDIAN DUTCH		5'9"	155	

Paid off at Curacao per

Paid off at Curacao per

Paid off at Curacao per

Royal Netherlands Steamship Co.
Royal Netherlands Steamship Co.
Local Agents
Punch Edge & Co. Inc.



AMERICAN CONSULATE
MARACAIBO, VENEZUELA
SEVEN
For the journey to
via Curacao, St. Cabello and La Guaira
APR 1 1931

Immigrant Inspector.

*See list of race on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.C. VINKEN master, of the Dutch frigate "BACCHUS", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector:

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed on board at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

124

Vessel "BACCHUS", arriving at New York, APRIL 27th, 1931, from the port of Curacao Dutch West Indies.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS	
	Family name	Given name			When	Where											
1	DESEUR	CARLOS	30 YEARS	Boatswain	4-17-31	Curacao	No	Yes	46	M	W. Indian	Dutch	5'4"	155			
2	REGALIS	EUSEBIO	4 YEARS	Sailorboy	4-17-31	Curacao	No	Yes	26	M	W. Indian	Dutch	5'9"	140			
3	LOONBACH	GERARD ALBERT		3rd engineer	4-17-31	Curacao	No	Yes	27	M	Dutch	Dutch	5'7"	165			
4	<p>AMERICAN Consulate, Curacao, West Indies no. 537</p>																
5	<p>(City) (Country) SEEN</p>																
6	<p>For the journey to the United States, via <u>Venezuela Route</u></p>																
7	<p><u>Thomas W. Oates</u> (Consul)</p>																
8	<p>Date <u>APR 17 1931</u></p>																
9	<p>The validity of this visa expires twelve months from this date, re- vided the passenger shall continue to be valid for that period.</p>																
10	<p>Seal and Free Stamp</p>																
11	<p>APR 17 1931</p>																
12	<p>Seamen Dis. (No.) <u>3</u> Shipped (No.) <u>3</u> (Date)</p>																
13	<p><u>No fee</u></p>																
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Imm. of duty

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. C. VINKEN master, of the Dutch S.S. BACCHUS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of

19

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

125

S. S. EMILIA Sailing from SAN JUAN P.R., APRIL 22nd 1931, 1931, Arriving at Port of NEW YORK U.S.A. APRIL 27th 1931, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Maisonet	Gaspar	29	-	M	M	Trajillo P.R. July 10th 1902		15 East 116th St., New York City.
2	Alcaraz	Sarah	42	-	F	W	New Orleans La. August 31st 1889		163-15 Depot Lane, Flushing, L.I.
3	Pierson	Jocelyn	19	-	F	S	New York City, N.Y. July 20th 1911		350 East 57th St., New York City.
4	Shonk	Mary Elizabeth	18	-	F	S	Scarsdale N.Y. June 25th 1912		20 Heath cote Road, Scarsdale N.Y.
5	Brown	Henri	56	-	M	M	Granville, Mass. October 24th 1874		Copley- Plaza Hotel, Boston, Mass
6	Del Moral	Francisco	29	-	M	M	Mayaguez P.R. October 22nd 1901		64 Pearl Street, New York City.
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Wm. H. Smith
George V.

W.B. Perry
Master

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

DATE OF ARRIVAL

BILL No.

APR 30 1951

Am 4-27-31

5/8 Encl

P.R.
6-6
6-6
Total

203-6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

~~Document under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a~~

128

from the port of

S.A. JUAN P. B. FBI 22nd 1931

	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
4. Is paid read at civil	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks peculiarities, or disease

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-30

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK N Y
MAY 2 1931

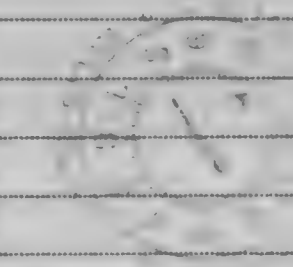
I, master of the EMER. S. S. EMILIA
from port of NEW YORK (Nationality) _____, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 34 Number of seamen deserted NONE
 Number of seamen discharged 34 Seamen left in hospital (or died) NONE
 Number of seamen signed on at this port 33 Total crew this date 33

The above-named vessel arrived at this port APRIL 27TH, 1931, consigned to A. H. BULL & CO., INC.; is now lying at PIER 27 BKLYN, and is expected to sail MAY, 1931 for SAN JUAN, P. R., via United States port of NONE. First port of call in United States this voyage was NEW YORK FROM SAN JUAN, P. R.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 126

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
		NONE.	
			MAY - 5 1961 
		NONE.	

14-1619

A. H. BULL & CO. INC. AGENTS

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge at the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the place of birth of each alien, the port of arrival from which they were respectively shipped or landed, and specifying those to be paid off and discharged; and, in the event of such vessel being in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or in such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to report to the collector of customs at the port of arrival, and to the principal immigration officer at the port of departure, by the Secretary of Labor, a true statement of the reasons why such lists were not delivered, and if the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Dec 25
Dec 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the responsible person at the port of the United States

Vessel EMILIA, arriving at, NEW YORK U.S.A., APRIL 27th 1931, 19

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
NONE.				
NONE.				
DISCHARGED SEAMEN				
Name	Age	Nationality	When and where signed on	
ALL SEAMEN DISCHARGED UPON ARRIVAL AT NEW YORK 4/27/31.				

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Family Name	Given Name	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be off or discharged at port of arrival
Perry	William J.			Master	4/1/31	New York Yes
Michelson	Jens			1st Mate	"	" Yes
Losoy	Frank W?			2nd do	"	" Yes
Pearce	Walter J.			3rd do	"	" Yes
Krause	Emil M.			Radio	"	" Yes
Ogensen	Harold		15 years	Carpenter	"	" Yes
Ahlgren	Davy		10 years	Boat'n	"	" Yes
Quejada	Inis		8 years	A.B.	"	" Yes
Ramos	Peter J.			"	"	" Yes
Washington	Robert			"	"	" Yes
Conlon	Patrick		20 years	"	"	" Yes
Andersen	Hans Laurits		10 years	"	"	" Yes
Marling	Edwin J.			"	"	" Yes
Gaubert	Alonso Lewis			O.S.	"	" Yes
Moore	Fred			"	"	" Yes
Johanson	Martin			On Engineer	"	" Yes
Spangler	Ralph M.			1st Asst do	"	" Yes
Magnussen	Oscar			2nd do	"	" Yes
Tjolsen	Henrik			3rd do	"	" Yes
Quijones	Serafin		15 years	Oiler	"	" Yes
Torres	Enrique		8 years	"	"	" Yes
Novak	Tony		14 years	"	"	" Yes
Magallon	Abraham		20 years	Fireman	4/22/31	SAN JUAN PR Yes
Rivera	Antonio			"	4/4/31	New York Yes
Dias	Ramon			"	"	" Yes
Cardona	Jose			Wiper	"	" Yes
Cardona	Alberto			"	"	" Yes
Garda	Henry			Steward	"	" Yes
Williams	Walter			Cook	"	" Yes
Rios	Antonio			Meatman	"	" Yes

Full Ins Line Inc

A.H. Hall & Co

Agents A.H. Hall & Co

15-1100

Immigrant Inspector

LIST O

Required under Act of Congress

A. H. BULL STEAMSHIP CO.—BALTIMORE-INSULAR LINE, INC.—BAL **AS MEMBERS OF CREW**
115 BROAD STREET, NEW YORK
CREW LIST **of any vessel having such aliens on**

NOTICE TO MASTERS—This must be carefully filled out in full in every case mailed to Port Captain, A. H. Bull & Co., Inc., New York, prior to ship's sailing.

127

128

2-4-1931

[illegible]

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

128

Vessel EMILIA, arriving at NEW YORK U.S.A., APRIL 27th 1931, 19 , from the port of SAN JUAN P.R. APRIL 22nd 1931

(2) NAME IN FULL	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				When	Where									
Perry	William B.		Master	4/1/31	New York	Yes	Yes	60	M	U.S.A.	U.S.A.	5'8	160	None
Mikkelsen	Jens		1st Mate	"	"	Yes	Yes	35	M	Scand	"	5'6	140	None
Losey	Frank W?		2nd do	"	"	Yes	Yes	28	M	U.S.A.	"	5'11	155	None
Pearce	Walter J.		3rd do	"	"	Yes	Yes	33	M	U.S.A.	"	5'7	140	None
Krause	Emil M.		Radio	"	"	Yes	Yes	33	M	Scand	"	5'8	155	None
Ougensen	Harold	15 years	Carpenter	"	"	Yes	Yes	30	M	"	Norway	5'7	140	None
Ahlgren	Davy	10 years	Boat'n	"	"	Yes	Yes	34	M	"	Norway	5'6	135	None
Quejada	Luis	8 years	A.B.	"	"	Yes	Yes	24	M	Sp Amer	Venezuelan	5'6	140	None
Ramos	Peter J.		"	"	"	Yes	Yes	24	M	"	U.S.A.	5'7	140	None
Washington	Robert		"	"	"	Yes	Yes	25	M	U.S.A.	"	5'11	155	None
Conlon	Patrick	20 years	"	"	"	Yes	Yes	41	M	Irish	Ireland	5'11	155	None
Andersen	Hans Lauritz	10 years	"	"	"	Yes	Yes	32	M	Scand	Denmark	5'8	140	None
Marshall	Edwin J.		"	"	"	Yes	Yes	23	M	U.S.A.	U.S.A.	5'7	135	None
Gaubert	Alonso Lewis		O.B.	"	"	Yes	Yes	21	M	"	"	5'8	145	None
Moore	Fred		"	"	"	Yes	Yes	39	M	"	"	5'11	160	None
Johanson	Martin		Ch Engineer	"	"	Yes	Yes	54	M	Scand	"	5'10	155	None
Spangler	Ralph M.		1st Asst do	"	"	Yes	Yes	33	M	U.S.A.	"	5'8	145	None
Magnussen	Oscar		2nd do	"	"	Yes	Yes	40	M	Scand	"	5'8	140	None
Tjolsen	Henrik		3rd do	"	"	Yes	Yes	46	M	"	"	5'9	145	None
Guilmes	Serafin	15 years	Oiler	"	"	Yes	Yes	34	M	Spanish	Spain	5'8	145	None
Torres	Enrique	8 years	"	"	"	Yes	Yes	36	M	Sp Amer	Peru	5'7	140	None
Novak	Tony	14 years	"	4/22/31	San Juan PR	Yes	Yes	34	M	Austrian	Austria	5'7	140	None
Magallon	Abraham	20 years	Fireman	4/4/31	New York	Yes	Yes	38	M	Sp Amer	Panama	5'5	135	None
Rivera	Antonio		"	"	"	Yes	Yes	30	M	Porto Rican	U.S.A.	5'7	140	None
Diaz	Ramon		"	"	"	Yes	Yes	27	M	"	"	5'7	130	None
Cardona	Jose		Wiper	"	"	Yes	Yes	25	M	"	"	5'6	130	None
Cardona	Alberto		"	"	"	Yes	Yes	20	M	"	"	5'6	125	None
Garza	Henry		Steward	"	"	Yes	Yes	35	M	"	"	5'7	145	None
Williams	Walter		Cook	"	"	Yes	Yes	35	M	African Blk	"	5'8	145	None
Ries	Antonio		Messman	"	"	Yes	Yes	37	M	Porto Rican	"	5'7	130	None

Ball Line Inc

A.H. Ball & Co

A.H. Ball & Co

Henry M. Lively
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Screen 25
Alvin 16

NONE.

NONE.

NONE.

ALL SEAMEN DISCHARGED UPON ARRIVAL AT NEW YORK.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, William B. Perry Master of the S.S. Amilia #27, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 27 day of April, 1921

Henry M. Smith
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

129

Vessel EMILL, arriving at, NEW YORK U.S.A., APRIL 27th 31, 1931, from the port of SAN JUAN P.R. APRIL 22nd 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	Morodo	Cecilio			Messman	4/1/31	New York	Yes	Yes	27	M	Porto Rican	U.S.A.	5'7	130	None
2	Lopez	Gil			"	"	"	Yes	Yes	25	M	"	"	5'7	130	None
3	Baldassari	Mike			Messboy	"	"	Yes	Yes	35	M	"	"	5'8	135	None
4	Quendo	Martin			"	4/22/31	San Juan PR	Yes	Yes	22	M	"	"	5'7	130	None
5	De Caires	Joseph		6 years	Purser	"	"	Yes	Yes	50	M	Portuguese	Gr Brit	5'8	140	None
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Henry M. Swick
Inspector

Line Bull Line Inc
 Owners A.H. Bull & Co
 Local Agents A.H. Bull & Co

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, William B. Perry Master of the U.S. Mail #27, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 27 day of April, 1931

Master, W. B. Perry

Henry M. Smith
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russians).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

131

from the port of Port Antonio via Panama APR 21 1931

APR 21 1931

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-8-26

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of new york 192

I, master of the Amer S. S. Cananova
from port of (Nationality) New York, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 28 Number of seamen deserted _____
 Number of seamen discharged 1 Seamen left in hospital (or died) _____
 Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 29

The above-named vessel arrived at this port New York, 192 , consigned to Banana Salusto; is now lying at Roberts Quay, and is expected to sail 4. 29. 31, 192 . for Jamaica via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN:

[illegible]

14-1613

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the immigration officer in charge of the port of arrival a list of all persons on board of such vessel, including the positions they respectively hold in the ship, and the names of all persons who have been discharged from the vessel, together with the names of all persons who are in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report the names of such deserters or landed, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$100 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided,** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	REMARKS
	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
42	M		Scand.	U.S.A.	5/9 195	None		
35	"	"	"	"	5/8 156	"		
43	"	"	"	"	5/8 180	"		
31	"	"	"	"	6/0 155	"		
23	"	"	German	German	5/3 190	"		
34	"	"	African	B.W.I.	5/7 150	"		
35	"	"	"	"	5/6 160	"		
42	"	"	"	"	5/8 150	"		
31	"	"	"	"	6/0 170	"		
41	"	"	"	"	5/6 160	"		
55	"	"	British	U.S.A.	5/9 195	"		
55	"	"	Scand.	"	5/7 150	"		
41	"	"	"	"	5/7 155	"		
35	"	"	Spanish	"	5/7 155	"		
23	"	"	"	Spanish	5/4 130	"		
27	"	"	"	"	5/7 165	"		
32	"	"	"	"	5/8 150	"		
42	"	"	"	B ⁿ	5/7 150	"		
45	"	"	"	"	5/5 130	"		
30	"	"	"	"	5/8 165	"		
38	"	"	Peruvian	Peruvian	5/6 165	"		
45	"	"	D.W.I.	U.S.A.	5/9 175	"		
31	"	"	P.I.	P.I.	5/5 130	"		
28	"	"	Spanish	Coasta Rica	5/7 160	"		
28	"	"	Japan	Japan	5/5 130	"		
23	"	"	African	B.W.I.	5/8 150	"		
21	"	"	"	"	5/5 140	"		
22	"	"	Scand.	U. S. A.	5/9 150	"		

Scand. 19

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7), is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U.S.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

APR 27 1931

NEW YORK

arriving at

CANANOVA

Vessel

Age

Nationality

When and where signed on.

Discharged Seamen

Name

Age

Nationality

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

When and where signed on.

NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Family name	Given name	Length of service in sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED When Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age
Krantz	Yugvar	30	Master	April 13 New York	Paid off	Yes	42
Mangoldt	Minar	17	1st. Mate	"	"	"	23
Field	Archie	19	2nd. "	"	"	"	43
Wigner	Edward	8	3rd. "	"	"	"	31
Fisch	Reinhold	10	Boat.	"	"	"	23
Downer	Ernest	8	A.B.	"	"	"	34
Bentley	Arthur	10	"	"	"	"	35
Hewett	David	9	"	"	"	"	42
Robinson	Joseph	5	"	"	"	"	31
Goote	Abrioc	7	"	"	"	"	41
Maxwell	James	25	Chief Eng.	"	"	"	55
Christensen	Oscar	20	1st. Asst.	"	"	"	55
Madsen	Mads	15	2nd. "	"	"	"	41
Marinon	Reginaldo	15	3rd. "	"	"	"	35
Fernandes	Jose	12	Oilier	"	"	"	23
Yanes	Antonio	10	"	"	"	"	27
Pereda	Estaban	15	"	"	"	"	32
Aquirra	Enrique	20	Fireman	"	"	"	43
Obredo	Guan	30	"	"	"	"	45
Mejeda	Jose	10	"	"	"	"	30
Castello	Raimond	7	Wiper	"	"	"	38
Rademaker	Jacob	10	Steward	"	"	"	45
Englis	Eugostino	8	Cook	"	"	"	31
Campbell	Leslie	8	Mess	"	"	"	28
Duproos	Rano	10	"	"	"	"	28
Brown	George	8	"	"	"	"	28
Searchwell	Wallace	3	"	"	"	"	2
Lindberg	Ralph	2	Radio	"	"	"	2

Henry M. Lusk
Agent

ATLANTIC NAVIGATION CO.

ATLANTIC NAVIGATION CO.

ATLANTIC NAVIGATION CO.

Local Agents

See also manifest of

Form 990
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

U.S.
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

131

Vessel CANANOVA, arriving at NEW YORK, APR 27 1931, 19 , from the port of Port Antonio via Panama APR 21 1931

Name	(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	Krants	Yngvar	30	Master	April 13	New York	Paid off	Yes	42	M	Scand.	U.S.A.	5/9	195	None	
	Mangott	Binar	17	1st. Mate	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	156	"	
	Nield	Archie	19	2nd. "	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	180	"	
	Wisner	Edward	8	3rd. "	"	"	"	"	31	"	"	"	6/0	155	"	
	Fisch	Reinhold	10	Boon.	"	"	"	"	23	"	German	German	5/3	190	"	
	Downer	Ernest	8	A.B.	"	"	"	"	34	"	African	B.W.I.	5/7	150	"	
	Bentley	Arthur	10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	160	"	
	Hewett	David	9	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/8	150	"	
	Robinson	Joseph	5	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/0	170	"	
	Coote	Abrioc	7	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	160	"	
	Maxwell	James	25	Chief Eng.	"	"	"	"	55	"	British	U.S.A.	5/9	195	"	
	Chrisensen	Oscar	20	1st. Asst.	"	"	"	"	55	"	Scand.	"	5/7	150	"	
	Madsen	Mads	15	2nd. "	"	"	"	"	41	"	"	"	5/7	155	"	
	Marinen	Reginaldo	15	3rd. "	"	"	"	"	35	"	Spanish	"	5/7	155	"	
	Fernandes	Jose	12	Oiler	"	"	"	"	28	"	"	Spanish	5/4	130	"	
	Yanes	Antonio	10m	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	165	"	
	Paveda	Estaban	15	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	150	"	
	Aquirra	Enrique	20	Fireman	"	"	"	"	45	"	"	"	5/7	150	"	
	Obrado	Guan	30	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/5	130	"	
	Majeda	Jose	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	165	"	
	Castello	Raimond	7	Wiper	"	"	"	"	38	"	Peruvian	Peruvian	5/6	165	"	
	Rademaker	Jacob	10	Steward	"	"	"	"	45	"	D.W.I.	U.S.A.	5/9	175	"	
	Englis	Eugostino	8	Cook	2	"	"	"	31	"	P.I.	P.I.	5/5	130	"	
	Campbell	Leslie	8	Mess	"	"	"	"	28	"	Spanish	Costa Rica	5/7	160	"	
	Duproos	Runo	10	"	"	"	"	"	28	"	Japan	Japan	5/5	130	"	
	Brown	George	8	"	"	"	"	"	23	"	African	B. W. I.	5/8	150	"	
	Searchwell	Wallace	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	140	"	
	Lindberg	Ralph	2	Radio	"	"	"	"	22	"	Scand.	U. S. A.	5/9	150	"	

Henry M. Lusk
Joseph

Lester
Alvin
17

ATLANTIC NAVIGATION CO.

ATLANTIC NAVIGATION CO.

Local Agents ATLANTIC NAVIGATION CO.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the CANANÖVA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this APR 27 1931 day of April, 1931

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

American Consulate, No. -----
at: Kingston, Jamaica
(City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States,

via Jamaican Outports
(Country)

Date April 29, 1931



No Fee Prescribed.

with crew of twenty-eight (28) all told.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel "JOSEPH SEPP", arriving at New York, April 27, 1931.

NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival
				When	Where	
Thompson			Chief Mate	April 5th	Boston	Yes
Diseen			2nd "	"	"	"
Jensen			3rd "	"	"	"
Narvesen			Radio	"	"	"
Marra			Boat	6th	"	"
Lambert			Pumpman	5th	"	"
Amundsen			A.B.	"	"	"
Doval			"	"	"	"
Barnes			"	"	"	"
Atwood			"	"	"	"
Saxon			"	"	"	"
Connell			"	6th	"	"
Stansbury			O.S.	5th	"	"
Smith			"	"	"	"
Butt			"	"	"	"
Davis			Ch. Eng.	"	"	"
Ulmer			1st Asst.	"	"	"
Mitchell			2nd "	"	"	"
Jenkins			3rd "	"	"	"
Dreger			Machinist	"	"	"
Moulton			Oiler	"	"	"
Seric			"	"	"	"
Mino			"	"	"	"
Shoak			Fireman	"	"	"
Sanchez			"	"	"	"
Hureau			"	"	"	"
Lewis			"	"	"	"
Schuldes			Wiper	"	"	"
McGonagle			"	6th	"	"
Marous			Steward	5th	"	"

Standard Shipping Co.
Standard Oil Co. of N.J.
Standard Shipping Co.

Immigrant Inspector.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.	Sickness
None				

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
W.J. Lambert	26	U.S.	Apr. 5, 1931 - Boston, Mass.
A. Mara	28	U.S.	Apr. 6, 1931 " "
A. Barnes	24	"	5 " "
C. Atwood	24	"	5 " "
J.E. Connell	34	"	6 " "
E. Butt	21	"	5 " "
T. Shook	24	Poland LP	" " "
A. Hureau	21	U.S.	" " "
O. Lewis	22	"	" " "
J. Schuldes	19	"	" " "
D. McGonagle	23	"	Apr. 6, 1931 - Boston, Mass.
O. Miller	21	"	5 " "

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Line
Owners
Local Agents

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

133

Vessel "JOSEPH SEEP", arriving at New York, April 27, 1931, from the port of Caripito Venezuela.

(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When 1931	Where									
Thompson	George R.	/		MASTER	April 5th	Boston	Yes	Yes	44	Male	English	American	6-0		
Dineen	James J.	/		2nd "	"	"	"	"	27	"	American	"	5-7		
Jensen	Kristen	/		3rd "	"	"	"	"	36	"	Danish	"	5-8		
Narvesen	Thomas	/		Radio	"	"	"	"	33	"	Norweg.	"	6-3		
Marra	Alexander	/		Boatman	6th	"	"	"	28	"	American	"	5-6		
Lambert	Walter J.	/		Pumpman	5th	"	"	"	26	"	"	"	5-5		
Amundsen	Erik	/	3 years	A.B.	"	"	"	"	21	"	Norweg.	Norweg.	5-11		
Donval	Joseph	/		"	"	"	"	"	28	"	American	American	5-5		
Barnes	Arthur	/		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-10		
Atwood	Cecil	/		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-7		
Saxon	John	/		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-11		
Connell	John E.	/		"	6th	"	"	"	34	"	"	"	5-10		
Stansbury	Rufus	/		O.S.	5th	"	"	"	21	"	"	"	5-11		
Smith	Clifford	/		"	"	"	"	"	24	"	"	"	6-0		
Butt	Edward	/		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-10		
Davis	Claude S.	/		Ch. Engr.	"	"	"	"	35	"	"	"	5-7		
Ulmer	George H.	/		1st Asst.	"	"	"	"	28	"	"	"	5-7		
Mitchell	Raymond	/		2nd "	"	"	"	"	26	"	"	"	5-5		
Jenkins	Thomas	/		3rd "	"	"	"	"	34	"	"	"	5-5		
Dreger	John W.	/	2 years	Machinist	"	"	"	"	30	"	German	German	5-9		
Moulton	James S.	/		Oiler	"	"	"	"	23	"	American	American	5-11		
Seric	John D.	/		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-10		
Mino	Agustia	/	14 "	"	"	"	"	"	44	"	Spanish	Spanish	5-5		
Shoak	Thomas	/	5 "	Fireman	"	"	"	"	24	"	Polish	Polish	5-8		
Sanchez	Felix	/		"	"	"	"	"	22	"	P.R. (Cid)	American	5-9		
Hureau	Alfred	/		"	"	"	"	"	21	"	American	"	5-10		
Lewis	Clyde	/		"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-9		
Schuldes	John	/		Wiper	"	"	"	"	19	"	"	"	5-7		
McGonagle	Daniel	/		"	6th	"	"	"	23	"	"	"	5-11		
Marcus	Walter	/		Steward	5th	"	"	"	29	"	German	"	5-4		

GUARD HABITADO CARIPIS

See also mention of term to using grey

All alien members of crew to be signed by



Standard Shipping Co.
Standard Oil Co. of N.J.
Standard Shipping Co.

James L. Smith
Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, George L. Post Master, of the SS "JOSEPH SEEP", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

G. E. Post
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 27 day of April, 19 31

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthonian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "JOSEPH SEEP", arriving at New York, April 27, 1931, from the port of Caripito Venezuela. April 18/31

134

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When 1931	Where									
3 1	Smoluk	Adam	✓		Ch. Cook	April 5th	Boston	Yes	Yes	32	Male	Russian	American	5-6		
3 2	Miller	Clyde	✓		2nd "	"	"	"	"	21	"	American	"	5-8		
3 3	Schmidt	Wilhelm	✓	6 years	Messman	"	"	"	"	28	"	German	German	5-5		Needing money
3 4	Buck	Ralph H.	✓		"	"	"	"	"	19	"	American	American	5-9		
3 5	Scolari	Juan	✓		Messboy	"	"	"	"	24	"	Argentine	Argentine	5-11		Did not stay, left Feb. 1/1930
3 6	Ballard	Lloyd	✓		"	"	"	"	"	18	"	American	American	5-9		
3 7	Post	George E.	✓		Captain	"	"	"	"	44	"	"	"	5-6		
3 8	Gibbon	M. D. Mann	✓		Stewardess	April 17	Caripito	"	"	54	Female	"	"	5-3		
3 9	Stone	Raymond O.	✓		Supercargo	"	"	"	"	34	Male	"	"	5-9		
4 0	Gibbon	H. C. Leroy	✓		Purser	"	"	"	"	65	"	"	"	5-10		
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																



William Link
Jan 8.



Line Standard Shipping Co.
Owners Std. Oil Co. of N.J.
Local Agents Standard Shipping Co.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, George E. Post Master, of the SS "JOSEPH SEEP", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 27 day of April, 19 31

George E. Post
Master, First or Second Officer.

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

135

Vessel *S. S. Isobel Weems*, arriving at *New York*, *April 27*, 1931, from the port of *San Juan Porto Rico*

ISOBEL WEEMS

APR 27 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
											NAT.			
1	Jeppe William			1 st Mate	4/3/31 New York	Paid off	yes	44	male	Scandinavian	U.S.A.	5-10	180	
2	Macleay Robert			2 nd "	"	"	yes	40	"	English	"	5-8	165	
3	Whitaker Thurman			3 rd "	"	"	yes	27	"	"	"	5-9	150	
4	Teich Sidney			Radio	"	"	yes	19	"	"	"	5-7	150	
5	Lamb William			G.B. Seaman	"	"	yes	51	"	"	"	5-7	155	
6	Simon August			"	"	"	yes	54	"	Finnish Estonian	"	5-6	150	
7	Henderson John S.			"	"	"	yes	23	"	English	U.S.A.	5-10	160	
8	Hansen Reginald			"	"	"	yes	22	"	Scandinavian	Norway	5-8	150	
9	Norberg Frank			Ord. Seaman	"	"	yes	26	"	"	"	5-7	152	
10	Ortoba Einar			"	"	"	yes	19	"	"	"	5-6	148	
11	Jackson Clifton L.			Chief Engr.	"	"	yes	29	"	English	U.S.A.	5-11	185	
12	Harmon Clarence C.			1 st Asst. Engr.	"	"	yes	40	"	"	"	5-11	165	
13	Carter Bernard			2 nd "	"	"	yes	52	"	"	"	5-7	160	
14	Nash Harry			3 rd "	"	"	yes	48	"	"	"	5-7	150	
15	Holtzclaw B. F.			Order	"	"	yes	27	"	"	"	5-6	150	
16	Thelges Joseph			"	"	"	yes	21	"	"	"	5-7	148	
17	Santos Joseph			"	"	"	yes	30	"	W. Indian	"	5-9	145	
18	Bennett John R.			Fireman	"	"	yes	36	"	African	Dr. W. Ind.	5-7	160	
19	Sinclair Roland			"	"	"	yes	28	"	"	"	5-6	155	
20	Palachio John			"	"	"	yes	39	"	"	U.S.A.	5-11	160	
21	Crosby Leon			"	"	"	yes	34	"	"	"	5-8	150	
22	Williams George			"	"	"	yes	39	"	"	"	5-7	155	
23	Wallace George			"	"	"	yes	30	"	"	"	5-10	160	
24	James Vincent			Coal Passer	"	"	yes	27	"	"	"	5-8	145	
25	Camara Roberto Alvar			"	4/4/31	"	yes	35	"	"	Brazil	5-6	145	
26	Cashin C. E.			Seward	"	"	yes	30	"	"	U.S.A.	5-10	160	
27	Samuels Edwin			Cook	4/3/31	"	yes	29	"	"	"	5-10	160	
28	Wallace Joe			Mess man	"	"	yes	28	"	"	"	5-9	158	
29	Williams Fernando			Mess Boy	"	"	yes	27	"	W. Indian	"	5-7	145	
30	Bonray Lucien			Master	"	"		59	"	U.S.A.	"			

Line *Bull & Co.*
Owners *A. H. Bull & Co.*
Local Agents *A. H. Bull & Co.*

John Olding
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

115 Broad St.
New York City

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. Benson Master of the S.S. Isabel Wynn, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

27

day of

April, 1931

S. Benson
Master, First or Second Officer.

John Olding
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Amesbury Super Products Corp.

[illegible]

BH Custad

[illegible]

100

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

I, master of the American S. S. Delcote
from port of Arroyo, Porto Rico (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.	<u>29</u>	Number of seamen deserted.	<u>none</u>
Number of seamen discharged.	<u>8</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>none</u>
Number of seamen signed on at this port.	<u>6</u>	Total crew this date.	<u>29.</u>

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

31, from the port of **Arroyo, Porto Rico** *April 11*

Sheet No.

	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	Whether bred at trial	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Year	42	male	Scandinavian, American	6.0	190			
"	39	"	"	"	5.8	150		
"	32	"	German	"	5.9	200		
"	37	"	American	"	6.0	190		
"	23	"	Dutch	"	5.7	150		
"	38	"	Finnish	Finnish	5.8	175		
"	28	"	Scandinavian, Norwegian	5.8	165			
"	32	"	"	"	5.7	165		
"	26	"	"	"	5.8	165		
"	27	"	"	"	5.8	155		
"	25	"	"	"	5.7	145		
"	40	"	"	"	5.9	155		
"	38	"	American	American	5.8	140		
"	36	"	Scandinavian	"	5.8	175		
"	37	"	Finnish	"	5.7	200		
"	28	"	American	"	5.8	165		
"	33	"	Greek	Greek	5.7	175		
"	31	"	American	American	5.8	165		
"	28	"	"	"	5.7	150		
"	31	"	"	"	5.6	150		
"	28	"	"	"	5.8	150		
"	24	"	"	"	5.7	150		
"	24	"	"	"	5.8	150		
"	25	"	"	"	5.7	150		
"	35	"	German	American	5.8	190		
"	34	"	Porto Rican-American	5.7	140			
"	22	"	English	British	5.8	140		
"	21	"	Scandinavian, Norwegian	5.8	140			
"	47	"	Spanish	Span. male	5.8	180		

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the vessel at the port of the United States

Vessel **S. S. D. H. B. O. P. O.**, arriving at **New York**, April 27th, 1931, from **San Francisco**

NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	SHIPPED OR ENGAGED		(7)
Family name	Given name	No. of identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival
Olestad	Pedvar L.			Master	3.13.31.	Orleans	Yes
Riese	Kjalmar			1st mate			
Chudolov	George			2nd			
Kinnear	Louis S.			3rd	3.21.31.	Balto	
Bohrich	Joseph			radio op.	3.13.31.	Orleans	
Knabe	Theodor			boat's			
Stensby	Jarl			1st			
Olsen	Thoralf						
Borch	John						
Andersen	Henry						
Olvestad	Haakon						
Bratvold	Bjorne				3.27.31.	Balto	
Fussler	John			chief engine	3.13.31.	Orleans	
Larsen	Leif V.			1st assist.			
Marineff	Vasily			2nd			
Larsen	Harold E.			3rd			
Thorsdoren	Severus			deck engine			
Gennaho	Delle			other			
Montoya	Luis						
Remore	Sebastian						
Duarte	Imanol			fire man			
Ramigos	Mateo						
Esqueda	Juan						
Lara	Alvaro			steward	3.14.31.		
Schlim	John				3.13.31.		
Rivera	Simon			cook			
Scott	Albert			1st			
Jacobson	Olav						
Gonsalez	Manardo				3.26.31.	Balto	

John Olden
Inspector

Line **American Sugar Transit Corp.**

Owner **"**

Local Agents **"**

Refining Co.

Immigrant Inspector

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Olav Jacobson	20	Norwegian	March 13th 1931 New Orleans
Haakon Olvestad	23	"	"
Henry Andersen	28	"	"
John Borch	30	"	"
Thoralf Olsen	32	"	"
Bjorne Bratvold	42	"	March 27th " Baltimore
Luis Montoya	28	Mexican	" 15th " New Orleans
Juan Esqueda	28	"	" " "

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 137

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. DELICATO, arriving at New York, April 27th, 1931, from the port of Astoria, Porto Rico April 19/31

137

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Oiestad	Redvar E.			master	3.13.31.	Orleans	Yes	Yes	42	male	Scandinavian	American	6.0	190	
Riese	Hjalmar			1st mate	"	"	"	"	39	"	"	"	5.8	150	
Chudolev	George			2nd "	"	"	"	"	32	"	German	"	5.9	200	
Kinnear	Louis B.			3rd "	3.31.31.	Balto	"	"	37	"	American	"	6.0	190	
Bohrich	Joseph			radio oper.	3.13.31.	Orleans	"	"	23	"	Dutch	"	5.7	150	
Mahe	Theodor			bo's	"	"	"	"	38	"	Finnish	Finnish	5.8	175	
Stensky	Jarl			1st "	"	"	"	"	28	"	Scandinavian	Norwegian	5.8	165	
Olsen	Thoralf			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5.7	165	
Borgh	John			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.8	165	
Anderson	Henry			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	155	
Ulvendyver	Haakon			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5.7	145	
Bratvold	Bjorne			"	3.27.31.	Balto	"	"	40	"	"	"	5.9	155	
Fuehler	John			chief engin.	3.13.31.	Orleans	"	"	38	"	American	American	5.8	140	
Loorson	Laure W.			1st assist.	"	"	"	"	36	"	Scandinavian	"	5.8	175	
Marineff	Vasily			2nd "	"	"	"	"	37	"	Russian	"	5.7	200	
Larson	Harold E.			3rd "	"	"	"	"	28	"	American	"	5.8	165	
Theodorson	Georges			deck engin.	"	"	"	"	33	"	Greek	Greek	5.7	175	
Gonache	Delio			oilor	"	"	"	"	31	"	Mexican	Mexican	5.8	165	
Montoya	Luis			"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.7	150	
Remere	Sebastian			"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.6	150	
Duarte	Ismael			fire man	"	"	"	"	28	"	"	"	5.8	150	
Exuites	Mateo			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.7	150	
Esqueda	Juan			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.8	150	
Lara	Alvaro			viewer	3.14.31.	"	"	"	23	"	"	"	5.7	150	
Schinn	John			steward	3.13.31.	"	"	"	33	"	German	Austrian	5.8	190	
Rivers	Simon			cook	"	"	"	"	34	"	Porto Rico-American	"	5.7	140	
Scott	Albert			M.B.	"	"	"	"	22	"	English	British	5.5	140	
Jacobson	Olav			"	"	"	"	"	21	"	Scandinavian	Norwegian	5.8	140	
Gonzalez	Manardo			"	3.26.31.	Balto	"	"	47	"	Spanish	Spanish	5.8	180	

John Olding
Inspector

Line American Sugar Transit Corp.
Owners "
Local Agents Refining Co.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. J. E. O'Connell, Master, of the American S. S. Steamer, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

B. J. O'Connell
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 27th day of April, 19 31.

James O'Connell
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Required

MIRAL

APR 1931

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10. for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 609

Printed and Sold by
McCLURE & CO., NEW YORK

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of Panama Canal
May 14 1931

I, master of the British S. S. Trinidad
from port of New York hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 38 Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port — Total crew this date 38

The above-named vessel arrived at this port 10. 5. (May 11.) 1931, consigned to British India Co.; is now lying at Pres. & Cro. and is expected to sail 14. 5. 1931 for British Australia via United States port of Panama Canal First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

NAME	Age	Nationality	When and where signed on

[CONTINUED OVER]

16	Yes	Pyrus	Charles Grant	14 years	3rd Eng.	17/3/31	MANCHESTER	Yes	45	M	Scotch	British	5'7"	182
17	Yes	Chivers	Charles Vivian	20 years	4th Eng.	17/3/31	MANCHESTER	Yes	43	M	English	British	5'8"	180
18	Yes	Hellman	Wathaniel	8 years	Crewman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	42	M	English	British	6'0"	210
19	Yes	Salih	Wasar	14 years	Donkeyman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	30	M	English	British	5'6"	182
20	Yes	Hellman	John	3 years	Fireman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	28	M	English	British	5'9"	168
21	Yes	Rajin	Abdool	10 years	Crewman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	30	M	English	British	5'5"	135
22	Yes	Hassan	Wohamed	15 years	Fireman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	35	M	English	British	5'5"	135
23	Yes	Ali	Said	2 years	Fireman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	27	M	English	British	5'6 1/2"	154
24	Yes	Dowbala	Ali Wahomed	2 1/2 years	Fireman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	31	M	English	British	5'4"	120
25	Yes	Abdul	Ahmed	14 years	Fireman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	43	M	English	British	5'5"	120
26	Yes	Ali	Wohamed	5 years	Fireman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	55	M	English	British	5'4"	123
27	Yes	Ali	Ahmed	14 years	Fireman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	32	M	English	British	5'7"	140
28	Yes	Yousef	Kidman	6 years	Fireman	17/3/31	MANCHESTER	Yes	27	M	English	British	5'1"	105

Line Trinidad Transport Co.
Owners John Edgar & Co.
Local Agents Hammond Robertson

10 APR 1931

* See list of names on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
------	-----	-------------	--------------------------

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
------	-----	-------------	--------------------------	----------

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

[OVER]

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

19	Yes	Hellman	Hathaniel	8 years	Grocer	17/3/31	MANCHESTER	100	Yes	42	M	English	British	5'6"	182
20	Yes	Salih	Basar	14 years	Donkeyman	7/3/31	MANCHESTER	100	Yes	30	M	English	British	5'6"	182
21															
22	Yes	Hellman	John	3 years	Fireman	17/3/31	MANCHESTER	100	Yes	28	M	English	British	5'9"	168
23	Yes	Razin	Abdool	10 years	Grocer	17/3/31	MANCHESTER	100	Yes	30	M	English	British	5'5"	135
24	Yes	Hassan	Mohamed	15 years	Fireman	7/3/31	MANCHESTER	100	Yes	35	M	English	British	5'5"	135
25	Yes	Ali	Said	2 years	Fireman	18 APR 1931	MANCHESTER	100	Yes	29	M	English	British	5'6 1/2"	154
26	Yes	Dowbala	Ali Mahomed	2 1/2 years	Fireman	18 APR 1931	MANCHESTER	100	Yes	31	M	English	British	5'4"	120
27	Yes	Abdul	Ahmed	14 years	Fireman	18 APR 1931	MANCHESTER	100	Yes	36	M	English	British	5'5"	120
28	Yes	Ali	Mohamed	5 years	Fireman	18 APR 1931	MANCHESTER	100	Yes	35	M	English	British	5'4"	123
29	Yes	Ali	Ahmed	14 years	Fireman	18 APR 1931	MANCHESTER	100	Yes	32	M	English	British	5'7"	140
30	Yes	Yousef	Kidman	6 years	Fireman	18 APR 1931	MANCHESTER	100	Yes	27	M	English	British	5'1"	105

Line Winnal Transport Co.
 Owners John Edgar Ho
 Local Agents Manwood Robertson

* See list of races on back hereof

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name	Age	Nationality	When and where signed on

DISCHARGED SEAMEN.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE. 1931 MAY 12 AM 10 46

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF 100 ft. Lane
10-5- 1931

I, master of the British S. S. Kripal
(Nationality)
from port of Manchester, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 38 Number of seamen deserted 1
 Number of seamen discharged 1 Seamen left in hospital (or died) 1
 Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 35

The above-named vessel arrived at this port 27-4- 1931, consigned to Messrs. Kelvin & Co.; is now lying at Pier 2, Bush and is expected to sail at once 10-5- 1931, for Australia via United States port of Newport News First port of call in United States this voyage was New York 139

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age.	Nationality	When and where signed on
------	------	-------------	--------------------------

John Kelman 27 Barbados 10/2/81 Manchester; born
in 1954 about 27 years

[CONTINUED OVER]

24	Yes	Hassan	Mohamed	15 years	Trimmer	17/3/31	Yes	Yes	35	M	English	British	5' 8"	130
25	Yes	Ali	Said	2 years	Trimmer	13 APR 1931	Yes	Yes	27	M	English	British	5' 6 1/2"	134
26	Yes	Dowdaba	Ali Mahomed	2 1/2 years	Trimmer	13 APR 1931	Yes	Yes	31	M	English	British	5' 4"	120
27	Yes	Abdul	Ahmed	14 years	Trimmer	13 APR 1931	Yes	Yes	36	M	English	British	5' 5"	120
28	Yes	Ali	Mohamed	5 years	Trimmer	18 APR 1931	Yes	Yes	35	M	English	British	5' 4"	123
29	Yes	Ali	Ahmed	14 years	Trimmer	18 APR 1931	Yes	Yes	32	M	English	British	5' 7"	140
30	Yes	Yousef	Kidman	6 years	Trimmer	18 APR 1931	Yes	Yes	27	M	English	British	5' 1"	105

Line *Winnipeg Transport Co.*
 Owners *John Edgar & Co.*
 Local Agents *Hamwood Robertson*
 1st 1900

10 APR 1957

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DESERTING SEAMEN-(Continued.)

[illegible]

DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

De Sours Master.

lover.

17	yes	yes	marcos grant	14 years	Eng.	17/3/31	Yes	Yes	45	M	Scotch	British	5'7"	182
18	yes	Chivers	Charles Vivian	20 years	Eng.	17/3/31	Yes	Yes	43	M	English	British	5'8"	180
19	Yes	Hellman	Hathaniel	8 years	Greasier	17/3/31	Yes	Yes	42	M	English	British	6'0"	210
20	Yes	Salih	Kasar	14 years	Donkypunch	17/3/31	Yes	Yes	30	M	English	British	5'6"	182
21														
22	Yes	Hellman	John	3 years	Fireman	17/3/31	Yes	Yes	28	M	English	British	5'9"	168
23	Yes	Razin	Abdool	10 years	Greasier	17/3/31	Yes	Yes	30	M	English	British	5'5"	135
24	Yes	Hassan	Mohamed	15 years	Fireman	17/3/31	Yes	Yes	35	M	English	British	5'5"	135
25	Yes	Ali	Said	2 years	Fireman	18 APR 1931	Yes	Yes	27	M	English	British	5'6 1/2"	154
26	Yes	Dowbala	Ali Mahomed	2 1/2 years	Fireman	18 APR 1931	Yes	Yes	31	M	English	British	5'4"	120
27	Yes	Abdul	Ahmed	14 years	Fireman	18 APR 1931	Yes	Yes	36	M	English	British	5'5"	120
28	Yes	Ali	Mohamed	5 years	Fireman	18 APR 1931	Yes	Yes	35	M	English	British	5'4"	123
29	Yes	Ali	Ahmed	14 years	Fireman	18 APR 1931	Yes	Yes	32	M	English	British	5'7"	140
30	Yes	Yousef	Kidman	6 years	Fireman	18 APR 1931	Yes	Yes	27	M	English	British	5'1"	105

Line *Winnal Transport Co.*
 Owners *John Edgar & Co*
 Local Agents *Manwood Robertson*

10 APR 1937

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

— Original —

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

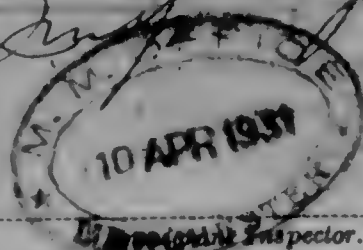
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

140

Vessel Winnal, arriving at New York, June 27, 1931, from the port of Manchester, England

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Jones	William Herbert	48 years	Wagoner	17/3/31	MANCHESTER	No	Yes	63	M	Welsh	British	5'6"	186		
2	Yes	Rees	Thomas Bowen	23 years	1st Mate	17/3/31	MANCHESTER	No	Yes	36	M	Welsh	British	5'4"	140		
3	Yes	Coote	David John	12 years	2nd Mate	1/4/31	MANCHESTER	No	Yes	28	M	Welsh	British	5'6"	160		
4	First	Burger	Barnd Frederick	7 years	3rd Mate	27/3/31	MANCHESTER	No	Yes	21	M	English	British	5'9"	158		
5	First	Pearson	John	3 years	Barpoiler	13 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	62	M	English	British	6'2"	210		
6	First	Cameron	William John	40 years	Bo'sun	13 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	62	M	English	British	5'9"	172		
7	Yes	Lewis	Richard Alexander	2 years	Sailor	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	24	M	Welsh	British	5'7"	140		
8	First	Hughes	Robert William	14 years	S. B.	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	28	M	Welsh	British	5'8"	148		
9	First	Keagney	John	10 years	S. B.	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	32	M	English	British	5'9"	150		
10	First	Johnson	John	25 years	S. B.	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	46	M	Scottish	British	5'4"	156		
11	First	Hooper	Thomas William	26 years	S. B.	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	29	M	English	British	5'7"	136		
12	First	Roche	John	5 years	S. B.	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	32	M	English	British	5'11"	172		
13	Yes	Cooper	Raymond	1 year	O. S.	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	16	M	English	British	5'6"	142		
14	Yes	Robertson	Laurence	9 months	O. S.	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	18	M	Scottish	British	5'9"	177		
15	Yes	Beckerlegge	Charles Ernest	30 years	1st Eng.	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	58	M	English	British	5'6"	200		
16	Yes	McHair	Thomas Rodrick	25 years	2nd Eng.	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	49	M	Scottish	British	5'7"	147		
17	Yes	Pryor	Charles Grant	14 years	3rd Eng.	17/3/31	MANCHESTER	No	Yes	45	M	Scottish	British	5'7"	182		
18	Yes	Chivers	Charles Vivian	20 years	4th Eng.	17/3/31	MANCHESTER	No	Yes	43	M	English	British	5'8"	180		
19	Yes	Hellman	Wathaniel	8 years	Greaser	17/3/31	MANCHESTER	No	Yes	42	M	English	British	6'0"	210		
20	Yes	Salih	Basar	14 years	Donkeyman	17/3/31	MANCHESTER	No	Yes	30	M	English	British	5'6"	182		
21																	
22	Yes	Hellman	John	3 years	Trimmer	17/3/31	MANCHESTER	No	Yes	28	M	English	British	5'9"	168		
23	Yes	Razin	Abdool	10 years	Greaser	17/3/31	MANCHESTER	No	No	30	M	English	British	5'5"	135		
24	Yes	Hassan	Mohamed	15 years	Trimmer	17/3/31	MANCHESTER	No	No	35	M	English	British	5'5"	135		
25	Yes	Ali	Said	2 years	Trimmer	18 APR 1931	MANCHESTER	No	Yes	27	M	English	British	5'6 1/2"	154		
26	Yes	Dowbala	Ali Mahomed	2 1/2 years	Trimmer	18 APR 1931	MANCHESTER	No	No	31	M	English	British	5'4"	120		
27	Yes	Abdul	Ahmed	14 years	Trimmer	18 APR 1931	MANCHESTER	No	No	36	M	English	British	5'5"	120		
28	Yes	Ali	Mohamed	5 years	Trimmer	18 APR 1931	MANCHESTER	No	No	35	M	English	British	5'4"	123		
29	Yes	Ali	Ahmed	14 years	Trimmer	18 APR 1931	MANCHESTER	No	No	32	M	English	British	5'7"	140		
30	Yes	Yousef	Kidman	6 years	Trimmer	18 APR 1931	MANCHESTER	No	No	27	M	English	British	5'1"	105		

Line Winnal Transport Co.
Owners John Edgar & Co.
Local Agents Hamwood Robertson



* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arrived or departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

141

Vessel Hirral, arriving at New York, 1931, from the port of Manchester

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
31	Yes	Brooms ✓ George William	26 years	Steward	17/3/31 MANCHESTER	No	Yes	46	M	English	British	5'9"	154		
32	Yes	Purdy ✓ William John	17 years	Ship's Cook	3 APR 1931 MANCHESTER	No	Yes	35	M	English	British	5'10"	140		
33	First	Bulley ✓ John Edward	2 years	Steward's Boy	3 APR 1931 MANCHESTER	No	Yes	19	M	English	British	5'3"	127		
34	First	Winn ✓ Walters	16 years	Galley Boy	3 APR 1931 MANCHESTER	No	Yes	31	M	English	British	5'5"	125		
35	First	Quigley ✓ Patrick	2 years	W. R. Boy	3 APR 1931 MANCHESTER	No	Yes	20	M	Irish	British	5'4"	130		
36	Yes	Abdullah ✓ Osman	19 years	Wireless	3 APR 1931 MANCHESTER	No	Yes	39	M	English	British	5'6"	144		
37	Yes	Hughes ✓ Edward	4 years	Operator	5 APR 1931 MANCHESTER	No	Yes	27	M	English	British	5'7"	148		
38	Yes	Shighimin ✓ Douglas Henry	3 years	Apprentice	17. 3. 31 Manchester	No	Yes	19	M	English	British	5'6"	136		
39	Yes	Ross ✓ John Butchert	3 years	Apprentice	17. 3. 31 Manchester	No	Yes	19	M	English	British	5'7"	142		

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

AMERICAN CONSULATE
AT MANCHESTER, ENGLAND.
(City)

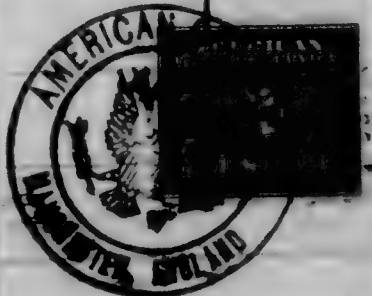
SEEN

For the purpose of the United States

Wallace E. Moessner

APR 18 1931

Wallace E. Moessner



38 Names

0486

once
Master
Hirral

Line Hirral Transport Co
Owners John Edgar & Co
Local Agents Harwood Robertson

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Mariposa, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

John Jones
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 27 day of Dec, 1931

Immigrant Inspector
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and are returning, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

142

Vessel Brash George & Carl, arriving at New York, April 27, 1931, from the port of Farmington, N.S.

GEORGE & EARL

APR 27 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	1st Voyage	Wood	Donnaft		Capt.	23/4/31	Farmington	No	yes	45	Male	White	British	5/10	170		
2	1st Voyage	Himmelman	Henrich	1 1/2	Engineer	"	"	"	"	25	"	White	"	5/6	166		
3		Marcus	George	3	Cook	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9	170		
4		Morris	Walter	3 1/2	AB	"	"	"	"	17	"	"	"	5/6	140		
5		Wuise	Leo	2	AB	"	"	"	"	18	"	"	"	5/5	140		
6		White	Edolie	10	AB	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6	140		
7		Stewart	William	6 mos	AB	"	"	"	"	17	"	"	"	5/3	130		
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

4/27/31
J. E. Ransome

Line _____
Owners Louise W. Sweeney
Local Agents Paul Pasco & Son N.Y.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927

4-27-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Douglas Wood, of the Boath George & Co., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 27th day of April, 1931

J. H. Ransome
Immigrant Inspector.

Douglas Wood
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally departed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film
reel it was necessary to continue Volume number
10703 on the following reel, thus making
a splice in the negative necessary.

SEP 23 1943
Date

Hallah Alexander
Camera Operator

SEP 23 1943
Date

W. C. S. S. S.
Clerk in Charge
Immigration Records
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film
reel it was necessary to continue Volume number
10703 on the following reel, thus making
a splice in the negative necessary.

SEP 23 1943
Date

Hallah Alexander
Camera Operator

SEP 23 1943
Date

W. S. Swan
Clerk in Charge
Immigration Records
Port of New York

TONES OF ALLEY

143

5/7/2
Cards removed
Cards checked
Clerk

at _____

W. H. Atkinson
Inspector

4-28-31

TOTAL	
✓	✓
✓	✓

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinan.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Diners	CSD.	Total
8-8 Buses	✓		2
1 Bus		x /	

14-420

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

Passengers sailing from **NEW YORK**

24th April, 1931.

Total passengers	-----
U. S. citizens	-----
Aliens	-----

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

28th April

19 31

144

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. G. S. McNeil, Master, of the Mauretania, from Nassau, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Officer.

Sworn to before me this 28th day of April, 1931

at Nassau

[Signature]
Immigration Officer.

16-432

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **Campbell Berrie**, Surgeon of the **Mauretania**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **15** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of **British Medical Council**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **2** in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this **28th** day of **April**, 19 **31**

at

Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rumanian).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet in the following order:

S.S. MAURETANIA

Passengers sailing from

NASAU

26th April

19 31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language or, if exemption claimed, on what ground			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	COUNTER TRANSIT 496879	Barlow	Jehn	45	✓	M	M. Mariner	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Liverpool			1925	U.S.A.	New York
2		Franklin	William	60	✓	M	Engineer	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Northwich			1925	U.S.A.	Philadelphia
3		Duncombe	Frederick	51	✓	M	Gvt. Clerk	Yes	English	Yes	Britain	English	Bahamas	Long Key			1925	Bahamas	Nassau
4		Lines 4 to 30 are Blank.																	
5		2nd Purser.																	
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

#10 (2) In transit to England, Shore Leave denied and red held by
#2. Cherry, Rose in Nassau authorities questioned tested

#2 On board III class. Ship sailed 5:05 PM April 29, 1931.
J. H. D. Bailey
Inspector

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Aliens	...	...	...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **S. G. S. McNeil**, **Master** of the **Mauretania**, from **Nassau**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **2** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Officer.

Sworn to before me this **28th** day of **April**, 19 **31**

at *[Signature]*

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and examination should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendant, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

147

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. *Mauretania*

sailing from

Nassau

26th April, 1931, 19

Arriving at port of New York

28th April, 1931.

19

W. S. 144

204

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Schwartz	Kate	40	F	M	New York City, N.Y.	10th Dec. 1890.	701 Sherman Ave. Plainfield, N.J.
2	Stanten	Frank	40	M	M	Dunmore, Pa.	31st Aug. 1890.	1160 5th Ave. New York City, N.Y.
3	Stanton	Margaret	32	F	M	New Jersey City, N.J.	25th March, 1899	-do-
4	Silverson	George	32	M	S	New York City, N.Y.	25th Dec. 1898.	600 W 142nd Street, New York City, N.Y.
5	Shea	Matthew	46	M	M	New York City, N.Y.	20th Oct. 1884.	710 Carroll St. Brooklyn, N.Y.
6	Shea	Irene	35	F	M	Jersey City, N.J.	3rd Feb. 1895.	-do-
7	Shea	Irene	9	F	S	New York City, N.Y.	16th Feb. 1922.	-do-
8	Sheres	Lillian	34	F	M	New York City, N.Y.	8th Jan. 1897.	8558 113th St. Bronx, N.Y.
9	Sheres	George	38	M	M	New York City, N.Y.	27th April, 1892.	-do-
10	Seannell	John	50	M	M	Lowell, Mass.	20th Feb. 1881.	150 89th Ave. Jamaica, N.Y.
11	Seannell	Agnes	44	F	M	Brooklyn, N.Y.	6th Sept. 1886.	-do-
12	Stephens	Albert	34	M	M	Jersey City, N.J.	23rd May, 1896.	830 Boulevard, Bayonne, N.J.
13	Sternbach	Sidney	21	M	S	New York City, N.Y.	27th Nov. 1909.	12 E 78th St. New York City.
14	Schlansky	Isidor	34	M	S	New York City, N.Y.	29th Jan. 1897.	965 Fox St. New York City, N.Y.
15	Temkins	Harry	54	M	S	Matteawan, N.Y.	1st Nov. 1876.	19 High St. Beacon, N.Y.
16	Tren	Celine	30	F	S		Passport No	10 W 92nd St. New York City, N.Y.
17	Trenkman	Beatrice	36	F	M	Brooklyn, N.Y.	18th Sept. 1894.	2 E 71th St. New York City, N.Y.
18	Van Schiack	Helene	49	F	M	Highland Park, Ill.	20th March, 1882.	Sasco Hill Rd. Southport, Conn.
19	Van Schiack	Arthur	48	M	M	Chicago, Ill.	29th Dec. 1882.	-do-
20	Wallace	George	38	M	M	Warrensburg, Mo.	5th March, 1893.	610 Elkins Ave. Elkins Pk. Pa.
21	Wallace	Eleanor	29	F	M	Philadelphia, Pa.	29th April, 1902.	-do-
22	Wyceff	Abraham	35	M	M	Jersey City, N.J.	12th Aug. 1895	39 Wilton Ave. Glendale, N.Y.
23	Wagar	Garten	45	M	M	High Falls, N.Y.	5th Jun. 1885	536 Webster Ave. New Rochelle, N.Y.
24	Wagar	Keith	14	M	S	White Plains, N.Y.	9th May 1917	-do-
25	Wagar	Eva	45	F	M		By marriage. Passport No	-do-
26	Wyceff	William	39	M	S	Syracuse, N.Y.	5th Mar. 1892	26 Broadway, New York City, N.Y.
27	De Wolf	Mary	61	F	M	Warren, R.I.	2nd Apr. 1870	421 Main St. Warren, R.I.
28	Wetewich	Richard	55	M	M	Philadelphia, Pa.	13th Dec. 1877	314 Greenwood Ave. Juchamtown, Pa.
29	Wilson	Arthur	31	M	S	Sussex, N.J.	23rd Jan. 1900	264 Spring St. Newton, N.J.
30	White	Lillian	38	F	M	Watertown, N.Y.	27th Jan. 1893	1053 Parkwood Blvd. Schenectady, N.Y.

Certify Sheet No 3 complete.

.....2nd PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

(Printed in England) 14-608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

26th April, 1931, Arriving at port of NEW YORK

28th APRIL, 1931

148

204

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Austin	Jesse	41	M	New York City, N.Y.	12th Feb 1890	25 Broadway New York City, N.Y.
2	Broenniman	Edward	59	M	New York City, N.Y.	16th Dec 1871	1115 5th Ave, New York City, N.Y.
3	Burdsell	Elwood	26	M	Port Chester, N.Y.	14th Mar 1905	381 Irving Ave, Port Chester, N.Y.
4	Burdsell	Benjamin	28	M	Port Chester, N.Y.	25th Feb 1903	-do-
5	Bunce	Louise	23	F	Middletown, Conn.	23rd Apr 1908	51 Lawn Ave, Middletown, Conn.
6	Bunce	Mabel	45	M	Charlestown, Mass.	22nd Sep 1885	-do-
7	Bunce	Richard	49	M	Middletown, Conn.	11th May 1881	-do-
8	Carey	Sarah Gerald	27	M	Brooklyn, N.Y.	20th May 1904	910 Park Place, Brooklyn, N.Y.
9	Carey	Madeline	22	F	Brooklyn, N.Y.	7th Oct 1908	-do-
10	Carmichael	George	38	M	Wilmington, N.C.	1st Jun 1892	50 W 96th St, New York City, N.Y.
11	Carmichael	Maria	32	F	Richmond, Va.	3rd Jan 1899	-do-
12	Driscoll	Emmett	35	M	Pawtucket, R.I.	10th Jan 1896	16 Godfrey Rd, Montclair, N.J.
13	Driscoll	Helena	34	F	Pawtucket, R.I.	15th Aug 1897	-do-
14	Denelen	Blanche	45	F	Brooklyn, N.Y.	3rd Apr 1886	118 Newmarket Rd, Garden City, Long I. N.Y.
15	Denelen	George	46	M	Brooklyn, N.Y.	22nd Oct 1884	-do-
16	Deryea	Howard	39	M	River Head, N.Y.	10th Feb 1892	7909 Winston, Rd, Chesnut Hill, Philadelphia, Pa.
17	Duryea	Grace	36	F	Brooklyn, N.Y.	1st May 1895	-do-
18	Felix	Miriam	47	F	Philadelphia, Pa.	2nd Jun 1883	5441 Wayne Ave, Philadelphia, Pa.
19	Felix	Harry	57	M			-do-
20	Gibson	Gladys	36	F	Chicago, Ill.	23rd Apr 1895	2 08 E 5th St, Mt Vernon, N.Y.
21	Gibson	Timothy	37	M	New York City, N.Y.	25th Sep 1894	-do-
22	Goss	Frank	39	M	New York City, N.Y.	3rd Sep 1891	35 W 92 St, New York City, N.Y.
23	Goss	Irene	35	F	New York City, N.Y.	16th Dec 1896	-do-
24	Grath	Edward	47	M	Philadelphia, Pa.	26th Oct 1883	319 36th St, Union City, N.J.
25	Gridley	Elizabeth	39	F	New York City, N.Y.	15th Jan 1902	Locust, New Jersey.
26	Gridley	William	30	M	Brooklyn, N.Y.	31st Sep 1900	-do-
27	Gabel	Paula	50	F	New York City, N.Y.	4th Oct 1880	166 Prospect Park, White Plains, N.Y.
28	Gosman	Loretta	32	F	New Haven, Conn.	4th Aug 1898	92 Fountain St, New Haven, Conn.
29	Gulick	Harold	53	M	Brooklyn, N.Y.	6th Feb 1878	67 Bowick St, Worcester, Mass.
30	Gulick	Arthur	52	F	Millville, N.J.	26th Sep 1879	-do-

Certify Sheet No. 4 complete.

R. B. Carine

.....2nd PURSER.

Handwritten signatures and initials:
May F. ...
3-15
J. ...

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-008

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

26th APRIL, 1931, Arriving at port of NEW YORK

28th APRIL, 1931.

149

204

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	Ascher	Paula	30	✓ F	M New York, N.Y.	28th Nov 1900	315 4th Ave, New York City, N.Y.
2	Ascher	Adolph	34	✓ M	M New York City, N.Y.	2nd Aug 1897	-do-
3	Geske	James	24	✓ M	S New York N.Y.	16th Jul 1906	1024 83rd St, Brooklyn, N.Y.
4	Caflifch	Nelly	26	✓ F	S New York, N.Y.	3rd Apr 1905	287 Ocean Ave, Brooklyn, N.Y.
5	Cengden	Edward	43	✓ M	S Morristown, N.J.	27th Apr 1888	42 Park Ave, New York City, N.Y.
6	Davis	Arthur	34	✓ M	M New York City, N.Y.	27th Oct 1898	54 Riverside Drive, New York City, N.Y.
7	Davis	Louise	30	✓ F	M Chicago, Ill.	26th Jun 1901	-do-
8	Delaney	James	42	✓ M	S Long Island City, N.Y.	18th Sep 1888	St Josephs Rectory, Ronkenkoma, N.Y.
9	Farr	Alfred	45	✓ M	M Hoboken, N.J.	13th Aug 1885	7 Francis Place, Montclair, N.J.
10	Fisch	Albert	32	✓ M	M New York City, N.Y.	27th Oct 1899	1955 Sedgewick Ave, New York City, N.Y.
11	Gerster	John	49	✓ M	M New York City, N.Y.	27th Nov 1881	18 E 78th St, New York City, N.Y.
12	Gross	Dorothy	37	✓ F	S New York City, N.Y.	28th Aug 1893	225 91st St, Bay Ridge, Brooklyn, N.Y.
13	Greene	Elsie	32	✓ F	S New York City, N.Y.	16th Jan 1899	162 5th St, Stewart Manor, Long Island, NY
14	Gabel	Siegfried	53	✓ M	M		106 Prospect Park, White Plains, N.Y.
15	Heopman	Edward	31	✓ M	S Jersey City, N.J.	1st Apr 1900	830 Newark Ave, Jersey City, N.J.
16	Kenny	Ellen	60	✓ F	F		1632 Ocean Ave, Brooklyn, N.Y.
17	Kenny	Grace	31	✓ F	S Brooklyn, N.Y.	14th Nov 1899	-do-
18	Lake	Henry	35	✓ M	M Yonkers, N.Y.	23rd Nov 1895	8300 4th Ave, Brooklyn, N.Y.
19	Levy	Charles	51	✓ M	M New York City, N.Y.	10th Jun 1879	811 Riverside Drive, New York City, N.Y.
20	Le Viness	Richard	27	✓ M	S Baltimore, Md.	13th Nov 1903	302 North Division St, Salisbury, Md.
21	Lents	Margaret	47	✓ F	M Jersey City, N.J.	15th Aug 1888	Redstone Inn, Short Hills, N.J.
22	Leuman	William	39	✓ M	M New Bedford, Mass.	3rd Apr 1894	100 Wallam St, New York City, N.Y.
23	Lyferd	Alma	49	✓ F	M Brookville, Ind.	14th Dec 1881	42 Grenfel Ave, New Gdns, New York City, NY
24	Lyferd	Edward	49	✓ M	M Brooklyn, N.Y.	15th Jun 1889	-do-
25	Levy	Albert	44	✓ M	M New York City, N.Y.	6th Aug 1886	1185 Park Ave, New York City, N.Y.
26	Messick	Eugene	42	✓ M	M Salisbury, Md.	13th Nov 1889	Salisbury, Maryland.
27	Mills	Carolyn	29	✓ F	S New Haven Conn.	19th Jan 1902	71 Washington Sq, New York City, N.Y.
28	McKay	Alexander	44	✓ M	S Brooklyn, N.Y.	4th Mar 1887	520 78th St, Brooklyn, N.Y.
29	Moore	Ella	25	✓ F	M Philadelphia, Pa.	11th Apr 1906	5114 Warrington Ave, Philadelphia, Pa.
30	Moore	Raymond	33	✓ M	M Philadelphia, Pa.	9th Aug 1897	-do-

Certify Sheet No 5 complete.

.....2nd PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

150

204

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

26th APRIL

1931

Arriving at port of

NEW YORK

28th APRIL

1931

W. A. S. 144

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Marke	Morton	24	-	M S	New York City, N.Y.	24th Nov 1907	1525 W 11th St, Brooklyn, N.Y.
2	McConnell	William	26	✓	M S	Edgewater, N.J.	6th May 1905	658 Undercliff Ave, Edgewater, N.J.
3	May	Peter	49	✓	M M	New York City, N.Y.	16th Mar 1882	85 North Broadway, White Plains, N.Y.
4	Maxwell	William	31	✓	M S			147 Bayside Ave, Flushing Long Island, N.Y.
5	Mellander	Behart	38	✓	M M	Middletown, Conn.	2nd Dec 1892	120 S Main St, Middletown, Conn.
6	Nerins	William	34	✓	M M	Cleveland, Ohio.	6th Jul 1896	240 West End Ave, New York City, N.Y.
7	Pickering	Ada	60	✓	F M	New York City, N.Y.	5th Nov 1870	19 Euclid Ave, Summit, N.J.
8	Ryan	Kathleen	21	✓	F S	New York City, N.Y.	11th Feb 1910	345 West 88th St, New York City, N.Y.
9	Reynolds	George	55	✓	M M	New Bedford, Mass.	8th Dec 1876	28 Park St, New Bedford Mass.
10	Regge	Harry	45	✓	M M	New York City, N.Y.	6th Jul 1885	229 E 79th St, New York City, N.Y.
11	Rosenthal	Benjamin	42	✓	M S	Keniland, Indiana.	24th May 1889	502 Park Ave, New York N.Y.
12	Rodriguez	Arthur	36	✓	M S	New York City, N.Y.	9th Jan 1895	320 E 42nd St, Woodstock Town, N.Y.
13	Salisbury	Albert	50	✓	M M	Brooklyn, N.Y.	6th Mar 1881	50 Broad St, New York N.Y.
14	Shuff	Betty	27	✓	F M	Haverhill, Mass.	24th Apr 1904	1074 E 12th St, Brooklyn, N.Y.
15	Shuff	Ruth	28	✓	F B	Brooklyn, N.Y.	12th Jul 1903	850 E 17th St, Brooklyn, N.Y.
16	Somers	Eleanor	21	✓	F M	Kingston, N.Y.	10th Jan 1910	815 Montgomery St, Jersey City, N.J.
17	Stillwell	Florence. Howe	25	✓	F S	Bayonne, N.J.	13th May 1905	10 Ave B, Bayonne, N.J.
18	Stillwell	Peter	67	✓	M W	Whitehouse, N.J.	22nd Aug 1863	-do-
19	Sigel	Robert	48	✓	M M	New York N.Y.	27th Mar 1883	267 Brevoort St, Kew Cdns, L. Island, N.Y.
20	Sigel	Madeline	48	✓	F M	Bridgeport, Conn.	17th Mar 1883	-do-
21	Shenton	William	47	✓	M M	New York City, N.Y.	10th Apr 1883	320 E 57th St, New York, N.Y.
22	Siegel	Arthur	22	✓	M S	New York City, N.Y.	13th Mar 1909	Sherry Netherlands Hotel, New York N.Y. Church & Serpentine Lane, Wyncote, Pa.
23	Snellenburg	Abraham	57	✓	M M	Philadelphia, Pa. Albuquerque.	24th Nov 1873	-do-
24	Snellenburg	Irma	44	✓	F M	New Mexico.	29th Jun 1886	-do-
25	Taelaines	Phoebe	27	✓	F M			270 Bronxville Rd, Bronxville, N.Y.
26	Taelaines	Kay	39	✓	M M			-do-
27	Wedemeyer	Elsie	30	✓	F M	New York City, N.Y.	4th Feb 1901	600 W 161st St New York City, N.Y.
28	Wedemeyer	Fred	40	✓	M M	New York City, N.Y.	13th Aug 1890	-do-
29	Williams	Waller	47	✓	M M	Salisbury, Md.	9th Feb 1884	Salisbury, Maryland.
30	Williams	Edward	35	✓	M S	Salisbury, Md	7th May 1896	-do-

Certify Sheet No 6 complete.

.....2nd PURSIF.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

151

204

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

, 26th APRIL, 1931, Arriving at port of NEW YORK

28th APRIL

, 1931.

W. & S. Ltd.

No. ON List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Burke	George	39	M	New York City, N.Y.	20th Nov 1892	840 Selin Ave, Elizabeth, N.J.
2	Burke	Effie	40	F	Jersey City, N.J.	8th Feb 1892	-do-
3	Burdsell	Arthur	41	M	Manassas, N.Y.	27th May 1889	711 Benders Ave, Interlaken, N.J.
4	Dean	Charles	45	M	Providence, R.I.	16th Jan 1885	91 Bay State Rd, Boston, Mass.
5	Friedman	Lionel	46	M	Philadelphia, Pa.	25th Dec 1884	School & Gypsy Lane, Philadelphia, Pa.
6	Friedman	Natalie	42	F	New York City, N.Y.	7th Jun 1888	-do-
7	Franson	Helen	28	F	Pittsburg, Pa.	18th Apl 1903	21 Creeke Ave, Brooklyn, N.Y.
8	Huntley	Charles	37	M	New Haven, Conn.	13th Aug 1894	667 Whitney Ave, New Haven, Conn.
9	Horn	Aaron	54	M	New York City, N.Y.	17th Oct 1876	175 Riverside Drive, New York City, N.Y.
10	Hughes	John	50	M	Tarrytown, N.Y.	2nd Aug 1880	19 Hudson St, N. Tarrytown, N.Y.
11	Hughes	Josephine	37	F	Tarrytown, N.Y.	10th Feb 1894	-do-
12	Jones	Clayton	42	M	Elizabeth, N.J.	19th Apl 1889	128 Stales St, Elizabeth, N.J.
13	Jones	Helen	39	F	Elizabeth, N.J.	14th Mar 1892	-do-
14	Ireland	John	39	M	New York City, N.Y.	1st Jun 1892	3700 Spuyten Ave, Duguil P'way, N.Y.
15	Miller	Neil	63	M	New York City, N.Y.	25th Oct 1867	510 7th Ave, Belmar, N.J.
16	Moore	Heyt	60	M	Elsworth, Me	15th Sep 1870	888 Park Ave, New York City, N.Y.
17	Moore	Lera	50	F	Elsworth, Me.	6th Jul 1880	-do-
18	Melton	Mildred	20	F	Paducah, N.Y.	14th Sep 1910	853 7th Ave, New York City, N.Y.
19	Merrifield	Charles	49	M	Cohoes, N.Y.	31st Dec 1881	20 Livingstone Ave, White Plains, N.Y.
20	Rosenburg	Bertha	39	F	New York City, N.Y.	2nd Aug 1891	150 W 80th St, New York City, N.Y.
21	Rosenburg	Edward	40	M	New York City, N.Y.	26th Jul 1890	-do-
22	Roffi	Edward	42	M			40 W. 67th Street, New York City, N.Y.
23	Rossten	Walter	54	M	New York City, N.Y.	13th August 1876.	527, W. 110th St. New York N.Y.
24	Stern	Joseph	49	M	New York City, N.Y.	1882.	2188-Creston Ave, New York City, N.Y.
25	Salisbury	Donald	38	M	S. Orange, N.J.	21st Sept. 1892	52-Green Ave. Madison N.J.
26	Schelle	Dorothea	37	F	Blue Island Ill	2nd Jan 1894.	11 E. 76th Str. New York. N.Y.
27	Towle	Harry	51	M	Summerville Mass	22nd Aug 1880.	29 C Park Ave New York N.Y.
28	Ves	Oscar	48	M			160 Remington Place. New Rochelle.
29	Vessey	Zenaida	28	F	New York City N.Y.	5th Jun 1902	645-W. 106th Str New York N.Y.
30	Wheeler	Wilmet	48	M	Turnbull Conn.	23rd Aug. 1882	Greenlea, Saeco Hill, Southport, Conn.

Certify Sheet No 7 complete,

R. B. Levine

2nd Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

(Printed in English) 14-555

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

26th April

1931.

Arriving at port of NEW YORK

28th APRIL

1931.

204

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARITAL STATUS	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Armstrong	Carrell	53	✓ M	M	Vicksburg, Miss.	26th Sept. 1877	622 W 141st St, New York City, N.Y.
2	Armstrong	Mary	45	✓ F	S	Chicago, Ill.	26th Feb 1886	325 E 41st St, New York City, N.Y.
3	Alken	Irene	42	✓ F	M	Macon, Ga.	27th Feb. 1890	51 Hillcrest Ave, Jamaica, N.Y.
4	Alken	Hyman	26	✓ M	M		Passport No	-do-
5	Anglada	Joseph	51	✓ M	M	New York N.Y.	29th Jan 1880	11 Pauls Place, New York City, N.Y.
6	Andrews	John	39	✓ M	S	New York City, N.Y.	27th Aug. 1891	585 West End Ave, New York City, N.Y.
7	Alkon	Lorraine	19	✓ F	S	New York City, N.Y.	10th Jul. 1921	51 Hillcrest Ave, Jamaica, N.Y.
8	Bolton	Hugh	35	✓ M	M	Jamestown, N.Y.	6th May 1896	Whiten Machine Works, Whitinville, Mass.
9	Buck	Irwin	50	✓ M	S	Albany, N.Y.	14th Feb 1881	321 W 55th St, New York City, N.Y.
10	Bingham	Arthur	30	✓ M	M	Brooklyn, N.Y.	15th Jul. 1900	125 E 84th St, New York City, N.Y.
11	Bingham	Mary	29	✓ F	M	Brunswick, Ga.	19th Jan 1902.	-do-
12	Browne	Charles	55	✓ M	M	Philadelphia, Pa.	28th Sep 1875	Cleveland Lane, Princetown, N.J.
13	Bordner	Bess	35	✓ F	S	Pittsburg, Pa.	20th Jun 1896	155 E 93rd St, New York City N.Y.
14	Bond	Chester	57	✓ M	M	Newburg, N.Y.	2nd May 1873	11 Commerce St, Beacon, N.Y.
15	Brown	Edward	36	✓ M	M	Bayonne, N.J.	11th Nov 1895	31 Martin Terrace, Hackensack, N.J.
16	Brauer	Joseph	39	✓ M	M		Passport No:-	243 Stigman St, Jersey City, N.J.
17	Bradley	Harry	45	✓ M	M		Passport No:-	473 W 158th St, New York City, N.Y.
18	Baldwin	Marie	48	✓ F	M	Centerville, Ill.	9th Dec 1882	23 Westmorland Place, St Louis, Mo.
19	Baldwin	Lewis	56	✓ M	M	Waterbury, Md.	26th Feb 1875	-do-
20	Black	Lydia	39	✓ F	M	New Bedford, Mass.	26th Jun 1891	73 Mont Vista Pl, Ridgewood, N.J.
21	Black	James	38	✓ M	M	New York City, N.Y.	17th Feb 1893	-do-
22	Bartley	Virginia	35	✓ F	M	Brooklyn, N.Y.	4th May 1895	164 Clifton St, Brooklyn, N.Y.
23	Bartley	Samuel	40	✓ M	M	Brooklyn, N.Y.	6th Jun 1890	-do-
24	Burger	Abbie	33	✓ F	S	New York City, N.Y.	20th Feb 1898	274 Madison Ave, New York City, N.Y.
25	Bishop	Chester	30	✓ M	S	Jersey City, N.J.	2nd Nov 1900	239 Bay View Ave, New Jersey City, N.J.
26	Browne	Edward	56	✓ M	M	Patterson, N.J.	3rd Nov 1874	412 Park Ave, Patterson, N.J.
27	Cercoran	Hugh	33	✓ M	S	Albany, N.Y.	8th Apl. 1898	41 Prospect St, Waterbury, Conn.
28	Crowley	James	53	✓ M	M	New York City, N.Y.	6th Jan 1878	184 Passaic Ave, New Jersey, N.J.
29	Carter	William	54	✓ M	S	Manmouth Beach, N.J.	10th Jul 1876	375 Mt Prospect Ave, New York City, N.Y.
30	Greene	Edward	32	✓ M	M	Plainfields, N.J.	25th Dec 1878	959 Hilltop Rd, Sleepy Hollow, Plainfields, N.J.

Certify Sheet No 1 complete.

.....2nd PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

153

204

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

26th APRIL, 1931, Arriving at port of NEW YORK

28th APRIL, 1931.

W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Mathews	Marjorie	30	F	M	Louisiana, La.	Louisiana, La.
2	Miller	Samuel	39	M	M	New York City, N.Y.	61 Broadway, New York City, N.Y.
3	Macglasson	Harold	51	M	M	Dover Plains, N.Y.	41 Taylor Ave, Deacon, Dutchess Co, N.Y.
4	Mack	Edgar	22	M	S	Cincinnati, Ohio.	North Crescent Ave, Cincinnati, Ohio.
5	Medwin	Nathan	34	M	S	New York City, N.Y.	248 Morris St, Albany, N.Y.
6	Medwin	Lillian	23	F	S	New York City, N.Y.	-de-
7	Mendelbaum	Maurice	37	M	S	Key West, Fla.	12 W 87th St, New York City, N.Y.
8	Nut	John	58	M	M	Glencoe, Ill.	57 W 57th St, New York City, N.Y.
9	Orbe	Berenson	49	M	M		110 Passaic Ave, Passaic, New Jersey, N.J.
10	Pardee	Arie	55	M	M	Philadelphia, Pa.	Cleveland Lane, Princetown, N.J.
11	Peyton	Bernard	35	M	M	Los Angeles, Cal.	Edge Hill St, Princetown, N.J.
12	Peacock	Priscilla	23	F	S	Seattle, Wash.	944 Park Ave, New York City, N.Y.
13	Paulsen	William	53	M	M		186 Bergen Ave, Jersey City, N.J.
14	Pratt	Frederick	66	M	M	Brooklyn, N.Y.	26 Broadway, New York City, N.Y.
15	Pratt	Caroline	66	F	M	Portland, Or.	-de-
16	Raber	Edward	41	M	M	S. McAllister, Okla.	72 Day View Ave, Great Neck, L. Island, N.Y.
17	Rathbun	Julia	42	F	M	Stonington, Conn.	Westerley, Rhode, Island.
18	Rathbun	Katherine	14	F	S	Westerley, R.I.	-de-
19	Rathbun	Nancy	4	F	S	Westerley, R.I.	-de-
20	Rose	Wilbur	40	M	M		26 Sunny Side Rd, Scetia, N.Y.
21	Rose	Leila	41	F	M		-de-
22	Ross	Margaret	35	F	W	Auburn, N.Y.	4 W 53rd St, New York City, N.Y.
23	Rathbun	Herbert	56	M	M	Nysbe, Conn.	69 High St, Westerley, R.I.
24	Riley	Harold	33	M	M	Patterson, N.J.	Fert St, Hackensack, N.J.
25	Rathbun	Herbert	15	M	S	Stonington, Conn.	Linden Ave, Westerley, R.I.
26	Ritter	Sydney	37	M	M	Newark, N.J.	755 Park Ave, New York City, N.Y.
27	Ross	Martin	35	M	S	New York City, N.Y.	71 E 77th St, New York City, N.Y.
28	Reis	Benjamin	53	M	M		25 E 26th St, New York City, N.Y.
29	Shatz	Hyman	43	M	M		129 Sound View Ave, White, Plains, N.J.
30	Schwartz	Jacob	44	M	M	New York City, N.Y.	701 Sherman Ave, Plainfields, N.J.

Line 1 Mathews Marjorie transferred to Sheet No 29 line 6.

Robarrie

.....2nd PURSER.

John

Wm. J. Schuyler
31st Aug 1931

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

28th April 1931.

204

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

155

204

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ~~MAURETANIA~~

sailing from NASSAU 26th April

, 1931, Arriving at port of NEW YORK. 28th

1931

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.	Sex.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	CONSTABLE	FREDERICK	456	M	W	BROOKLYN N.Y.	10 May 1885	975 Brooklyn Ave. Brooklyn N.Y.
2	CARTER	KENNETH	35	M	S	Newark N.J.	16 Oct 1895	158 Cleveland St. Orange N.J.
3	MURSH	ARTHUR M.	60	M	M	Bridgeport Conn.	7 Aug. 1870	Westway Rd. Southport, Con
4	MINDLING	HENRIETTA	44	F	M	Sparta Va	12 Oct 1886	Huxley & Somerset Ave. Jamaica N.Y.
5	CANTOR	HARRY	37	M	M		Passport No.	111 Stuyvesant St. New York City N.Y.
6	DANSON	WILLIAM J.	39	M	M	New York City, N.Y.	18 Feb. 1891	100 Stuyvesant Brooklyn N.Y.
7	DAVIS	EUGEN E.	35	F	M	Newark N.J.	20 Oct. 1896	4 West 10th St. New York N.Y.
8	DAHN	ROBERT	36	M	M	Brooklyn N.Y.	13 Oct. 1894	40 Broadway New York N.Y.
9	DE WOLF	MARY M.	25	F	S	Warren R.I.	1895	421 Main St. Warren R.I.
10	DODGE	LILLIAS S.	60	F	M	12th Avenue N.Y.	Passport No.	101 Park Ave. New York N.Y.
11	DALZELL	MARJORIE B.	30	F	M	New Jersey	30 Jul. 1899	800 Carvel St. Brooklyn N.Y.
12	DALZELL	FRED B.	40	M	M	New York N.Y.	12 Mar. 1900	850 Carvel St. Brooklyn N.Y.
13	DUFFY	ROBERT J.	25	M	S	Hoboken N.J.	28 Aug. 1905	1203 Garden St. Hoboken N.J.
14	DAVIS	JOHN A.	21	M	S	Philadelphia Pa.	18 Mar. 1910	2408 N. 52nd St. Philadelphia Pa.
15	DUFFY	VINCENT C.	29	M	S	Paterson N.J.	16 Nov. 1901	376 Park Ave. Paterson N.J.
16	DAVIS	ETHEL P.	52	F	M	Philadelphia Pa.	21 Jan 1878	400 N. 52nd St. Philadelphia Pa.
17	DAVIS	EDWARD T.	52	M	M	Philadelphia Pa.	18 Nov 1879	2408 N. 52nd St. Philadelphia Pa.
18	DAVIS	CONSTANCE I.	16	F	S	Philadelphia Pa.	9 Mar. 1915	2408 N. 52nd St. Philadelphia Pa.
19	DEDERICK	HARRIET A.	52	F	M	New York N.Y.	20 May 1878	100 East Broad St. Westfield N.J.
20	DEDERICK	JAMES E.	39	M	M	Brooklyn N.Y.	13 Aug. 1879	682 East Broad St. Westfield NJ
21	DEDERICK	FLORENCE A.	50	F	M	New York N.Y.	7 Jul 1880	682 East Broad St. Westfield NJ
22	ANTHONY E.	EDWARD	35	M	M	New York N.Y.	4 Aug. 1895	310 E. 14th St. New York N.Y.
23	FRISSELL	LEWIS F.	58	M	M	Bloomfield N.J.	2 Aug. 1892	303 E. 38th St. New York N.Y.
24	FRISSELL	ANTOINETTE	60	F	M	Olympia Wash.	6 Aug. 1871	118 E. 38th St. New York N.Y.
25	FARJEON	HARRY R.	59	M	M	New York City, N.Y.	2 Jan. 1872	45 E. 34th St. New York N.Y.
26	GOLD	BENJAMIN	30	M	S	New York N.Y.	6 May 1900	417 E. 30th St. New York N.Y.
	GILBERT	OLIVE	27	F	M	New York N.Y.	13 Apr. 1904	143 W. 35th St. New York N.Y.
	GATES	CHARLES F.	30	M	M	Plainfield N.J.	1 Feb 1901	1001 Sherman Ave. Plainfield NJ
	GUTTERMAN	PEARL	32	F	M	New York N.Y.	13 p. 1897	4 Joshua Ave. Larchmont N.Y.
	GUTTERMAN	LOUIS	39	M	M	New York N.Y.	1 Jan. 1892	4 Joshua Ave. Larchmont N.Y.

Line 5 Cantor Harry, transferred to sheet No 29 line 16.

.....2nd Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

156

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"MAURETANIA"

sailing from

NASSAU

, 19

, Arriving at port of

NEW YORK

, 19

W. & A. 120.

204

No. or List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	GREER	MELVIN D.	45	M	M	NEW YORK N.Y.	16th SEPT. 1886	144 Midland Ave. Glen Ridge, New Jersey.
2	GOERS	CHRISTINE	56	F	M	NEW YORK, N.Y.	20th Nov. 1875	465 Knickerbocker Rd. Tenaally N.J.
3	GORDON	JEAN	30	F	S	MARYLAND	2nd Jan. 1901	125 W. 76th St. New York N.Y.
4	GRAY	WILLIAM	38	M	S	Philadelphia, Pa.	6th May 1882	5. Peasent Pl. NEW YORK, N.Y.
5	Hirschman	Henrietta	60	F	M	Baltimore, Maryland	June 1871.	225. W. 86th St. New York, N.Y.
6	HIRSCHMAN	STUARD	65	M	M	Philadelphia PENNA	25th Dec. 1866	do
7	HUGHES	THOMAS W.	43	M	M	TARRYTOWN N.Y.	15th Au. 1888	32 Hudson Terr. North Tarrytown, N.Y.
8	HUGHES	AGNES M.	38	F	M	TARRYTOWN, N.Y.	13th Aug. 1892	do
9	HUGHES	GALLISTAM.	35	F	M	TARRYTOWN N.Y.	21st Oct. 1895	34 Hudson Terr. North Tarrytown, N.Y.
10	HALLADAY	MAUDE E.	45	F	S	WINDSOR VT.	20th June 1886	325 E. 41st St. New York N.Y.
11	HELLER	ROSE B.	34	F	M	NEW YORK, N.Y.	29th May 1897.	876. Preyl Ave. New York N.Y.
12	HELLER	MILTON J.	35	M	M	New York, N.Y.	30th May 1895	do
13	HOWISON	WILLIAM H.	41	M	S	SOCORRO, NEW MEX.	12th Feb. 1890	39 Elm Rock Rd. Bronxville New York, NY.
14	HOYE	GENEVEVE F.	26	F	S	HARTFORD CONN.	9th Dec. 1904.	193 Edgewood St. Hartford, Conn.
15	HARRY	HELEN D.	35	F	M	MASS.	19th March 1896	775. High St. Newark N.J.
16	HARRY	HUBERT L.	40	M	M			do
17	HEANEY	FREDERICK W.	40	M	M	MATTEAWAN, N.Y.	6th Jan 1891	39 Washington St. Beacon NY.
18	HARRIS	JOSEPH	39	M	M	JERSEY CITY, N.Y.	22nd Oct. 1892	241 Stegman St. Jersey City, NJ.
19	HOFFMAN	MARGARET W.	35	F	S	Philadelphia, PENN.	10th Oct 1896	212 W. 82nd St. NEW YORK, N.Y.
20	JONES	EDWARD A.	47	M	D	NEW YORK, N.Y.	17th June 1884	Ken Man. Co. 51 Madison Av. New York NY.
21	KLOMBERS	SAMUEL	34	M	M	BOSTON, MASS.	27th May 1897	1475 Sheridan Ave. New York N.Y.
22	LEADER	JOHN	67	M	M			203. East 77th St. New York N.Y.
23	LAMM	AURTHUR W.	41	M	S	NEW YORK, N.Y.	20th May 1889	23 W. 73rd St. New York, N.Y.
24	LAWRENCE	JUDY S.	28	F	S	WORFLOK CONN.	6th June 1902	202 Washington St. Hartford Conn.
25	LOWENSTEIN	NORMAN	33	M	M	NEW YORK NY.	9th Dec. 1898	37E Broadway Hewlett L.I.
26	MILLER	PHILIP	44	M	M	CLEVELAND OH.	10th Nov. 1886	2101 Coventry Rd. Cleveland Heights Oh.
27	MIGEL	JULIUS	49	M	M	SAN FRANCISCO		630 Welfs Lane. Polliane Mmmr N.Y.
28	MCCARTHY	GERTRAUDE	33	F	S	NORTH TARRYTOWN	18th Nov. 1897	Pine St. North Tarrytown, N.Y.
29	MORAN	IRENE L.	48	F	M	PHILADELPHIA PA.	26th Jan. 1883	Westway Rd. Southport CONN.
30	MORAN	YDA	18	F	S	NEW YORK N.Y.	9th August 1912	118 West 11th St. New York N.Y.

Lines 15 & 16 Harry, Helen D and Hubert L transferred to Alien sheet no 30 lines 17 & 18.

Line 26 Miller, Phillip did not embark.

.....2nd Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

10

156

(Printed in England)

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

"MAURITANIA"

sailing from

NASSAU

, 19

Arriving at port of

NEW YORK

, 19

W. & A. Ltd.

204

No. OF LIST.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.				
1	GREER	MELVIN D. X	45	M	M	NEW YORK N.Y. 16th SEPT. 1886	144 Midland Ave. Glen Ridge. New Jersey.
2	GOERS	CHRISTINE	56	F	M	NEW YORK. NY. 26th Nov. 1875	465 Knickerbocker Rd. Tenafly N.J.
3	GORDON	JEAN	30	F	S	MARYLAND 2nd Jan 1901	125 W. 76th St. New York N.Y.
4	GRAY	WILLIAM	38	M	S	Philadelphia. Pa. 6th May 1882	5. Peasfont Pl. NEW YORK. N.Y.
5	Hirschman	Henrietta	60	F	M	Baltimore, Maryland June 1871.	225. W. 86th St. New York. N.Y.
6	HIRSCHMAN	STUARD	65	M	M	Philadelphia PENNA 25th Dec. 1866	do
7	HUGHES	THOMAS M.	43	M	M	TARRYTOWN N.Y. 15th Au. 1888	32 Hudson Terr. North Tarrytown. N.Y.
8	HUGHES	AGNES M.	38	F	M	TARRYTOWN. N.Y. 13th Aug. 1892	do
9	HUGHES	CALLISTAM.	35	F	M	TARRYTOWN N.Y. 21st Oct. 1895	34 Hudson Terr. North Tarrytown. N.Y.
10	HALLADAY	MAUDE E.	45	F	S	WINDSOR VT. 20th June 1886	325 E. 41st St. New York N.Y.
11	HELLER	ROSE B.	34	F	M	NEW YORK. N.Y. 29th May 1897.	876. Preyl Ave. New York N.Y.
12	HELLER	MILTON J.	35	M	M	New York, N.Y. 30th May 1895	do
13	HOWISON	WILLIAM H.	41	M	S	SOCORRO. NEW MEX. 12th Feb. 1890	39 Elm Reck Rd. Bronxville New York. NY.
14	HOYE	GENEVEVE F.	26	F	S	HARTFORD CONN. 9th Dec. 1904.	193 Edgewood St. Hartford, Conn.
15	HARRY	HELEN D.	35	F	M	MASS. 19th March 1896	775 High St. Newark N.J.
16	HARRY	HUBERT L.	40	M	M	MASS. 19th March 1896	do
17	HEANEY	FREDERICK W.	40	M	M	MATTEAWAN. N.Y. 6th Jan 1891	39 Washington St. Beacon NY.
18	HARRIS	JOSEPH	39	M	M	JERSEY CITY. N.Y. 22nd Oct. 1892	241 Stegman St. Jersey City. N.J.
19	HOFFMAN	MARGARET W.	35	F	S	Philadelphia, PENN. 10th Oct 1896	212 W. 82nd St. NEW YORK. N.Y.
20	JONES	EDWARD A.	47	M	D	NEW YORK. N.Y. 17th June 1884	Ken Man. Co. 51 Madison Av. New York NY.
21	KLOBERS	SAMUEL	34	M	M	BOSTON, MASS. 27th May 1897	1475 Sheridan Ave. New York N.Y.
22	LEADER	JOHN	67	M	M	NEW YORK. N.Y. 20th May 1889	203. East 77th St. New York N.Y.
23	LAMM	AURTHUR W.	41	M	S	NEW YORK. N.Y. 20th May 1889	23 W. 73rd St. New York. N.Y.
24	LAWRENCE	JUDY S.	28	F	S	NORFLOK CONN. 6th June 1902	202 Washington St. Hartford Conn.
25	LOWENSTEIN	NORMAN	33	M	M	NEW YORK NY. 9th Dec. 1898	378 Broadway Hewlett L.I.
26	MILLER	PHILIP	44	M	M	CLEVELAND OH. 10th Nov. 1886	2121 Coventry Rd. Cleveland Heights Oh.
27	MIGEL	JULIUS	49	M	M	MASSACHUSETTS 18th Nov. 1897	630 Wolfs Lane. Pelham Manor N.Y.
28	MCCARTHY	GERTRUDE	33	F	S	NORTH TARRYTOWN 18th Nov. 1897	Pine St. North Tarrytown. N.Y.
29	MARSH	IRENE L.	48	F	M	PHILADELPHIA PA. 26th Jan. 1883	Westway Rd. Southport CONN.
30	GRILL	YDA	18	F	S	NEW YORK N.Y. 9th August 1912	118 West 11th St. New York N.Y.

Lines 15 & 16 Harry, Helen D and Hubert L transferred to Alien sheet no 30 lines 17 & 18.
Line 26 Miller, Phillip did not embark.

.....2nd Pursuer.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

157

(Print in English) 14-608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA

sailing from

NASSAU

26th April

19

Arriving at port of NEW YORK

28th April

19

1914

204

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	POWERS	NINA M.	18	F	S	Lansdowne Pa.	3 May 1912	55 E. Greenwood Ave. Lansdowne Pa.
2	BURDSALL	GERTRUDE	24	F	M	Lansdowne Pa.	30 Sep 1906	141 Irving Ave. Fort Chester N.Y.
3	BLUMENTHAL	MAURICE	27	M	S	New York N.Y.	30 Oct 1903	1042 Park Ave. New York N.Y.
4	BLUMENTHAL	ROBERT	34	M	M	New York N.Y.	1896	330 Park Ave. New York N.Y.
5	COHEN	HARRY	41	M	M	New York N.Y.	24 Dec 1882	10 W. 36th St. New York N.Y.
6	CAMPBELL	LILLIAN	24	F	S			10 W. 36th St. New York N.Y.
7	CHANDLER	LAURA	35	F	M	Pittsburg Pa.	18 Sep 1885	104 W. 38th St. New York N.Y.
8	DORSON	GEORGE	34	F	M	New York N.Y.	22 May 1887	144 Park Ave. New York N.Y.
9	DORSON	LOUIS	51	M	M	New York N.Y.	15 Jun 1873	- 20 -
10	DUTHIE	THOMAS	40	M	M	Philadelphia Pa.	5 Apr 1891	476 Oakland Ave. W. New York N.Y.
11	DRYFOOS	STONEY	42	M	M	New York N.Y.	1 Jan 1892	280 W. 87th St. New York N.Y.
12	DOHERTY	LEO	45	M	M	Brooklyn N.Y.	21 Apr 1886	36 Eastern Parkway Brooklyn N.Y.
13	EFSTEIN	MAURICE	32	M	S	New York N.Y.	6 May 1888	1070 Park Ave. New York N.Y.
14	EBERT	ESTELLE	40	F	M	Baltimore Md.	19 Feb 1890	306 Amsterdam Ave. New York N.Y.
15	EDER	CLARA	31	F	M	New York N.Y.	17 Apr 1900	146 2nd Ave. New York N.Y.
16	EDER	MORRIS	42	M	M	New York N.Y.	22 Aug 1888	100 2nd Ave New York N.Y.
17	FENELON	WILLIAM	32	M	M	New York City, N.Y.	26 Oct 1888	60 Riegelmann St. Centre S.I.N.
18	FENELON	EMILY	39	F	M	New York City, N.Y.	5 Dec 1879	- 30 -
19	FENELON	DOLLY	5	F	S	New York City, N.Y.	10 Mar 1908	- 30 -
20	FERIOLA	RALPH	30	M	M	New York City, N.Y.	20 May 1892	308 Pennsylvania Ave. New York N.Y.
21	FERRY	JEANE	38	F	M	New York N.Y.	1 Mar 1896	30 E 32nd St. New York N.Y.
22	FERRY	MANSFIELD	40	M	M	Chicago Ill.	21 Jun 1882	- 30 -
23	FERRY	FRANCES	10	F	S	New York N.Y.	3 Dec 1890	- 30 -
24	MC GARRY	HARRIET	51	F	M	Fort Jefferson N.Y.	21 Apr 1880	30 E 32nd St. New York N.Y.
25	GOLDMAN	JOSEPH	42	M	M	New York N.Y.	4 Jul 188	380 C. Park West New York N.Y.
26	GONNETT	GEORGE T.	53	M	S	Newark N.J.	6 Mar 1879	508 Mt. Pleasant Ave. Newark N.J.
27	GONNETT	ABRIE	12	F	M	Reading Pa.	10 Jan.	508 Lincoln Ave. Newark N.J.
28	GERSON	MAX	21	M	S	New York N.Y.	10 Jun 1900	181 West 110th St. New York N.Y.
29	HILLMAN	SELMA	40	F	M	St. Louis Mo.	22 Jun 1891	72 Bayview Ave. Ft. Neck N.Y.
30	FERRY	MAY	9	F	S	New York N.Y.	25 Mar 1892	30 E 32nd St. New York N.Y.

Certify that Line 6. Campbell Lillian see Alien sheet 30 Line 15.

2nd Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

12

158

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

26th April, 19, Arriving at port of NEW YORK

19

204

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	HULLMAN	SAM	45	M	M	California	4 Jul. 1888	72 Bayview Ave. St. Neck. N.Y.
2	HAHN	HENRY J.	58	M	M	<i>born in N. S. A.</i>	Passport No.	146/20 H. 40th St. Flushing N.Y.
3	HARKAWY	ALBERT	30	M	S	New York N.Y.	11 Oct. 1901	Hot 1 Elm St. 48th St. New York NY
4	HARDERS	WILLIAM	38	M	M	New York N.Y.	27 May. 1898	7305 69th St. Woodside L.I. N.Y.
5	HARTER	JEANE	24	F	M	Philadelphia Pa.	17 Jan. 1907	7940 Montgomery Ave. Elkins Pk. Mont C. Pa.
6	HARTER	WILLIAM	50	M	M	Philadelphia Pa.	2 Oct. 1881	- do -
7	HARTER	GRACE K.	51	F	M	Philadelphia Pa.	2 May. 1880	- do -
8	ISRAEL	JEANE W.	35	F	M	New York N.Y.	12 Jan. 1896	24 8th Ave. New York N.Y.
9	KRIEGER	CHARLES	39	M	M	<i>born in N. S. A.</i>	14 Jun. 1892	238 Penn Ave. Chestnut N.Y.
10	KRIESBERG	FRANCES	25	F	S	New York N.Y.	3 Aug. 1900	Hotel White. 30th St. New York NY
11	KIMBALL	LOUISE	23	F	M	New York N.Y.	May 9th 1902	Highland Pa. Rte. N.Y.
12	KIMBALL	CHARLES E.	40	M	M	Summit N.J.	June 5th 1901	- do -
13	KUEHNE	GEORGE	42	M	M	New York N.Y.	4 Aug. 1888	Seaside N.Y.
14	KIMBRO	VIRGINIA	27	F	S	Shelbyville Tex.	3 Apr. 1904	280 W. 10th St. New York N.Y.
15	KELLY	DAVID	39	M	M	Boston Mass.	13 Jun. 1881	228 Foster Ave. Brooklyn N.Y.
16	DESCANDER	EDWARD	29	M	M	Brooklyn N.Y.	3 Jan. 1902	2281 Conny Island Ave. Brooklyn NY
17	LEVY	MILTON	36	M	S	New York N.Y.	10 Jun. 1904	1308 Broadway New York N.Y.
18	LEVI	ARTHUR	42	M	M	New York N.Y.	2 Feb. 1889	48 E 82nd St. New York N.Y.
19	LOWE	MARY	71	F	M	Delavan Ill.	1 Apr. 1860	Tenafly. Bergen 138 Highland Ave. Co. N.J.
20	LOWE	HERBERT	72	M	M	Fitchburg Mass.	27 Mar. 1869	- do -
21	MEEKINS	ISAAC	56	M	M	Cum Neck N.C.	12 Feb. 1876	Elizabeth City N.J.
22	MAPES	MAIE	64	F	M	New York N.Y.	21 May. 1866	417 E. 37th St. New York N.Y.
23	MURTHA	JOHN	48	M	S	New York N.Y.	16 Dec. 1880	1071 Park Ave. New York N.Y.
24	MUCKENFUS	WESLEY	36	M	M	Johnstown S.C.	2 Jul. 1894	104/22 11th St. Richmond Hill NY
25	MEANEY	THOMAS	42	M	S	Jersey City N.J.	6 Sep. 1882	51 Duncan Ave. N.J.
26	MARGOLYES	LILLIAN	30	F	M	New York N.Y.	20 Oct. 1900	31 Lenox St. L.I. N.Y.
27	MARGOLYES	ARTHUR	31	M	M	New York N.Y.	24 Jan. 1900	- do -
28	MILLER	CLARA	35	F	M	New York N.Y.	23 Oct. 1896	235 W. 102nd St. New York N.Y.
29	MILLER	REBECCA	42	F	S	New York N.Y.	30 Apr. 1894	24 E. 37th St. New York N.Y.
30	PLATT	DOROTHY	26	F	M	Grand Junction Col.	14 Nov. 1904	1304 Vine St. Scranton Pa.

Certify Line 29. Miller R. Duplicated see sheet 29 Line 7.

2nd Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13

159

S. S. MAURETANIA

sailing from

NASSAU

April 26th

1931

Arriving at port of

New York

April 26th

1931

204

No. of List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	PLATT	BLAIR	30	M	Scranton Pa.	1204 Vine St. Scranton Pa.
2	PERRY	ALBERT	47	M	Newark N.J.	26 2nd Ave. Newark N.J.
3	PROSNITZ	MORRIS	50	M	New York N.Y.	Hotel Beacon 7th St. New York NY
4	RANNEY	ADA	36	F		62 E. 2nd St. New York N.Y.
5	ROTHENBERG	JOSEPH	35	M	New York N.Y.	255 W. 90th St. New York N.Y.
6	SUTTON	BELLE	30	F	New York N.Y.	41 E. 37th St. New York N.Y.
7	SALISBURY	CARROLL	44	M	S. Orange N.J.	56 Riggs Pl. S. Orange N.J.
8	SINGER	ALBERTA	40	F	New York N.Y.	110 Riverside Drive New York NY
9	SINGER	NATHAN	42	M	New York N.Y.	- do -
10	SADLER	GEORGE	41	M	Warrenton Va.	218 Lincoln St. Englewood N.J.
11	SADLER	KATHERINE	36	F	New York N.Y.	- do -
12	SOMERS	MARION	33	F	Jersey City, N.J.	215 Montgomery St. Jersey C.N.J.
13	SOMERS	HULEN	39	F	Jersey City N.J.	- do -
14	SCANNELL	FRANK	33	M	Philadelphia Pa.	300 Hathway Land. Wynnewood Pa.
15	SCANNELL	ALICE	32	F	Philadelphia Pa.	- do -
16	SINGER	DAVID	42	M	New York City, N.Y.	210 W 30th St. New York N.Y.
17	SINGER	ESTHER	38	F	New York City, N.Y.	210 W 30th St. New York N.Y.
18	GLATER	MURRAY	36	M	New York N.Y.	118 Riverside Drive New York NY
19	TAYLOR	DOROTHY	36	F	New York N.Y.	41 W 30th St. New York N.Y.
20	TAYLOR	BURFORD	48	M	Corrington Ke.	- do -
21	THOMPSON	MARION	37	F	La Crosse Wis.	201 W 77th St New York N.Y.
22	THOMPSON	EDWARD	48	M	Brooklyn N.Y.	131 Ross St. Freeport N.Y.
23	TINSLEY	JOSEPH	35	M		42 Broadway New York N.Y.
24	WATERS	THEODORE	33	M	Baltimore Md.	117 Tunbridge Rd Baltimore Md.
25	WATERS	MARGUERITE	33	F	Baltimore Md	- do -
26	WHITE	WILLIAM	41	M	Brooklyn N.Y.	1055 Parkwood Bvd. Schenectady NY
27	WALLACE	ARTHUR	52	M	Haverhill Mass.	332 Washington Boston Mass.
28	WILEY	ARTHUR	26	M	Hartford Conn.	127 Main St. Madison N.J.
29	WACK	HENRY	55	M	Baltimore Md	113 W 57th St. New York N.Y.
30	ZUCKER	JACOB	36	M	New York City N.Y.	440 W End Ave. New York N.Y.

Certify that Line 23. J. Tinsley is transferred to Alien sheet 30 Line 15.
Line 4. A. Rayner - do - 30 Line 20.

Rebarino
2nd Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

April 26th

19

Arriving at port of

NEW YORK

April 28th

1931

160

204

No. on List.	NAME IN FULL	AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	ANDERSON	ALBERT	51	M	S	Whitewater Wisc	Dec. 1880	20 th 5th Ave New York N.Y.
2	PROBEIL	MARIE	26	F	S	Banburg Conn.	1. Dec. 1904	391 3rd Ave W. Haven Conn.
3	PROBEIL	BARBARA	50	F	M	Wilkesbarre Pa.	29. Apl. 1881	do
4	CHAPMAN	ELIZABETH	27	F	S	Hardwick Vt.	23. Apl. 1904	5 Centar St. Bristol
5	CHAPMAN	JAMES	26	M	S	Brooklyn N.Y.	11. Aug. 1905	520 Bedford Rd. Pleasantville N.Y.
6	CAFFERO	GUY	47	M	M	Brooklyn N.Y.	8. Nov. 1886	11 Gifford Ave. Jersey City, NJ
7	DONOGHUE	NORMAN	32	M	S	Christiana Pa.	14th October 1899	1022 E Main St. Coatsville Pa.
8	FERRARA	ANTHONY	38	M	M	New York N.Y.	26. Sep. 1878	208 Forest St. Jersey City NJ
9	FOLSOM	CLARENCE	54	M	M	New York N.Y.	16. Sep. 1876	1030 Ocean Ave. Brooklyn N.Y.
10	FRIEDMORE	ABRAHAM	39	M	S	New York N.Y.	27. Jun. 1892	108 Lincoln Pk. Newark N.J.
11	GUTHRIE	HARRY	39	M	S	New York N.Y.	20. Mar. 1892	45 Prospect Pl. New York N.Y.
12	GUARINI	FRANK	40	M	M	New York N.Y.	12. Jan. 1891	200 Neptune Ave Jersey City NJ
13	HAGEE	RAYMOND	30	M	S	Coatsville Pa.	17th May 1901	521 Chest St. Coatsville Pa.
14	KILPATRICK	VIVIAN	31	F	S	New York City N.Y.	18. Apl. 1900	Jackson Heights
15	KILPATRICK	MILDRED	26	F	S	New York City, N.Y.	24. Oct. 1904	348 8th St. L.I. N.Y.
16	LANDRY	ANNE	30	F	S	Bristol Conn.	5. Jul. 1900	do
17	LE BARON	HAROLD	41	M	M	Elgin Ill.	30. Jan. 1890	128 Lane St. Bristol Conn.
18	LATSON	ALMET	13	M	S	Brooklyn N.Y.	22. Jan. 1918	230 Park Ave. New York N.Y.
19	LATSON	ALMET REID	70	M	M	New York N.Y.	17. Sep. 1880	450 E 18th St. Brooklyn N.Y.
20	MILLER	DOROTHY	25	F	S	Brooklyn N.Y.	17. Nov. 1905	135 E 18th St. Brooklyn N.Y.
21	MARONN	NAN	37	F	M	Bristol Conn.	11. Jun. 1893	28 Cambridge Pl. Brooklyn N.Y.
22	MARSH	KATHERINE	19	F	S	Ridgefield Pk. N.J.	2. Oct. 1911	47 Broadway Bristol Conn.
23	MARSH	CHARLOTTE	45	F	M	Albany N.Y.	19. Dec. 1885	108 Forest Ave New Rochelle NY
24	MARSH	WILLIAM P.	54	M	M	Washington D.C.	6. Jan. 1877	do
25	MARSH	ELIZABETH	14	F	S	Hackensack N.J.	4. Jul. 1916	do
26	MAURHOFF	HOWARD	25	M	M	Brackenbridge Pa.	14. Jun. 1905	38 Kane Ave Larchmont N.Y.
27	MAURHOFF	RUTH	26	F	M	Ridgefield Pk. N.J.	25. Jan. 1905	do
28	MARTOCCIO	JOSEPH	46	M	M			do
29	MARTOCCIO	ELLEN	11	F	S	New York N.Y.	30. May. 1919	2481 Crotona Ave. New York N.Y.
30	MARTOCCIO	ERMA	38	F	M	Newark N.J.	16. Aug. 1892	do

Certify sheet complete

2nd Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **MAURETANIA** sailing from **NASSAU** 26th April, 19 31, Arriving at port of **NEW YORK** April 28th, 19 31

NOT COUNTED
NOT COUNTED
NOT COUNTED

No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	MASON	CHARLES	25	M	S Los Angeles Cal.	15.Jul.1906	462 Dear Park Ave.Babylon N.Y.
2	NIGHTINGALE	MILLER	55	M	M Brunswick Ga.	12.Dec.1875	Brunswick Ga.
3	NIGHTINGALE	MARY	54	F	M Brunswick Ga.	6th Jan 1877	- do -
4	NIGHTINGALE	BRAILSFORD	15	M	S Brunswick Ga.	4th May 1876	- do -
5	PAPACE	PHILLY	28	F	S Jersey City.N.J.	18.Apl.1903	128 Boerum Ave.Jersey City N.J.
6	ROCHE	MOLLIE	37	F	M Bristol Conn.	10.Sep.1893	35 Russ Lane Bristol Conn.
7	RYAN	FRANK	54	M	D New York N.Y.	23.Dec.1876	110 W 80th St.New York N.Y.
8	SILVERMAN	EVA	32	F	S Hartford Conn	6.Apl.1899	235 Sherman Ave New Haven Conn.
9	SILVERMAN	SOPHIA	31	F	S Brooklyn N.Y.	25.Jun.1899	66 Royden Rd.New Haven Conn.
10	STARRETT	FRANCIS	25	F	S New Haven Conn.	21.Jan.1906	48 Prospect Pl.New York N.Y.
11	SCHILLER	SAM	42	M	M		38 Brownsville Pl.Port Chester N.Y.
12	YOUNG	CHARLES	13	M	S Brooklyn N.Y.	8.Sep.1917	110 Bramster Rd.Scarsdale N.Y.
13	CARVIN	CHARLES	33	M	M PHILADELPHIA PA.	5.Mar.1897	3712 Highland Ave Drexel Hill Pa.
14	CARVIN	STELLA	30	F	M PHILADELPHIA PA.	6.Feb.1901	- do -
15	CANFIELD	JAY	45	M	M PALMER MICH	9.Nov.1886	St Georges Hotel Brooklyn N.Y.
16	CANFIELD	MARY	40	F	M Shelbyville Ky.	10.Mar.1891	- do -
17	CUMING	HARRY	65	M	M		
18	CASH	WILLIAM	24	M	S New York N.Y.	8.Apl.1907	5220 Schuylar St.German Town Pa.
19	CONRAD	WILLIAM	68	M	S New York N.Y.	22.Feb.1863	535 W.110th St.New York N.Y.
20	DUNN	NORMA	32	F	M Hartford Conn.	26.Jul.1898	39 Cumberland Rd.W.Hartford Conn.
21	DEMING	MARY	29	F	S Fort Wayne Ind.	17.Mar.1902	140 E.34th St.New York N.Y.
22	KEPPER	ROSCOE	49	M	M Cottage Grove Ind.	20.May.1882	154 Chestnut St. N.J.
23	KAYE	PHILIP	50	M	M New York N.Y.	28.May.1880	818 Central Ave.Farreckway N.Y.
24	KAHN	CHARLES	28	M	M New York N.Y.	10.Feb.1903	27 W 96th St.New York N.Y.
25	LANGE	WILLIAM	25	M	S New York N.Y.	16.Jan.1906	2089 Anthony Ave.Brenx.N.Y.
26	MADDEN	EDWARD	40	M	M Chelsea Mass.	8.Mar.1891	114 Malba Drive Malba L.I. N.Y.
27	MADDEN	LEONE	36	F	M Cacao City Kansas	28.Aug.1895	- do -
28	MC LEAN	EDWARD	25	M	S New York N.Y.	13.Dec.1905	145 E.54th St. New York N.Y.
29	MAIRSON	LAURA	34	F	S East Hartford Conn.	26.Sep.1896	39 Cumberland Rd W.Hartford Conn.
30	MARTIN	ELIZABETH	29	F	M New York N.Y.	29.Sep.1901	808 Bronx River Rd.Bronxville N.Y.

ELIMINATIONS. CUMING LINE NO 17 Transferred to Sheet No. 30 Line 9.

2nd Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **16**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

162

204

S. S. "MAURETANIA" sailing from NASSAU, 26th. April, 1931, Arriving at port of NEW YORK 28th. April 1931

NOT COUNTED

NOT COUNTED

NOT COUNTED

NOT COUNTED

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Niebling	Anna	48	F	Newark, N.J. 1st Jan. 1883.		426 Center St. S. Orange, N.J.
2	Russek	Frank	55	M			575 Park Ave. New York City, N.Y.
3	Rauh	Dorothy	16	F	Newark, N.J. 19th April, 1915.		339 Warwick Ave. S. Orange, N.J.
4	Rauh	Marjorie	11	F	Newark, N.J. 7th May, 1919.		-do-
5	Reeves	Lois	23	F	Yonkers, N.Y. 7th Dec. 1907.		Sound Beach, Conn.
6	Rosenberg	Sylvia	24	F	Newark, N.J. 10th September, 1907.		35 Pandolph Pl. Newark, N.J.
7	Stearns	Charles	55	M	Corning, N.Y. 26th April, 1875.		800 East Ave. Rochester, N.Y.
8	Stearns	Charles	19	M	Rochester, N.Y. 21st July, 1911.		-do-
9	Stearns	Harriett	49	F	Rochester, N.Y. 20th Aug. 1882.		-do-
10	Spitz	Elsie	23	F	New York City, N.Y. 16th Oct. 1907.		50 Riverside Drive, New York City, N.Y.
11	Thomas	Rebecca	35	F	Harrisburg, Pa. 15th Sept. 1895.		76 W 56th St. New York City, N.Y.
12	Wood	Wilfred	60	M	Chicago Ill. 1st July, 1870.		Delmonico Hotel, 59th & Park, New York City
13	Fried	Maurice	42	M	New York, N.Y. 4th July 1889		40 E 88th St. New York City, N.Y.
14	Friedberg	Nathan	78	M			65 Van Vray Ave. New York, N.Y.
15	Hogue	Robert	62	M	Scio, Ohio. 19th Jun 1868		375 Park Ave. New York, N.Y.
16	Hogue	Annie	45	F	Pittsburg, Pa. 25th Oct 1885		-do-
17	Hallawell	Dorothy	25	F	Landdown, Pa. 11th Aug 1905		Fort Washington, Montg. Co, Pa.
18	Halliwell	Roger	26	M	Philadelphia, Pa. 16th Nov 1904		-do-
19	Horwitz	Emil	35	M	New York City, N.Y. 19th Apr 1896		15 Marion Ave. Mt Vernon, N.Y.
20	Lefkowitz	Samuel	39	M	New York City, N.Y. 6th Oct 1891		118 Riverside Drive, New York N.Y.
21	Marquis	Leonard	42	M	New York N.Y. Sept. 9th 1889		5th Ave & 59th St. New York N.Y.
22	Messenger	Max	40	M			41 W 72nd St. New York City, N.Y.
23	Pipi	Pasquale	24	M	Jersey City, N.J. 6th May 1906		276 Quay Rd. Mahair, N.J.
24	Reitman	Edward	34	M	New York City 1st Feb 1897		300 Riverside Drive, New York City, N.Y.
25	Regan	Henry	53	M	Rochester, N.Y. 25th Oct 1877		310 Riverside Drive, New York City, N.Y.
26	Rossmoer	Emerson	40	M	New York City, N.Y. 3rd Jan 1890		173 Riverside Drive, New York City, N.Y.
27	Thees	Clarence	31	M	New York City, N.Y. 20th Jul 1899		197 Wheaton Place, Rutherford, N.J.
28	Wainberg	Frank	34	M	New York City, N.Y. 2nd Jan 1896		60 Broadway, New York City, N.Y.
29	Weinberg	Ruhh	30	F	New York N.Y. 16th Jan 1901		-do-
30	Zalud	Samuel	41	M	New York N.Y. 16th May 1890		Lawrence, Long Island, N.Y.

Certify sheet complete.

2nd Purser.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

17

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

17

163

(Printed in England) 14-008

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

, 26th April, 1931, Arriving at port of NEW YORK

28th April, 1931.

W. & S. 124

204

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	Briant	Leslie	47	M			100 William St, New York City, N.Y.
2	Bond	Stanley	27	M	Newburgh, N.Y.	19th Mar 1904	24 Cliff St, Beacon, N.Y.
3	Clampett	Mary	31	F	Bridgeport, Conn.	27th Sept 1899	107 Fairview Ave, Bridgeport, Conn.
4	Chmelnik	Abraham	31	M	Newark, N.J.	19th May 1899	City Hospital Newark, N.J.
5	Crabb	Georgina	31	F	Tenkers, N.Y.	18th Sep 1899	114 E 40th St, New York City, N.Y.
6	Cedy	Frederick	41	M	New York N.Y.	22nd Jul 1889	33 / 29 80th St, Jackson Hts, N.Y.
7	Shipman	Marion	45	F	New York City, N.Y.	21st Dec 1885	55 E 72nd St, New York City, N.Y.
8	Daly	Agnes	26	F	Hartford, Conn.	1st Mar 1905	95 Lincoln St, Hartford, Conn.
9	Daly	Elizabeth	30	F	Hartford, Conn.	17th Nov 1900	7 Irving St, Hartford, Conn.
10	Fleischer	Phillip	43	M			1440 President St, Brooklyn, N.Y.
11	Flanders	Caroline	25	F	Cranston, R.I.	21st May 1905	14 Jones St, New York City, N.Y.
12	Frumkes	John	34	M	New York City, N.Y.	27th Oct 1896	166 Wild Acre Ave, Florence L. Island, NY.
13	Fennell	Bertha	30	F	Huntington, L. Island.	24th May 1900	Huntington, Long Island, N.Y.
14	Finley	Annie	33	F	Hartford, Conn.	17th Jun 1897	363 Sigourney St, Hartford, Conn.
15	Fahy	Mary	24	F	Jersey City, N.J.	17th Aug 1905	65 Danforth Ave, Jersey City, N.J.
16	Gelding	Samuel	43	M			255 West 88th St, New York, N.Y.
17	Goldberg	Lewis	50	M			426 Eastern P'way, Brooklyn, N.Y.
18	Gillispie	John	41	M	Philadelphia, Pa.	12th Nov 1889	858 N 27th St Philadelphia, Pa.
19	Glennon	Marge	22	F	New York City, N.Y.	10th May 1908	3433 90th St, Jackson Hts, L. Island.
20	Greifinger	Marcus	31	M	Rehway, N.J.	25th Mar 1900	225 Pomona Ave, New York N.Y.
21	Himmell	Vivian	26	F	New York City, N.Y.	1st Aug 1904.	350 Central Park West, New York City, NY.
22	Hall	Annis	27	F	Brooklyn, N.Y.	24th Oct 1903	17 Middagh St, Brooklyn, N.Y.
23	Haight	Juliya	52	M	Chelsea, N.Y.	8th Dec 1878	67 Peckin Ave, Beacon, N.Y.
24	Hampton	Charles	29	M	Newark N.J.	11th Nov 1901	9 Tuxedo Parkway, New York, N.Y.
25	Judge	John	27	M	Newark N.J.	13th Mar 1904	31 Carnegie Ave, East Orange, N.J.
26	Leori	Joseph	40	M	Jersey City N.J.	9th Jan 1891	591 Summitt Ave, Jersey City, N.J.
27	Leshor	Earl	28	M	Reading, Pa.	27th Jun 1902	8 Farrell St, Newburgh, N.Y.
28	Lantinberg	Leon	20	M	Brooklyn, N.Y.	21st Jul 1910	1557 50th St, Brooklyn, N.Y.
29	McConard	Ernest	26	M	Hartford, Conn.	8th Feb 1905	919 Albany Ave, Hartford, Conn.
30	Mitchell	Lillian	23	F	New York City, N.Y.	27th Oct 1907	7230 Leubit St, Forest Hill, L. Island, NY.

Certify Sheet No 17 complete.

.....2nd PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

18

(Printed in England) 14-806

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

164

S. S. MAURETANIA

sailing from Nassau

26th April, 1931, 19, Arriving at port of New York 28th April, 1931.

19

204

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Beck	Bede	62	M	S	205 W 57th St. New York City. N.Y.
2	Cendon	Jehn	38	M	M	100 W 59th St. New York City. N.Y.
3	Ruizer Dubiner	Herman	48	M	S	138 W 58th St. New York City. N.Y.
4	Haberman	Agnes	23	F	M	227 E 29th St. New York City. N.Y.
5	Hagerman	Michael	33	M	M	-do-
6	Le Fevre	Cecilia	40	F	W	624 Lincoln Ave. Hartford. Conn.
7	McCarthy	Edward	27	M	S	59 & 7th Ave. New York City. N.Y.
8	Meehan	Catherine	27	F	S	18 Florence St. Hartford. Conn.
9	Murray	Jean	23	F	S	4317 204th St. Bayside. L.I. N.Y.
10	Niebling	Walter	12	M	S	426 Center St. S. Orange. N.J.
11	Niebling	Richard	14	M	S	do
12	O'Brien	Andrew	38	M	S	256 W 100th St. New York City. N.Y.
13	Osborne	Nancy	31	F	S	400 E 49th Street. New York City. N.Y.
14	Picard	Irving	41	M	M	8 Lafayette Ave. Beacon. Dutchess Co. N.Y.
15	Roache	James	34	M	S	76 Prospect Pl. W. Brooklyn. N.Y.
16	Rauh	Frederick	49	M	W	339 Warwick Ave. S. Orange. N.J.
17	Rauh	William	44	M	M	160/36 Hatch Ave. Howard Beach. N.Y.
18	Rosenthal	Jules	39	M	M	Grand Neck. L.I. Somerset Drive S. University Cms.
19	Rosenthal	Seth	9	M	S	-do-
20	Rollins	Thomas	57	M	S	271 5th Street. Jersey City. N.J.
21	Rabbiner	Abraham	38	M	M	890 Park Pl. Brooklyn. N.Y.
22	Reardon	Gertrude	28	F	S	345 Sigoutney St. Hartford. Conn.
23	Reardon	Anne	32	F	S	-do-
24	Reardon	Margaret	35	F	S	18 Florence St. Hartford. Conn.
25	Roberts	Anna	35	F	M	Champagne. N.Y.
26	Slavin	Marion	30	F	S	159 Garfield Ave. Bridgeport. Conn.
27	Sullivan	Irene	27	F	S	750 Chesnut St. Waban. Mass.
28	Serut	Ruth	29	F	M	300 West End Ave. New York City. N.Y.
29	Serut	Louis	41	M	M	-do-
30	Russell	Margaret	31	F	S	Barbason Hotel. 140 E 63rd St. New York.

Certify sheet No 18 complete.

2nd Purser.

- Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
- Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
- Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
- List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

164

S. S. MAURETANIA

sailing from Nassau

26th April, 1931, 19, Arriving at port of New York 28th April, 1931.

19
W. & S. Ltd.

204

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Beck	Bede	62	M	S		205 W 57th St. New York City. N.Y.
2	Cendon	Jehn	38	M	M	New York City. N.Y. 10th March, 1893.	100 W 59th St. New York City. N.Y.
3	Ermer Dubiner	Herman	48	M	S		138 W 58th St. New York City. N.Y.
4	Haberman	Agnes	23	F	M	New York City. N.Y. 8th Nov. 1907.	227 E 29th St. New York City. N.Y.
5	Hagerman	Michael	33	M	M	New York City. N.Y. 30th June, 1897.	-de-
6	Le Fevre	Cecilia	40	F	W	Paterson. N.J. 15th Sept. 1890.	624 Lincoln Ave. Hartford. Conn.
7	McCarthy	Edward	27	M	S	New York City. N.Y. 1st March, 1904.	59 E 7th Ave. New York City. N.Y.
8	Meehan	Catherine	27	F	S	Hartford. Conn. 28th Oct. 1903.	18 Florence St. Hartford. Conn.
9	Murray	Jean	23	F	S		4317 204th St. Bayside. L.I. N.Y.
10	Niebling	Walter	12	M	S	Newark. N.J. 30th April, 1919	426 Center St. S. Orange. N.J.
11	Niebling	Richard	14	M	S	S. Orange. N.J. 13th May, 1916.	de
12	O'Brien	Andrew	38	M	S	Milwaukee Wis. Aug 13, 1892	256 W 100th St. New York City. N.Y.
13	Osborne	Nancy	31	F	S	Edgewood. Pa. 4th Sept. 1899.	400 E 49th Street. New York City. N.Y.
14	Picard	Irving	41	M	M	Brooklyn. N.Y. 14th April, 1890.	8 Lafayette Ave. Beacon. Dutchess Co. N.Y.
15	Reache	James	34	M	S	Brooklyn N.Y. 12th Sept. 1896.	76 Prospect Pk W. Brooklyn. N.Y.
16	Rauh	Frederick	49	M	W	Newark N.J. 9th Sept. 1881.	339 Warwick Ave. S. Orange. N.J.
17	Rauh	William	44	M	M	Frement Ohio 5th May, 1886.	160/36 Hatch Ave. Howard Beach. N.Y.
18	Rosenthal.	Jules	39	M	M	New York City. N.Y. 3rd Oct. 1891.	Great Neck. L.I. Somerset Drive S. University Gdns.
19	Rosenthal	Seth	9	M	S	New York City. N.Y. 27th Sept. 1921.	-de-
20	Rollins	Thomas	57	M	S	Poughkeepsie N.Y. 13th March, 1874.	271 5th Street, Jersey City. N.J.
21	Rabbiner	Abraham	38	M	M	Brooklyn. N.Y. 21st Sept. 1892.	890 Park Pl. Brooklyn. N.Y.
22	Rearden	Gertrude	28	F	S	Hartford. Conn. 7th April. 1903.	345 Sigoutney St. Hartford. Conn.
23	Rearden	Anne	32	F	S	Hartford. Conn. 14th Dec. 1898.	-de-
24	Rearden	Margaret	35	F	S	Hartford. Conn. 1st Dec. 1891.	18 Florence St. Hartford. Conn.
25	Roberts	Anna	35	F	M	S. Orange. N.J. 1895. 6th June	Champagne. N.Y.
26	Slavin	Marien	30	F	S	Waterbury. Conn. 4th Sept. 1900.	159 Garfield Ave. Bridgeport. Conn.
27	Sullivan	Irene	27	F	S	Summerville. Mass. 21st July, 1903.	750 Chestnut St. Waban. Mass.
28	Surut	Ruth	29	F	M	New York City. N.Y. 14 Feb. 1902.	300 West End Ave. New York City. N.Y.
29	Surut	Louis	41	M	M	New York City. N.Y. 28th Dec. 1890.	-de-
30	Russell	Margaret	31	F	S	New Britain. Conn. 17th Oct. 1899.	Barbason Hotel. 140 E 63rd St. New York.

Certify sheet No 18 complete.

2nd Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

19

165

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

, APRIL 26th, 1931 Arriving at port of NEW YORK

APRIL 28th, 1931

204

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Martin	Kingsley	44	M	M	New York N.Y.	20th June 1886	606 Bronx River Rd, Bronxville N.Y.
2	Orr	Alverdi	41	F	M	New York City N.Y.	5th April 1890	99 Wheeler Ave Westwood N.J.
3	Orr	Robert	37	M	M	Chicago Ill	30th November 1893	-de-
4	Rogge	Charles	48	M	M	Jersey City N.J.	24th June 1883	480 Park Ave. New York N.Y.
5	Russell	Frederick	29	M	S	New York City N.Y.	24th March 1902	131 Effingham Pl. Westfield N.J.
6	Roman	Lucy	35	F	M	New York City N.Y.	16th Nov 1895	6030 Woodbine Str Brooklyn N.Y.
7	Roman	Julius	37	M	M	New York City N.Y.	4th March 1894	-de-
8	Robinson	Frank	31	M	S	El Mira N.Y.	27th July 1899	126 E. 19th Street New York N.Y.
9	Sechtman	Louis	33	M	M	Hartford Conn	5th April 1898	325 E. 57th Str. New York N.Y.
10	Saunders	Evelyn	22	F	M	Jersey City N.J.	2nd Nov 1908	1 Cater Ave, Jersey City N.J.
11	Sankey	Thomas	33	M	S	Cleveland Oh.	25th Febry 1899	844 E. 146th Str. Cleveland Ohio
12	Soloman	Jessie	32	F	S	Hartford Conn	10th April 1899	34 Magnolia Str Hartford Conn.
13	Soloman	Freida	23	F	S	Hartford Conn	3rd Febry 1908	-de-
14	Trimble	Cordelia	28	F	S	Chillicotte Mo.	31st Oct 1902	14 Jones Str. New York City N.Y.
15	Thilly	Gertrude	35	F	S	Columbia Mo.	22nd March 1896	282 W. 4th Str New York City N.Y.
16	Voise	Rose	32	F	M	New York City N.Y.	1st May 1899	333 W. 86th Street New York N.Y.
17	West	Isabel	28	F	M	New York City N.Y.	14th December 1892	310 Riverside Drive New York N.Y.
18	White	Mary	29	F	S	Boston Mass	7th Febry 1902	79 Fort Ave Roxbury-Mass
19	Warren	Mayne	33	M	M	S. Carolina	27th Nov. 1897	45 E. 61st Str. New York N.Y.
20	Warren	Mary	33	F	M	Chicago Ill	17th Sept 1897	-de-
21	Wenderoth	Charles	25	M	M	New York City N.Y.	17th Oct. 1906.	4718 189th Street Flushing N.Y.
22	Welland	Stanley	43	M	M	Philadelphia Pa	6th June 1888	503 Central Ave, Cranford N.J.
23	Wenderoth	Arthur	21	M	S	New York City N.Y.	29th April 1912	8213 Elmhurst Ave-Elmhurst L.I.
24	Kelner	Max	38	M	M	New York City N.Y.	13th Nov 1893	601-113th Str. New York N.Y.
25	Bergen	Ben	38	M	M			675 West End Ave. New York N.Y.

26 Certify Line 1. Martin Kingsley transferred to sheet 29. Line 5.
Line 19. Warren Mayne -de- 29. Line 13.
Line 20. Warren Mary -de- 29. Line 14.
Lines 26 to 30 are blank.

R. S. C. 2nd Purser.

IMMIGRANT INSPECTOR

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

20

166

(Printed in England) 14-86

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA sailing from NASSAU, Apl 26th, 1931, Arriving at port of New York. Apl. 28th, 1931

204

No. or List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Allen	Elizabeth	23	-	F	Hackensack N.J.	13th Aug. 1907	354 Summit Ave. Hackensack N.J.
2	Atz	William	37	-	M	Newark N.J.	28th March 1894	75 S. Main Ave., E. Orange N.J.
3	Atz	Florence	35	-	F	E. Orange N.J.	24th Sept 1896	-do-
4	Acton	Harry	30	-	M	New York City, N.Y.	5th July 1900	Flushing L. Island
5	Acton	Vera	31	-	F	New York City N.Y.	19th Apl 1900	-do-
6	Brimberg	Florence	30	-	M	New York City N.Y.	1st May 1900	88 Central Park West New York. N.Y.
7	Brimberg	Samuel	45	-	M	New York City N.Y.	3rd May 1886	-do-
8	Chapman	Arthur	30	-	M	Westport Conn	10 Nov 1901	5 Centre Str. Westport Conn
9	Corbalis	Joseph	39	-	M	Yonkers N.Y.	19th Sept 1891	1080 Warburton Ave Yonkers N.Y.
10	Chase	Benjamin	55	-	M	Boston Mass	14th April 1876	500 Angel Str, Providence R. Island
11	Frank	Paul	42	-	M	Kansas City	4th June 1888	49 E. 19th Str. New York N.Y.
12	O'Brien	Peter	51	-	M	Edgewater N.J.	28th March 1880	142 Undercliff, Edgewater N.J.
13	Forstmann	Catherine	23	-	F	Salt Lake City Utah	4th December 1907	173 Gates Ave Montclair N.J.
14	Forstmann	Reinhold	28	-	M	New York N.Y.	2nd January 1903	-do-
15	Forstmann	Curt	24	-	M	Passaic N.J.	19th Feb 1907	85 Passaic Ave, Passaic N.J.
16	Hymann	Julius	43	-	M	New York N.Y.	29th June 1888	128 W. 70th Str New York N.Y.
17	Higgins	Catherine	36	-	F	New York N.Y.	3rd May 1895	49 Rockledge Dr. Pelham Manor N.Y.
18	Higgins	Elmore	48	-	M	New York N.Y.	3rd June 1883	-do-
19	Hitchings	Raymond	28	-	M	S. Onondaga	7th Sept 1892	1419- Midland Ave New York N.Y.
20	Eyder	Ethel	43	-	F	New York N.Y.	14th Dec 1887	Indian Head Point Rd, Riverside Conn
21	Jones	Florence	41	-	F	New York N.Y.	3rd Feb 1890	219 Dover Str Manhattan Beach Brooklyn.
22	Keete	Kathleen	25	-	F	New York City N.Y.	10th March 1906	125 Lennox Rd Brooklyn N.Y.
23	Keete	Daniel	28	-	M	New York N.Y.	17th Nov 1902	125 Lennox Rd Brooklyn N.Y.
24	Carbalis Henny	Helen	29	-	F	New York N.Y.	17th Nov 1901	1080 Warburton Ave, Yonkers N.Y.
25	Kauerleber	Edna	29	-	F	New York N.Y.	4th Aug. 1902	21-18 29th Str Astoria L. Island
26	Lyons	Estelle	40	-	F	Albany N.Y.	2nd Oct 1891	29 Lanark Rd Yonkers N.Y.
27	Lyons	Robert	58	-	M	New York N.Y.	23rd Feb 1873	-do-
28	Leddy	John	58	-	M	New York N.Y.	11th Aug 1873	91 Whitney Ave Elmhurst. N.Y.
29	Leddy	May	54	-	F	New York N.Y.	15th March 1876	-do-
30	Levin	Jack	32	-	M	New York N.Y.	19th Aug 1899	1240 Walton Ave New York N.Y.

Certify sheet complete

R. B. Carine

2nd Purser

IMMIGRANT INSPECTOR

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

21

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA

sailing from

Nassau

Apr 26th

, 19 31

, Arriving at port of New York,

April 28th

, 19 31

167

204

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Laythan	Allison	26	M	S	Passaic N.J.	Jan 21st 1905	76 Passaic Ave Passaic N.J.
2	Landry	Lucy	30	F	S	Bristol Conn	Dec 5th 1901	120 Madison Ave. New York N.Y.
3	Mc Phee	John	47	M	D			109-Merriem Ave. Leominster Ma
4	Manroe	Henry	34	M	S	New York N.Y.	April 13th 1897	129 E. 69th Str New York N.Y.
5	Martin	Regina	32	F	S	Catskill N.Y.	14th Aug. 1898	34 Harvard Str. Hartford Conn
6	Mc Jones	James	44	M	M	Glen Rock Pa.	3rd Aug 1887	251 Frederick Str Hanover. York City. Pa
7	O'Brien	Adah	30	F	S	Brooklyn N.Y.	7th May 1900	826 Union Str Brooklyn N.Y.
8	Packaine	Earl	60	M	M			123 W. 56th Str New York City N.Y.
9	Pass	Henry	27	M	S	Philadelphia Pa.	1st Dec 1904.	590 Garfield Ave. Jersey City N.J.
10	Preston	Arnold	24	M	S	Bayonne N.J.	4th Aug 1906	653. Avenue C. Bayonne N.J.
11	Peterson	Stanley	35	M	M	Meriden, Conn	23rd May 1895	15 Sherland Ave. New Haven Conn.
12	Pierce	Lillian	29	F	S	New York N.Y.	2nd April 1902	Loring 2226 Morningside Place, Bronx N.Y.
13	Riddle	Hugh	29	M	M	New York, N.Y.	9th Dec 1901	103 Summer Ave, Margate Pk, Atlantic City
14	Riddle	Margaret Marguerite	24	F	M	Philadelphia Pa.	11th May 1906	-do-
15	Henne	Marie	67	F	M			265 Hancock Str Brooklyn N.Y. N.Y.
16	Schmid	Samuel	48	M	S	New York N.Y.	13th July 1883	New York City N.Y. 15 Central Park West
17	Suss	Samuel	29	M	S	New York City N.Y.	18th June 1901	225-W. 69th Str New York. N.Y.
18	Schatskin	Henry	45	M	S	New York City N.Y.	25th July 1886	60-Broad Str. New York N.Y.
19	Stone	Michael	35	M	M	Brooklyn N.Y.	8th Febry 1896	93 Hubbing Str New Haven Conn.
20	Stone	Bertha	33	F	M		By marriage 1921	-do-
21	Sheehan	Edward	37	M	M	Waterliet, N.Y.	5th May 1893	11 Hyland Place West N.Y. N.Y.
22	Simpson	Beatrice	23	F	S	New York N.Y.	22nd Dec 1907	96 Hillcrest Ave, Park Hill Yorkers N.Y.
23	Simpson	Anita	50	F	M	New York N.Y.	2nd April. 1881	-do-
24	Tedd	Alfred	66	M	M	New Haven Conn	6th Oct. 1865	292 Norton Str. New Haven Conn
25	Waldron	James	31	M	S	Jersey City N.J.	30th Nov 1900	177 Virginia Ave, Jersey City N.J.
26	Wellins	Irving	31	M	M	New York N.Y.	20th June 1899	1350 Broadway New York N.Y.
27	Young	Ruth	31	F	M	Brooklyn N.Y.	24th Sept 1899	137 Girard Str Brooklyn N.Y.
28	Brown	Ernest	52	M	M			210 Madison Ave, New York City, N.Y.
29	Bennett	Harold	49	M	M	New Britain, Conn.	24th Sep 1881	10 Eldmore Drive, Scarsdale, N.Y.
30	Bennett	Susan	46	F	M	Claremont, N.H.	5th Feb 1885	-do-

Certify Sheet Complete.

.....2nd PURSER.

IMMIGRANT INSPECTOR

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

(Printed in England) 14-000

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA sailing from MASSAU, 26th APRIL, 1931, Arriving at port of NEW YORK, 28th APRIL, 1931.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Epstein	Charles	31	M	New York, N.Y.	24th Oct 1898	360 Central Park West, New York City, N.Y.
2	Emerson	Fred	54	M	Lexington, Mass.	29th Apr 1876	114 South St, Auburn, N.Y.
3	Emerson	May	45	F	Auburn, N.Y.	14th Sep 1885	-do-
4	Felsbury	Elizabeth	33	F	New York City, N.Y.	31st Aug 1898	92 Baldwin Ave, Baldwin, L.I.
5	Felsbury	Leonard	33	M	New York City, N.Y.	27th Mar 1898	-do-
6	Gardner	Samuel	42	M	New York, N.Y.	25th Feb 1889	239 Central Park West, New York City, N.Y.
7	Guttmann	Benjamin	38	M	New York, N.Y.	14th Dec 1892	27 W 72nd St, New York City, N.Y.
8	Griffiths	Stanton	43	M	Boston, Mass.	2nd May 1887	New Canaan, Conn.
9	Hibbard	Charlton	46	M	Holyoke, Mass.	31st Dec 1884	530 E 86th St, New York City, N.Y.
10	Keerner	Rulley	40	M	S		601 W 137th St, New York City, N.Y.
11	Melville	Ward	43	M	New York City, N.Y.	5th Jan 1887	Widewater, Stony Brook, New York.
12	Melville,	Dorothy	36	F	New York City, N.Y.	7th Feb 1894	-do-
13	Reiss	Jacob	58	M	Sheboygan, Wis.	3rd Mar 1873	59 Esplanade, Deal, N.J.
14	Sedran	Herman	38	M	New York City, N.Y.	23rd Apr 1893	961 St Nicholas Ave, New York City, N.Y.
15	Tachnin	Irving	37	M	New York City, N.Y.	12th Jan 1894	239 Central Park West, New York City, N.Y.
16	Arnheiter	Elsie	22	F	New York City, N.Y.	21st Dec. 1908	Sparkill, New York.
17	Alprevis	Harold	30	M	New Haven, Conn.	4th April 1901	152, Temple St., New Haven, Conn.
18	Brennan	Margaret	27	F	New York City, N.Y.	27th June 1903	1533, St. Nicholas Ave., New York City N.Y.
19	Chapman	Mariana	21	F	Brooklyn, New York.	7th Dec. 1909	Pleasantville, New York.
20	Caray	Mabel	42	F	Charlestown Mass.	30th Nov. 1888	22 Stoneland Rd., Worcester Mass.
21	Cunee	Anna	35	F	New York City N.Y.	1st Jan. 1896	620 West 141 st. St., New York City N.Y.
22	Daniels	Anthony	26	M	Yonkers N.Y.	15th Oct. 1905	53 Park Hill Ave., Yonkers N.Y.
23	Dawson	Thomas	39	M	Washington D.C.	3rd Feb. 1892	207 Water St., New Haven Conn.
24	Daniel	Robert	30	M	North Carolina	16th Aug. 1900	38 Parry St., New York City N.Y.
25	Eisenberg	Isidore	47	M	Russia	17th Feb. 1884	1820 Loring St., New York City N.Y.
26	Eldridge	Joseph	47	M	Winthrop Mass.	11th Jan. 1884	30 Beal Street, Winthrop Mass.
27	Franzen	Eric	10	M	Maplewood N.J.	4th Oct. 1920	25 Park Road, Maplewood New Jersey.
28	Franzen	John	14	M	Newark N.J.	29th July 1916	25 Park Road, Maplewood, New Jersey
29	Ferrick	Myles	40	M	Boston Mass.	10th Jan. 1891	40 Brook St., Boston Mass.
30	Friedberger	Diana	36	F	New York City N.Y.	31st Oct. 1894	1750 Davidson Ave, New York City N.Y.

Certify Line 7. Ben Guttmann duplicated see sheet 29 Line 3.
Line 25. I. Eisenberg -do- 29 Line 12.

IMMIGRANT INSPECTOR

2nd Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

23

169

S. S. "MAURETANIA" sailing from NASSAU, 26TH. APRIL, 1931, Arriving at port of NEW YORK 28TH. APRIL, 1931

204

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	FRIEDMANN	Albert	56	M	Philada, Pa.	21st. June, 1874.	N.E. Cor. 15th. & Locust St., Philada Pa.
2	FRANZEN	Eric	41	M	New York City N.Y.	17th. April, 1890	25, Park Road, Maplewood N.J.
3	FRANZEN	Leonia	40	F	Newark N.J.	24th. Feb. 1891	- DO -
4	CARVEY	Catherine	27	F	Hartford, Conn.	7th. June, 1903	11, Imlay St., Hartford, Conn.
5	GARBER	Frederick	41	M	Philadelphia Pa.	16th. June 1890	1034, Wagner. Ave., Philadelphia Pa.
6	HERZOG	Selma	29	F	New York City N.Y.	6th Jan 1902	112, West 59th. St. New York City N.Y.
7	HARNEY	Patrick	57	M	New York City N.Y.	14th Dec 1873	993, Park Avenue, New York City N.Y.
8	HARRIS	Bernard	31	M	Jersey City N.J.	20th. March 1900	180 Palisade Ave., Yonkers N.Y.
9	L'HEUREUX	Alfred	45	M	Jewett City, Conn.	1st. Oct. 1886	44 Wall St. New York City N.Y.
10	L'HEUREUX	Katharine	36	F	Hackensack N.J.	19th. April 1894	- DO -
11	JOHNSON	Dorothy	37	F	Newark N.J.	22nd. June 1894	1511 Maple Ave., Hillside N.J.
12	KREITLER	Jack	14	M	Newark N.J.	5th. Nov. 1916	19 Burnett Terrace Maplewood N.J.
13	KENNEY	Edward	38	M	Boston Mass.	1th. Oct. 1892	40 Broad St. Boston Mass.
14	KLEINMAN	Thelma	21	F	Brocklyn, N.Y.	5th. Dec. 1901	575 Midwood St. Brooklyn N.Y.
15	KUENTSLER	Walter	43	M	Philadelphia Pa.	5th. Aug. 1887	710 Lafayette Ave., Grantwood N.J.
16	KUENTSLER	Nell	41	F	Grenville Ill.	17th. April 1889	- DO -
17	KENNEY	Walter	41	F	New York City N.Y.	12th. May 1898	1080 Warburto nAve, Yonkers New York.
18	LASKY	Irving	24	M	New Haven, Conn.	29th. March 1907	205 Church St. New Haven Conn.
19	LITTLE	Charles	55	M	Scranton Pa.	9th. April 1875	825 North Irving Ave., Scranton Pa.
20	MILLER	Phil	44	M	Cleveland Ohio.	10th. Nov. 1887	2121 Coventry Rd. Cleveland Ohio.
21	MC MENIVEN	William	40	M	Somerville Mass.	31st. March 1891	528 Huron Ave. Cambridge Mass.
22	MC MENIVEN	Frederick	27	M	Cambridge Mass.	22nd. Jan. 1904	960 Otis Street Cambridge Mass.
23	MORAN	Francis	27	F	New York City N.Y.	15th. Oct. 1904	200 Undercliffe Ave. Edgewater N.J.
24	MOFFETT	Mae	31	F	Evans City PA.	10th. May 1899	Hotel Tudor New York City N.Y.
25	MCERLAIN	John	61	M			Bryn Mawr Pa.
26	MILLIKEN	Isabel	63	F	Amesbury Mass.	19th. Oct. 1867	170 King Phillip Rd. Worcester Mass.
27	MILLIKEN	Madeline	20	F	Dorchester Mass.	18th. April 1911	- DO -
28	MILLER	G. George	33	M	Chicago Ill.	28th. Mar. 1898	55 Park Ave. New York City N.Y.
29	NEIKIND	Benjamin	40	M			
30	PETERSON	Ruth	21	F	Newark NJ	6th Aug 1920	126 Bigelow St Newark NY

Certify sheet complete.

2nd Purser.

IMMIGRANT INSPECTOR

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

24
170

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MAURETANIA

sailing from

NASSAU
New York

26th April

19 31

Arriving at port of

NEW YORK

28th April

19 31.

204

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	Nadler	Aaron	34				
2	Arbruten	Herbert	32	M	Jersey City, N.J.	4th Jul 1898	304 Fulton Ave, Jersey City, N.J.
3	Brehmer	Franklin	42	M	Syracuse, N.Y.	24th Apl 1889	2 Overhill Rd, Forest Hills, N.Y.
4	Brenner	Marjorie	32	F	Baltimore, Md.	12th Apl 1899	400 Park Ave N, York City, N.Y.
5	Brady	Myra	34	F			260 West End Ave, New York City, N.Y.
6	Brown	George	41	M	PHILADELPHIA, PA.	5 DEC. 1886	ALDEN K. MANOR, GERMANTOWN,
7	Buckley	Maud	43	F	Lewistown, Mo.	27th Dec 1889	612 Ocean Ave, Breeoklyn, N.Y.
8	Barendse	Barbara	23	F	New York City, N.Y.	4th Jul 1907	28 W 63rd St, New York City, N.Y.
9	Bernstein	Henry	45	M			697 West End Ave, N, York City, N.Y.
10							
11	Crabtree	Letta	31	F	New York City, N.Y.	6th Dec 1900	2922 Grand Concourse, New York City, N.Y.
12	Crane	Ned PERCY	37	M	BENZONIA MICH.	28 FEB. 1874	31 W 12 NEW YORK CITY.
13	Creedman	Timothy	39	M	East Orange, N.J.	12th Oct 1892	350 Harding Drive, South Orange, N.J.
14	Creedman	Myrtle	35	F	Brooklyn, N.Y.	21st Sep 1896	-do-
15	Cress	Leopold	46	M			106 85th St, Brooklyn, N.Y.
16	Cress	Laura	40	F	New York City, N.Y.	7th Jun 1889	-do-
17	Carrain		30	M			
18	Conklin	Julia	30	F	New York City, N.Y.	1st Feb 1901	101 E 75th St, New York City, N.Y.
19	Chaitowis	James	32	M	New York City, N.Y.	15th Jun 1898	313 W 50th St, New York City, N.Y.
20	Charcot	Frank	46	M	Patterson, N.J.	24th Aug 1884	234 E 30th St, Patterson, N.J.
21	Cones	William	62	M			1377 Lexington Ave, New York City, N.Y.
22	Cones	Jane	57	F			-do-
23	Cellabella	May	25	F			1145 65th St, Brooklyn, N.Y.
24	Colyer	Isabella	36	F	Watkins, N.Y.	15th Nov 1894	160 121st St, Jamaica, Long Island.
25	Colyss	Lillian	12	F	Schoenstadt, N.Y.	22nd Sep 1918	-do-
26	Dargan	Jane	36	F	Pittsburgh, Pa.	6th Dec 1894	Hartford, Conn.
27	De Soud	Alexander	33	M	Jersey City, N.J.	1st Mar 1896	108 Fairview Ave, Jersey City, N.J.
28	Devlin	Joseph	42	M	New York City, N.Y.	26th Sep 1889	114 W 87th St, New York City, N.Y.
29	Dunlop	William	25	M			
30	Eames	Leslie	35	M	Irvington, N.J.	6th Jan 1896	85 Van Raipen St, Jersey City, N.J.

Line 10 is blank.

.....2nd Purser

IMMIGRANT INSPECTOR

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

25

171

204

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

, 26th April, 1931, Arriving at port of NEW YORK

28th April, 1931.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	Furst	Toby	36	M	S	Brooklyn, N.Y.	16th Sep 1894	24 Johnson Ave, Newark, N.J.
2	Finley	Amy	33	F	S	Hartford, Conn.	17th Jun 1897	363 Sigourney St, Hartford, Conn.
3	Fridkin	Israel	51	M	M	Jersey City, N.J.	7th Jan 1890	15 East 69th Str nE w York, N.Y.
4	Friedberger	William	46	M	M	175 Davidson Ave, New York City, N.Y.	27th Oct 1884	1750 Davidson Ave, New York City, N.Y.
5	Green	Rudy	40	M	M	New York City, N.Y.	6 AUG 1893	18620 MAN GIN AVE ST ALBANS L.I.
6	Guilfeile	Irene	34	F	M	Brooklyn N.Y.	July 13th 1897.	35 Tennis Court, Brooklyn, New York, N.Y.
7	Gederra	Jehn	57	M	M	New York City, N.Y.	21st Dec	25 Clinton Ave, Jersey City, N.J.
8	Gingerich	Frances	32	F	M	New York City, N.Y.	6th Mar 1899	110 Mt Hope Place, Bronx, N.Y.
9	Goldberg	Abraham	22	M	S	Elkins, W. Va.	2nd Jan 1909	Elkins West Virginia.
10								
11								
12	Horn	Josephine	31	F	M	New York City, N.Y.	14th Jun 1900	11 Gilford Ave, Jersey City, N.J.
13	Harris	Overton	43	M	M	Louisville, Ky.	7th Mar 1888	2 E 56th St, New York City, N.Y.
14	Harris	Tjader	29	F	M	New York City, N.Y.	24th Nov 1902	-do-
15	Healey	Ralph	40	M	M	Washington, D.C.	17th Jul 1890	614 Varsity St, E. Orange, N.J.
16	Hedge	Eva	53	F	M	Louisville, Ky.	23rd Jun 1878	605 W 113th St, New York City, N.Y.
17	Hollaway	Ralph	29	M	S	Chardon, Ohio	7/12/01	5929 Washington St, N.Y.
18	Isaacs	Irving	47	M	M	New York City, N.Y.	16th Oct. 1884.	270 West End Ave, New York City, N.Y.
19								
20	Jaffrey	FLORENCE	31	F	D	NEW YORK, N.Y.	16 JAN 1900.	15 E 48 ST. NEW YORK, N.Y.
21	Kallen	Milton	22	M	M	Philadelphia, Pa.	6th Feb 1909	4643 W 10th St, Philadelphia, Pa.
22	Kennedy	Jerethy	28	F	S	New York City, N.Y.	26th December 1903	120 Marlboro Road Flatbush Brooklyn, N.Y.
23	Kingman	Harry	30	M	M	LEONISTER, MASS.	10. APR 1901	60 STATE ST. BOSTON, MASS.
24	Krauss	Arthur	29	M	M	New York City, N.Y.	6th Apl 1902	3132 Buell St, East Elmhurst, N.Y.
25	Kinchkiner	Ralph	28	M	S	Philadelphia, Pa.	2nd Aug 1902	5315 North Warwick St, Philadelphia, Pa.
26	Liesekind	Irving	33	M	M	New York City, N.Y.	18th Dec 1899	1070 Whitney Ave, W Hartford, Conn.
27	Lipshits	Herman	34	M	S	New York City, N.Y.	23rd Jul 1896	287 Grand Ave, Jersey City, N.J.
28	Lieben	Lillian	30	F	S	New York City, N.Y.	10th Apl 1900	42 W 22nd St, New York City, N.Y.
29	MacNeil	Cleone	24	F	M	Sibley, Iowa.	3rd Mar 1907	800 West End Ave, New York City, N.Y.
30	Moore	Neil	36	M	S	Savona, N.Y.	16th May 1894	105 W 72nd St, New York City, N.Y.

Lines 10 & 11 are blank.
Line 19 is blank.

.....2nd Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

26

172

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

, 26th April, 1931, Arriving at port of NEW YORK

28th April, 1931.

W. & S. Ltd.

204

No. or List.	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mayer	Isabelle	26	F	S New York City, N.Y.	29th Mar 1905	1572 Macombs Court, Bronx, N.Y.
2	Mayer	Howard	47	M	M Brooklyn, N.Y.	8th Oct 1883	1269 E 21st St, Brooklyn, N.Y.
3	Mayer	Pauline	34	F	M Brooklyn, N.Y.	17th Jun 1893	-do-
4	Meere	Andrew	44	M	M New York City, N.Y.	5th Mar 1887	415 Central Park West, New York City, N.Y.
5	Mescewits	Lester	44	M	M New York City, N.Y.	5th Mar 1887	8 Whitless Ave, E. Orange, N.J.
6	Metsenbacker	Francis	33	M	M Newark N.J.	26th April 1898	151 Fairview Ave, Jersey City, N.J.
7	Musano	Ralph	34	M	S New York, N.Y.	7th Feb 1897	124 E 21st St, New York City, N.Y.
8	McDermott	Helen	40	F	S Worcester, Mass.	12/27/92	54-74th St, New York City, N.Y.
9	McKinnon	David	38	M	S New York City, N.Y.	12/11/92	21 PINTARD AVE, NEW ROCHELLE N.Y.
10	McManus	John	30	M	S NEW YORK CITY	11 AUG 1900	35 Tennis Court, Flatbush, Brooklyn, N.Y.
11	Macklin	John	49	M	S New York City, N.Y.	25th Apr 1882	146 Harrison Ave, Jersey City, N.J.
12	Malone	John	36	M	S Jersey City, N.J.	10th June 1895	Mr. Sacco Ave, New York City, N.Y.
13	Marks	Irving	26	M	S Rochester N.Y.	19 Oct 1904	Lewistown, Pa.
14	Mathews	Thomas	34	M	M Miami, Fla.	3rd Jun 1897	44 Gifford Ave, Jersey City, N.J.
15	Max	Robert	43	M	M Jersey City, N.J.	2nd Jan 1884	175 E 79th St, New York City, N.Y.
16	Nicholson	Helen	26	F	S New York City, N.Y.	9th Nov 1904	-do-
17	Nicholson	Joan	25	F	S New York City, N.Y.	15th Sep 1906	902 Halifax Sq, Brunswick, Ga.
18	Nightingale	Marjorie	22	F	S Brunswick, Ga.	10th Jan 1909	142 W 11th St, New York City, N.Y.
19	O'Malley	Benjamin	35	M	S New York City, N.Y.	3/1/92	Ritz Tower, New York City, N.Y.
20	Otteneimer	Jack	40	M	M Chicago, Ill.	27th Dec 1870	-do-
21	Otteneimer	Jack	26	M	M Toledo, Ohio.	16th Aug 1903	60 STATE ST. BOSTON. MASS.
22	Partridge	Ben	47	M	S GARDNER. MAINE.	8 Nov 1883	480 Park Ave, New York City, N.Y.
23	Pesner	Mary	31	F	S Baltimore, Ohio.	12th Apr 1900	Philment New York, N.Y.
24	Pest	Harriet	47	F	M Tarrytown, N.Y.	30th Aug 1883	85 Van Raipen St, New Jersey, N.J.
25	Rasineff	Henry	48	M	D		26782 Blvd, Jersey City, N.J.
26	Retherham	John	64	M	M Philadelphia, Pa.	26th Nov 1867	477 East 58th St, New York City, N.Y.
27	Robinson	Krank Mary	27	F	S Wilmington Del	Mar 8th 1904	126 E 19th St, New York City, N.Y.
28	Rafferty	Joseph	35	M	S New York City, N.Y.	15th Aug 1895	622 W 55th St, New York City, N.Y.
29	Reeves	Mary	28	F	M Yonkers, N.Y.	22nd Dec 1902	Sound Beach, Conn.
30	Reeves	Alice	49	F	M New York City, N.Y.	4th Oct 1887	40 Hamilton Ave, Yonkers, N.Y.

Certify Sheet 26 Complete.

.....2nd Bureau.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

(Printed in English) 15-008

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

26th April, 1931, Arriving at port of NEW YORK

28th April, 1931.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Reeves	David	13	M	S	Yonkers, N.Y.	7th Nov 1917	Sound Beach, Conn.
2	Ritter	Mathew	29	M	M	New York City, N.Y.	17th Mar 1902	1125 Park Ave, New York City, N.Y.
3								
4	Riley	Joseph	34	M	M	Brooklyn, N.Y.	28th Jan 1898	25 Broadway, New York City, N.Y.
5	Smith	Catherine	15	F	S	Yonkers, N.Y.	29th Jun 1915	33 Morris St, Yonkers, N.Y.
6	Somers	Daniel	36	M	M	Jersey City, N.J.	13th Dec 1896	15 Montgomery St, Jersey City, N.J.
7	Sorensen	William	30	M	M	Brooklyn N.Y.	16th Jan 1901	60/37 Sedwick Place. Brooklyn. N.Y.
8	Stack	John	40	M	M	New York City, N.Y.	20th Nov 1890	182 West 88th St, New York City, N.Y.
9	Stall	Henry	41	M	M	Greenwich, Conn.	12th Jun 1889	19 Nassau Rd, Larchmont, N.Y.
10	Stack	Frank	24	M	S	New York City, N.Y.	20th Jun 1907	595 West End Ave, New York City, N.Y.
11	Steurer	Albert	42	M	M	New York City, N.Y.	7/19 85	118 Broadway, N.Y.C.
12	Max	Harry	43	M	M	Jersey City, N.J.	2nd Jan 1888	44 Gifford Ave, Jersey City, N.J.
13	Sale	Alice	29	F	S			528 Main St, New Rochelle, N.Y.
14	Schlossberg	Ben	31	M	M	Jersey City, N.J.	1st Aug 1900	910 Bergen Ave, Jersey City, N.J.
15	Schumacher	John	53	M	S	Brooklyn, N.Y.	4th Apr 1878	1760 60th St, Brooklyn, N.Y.
16	Shirk	George	46	M	M	Hanover, Pa.	25th Oct 1885	Debbs Ferry, New York, N.Y.
17	Tindell	Robert	33	M	S	New York City, N.Y.	7th Feb 1898	Forest Hills, New York N.Y.
18	Towey	Hugh	34	M	M	Newark, N.J.	4th Mar 1897	286 Lexington Ave, S. Orange, N.J.
19	Unger	Joseph	34	M	M	N.Y.	28 Feb 1898	400 - 16 116th St, Flushing, C.I.
20	Upton	Kenneth	32	M	M	MINNEAPOLIS Minn.	23 MAR 1899	4518 40th St. Long Island City, N.Y.
21	Viririto	Gerald	39	M	W	New York, N.Y.	18 April 1892	122 Brunswick Street Jersey City, N.J.
22	Veerhees	Tracey	40	M	M	New York City, N.Y.	30th Jun 1890	2 Rector St, New York City, N.Y.
23	Veerhees	Peter	29	M	S	New Brunswick, N.J.	12th Feb 1902	134 Columbus Hts, Brooklyn, N.Y.
24	Ward	Walter	52	M	S	Bloomfield, N.J.	27th Jan 1879	86 Beach St, Bloomfield, N.J.
25	Ware	Charles	19	M	S	Brooklyn, N.Y.	2/19/11	4003 7th St, N.Y.C.
26	Weller	Robert	26	M	S	N.Y.	2/12/07	1040 W 14th St, N.Y.C.
27	Welt	Naomi	25	F	S	New York City, N.J.	10th Jan 1906	107 Berg Ave, Staten Island, N.Y.
28	Wilson	Charles	60	M	W	Boston, Mass.	26th Jul 1870	299 Park Ave, New York City, N.Y.
29	Wilson	Robert	24	M	S	Littlesboro, Pa.	5/1/01	219 1st St, Littleton, Co.
30	Woolley	Harry	30	M	S	Passaic, N.J.	20th Nov 1898	241 Paulsen Ave, New Jersey, N.J.

Line 3 is blank.

.....2nd Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

(Printed in England) 15-608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

174

S. S. MAURETANIA

sailing from NASSAU

, 26 April 1931, 19, Arriving at port of New York

28 April 1931, 19

U. S. 142

204

No. OR List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Rosenblum	Julia	27	F	Brooklyn NY	9 Sept. 1903	207 Kasper St Brooklyn NY
2	Sharples	Paul	46	M	Media Pa.	6 March 1885	Media Pa.
3	Fairhurst	Kirk	15	M	Brooklyn NY	6 Oct. 1915	9 Kensington Terr., Maplewood NJ
4	Tinsley	Mac	31	F	Worcester Mass	8 July 1900	35 Plantation St Worcester Mass
5	Viney	Herbert	52	M	Philadelphia Pa.	4 Decr. 1879	Fairview Village Montgum Co. Pa.
6	Wenderoth	Charles	61	M	New York NY	8 Decr. 1869	8213 Elmhurst Ave Elmhurst LI NY
7	Walsey	Louis	54	M	Midland Mich	8 Jan. 1877	615 N Broad St Philadelphia Pa.
8	Weinberg	Rose	33	F			15 65 Boulevard New Haven Conn
9	Weinberg	Samuel	38	M	New York NY	15 Dec. 1893	do do
10	Gunning	Harry	68	M			1080 Linden Place, Brooklyn, N.Y.
11	Lines 11 to 30 are blank.						
12	2nd Purser.						
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

29

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

175

204

S. S. *Mauritania*

sailing from *Nassau*

, 26th April, 1931, 19 , Arriving at port of *New York*

28th April, 1931, 19

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.	SEX.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE					
1	Yach	John	32	M	M	Newark.N.J.	22nd July,1898.		61 Richeleau Pl.Newark.N.J.=
2	Young	Irwin	21	M	M	Newark.N.J.	2/12/24		4003 Park St, N.Y.
3	Guttman	Benjamin	38	M	S	New York City.N.Y.=	14th Dec,1892.		27 W 22nd Street.New York City
4	Post	Samuel	47	M	M	Brooklyn.N.Y.	25th July,1883.		Philment N.Y . 808 Bronx River Rd, Bronxville.N.Y.=
5	Martin	Kingsley	46	M	M	New York City.N.Y.	20th June,1886.		Lewistown.Pa.
6	Matthews	Marjerie	30	F	M	Lewistown.Pa.	26th June,1901.		Freeport.L.I.
7	Miller	Raymond	48	M	S	Yapachank.N.Y.	30th April,1882.		255 W 88th St.New York City.N.Y.
8	Gelding	Sue	38	F	M	Carmel.N.J.	16th Aug,1892.		-de-
9	Gelding	Gerald	15	M	S	New York City.N.Y.	8th June,1916.		-de-
10	Wandereth	Carmel	25	F	M	See alien passenger manifest 30/19			1113 N.Front St.Philadelphia
11	Miller	Henry	53	M	W	Baltimore.Md.	19 Aug,1887.		1820 Lering Place.New York.
12	Eisenberg	Isidore	47	M	M	1820 Lering Place.N.Y.			45 E 61st Street.New York C.
13	Warren	Wayne	33	M	M	Charleston.S.C.	26th Nov,1897.		-de-
14	Warren	Mary	33	F	M	Champagne.Ill.	17th Sept,1897.		396 Burns St. Forest Hills.L.
15	Amernan	Gerinne	36	F	S	Long Island.N.Y.	24th April,1905.		241 Stegman St,Jersey City.N.
16	Canter	Harry	37	M	M				

17 Certify lines 17 to 30 are blank.

18 Lines 1/9 EMBARKED NASSAU - BRANCE-CROSE PASSENGERS FROM NEW YORK APR. 24/31

19 RBB arrive

20 2nd Pursor.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

SEAMEN SIGNED AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Sp. Buckleil . Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$500 as a fine, and shall also be liable to the payment of the sum of \$500 as a fine, in addition to the sum above required; and no such vessel shall, notwithstanding the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 689

McClunn & Co., N. Y.

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF 1902

I, master of the British S. S. Deerfield
(Nationality)
from port of San Francisco, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	6	Number of seamen deserted	1
Number of seamen discharged	2	Seamen left in hospital (or died)	1
Number of seamen signed on at this port	1	Total crew this date	5

The above-named vessel arrived at this port on April 14th, 1911, consigned to J. M. Dunbar & Co., Ltd.; is now lying at Pier 36, N. River, and is expected to sail on April 20th, 1911, for San Francisco via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew
DERSEKTING SEAMEN.

[illegible]

VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No 1.

ation officer by the representatives of any vessel having such United States.

19, from the port of

U S S R

177

	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	To be paid largest at	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationally	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
YES	58	MALE	ENGLISH	BRITISH	6-0	170	NOT		
DO	48	do	IRISH	DO	5-8	176	do		
	46		ENGLISH	do	5-10	167	do		
	42				5-8	179			
	42				5-7	128			
	40				5-7	145			
	34				5-10	170			
	34				5-8	156			
	29		Scotch		6-1	176			
	40		English		5-5	156			
	35		Welsh		6-1	161			
	26		English		6-0	165			
	26		do		5-6	204			
	38		Scotch		6-0	167			
	25	F'male	English		5-3	136			
	47	Male			5-11	159			
	40				5-11	160			
	45				5-10	159			
M.	ENGLISH	BRITISH							
	38				6-1	167			
	30				5-8	150			
	28		Irish		5-7	146			
	26		English		5-8	150			
	24				5-7	139			
	21				5-8	144			
M	ARLISH	BRITISH							
	47		Czecho - Slovakian		5-7	141			
	30				5-6	130			
	39		English	British	5-6	156			
	29				5-9	147			

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration of aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel

"MAURETANIA"

, arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
NAME IN FULL	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival
Family name				When	Where
MCNEIL	SAUEL	35	MASTER	18/4/31	Soton
ROBINSON	FREDERICK	30	STAFF CPT.	DO	DO
CARR	LESLIE	31	DO & CH. OFF.	DO	DO
MOSS	ARCHIBALD	25	Sen 1st	do	do
PATEMAN	OLIVER	29	Jun 1st		
SELL	REGINALD	24	Sen 2nd		
ROBINSON	WILLIAM	18	Jun 2nd		
COX	WILLIAM	17	Sen 3rd		
WISEMAN	JOHN	12	Jun 3rd		
FARMAN	JOHN G.	19	CH. WINE. OP		
SHORE	ROBERT.	15	1st do		
HAYNES	JOHN	7	2nd do		
ROBINSON	HOWARD	7	3rd do		
CAMPBELL-BORRIE	WILLIAM	8	Surgeon.		
RUDD	GLADYS	2	Nurse.		
BARBER	FREDERICK	23	Dispenser		
ANDERSON	HENRY	22	Hos. Att.		
JOHNSON	CHAS.	20	Furser		
ASHCROFT	OSCAR	11	Sen. Asst. do		
CARROW	JOHN	7	Asst. do		
KANE	ALEXANDER	4	do		
NEWCOMB	RALPH	6	do		
MAVE	CLARETTE	2	Jun. do		
COULTON	JOHN	4/12	do		
WHITE	WILLIAM	14	Page. Mast.		
GOUCEY	FRANTIS E. NL	3/12	Interpreter		
FREER	FRANK.	11	Printer		
DOUGHERST	JAMES	7	2nd do		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
V. J. J. J.	✓	British	
F. J. J. J.	✓	-10-	
J. J. J. J.	✓	-10-	
E. J. J. J.	✓	-10-	
F. J. J. J.	✓	-10-	
F. J. J. J.	✓	-10-	
R. J. J. J.	✓	-10-	
J. J. J. J.	✓	-10-	
P. J. J. J.	✓	-10-	
W. J. J. J.	✓	-10-	
J. J. J. J.	✓	-10-	
H. J. J. J.	✓	-10-	
J. J. J. J.	✓	-10-	
J. J. J. J.	✓	-10-	
E. J. J. J.	✓	-10-	
T. J. J. J.	✓	-10-	
H. J. J. J.	✓	-10-	
A. J. J. J.	✓	-10-	
P. J. J. J.	✓	-10-	

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

177

Vessel "MAURETANIA", arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of NASSAU.

NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Family name	Given name	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
MCNEIL	SAMUEL	YES	35	MASTER	18/4/31	Soton	NO	YES	58	MALE	ENGLISH	BRITISH	6-0	200	NONE
ROBINSON	FREDERICK	YES	20	STAFF CPT.	DO	DO	DO	DO	48	do	IRISH	DO	5-8	176	do
CARR	LESLIE	YES	31	DO & CH.OFF.	DO				46		ENGLISH	do	5-10	167	do
MOSS	ARCHIBALD	YES	25	Sen 1st	do				42				5-8	179	
BATEMAN	OLIVER	1st P.E.	29	Jun 1st					43				5-7	128	
SELL	REGINALD	YES	24	Sen 2nd					40				5-7	145	
ROBSON	WILLIAM		18	Jun 2nd					34				5-10	170	
COX	WILLIAM		17	Sen 3rd					34				5-8	156	
WISEMAN	JOHN		12	Jun 3rd					29		Scotch		6-1	176	
FARMAN	JOHN G.		19	CH. FIRE. OP					40		English		5-5	156	
SHORE	ROBERT.		15	1st do					35		Welsh		6-1	161	
HAYNES	JOHN		7	2nd do					26		English		6-0	165	
ROBINSON	HOWARD		7	3rd do					26		do		5-6	204	
CAMPBELL-BORRIE	WILLIAM		8	Surgeon.					38		Scotch		6-0	167	
RUDD	GLADYS		2	Nurse.					35	F'male	English		5-3	136	
BARBER	FREDERICK	1st P.E.	23	Dispenser					47	Male			5-11	159	
ANDERSON	HENRY	YES	22	Hos. Att.					40				5-11	160	
JOHNSON	CHAS.		20	Purser					45				5-10	159	
ASHCROFT	OSCAR	YES	11	Sen. Asst. do					38	M.	ENGLISH	BRITISH	6-1	167	
GARROW	JOHN		7	Asst. do					30				5-8	150	
KANE	ALEXANDER		4	do					28		Irish		5-7	146	
NEWCOMBE	RALPH		6	do					26		English		5-8	150	
MAYNE	CLARENCE		2	Jun. do					24				5-7	102	
COULTON	JOHN		4/12	do					21				5-8	144	
WHITE	WILLIAM	YES	14	Bagg. Mast.					47	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	141	
SOUCEK	FRANTIS E. KL		3/12	Interpreter					30		Czecho - Slovakian		5-6	130	
FRERR	FRANK.		11	Printer					39		English	British	5-5	120	
BOGHURST	JAMES		7	2nd do					29				5-9	147	

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

The
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **S. G. S. McNEIL**, **MASTER**, of the **MAURETANIA**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

[Signature]
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this

day of

19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination thereof approved by the collector the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

178

Vessel MAURETANIA, arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of NASSAU.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	HERSON	FREDERICK	YES	4	3rd Printer	18/4/31	Seton	No	yes	27	Male	English	British	5-10	152	None	
2	KNIGHT	ROBERT		2	4th do					26				5-8	146		
3	MCCOWELL	JAMES		15	Lino type op.					49		Irish		5-5	146		
4	COLLINS	GEORGE		2	Musician					39		English		5-7	141		
5	BACKHOUSE	FREDERICK	1st P.E.	3	do					26				5-8	159		
6	THRELFALL	WILLIAM	YES	4	do					35				5-8	160		
7	KENNEDY	ALEXANDER		2	do					35				5-6	140		
8	HOPSON	JAMES		2	do					48				5-6	156		
9	CHAPMAN	CYRIL	1st	3	do					21				5-11	145		
10	GRIFFITHS	TREBOR	YES	4	do					32		Welsh		5-7	146		
11	SMITH	LEONARD		5	do					30		English		5-7	141		
12	HOWARTH	VALENTINE		8	do					28				5-7	150		
13	PERRIN	CECIL		6	do					29				5-11	157		
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line
Owners 2
Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

179

Vessel **MAURETANIA**, arriving at **NEW YORK**, **28 APR 1931**, **19**, from the port of **BRASSAU**.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		No. of crew	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.			When	Where										
1																	
2	BARTON	EDWARD	YES	30	Staff.Ch.Engr	18.4.31	S'ton	NO	YES	54	Male	Scotch	British	6.1.	175	None	
3	PHILLIP	ROBERT		27	1st.Sr.2nd "	do	do	do	do	50	do	do	do	5.6.	160	do	
4	Craig	THOMAS		21	2nd. do					45				5.7.	159		
5	DUNLOP	WILLIAM		23	3rd do					49		Irish		5.5.	160		
6	JONES	RICHARD		18	1st.Jr. do					43		English		5.9.	161		
7	LESLIE	ROBERT		18	2nd. do					42		Scotch		6.1.	186		
8	BROWN	ROBERT		14.	3rd do					56				5.11	250		
9	MATHIAS	JOHN		18	1st.Sr.3rd					40		English		5.6.	159		
10	COURT	ARTHUR		22	2nd do					44				5.7.	158		
11	TAYLOR	WILLIAM		15	3rd do					39				5.7.	161		
12	ROGERSON	JOHN		17	1st.Jr do					41		Scotch		5.8.	160		
13	NICHOL	JAMES		12	2nd do					39				5.11	160		
14	PEARSON	CECIL		12	3rd do					35		English		5.9	160		
15	JACKMAN	WILLIAM		14	1st.Sr.4th					38		Scotch		6.1.	169		
16	BARNES	ALFRED		8	2nd do					35		English		5.6.	135		
17	OLVER	WILLIAM		18	3rd do					41				5.3.	148		
18	HADWIN	ALFRED		15	1st.Jr. do					40				5.7.	159		
19	SCOTT	HENRY		12	2nd do					33				5.7.	156		
20	SMYTH	GEORGE		16	3rd do					38				6.0	168		
21	BLAIN	WILLIAM		14	1st.Sr.5th					37				5.9.	176		
22	MOIR	RONALD		7	2nd do					29				5.8.	177		
23	BROWN	JAMES		6	3rd. do					30		Irish		5.8.	157		
24	BRYAN	ROBERT		12	1st.Jr. do					35		English		5.11	157		
25	MCDOWELL	FRANK		10	2nd. do					32				5.9	161		
26	KIRK	THOMAS		5	3rd do					27				5.11	150		
27	MCGLASHAN	ALEXANDER		4	1st.Sr.6th					33		Scotch		5.9	160		
28	BENNETT	MATTHEW		4	2nd do					25		English		5.7.	150		
29	JAMESON	WILLIAM		7	3rd do					29				5.10	160		
30	OXTOBY	GEORGE		7	1st.Sr.7th					29				5.8.	140		

Line
Owners
Local Agents
10000 10/29, 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

180

Vessel "MAURETSNIA", arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of NASSAU

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		No. of seamen engaged State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	MCBRIDE	ALEXANDER	YES	4	2nd.Sr.7th.En	18.4.31	St'ion	NO	YES	25	Male	Scotch	British	5.7.	142	NONE	
2	BURNAND	WILLIAM		5	3rd do					29		English		5.11	165		
3	BUSBY	EDWARD		1	1st.Sr.8th					26				5.3	159		
4	HUBBARD	ROBERT		22	1st.Elect.					45				5.8.	151		
5	KAY	WALTER		12	2nd do					37		Scotch		5.8.	136		
6	MC TAGGART	JOHN		7	3rd do					30				5.10	166		
7	DENLEY	JOHN		3	4th do					29		English		5.3	147		
8	BELL	HENRY		1	5th do					20				5.1.	140		
9	BELK	JOHN		21	Boilermaker					48				5.11	180		
10	WILSON	JOHN		10	do					38		Irish		5.3.	140		
11	MCKEAN	WILLIAM	1st F.B.	2	3rd.Senr. 7th.Engr.					24		Scotch		5.11	160		
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

081

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

181

Vessel "MAURETANIA"

, arriving at

NEW YORK

, 28 APR 1917

, 19

, from the port of

GEORGETOWN

NASSAU

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	SMITH	ROBERT	YES	25	Carpenter	18.4.31.	Ston	NO	YES	49	Mal	English	British	5.6.	141	NONE
2	CHILD	SYDNEY		1	do Mate					20				5.9.	160	
3	REID	ROBERT		21	do do					28				5.8.	141	
4	GRAY	ALFRED		21	Boatswain					37				5.10	166	
5	EASTWOOD	RHODES		22	do Mate					34				5.8.	176	
6	HENNESSY	DANIEL		30	do do					40				5.10	186	
7	ALBERY	ALBERT		3	Master at Arms					43				6.2.	200	
8	ELLIS	HERBERT		3	do					56				5.10	170	
9	CAVAN	WILLIAM		2	do					30	Irish			6.1	176	
10	DAVIS	FREDERICK		3	do					50	English			5.1	170	
11	MCGREAL	PATRICK		9	do					53	Irish			5.10	200	
12	ORCHARD	FREDERICK	1st.P.E.	7/12	do					50	English			5.5.	140	
13	CROSS	LEONARD	YES	28	Lump Trimmer					41				5.8.	176	
14	GRITT	BENJAMIN		33	Storekeeper					54				5.9.	186	
15	BEALE	ALFRED		24	A.M.					39				5.8.	176	
16	KEAN	JAMES		20	do					48				5.4.	146	
17	FENWELL	HENRY		28	do					47				5.8.	160	
18	BUTLER	FREDERICK		32	do					49				5.7.	176	
19	PINK	JAMES		26	A.B.					45				5.6.	157	
20	MACDONALD	JOHN		25	A.M.					62				5.7.	186	
21	TAYLOR	THOMAS		22	A.B.					43				5.8.	147	
22	PERCHARD	SYDNEY		27	do					49				5.9.	176	
23	NORRIS	FRANK		27	do					45				5.7.	160	
24	FARMER	WILLIAM		18	do					38				5.6.	167	
25	MARTIN	PERCY		31	do					48				5.6.	176	
26	O'HALLORAN	GEORGE		30	do					47				5.9.	178	
27	KEARON	FRANK		25	do					46	Irish			5.8.	150	
28	DORAN	ARTHUR		28	do					54				5.6.	146	
29	ARTON	WILLIAM		32	do					49	English			5.5.	142	
30	JEUNE	WILLIAM		26	do					43				5.7.	167	

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 684) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or departed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deposit such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russmak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

182

Vessel "MAURETANIA"

, arriving at NEW YORK

, 28 APR 1931

, 19 , from the port of NASSAU

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	WILSON	EDWARD	YES	32	A.B.	18.4.31	Ston	No	Yes	50	Male	English	British	5.7.	147	NONE	
2	HARVEY	FRANCIS	/	11	do					20				5.11	161		
3	RICHARDS	CHARLES	/	28						46				5.10	161		
4	WHEELER	ERNEST	/	29						46				5.7.	152		
5	BODY	JOHN	/	25						44				5.9.	161		
6	MUDYE	WILLIAM	/	9						40		Irish		5.8.	136		
7	BECKETT	HENRY	/	9						25		English		5.8.	161		
8	HOUSTON	JOHN	/	26						48				5.8.	137		
9	GILLEY	GEORGE	/	3						18				5.8.	156		
10	BROUNSELL	REGINALD	/	28						48				5.10	186		
11	WRIGHT	THOMAS	/	30						49				5.8.	156		
12	WILLIAMS	WILLIAM	/	30						45				5.1.	141		
13	DENNINGTON	ROBERT	/	27						42				5.9.	186		
14	MCCULLEN	VINCENT	/	15						33				5.3.	136		
15	BAILLIE	ARTHUR	/	26						44				5.3.	136		
16	BEST	JOHN	/	30						45				5.3.	141		
17	CUELL	JAMES	/	32						50				5.3.	133		
18	SAVAGE	WALTER	/	15						36				5.8.	152		
19	WALSH	EDWARD	/	23						39				5.4.	166		
20	LUNDEN	WILLIAM	/	20						50				5.0	136		
21	COMPES	CHARLES	/	9						24				5.5.	136		
22	POTHECARY	NORMAN	/	6						23				5.8.	156		
23	KITE	RICHARD	/	15						33				5.11	186		
24	WAREHAM	THOMAS	/	5						20				5.10	186		
25	GARDNER	JOSEPH	/	8						22				5.2.	167		
26	FLESHER	EDGAR	/	15						31				5.7.	152		
27	DYCER	ROBERT	/	35						52				5.11	156		
28	BUDD	HARRY	/	6						22				5.5.	136		
29	CLARKE	DAVID	/	29						41				5.2.	157		
30	EDWARDS	WILLIAM	/	27						44				5.7.	126		

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.--Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

581

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 659) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examines), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

183

Vessel "MAURETANIA", arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of NASSAU.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	SOUTHERDEN	WALTER	YES	2 1/2	O.S.	18.4.31	S'ton	NO	YES	18	Male	English	English	5.8.	136	None
2	PARSONS	LEONARD		DO	do					18				5.5.	131	
3	ZULUE	WILLIAM		3	do					17				5.8.	136	
4	BURRIDGE	ARTHUR		1 1/2						17				5.3.	136	
5	MARSH	FREDERICK		1 1/2						18				5.5.	136	
6	FRANKHAM	JOHN		3	Boy Seaman					18				5.8.	136	
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line
Owners
Local Agent
10000, 10/29, 40, 1921.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

881

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be returned on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman, if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

184

Vessel **MAURETANIA**, arriving at **NEW YORK**, **28 APR 1931**, 19, from the port of **NASSAU**.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	BRIGHTMAN	WILLIAM	YES	17	1st Plumber	18.4.31	Ston	No.	Yes	44	Male	English	British	6-1	166	NONE
2	Pike	HERBERT		18	Eng. do					30				5-5	140	
3	BIRCH	REGINALD		7	Cin. Att.					22				5-7	147	
4	CLARE	GEORGE		26	Elec. Att.					37				5-9	176	
5	STRATTON	ALFRED		20	do					40				5-8	167	
6	CULL	HERBERT		43	do					38				5-7	146	
7	FLYNN	THOMAS		28	Refrig Att.					54		Irish		5-8	161	
8	MULLIGAN.	JAMES		14	do					49		English		5-5	146	
9	CURRIE	THOMAS		26	do					47				5-8	161	
10	STONE	CHARLES		6	do					23				5-7	176	
11	JOHNSON	SYDNEY		2 7/12	do					13				5-1	120	
12	McMILLAN	JAMES		7	do					40		Scotch		5-10	176	
13	BAILEY	JAMES		33	Stbd. Asst.					54		English		5-6	186	
14	FRANKHAM	JOHN		25	do					23				5-10	167	
15	HULL	HENRY		17	Donkeyman					40				5-8	186	
16	HUSSEY	ALFRED		17	do					36				5-3	130	
17	TAYLOR	ELIAS		8	Greaser					54				5-5	146	
18	BARTER	WILLIAM		33						46				5-9	186	
19	SULLIVAN	GEORGE		25						42				5-5	176	
20	BEADIE	DAVID		27						52		Scotch		5-7	180	
21	KITCHCOCK	FREDERICK		17						36		English		5-7	161	
22	GALLAGHER	MICHAEL		40						33				5-3	176	
23	STEELE	FREDERICK		12						31				5-7	146	
24	CONGDON	FRANK		6						23				6-0	186	
25	THORNE	WILLIAM		26						44				5-8	167	
26	LAMPARD	THOMAS		9						38				5-8	176	
27	NORTON	MICHAEL		9						30				5-6	146	
28	BENHAM	BERTIE		6						28				5-5	153	
29	HOWARTH	HARRY		10						30				5-6	139	
30	SMITH	WILLIAM		2 7/12						23				5-8	146	

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 25/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

At

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of

19

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

185

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 28 APR 1931

, 19 , from the port of ~~SOUDAN~~ NASSAU

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		No. of voyages to U.S.	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	PARLE	JAMES	YES	20	Greaser	12/4/31	S'ton	No	yes	48	Male	English	British	5-10	161	None	
2	HOUSEBO	FRANK		25						52				5-6	151		
3	DAVIE	GEORGE		14						31				5-7	156		
4	HALL	HERBERT		38						56				5-6	146		
5	BONGEY	HAROLD		8						30				5-9	167		
6	SHAW	JOHN		10						55		Scotch		5-4	141		
7	EDWARDS	WILLIAM		9						29		English		5-10	167		
8	PARSONS	JOHN		1 7/12	Fireman					32		Welsh		5-6	146		
9	ELLIS	ARTHUR		30						51		English		5-6	159		
10	WALL	GEORGE		6 5/12						25				5-6	146		
11	MULLAY	LAURENCE		9						27				5-7	151		
12	MUNDA	THOMAS		10						29				5-7	146		
13	AYLING	ALBERT		20						40				5-3	133		
14	MAYNARD	ALFRED		2						23				5-7	153		
15	PEARCE	EWART		5						51				5-8	161		
16	COOPER	DANIEL		29						51				5-4	156		
17	HARFIELD	WILLIAM		27						48				5-7	176		
18	HOWARD	JAMES		30						50				5-7	220		
19	JUDD	WILLIAM		7						24				5-6	136		
20	BATCHILOR	WALTER		30						51				5-4	147		
21	DONCOM	HAROLD		5						26				5-9	146		
22	SEWELL	WILLIAM		4/12						28				5-5	146		
23	THORNE	JACK		17						39				4-6	159		
24	HAWKINS	JAMES		13						38				5-4	136		
25	MCCANDLESS	JAMES		17						43				5-7	149		
26	MCDONALD	JOHN		30						44				5-5	156		
27																	
28	CARVER	ALLAN	YES	12	FIREMAN	18/4/31	S'ton	No	YES	35	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-6	147	NONE	
29	RAISH	ALFRED		26						45				5-10	161		
30	EDNEY	WILLIAM		30						51				5-8	176		

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 25/1021.

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

186

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 28 JULY

, 19 , from the port of

NASSAU.

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Pre-arrival examination used.	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.			When	Where										
1	ASHLEY	JOHN	YES	2	Fireman	18/4/31	Sc'ton	no	yes	41	Male	English	British	6-0	179	NONE	
2	SPENCER	FRANK		3						28				5-6	150		
3	PHILLIPS	JOSEPH		23						41				5-6	200		
4	EVANS	DAVID		31						46				5-5	146		
5	HALL	ALFRED		25						54				5-8	161		
6	CASTLE	EDWARD		10						55				5-6	146		
7	LEACH	HERBERT		15						30				5-7	156		
8	SMITH	HARRY		13						37				5-7	161		
9	SHEATH	HENRY		25						50				5-7	159		
10	MURPHY	JOSEPH		10						26		Irish		5-10	149		
11	COX	WILLIAM		27						52		English		5-9	156		
12	PRIEST	HENRY		9						27				5-8	146		
13	POTTS	WILLIAM		6						29				5-4	138		
14	HILL	ERNEST		5 7/12						37				5-7	160		
15			YES.		FIREMAN	18/4/31	Sc'ton	NO	YES		MALE	ENGLISH	BRITISH			NONE	
16	WILLIAMS	WILLIAM		12						33				5-8	160		
17	PITARD	ALBERT		5						29				5-6	146		
18	COLVILLE	ROBERT		17						46		Scotch		5-7	140		
19	TALLACK	WILLIAM		9 1/12						45		English		5-7	149		
20	PADDINGTON	FREDERICK		3						22				5-6	136		
21	WEBSTER	WILLIAM		5						22				5-8	176		
22	MILLER	NICHOLAS		38						54				5-5	186		
23	STOKES	FRANCIS		42						46		Irish		5-7	147		
24	LEE	FREDERICK		14						30		English		5-8	156		
25				10						48				5-7	146		
26	GEROGE	ARTHUR	YES.	1 7/12	Trimmer	18/4/31	Sc'ton	NO	YES	20	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-7	146	NONE	
27	PHILLIPS	JOHN		1						19				5-4	136		
28	YOUNG	ARTHUR		27						48				5-8	186		
29	PARKER	HENRY		45						59				5-5	186		
30	ROGERS	WILLIAM		16						37				5-8	146		

Line 10
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

187

Vessel **MAURETANIA**, arriving at **NEW YORK**, **28**, 19**19**, from the port of **DOVER**, **ENGLAND**.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	MASTERS	HARRY	27	Trimmer	18/4/31	Soton	No	yes	60	Male	English	British	5-8	136	None	
2	STENLE	FRANK	11						28				5-8	170		
3	HALE	THOMAS	37						59				5-8	140		
4																
5	HALL	ERNEST	4	TRIMMER	18/4/31	Soton	No	YES	22	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-11	167	NONE	
6	LIGHT	WILLIAM	5						24				5-6	149		
7	WAYNE	FRANK	11						28				5-10	176		
8	RUSSELL	FREDERICK	15	Fireman					30				5-7	149		
9	COLLINS	CHAS.	7 1/2	Trimmer					26				5-10	161		
10	UNWIN	ALFRED	6/12						27				5-8	158		
11	BRITTON	ALBERT	4/12						21				5-2	136		
12	FOREMAN	EDWARD	2						28				5-5	137		
13	LEGGETT	WILLIAM	2						26				5-6	143		
14																
15	CHIVERS	JOSEPH	12	TRIMMER	18/4/31	Soton	No	YES	30	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-9	146	NONE	
16	HANKIN	THOMAS	26						57		Irish		5-4	136		
17	BLACKMAN	ALBERT	1 7/12						26		English		5-11	161		
18	HAINES	EDDIE	1 4/12						21				5-8	156		
19																
20	THOMPSON	FRANK	4	TRIMMER	18/4/31	Soton	No	YES	24	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-8	156	NONE	
21	CHANDLER	HARRY	1						23				5-6	157		
22	COOPER	THOMAS	1						20				5-6	140		
23	REEVES	WILLIAM	7 1/2						18				5-7	136		
24	PEARCE	CHAS.	5 7/12						28				5-4	137		
25	BROWN	ALFRED	5						27				5-7	146		
26	BAILEY	JOHN	10						25				5-3	117		
27	BURROUGHS	GEORGE	3 7/12						39				5-0	131		
28	LOGAN	ALBERT	3						21				5-6	141		
29	RIGLEY	ALBERT	3 7/12						25				5-10	159		
30	SHEPHERD	WILLIAM	20						41				5-8	161		

Line
Owners
Local Agents
10000 10/29 24/1921

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 50) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$100 for
each alien concerning whom exact lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

188

Vessel **MAURETANIA**, arriving at **NEW YORK**, **28 APR 1931**, **19**, from the port of **NASSAU**.

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	Family name	Given name	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	WHEELER	CHAS.	YES	22	Trimmer	18/4/31	S'ton	no	Yes	41	Male	English	British	5-5	130	None	
2	BERRY	CECIL		3						22				5-8	146		
3	MOORE	ALFRED		2						30				5-0	134		
4	BISHOP	CYRIL		1/12						25				5-7	136		
5	TURNER	LEONARD		1/12						18				5-10	150		
6	BRAY	FREDERICK		1						19				5-5	131		
7	BUTLER	EDWARD	1st	18						33				5-10	147		
8																	
9	O'BRIEN	JOHN	Int P.E. DO	7	TRIMMER	18/4/31	S'ton	NO.	YES.	32	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-6	110	NONE	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/10/21.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

301

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 688) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

189

Vessel "MAURESTANIA", arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of NASSAU

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.
		Family name	Given name		When	Where								REMARKS.
1		MORRIS	JOSEPH	24	2nd Steward.	18.4.31	Do. 70N	42	M	ENGLISH	BRITISH	5.11.	168	NONE
2		BLAKELY	JAMES G.	7	Writer	Do.	Do.	25	M	Do	Do	5.9.	160	Do
3		WRIGHT	JAMES W.	8	Barkeeper			50		Do		5.7.	140	
4		TEASDALE	JAMES	16	Storekeeper			41		Do		5.2.	128	
5		SKALA	FRANK	8	Head Waiter			35		CZECHO-SLOVAKIAN		5.10.	210	
6		GROSHMAN	REGINALD	21	do.			35		ENGLISH		5.3.	186	
7		JEPSEN	OTTO	8	do.			38		DANISH		5.3.	220	
8		BAUSE	ALBERT	4 1/2	do.			33		FLEMISH	BELGIAN	5.11.	165	
9		MILLARD	WILLIAM A.	20	Smokeroom Barkeeper			36		ENGLISH	BRITISH	6.0.	275	
10		BOYD	HUGH L.	22	Asst. Barkeeper.			30		IRISH	Do	5.9.	178	
11		ALLEN	JAMES E.	17	do.			32		ENGLISH		5.4.	165	
12		IRVING	ARTHUR G.	25	do.			45		Do		5.4.	147	
13		PETER	THOMAS H.	25	do.			44				5.6.	150	
14		HENLEY	VICTOR A.	5	Cellarman			44				5.5.	145	
15		TAYLOR	ALFRED T.	10	Asst. Storekeeper			24				5.10.	164	
16		ALLEN	EDGAR W.	18	do.			36				5.7.	140	
17		CRIBE	ARTHUR J.	9	1st Asst. Writer			27				5.9.	160	
18		BLAKE	WILLIAM	5	Asst. Writer.			20				5.4.	146	
19		HUNT	HARRY	20	Saloon Steward.			38				5.8.	140	
20		MULLINS	JOHN.	15	Ex. Saloon Steward.			32		IRISH		5.8.	195	
21		GOLDSMITH	ALBERT J.	8	2nd Saloon Steward.			33		ENGLISH		5.8.	150	
22		BAKER	ALFRED L.	18	Ex. do. do.			48		Do		5.4.	140	
23		WOOD	WALTER	20	Chief Bed-room Stwd.			47				5.8.	200	
24		MOONEY	MATTHEW	32	Saloon Pantry Stwd.			51				5.4.	200	
25		WHITE	CHARLES	14	Asst. Saloon Pantry Stwd.			36				5.10.	210	
26		HARRIS	ERNEST	2 1/2	do.			46				5.4.	140	
27		SHORT	FREDERICK J.	15	Asst. Pantry Steward			39				5.7.	142	
28		TATTERSALL	ROBERT	4 1/2	do.			34				4.10.	100	
29		DENTON	JOHN	5	do.			32				5.3.	105	
30		WALLACE	JAMES	18	Deck Steward.			37				5.4.	160	

Line 13
Owners
Local Agents
24/1508-19707

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

190

Vessel MAURETANIA, arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of SAINT PETERSBURG, NASSAU.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		<div>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.</div>	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	PRIOR	EDWARD	YES	19	Asst Dek Std	18/4/31	S'ton	no	Yes	40	Male	English	British	5-3	121	none	
2	EVANS	EDWARD	/	23	S R Std					40				5-7	181		
3	ALLPORT	HARRY	/	26	Asst do					50				5-10	162		
4	STEAD	JOSEPH	/	23	Lounge Std					39				5-7	166		
5	WALKER	CHAS	/	17	Asst do					35		Scotch		5-4	140		
6	WERNER	NORMAN	/	12	Verand'cafe					39		English		5-4	132		
7	WATKINSON	EDWARD	/	10	Lib. Std					42				5-7	149		
8	DORAN	DAVID	/	22	Linen kpr					56				5-9	176		
9	WILDE	WILLIAM	/	12	Asst do					28				5-10	140		
10	ANDREWS	FREDERICK	/	3	Engns Std					30				5-8	160		
11	JACKSON	FRANK	/	10	Asst do					32				5-8	160		
12	CRITCHANK	ROBERT	/	3/4	do					30		Scotch		5-4	123		
13	GOODWIN	BERNARD	/	1	do					31		English		5-7	145		
14	TURRALL	OLIVER	/	3/4	do					20				5-11	159		
15	SPRINGETT	LOUIS	/	2 1/2	do					19				5-6	118		
16	HADE	ALBERT	/	3/4	do					20				5-8	140		
17	GALLAGHER	JAMES	/	9	Off. Std					31				5-2	112		
18	CHAMBERS	GEORGE	/	3 3/4	Asst do					19				5-8	140		
19	PEEL	LEONARD	1st P.E.	20	Gardener					49				5-6	200		
20	HOOPER	HARRY	yes	30	1st Cl B.R.					45				5-6	160		
21	MARENDAX	EDWIN	/	29	do					35				5-8	152		
22	TULL	ARTHUR	/	25	do					51				5-7	157		
23	PRINGLE	THOMAS	/	14						38				5-10	140		
24	TILL	EDWARD	/	27						42				5-8	156		
25	GITTINS	GEO.	/	25						36				5-8	145		
26	HOLLAWAY	HUBERT	/	19						36				5-2	160		
27	HAWKINS	FREDERICK	/	24						38				5-7	140		
28	STRANGE	CHRISTOPHER	/	20						38				5-7	148		
29	ARKSEY	FRED.	/	26						46				5-8	160		
30	CAVANAGH	JOHN	/	28						49				5-8	160		

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 25/1921.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

001

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the data required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

191

Vessel MAURETANIA, arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of SAARAU.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name	<div>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.</div>		When	Where										
1	HOLMAN	FRANK	YES	29	1st Cl. R.	18/4/31	Ston	No	Yes	46	Male	English	British	5-10	175	NONE
2	ALLAN	PAERCY		18					36					5-9	140	
3	TAYLOR	ALBA		29					41					5-8	140	
4	ABBOTT	WILLIAM		20					45					5-8	160	
5	BEARD	WILLIAM		34	Boats				50					5-6	158	
6	DUDLEY	DWEN		39	Asst. do				44					5-7	140	
7	YENDALL	WILFRED		18	East. Std.				34					5-6	140	
8	WARR	CLIFFORD		10	Stew. Opt. do				31					5-9	160	
9	EVANS	GEO		16	Passenger do				46					5-6	150	
10	TRANter	CHRIS.		111	Dr's Std.				29					5-8	150	
11	PERANTI	JOSEPH		27	Barber				31		Italian			5-4	108	
12	JACKSON	EDWARD		27	Asst. do				30		English			5-7	140	
13	CORB	SIDNEY		5	do				37					5-8	125	
14	NEWING	ALFRED		16	Clothes Presser				30					5-5	134	
15	MCCURNAGHAN	ROBERT		11	Ch. Steer Std.				30		Irish			5-8	150	
16	MEADS	ARTHUR		17	Silverman.				35		English			5-8	170	
17	LAURENCE	HERBERT		12	Cook. man				37					5-11	174	
18	THOMPSON	JAMES		42	Fruit shipr				64					5-11	150	
19	STANTON	ERIC		16	1st Cl. wr				33					5-10	175	
20	ROSS	PETER		5					23					5-8	126	
21	WHITE	BRIEST		12					38					5-10	184	
22	WYLIE	JOHN		18					35		Scott.			5-6	120	
23	TITARD	JAMES		15					31		English			5-8	148	
24	ADAMSON	THOMAS		25					49					5-9	150	
25	VATES	WILLIAM		10					32					5-8	150	
26	HAYSON	ARTHUR		35					40					5-8	140	
27	MIGUEL	LEON		22					40					5-4	135	
28	WALKER	THOMAS		25					40					5-4	128	
29	MCQUEEN	ROBERT		16					33					5-8	174	
30	FRAMPTON	EDWARD		5					20					5-4	136	

Line
Owners
Local Agents
10000: 10/29, 23/1021.

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russmak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

192

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 28 APR 1931

, 19 , from the port of NASSAU.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	PRESTON	WILLIAM	YES	6	1st.Cl.Waiter	19.4.31	Ston	No	Yes	33	Male	English	British	5.8. 146	None	
2	CURRY	SYLVANUS		6						21				5. 112		
3	COX	MAURICE		9						23				5.4. 148		
4	BELLENGER	HERBERT		4						19				5.3. 128		
5	BESSANT	ARTHUR		10						27				5.5. 140		
6	GREGORY	JAMES		7						26				5.10 165		
7	BORTELS	HARRY		10	Kitchen Clerk					27	Flemish	Belgium		5.7. 150		
8	MCGONIGAL	JOHN		11	1st.Cl.Waiter					26	English	British		6.0 180		
9	FLETT	WILLIAM		30						48				5.2. 132		
10	DAWE	REYNALD		11½						25				5.3. 135		
11	JACKSON	SYDNEY		12						33				5.3. 127		
12	REEVES	PERCY		18						38				5.3½ 166		
13	BAUER	JOHN		11						26				5.4. 154		
14	MORRIS	MERVYN		9						23				5.3. 130		
15	GRANT	JOHN		20						42				5.3. 138		
16	WORDINGHAM	HAROLD		19						34				5.8. 140		
17	FLETCHER	HAROLD		8	Lift Att'd					33				6.0 215		
18	BAKER	ALBERT		7½	do					37.				5.10 190		
19	FENNELL	HERBERT		4½	Lav.Std					20				5.4. 129		
20	PUTTOCK	FREDERICK		17	G.Hole Std					42				5.3. 144		
21	WILLIAMS	ALFRED		19	Asst do					39				5.3. 150		
22	HOTTON	HARRY		16	do					50				5.8. 140		
23	DE ST.CROIX	HAROLD		12	do					37				5.3. 140		
24	HAWTON	WILFRED		23	do					39				5.3. 150		
25	GATES	HENRY		3	Comis Waiter					18				5.5. 130		
26	PURKHARD	FRANK		2	do					16				5.4. 130		
27	HARE	GEORGE		2½	do					17				5.4. 120		
28	CROSS	FREDERICK		5	Asst.Ptry.Std					39				5.10 165		
29	GUFST	THOMAS		1	do					29				5.10 157		
30	BURKE	CHARLES		3½	do					23				6.1 170		

Line 16
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

193

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 28 APR 1931

, 19 , from the port of NASSAU.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card <small>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.</small>	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	OWEN	THOMAS	YES	18	Dk. Ptry. Std	18.4.31	S'ton	No	Yes	37	Male	Welsh	British	5.9.	165	None	
2	BIDDLECOMBE	PHILIP		22	Ch. Steward					52		English		5.7.	165		
3	ARNOLD	BASIL		9	Lst. Cl. Waiter					23				5.8.	165		
4	PREWETT	GEORGE		4 1/2	do					23				5.8.	165		
5	METZGEN	SIDNEY	FIRST P.E.	16	do					36				5.11	180		
6	HAMPTON	WILLIAM	do	20	do					36				5.7	150		
7	BROWN	DONALD	do	3	Compis Waiter					17				5.3.	120		
8	ELSON	JACK	do	2 1/2						18				5.1.	120		
9	TAYLOR	VICTOR	Yes	2						17				5.3.	120		
10	HOLNESS	ALBERT		3						18				5.2.	120		
11	DICKENS	FRANK		2						17				5.3.	120		
12	REID	STUART		1	Bell Boy					18				5.3.	120		
13	WILKINSON	FREDERICK		3	do					18				5.3.	120		
14	ANDERSON	LEONARD		2	do					16				5.3.	110		
15	ALLAN	CECIL	First P.E.	2	do					16				5.4.	120		
16	TALL	WILLIAM	do	2 1/2	Asst. Ptry. Std					29				5.3.	140		
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/1921.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall be to instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and if such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

28 APR 1931

, 19 , from the port of NASSAU.

194

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	ROSS	WILLIAM	YES	3	1. Sal. Std	18.4.31	S*ton	NO	YES	27	Male	Scotch	British	6.1	160	NONE	
2	ELLIOTT	ARTHUR		8	T. Dk do					38		English		5.5.	125		
3	DORE	GEORGE		11	T. Lib. do					26				5.2.	145		
4	BYNAM	HENRY		22	T. S. R. do					43				5.10	154		
5	SAWYER	HAROLD		23	T. Lounge Std					43				5.1.	130		
6	BILLINGTON	EDWIN		2	Marconi Std					18				5.5	122		
7	WALKER	FRANK		25	T. Ptry do					41				5.5.	148		
8	STEAD	WILLIAM		9	Asst do					42				5.9	120		
9	COLLINS	ALFRED		5	do					25				5.1.	130		
10	BARFOOT	WILLIAM		2	do					24				5.6.	157		
11	RICHARDSON	JOHN		14	T. B. R. Std					32				5.10	150		
12	CRITTENDEN	FREDERICK		15						43				5.6.	140		
13	HEATHCOTE	ALAN		3						23				5.8.	135		
14	WOOLGAR	ALBERT		12						37				5.9.	160		
15	HUNT	REGINALD		11						29				5.4.	154		
16	TANNER	CECIL		25						42				5.8.	150		
17	BEBSON	HAROLD		17	T. Waiter					33				5.5.	122		
18	WHITTLE	REGINALD		11						31				5.3.	112		
19	GILL	FREDERICK		20						38				5.9.	154		
20	DORRINGTON	REGINALD		12						33				5.3.	130		
21	SAUNDERS	GEORGE		4						22				5.6.	130		
22	EDWICKER	JAMES		3						31				5.7.	150		
23	KINGSTON	THOMAS		10						37				5.8.	140		
24	SALTER	ERNEST		21						46				5.7.	140		
25	DERKIN	MATTHEW		2	Bell Boy					17				5.1.	106		
26	MAXWELL	THOMAS		2	do					16				5.3.	120		
27	THOM	JAMES		19	Ch. T. T. C. Std					39				5.8.	174		
28	O'HARA	MICHAEL		10	T. Waiter					45		Irish		5.7.	170		
29	BIGWOOD	CHARLES		5						23		English		5.5.	120		
30	BLAKE	WALTER		18						32				5.3.	130		

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 24-1921.

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
parted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered, or a true report is not made as above required, and in the event such fine is imposed, while
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
specify such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Rutneman (Russmak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

195

Vessel MAURETANIA, arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of ~~SAINT PETERSBURG~~ NASSAU.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	MC EVOY	JOHN	FIRST P.E.	8	Tourist Waiter	12.4.31	S'ton	No	Yes	20	Male	English	British	6.1.	173	None
2	SKIPP	CHARLES	do	5	Std. Asst. Purser					20				5.6.	142	
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/1921.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information on columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "MAURETANIA"

, arriving at NEW YORK

, 28 APR 1931

, 19 , from the port of NASSAU.

196

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	NAME IN FULL	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name			When	Where								REMARKS
1	WENBER	FRANK	YES	14	3rd Cl. Ch. St. 18.4.31	S'ton	no	yes	32	male	English	British	5-11 162	none
2	ABBOTT	ALFRED		14	3rd Cl. Pant.				38				5-10 200	
3	LANGMEAD	OLIVER		22	Asst. do				28				5-3 130	
4	POWELL	CHAS.		12	do				28				5-10 148	
5	MOORE	IVAN		6	3rd Cl. waiter				26				6-2 180	
6	SMITH	WILLIAM		2 3/4					22				5-7 140	
7	HOLLEY	EDWARD		12					29				5-11 200	
8	CROUCHER	ALICK		15					32				5-4 120	
9	HOWE	ALBERT		3					38				5-9 140	
10	ORCHARD	PERCY		9 1/2					26				5-9 142	
11	BUCKLER	JOHN		5					25				6-0 163	
12	DAVIS	EDWARD		2					23				6-0 180	
13	PAINE	FREDERICK		1 1/2					24				5-9 140	
14	BROWN	REUBEN		6					26				5-7 152	
15	TRACHY	JOHN		40					59				5-6 142	
16	NUTBURN	CHAS.		7					24				5-10 120	
17	HUNT	VICTOR		11					31				5-4 128	
18	ELLIS	ALBERT		3 1/2	Hos. Std				31	Irish			5-11 145	
19	LEWIS	OWEN		22	Night Std.				41	English			5-9 148	
20	COLEBOURNE	EDWIN		5 1/2	do				51				5-3 120	
21	COLLEY	JOHN		8	do				54				5-7 168	
22	MITCHELL	FREDERICK		3	do				50				5-8 180	
23	WALDRON	WILLIAM		45	do				58	Irish			5-7 138	
24	KIRKBRIDE	JOHN		31	do				57	English			5-6 154	
25	GARROTT	SYDNEY		12	Ex 3rd Ch std				31				5-0 161	
26	MEEHAN	GEO.		5	3rd Cl wtr				20				5-9 150	
27	HUNT	TERENCE		2X					21	Welsh			5-10 156	
28	PATRISON	ROBERT		7					22	English			5-10 149	
29	BULL	ALBERT	1st P.E.	9					24				5-9 128	
30	COTTON	ALFRED	YES	1					20				5-11 158	

Line 20
Owners
Local Agents
10000, 10, 29, 43-1921.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
departed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusinak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

197

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 28 APR 1931

, 19 , from the port of NASSAU.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Natural- ization status State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(16) REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	SNOOK	ALBERT	yes	10 1/2	3rd Cl. Wtr	18/4/31	Soton	No	Yes	30	Male	English	British	5-11	175	None	
2	HARDING	ARTHUR		9										5-8	150		
3	DIAPER	WILLIAM		24						42				5-6	120		
4	HERFORD	TERCY		4						33				5-7	140		
5	SHORT	CHAS.		22						29				6-1	150		
6	GOODHEW	WILLIAM	1st PE	7						25				5-9	138		
7	GORDON	EDWARD	do	10						24				5-10	156		
8	CHADWICK	EDWARD	do	7						22				5-11	146		
9	ASHBROOK	ERNEST	do	5	Night Std					43				5-8	140		
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 25-1921.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

101

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

198

Vessel "MAURETANIA", arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of NASSAU

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		Family name	Given name	IN YEARS	When	Where									
1		RICCAULT	RALPH	20	Chef	19.4.31	STON	NO	YES	40	M	FRENCH	5.10	160	NONE
2		BERNARD	JOHN J.	11	St. No.	20	20	20	20	30	20	FRENCH	5.0	120	2
3		WIGGIN	EDWARD	7	St. No.					27		ENGLISH	5.7	140	
4		GOTT	ERNEST C.	3	St. No.					31		SCOTCH	5.1	120	
5		KNIGHT	JAMES	34	Soup Cook					50		ENGLISH	5.3	200	
6		MIST	HENRY	5	Asst. St. No.					27		20	5.0	140	
7		SUNLEY	HENRY W.	12	Fish Cook					31			5.7	150	
8		CASS	EDWARD A.	31	Asst. St. No.					19			5.11	160	
9		FORNER	HENRY	10	More D'oeuvre Cook					30			5.0	145	
10		PHILLIPSON	CHARL E.	6	Entre. Cook					28			5.0	180	
11		BULLMORE	EDWIN L.	8	St. Veg. Cook					28			5.3	140	
12		HUNT	GEORGE H.	5	Asst. Veg. Cook					19			5.0	135	
13		CROCH	WILLIAM H.G.	10	Roast Cook					31			5.9	180	
14		HARRISON	ALBERT E.	15	St. Larder Cook					31			5.11	170	
15		HOMER	EDWARD J.	9	St. Cook					40			5.10	130	
16		WASTE	EDWARD J.	12	St. Cook					31			5.7	140	
17		CONROY	HUGH	23	St. Cook					38		IRISH	5.0	150	
18		EDDS	OLIVER	10	St. St. Chef					30		ENGLISH	5.1	140	
19		SPAINES	THOMAS J.	21	Butchery Cook					30		20	5.5	180	
20		ASHW	JOHN	20	St. Cook					40		20	5.4	147	
21		WOOD	BERNARD L.	22	Asst. St. No.					44		20	5.5	147	
22		WILSON	ROBERT	11	Kitchen Porter					30		SCOTCH	5.7	174	
23		MOORE	CHARLES A.	6	Night Porter					29		ENGLISH	5.7	140	
24		BALDWIN	ROMANO	12	Italian Cook					40		ITALIAN	5.10	180	
25		KEEN	ALFRED	14	Jewish Cook					42		HEBREW	5.3	154	
26		HARRISON	WILLIAM	15	Night Cook					34		ENGLISH	5.1	150	
27		FLAHER	THOMAS J.	30	St. Cook					53		20	5.0	185	
28		ORIN	THOMAS G.	3	St. No.					25			5.0	145	
29		BIGLEY	LEONARD	26	Chief Baker					45			5.11	160	
30		RAYNER	EDWARD	11	St. Baker					30			5.4	130	

Line
Owners
Local Agents

22

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

199

Vessel MAURETANIA, arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of NASSAU.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1		WESTON SYDNEY	8	Ex 2nd Baker	18.4.31 Soton	No	Yes	37	M	ENGLISH	BRITISH	5.11. 160		NONE	
2		PESKETT ARTHUR	13	3rd Baker	26 4	do	do	40	do	do	do	5. 6. 180		4	
3		GLAXTON CHARLES H.	5 1/2	Asst. Baker				25		SCOTCH		5.10. 175			
4		SWAIN HAROLD N.	1	do.				22		ENGLISH		5. 8. 146			
5		EDWARDSON JOSEPH	23	Chief Butcher				45		do		5.11. 185			
6		CATON FREDERICK A.	17	2nd Butcher				41				5. 8. 160			
7		BROWN FREDERICK	14	3rd do.do.				37				5. 6. 150			
8		TATE WILLIAM	3 1/2	Ex do. do.				24				5. 7. 150			
9		COBRIDGE FRANK	5	Asst. Butcher				22				5.10. 194			
10		TUBE HERMAN J.	2 1/2	do.				24				5. 7. 144			
11		BARTLEY CHARLES E.	4	Asst. Cook				37				5. 7. 140			
12		MOULD EARL G.	7	do.				31				5. 7. 133			
13		LEAL NOEL	1 1/2	do.				20				5.10. 145			
14		JOURNEAUX PERCY H.	2	do.				28				5. 8. 150			
15		WILLIAMS REGINALD	1 1/2	do.				21				5. 6. 132			
16		BANGER WILLIAM F.C.	1	do.				20				5. 5. 135			
17		WALTON GEORGE	20	do.				51				5. 4. 160			
18		NORMAN EDWIN F.	2 1/2	Cooks G.H. Steward				22				5.11. 160			
19		NANCARROW CECIL T.	1	Apprentice cook				17				5. 8. 130			
20		CAVEEN FRANCIS A.	2	do.				17				5. 6. 180			
21		EDWARDS HELENA	23	Chief Stewardess				54	F			5. 6. 160			
22		MACDONALD	21	do.				55	A			5. 4. 115			
23		COLLIS AIDA O.	10	STEW ARDRESS do.	18.4.31 Soton	No	Yes	45	F	ENGLISH	BRITISH	5. 3. 110		NONE	
24		BUDDING ROWENA	7	do.				36				5. 4. 130			
25		ELLIS MAY A.	9 1/2	do.				33				5. 2. 147			
26		PETERS GERTRUDE	2 1/2	do.				38				5. 5. 140			
27		EVANS GLADYS	1 1/2	do.				34				5. 4. 112			
28		WHITE ELLENOR D.	2	do.				39				6. 0. 143			
29		GLASS	2	do.				38				5. 4. 130			
30		GRASSI DELPHINE	4	STEW ARDRESS do.	18/4/31 Soton	No	Yes	33	F	SWISS		5. 4. 120		NONE	

Line
Owners
Local Agents

24/1508-19/707

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

200

Vessel "MAURETANIA", arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of NASSAU

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	Yes	BRUNNS	FREDA H.J.	6	Stewardess	18-4-31	Secon	NO	YES	34	F	GERMAN		ft.in.lbs.	5. 4. 128		NONE
2		HANCOCK	SARAH E.	2 1/2	do.	Q	Q	Q	Q	31	Q	ENGLISH	BRITISH	5. 3. 122			Q
3		GOLBRAUGH	GENESA	1	do.					40		RUSSIAN	POLISH	5. 4. 130			
4		FURBER	AMY	5	Kiosk Attndt.					31		English	British	4. 6. 138			
5		BISHOP	BARBARA B.	2 1/2	do.					23				5. 8. 140			
6		NIX	ANNIE	9	Lady Hairdresser					43				5. 2. 122			
7		BROWN	CHAS	4	2nd Cl. Rst Ck					26	Male			5-6 140			
8	First	Viano	Joseph	25	Larder ck					46		Italian		5-3 140			
9	Yes	STAPLES	ROY	2	2nd Cl. ck					19		English	British	5-8 136			
10		KENDALL	NORMAN	9	3rd Cl. Pass					38				5-6 190			
11		PILE	RICHARD	1 1/2	Ext do					13				5-10 150			
12	First	TAYLOR	CHAS.	5	Asst. Confect.					28				5-2 156			
13	do	White	Geo.	4	Asst. Baker					0				5-10 145			
14	do	MILLS	JOHN	4	do					30		Welsh		5-4 150			
15	1st P.E.	UNDERWOOD	GRASON	2	Asst. Cook					20		English		5-8 140			
16	First	Lewis	Henry	10	do					24				5-7 104			
17	1st P.E.	TURPIE	JAMES	5	do					30				5-6 140			
18	do	BONNER	CECIL	1	do					20				5-0 130			
19	do	FRANCIS	WILLIAM	2	do					20				5-0 130			
20	do	WEEKS	SEO.	2	do					21				5-4 140			
21	Yes	PENNICOTT	FREDERICK	2	Asst. Cook					18				5-8 140			
22	1st P.E.	MILLARD	EDITH	1	Stewardess					26	Female			5-6 138			
23	do	HODGES	ANNIE	8	do					48	do	Irish		5-3 126			
24	do	CHURCH	FRANK	1	do					20	do	English		5-4 130			
25	do	COLEMAN	LILY	4	Bath Att.	18-4-31	Secon	NO	YES	44	do	ENGLISH	BRITISH	5-6 140			NONE
26	Yes	WOOD	JANET	3 1/2	do					41	do			5-4 150			
27	do	MCDONALD	NORA	3 1/2	do					41	do			5-4 130			
28	do	WILLIAMS	ELLEN	4	do					34	do			5-6 120			
29	do	SNELGROVE	GERTRUDE	4	do					36	do			5-8 120			
30	do	HOWARD	JESSIE	1 1/2	do					30	do			5-3 100			

Line 24
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

201

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK , 28 Apr 1931 , 19 , from the port of NASSAU.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	LEE	EDITH	YES	1 1/2	Path Attd.	18.4.31. S'ton	No	Yes	38	Female	English	British	5.7.	120	NONE	
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line
Owners, 25
Local Agents
10000, 10/29, 23-1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

105

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged; and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

202

Vessel MAURETANIA, arriving at NEW YORK, April 28th, 1931, from the port of NASSAU

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		No. of previous entries	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.			When	Where										
1	TAYLOR	Frank	✓	15 years	1st Cl. Waiter	24.4.31	New York	To be paid off New York. 28.4.31	Yes	48	M	English	British	5.5	180		None
2	WARD	Walter	✓	16 years						36	M			5.6	168		
3	FRANCIS	Frank	✓	6 years						30	M			5.8	140		
4	SHEEHAN	Jeremiah	✓	38 years						38				5.2	162		
5	CLEAVER	Harold	✓	15 years						41				5.11	152		
6	ANTROBUS	Frederick	✓	16 years						31				6.	150		
7	PIRALA	Frederick	✓	25 years						44				5.5	136		
8	DACRE	Robert	✓	12 years						51				5.8	138		
9	REILLY	John	✓	10 years						50				5.7	130		
10	CONNOR	Thomas	✓	10 years						30				5.9	150		
11	MURPHY	William	✓	20 years						51				5.6	140		
12	MCCORMICK	James	✓	1 year						27				5.7	130		
13	GRAINGER	John	✓	22 years						34				5.7	140		
14	DOUGHTY	Herbert	✓	16 years						37				5.8	160		
15	ROSS	John	✓	8 years						24				5.8	130		
16	THOMAS O'BRIEN	Thomas	✓	7 years						28				5.5	136		
17	HOLDSTOCK	William	✓	4 years						29				5.8	158		
18	BUCHANAN	Robert	✓	3 years						30				5.8	140		
19	MATTHEWS	Ernest	✓	20 years						34				5.8	148		
20	D ALE	Thomas	✓	6 months						20				5.10	140		
21	BORRIS	Harry	✓	10 years						41				5.5	140		
22	NUGENT	Allan	✓	18 years						42				5.8	148		
23	PEARSON	Frederick	✓	5 years						25				5.8	143		
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line
Owners 26
Local Agents
10300, 10309, 24-1041.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

COG

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged; and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiack).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

203

Vessel MAURETANIA, arriving at NEW YORK, 28 APR 1931, 19, from the port of NASSAU.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
No. on list	NAME IN FULL		No. of previous entries	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	CARINE	LIONEL	YES	12	Staff. Parser	18.4.31	Siton	NO	YES	31	Male	English	British	5.10	156	NONE	
2	DUNKLEY	FREDERICK	First P.E.	1/12	Clerk					22				5.5	136		
3	BOOSEY	EDWARD	First	1st. Voy	do					25				5.10	150		
4	O'HEA	JOHN	First P.E.	22	Ex. Surgeon					55		Irish		5.7	136		
5	WATKINSON	EDWARD	YES	3	Musician					23		English		5.11	166		
6	OWEN	KATIE	First	1st. Voy	Ladle Hairdresser					24	Female			5.3	120		
7	STYLES	EDWARD	First P.E.	26	Trimmer					46	Male			5.10	156		
8	BURRIDGE	ELLEN	do	6/12	Stewardess					34	Female			5.9	137		
9	Macdonald	ALEXANDER	do	2	Trimmer					27	Male			5.7	136		
10	Closed with crew of 596																
11	AMERICAN CONSULATE No. 727																
12	Nassau, Bahamas (City) (Country)																
13	GREEN																
14	APR 26 1931																
15	Vice Consul																
16	L. A. Lindemann																
17	ILL. SAMP																
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

4-28-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. G. S. McNEIL, MASTER, of the MAURETANIA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

2nd day of April 1931 at New York

Immigrant Inspector.

Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 659) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

965
714
251
22

AFFIDAVIT OF SURGEON

SLIP OF ARRIVAL

FILE NO.

1861

AVM

I, RALPH M. WHITEHEAD,

Surgeon of the AMERICAN S/S PAN AMERICA,

do

solemnly, sincerely, and truly

SWEAR

that I have had

TWENTY

years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

NEW YORK STATE BOARD OF EXAMINERS

, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. M. Whitehead

Sworn to before me this 28TH day of APRIL, 1931.

at NEW YORK NY

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

		FROM HEAD TAX		TOTAL PASSENGERS
1	3	99		103
1	6			7
TOTAL	2	3	105	110

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

4	99	103
1	6	7
5	105	110

56-0
6-0

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. " DAN AMERICA " Passengers sailing from HAMILTON . BERMUDA , APRIL 28TH , 19 31

Total passengers	100,000,000
U. S. citizens	10,000,000
Aliens	90,000,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, April 28th, 1931

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE ROSE, MASTER, of the AMERICAN S/S PAN AMERICA, from HAMILTON, BERMUDA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Rose

MASTER Officer.

Sworn to before me this 28TH day of APRIL, 1931.
at NEW YORK, NY

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

2

207

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " PAN AMERICA " Sailing from HAMILTON. BERMUDA, APRIL 26th, 1931, Arriving at Port of New York April 28th, 1931

No. of List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	DALY	EDWIN	35		M	M	Bridgeport, Conn. November 15th 1896.		Eaton Lodge, Seaside, N.Y.
2	Daly	ALICE	30		F	M	New York City. December 27th 1900.		Eaton Lodge, Seaside, N.Y.
3	GREEN	PARK	40		M	M	Kansas City. April 5th 1889.		P.O.Box 1404 Philadelphia.
4	GREEN	DOROTHY	40		F	M	Philadelphia. December 6th 1890.		P.O.Box 1404 Philadelphia.
5	ALLEN	SUSAN J.	54		F	S	Moorestown, N.J. November 4th 1876.		Womens City Club, Philadelphia, Pa.
6	STRONG	JOHN D.	26		M	M	Binghamton, N.Y. March 18th 1905.		202 B Holden Green, Cambridge, Mass.
7	STRONG	MARY E.	23		F	M	Scranton, Penn. December 10th 1908.		202 B Holden Green, Cambridge, Mass.
8	BARUCH	SYDNEY N.	42		M	M	Marmaroneck, N.Y. March 14th 1890.		175 West 93rd St. New York City
9	WHITE	LOUISE	35		F	M	Boston, Mass. November 19th 1895.		720 Park Ave, New York City.
10	WHITE	GEORGE C.	35		M	M	New York City. December 26th 1895.		720 Park Ave, New York City.
11	WHITE	VIRGINIA	28		F	M	Pittsburgh, Penn. July 6th 1902.		325 East 72nd St New York City.
12	WHITE	SUMNER W.	28		M	M	Nutley, N.J. June 17th 1902.		325 East 72nd St. New York City.
13	HAULEY	CARL T.	56		M	M	Montrose, Penn. April 4th 1874.		871 Ostrom Ave, Syracuse, N. Y.
14	HAULEY	JANET S.	33		F	M	Newburgh, N.Y. October 28th. 1897		871 Ostrom Ave, Syracuse, N.Y.
15	HAULEY	CARL S. JR.	8		M	S	Syracuse, N.Y. December 9th 1922.		871 Ostrom Ave, Syracuse, N.Y.
16	STERLING	HARRY C.	56		M	M	Newburgh, N.Y. October 28th 1874.		871 Ostrom Ave, Syracuse, N.Y.
17	WALKER	RAYMOND	25		M	M	Providence, R.I. April 15th 1906.		50 Hickory Drive, Maplewood, N.J.
18	WALKER	VIRGINIA	23		F	M	Maplewood, N.J. December 15th 1908.		50 Hickory Drive, Maplewood, N.J.
19	MARAGLIANO	WILLIAM	26		M	M		By Father.	241 Elm Ave. Bogota, N.J.
20	ROMAINE	ELIZABETH	47		F	M	Auburn, N.Y. January 12th 1884.		415 West 23rd St. N.Y.C.
21	ENGEL	ALBERT	29		M	M	New York City. January 4th 1902		Broadway, N.Y. The Whitehall Hotel, 100th St
22	ENGEL	JEANNE	26		F	M	New York City. February 6th 1905,		The Whitehall Hotel, 100th St Broadway, N.Y.
23	STEEL	FENTON	34		M	M	New York City. January 22nd 1897.		734 Sunnyside Ave, Hempstead, N.Y.
24	STEEL	RUTH	30		F	M	New York City. February 9th 1901.		734 Sunnyside Ave, Hempstead, N.Y.
25	O'LEARY	JOSEPH	30		M	S	Waterbury, Conn. February 25th 1901.		1034 Bloomfield St, Hoboken, N.J.
26	ASNERS	LOUIS	33		M	M		By Father.	40 42nd St, Brooklyn, N.Y.
27	ASNERS	SYLVIA	30		F	M	New York City. March 15th 1901.		40 -72nd St, Brooklyn, N.Y.
28	ASNERS	RUTH	9		F	S	Longbranch, N.J. January 6th 1922.		40-72nd ST, Brooklyn, N.Y.
29	ASNERS	EMID	6		F	S	Longbranch, N.J. May 31st 1924.		40-72nd St, Brooklyn, N.Y.
30	MACHAT	NATHAN	49		M	M	Bridgeport, Conn. November 15th 1896. Naturalised. Kings-City, Brooklyn, N.Y. 1895		6201 Elsworth St, Phila, Pa.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

3

208

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " PA AMERICA "

Sailing from HAMILTON, BERMUDA,

APRIL 26th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK

APRIL 28th, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.				
1	MARKS	EVELYN.L.	29		F	New York City. April 17th 1901.		3011 George St, Chicago, Ill.
2	CLARK	GEORGE	47		M	West Webster.N.Y. March 4th 1884.		659 Genesee St, Rochester.N.Y.
3	CLARK	ELI ABETH.W.	42		F	Stamford.Conn. September 21st 1889.		659 Genesee St, Rochester.N.Y.
4	WEINGARTNER	EDWARD	48		M	Rochester.N.Y. March 9th 1883.		318 Welling Ave, Rochester.N.Y.
5	WEINGARTNER	ADELAIDE	46		F	Rochester.N.Y. July 19th 1884.		318 Wellijg Ave, Rochaster.N.Y.
6	CABOT	GENEVIEVE	24		F	New York City. September 18th 1906.		7 Gracie Square.N.Y.
7	GAY	DOROTHEA	20		F	Boston.Mass. January 1st 1911.		19 East 72nd St.N.Y.
8	LEWIS	JANE	29		F	Osceola, Mills.Penn. October 8th 1901		5th Reed St, Philadelphia.
9	SAPPENFIELD	RUTH	30		F	Winchester.Ind. April 16th 1901		5th Reed St. Philadelphia.
10	KEELER	ALICE	69		F	New York City. July 31st 1861.		Strawberry Hill, Stanford.CONN.
11	KEELER	MARGERY	34		F	Stamford.Conn. September 18th 1896.		Strawberry Hill, Stanford,Conn.
12	SWEENEY	ANTHONY	31		M	New York City. September 7th 1899.		504 West 167th St, N.Y.C.
13	SWEENEY	KATHERINE	31		F	Jersyy City.N.J. November 26th 1899.		504 West 167th St, N.Y.C.
14	OHlsen	VIOLET	28		F	Dike, Iowa. January 17th 1903.		551 - 5th Ave, New York City.
15	HYDER	THOMAS	50		M	Boston.Mass. April 16th 1880.		415 West 59th St, New York City.
16	FARR	FANNY	60		F		By Husband	143 Maple Ave, Rockville Centre.N.Y.
17	MYERS	RICHARD	32		M	New York City. March 1st 1899.		173 Riverside Drive.N.Y.C.
18	MYERS	LOUISE	28		F	Bethlehem. Pa. September 6th 1903.		173 Riverside Drive.N.Y.C.
19	FERRIS	JOHN	26		M	Brooklyn.N.Y. November 27th 1904.		1951 Metropolitan Ave, N.Y.
20	FERRIS	FLORENCE	23		F	Brooklyn.N.Y. April 23rd 1908.		1951 Metropolitan Ave, N.Y.
21	SWETT	TREVOR.W.	38		M	Vineland.N.J. July 22nd 1893.		5130 Conn Ave, Washington.D.C.
22	SWETT	EDNA.W.	38		F	Waltham, Mass. January 1st 1893.		5130 Conn Ave, Washington.D.C.
23	JACKSON	SAMUEL.E.	32		M	Brooklyn.N.Y. April 17th 1899.		659 East 22nd St, Brooklyn.N.Y.
24	JACKSON	LUCY.A.	29		F	Brooklyn.N.Y. Augus 12th 1901.		659 East 22nd St, Brooklyn.N.Y.
25	LECLEAR	GIFFORD	57		M	New York City. January 3rd 1874.		Plainfield, Waban.Mass.
26	FISHER	WILLIS	56		M	Boston, Mass. February 13th 1875.		Pilgrim Rd, Waban, Mass.
27	BAILEY	GEORGE.R.	39		M	Milwaukee. Wis. February 24th 1892.		323 Brower Ave, Rockville Centre. L.I.
28	BAILEY	MAY.G.	38		F	Oshkosh, Wis. May 22nd 1892.		323 Brower Ave, Rockville Centre. L.I.
29	BAILEY	THOMAS.E.	11		M	Brooklyn.N.Y. November 19th 1919.		323 Brower Ave, Rockville Centre. L.I.
30	SCHREIBER	MARJORIE	28		F	Tappan.N.Y. July 7th 1902.		Tappan.N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

209

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "IAN AMERICA" Sailing from HAMILTON BERMUDA, APRIL 26th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 28th, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	KLOTZ	ALLAN	25		M	M	September 15th 1906	Naturalised. Bronx .N.Y. 1928	143 West 20th St. N.Y.C.
2	KLOTZ	BETTY	21		F	M	New York City. January 25th 1910		143 West 20th St. N.Y.C.
3	BERGER	JACK	38		M	M	New York City. July 4th 1892.		1118 Jeffrey St. Asbury Park. N.J.
4	BERGER	REBA	30		F	M		By Father	1118 Jeffrey St. Asbury Park. N.J.
5	CURZON	HAROLD	35		M	M	Paterson N J March 11th 1896		Park Ave, Straight St, Paterson N J
6	BAYARD	LOUIS	32		M	M	Short Hills N J November 29th 1898		47 W 52nd St, New York City
7	BAYARD	ISABEL	27		F	M	Bristol R I November 22nd 1903		47 W 52nd St, New York City
8	HART	VERONICA	22		F	S	NEW YORK, N.Y. JULY 11TH. 1908.		8427-122ST. RICHMOND HILL L.I. N.Y.
9	GLENN	GAIL	18		F	S	JOHNSTOWN PA. AUGUST 8TH. 1912.		75-8TH. AVE., NEW YORK, N.Y.
10	LAUPER	EVELYN	18		F	S	NEW YORK, N.Y. SEPTEMBER 15TH. 1912.		662 W. 184TH. ST., NEW YORK N.Y.
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, RALPH M. WHITEHEAD, Surgeon of the AMERICAN S/S PAN AMERICA, do
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had TWENTY years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
NEW YORK STATE BOARD OF EXAMINERS, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

210

R. M. Whitehead

Sworn to before me this 28TH day of APRIL, 1931.

at NEW YORK NY

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. PAN AMERICA

Passengers sailing from HAMILTON BERMUDA

APRIL 26th

1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		CHRISTIANSON	DOROTHY	29		F	S Waitress	Yes	English	Yes	British	English	Bermuda	Bt. Georges					U.S.A	City Atlantic
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

211

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 28th, 1931

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming for reasons of an alien, or whether coming for reasons of a citizen, or whether coming for reasons of a resident alien, or whether coming for reasons of a naturalized citizen	Whether excluded and deported	Whether arrested and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien landed in U. S. for purpose of employment, or whether for other purpose									Whether alien landed in U. S. for purpose of employment, or whether for other purpose	Feet			Inches			
1	Mrs Holland, Friend Kannapac Apts, Atlantic City,	N J	City	Yes	Self	Yes	Yes	Yrs	N.Y	1931	Jan	Mrs Holland, Friend Kannapac Apts, Atlantic City	no	Ind	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn	brn	Noge
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE ROSE, MASTER, of the AMERICAN S/S PAN AMERICA, from HAMILTON, BERMUDA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Rose
MASTER Officer.

Sworn to before me this 28TH day of APRIL, 19 31.
at NEW YORK NY

James J. [Signature]
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **6**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

212

S. S. "PAN AMERICA" sailing from HAMILTON, BERMUDA, APRIL 26th 1931, Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 28th, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Streeter	BEATRICE	30	✓	F	Lynn, Mass. November 4th 1900.		38 West Green St. Lynn, Mass.
2	MOORE	GEORGE	56	✓	M	Lynn, Mass. December 23rd. 1874.		Commonwealth Hotel. Boston. MASS.
3	MOORE	BESSIE	45	✓	F	Bangor, Maine. April 2nd. 1886.		Commonwealth Hotel. Boston. MASS.
4	SLATER	JOSEPH	32	✓	M	Acord, N.Y. MAY 28TH 1898.		45 Sterling St. Kingston, N.Y.
5	SLATER	LUCILLE	33	✓	F	Kingfield, Maine. MARCH 9TH. 1897.		45 Sterling St. Kingston, N.Y.
6	JACKSON	FRANCES	38	✓	F	Philadelphia, Pa. NOVEMBER 28TH. 1902.		Kenapac Apts. 206. Atlantic City N.J.
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 682-6-29

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK NY

APRIL 28TH 1931 • 192

I, master of the AMERICAN

S.S. PAN AMERICA

from port of NEW YORK, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 137

Number of seamen deserted

Number of seamen discharged_____8

Seamen left in hospital (or died)

Number of seamen signed on at this port.

Total crew this date 136

The above-named vessel arrived at this port APRIL 28TH 1931 192 consigned to

MUNSON

APRIL 28TH 1931 192 consigned to

is now living at PIER # 64 N.R. and:

expected to sail APRIL 28TH 1961 for HAMILTON, BERMUDA.

via United States port of DIRECT

First port of call in United States

this voyage was _____ NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

213

DESERTING SEAMEN

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship company, when and where they were respectively engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of the foregoing information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who have since that time have deserted or landed; and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those who have departed without having been paid off and discharged; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the foregoing lists, or of arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to the Secretary of Labor, or to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of ten dollars or less, to be paid by the Secretary of Labor, or by the collector of customs, respectively, as the case may be, and such sum shall be remitted or refunded only upon showing whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearances may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-00000

14101

YES	DALEY	JOHN	3'10"	125	12/18/30	20	U	IRISH	USA	✓
YES	TOFFINO	L. PERAZ	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 12/17/31	20	U	IRISH	USA	✓
YES	AMERIS	WILLY	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 4/7/31	20	U	IRISH	USA	✓
YES	WILLIAM	EDWARD	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 4/7/31	20	U	AMERICAN	USA	✓
YES	CATALO	EVELESTO	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 3/27/31	20	U	SPANISH	SPAIN	✓
YES	JOE	EARL	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 4/3/31	21	U	RUSSIAN	USSR	✓
YES	WILBER	JESSE	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 4/20/31	25	U	AMERICAN	USA	✓
YES	SARENSEN	LOUIS	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 4/20/31	21	U	AMERICAN	USA	✓
YES	LOPEZ	JOSE	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 4/3/31	23	U	SPANISH	SPAIN	✓
YES	MAGNUSON	ELMER	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 4/20/31	21	U	AMERICAN	USA	✓
YES	JURIS	MICHAEL	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 4/7/31	9	U	AMERICAN	USA	✓
NO	ROGERS	FRANK	✓ 3'10"	✓ 125	✓ 4/24/31	19	U	AMERICAN	USA	✓

Line _____

OWNERS

Local Agents
14-1200

Rafferty
Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10. *Journal of Management Education*, 2000, 24(1), 10-12.

SUPPLEMENTARY CREW LIST

OFFICE OF SHIPPING COMMISSIONER

Required under Act of C

One copy of this list must be attached to the certified copy of the crew list; one copy must be mailed by the master before he leaves port, to the collector who certified the copy of the crew list, to be attached to the original; and the third copy must be mailed to the shipping commissioner at the port of shipment.

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

PORT OF NEW YORK NY
APRIL 28/31, 19

Sheet No. 215

Vessel

CHANGES IN THE LIST OF PERSONS composing the Crew of the AMERICA called the AMERICA of NEW YORK bound for NEW YORK whereof AMERICA is master.

On board upon arrival at a

215

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) Name	(4) NAME OF SEAMAN	(5) BIRTHPLACE	(6) CITIZEN OR SUBJECT OF	(7) AGE	PERSONAL DESCRIPTION				(12) WAGE PER MONTH	(13) IN PLACE OF	(14) NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
							HEIGHT	COMPLEXION	HAIR	EYES					
							Feet	In.							
1	YES	JOSE	HAROLD EDWARDS	NY	USA	27	5	8	LT	LT	BL	21.00	WIFE 1212		
2	YES	FALLO	BEN PANAGIOTIS	THREE MT	USA	45	5	7	LT	LT	BL	21.00	WIFE 1212		
3	YES	ADAMS	HUGH RUANE JR	NY	USA	35	5	8	LT	LT	BL	21.00	WIFE 1212		
4	YES	ARNH	WALTER J SCHMIT	NY	USA	27	5	8	LT	LT	BL	21.00	WIFE 1212		
5	YES	WOODH	JAMES WHITING	NY	USA	25	5	8	LT	LT	BL	21.00	WIFE 1212		
6	YES	WED	CHARLES K. WITMAN	NY	USA	25	5	8	LT	LT	BL	21.00	WIFE 1212		
7	YES	WPP	APR. MAIR	SCOTLAND	GBR	40	5	8	LT	LT	BL	21.00	WIFE 1212		
8	YES	WAL													
9	YES	WBR													
10	YES	WEL													
11	YES	WRO													
12	YES	WEL													
13	YES	WODH													
14	YES	WERC													
15	YES	WERS													
16	YES	WEL													
17	YES	WEL													
18	YES	WEL													
19	YES	WEL													
20	YES	WEL													
21	YES	WEL													
22	YES	WEL													
23	YES	WEL													
24	YES	WEL													
25	YES	WEL													
26	YES	WEL													
27	YES	WEL													
28	YES	WEL													
29	YES	WEL													
30	NO	WEL													

The above-named seamen were shipped in my presence.

Shipping Commissioner.

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

230

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK NY
APRIL 28TH 1931 • 192
S S PAN AMERICA

I, master of the AMERICAN S. S. PAN AMERICA
from port of NEW YORK (New York), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:
Total crew at time of arrival 137 Number of seamen deserted _____
Number of seamen discharged 8 Seamen left in hospital (or died) _____
Number of seamen signed on at this port 7 Total crew this date 136

The above-named vessel arrived at this port APRIL 28TH 1931, 1931, consigned to MUNSON; is now lying at PIER # 64 N.R., and is expected to sail APRIL 28TH 1931 for HAMILTON, BERMUDA. via United States port of DIRECT First port of call in United States this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1412

14-1618

YES	WINTERAD	PAUL	LECTOR	12/10/30	49	W	AMERICAN	USA			✓
YES	DALEY	DENIS	ACTY	04/08/10/30	16	W	IRISH	IRE			✓
YES	TEWING	THOMAS	ACT	4/24/31	2	W	AMERICAN	USA			✓
YES	ARMERS	WILLY	ACT	4/8/31	21	W	GERMAN	GERMANY	AMERICAN	USA	✓
YES	WILLIAMS	FERRE	ACT	4/7/31	17	W	AMERICAN	USA			✓
YES	CATALO	FRANCIS	ACT	7/27/31	40	W	SPANISH	SPAIN	AMERICAN	USA	✓
YES	AMI	YAKI	ACT	4/3/31	30	W	SPANISH	USA			✓
YES	WILBER	JESSE	ACT	4/20/31	25	W	AMERICAN	USA			✓
YES	SARENSEN	LOUIS	ACT	4/20/31	21	W	AMERICAN	USA			✓
YES	LOREL	JOSE	ACT	4/3/31	43	W	SPANISH	SPAIN	AMERICAN	USA	✓
YES	MAGNUSON	ELMER	ACT	4/20/31	21	W	AMERICAN	USA			✓
YES	JRIS	MICHAEL	ACT	4/7/31	9	W	AMERICAN	USA			✓
NO	ROGERS	FRANK	ACT	4/24/31	19	W	AMERICAN	USA			✓

Line _____
 Owners _____
 Local Agents _____
 14-1104

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Shee

[illegible][illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1615

YES	WHITHEAD	RALPH	DOCTOR	12/18/30	19	M	AMERICAN	USA		✓
YES	DALEY	DEAN	ART	12/18/30	16	F	IRISH	USA		✓
YES	TOFFINO	THOMAS	ART	4/27/31	2	G	JACOB CAN	USA		✓
YES	ARMSTRONG	WILLY	ART	4/7/31	41	F	IRISH	IRISH	YES	✓
YES	WILLIAMS	EDWARD	ART	4/7/31	7	F	AMERICAN	USA		✓
YES	CATALO	EVERETT	ART	7/4/31	47	F	IRISH	IRISH	YES	✓
YES	WIL	JACK	ART	4/3/31	31	F	IRISH	USA		✓
YES	WILBER	JESSE	ART	4/20/31	25	F	AMERICAN	USA		✓
YES	SARENSEN	LOUIS	ART	4/20/31	21	F	AMERICAN	USA		✓
YES	LOREL	JOSE	ART	4/3/31	43	F	SPANISH	IRISH	YES	✓
YES	MAGNUSON	ELMER	ART	4/20/31	21	F	AMERICAN	USA		✓
YES	JAMES	MICHAEL	ART	4/7/31	9	F	AMERICAN	USA		✓
NO	ROGERS	FRANK	ART	4/24/31	19	F	AMERICAN	USA		✓

Line _____
 Owners _____
 Local Agents _____
 Agents _____

RAJ...
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

11. 2. **СРЕДСТВА ТЕКУЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ:**

SUPPLEMENTARY CREW LIST

OFFICE OF SHIPPING COMMISSIONER
NEW YORK N.Y.

Sheet No. 215

Required under Act of

One copy of this list must be attached to the certified copy of the crew list; one copy must be mailed by the master before he leaves port, to the collector who certified the copy of the crew list, to be attached to the original; and the third copy must be mailed to the shipping commissioner at the port of shipment.

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

PORT OF NEW YORK N.Y.
APRIL 29/31, 19

W
ens on board upon arrival at a

Vessel

CHANGES IN THE LIST OF PERSONS composing the Crew of the AMERICAN called the PAN AMERICA 214
NEW YORK (insert rig) AMERICAN (insert name of vessel)
of NEW YORK, bound for NEW YORK, whereof EDWARD is master.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME OF SEAMAN	(4) BIRTHPLACE	(5) CITIZEN OR SUBJECT OF	PERSONAL DESCRIPTION					(11) WAGE PER MONTH	(12) IN PLACE OF—	(13) NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	(15) REMARKS
					AGE	HEIGHT	COM- PLEX- ION	HAIR	EYES					
					Feet	In.								
1	YES	HAROLD EDWARDS	NY	USA	27	5	LT	LT	BL	30	21	NEW YORK		
2	YES	BIRN PANAG OSTOS	THUR	USA	45	5	LT	LT	BL	30	21	NEW YORK		
3	YES	HUGH RUANE JR	NY	USA	25	5	LT	LT	BL	30	21	NEW YORK		
4	YES	WALTER J. SCHMIDT	NY	USA	25	5	LT	LT	BL	30	21	NEW YORK		
5	YES	JAMES WHITING	NY	USA	25	5	LT	LT	BL	30	21	NEW YORK		
6	YES	CHARLES K. WITMAN	NY	USA	25	5	LT	LT	BL	30	21	NEW YORK		
7	YES	LARA MAIN	SCOTLAND	GBR	45	5	LT	LT	BL	30	21	NEW YORK		
8	YES													
9	YES													
10	YES													
11	YES													
12	YES													
13	YES													
14	YES													
15	YES													
16	YES													
17	YES													
18	YES													
19	YES													
20	YES													
21	YES													
22	YES													
23	YES	CATALO	EVERIST	USA	27	5	LT	LT	BL	30	21	NEW YORK		
24	YES													
25	YES	WILBER	JESSE E	USA	4/20/31									
26	YES	SARENSEN	LOUIS	USA	4/20/31									
27	YES	LOVEI	JOSE	USA	4/3/31									
28	YES	MAGNUSON	ELMER	USA	4/20/31									
29	YES	JRIS	MICHAEL	USA	4/7/31									
30	NO	ROGERS	FRANK	USA	4/24/31									

The above-named seamen were shipped in my presence.

Shipping Commissioner.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OF NAMES OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PAN AMERICA, arriving at NEW YORK, APRIL 28TH, 1931, from the port of HALESTON, CANADA

215

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	JOSE	PEREZ	✓	MASTER	12/18/30	HALESTON	✓	YES	45	M	AMERICAN	USA	✓			
2	YES	FALLON	JOHN	✓	ENGINEER	12/18/30		✓	YES	34	M	AMERICAN	USA	✓			
3	YES	ADAMS	SEYMOUR	✓	1ST STOW	12/18/30		✓	YES	40	M	AMERICAN	USA	✓			
4	YES	HARRIS	VICTOR	✓	2ND STOW	12/18/30		✓	YES	35	M	AMERICAN	USA	✓			
5	YES	WEDDARS	ALVIN	✓	3RD STOW	12/18/30		✓	YES	32	M	AMERICAN	USA	✓			
6	YES	WEDDARS	ROBERT	✓	4TH STOW	12/18/30		✓	YES	30	M	AMERICAN	USA	✓			
7	YES	LOFFA	ALEXANDER	✓	5TH STOW	12/18/30		✓	YES	30	M	AMERICAN	USA	✓			
8	YES	CALLEN	ARTHUR	✓	6TH STOW	12/18/30		✓	YES	28	M	AMERICAN	USA	✓			
9	YES	DELOACH	PAUL	✓	7TH STOW	12/18/30		✓	YES	27	M	AMERICAN	USA	✓			
10	YES	REEDER	BURT	✓	8TH STOW	12/18/30		✓	YES	26	M	AMERICAN	USA	✓			
11	YES	PROCTOR	BOB	✓	9TH STOW	12/18/30		✓	YES	25	M	AMERICAN	USA	✓			
12	YES	WEE	DIONISIO	✓	10TH STOW	12/18/30		✓	YES	24	M	AMERICAN	USA	✓			
13	YES	COVINO	ARTHUR	✓	11TH STOW	12/18/30		✓	YES	23	M	AMERICAN	USA	✓			
14	YES	PIERCE	ROBERT	✓	12TH STOW	12/18/30		✓	YES	22	M	AMERICAN	USA	✓			
15	YES	BYRON	HARRY	✓	13TH STOW	12/18/30		✓	YES	21	M	AMERICAN	USA	✓			
16	YES	WILES	BILL	✓	14TH STOW	12/18/30		✓	YES	20	M	AMERICAN	USA	✓			
17	YES	BUTTEN	ROBERT	✓	15TH STOW	12/18/30		✓	YES	19	M	AMERICAN	USA	✓			
18	YES	WHITEHEAD	PAUL	✓	16TH STOW	12/18/30		✓	YES	18	M	AMERICAN	USA	✓			
19	YES	DALEY	DENIS	✓	17TH STOW	12/18/30		✓	YES	17	M	AMERICAN	USA	✓			
20	YES	TEPPING	THOMAS	✓	18TH STOW	12/18/30		✓	YES	16	M	AMERICAN	USA	✓			
21	YES	ATKINS	WILLIAM	✓	19TH STOW	12/18/30		✓	YES	15	M	AMERICAN	USA	✓			
22	YES	WILLIAMS	EDWARD	✓	20TH STOW	12/18/30		✓	YES	14	M	AMERICAN	USA	✓			
23	YES	CATALO	EUGENIA	✓	21ST STOW	12/27/31		✓	YES	40	F	SPANISH	SPAIN	5' 10"	150	WHITE	
24	YES	WILBER	JESSE	✓	22ND STOW	4/3/31		✓	YES	31	M	AMERICAN	USA	✓			
25	YES	WILBER	JESSE	✓	23RD STOW	4/20/31		✓	YES	25	M	AMERICAN	USA	✓			
26	YES	SARENSEN	LOUIS	✓	24TH STOW	4/20/31		✓	YES	21	M	AMERICAN	USA	✓			
27	YES	LOPEZ	JOSE	✓	25TH STOW	4/3/31		✓	YES	43	M	SPANISH	SPAIN	5' 7"	160	WHITE	
28	YES	MAGNUSON	ELMER	✓	26TH STOW	4/20/31		✓	YES	21	M	AMERICAN	USA	✓			
29	YES	JRAS	MICHAEL	✓	27TH STOW	4/7/31		✓	YES	9	M	AMERICAN	USA	✓			
30	NO	ROGERS	FRANK	✓	28TH STOW	4/24/31		✓	YES	19	M	AMERICAN	USA	✓			

PAN AMERICA

APR 28 1931

Line _____
Owner _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

230

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S PAN AMERICA, arriving at NEW YORK, APRIL 28TH, 1931, from the port of HAMPTON, VIRGINIA

216

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	NO	MULLEN	EDWARD		AB	4/24/31	PAID OFF	YES		22	M	AMERICAN	USA	✓			
2	YES	LOWRY	WALTER		AB	4/13/31				25	M	AMERICAN	USA	✓			
3	YES	RANSOM	CLYDE		AB	4/13/31				35	M	AMERICAN	USA	✓			
4	YES	TAUCH	CONRAD		CADET	4/13/31				18	M	AMERICAN	USA	✓			
5	NO	MARKOSKY	THOMAS		CADET	4/24/31				20	M	AMERICAN	USA	✓			
6	YES	RICHARDSON	JOHN		SHIP ENGINEER	3/27/31				48	M	AMERICAN	USA	✓			
7	YES	FIELD	JOHN		1ST ASST	12/16/30				30	M	AMERICAN	USA	✓			
8	YES	MC DOVE	JOHN		2ND ASST	12/16/30				28	M	SCOTCH	USA	✓			
9	YES	GUIDETTE	MARIO		3RD ASST	12/16/30				23	M	AMERICAN	USA	✓			
10	YES	THOMAS	PAUL		2ND ASST	12/16/30				24	M	AMERICAN	USA	✓			
11	YES	COOPER	PERCY		JR ENGR	2/23/31				47	M	AMERICAN	USA	✓			
12	YES	RAKEY	ADELBERT		JR ENGR	1/20/31				25	M	AMERICAN	USA	✓			
13	YES	MAROWSKI	SIGMUND		MACHINIST	12/16/30				33	M	POLISH	USA	✓			
14	YES	LA FRENTZ	HENRY		3RD FREEZER	12/16/30				30	M	GERMAN	USA	✓			
15	YES	REGUERA	SEBASTIEN		2ND DO	12/16/30				47	M	SPANISH	USA	✓			
16	YES	SCHAEFFER	EUGENE		CH. ELECT.	12/16/30				34	M	AMERICAN	USA	✓			
17	YES	BROGAN	EDWARD		OILER	12/16/30				40	M	AMERICAN	USA	✓			
18	YES	GEGANTO	ALEJO		MT	12/16/30				30	M	SPANISH	USA	✓			
19	YES	LEAKE	WILLIAM		2ND ENGINEER	12/16/30				30	M	AMERICAN	USA	✓			
20	YES	GINESTET	JOSE		ENGINEER	12/16/30				37	M	SPANISH	USA	✓			
21	YES	MALIHAN	PABLO		ENGINEER	12/16/30				40	M	SPANISH	USA	✓			
22	YES	FLORES	FRANCISCO		ENGINEER	12/16/30				40	M	SPANISH	USA	✓			
23	YES	GONZALEZ	JOSE		ENGINEER	12/16/30				40	M	SPANISH	USA	✓			
24	YES	HEMEDIA	JOSE		ENGINEER	12/16/30				41	M	SPANISH	USA	✓			
25	YES	ESTRADA	EUSTASIO		BOILERMAKER	12/16/30				25	M	SPANISH	USA	✓			
26	NO	CORBAN	GEO RGE		OILER	4/24/31				33	M	AMERICAN	USA	✓			
27	YES	LARSON	HAROLD		OILER	1/14/31				37	M	AMERICAN	USA	✓			
28	YES	SGRAUGHAN	WILLIAM		2ND ELECT.	4/20/31				26	M	SCOTCH	BRITISH	5'6"	146	NONE	
29	YES	CARBALLO	MANUEL		OILER	1/14/31				37	M	AMERICAN	USA	✓			
30	NOT USED																

79

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

RA. H. H. H.
Immigration Inspector

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S PAN AMERICA, arriving at NEW YORK, APRIL 28TH, 1931, from the port of HAMILTON, BERWIDIA

217

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	RODRIGUEZ	RAYMOND		STOREKEEPER	1/26/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	30	M	W. INDIAN	USA				
2	YES	MITCHELL	EDWARD		YERMAN	2/9/31				23	M	ENGLISH	U. KINGDOM	5'11"	160	NONE	
3	YES	WESTWOOD	JOHN		PLUMBER	2/9/31				41	M	AMERICAN	USA				
4	YES	CUSTUDIO	RAYMOND		W T	3/9/31				29	M	W. INDIAN	USA				
5	YES	WORDON	RICHARD		W T	3/23/31				26	M	AMERICAN	USA				
6	YES	BROWN	JOHN		W T	3/23/31				25	M	AMERICAN	USA				
7	YES	ST AMANT	ALVIN		OILER	3/23/31				25	M	AMERICAN	USA				
8	NO	CHERAMIE	ARMAND		WIPER	4/24/31				32	M	AMERICAN	USA				
9	YES	RODRIGUEZ	CASEMIRE		WIPER	4/2/31				28	M	W. INDIAN	USA				
10	YES	MALLOY	GEORGE		JS ENGR	4/2/31				31	M	AMERICAN	USA				
11	YES	LAWLER	WILLIAM		W T	4/2/31				24	M	AMERICAN	USA				
12	YES	BROWN	JAMES		OILER	4/13/31				19	M	AMERICAN	USA				
13	YES	MAEPAS	CORNELIUS		FIREMAN	4/13/31				29	M	PACIFIC ISLANDS	P. ISLANDS	5'6"	156	NONE	
14	YES	HARMON	ALEX		FIREMAN	4/13/31				21	M	AMERICAN	USA				
15	YES	KERON	JOSEPH		OILER	4/13/31				25	M	AMERICAN	USA				
16	YES	GRAHAM	JOHN		WIPER	4/13/31				16	M	AMERICAN	USA				
17	YES	BRENNON	GOTTFRIED		CHIEF STEWARD	3/27/31				45	M	DANISH	USA				
18																	
19	YES	MULLER	CHRISTAIN		WAITER	12/18/30				37	M	SWISS	SWITZERLAND	5'9"	165	NONE	
20	YES	HUNNICUTT	MILTON		WAITER	12/18/30				45	M	AMERICAN	USA				
21	NO	HOWARD	GEORGE		JANITOR	4/24/31				50	M	AMERICAN	USA				
22	YES	SCHWEDER	HENRY		WAITER	12/18/30				43	M	GERMAN	USA				
23	YES	HUNNICUTT	MEREDITH		WAITER	12/18/30				23	M	AMERICAN	USA				
24	YES	QUESADO	CARLOS		WAITER	12/18/30				29	M	CUBAN	CUBA	5'7"	165	NONE	
25	YES	BUITRAGO	JOAQUIN		PRINTER	12/18/30				37	M	SPANISH AMERICAN	COLOMBIA	5'8"	137	NONE	
26	YES	BELYEA	AMOS		LINEMAN	12/18/30				48	M	CANADIAN	USA				
27	YES	EREKOZAGA	LORENZO		2ND PANTRY	12/18/30				29	M	SPANISH	SPAIN	5'6"	156	NONE	
28	YES	TIMM	WILLIAM		WAITER	12/18/30				26	M	GERMAN	USA				
29	YES	CORDINER	DAVID		CHIEF LAYNDRY	12/18/30				23	M	AMERICAN	USA				
30	YES	ROCHON	EUGENE		MESSMAN	12/18/30				28	M	AMERICAN	USA				

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

Raymond
Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS. THE S.S. ..., arriving at ..., 19..., from the port of ...

218

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
2	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
3	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
4	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
5	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
6	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
7	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
8	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
9	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
10	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
11	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
12	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
13	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
14	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
15	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
16	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
17	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
18	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
19	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
20	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
21	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
22	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
23	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
24	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
25	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
26	Not used																
27	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
28	Not used																
29	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓
30	YES	...	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	✓

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
10-1200

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

78

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S PAN AMERICA, arriving at NEW YORK, APRIL 28TH 1931, 1931, from the port of HAMILTON, BERUDA

219

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	KINC	WILLIAM		DECK STEWARD	3/17/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	34	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	145	NONE	✓
2	YES	HORTON	ALGER		DECK STEWARD	3/17/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	34	M	AMERICAN	USA				
3																	
4	YES	SALMON	VICTOR		DECK STEWARD	1/23/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	42	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'8"	145	NONE	✓
5	YES	RYAN	JOHN		DECK STEWARD	1/23/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	134	NONE	✓
6	YES	ADAMS	JOSEPH		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	47	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'8"	145	NONE	✓
7	YES	CORDNER	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'5"	135	NONE	✓
8																	
9	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	1/23/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
10																	
11	YES	STEVEN	WILLIAM		DECK STEWARD	1/23/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	24	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'4"	130	NONE	✓
12																	
13	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
14	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
15	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
16	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
17	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
18	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
19	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
20	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
21	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
22	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
23	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
24	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
25	YES	ANDERSON	WILLIAM		DECK STEWARD	3/24/31	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	ENGLISH	U.KINGDOM	5'7"	135	NONE	✓
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-28-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE ROSE, MASTER, of the AMERICAN S/S PAN AMERICA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 28TH day of APRIL, 1931

Immigrant Inspector.

I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

American Consulate,
Hamilton, Bermuda.

Clay Merrell,
Vice Consul of the United States.

5 sheets
137 persons.
Clay Merrell,
Vice Consul

AMERICAN CONSULATE
Hamilton, Bermuda
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via
Date Apr. 26-1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport kept continuous in validity, that period.)

Service No. 715
No Fee Prescribed,

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-ling and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10703
Apr 27-28-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be micro-
UNIVERSITY MICROFILMS
photographed under my personal supervision by.....
and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of.....SEP 23 1943....., 194.....

Eric Saccan
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed

SEP 23 1943

Date

Hallah Alexander
Camera Operator

41

9

5

0

1